



JOURNALS
OF THE
Legislative Assembly
OF THE
PROVINCE OF ONTARIO

From July 2, 2014 – July 24, 2014
October 20, 2014 – December 11, 2014
February 17, 2015 – June 4, 2015
September 14, 2015 – September 17, 2015
September 23, 2015 – September 24, 2015
September 28, 2015 – October 8, 2015
October 20, 2015 – December 10, 2015
February 16, 2016 – June 9, 2016
Prorogation September 8, 2016

BEING THE
First Session of the
Forty-First Parliament of Ontario

SESSION 2014 – 2016

SIXTY-THIRD, SIXTY-FOURTH AND SIXTY-FIFTH YEARS
OF THE REIGN OF
OUR SOVEREIGN LADY QUEEN ELIZABETH II

VOL. CXXXVII

INDEX

Journals of the Legislative Assembly of Ontario

63 ELIZABETH II, 2014

64 ELIZABETH II, 2015

65 ELIZABETH II, 2016

First Session – Forty-First Parliament

A

ADJOURNMENT DEBATES

July 23, 2014 [p.53]; November 4, 2014 [p.92]; November 18, 2014 [p.111]; December 2, 2014 [p.148]; December 9, 2014 [p.163]; March 11, 2015 [p.226]; March 24, 2015 [p.236]; March 25, 2015 [p.238]; April 14, 2015 [p.255]; April 28, 2015 [p.282]; September 16, 2015 [p.406]; September 23, 2015 [p.412]; October 6, 2015 [p.433]; October 20, 2015 [p.444]; October 27, 2015 [p.463]; November 25, 2015 [p.510]; February 16, 2016 [p.564]; March 1, 2016 [p.587]; March 22, 2016 [p.620]; April 12, 2016 [p.645-646]; April 19, 2016 [p.661]; May 3, 2016 [p.672]; May 10, 2016 [p.689]; June 8, 2016 [p.739].

Motion to arrange proceedings – June 8, 2016 [p.734].

Motion to defer – September 16, 2015 [p.406].

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT [*See also LIEUTENANT GOVERNOR, PROCLAMATION and ROYAL ASSENT*]

Assents to Bills – July 24, 2014 [p.54-55]; July 24, 2014 (announced October 20, 2014) [p.57].

ALLOCATION OF TIME [*See TIME ALLOCATION*]

ASHE, GEORGE LYLE

Member for the Electoral District of Durham West from June 9, 1977 to September 9, 1987, condolence expressed on the death of – March 8, 2016 [p.601].

AUDITOR GENERAL OF ONTARIO

2013-2014 Financial Statements, tabled – May 5, 2015 [p.294].

2014-2015 Financial Statements, tabled – December 8, 2015 [p.544].

2014 Annual Report, tabled – December 9, 2014 [p.161].

2015 Annual Report, tabled – December 2, 2015 [p.530].

Special Report, entitled 2015 Pan Am/Parapan Am Games, tabled – June 8, 2016 [p.735].

AUDITOR GENERAL OF ONTARIO (cont.)

- Special Report, entitled 2015 Pan Am/Parapan Am Games Security, tabled – November 26, 2014 [p.130].
- Special Report, entitled Community Care Access Centres – Financial Operations and Service Delivery, tabled – September 23, 2015 [p.409].
- Special Report, entitled Education Sector Collective Agreements (September 1, 2012-August 31, 2014), tabled – November 19, 2014 [p.112].
- Special Report, entitled Government Payments to Education-Sector Unions, tabled – May 18, 2016 [p.698].
- Special Report, entitled The Government's Proposed Amendments to the *Government Advertising Act, 2004*, tabled – May 12, 2015 [p.312].
- Special Report, entitled Winter Highway Maintenance, April 2015, tabled – April 29, 2015 [p.283].

B**BEAMISH, BRIAN**

- Appointment as Information and Privacy Commissioner, commencing March 2, 2015 – February 25, 2015 [p.191].
- Appointment as Temporary Information and Privacy Commissioner, to continue until June 30, 2015 – December 2, 2014 [p.147].
- Order in Council dated February 27, 2015 appointing Brian Beamish as Information and Privacy Commissioner, tabled – March 2, 2015 [p.198].

BOARD OF INTERNAL ECONOMY

- Appointment of Commissioners (announcement) – November 25, 2014 [p.124].

BROWN, KEITH ROY

- Member for the Electoral District of Peterborough from June 11, 1959 to October 16, 1967, condolence expressed on the death of – May 4, 2016 [p.673].

BRYDEN, MARION HELEN

- Member for the Electoral District of Beaches-Woodbine from September 18, 1975 to September 5, 1990, condolence expressed on the death of – December 10, 2014 [p.165].

BUDGET DEBATE**2014-2015**

- Budget and Budget papers, tabled – July 14, 2014 [p.35].
- Budget Bill, introduction and First Reading – (Bill 14) July 14, 2014 [p.35].
- House recessed until 4:00 p.m. on Budget day, pursuant to S.O. 58(b) – July 14, 2014 [p.35].
- House reverted to “Introduction of Bills”, pursuant to S.O. 58(a) – July 14, 2014 [p.35].
- Motion for approval – July 14, 2014 [p.35]; vote deferred July 16, 2014 [p.37], carried on division [p.38].
- Dates considered – July 14, 2014 [p.35]; July 15, 2014 [p.37]; July 16, 2014 [p.37].

2015-2016

- Budget and Budget papers, tabled – April 23, 2015 [p.277].
- Budget Bill, introduction and First Reading – (Bill 91) April 23, 2015 [p.277].
- House recessed until 4:00 p.m. on Budget day, pursuant to S.O. 58(b) – April 23, 2015 [p.276].
- House reverted to “Introduction of Bills”, pursuant to S.O. 58(a) – April 23, 2015 [p.277].
- Motion for approval – April 23, 2015 [p.277]; vote deferred May 11, 2015 [p.310]; carried on division May 12, 2015 [p.313-314].
- Dates considered – April 23, 2015 [p.277]; April 28, 2015 [p.279], [p.282]; April 29, 2015 [p.286]; April 30, 2015 [p.287]; May 5, 2015 [p.294], [p.296]; May 6, 2015 [p.297]; May 7, 2015 [p.299]; May 11, 2015 [p.310].

2016-2017

- Budget and Budget papers, tabled – February 25, 2016 [p.582].

BUDGET DEBATE – 2016-2017 (cont.)

Budget Bill, introduction and First Reading – (Bill 173) February 25, 2016 [p.582].

House recessed until 4:00 p.m. on Budget day, pursuant to S.O. 58(b) – February 25, 2016 [p.582].

House reverted to “Introduction of Bills”, pursuant to S.O. 58(a) – February 25, 2016 [p.582].

Motion for approval – February 25, 2016 [p.582]; vote deferred March 22, 2016 [p.617], carried on division [p.617-618].

Dates considered – February 25, 2016 [p.582]; March 3, 2016 [p.594]; March 9, 2016 [p.605]; March 21, 2016 [p.616]; March 22, 2016 [p.617].

BY-ELECTION [See *CLERK OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY – Laid upon the Table a Certificate of a by-election*, *ELECTION ROLL* and *SPEAKER – Addressed the House re: Certificate of a by-election*]

C**CHAIR OF COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE**

Mr. Balkissoon, appointed – July 7, 2014 [p.25].

CHIEF ELECTORAL OFFICER OF ONTARIO

2012-2013 Annual Report, tabled during recess on August 14, 2014 – October 20, 2014 [p.57].

2013-2014 Annual Report, tabled – May 13, 2015 [p.319].

2014 General Election Post Event Report, tabled – March 10, 2015 [p.221].

Election Roll for Forty-First General Election, tabled by Clerk – July 2, 2014 [p.2-6]; announced July 7, 2014 [p.23]; (Mrs. Martow) July 8, 2014 [p.27].

Opinion on statements regarding the New Democratic Party and the Ontario Liberal Party under section 4 of the *Taxpayer Protection Act, 1999*, tabled during interval between 40th and 41st Parliaments on June 4, 2014 – July 7, 2014 [p.24].

Post-Event Report of the Whitby-Oshawa By-election; Proposal for a technology-enabled staffing model for Ontario Provincial Elections, tabled May 4, 2016 [p.673].

Report on Apparent Contraventions of the *Election Act*, tabled – February 19, 2015 [p.183].

Report on the Election Returns with Statistics from the Records (2012, 2013 and 2014 By-Elections and 2014 General Election), tabled during adjournment on January 6, 2015 – February 17, 2015 [p.179].

CHIEF MEDICAL OFFICER OF HEALTH

Appointment of Dr. David Williams as Chief Medical Officer of Health for a term of five years, commencing February 16, 2016 – February 16, 2016 [p.561].

Order in Council dated February 17, 2016 appointing Dr. David Williams as the Chief Medical Officer of Health for the Province of Ontario, tabled – February 18, 2016 [p.573].

2014 Annual Report, tabled – April 18, 2016 [p.656].

CLEMENT, JOHN TWINING

Member for the Electoral District of Niagara Falls from October 21, 1971 to September 17, 1975, condolence expressed on the death of – February 16, 2016 [p.559].

CLERK OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Calls for nominations for the Office of Speaker – July 2, 2014 [p.6-7].

Declares the Honourable Dave Levac duly elected as Speaker – July 2, 2014 [p.6-7].

Laid upon the Table a Certificate of a by-election – February 17, 2015 [p.177-178]; September 14, 2015 [p.392-393]; February 22, 2016 [p.573-574].

Laid upon the Table a Roll of Members elected at the Provincial Election – July 2, 2014 [p.2-6]; announced July 7, 2014 [p.23]; (Mrs. Martow) July 8, 2014 [p.27].

CLERK-AT-THE-TABLE

Appointment of William Short – September 14, 2015 [p.394].

CLOSURE

Motion on closure deferred, pursuant to S.O. 9(c) – February 26, 2015 [p.192]; March 11, 2015 [p.221-222]; March 12, 2015 [p.226-227]; April 2, 2015 [p.248]; May 26, 2015 [p.335]; September 29, 2015 [p.422]; October 7, 2015 [p.433]; November 17, 2015 [p.489]; November 18, 2015 [p.494]; March 10, 2016 [p.611]; April 5, 2016 [p.629]; April 14, 2016 [p.649]; April 19, 2016 [p.656-657]; May 18, 2016 [p.698]; June 1, 2016 [p.716]; June 2, 2016 [p.721].

On Bill:

- Bill 31, Transportation Statute Law Amendment Act (Making Ontario's Roads Safer), 2015/Loi de 2015 modifiant des lois en ce qui concerne le transport (accroître la sécurité routière en Ontario) (allowed) – February 24, 2015 [p.187].
- Bill 40, Agriculture Insurance Act (Amending the Crop Insurance Act, 1996), 2015/Loi de 2015 sur l'assurance agricole (modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte) (not allowed) – March 10, 2015 [p.218]; (not allowed) – March 11, 2015 [p.221], (allowed) – vote deferred [p.221-222], carried on division [p.224].
- Bill 45, Making Healthier Choices Act, 2015/Loi de 2015 pour des choix plus sains (allowed) – vote deferred April 2, 2015 [p.248], carried on division [p.248-249]; Third Reading – vote deferred May 26, 2015 [p.335], carried on division [p.336-337].
- Bill 49, Ontario Immigration Act, 2015/Loi de 2015 sur l'immigration en Ontario (allowed) – vote deferred March 12, 2015 [p.226-227], carried on division [p.227-228].
- Bill 56, Ontario Retirement Pension Plan Act, 2015/Loi de 2015 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario (allowed) – vote deferred February 26, 2015 [p.192], carried on division [p.193-194].
- Bill 73, Smart Growth for Our Communities Act, 2015/Loi de 2015 pour une croissance intelligente de nos collectivités (allowed) – vote deferred September 29, 2015 [p.422], carried on division [p.423].
- Bill 100, Supporting Ontario's Trails Act, 2016/Loi de 2016 sur le soutien aux sentiers de l'Ontario (allowed) – vote deferred April 14, 2016 [p.649], carried on division [p.649-650].
- Bill 106, Protecting Condominium Owners Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des propriétaires de condominiums (allowed) – vote deferred October 7, 2015 [p.433], carried on division [p.435-436].
- Bill 109, Employment and Labour Statute Law Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant des lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail (allowed) – vote deferred November 17, 2015 [p.489], carried on division [p.490].
- Bill 122, Mental Health Statute Law Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant des lois relatives à la santé mentale (allowed) – vote deferred November 18, 2015 [p.494], carried on division [p.494-495].
- Bill 135, Energy Statute Law Amendment Act, 2016/Loi de 2016 modifiant des lois sur l'énergie (not allowed) – December 1, 2015 [p.522](twice); (Third Reading) (allowed) June 2, 2016 [p.721], carried on division [p.722-723].
- Bill 151, Waste-Free Ontario Act, 2016/Loi de 2016 favorisant un Ontario sans déchets (allowed) – vote deferred April 5, 2016 [p.629], carried on division [p.631]; (Third Reading) (allowed) vote deferred June 1, 2016 [p.716], carried on division [p.717-718].
- Bill 172, Climate Change Mitigation and Low-carbon Economy Act, 2016/Loi de 2016 sur l'atténuation du changement climatique et une économie sobre en carbone (allowed) – vote deferred March 10, 2016 [p.611], carried on division [p.612-613]; (Third Reading) vote deferred May 18, 2016 [p.698], carried on division [p.699].
- Bill 181, Municipal Elections Modernization Act, 2016/Loi de 2016 sur la modernisation des élections municipales (allowed) – vote deferred April 19, 2016 [p.656-657], carried on division [p.657-658].

On Motion:

COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE [See also *CHAIR OF COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE* and *DEPUTY CHAIR OF COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE*]

COMPENDIA [See *Sessional Paper Index (green section)* – “Compendia”]

CONCURRENCE IN SUPPLY [See also *SUPPLY*]

2014-2015

Concurrence in Supply debated and vote deferred – March 2, 2015 [p.198-199].

CONCURRENCE IN SUPPLY – 2014-2015 (cont.)

Speaker interrupted proceedings to put the question on remaining motions for Concurrence in Supply, pursuant to S.O. 63(d) – March 2, 2015 [p.199].

Concurrence in Supply – March 3, 2015 [p.200-208].

2015-2016

Motion to arrange proceedings on Orders for Concurrence in Supply – February 17, 2016 [p.564].

Concurrence in Supply debated – February 17, 2016 [p.564-565].

Concurrence in Supply – February 18, 2016 [p.569-570].

COUILLARD, PHILIPPE, PREMIER OF QUEBEC

Addressed the House – May 11, 2015 [p.305].

Motion to adjourn the House during pleasure on May 11, 2015 to permit an address by the Honourable Philippe Couillard, Premier of Quebec – May 6, 2015 [p.298].

CUNNINGHAM, ERIC GORDON

Member for the Electoral District of Wentworth North from September 18, 1975 to August 2, 1984, condolence expressed on the death of – April 27, 2015 [p.277].

D**DEFERRED VOTES [See RECORDED VOTES]****DEPUTY CHAIR OF COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE**

Mr. Arnott, First Deputy Chair, appointed – July 7, 2014 [p.25].

Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek), Third Deputy Chair, appointed – July 7, 2014 [p.25].

Mr. Nicholls, Second Deputy Chair, appointed – July 7, 2014 [p.25].

DEPUTY SPEAKER

Mr. Balkissoon, appointed – July 7, 2014 [p.25]; resigned March 22, 2016 [p.618].

Ms. Wong, appointed – April 5, 2016 [p.633].

DIETSCH, MICHAEL MURRAY

Member for the Electoral District of St. Catharines–Brock from September 10, 1987 to September 5, 1990, condolence expressed on the death of – [May 31, 2016 [p.711].

DIVISIONS [See also RECORDED VOTES]

Adjournment of the House – December 10, 2014 [p.170]; December 11, 2014 [p.176]; October 8, 2015 [p.441]; November 5, 2015 [p.487]; November 19, 2015 [p.500]; December 10, 2015 [p.558].

Allocation of time for proceedings on:

-Bill 91, Building Ontario Up Act (Budget Measures), 2015/Loi de 2015 pour favoriser l'essor de l'Ontario (mesures budgétaires) – motion, as amended carried on division May 13, 2015 [p.319-325].

-Amendment moved (Mr. Clark) – amendment, as amended carried on division May 13, 2015 [p.321-322].

Applying a timetable for proceedings on:

-Bill 9, Bill 37, Bill 52 and Bill 66 –motion, as amended carried on division June 2, 2015 [p.366-371].

Motion that the House adjourn to October 20, 2014 – July 24, 2014 [p.56].

Second Reading of a Bill – (Bill 26) July 24, 2014 [p.55]; (Bill 118) September 17, 2015 [p.408]; (Bill 128) October 29, 2015 [p.468]; (Bill 133) October 29, 2015 [p.469].

Third Reading of a Bill – (Bill 26) July 24, 2014 [p.55].

DUBÉ, PAUL

Appointment as Ombudsman for a term of five years, commencing April 1, 2016 – February 16, 2016 [p.561].

Order in Council dated February 24, 2016 appointing Paul Dubé as the Ombudsman for the Province of Ontario commencing April 1, 2016, tabled – February 25, 2016 [p.581].

E**ELECTION ROLL**

Forty-First General Election – July 2, 2014 [p.2-6]; (Mrs. Martow) July 8, 2014 [p.27].

Certificate of a by-election – February 17, 2015 [p.177-178]; September 14, 2015 [p.392-393]; February 22, 2016 [p.573-574].

ENVIRONMENTAL COMMISSIONER OF ONTARIO

Appointment of Diane Saxe as Environmental Commissioner for a term of five years commencing on December 1, 2015 – September 14, 2015 [p.398].

Appointment of Ellen Schwartzel as Temporary Environmental Commissioner, commencing May 19, 2015 until September 14, 2015 – May 28, 2015 [p.355].

Appointment of Ellen Schwartzel as Temporary Environmental Commissioner, commencing September 14, 2015 until December 1, 2015– September 14, 2015 [p.395].

2013-2014 Annual Report, entitled Managing New Challenges, tabled during recess on October 7, 2014 – October 20, 2014 [p.57].

2014-2015 Annual Report, entitled Small Things Matter, tabled – November 3, 2015 [p.474].

2014 Annual Energy Conservation Progress Report, entitled Planning to Conserve, tabled during adjournment on January 13, 2015– February 17, 2015 [p.179].

2015-2016 Annual Energy Conservation Progress Report, entitled Conservation: Let's Get Serious, tabled – [May 31, 2016 [p.714].

2014 Annual Greenhouse Gas Progress Report, entitled Looking for Leadership, tabled – July 9, 2014 [p.29].

2015 Annual Greenhouse Gas Progress Report, entitled Feeling the Heat, tabled during recess on July 7, 2015 – September 14, 2015 [p.395-396].

ESTIMATES [*See also STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES and Sessional Paper Index (green section) – “Expenditure Estimates”*]

Arranging proceedings on:

-Standing Committee on Estimates and Estimates (2014-2015) – July 24, 2014 [p.56].

-Standing Committee on Estimates and Estimates (2015-2016) – September 14, 2015 [p.397]; October 7, 2015 [p.437]; October 22, 2015 [p.453]; November 4, 2015 [p.482].

-Standing Committee on Estimates and Estimates (2016-2017) – May 9, 2016 [p.685].

Report on Estimates (2014-2015) to be received no later than November 27, 2014 – July 24, 2014 [p.56].

Report on Estimates (2015-2016) to be received no later than November 26, 2015 – September 14, 2015 [p.397].

Report on Estimates (2015-2016) to be received no later than December 3, 2015 – November 4, 2015 [p.482].

2014-2015

Estimates tabled and deemed referred to the Standing Committee on Estimates – July 7, 2014 [p.23-24]; March 2, 2015 [p.197].

Report from the Standing Committee on Estimates on Ministries and Offices selected for consideration, pursuant to the Order of the House dated July 24, 2014 – October 20, 2014 [p.58-61].

Report from the Standing Committee on Estimates on Ministries and Offices not selected for consideration and deemed concurred in – October 20, 2014 [p.58-61].

ESTIMATES – 2014-2015: (cont.)

Report from the Standing Committee on Estimates on Ministries selected and completed consideration, pursuant to the Order of the House dated July 24, 2014 – November 27, 2014 [p.136].

Report from the Standing Committee on Estimates on Ministries and Offices selected for consideration and not reported pursuant to the Order of the House dated July 24, 2014; and deemed passed by the Committee, deemed reported to and received by the House pursuant to S.O. 63(b) – December 1, 2014 [p.139-140].

Report from the Standing Committee on Estimates on Offices not selected for consideration and not reported pursuant to the Order of the House dated July 24, 2014; and deemed passed by the Committee, deemed reported to and received by the House pursuant to Standing Order 63(b); and deemed to be received and concurred in pursuant to Standing Order 61(b) – March 3, 2015 [p.209].

2015-2016

Estimates tabled and deemed referred to the Standing Committee on Estimates – May 14, 2015 [p.329-330]; November 3, 2015 [p.478].

Supplementary Estimates tabled and deemed referred to the Standing Committee on Estimates – September 23, 2015 [p.408-409]; February 17, 2016 [p.565-566].

Report from the Standing Committee on Estimates on Ministries and Offices selected for consideration, pursuant to the Order of the House dated September 14, 2015 – September 24, 2015 [p.413-417].

Report from the Standing Committee on Estimates on Ministries and Offices not selected for consideration and deemed concurred in – September 24, 2015 [p.413-417].

Report from the Standing Committee on Estimates on Offices not selected for consideration and deemed passed by the Committee, reported to the House pursuant to Standing Order 61(a); and deemed to be received and concurred in pursuant to Standing Order 61(b) – November 4, 2015 [p.481].

Report on Ministries selected and completed consideration, pursuant to the Order of the House dated September 14, 2015 – November 26, 2015 [p.514-515].

Report from the Standing Committee on Estimates on Ministries and Offices selected for consideration and not reported pursuant to the Order of the House dated September 14, 2015; and deemed passed by the Committee, deemed reported to and received by the House pursuant to S.O. 63(b) – November 30, 2015 [p.518-519].

Report from the Standing Committee on Estimates on Estimates of the Office not selected for consideration and deemed to be concurred in pursuant to Standing Order 62(c), deemed passed by the Committee and deemed reported to and received by the House pursuant to Standing Order 63(c) and deemed to be received and concurred in pursuant to Standing Order 61(b) – February 18, 2016 [p.571].

2016-2017

Estimates tabled and deemed referred to the Standing Committee on Estimates – March 23, 2016 [p.621].

Report from the Standing Committee on Estimates on Ministries and Offices selected for consideration – April 7, 2016 [p.638-640].

Report from the Standing Committee on Estimates on Ministries and Offices not selected for consideration and deemed concurred in – April 7, 2016 [p.638-640].

F**FAWCETT, JOAN M.**

Member for the Electoral District of Northumberland from September 10, 1987 to June 7, 1995, condolence expressed on the death of – May 3, 2016 [p.670].

FINANCIAL ACCOUNTABILITY OFFICER

Appointment of Stephen LeClair as Financial Accountability Officer, commencing March 2, 2015 – February 25, 2015 [p.191].

Order in Council dated February 27, 2015 appointing Stephen LeClair as Financial Accountability Officer, tabled – March 2, 2015 [p.198].

2014-2015 Annual Report, tabled during recess on July 31, 2015 – September 14, 2015 [p.396].

FINANCIAL ACCOUNTABILITY OFFICER (cont.)

Report entitled An Assessment of Ontario's Medium-term Economic and Fiscal Outlook, tabled – November 4, 2015 [p.481].

Report entitled An Assessment of the Financial Impact of the Partial Sale of Hydro One, tabled – October 29, 2015 [p.467].

Report entitled Backgrounder – Ontario Service Fees in 2016-2017, tabled – June 7, 2016 [p.728].

Report entitled Economic and Fiscal Outlook, Assessing Ontario's Medium-term Prospects, tabled – May 18, 2016 [p.698].

FINLAY, BARBARA

Appointment as Temporary Ombudsman, commencing March 16, 2016 until March 31, 2016 – February 16, 2016 [p.561].

Order in Council dated February 24, 2016 reappointing Barbara Finlay as the Temporary Ombudsman for the Province of Ontario until March 31, 2016, tabled – February 25, 2016 [p.581].

FRANKFORD, ROBERT T.S.

Member for the Electoral District of Scarborough East from September 6, 1990 to June 7, 1995, condolence expressed on the death of – March 22, 2016 [p.617].

FRENCH LANGUAGE SERVICES COMMISSIONER

2013-2014 Annual Report, tabled – July 14, 2014 [p.34].

2014-2015 Annual Report, tabled – June 4, 2015 [p.382].

2015-2016 Annual Report and Executive Summary, tabled – June 1, 2016 [p.718].

Special Report, entitled Active Offer of Services in French: The Cornerstone for Achieving the Objectives of Ontario's *French Language Services Act*, tabled – May 30, 2016 [p.706].

G**GOVERNMENT HOUSE LEADER**

Debate continues, pursuant to S.O. 47(c) (6.5 hours of debate on Bill or substantive motion):

- Bill 8, Public Sector and MPP Accountability and Transparency Act, 2014/Loi de 2014 sur la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés – November 6, 2014 [p.99].
- Bill 31, Transportation Statute Law Amendment Act (Making Ontario's Roads Safer), 2015/Loi de 2015 modifiant des lois en ce qui concerne le transport (accroître la sécurité routière en Ontario) – February 17, 2015 [p.181].
- Bill 40, Agriculture Insurance Act (Amending the Crop Insurance Act, 1996), 2015/Loi de 2015 sur l'assurance agricole (modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte) – March 3, 2015 [p.210].
- Bill 45, Making Healthier Choices Act, 2015/Loi de 2015 pour des choix plus sains – March 30, 2015 [p.243].
- Bill 49, Ontario Immigration Act, 2015/Loi de 2015 sur l'immigration en Ontario – March 9, 2015 [p.218].
- Bill 52, Protection of Public Participation Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection du droit à la participation aux affaires publiques – March 23, 2015 [p.233].
- Bill 56, Ontario Retirement Pension Plan Act, 2015/Loi de 2015 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario – February 24, 2015 [p.190].
- Bill 73, Smart Growth for Our Communities Act, 2015/Loi de 2015 pour une croissance intelligente de nos collectivités – September 14, 2015 [p.399].
- Bill 80, Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario – April 13, 2015 [p.253].
- Bill 85, Strengthening and Improving Government Act, 2015/Loi de 2015 sur le renforcement et l'amélioration de la gestion publique – October 7, 2015 [p.434].
- Bill 109, Employment and Labour Statute Law Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant des lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail – November 3, 2015 [p.480].
- Bill 106, Protecting Condominium Owners Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des propriétaires de condominiums – September 23, 2015 [p.409].
- Bill 113, Police Record Checks Reform Act, 2015/Loi de 2015 sur la réforme des vérifications de dossiers de police – October 20, 2015 [p.441-442].

GOVERNMENT HOUSE LEADER Debate continues, pursuant to S.O. 47(c) (6.5 hours of debate on Bill or substantive motion): (cont.)

- Bill 151, Waste-Free Ontario Act, 2016/Loi de 2016 favorisant un Ontario sans déchets – February 25, 2016 [p.581].
- Bill 156, Alternative Financial Services Statute Law Amendment Act, 2016/Loi de 2016 modifiant des lois concernant les services financiers de rechange – May 3, 2016 [p.671].
- Bill 172, Climate Change Mitigation and Low-carbon Economy Act, 2016/Loi de 2016 sur l'atténuation du changement climatique et une économie sobre en carbone – March 8, 2016 [p.605].
- Bill 181, Municipal Elections Modernization Act, 2016/Loi de 2016 sur la modernisation des élections municipales – April 13, 2016 [p.648].
- Bill 186, Ontario Retirement Pension Plan Act (Strengthening Retirement Security for Ontarians), 2016/Loi de 2016 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario (sécuriser la retraite en Ontario) – May 3, 2016 [p.670].

No business to be called during Orders of the Day on the next day's morning meeting, pursuant to S.O. 8(e) – July 21, 2014 [p.49]; July 22, 2014 [p.49]; June 6, 2016 [p.727].

No further business would be called on that morning, pursuant to S.O. 8(d) – July 10, 2014 [p.31]; July 16, 2014 [p.37]; July 17, 2014 [p.45]; July 24, 2014 [p.53]; December 11, 2014 [p.171]; April 29, 2015 [p.282]; September 29, 2015 [p.422]; December 8, 2015 [p.542]; March 3, 2016 [p.594]; April 5, 2016 [p.630]; April 19, 2016 [p.657]; May 18, 2016 [p.698]; June 2, 2016 [p.721]; June 9, 2016 [p.740].

I

INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONER OF ONTARIO

- Appointment of Brian Beamish as Information and Privacy Commissioner, commencing March 2, 2015 – February 25, 2015 [p.191].
- Appointment of Brian Beamish as Temporary Information and Privacy Commissioner, to continue until June 30, 2015 – December 2, 2014 [p.147].
- Order in Council dated February 27, 2015 appointing Brian Beamish as Information and Privacy Commissioner, tabled – March 2, 2015 [p.198].
- 2013 Annual Report, tabled during interval between 40th and 41st Parliaments on June 17, 2014 – July 7, 2014 [p.24].
- 2014 Annual Report, tabled – May 26, 2015 [p.335].

INTEGRITY COMMISSIONER OF ONTARIO

- Appointment of Cathryn Motherwell as Acting Integrity Commissioner, commencing January 1, 2016 until January 31, 2016 – December 10, 2015 [p.557].
- Appointment of Honourable David Wake as Integrity Commissioner for a term of five years commencing on February 1, 2016 – December 10, 2015 [p.557].
- 2013-2014 Annual Report, tabled during interval between 40th and 41st Parliaments on June 19, 2014 – July 7, 2014 [p.24].
- 2014-2015 Annual Report, tabled June 2, 2015 [p.372].
- 2015-2016 Annual Report, tabled – June 1, 2016 [p.718].
- Report concerning Jagmeet Singh, Member for Bramalea–Gore–Malton, tabled during recess on June 26, 2015 – September 14, 2015 [p.395].
- Report concerning review of expense claims under Section 14(b) of the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, tabled – May 17, 2016 [p.695].
- Report concerning review of expense claims under the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, for the period April 1, 2013 to March 31, 2014, tabled during interval between 40th and 41st Parliaments on June 4, 2014 – July 7, 2014 [p.24].

INTEGRITY COMMISSIONER OF ONTARIO (cont.)

Report concerning review of expense claims under the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, for the period April 1, 2014 to March 31, 2015, tabled during recess on May 21, 2015 – May 25, 2015 [p.332].

Report concerning review of expense claims under the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, for the period April 1, 2015 to March 31, 2016, tabled – May 17, 2016 [p.695].

INTERIM SUPPLY [See SUPPLY]**J****JORDAN, W. LEO**

Member for the Electoral District of Lanark–Renfrew from September 6, 1990 to June 2, 1999, condolence expressed on the death of – May 10, 2016 [p.686].

K**KORMOS, PETER**

Member for the Electoral District of Welland–Thorold from November 3, 1988 to May 4, 1999; Niagara Centre from May 5, 1999 to September 9, 2007 and Welland from September 10, 2007 to September 7, 2011, condolence expressed on the death of – April 20, 2016 [p.662].

L**LATE SHOWS [See ADJOURNMENT DEBATES]****LEADSTON, GARY L.**

Member for the Electoral District of Kitchener–Wilmot from June 8, 1995 to June 2, 1999, condolence expressed on the death of – April 19, 2016 [p.657].

LECLAIR, STEPHEN

Appointment as Financial Accountability Officer, commencing March 2, 2015 – February 25, 2015 [p.191].

Order in Council dated February 27, 2015 appointing Stephen LeClair as Financial Accountability Officer, tabled – March 2, 2015 [p.198].

LEGISLATIVE ASSEMBLY

Adjourned during pleasure to permit an address by the Honourable Philippe Couillard, Premier of Quebec – May 11, 2015 [p.305].

Adjourned during pleasure to permit an address on the Truth and Reconciliation Commission – May 30, 2016 [p.705].

Condolence expressed – December 10, 2014 [p.165]; April 13, 2015 [p.252]; April 27, 2015 [p.277]; December 9, 2015 [p.546]; February 16, 2016 [p.559]; February 17, 2016 [p.565]; February 23, 2016 [p.576]; February 24, 2016 [p.578]; March 8, 2016 [p.601]; March 9, 2016 [p.606]; March 22, 2016 [p.617]; April 12, 2016 [p.644]; April 19, 2016 [p.657]; April 20, 2016 [p.662]; May 3, 2016 [p.670]; May 4, 2016 [p.673]; May 10, 2016 [p.686]; [May 31, 2016 [p.711]; June 1, 2016 [p.716]; June 8, 2016 [p.735].

Debate continues, pursuant to S.O. 47(c) (6.5 hours of debate on Bill or substantive motion) – November 6, 2014 [p.99]; February 17, 2015 [p.181]; February 24, 2015 [p.190]; March 3, 2015 [p.210]; March 9, 2015 [p.218]; March 23, 2015 [p.233]; March 30, 2015 [p.243]; April 13, 2015 [p.253]; September 14, 2015 [p.399]; September 23, 2015 [p.409]; October 7, 2015 [p.434]; October 20, 2015 [p.441-442]; November 3, 2015 [p.480]; February 25, 2016 [p.581]; March 8, 2016 [p.605]; April 13, 2016 [p.648]; May 3, 2016 [p.670]; May 3, 2016 [p.671].

Debate deemed adjourned, pursuant to S.O. 47(c) (6.5 hours of debate on Bill or substantive motion) – October 23, 2014 [p.68]; October 27, 2014 [p.71]; November 3, 2014 [p.87]; November 20, 2014 [p.119]; December 1, 2014 [p.143]; May 5, 2015 [p.295-296]; May 6, 2015 [p.299]; May 26, 2015 [p.340]; March 2, 2016 [p.593].

LEGISLATIVE ASSEMBLY (cont.)

Declaration that Mr. Levac take the Chair as Speaker – July 2, 2014 [p.6-7].

Motions – House Business: [See also *LEGISLATIVE ASSEMBLY - Unanimous consent given and RESOLUTIONS, MOTIONS and AMENDMENTS, GOVERNMENT*]

-adjourn the House during pleasure on May 11, 2015 to permit an address by the Honourable Philippe Couillard, Premier of Quebec – May 6, 2015 [p.298].

-adjourn the House during pleasure on May 30, 2016 to permit remarks on the Truth and Reconciliation Commission – May 19, 2016 [p.703].

-Allocation of time for proceedings on:

Bill:

-Bill 6, Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2015/Loi de 2015 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité –debated and vote deferred May 11, 2015 [p.310-311], carried on division May 12, 2015 [p.314-316].

-Bill 7, Better Business Climate Act, 2014/Loi de 2014 visant à instaurer un climat plus propice aux affaires – debated November 26, 2014 [p.129-130]; debated and vote deferred November 27, 2014 [p.133], carried on division [p.134-135].

-Bill 8, Public Sector and MPP Accountability and Transparency Act, 2014/Loi de 2014 sur la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés – debated and vote deferred November 17, 2014 [p.104-105]; carried on division November 18, 2014 [p.107-108].

-Bill 10, Child Care Modernization Act, 2014/Loi de 2014 sur la modernisation des services de garde d'enfants – debated November 4, 2014 [p.88-89]; carried on division November 5, 2014 [p.95-97].

-Amendment moved (Mr. Bisson) – November 4, 2014 [p.88-89]; lost on division November 5, 2014 [p.94-95].

-Amendment to amendment moved (Ms. MacLeod) – November 5, 2014 [p.92]; vote deferred November 5, 2014 [p.92], lost on division [p.93-94].

Dates considered – November 4, 2014 [p.88-89]; November 5, 2014 [p.92].

-Bill 15, Fighting Fraud and Reducing Automobile Insurance Rates Act, 2014/Loi de 2014 de lutte contre la fraude et de réduction des taux d'assurance-automobile – debated October 28, 2014 [p.72-73], debated and vote deferred [p.76]; carried on division October 29, 2014 [p.78-80].

-Bill 18, Stronger Workplaces for a Stronger Economy Act, 2014/Loi de 2014 sur l'amélioration du lieu de travail au service d'une économie plus forte – debated and vote deferred October 27, 2014 [p.70-71], carried on division October 28, 2014 [p.73-75].

-Bill 21, Safeguarding Health Care Integrity Act, 2014/Loi de 2014 de sauvegarde de l'intégrité des soins de santé – debated November 24, 2014 [p.121-123]; carried on division November 25, 2014 [p.125-127].

-Amendment moved (Mr. Clark) – November 24, 2014 [p.122-123], vote deferred [p.123]; lost on division November 25, 2014 [p.124-125].

Dates considered – November 24, 2014 [p.121-123].

-Bill 35, Security for Courts, Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014/Loi de 2014 sur la sécurité des tribunaux, des centrales électriques et des installations nucléaires – debated December 2, 2014 [p.143-144], debated and vote deferred [p.148]; carried on division December 3, 2014 [p.149-151].

-Bill 57, Pooled Registered Pension Plans Act, 2015/Loi de 2015 sur les régimes de pension agréés collectifs – debated and vote deferred April 16, 2015 [p.257-258], carried on division [p.259-261].

-Bill 80, Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario – debated and vote deferred April 21, 2015 [p.270-271]; carried on division April 22, 2015 [p.271-273].

-Amendment to motion (Mr. Bradley) – April 30, 2015 [p.292].

-Amendment to motion (Mr. Naqvi) – May 6, 2015 [p.298].

**LEGISLATIVE ASSEMBLY – Motions – House Business: Allocation of time for proceedings on:
(cont.)**

- Bill 91, Building Ontario Up Act (Budget Measures), 2015/Loi de 2015 pour favoriser l'essor de l'Ontario (mesures budgétaires) – debated May 11, 2015 [p.306-310]; motion, as amended carried on division May 13, 2015 [p.319-325].
- Amendment moved (Mr. Clark) – May 11, 2015 [p.307-309]; amendment, as amended carried on division May 13, 2015 [p.321-322].
- Amendment to amendment moved (Ms. Horwath) – May 11, 2015 [p.309], vote deferred [p.309-310], lost on division May 12, 2015 [p.312-313].
- Amendment to amendment moved (Mr. Bradley) – May 12, 2015 [p.317-318], vote deferred [p.318]; carried on division May 13, 2015 [p.319-321].

Dates considered – May 11, 2015 [p.306-310]; May 12, 2015 [p.317-318].

- Bill 103, Protecting the School Year Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection de l'année scolaire – debated and carried May 27, 2015 [p.341-342]
- Bill 109, Employment and Labour Statute Law Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant des lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail – debated and vote deferred December 8, 2015 [p.541], carried on division [p.543-544].
- Bill 112, Strengthening Consumer Protection and Electricity System Oversight Act, 2015/Loi de 2015 pour renforcer la protection des consommateurs et la surveillance du réseau d'électricité – debated October 21, 2015 [p.444-446]; vote deferred October 22, 2015 [p.450], carried on division [p.450-452].
- Amendment moved (Mr. Smith) – October 21, 2015 [p.445-446]; carried October 22, 2015 [p.449].

Dates considered – October 21, 2015 [p.444-446]; October 22, 2015 [p.449-450].

- Bill 113, Police Record Checks Reform Act, 2015/Loi de 2015 sur la réforme des vérifications de dossiers de police – debated and vote deferred October 26, 2015 [p.456-457]; carried on division October 27, 2015 [p.458-460].
- Bill 115, Electoral Boundaries Act, 2015/Loi de 2015 sur les limites des circonscriptions électorales – debated November 2, 2015 [p.472-474], carried on division November 3, 2015 [p.475-478].
- Amendment moved (Mr. McNaughton) – November 2, 2015 [p.473-474]; vote deferred [p.474]; lost on division November 3, 2015 [p.475-476].

Dates considered – November 2, 2015 [p.472-474].

- Bill 144, Budget Measures Act, 2015/Loi de 2015 sur les mesures budgétaires – debated November 25, 2015 [p.506-507]; carried on division November 26, 2015 [p.512-514].
- Amendment moved (Ms. Jones) – November 26, 2015 [p.510-511], vote deferred [p.511], lost on division [p.511-512].

Dates considered – November 25, 2015 [p.506-507]; November 26, 2015 [p.510-511].

- Bill 163, Supporting Ontario's First Responders Act (Posttraumatic Stress Disorder), 2016/Loi de 2016 d'appui aux premiers intervenants de l'Ontario (état de stress post-traumatique) – debated March 1, 2016 [p.585-587]; motion, as amended, carried on division March 2, 2016 [p.588-592].
- Amendment moved (Mr. Yakabuski) – March 1, 2016 [p.586-587], vote deferred [p.587], carried on division March 2, 2016 [p.588-589].

Dates considered – March 1, 2016 [p.585-587].

- Bill 173, Jobs for Today and Tomorrow Act (Budget Measures), 2016/Loi de 2016 favorisant la création d'emplois pour aujourd'hui et demain (mesures budgétaires) – debated March 8, 2016 [p.600-601]; carried on division March 9, 2016 [p.608-609]
- Amendment moved (Mr. Clark) – March 8, 2016 [p.603-604], vote deferred [p.604]; lost on division March 9, 2016 [p.606-607].

Dates considered – March 8, 2016 [p.600-601], [p.603-604].

- Bill 172, Climate Change Mitigation and Low-carbon Economy Act, 2016/Loi de 2016 sur l'atténuation du changement climatique et une économie sobre en carbone – debated and vote deferred April 20, 2016 [p.663-664]; carried on division April 21, 2016 [p.664-666].

**LEGISLATIVE ASSEMBLY – Motions – House Business: Allocation of time for proceedings on:
(cont.)**

-Bill 186, Ontario Retirement Pension Plan Act (Strengthening Retirement Security for Ontarians), 2016/Loi de 2016 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario (sécuriser la retraite en Ontario) – debated May 4, 2016 [p.672-673], [p.675-676]; carried on division May 5, 2016 [p.679-680].

-Amendment moved (Mr. Smith) – May 4, 2016 [p.675-676]; vote deferred [p.676]; lost on division May 5, 2016 [p.677-679].

Dates considered – May 4, 2016 [p.672-673], [p.675-676].

-allowing a flag raising ceremony accompany the flying of the Sikh Nishan Sahib flag April 18, 2016 – April 14, 2016 [p.654].

-allowing Crimean Tatar flag to be flown May 19, 2016 – May 17, 2016 [p.696].

-allowing Pan American Sports Organization flag to be flown during Pan American and Parapan Games – June 2, 2015 [p.375].

-allowing Rainbow flag to be flown during Pride Week – June 2, 2015 [p.374].

-allowing sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber to interpret the proceedings during Statements by the Ministry and Responses today – December 3, 2014 [p.151]; October 20, 2015 [p.443]; December 3, 2015 [p.536].

-allowing sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber during Oral Questions to interpret proceedings during debate on Private Members' Notice of Motion Number 66 – April 14, 2016 [p.652].

-allowing sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber during Oral Questions to interpret the second question and supplementaries of the Third Party and the Minister's responses today – March 10, 2016 [p.611].

-allowing Sikh Nishan Sahib flag to be flown April 14 and 18, 2016 – April 14, 2016 [p.651].

-Applying a timetable for proceedings on:

-Bill 9, Bill 37, Bill 52 and Bill 66 – May 27, 2015 [p.345-349]; motion, as amended carried on division June 2, 2015 [p.366-371].

-Amendment moved (Mr. Clark) – May 28, 2015 [p.350]; vote deferred June 1, 2015 [p.364]; carried on division June 2, 2015 [p.366].

Dates considered – May 27, 2015 [p.345-349]; May 28, 2015 [p.350]; June 1, 2015 [p.364].

-Arranging proceedings on:

-Bill 12, Protecting Employees' Tips Act, 2014/Loi de 2014 sur la protection du pourboire des employés – November 26, 2015 [p.515-516].

-Bill 13, Ontario Bike Month Act, 2015/Loi de 2015 sur le Mois de la bicyclette en Ontario – June 3, 2015 [p.379].

-Bill 14 and Select Committee on Developmental Services – July 16, 2014 [p.39-43].

-Bill 16, Christmas Tree Day Act, 2015/Loi de 2015 sur le Jour de l'arbre de Noël – June 2, 2015 [p.375]

-Bill 17, Protecting Child Performers Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des enfants artistes – April 29, 2015 [p.284-285].

-Bill 20, Ryan's Law (Ensuring Asthma Friendly Schools), 2015/Loi Ryan de 2015 pour assurer la création d'écoles attentives à l'asthme – April 29, 2015 [p.284-285].

-Bill 26, Taxation Amendment Act, 2014/Loi de 2014 modifiant la Loi sur les impôts – July 24, 2014 [p.55].

-Bill 27, Provincial Framework and Action Plan concerning Vector-Borne and Zoonotic Diseases Act, 2015/Loi de 2015 sur le cadre et le plan d'action provinciaux concernant les maladies zoonotiques et à transmission vectorielle – May 28, 2015 [p.353-354]; June 2, 2015 [p.376].

-Bill 28, Hispanic Heritage Month Act, 2015/Loi de 2015 sur le Mois du patrimoine hispanique – April 29, 2015 [p.284-285].

LEGISLATIVE ASSEMBLY – Motions – House Business: Arranging proceedings on: (cont.)

- Bill 33, Safeguarding our Communities Act (Fentanyl Patch for Patch Return Policy), 2015/Loi de 2015 pour protéger nos collectivités (politique d'échange de timbres de fentanyl) – November 26, 2015 [p.515-516].
- Bill 41, Lung Health Act, 2016/Loi de 2016 sur la santé pulmonaire – June 1, 2016 [p.719].
- Bill 42, Municipal Amendment Act (Election of Chair of York Region), 2016/Loi de 2016 modifiant la Loi sur les municipalités (élection du président de la région de York) – February 17, 2016 [p.566-567].
- Bill 56, Ontario Retirement Pension Plan Act, 2015/Loi de 2015 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario – March 12, 2015 [p.229].
- Bill 61, Terry Fox Day Act, 2015/Loi de 2015 sur le Jour de Terry Fox – June 3, 2015 [p.380].
- Bill 66, Great Lakes Protection Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des Grands Lacs – June 2, 2015 [p.366-371].
- Bill 76, Natural Gas Superhighway Act, 2016/Loi de 2016 sur l'autoroute du gaz naturel – February 17, 2016 [p.566-567].
- Bill 77, Affirming Sexual Orientation and Gender Identity Act, 2015/Loi de 2015 sur l'affirmation de l'orientation sexuelle et de l'identité sexuelle – May 28, 2015 [p.354]; June 4, 2015 [p.387].
- Bill 81, Intergenerational Day Canada Act, 2015/Loi de 2015 sur la Journée intergénérationnelle au Canada – June 4, 2015 [p.390].
- Bill 101, Ontario Flag Day Act, 2015/Loi de 2015 sur le Jour du drapeau de l'Ontario – June 3, 2015 [p.380].
- Bill 111, Ending Predatory Electricity Retailing Act, 2016/Loi de 2016 sur l'élimination des prix abusifs dans la vente au détail d'électricité – February 17, 2016 [p.566-567].
- Bill 116, Correctional Services Staff Recognition Week Act, 2015/Loi de 2015 sur la Semaine de la reconnaissance du personnel des services correctionnels – June 8, 2016 [p.736].
- Bill 117, Provincial Advocate for Children and Youth Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes – November 26, 2015 [p.515-516].
- Bill 141, Pregnancy and Infant Loss Awareness, Research and Care Act, 2015/Loi de 2015 sur la sensibilisation au deuil périnatal, la recherche sur ce genre de deuil et l'aide aux personnes vivant un tel deuil – November 26, 2015 [p.515-516].
- Bill 149, Rowan's Law Advisory Committee Act, 2016/Loi de 2016 sur le comité consultatif de la Loi Rowan – May 30, 2016 [p.707-708]; June 2, 2016 [p.720]; June 6, 2016 [p.727].
- Bill 153, Métis Nation of Ontario Secretariat Act, 2015/Loi de 2015 sur le Secrétariat de la nation métisse de l'Ontario – December 9, 2015 [p.550].
- Bill 159, Black History Month Act, 2016/Loi de 2016 sur le Mois de l'histoire des Noirs – February 16, 2016 [p.562].
- Bill 180, Workers Day of Mourning Act, 2016/Loi de 2016 sur le Jour de deuil pour les travailleurs – May 30, 2016 [p.707-708]; June 6, 2016 [p.727].
- Bill 182, Ontario Down Syndrome Day Act, 2016/Loi de 2016 sur la Journée ontarienne de la trisomie 21 – May 30, 2016 [p.707-708]; June 6, 2016 [p.727].
- Bill 201, Election Finances Statute Law Amendment Act, 2016/Loi de 2016 modifiant des lois en ce qui concerne le financement électoral – debated May 30, 2016 [p.709-711], motion, as amended vote deferred [p.711]; motion, as amended carried on division May 31, 2016 [p.712-713].
 - Amendment moved (Mr. Naqvi) – debated and carried May 30, 2016 [p.710]
 - Amendment to motion (Mr. Naqvi) – June 7, 2016 [p.732].
- Dates considered – May 30, 2016 [p.709-711].
- Bill 207, Treaties Recognition Week Act, 2016/Loi de 2016 sur la Semaine de reconnaissance des traités – May 30, 2016 [p.708].

LEGISLATIVE ASSEMBLY – Motions – House Business: Arranging proceedings on: (cont.)

- Government Order Number 42, Report on E-Petitions from the Standing Committee on the Legislative Assembly – March 3, 2016 [p.595].
- Motion commemorating Sir John A. Macdonald and the bicentennial of his birth – December 11, 2014 [p.170].
- Motion that the adjournment debates standing in the name of the Members for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) and Kitchener–Conestoga (Mr. Harris) be held following the consideration of Private Bills – June 8, 2016 [p.734].
- Orders for Concurrence in Supply (2015-2016) – February 17, 2016 [p.564].
- Standing Committee on Estimates and Estimates (2014-2015) – July 24, 2014 [p.56].
- Standing Committee on Estimates and Estimates (2015-2016) – September 14, 2015 [p.397]; November 4, 2015 [p.482].
- Standing Committee on Estimates and Estimates (2016-2017) – May 9, 2016 [p.685].
- Code of Conduct for MPPs, panel to draft – May 12, 2016 [p.691].
- Discharge the Order for Second Reading of a Bill and to withdraw same Bill – (Bill 34) October 30, 2014 [p.84]
- Discharge the Order for Second Reading of Bill 201, An Act to amend the Election Finances Act and the Taxation Act, 2007 and referring the Bill to the Standing Committee on General Government pursuant to S.O. 74(a) – May 17, 2016 [p.696].
- Evening meeting periods – December 1, 2014 [p.141]; December 8, 2014 [p.157-158]; December 10, 2014 [p.166]; May 25, 2015 [p.333]; May 26, 2015 [p.339]; May 27, 2015 [p.344]; June 1, 2015 [p.363]; November 30, 2015 [p.519].
- Flags at the Legislative Assembly of Ontario flown at half-mast in honour of the victims of the tragic events in Brussels on March 22, 2016 – March 22, 2016 [p.617].
- House reverted to “Introduction of Bills”, pursuant to S.O. 58(a) – July 14, 2014 [p.35]; April 23, 2015 [p.277].
- House reverted to “Motions” – November 6, 2014 [p.103]; March 12, 2015 [p.229]; April 30, 2015 [p.292]; December 10, 2015 [p.556], [p.558]; June 7, 2016 [p.733].
- House will stand adjourned following Routine Proceedings on Thursday, July 10, 2014 until Monday, July 14, 2014, should the debate on the Speech from the Throne be concluded – July 8, 2014 [p.28].
- House will stand adjourned from adjournment on Thursday, April 21, 2016 until Monday, May 2, 2016; and the House shall continue to meet in the Spring meeting period until Thursday, June 9, 2016, notwithstanding S.O. 6(a) – November 30, 2015 [p.519].
- House will stand adjourned from adjournment on Thursday, September 15, 2016 until Wednesday, September 21, 2016, notwithstanding S.O. 6(a) – June 8, 2016 [p.736].
- House will stand adjourned from adjournment on Thursday, September 17, 2015 until Wednesday, September 23, 2015, notwithstanding S.O. 6(a) – September 15, 2015 [p.403].
- House will stand adjourned until 9:00 a.m. December 9, 2015, notwithstanding the Order of the House dated November 30, 2015 – December 8, 2015 [p.545].
- House will stand adjourned until 9:00 a.m. June 2, 2015, notwithstanding the Order of the House regarding Evening meeting periods passed earlier today – June 1, 2015 [p.365].
- International Women’s Day, each Caucus speak in recognition of – March 9, 2015 [p.216].
- Member for Toronto–Danforth assume the time remaining in the Third Party leadoff speech for Bill 9, Ending Coal for Cleaner Air Act, 2015/Loi de 2015 sur l’abandon du charbon pour un air plus propre – March 26, 2015 [p.240].
- Motion that the adjournment debate standing in the name of the Member for Prince Edward –Hastings (Mr. Smith) be re-scheduled to September 23, 2015 – September 16, 2015 [p.406].
- Motion that the House adjourn to October 20, 2014 – July 24, 2014 [p.56].

LEGISLATIVE ASSEMBLY – Motions – House Business: (cont.)

- No business to be called during Orders of the Day on the next day's morning meeting pursuant to S.O. 8(e) – July 21, 2014 [p.49]; July 22, 2014 [p.49]; June 6, 2016 [p.727].
- Opposition Day Number 1 be rescheduled to Wednesday, October 29, 2014 – October 27, 2014 [p.69].
- Opposition Day motion tabled by the Member for Hamilton Centre be moved by the Member from Kitchener–Waterloo – March 24, 2015 [p.234].
- Petitions, time extended for an additional five minutes this afternoon – June 9, 2016 [p.743].
- Private Members' Public Business shall not be considered on Thursday, July 10, 2014, notwithstanding S.O. 98(a) – July 8, 2014 [p.28].
- Private Members' Public Business shall not be considered on Thursday, July 24, 2014, notwithstanding S.O. 98(a) – July 17, 2014 [p.46].
- Select Committee on Sexual Violence and Harassment appointment and terms of reference – December 11, 2014 [p.173-174].
- Select Committee membership revised – June 1, 2015 [p.363].
- Standing Committee meeting schedule for the duration of the 41st Parliament – July 16, 2014 [p.39-43].
- Standing Committee memberships and appointments, notwithstanding S.O. 113 – July 16, 2014 [p.39-43].
- Standing Committee memberships revised – November 26, 2014 [p.132]; March 23, 2015 [p.232]; April 13, 2015 [p.253]; September 14, 2015 [p.397]; February 23, 2016 [p.577]; April 5, 2016 [p.633]; April 21, 2016 [p.666]; June 7, 2016 [p.732], [p.733].

Proclamation:

Convening Legislative Assembly – July 2, 2014 [p.1-2].

Proroguing the First Session of the 41st Parliament at 12:00 p.m. on September 8, 2016 – September 8, 2016 [p.746].

Silence observed:

- in commemoration of Yom ha-Shoah – Holocaust Memorial Day –
- in honour of Ernest Côté, World War II veteran – March 2, 2015 [p.196].
- in recognition of the anniversary of D-Day on June 6, 1944 – June 6, 2016 [p.726].
- in respect of Remembrance Day – November 6, 2014 [p.99]; November 5, 2015 [p.484].
- in respect of the death in Iraq of Sergeant Andrew Joseph Doiron, Canadian Special Operations Regiment – March 9, 2015 [p.216].
- in respect of the death of Robert Bruce Ford, former Mayor of the City of Toronto and current Toronto City Councillor – March 22, 2016 [p.617].
- in respect of the tragic events at the National War Memorial and on Parliament Hill on October 22, 2014 – October 22, 2015 [p.450].
- in respect of the tragic events in Brussels on March 22, 2016 – March 22, 2016 [p.617].
- in respect of the tragic events in Paris on November 13, 2015 – November 16, 2015 [p.488].
- regarding Holodomor Memorial Day –
- regarding the National Day of Mourning for Workers Killed and Injured on the Job – April 28, 2015 [p.279].
- regarding the National Day of Remembrance and Action on Violence against Women – December 3, 2015 [p.534].

Sitting:

- Recessed:
 - for fifteen minutes – May 11, 2015 [p.309].
 - for five minutes – March 11, 2015 [p.222]; September 30, 2015 [p.427]; May 30, 2016 [p.705].

LEGISLATIVE ASSEMBLY – Sitting: Recessed: (cont.)

-No Order of the Day being called – April 23, 2015 [p.276].

-pursuant to the Order of the House –

-there being no further business, pursuant to S.O. 8(d) – July 10, 2014 [p.31]; July 16, 2014 [p.37]; July 17, 2014 [p.45]; July 24, 2014 [p.53]; December 11, 2014 [p.171]; April 29, 2015 [p.282]; September 29, 2015 [p.422]; December 8, 2015 [p.542]; March 3, 2016 [p.594]; April 5, 2016 [p.630]; April 19, 2016 [p.657]; May 18, 2016 [p.698]; June 2, 2016 [p.721]; June 9, 2016 [p.740].

-to the call of the Chair –

-until 4:00 p.m. on Budget day, pursuant to S.O. 58(b) – July 14, 2014 [p.35]; April 23, 2015 [p.276]; February 25, 2016 [p.582].

-Suspended:

-for two minutes –

Strangers excluded – November 18, 2014 [p.106]; February 17, 2015 [p.178]; June 4, 2015 [p.390]; June 2, 2016 [p.721].

Unanimous consent given: [See also *LEGISLATIVE ASSEMBLY – Motions–House Business and RESOLUTIONS, MOTIONS and AMENDMENTS, GOVERNMENT*]

-adjourn the House during pleasure on May 11, 2015 to permit an address by the Honourable Philippe Couillard, Premier of Quebec – May 6, 2015 [p.298].

-adjourn the House during pleasure on May 30, 2016 to permit remarks on the Truth and Reconciliation Commission – May 19, 2016 [p.703].

-allocation of time for proceedings on:

Bill:

-Bill 80, Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario.

-Amendment to motion (Mr. Bradley) – April 30, 2015 [p.292].

-Amendment to motion (Mr. Naqvi) – May 6, 2015 [p.298].

-allowing a flag raising ceremony accompany the flying of the Sikh Nishan Sahib flag April 18, 2016 – April 14, 2016 [p.654].

-allowing Crimean Tatar flag to be flown May 19, 2016 – May 17, 2016 [p.696].

-allowing Pan American Sports Organization flag to be flown during Pan American and Parapan Games – June 2, 2015 [p.375].

-allowing Rainbow flag to be flown during Pride Week – June 2, 2015 [p.374].

-allowing sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber to interpret the proceedings during Statements by the Ministry and Responses today – December 3, 2014 [p.151]; October 20, 2015 [p.443]; December 3, 2015 [p.536].

-allowing sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber during Oral Questions to interpret the second question and supplementaries of the Third Party and the Minister's responses today – March 10, 2016 [p.611].

-allowing sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber during Oral Questions to interpret proceedings during debate on Private Members' Notice of Motion Number 66 – April 14, 2016 [p.652].

-allowing Sikh Nishan Sahib flag to be flown April 14 and 18, 2016 – April 14, 2016 [p.651].

-appointment of Barbara Finlay as Temporary Ombudsman, commencing March 16, 2016 until March 31, 2016 – February 16, 2016 [p.561].

-appointment of Brian Beamish as Information and Privacy Commissioner, commencing March 2, 2015 – February 25, 2015 [p.191].

-appointment of Brian Beamish as Temporary Information and Privacy Commissioner, to continue until June 30, 2015 – December 2, 2014 [p.147].

LEGISLATIVE ASSEMBLY – Unanimous consent given: (cont.)

- appointment of Cathryn Motherwell as Acting Integrity Commissioner, commencing January 1, 2016 until January 31, 2016 – December 10, 2015 [p.557].
- appointment of Honourable David Wake as Integrity Commissioner for a term of five years, commencing February 1, 2016 – December 10, 2015 [p.557].
- appointment of Dr. David Williams as Chief Medical Officer of Health for a term of five years, commencing February 16, 2016 – February 16, 2016 [p.561].
- appointment of Deputy Speaker and Chair of Committee of the Whole House, of First Deputy Chair of Committee of the Whole House, of Second Deputy Chair of Committee of the Whole House and of Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House – July 7, 2014 [p.25].
- appointment of Deputy Speaker and Chair of Committee of the Whole House – April 5, 2016 [p.633].
- appointment of Diane Saxe as Environmental Commissioner for a term of five years, commencing December 1, 2015 – September 14, 2015 [p.398].
- appointment of Ellen Schwartzel as Temporary Environmental Commissioner, commencing May 19, 2015 until September 14, 2015 – May 28, 2015 [p.355].
- appointment of Ellen Schwartzel as Temporary Environmental Commissioner, commencing September 14, 2015 until December 1, 2015– September 14, 2015 [p.395].
- appointment of Paul Dubé as Ombudsman for a term of five years, commencing April 1, 2016 – February 16, 2016 [p.561].
- appointment of Stephen LeClair as Financial Accountability Officer, commencing March 2, 2015 – February 25, 2015 [p.191].
- authorizing Committees to meet during the Winter Adjournment – November 26, 2015 [p.516].
- authorizing the Select Committee on Sexual Violence and Harassment to present its Interim report no later than June 24, 2015, notwithstanding Order of the House dated December 11, 2014 – March 23, 2015 [p.232].
- authorizing the Standing Committee on Estimates to consider the 2015-2016 Estimates of the Ministry of Health and Long-Term Care before the 2015-2016 Estimates of the Ministry of Economic Development, Employment and Infrastructure/Ministry of Research and Innovation, notwithstanding S.O. 60, and the Order of the House dated September 14, 2015 – October 7, 2015 [p.437].
- authorizing the Standing Committee on Estimates to consider the 2015-2016 Estimates of the Ministry of Health and Long-Term Care on October 27, 2015; complete consideration of the 2015-2016 Estimates of the Ministry of Energy and resume consideration of the 2015-2016 Estimates of the Ministry of Health and Long-Term Care on October 28, 2015, notwithstanding S.O. 60, and the Order of the House dated October 7, 2015 – October 22, 2015 [p.453].
- authorizing the Standing Committee on Estimates to meet during the week of November 30, 2015 to consider the 2015-2016 Estimates of the Ministry of Economic Development, Employment and Infrastructure/Ministry of Research and Innovation, notwithstanding S.O. 63, and the Order of the House dated September 14, 2015 – November 4, 2015 [p.482].
- authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet April 7, 2015 to consider Bill 40, Agriculture Insurance Act (Amending the Crop Insurance Act, 1996), 2015/Loi de 2015 sur l'assurance agricole (modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte) – March 26, 2015 [p.239].
- authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet for up to eight days between January 19 and 30, 2015 for the purpose of conducting Pre-Budget Consultations, notwithstanding the Order of the House dated November 18, 2014 – November 24, 2014 [p.121].
- authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet for up to seven days during the winter recess for the purpose of conducting Pre-Budget Consultations – November 26, 2015 [p.516].
- authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet for up to six days between January 19 and 30, 2015 for the purpose of conducting Pre-Budget Consultations – November 18, 2014 [p.110].

LEGISLATIVE ASSEMBLY – Unanimous consent given: (cont.)

- authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet June 4, 2015 to consider Bill 75, Microbead Elimination and Monitoring Act, 2015/Loi de 2015 sur l'élimination et le contrôle des microbilles – June 1, 2015 [p.364-365].
- authorizing the Standing Committee on General Government to meet April 21, 2015 to consider Bill 45, Making Healthier Choices Act, 2015/Loi de 2015 pour des choix plus sains – April 14, 2015 [p.254].
- authorizing the Standing Committee on the Legislative Assembly to attend the annual meeting of the National Conference of State Legislatures – April 28, 2015 [p.281]; May 19, 2016 [p.703].
- authorizing the Standing Committee on Public Accounts to attend the Annual Conference of the Canadian Council of Public Accounts Committees – July 16, 2014 [p.43]; April 28, 2015 [p.281]; May 19, 2016 [p.703].
- authorizing the Standing Committee on Social Policy to meet from January 19, 2016 to January 22, 2016 to consider Bill 132, Sexual Violence and Harassment Action Plan Act (Supporting Survivors and Challenging Sexual Violence and Harassment), 2015/Loi de 2015 sur le Plan d'action contre la violence et le harcèlement sexuels (en soutien aux survivants et en opposition à la violence et au harcèlement sexuels) – December 10, 2015 [p.558].
- authorizing the Standing Committee on Social Policy to meet November 9, 2015 to consider Bill 73, Smart Growth for Our Communities Act, 2015/Loi de 2015 pour une croissance intelligente de nos collectivités – October 28, 2015 [p.466].
- authorizing the Standing Committee on Social Policy to meet November 23 and 24, 2015 to consider Bill 73, Smart Growth for Our Communities Act, 2015/Loi de 2015 pour une croissance intelligente de nos collectivités, notwithstanding the Order of the House dated November 3, 2015 – November 23, 2015 [p.501].
- Code of Conduct for MPPs, panel to draft – May 12, 2016 [p.691].
- extension of the appointment of André Marin as Ombudsman of Ontario, to continue until September 14, 2015 – May 28, 2015 [p.354].
- flags at the Legislative Assembly of Ontario be flown at half-mast in honour of the victims of the tragic events in Brussels on March 22, 2016 – March 22, 2016 [p.617].
- House will stand adjourned following Routine Proceedings on Thursday, July 10, 2014 until Monday, July 14, 2014, should the debate on the Speech from the Throne be concluded – July 8, 2014 [p.28].
- House will stand adjourned from adjournment on Thursday, April 21, 2016 until Monday, May 2, 2016; and the House shall continue to meet in the Spring meeting period until Thursday, June 9, 2016, notwithstanding S.O. 6(a) – November 30, 2015 [p.519].
- House will stand adjourned from adjournment on Thursday, September 15, 2016 until Wednesday, September 21, 2016, notwithstanding S.O. 6(a) – June 8, 2016 [p.736].
- House will stand adjourned from adjournment on Thursday, September 17, 2015 until Wednesday, September 23, 2015, notwithstanding S.O. 6(a) – September 15, 2015 [p.403].
- House will stand adjourned until 9:00 a.m. December 9, 2015, notwithstanding the Order of the House dated November 30, 2015 – December 8, 2015 [p.545].
- House will stand adjourned until 9:00 a.m. June 2, 2015, notwithstanding the Order of the House regarding Evening meeting periods passed earlier today – June 1, 2015 [p.365].
- International Women's Day, each Caucus speak in recognition of – March 9, 2015 [p.216].
- Member for Toronto–Danforth assume the time remaining in the Third Party leadoff speech for Bill 9, Ending Coal for Cleaner Air Act, 2014/Loi de 2014 sur l'abandon du charbon pour un air plus propre – March 26, 2015 [p.240].
- Opposition Day motion tabled by the Member for Hamilton Centre be moved by the Member from Kitchener–Waterloo – March 24, 2015 [p.234].
- Petitions, time extended for an additional five minutes this afternoon – June 9, 2016 [p.743].

LEGISLATIVE ASSEMBLY – Unanimous consent given: (cont.)

- Select Committee on Sexual Violence and Harassment appointment and terms of reference – December 11, 2014 [p.173-174].
- Select Committee membership revised – June 1, 2015 [p.363].
- Standing Committee meeting schedule for the duration of the 41st Parliament – July 16, 2014 [p.39-43].
- Standing Committee memberships and appointments, notwithstanding S.O. 113 – July 16, 2014 [p.39-43].
- Standing Committee memberships revised – November 26, 2014 [p.132]; March 23, 2015 [p.232]; April 13, 2015 [p.253]; September 14, 2015 [p.397]; February 23, 2016 [p.577]; April 5, 2016 [p.633]; April 21, 2016 [p.666]; June 7, 2016 [p.732], [p.733].
- that Members of the Legislative Assembly of Ontario are permitted to have Remembrance Day Poppy donation boxes in their offices – October 30, 2014 [p.84].
- that Private Members' Public Business shall not be considered on Thursday, July 10, 2014, notwithstanding S.O. 98(a) – July 8, 2014 [p.28].
- that Private Members' Public Business shall not be considered on Thursday, July 24, 2014, notwithstanding S.O. 98(a) – July 17, 2014 [p.46].
- to arrange proceedings on:
 - Bill 12, Protecting Employees' Tips Act, 2014/Loi de 2014 sur la protection du pourboire des employés – November 26, 2015 [p.515-516].
 - Bill 13, Ontario Bike Month Act, 2015/Loi de 2015 sur le Mois de la bicyclette en Ontario – June 3, 2015 [p.379].
 - Bill 14 and Select Committee on Developmental Services – July 16, 2014 [p.39-43].
 - Bill 16, Christmas Tree Day Act, 2015/Loi de 2015 sur le Jour de l'arbre de Noël – June 2, 2015 [p.375].
 - Bill 17, Protecting Child Performers Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des enfants artistes – April 29, 2015 [p.284-285].
 - Bill 20, Ryan's Law (Ensuring Asthma Friendly Schools), 2015/Loi Ryan de 2015 pour assurer la création d'écoles attentives à l'asthme – April 29, 2015 [p.284-285].
 - Bill 26, Taxation Amendment Act, 2014/Loi de 2014 modifiant la Loi sur les impôts – July 24, 2014 [p.55].
 - Bill 27, Provincial Framework and Action Plan concerning Vector-Borne and Zoonotic Diseases Act, 2015/Loi de 2015 sur le cadre et le plan d'action provinciaux concernant les maladies zoonotiques et à transmission vectorielle – May 28, 2015 [p.353-354]; June 2, 2015 [p.376].
 - Bill 28, Hispanic Heritage Month Act, 2015/Loi de 2015 sur le Mois du patrimoine hispanique – April 29, 2015 [p.284-285].
 - Bill 33, Safeguarding our Communities Act (Fentanyl Patch for Patch Return Policy), 2015/Loi de 2015 pour protéger nos collectivités (politique d'échange de timbres de fentanyl) – November 26, 2015 [p.515-516].
 - Bill 41, Lung Health Act, 2016/Loi de 2016 sur la santé pulmonaire – June 1, 2016 [p.719].
 - Bill 42, Municipal Amendment Act (Election of Chair of York Region), 2016/Loi de 2016 modifiant la Loi sur les municipalités (élection du président de la région de York) – February 17, 2016 [p.566-567].
 - Bill 56, Ontario Retirement Pension Plan Act, 2015/Loi de 2015 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario – March 12, 2015 [p.229].
 - Bill 61, Terry Fox Day Act, 2015/Loi de 2015 sur le Jour de Terry Fox – June 3, 2015 [p.380].
 - Bill 66, Great Lakes Protection Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des Grands Lacs – September 14, 2015 [p.394-395].
 - Bill 76, Natural Gas Superhighway Act, 2016/Loi de 2016 sur l'autoroute du gaz naturel – February 17, 2016 [p.566-567].

LEGISLATIVE ASSEMBLY – Unanimous consent given: to arrange proceedings on: (cont.)

- Bill 77, Affirming Sexual Orientation and Gender Identity Act, 2015/Loi de 2015 sur l'affirmation de l'orientation sexuelle et de l'identité sexuelle – May 28, 2015 [p.354]; June 4, 2015 [p.387].
- Bill 81, Intergenerational Day Canada Act, 2015/Loi de 2015 sur la Journée intergénérationnelle au Canada – June 4, 2015 [p.390].
- Bill 101, Ontario Flag Day Act, 2015/Loi de 2015 sur le Jour du drapeau de l'Ontario – June 3, 2015 [p.380].
- Bill 111, Ending Predatory Electricity Retailing Act, 2016/Loi de 2016 sur l'élimination des prix abusifs dans la vente au détail d'électricité – February 17, 2016 [p.566-567].
- Bill 116, Correctional Services Staff Recognition Week Act, 2015/Loi de 2015 sur la Semaine de la reconnaissance du personnel des services correctionnels – June 8, 2016 [p.736].
- Bill 117, Provincial Advocate for Children and Youth Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes – November 26, 2015 [p.515-516].
- Bill 141, Pregnancy and Infant Loss Awareness, Research and Care Act, 2015/Loi de 2015 sur la sensibilisation au deuil périnatal, la recherche sur ce genre de deuil et l'aide aux personnes vivant un tel deuil – November 26, 2015 [p.515-516].
- Bill 149, Rowan's Law Advisory Committee Act, 2016/Loi de 2016 sur le comité consultatif de la Loi Rowan – May 30, 2016 [p.707-708]; June 2, 2016 [p.720]; June 6, 2016 [p.727].
- Bill 153, Métis Nation of Ontario Secretariat Act, 2015/Loi de 2015 sur le Secrétariat de la nation métisse de l'Ontario – December 9, 2015 [p.550].
- Bill 159, Black History Month Act, 2016/Loi de 2016 sur le Mois de l'histoire des Noirs – February 16, 2016 [p.562].
- Bill 180, Workers Day of Mourning Act, 2016/Loi de 2016 sur le Jour de deuil pour les travailleurs – May 30, 2016 [p.707-708]; June 6, 2016 [p.727].
- Bill 182, Ontario Down Syndrome Day Act, 2016/Loi de 2016 sur la Journée ontarienne de la trisomie 21 – May 30, 2016 [p.707-708]; June 6, 2016 [p.727].
- Bill 201, Election Finances Statute Law Amendment Act, 2016/Loi de 2016 modifiant des lois en ce qui concerne le financement électoral – June 7, 2016 [p.732].
- Bill 207, Treaties Recognition Week Act, 2016/Loi de 2016 sur la Semaine de reconnaissance des traités – May 30, 2016 [p.708].
- Government Order Number 42, Report on E-Petitions from the Standing Committee on the Legislative Assembly – March 3, 2016 [p.595].
- Motion commemorating Sir John A. Macdonald and the bicentennial of his birth – December 11, 2014 [p.170].
- Motion that the adjournment debates standing in the name of the Members for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) and Kitchener–Conestoga (Mr. Harris) be held following the consideration of Private Bills – June 8, 2016 [p.734].
- Standing Committee on Estimates and Estimates (2014-2015) – July 24, 2014 [p.56].
- Standing Committee on Estimates and Estimates (2015-2016) – September 14, 2015 [p.397]; November 4, 2015 [p.482].
- Standing Committee on Estimates and Estimates (2016-2017) – May 9, 2016 [p.685].
- to change Order of Precedence on the ballot list, notwithstanding S.O. 98(b) (by motion) [*See also PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS*] – July 16, 2014 [p.44]; February 17, 2015 [p.180]; February 23, 2015 [p.186]; April 15, 2015 [p.256]; September 15, 2015 [p.403]; November 25, 2015 [p.508]; February 16, 2016 [p.561-562]; May 2, 2016 [p.669]; June 7, 2016 [p.732].
- to discharge the Order for Second Reading of a Bill and to withdraw same Bill – (Bill 34) October 30, 2014 [p.84]

LEGISLATIVE ASSEMBLY – Unanimous consent given: (cont.)

- to permit Ms. Armstrong to move Second and Third Reading of Bill Pr23 on behalf of M^{me} Gélinas – December 9, 2015 [p.549-550].
- to permit Mr. Clark to move Second and Third Reading of Bill Pr9 on behalf of Mr. Fedeli – December 10, 2014 [p.167-168].
- to permit Mr. Clark to move Second and Third Reading of Bill Pr20 on behalf of Mr. Hudak – June 4, 2015 [p.382-383].
- to permit Mr. Clark to move Second and Third Reading of Bill Pr22 on behalf of Mr. Hudak – June 4, 2015 [p.382-383].
- to permit Mr. Delaney to move Second and Third Reading of Bill Pr15 on behalf of Mr. Colle – June 4, 2015 [p.382-383].
- to permit M^{me} Lalonde to move Second and Third Reading of Bill Pr25 on behalf of Mr. Takhar – December 9, 2015 [p.549-550].
- to permit Mrs. Martow to move Second and Third Reading of Bill Pr34 on behalf of Mr. Brown – June 8, 2016 [p.737-738].
- to permit Mr. Vanthof to move Second and Third Reading of Bill Pr2 on behalf of Ms. Sattler – December 10, 2014 [p.167-168].
- to permit Mr. Vanthof to move Second and Third Reading of Bill Pr4 on behalf of M^{me} Gélinas – December 10, 2014 [p.167-168].
- to permit Mr. Vanthof to move Second and Third Reading of Bill Pr10 on behalf of Mr. Singh – December 10, 2014 [p.167-168].
- to permit Mr. Vanthof to move Second and Third Reading of Bill Pr16 on behalf of Mr. Natyshak – June 4, 2015 [p.382-383].
- to permit Mr. Vanthof to move Second and Third Reading of Bill Pr18 on behalf of Ms. Fife – June 4, 2015 [p.382-383].
- to permit Mr. Vanthof to move Second and Third Reading of Bill Pr33 on behalf of Mr. Tabuns – June 8, 2016 [p.737-738].
- to permit Mr. Yakabuski to move Second and Third Reading of Bill Pr27, Pr28 and Pr30 on behalf of Mrs. Martow – December 9, 2015 [p.549-550].
- to permit Mr. Yakabuski to move Second and Third Reading of Bill Pr28 on behalf of Ms. Thompson – December 9, 2015 [p.549-550].
- to permit private bills to pass more than one stage in one day (Orders for Second and Third Reading of certain Private Bills to be moved and considered consecutively) – December 10, 2014 [p.167-169]; June 4, 2015 [p.382-383]; December 9, 2015 [p.549-550]; June 8, 2016 [p.737-738].
- to permit public bills to be called twice on the same Sessional day, notwithstanding S.O. 81(c) – (Bill 73) December 1, 2015 [p.528].
- to permit public bills to pass more than one stage in one day – (Bill 26) July 24, 2014 [p.55]; (Bill 16) June 2, 2015 [p.375]; (Bill 27) June 2, 2015 [p.376]; (Bill 101) June 3, 2015 [p.380]; (Bill 77) June 4, 2015 [p.387]; (Bill 81) June 4, 2015 [p.390]; (Bill 153) December 9, 2015 [p.550]; (Bill 159) February 16, 2016 [p.562]; (Bill 207) May 30, 2016 [p.708]; (Bill 116) June 8, 2016 [p.736].
- to re-schedule the adjournment debate standing in the name of the Member for Prince Edward –Hastings (Mr. Smith) to September 23, 2015 – September 16, 2015 [p.406].
- to reschedule Opposition Day Number 1 to Wednesday, October 29, 2014 – October 27, 2014 [p.69].
- to revert to “Motions” – November 6, 2014 [p.103]; March 12, 2015 [p.229]; April 30, 2015 [p.292]; December 10, 2015 [p.556], [p.558]; June 7, 2016 [p.733].

LEGISLATIVE ASSEMBLY – Unanimous consent given: (cont.)

-to waive requirement for notice on ballot items, notwithstanding S.O. 98(g) (by motion) – July 8, 2014 [p.28]; October 23, 2014 [p.67]; November 6, 2014 [p.103]; November 24, 2014 [p.120]; December 8, 2014 [p.158]; February 23, 2015 [p.186]; March 9, 2015 [p.217]; March 26, 2015 [p.240]; April 20, 2015 [p.263]; April 21, 2015 [p.269]; April 22, 2015 [p.274]; April 29, 2015 [p.284]; May 7, 2015 [p.302]; June 3, 2015 [p.381]; September 14, 2015 [p.397]; September 15, 2015 [p.403]; October 7, 2015 [p.438]; October 20, 2015 [p.443]; October 27, 2015 [p.461]; October 28, 2015 [p.466]; November 3, 2015 [p.479]; November 5, 2015 [p.485]; November 17, 2015 [p.492]; December 2, 2015 [p.533]; December 8, 2015 [p.545]; February 16, 2016 [p.561-562]; March 23, 2016 [p.622]; April 5, 2016 [p.633]; April 20, 2016 [p.662]; May 9, 2016 [p.685]; May 18, 2016 [p.701]; May 30, 2016 [p.707].

-to withdraw a Bill –

Vacancy in the membership of the House: [See also *SPEAKER – Addressed the House re:*]

November 24, 2014 [p.120]; September 14, 2015 [p.392](twice); March 22, 2016 [p.618].

LIEUTENANT GOVERNOR

Assents to Bills [See also *ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT, ROYAL ASSENT and SPEAKER – Addressed the House re: Royal Assent*] – July 24, 2014 [p.54-55] (Assent by Administrator); July 24, 2014 (Assent by Administrator, announced October 20, 2014) [p.57]; November 20, 2014 [p.119]; December 4, 2014 [p.156]; December 11, 2014 [p.175-176]; March 31, 2015 [p.245]; May 5, 2015 [p.296]; May 28, 2015 [p.358-359]; June 2, 2015 [p.376-377]; June 4, 2015 [p.391-392]; November 3, 2015 [p.480]; December 3, 2015 [p.537-538]; December 10, 2015 [p.554-555]; February 16, 2016 [p.563]; March 8, 2016 [p.605]; March 24, 2016 [p.626]; April 6, 2016 [p.636]; April 19, 2016 [p.659]; May 18, 2016 [p.701-702]; June 9, 2016 [p.744-745].

Proclamation:

Convening Legislative Assembly – July 2, 2014 [p.1-2].

Proroguing the First Session of the 41st Parliament at 12:00 p.m. on September 8, 2016 – September 8, 2016 [p.746].

Retires from Chamber pending election of Speaker – July 2, 2014 [p.6].

Speech on Opening [See also *THRONE SPEECH DEBATE - Speech from the Throne*] – July 3, 2014 [p.8-22].

Transmits Estimates – July 7, 2014 [p.23-24]; March 2, 2015 [p.197]; May 14, 2015 [p.329-330]; November 3, 2015 [p.478]; March 23, 2016 [p.621].

Transmits Supplementary Estimates – September 23, 2015 [p.408-409]; February 17, 2016 [p.565-566].

LOBBYISTS REGISTRATION OFFICE [See *Integrity Commissioner*]**M****MAECK, LORNE HOWARD**

Member for the Electoral District of Parry Sound from October 21, 1971 to March 18, 1981, condolence expressed on the death of – March 9, 2016 [p.606].

MARIN, ANDRÉ

Extension of the appointment as Ombudsman of Ontario, to continue until September 14, 2015 – May 28, 2015 [p.354].

MCCAGUE, GEORGE R.

Member for the Electoral District of Dufferin Simcoe from September 18, 1975 to September 9, 1987 and Simcoe West from September 10, 1987 to September 5, 1990, condolence expressed on the death of – April 13, 2015 [p.252].

MEMBER

Ms. Armstrong, (London–Fanshawe), named – April 16, 2015 [p.259].

Mr. Arnott, appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House – July 7, 2014 [p.25].

MEMBER (cont.)

- Mr. Baker, appointed as Commissioner to the Board of Internal Economy – November 25, 2014 [p.124].
- Mr. Balkissoon, appointed Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole House – July 7, 2014 [p.25].
- Mr. Balkissoon, resigned as Member for the Electoral District of Scarborough–Rouge River – March 22, 2016 [p.618].
- Mr. Bisson, (Timmins–James Bay), named – April 16, 2015 [p.259].
- Mr. Brown (Simcoe North), took his seat – September 14, 2015 [p.392-393].
- Mr. Brown, recognized as Leader of Her Majesty’s Loyal Opposition – September 14, 2015 [p.393].
- Mr. Cimino, resigned as Member for the Electoral District of Sudbury – effective November 20, 2014 (announced November 24, 2014) [p.120].
- Mr. Coe (Whitby–Oshawa), took his seat – February 22, 2016 [p.573-574].
- Ms. DiNovo, (Parkdale–High Park), named – April 16, 2015 [p.259].
- Ms. DiNovo, nominated for the Office of Speaker – July 2, 2014 [p.6-7].
- Mr. Dunlop, resigned as Member for the Electoral District of Simcoe North – effective August 1, 2015 (announced September 14, 2015) [p.392].
- Ms. Elliott, resigned as Member for the Electoral District of Whitby–Oshawa – effective August 28, 2015 (announced September 14, 2015) [p.392].
- Mr. Gates, (Niagara Falls), named – April 16, 2015 [p.259].
- M^{me} Gélinas, (Nickel Belt), named – April 16, 2015 [p.259].
- Mr. Hatfield, (Windsor–Tecumseh), named – April 16, 2015 [p.259].
- Ms. Horwath, (Hamilton Centre), named – April 16, 2015 [p.259].
- Mr. Hudak (Niagara West–Glanbrook), took his seat – July 17, 2014 [p.45].
- Ms. Jones, continues as Commissioner to the Board of Internal Economy – November 25, 2014 [p.124].
- Mr. Levac, nominated for the Office of Speaker and elected Speaker – July 2, 2014 [p.6-7].
- Ms. MacLeod, (Nepean–Carleton), named – October 7, 2015 [p.434].
- Mr. Mantha, (Algoma–Manitoulin), named – April 16, 2015 [p.259].
- Mrs. Martow (Thornhill), took her seat – July 8, 2014 [p.27].
- Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek), appointed Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House – July 7, 2014 [p.25].
- Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek), named – April 16, 2015 [p.259]; October 1, 2015 [p.429].
- Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek), nominated for the Office of Speaker – July 2, 2014 [p.6-7].
- Mr. Naqvi, appointed as Commissioner to the Board of Internal Economy – November 25, 2014 [p.124].
- Mr. Nicholls, appointed Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House – July 7, 2014 [p.25].
- Mr. Nicholls, nominated for the Office of Speaker – July 2, 2014 [p.6-7].
- Mr. Qaadri, nominated for the Office of Speaker – July 2, 2014 [p.6-7].
- Ms. Sattler, (London West), named – April 16, 2015 [p.259].
- Mr. Singh, (Bramalea–Gore–Malton), named – April 16, 2015 [p.259].
- Mr. Tabuns, (Toronto–Danforth), named – April 16, 2015 [p.259]; May 16, 2016 [p.693].
- Mr. Takhar (Mississauga–Erindale), took his seat – July 8, 2014 [p.28].
- Miss Taylor, (Hamilton Mountain), named – April 16, 2015 [p.259]; May 5, 2016 [p.677].

MEMBER (cont.)

Mr. Thibeault (Sudbury), took his seat – February 17, 2015 [p.177-178].

Mr. Wilson, recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition – July 7, 2014 [p.23].

Ms. Wong, appointed Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole House – April 5, 2016 [p.633].

Mr. Vanthof, appointed as Commissioner to the Board of Internal Economy – November 25, 2014 [p.124].

Mr. Vanthof, (Timiskaming–Cochrane), named – April 16, 2015 [p.259].

MOTHERWELL, CATHRYN

Appointment as Acting Integrity Commissioner, commencing January 1, 2016 until January 31, 2016 – December 10, 2015 [p.557].

O**O'NEIL, HUGH PATRICK**

Member for the Electoral District of Quinte from September 18, 1975 to June 7, 1995, condolence expressed on the death of – February 17, 2016 [p.565].

OMBUDSMAN OF ONTARIO

Appointment of Barbara Finlay as Temporary Ombudsman, commencing March 16, 2016 until March 31, 2016 – February 16, 2016 [p.561].

Appointment of Paul Dubé as Ombudsman for a term of five years, commencing April 1, 2016 – February 16, 2016 [p.561].

Extension of the appointment of André Marin as Ombudsman of Ontario, to continue until September 14, 2015 – May 28, 2015 [p.354].

Order in Council dated February 24, 2016 reappointing Barbara Finlay as the Temporary Ombudsman for the Province of Ontario until March 31, 2016, tabled – February 25, 2016 [p.581].

Order in Council dated February 24, 2016 appointing Paul Dubé as the Ombudsman for the Province of Ontario commencing April 1, 2016, tabled – February 25, 2016 [p.581].

2013-2014 Annual Report, tabled during interval between 40th and 41st Parliaments on June 23, 2014 – July 7, 2014 [p.24].

2014-2015 Annual Report, tabled during recess on July 28, 2015 – September 14, 2015 [p.395-396].

Open Meeting Law Enforcement Team (OMLET), 2013-2014 Annual Report, tabled during adjournment on January 27, 2015 – February 17, 2015 [p.179].

Open Meeting Law Enforcement Team (OMLET), 2014-2015 Annual Report, tabled during adjournment on December 16, 2015 – February 16, 2016 [p.559].

Report entitled Careless About Child Care, Investigation into how the Ministry of Education responds to complaints and concerns relating to unlicensed daycare providers, tabled – October 22, 2014 [p.65].

Report entitled Hydro One investigation update, tabled – March 11, 2015 [p.225].

Report entitled In the Dark, Investigation into the transparency of Hydro One's billing practices and the timeliness and effectiveness of its process for responding to customer concerns, tabled – May 25, 2015 [p.332].

OPPOSITION DAY DEBATES

Motion that Opposition Day Number 1 be rescheduled to Wednesday, October 29, 2014 – October 27, 2014 [p.69].

Motion that Opposition Day motion tabled by the Member for Hamilton Centre be moved by the Member from Kitchener–Waterloo – March 24, 2015 [p.234].

Opposition Day notice selected for debate (announcement by Speaker) – March 12, 2015 [p.227]; May 7, 2015 [p.300]; November 5, 2015 [p.484]; May 5, 2016 [p.677].

OPPOSITION DAY DEBATES (cont.)**List by Member:**

Mr. Brown, Autism funding, lost on division – May 17, 2016 [p.697].

Mr. Brown, Healthcare funding, lost on division – October 21, 2015 [p.447-448].

Mr. Brown, Payments to teachers' unions, lost on division – November 25, 2015 [p.509-510].

Mr. Brown, Plan to balance the budget and reduce debt, lost on division – April 6, 2016 [p.635-636].

Mr. Brown, Reports regarding sale of Hydro One, lost on division – September 30, 2015 [p.427].

Mr. Fedeli, 2016 Budget, lost on division – February 24, 2016 [p.579-580].

Ms. Fife, 2015 Budget, lost on division – March 24, 2015 [p.235-236].

Ms. Horwath, Childcare, carried on division – November 18, 2014 [p.110-111].

Ms. Horwath, Electoral reform, lost on division – April 19, 2016 [p.659-661].

Ms. Horwath, Hydro One, lost on division – May 13, 2015 [p.326-327].

Ms. Horwath, Independent review on impact of privatization of Hydro One, lost on division – September 23, 2015 [p.411-412].

Ms. Horwath, Public Inquiry on the Awarding and Management of Public Energy Contracts in the Energy Industry, lost on division – May 10, 2016 [p.688-689].

Ms. Horwath, Referendum on privatization of public assets, lost on division – November 4, 2014 [p.91].

Ms. Horwath, Sale of shares in Hydro One, lost on division – November 18, 2015 [p.496-497].

Ms. Scott, Select Committee on Sexual Harassment, carried – November 26, 2014 [p.132-133].

Mr. Wilson, 2015 Budget, lost on division – April 22, 2015 [p.274-275].

Mr. Wilson, Apparent breach of the *Election Act*, lost on division – March 4, 2015 [p.211-212].

Mr. Yakubuski, Witness testimony regarding Mississauga and Oakville gas plants, lost on division – October 29, 2014 [p.81-82].

List by subject matter:

2015 Budget, Ms. Fife, lost on division – March 24, 2015 [p.235-236].

2015 Budget, Mr. Wilson, lost on division – April 22, 2015 [p.274-275].

2016 Budget, Mr. Fedeli, lost on division – February 24, 2016 [p.579-580].

Autism funding, Mr. Brown, lost on division – May 17, 2016 [p.697].

Childcare, Ms. Horwath, carried on division – November 18, 2014 [p.110-111].

Election Act, Apparent breach of the, Mr. Wilson, lost on division – March 4, 2015 [p.211-212].

Electoral reform, Ms. Horwath, lost on division – April 19, 2016 [p.659-661].

Healthcare funding, Mr. Brown, lost on division – October 21, 2015 [p.447-448].

Hydro One, Ms. Horwath, lost on division – May 13, 2015 [p.326-327].

Independent review on impact of privatization of Hydro One, Ms. Horwath, lost on division – September 23, 2015 [p.411-412].

Payments to teachers' unions, Mr. Brown, lost on division – November 25, 2015 [p.509-510].

Plan to balance the budget and reduce debt, Mr. Brown, lost on division – April 6, 2016 [p.635-636].

Public Inquiry on the Awarding and Management of Public Energy Contracts in the Energy Industry, Ms. Horwath, lost on division – May 10, 2016 [p.688-689].

Referendum on privatization of public assets, Ms. Horwath, lost on division – November 4, 2014 [p.91].

Reports regarding sale of Hydro One, Mr. Brown, lost on division – September 30, 2015 [p.427].

OPPOSITION DAY DEBATES – List by subject matter: (cont.)

Sale of shares in Hydro One, Ms. Horwath, lost on division – November 18, 2015 [p.496-497].

Select Committee on Sexual Harassment, Ms. Scott, carried – November 26, 2014 [p.132-133].

Witness testimony regarding Mississauga and Oakville gas plants, Mr. Yakabuski, lost on division – October 29, 2014 [p.81-82].

ORDER IN COUNCIL

Order in Council dated February 27, 2015 appointing Brian Beamish as Information and Privacy Commissioner, tabled – March 2, 2015 [p.198].

Order in Council dated February 27, 2015 appointing Stephen LeClair as Financial Accountability Officer, tabled – March 2, 2015 [p.198].

Order in Council dated February 17, 2016 appointing Dr. David Williams as the Chief Medical Officer of Health for the Province of Ontario, tabled – February 18, 2016 [p.573].

Order in Council dated February 24, 2016 reappointing Barbara Finlay as the Temporary Ombudsman for the Province of Ontario until March 31, 2016, tabled – February 25, 2016 [p.581].

Order in Council dated February 24, 2016 appointing Paul Dubé as the Ombudsman for the Province of Ontario commencing April 1, 2016, tabled – February 25, 2016 [p.581].

P

PETITIONS [See *Sessional Paper Index (green section)* – “Appendix D”]

PILKEY, CLIFFORD GEORGE

Member for the Electoral District of Oshawa from October 17, 1967 to October 20, 1971, condolence expressed on the death of – June 8, 2016 [p.735].

POINT OF ORDER [See *SPEAKER – Rulings*]

PRIVATE MEMBERS’ PUBLIC BUSINESS [See also *RESOLUTIONS AND MOTIONS, PRIVATE MEMBERS’ and Bill Index (blue section)* – *PUBLIC BILLS (Government and Private Members’)*]

Motion that Private Members’ Public Business shall not be considered on Thursday, July 10, 2014, notwithstanding S.O. 98(a) – July 8, 2014 [p.28].

Motion that Private Members’ Public Business shall not be considered on Thursday, July 24, 2014, notwithstanding S.O. 98(a) – July 17, 2014 [p.46].

Motion to allow sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber during Oral Questions to interpret proceedings during debate on Private Members’ Notice of Motion Number 66 – April 14, 2016 [p.652].

Motion to arrange proceedings on:

Order of Precedence changed, notwithstanding S.O. 98(b) (by motion) – July 16, 2014 [p.44]; February 17, 2015 [p.180]; February 23, 2015 [p.186]; April 15, 2015 [p.256]; September 15, 2015 [p.403]; November 25, 2015 [p.508]; February 16, 2016 [p.561-562]; May 2, 2016 [p.669]; June 7, 2016 [p.732].

Order of Precedence changed, pursuant to S.O. 98(c) (announcement) – July 7, 2014 [p.26]; July 9, 2014 [p.30]; July 10, 2014 [p.32]; October 20, 2014 [p.57]; October 21, 2014 [p.64]; October 22, 2014 [p.64-65]; October 23, 2014 [p.67]; November 6, 2014 [p.102]; November 17, 2014 [p.103-104], [p.106]; December 8, 2014 [p.157]; February 17, 2015 [p.178]; February 18, 2015 [p.182]; February 24, 2015 [p.189]; March 3, 2015 [p.208]; March 5, 2015 [p.215]; March 9, 2015 [p.216]; March 12, 2015 [p.227]; March 24, 2015 [p.234], [p.236]; March 25, 2015 [p.237]; March 26, 2015 [p.239]; April 22, 2015 [p.273]; April 29, 2015 [p.284]; May 5, 2015 [p.296]; May 14, 2015 [p.330]; September 14, 2015 [p.399]; September 15, 2015 [p.402]; October 20, 2015 [p.442], [p.443]; October 21, 2015 [p.449]; October 22, 2015 [p.450]; October 28, 2015 [p.463]; November 2, 2015 [p.470]; November 3, 2015 [p.480]; November 17, 2015 [p.493]; November 30, 2015 [p.520]; February 16, 2016 [p.563]; February 17, 2016 [p.568]; March 23, 2016 [p.622]; March 24, 2016 [p.625]; April 12, 2016 [p.645]; April 14, 2016 [p.654]; April 18, 2016 [p.655]; April 19, 2016 [p.661]; May 2, 2016 [p.669]; May 3, 2016 [p.671]; May 17, 2016 [p.698]; June 2, 2016 [p.726].

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS (cont.)

Requirement for notice waived for Private Members' ballot items, notwithstanding S.O. 98(g) (by motion) – July 8, 2014 [p.28]; October 23, 2014 [p.67]; November 6, 2014 [p.103]; November 24, 2014 [p.120]; December 8, 2014 [p.158]; February 23, 2015 [p.186]; March 9, 2015 [p.217]; March 26, 2015 [p.240]; April 20, 2015 [p.263]; April 21, 2015 [p.269]; April 22, 2015 [p.274]; April 29, 2015 [p.284]; May 7, 2015 [p.302]; June 3, 2015 [p.381]; September 14, 2015 [p.397]; September 15, 2015 [p.403]; October 7, 2015 [p.438]; October 20, 2015 [p.443]; October 27, 2015 [p.461]; October 28, 2015 [p.466]; November 3, 2015 [p.479]; November 5, 2015 [p.485]; November 17, 2015 [p.492]; December 2, 2015 [p.533]; December 8, 2015 [p.545]; February 16, 2016 [p.561-562]; March 23, 2016 [p.622]; April 5, 2016 [p.633]; April 20, 2016 [p.662]; May 9, 2016 [p.685]; May 18, 2016 [p.701]; May 30, 2016 [p.707].

PRIVILEGE**PROCLAMATION**

Convening Legislative Assembly – July 2, 2014 [p.1-2].

Dissolving Legislative Assembly –

PROVINCIAL ADVOCATE FOR CHILDREN AND YOUTH

2012-2013 Annual Report, tabled – July 7, 2014 [p.26].

2013-2014 Annual Report, tabled – December 9, 2014 [p.161].

2014-2015 Annual Report, tabled – December 9, 2015 [p.546].

Q

QUESTIONS – *Answers to written questions [See Sessional Paper Index (green section) – “Appendix C”]*

QUILTY, LEONARD JOSEPH

Member for the Electoral District of Renfrew South from January 18, 1962 to September 24, 1963, condolence expressed on the death of – June 1, 2016 [p.716].

R**RECORDED VOTES [See also DIVISIONS]**

Deferred:

-pursuant to S.O. 9(c) – on Throne Speech Debate – July 10, 2014 [p.31]; on Budget Debate – July 16, 2014 [p.37]; on Bill 14 – July 17, 2014 [p.45]; on Bill 14 (Third Reading) – July 24, 2014 [p.53]; on Bill 15 – October 30, 2014 [p.82]; on amendment to amendment to time allocation of Bill 10 – November 5, 2014 [p.92]; on Bill 10 – November 6, 2014 [p.98-99]; on Bill 8 – November 19, 2014 [p.112]; on time allocation of Bill 7 – November 27, 2014 [p.133]; on motion regarding Sir John A. Macdonald – December 11, 2014 [p.170]; on Bill 31 – February 24, 2015 [p.187]; on closure of Bill 56 – February 26, 2015 [p.192]; on closure of Bill 40 – March 11, 2015 [p.221-222]; on closure of Bill 49 – March 12, 2015 [p.226-227]; on closure of Bill 45 – April 2, 2015 [p.248]; on time allocation of Bill 57 – April 16, 2015 [p.257-258]; on Third Reading of Bill 56 – April 29, 2015 [p.282]; on Bill 28 – April 30, 2015 [p.286]; on Bill 91 – May 14, 2015 [p.327-328]; on closure of Bill 45 – May 26, 2015 [p.335]; on Bill 66 – June 4, 2015 [p.384]; on closure of Bill 73 – September 29, 2015 [p.422]; on Bill 66 – October 6, 2015 [p.433]; on closure of Bill 106 – October 7, 2015 [p.433]; on closure of Bill 109 – November 17, 2015 [p.489]; on closure of Bill 122 – November 18, 2015 [p.494]; on amendment to time allocation of Bill 144 – November 26, 2015 [p.510-511]; on Bill 135 – December 1, 2015 [p.522]; on Bill 73 – December 3, 2015 [p.534]; on time allocation of Bill 109 – December 8, 2015 [p.541]; on Bill 144 – December 10, 2015 [p.552]; on Bill 163 – March 3, 2016 [p.593]; on closure of Bill 172 – March 10, 2016 [p.611]; on Budget Debate – March 22, 2016 [p.617]; on Bill 163 – April 5, 2016 [p.629]; on closure of Bill 151 – April 5, 2016 [p.629]; on closure of Bill 100 – April 14, 2016 [p.649]; on closure of Bill 181 – April 19, 2016 [p.656-657]; on closure of Third Reading of Bill 172 – May 18, 2016 [p.698]; on closure of Bill 151 – June 1, 2016 [p.716]; on closure of Bill 135 – June 2, 2016 [p.721]; on Bill 178 – June 9, 2016 [p.739].

RECORDED VOTES – Deferred: (cont.)

-pursuant to S.O. 28(h) – on time allocation on Bill 18 – October 27, 2014 [p.70-71]; on Bill 18 – October 28, 2014 [p.76]; on time allocation on Bill 15 – October 28, 2014 [p.76]; on Bill 18 (Third Reading) – November 5, 2014 [p.98]; on time allocation on Bill 8 – November 17, 2014 [p.104-105]; on Bill 15 (Third Reading) – November 19, 2014 [p.115]; on amendment to time allocation on Bill 21 – November 24, 2014 [p.121-123]; on Bill 21 – November 25, 2014 [p.128]; on Bill 10 – December 1, 2014 [p.142]; on Bill 7 – December 1, 2014 [p.142]; on time allocation on Bill 35 – December 2, 2014 [p.148]; on Bill 35 – December 3, 2014 [p.152]; on Bill 8 – December 8, 2014 [p.159]; on Bill 21 – December 9, 2014 [p.163]; on Bill 7 – December 10, 2014 [p.169]; on Bill 35 (Third Reading) – December 10, 2014 [p.169-170]; on motion for Concurrence in Supply – March 2, 2015 [p.198-199]; on Interim Supply motion – March 9, 2015 [p.217]; on Bill 72 – March 10, 2015 [p.220]; on Bill 57 – April 20, 2015 [p.264]; on time allocation on Bill 80 – April 21, 2015 [p.270-271]; on Bill 80 – April 27, 2015 [p.278-279]; on Bill 17 – April 29, 2015 [p.285-286]; on Bill 20 – April 29, 2015 [p.286]; on amendment to amendment to time allocation on Bill 91 – May 11, 2015 [p.310]; on Budget Debate – May 11, 2015 [p.310]; on time allocation on Bill 6 – May 11, 2015 [p.310-311]; on amendment to amendment to time allocation on Bill 91 – May 12, 2015 [p.317-318]; on Bill 6 – May 12, 2015 [p.318]; on Bill 57 – May 25, 2015 [p.334]; on Bill 40 – May 26, 2015 [p.341]; on Bill 80 – May 27, 2015 [p.345]; on Bill 49 – May 27, 2015 [p.350]; on amendment to motion to apply a timetable to certain business of the House – June 1, 2015 [p.364]; on Bill 31 – June 1, 2015 [p.365]; on Bill 91 – June 2, 2015 [p.376]; on Bill 6 – June 3, 2015 [p.381]; on Bill 52 – September 14, 2015 [p.398]; on Bill 37 – September 14, 2015 [p.399]; on Bill 9 – September 24, 2015 [p.419]; on Bill 37 – October 20, 2015 [p.443-444]; on Government Order 30, as amended – October 22, 2015 [p.450]; on Bill 112 – October 26, 2015 [p.455]; on time allocation of Bill 113 – October 26, 2015 [p.456-457]; on Bill 113 – October 27, 2015 [p.462]; on Bill 52 – October 27, 2015 [p.462]; on Bill 85 – October 29, 2015 [p.469]; on amendment to time allocation on Bill 115 – November 2, 2015 [p.474]; on Bill 115 – November 4, 2015 [p.483]; on Bill 9 – November 19, 2015 [p.500]; on Bill 144 – November 30, 2015 [p.520]; on Bill 113 – November 30, 2015 [p.520-521]; on Bill 112 – November 30, 2015 [p.521]; on Bill 85 – November 30, 2015 [p.521]; on Bill 115 – December 1, 2015 [p.528]; on Bill 106 – December 1, 2015 [p.529]; on Bill 122 – December 7, 2015 [p.540]; on Bill 132 – December 8, 2015 [p.545]; on Bill 109 – December 9, 2015 [p.549]; on Bill 119 – February 17, 2016 [p.568]; on amendment to time allocation on Bill 163 – March 1, 2016 [p.585-587]; on Bill 132 – March 7, 2016 [p.600]; on amendment to time allocation on Bill 173 – March 8, 2016 [p.604]; on Bill 173 – March 9, 2016 [p.610]; on Bill 166 – March 23, 2016 [p.622]; on Bill 173 – April 12, 2016 [p.645]; on time allocation on Bill 172 – April 20, 2016 [p.663-664]; on amendment to time allocation on Bill 186 – May 4, 2016 [p.675-676]; on Bill 119 – May 4, 2016 [p.676]; on Bill 186 – May 5, 2016 [p.683]; on motion to arrange proceedings on Bill 201, as amended – May 30, 2016 [p.709-711]; on Bill 100 – May 31, 2016 [p.715]; on Bill 186 – June 1, 2016 [p.720]; on Bill 181 – June 6, 2016 [p.727-728]; on Bill 156 – June 6, 2016 [p.728].

For adjournment of the debate – February 17, 2015 [p.179]; May 12, 2015 [p.318]; May 26, 2015 [p.340].

For adjournment of the House – May 12, 2015 [p.318].

On Bills, Public:

Affirming Sexual Orientation and Gender Identity Act, 2015/Loi de 2015 sur l'affirmation de l'orientation sexuelle et de l'identité sexuelle (Bill 77), on motion for Second Reading – April 2, 2015 [p.251].

Agriculture Insurance Act (Amending the Crop Insurance Act, 1996), 2015/Loi de 2015 sur l'assurance agricole (modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte) (Bill 40), on motion for Third Reading – May 27, 2015 [p.342-343].

Alternative Financial Services Statute Law Amendment Act, 2016/Loi de 2016 modifiant des lois concernant les services financiers de rechange (Bill 156), on motion for Second Reading – June 7, 2016 [p.729-730].

Better Business Climate Act, 2014/Loi de 2014 visant à instaurer un climat plus propice aux affaires (Bill 7), on motion for Second Reading – December 2, 2014 [p.146]; on motion for Third Reading – December 11, 2014 [p.171].

Bob Mackie Act, 2014/Loi Bob Mackie de 2014 (Bill 32), on motion for Second Reading – November 6, 2014 [p.101-102].

Budget Measures Act, 2015/Loi de 2015 sur les mesures budgétaires (Bill 144), on motion for Second Reading – December 1, 2015 [p.523]; on motion for Third Reading – December 10, 2015 [p.553-554].

RECORDED VOTES – On Bills, Public: (cont.)

- Building Ontario Up Act (Budget Measures), 2015/Loi de 2015 pour favoriser l'essor de l'Ontario (mesures budgétaires) (Bill 91), on motion for Second Reading – May 14, 2015 [p.328-329]; on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs – June 1, 2015 [p.362-363]; on motion for Third Reading – June 3, 2015 [p.377-378].
- Building Opportunity and Securing Our Future Act (Budget Measures), 2014/Loi de 2014 ouvrant des perspectives et assurant notre avenir (mesures budgétaires) (Bill 14), on motion for Second Reading – July 17, 2014 [p.45-46]; on motion for Third Reading – July 24, 2014 [p.54].
- Capping Ontario's Debt Act, 2016/Loi de 2016 sur le plafonnement de la dette de l'Ontario (Bill 168), on motion for Second Reading – April 14, 2016 [p.653-654].
- Capping Top Public Sector Salaries Act, 2015/Loi de 2015 sur le plafonnement des hauts traitements du secteur public (Bill 124), on motion for Second Reading – October 1, 2015 [p.429-430].
- Child Care Modernization Act, 2014/Loi de 2014 sur la modernisation des services de garde d'enfants (Bill 10), on motion for Second Reading – November 6, 2014 [p.100-101]; on motion for Third Reading – December 2, 2014 [p.145].
- Climate Change Mitigation and Low-carbon Economy Act, 2016/Loi de 2016 sur l'atténuation du changement climatique et une économie sobre en carbone (Bill 172), on motion for Second Reading – March 10, 2016 [p.613-614]; on motion for Third Reading – May 18, 2016 [p.699-700].
- Door-to-Door Sales Prohibition Act, 2016/Loi de 2016 interdisant la vente de porte-à-porte (Bill 193), on motion for Second Reading – June 9, 2016 [p.743].
- Electoral Boundaries Act, 2015/Loi de 2015 sur les limites des circonscriptions électorales (Bill 115), on motion for Second Reading – November 5, 2015 [p.484-485]; on motion for Third Reading – December 2, 2015 [p.530].
- Employment and Labour Statute Law Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant des lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail (Bill 109), on motion for Second Reading – November 17, 2015 [p.490-491]; on motion for Third Reading – December 10, 2015 [p.552-553].
- Ending Coal for Cleaner Air Act, 2015/Loi de 2015 sur l'abandon du charbon pour un air plus propre (Bill 9), on motion for Second Reading – September 28, 2015 [p.420-421]; on motion for Third Reading – November 23, 2015 [p.501-502].
- Ending Predatory Electricity Retailing Act, 2015/Loi de 2015 sur l'élimination des prix abusifs dans la vente au détail d'électricité (Bill 111), on motion for Second Reading – June 4, 2015 [p.388].
- Energy Statute Law Amendment Act, 2016/Loi de 2016 modifiant des lois sur l'énergie (Bill 135), on motion for Second Reading – December 1, 2015 [p.526-527]; on motion for Third Reading – June 2, 2016 [p.723].
- Estate Administration Tax Abolition Act, 2015/Loi de 2015 abolissant l'impôt sur l'administration des successions (Bill 136), on motion for Second Reading – November 5, 2015 [p.486-487].
- Estate Administration Tax Fairness Act, 2015/Loi de 2015 concernant l'équité de l'impôt sur l'administration des successions (Bill 120), on motion for Second Reading – September 24, 2015 [p.418].
- Fighting Fraud and Reducing Automobile Insurance Rates Act, 2014/Loi de 2014 de lutte contre la fraude et de réduction des taux d'assurance-automobile (Bill 15), on motion for Second Reading – October 30, 2014 [p.83]; on motion for Third Reading – November 20, 2014 [p.116-117].
- Gasoline Tax Fairness for All Act, 2015/Loi de 2015 sur l'équité pour tous à l'égard de la taxe sur l'essence (Bill 59), on motion for Second Reading – April 30, 2015 [p.291].
- Great Lakes Protection Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des Grands Lacs (Bill 66), on motion for Second Reading – June 4, 2015 [p.385-386]; on motion for Third Reading – October 7, 2015 [p.434-435].
- Health Information Protection Act, 2016/Loi de 2016 sur la protection des renseignements sur la santé (Bill 119), on motion for Second Reading – February 18, 2016 [p.570-571]; on motion for Third Reading – May 5, 2016 [p.681].
- Hispanic Heritage Month Act, 2015/Loi de 2015 sur le Mois du patrimoine hispanique (Bill 28), on motion for Third Reading – April 29, 2015 [p.288-289].

RECORDED VOTES – On Bills, Public: (cont.)

- Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2015/Loi de 2015 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité (Bill 6), on motion for Second Reading – May 13, 2015 [p.325-326]; on motion for Third Reading – June 4, 2015 [p.384-385].
- Invasive Species Act, 2015/Loi de 2015 sur les espèces envahissantes (Bill 37), on motion for Second Reading – September 15, 2015 [p.401-402]; on motion for Third Reading – October 21, 2015 [p.446].
- Jobs for Today and Tomorrow Act (Budget Measures), 2016/Loi de 2016 favorisant la création d'emplois pour aujourd'hui et demain (mesures budgétaires) (Bill 173), on motion for Second reading – March 10, 2016 [p.612]; on motion for Third Reading – April 13, 2016 [p.646-647].
- Listening to Ontarians Act (Hydro One and Other Electricity Assets), 2015/Loi de 2015 sur la nécessité d'être à l'écoute des Ontariens (Hydro One et autres éléments d'actif liés à l'électricité) (Bill 107), on motion for Second Reading – June 4, 2015 [p.389].
- Making Healthier Choices Act, 2015/Loi de 2015 pour des choix plus sains (Bill 45), on motion for Third Reading – May 26, 2015 [p.337-338].
- Mental Health Statute Law Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant des lois relatives à la santé mentale (Bill 122), on motion for Third Reading – December 8, 2015 [p.542].
- Ministry of Community and Social Services Amendment Act (Social Assistance Research Commission), 2016/Loi de 2016 modifiant la Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires (Commission de recherche sur l'aide sociale) (Bill 185), on motion for Second Reading – April 14, 2016 [p.652].
- Municipal Elections Modernization Act, 2016/Loi de 2016 sur la modernisation des élections municipales (Bill 181), on motion for Second Reading – April 19, 2016 [p.658]; on motion for Third Reading – June 7, 2016 [p.728-729].
- Oil, Gas and Salt Resources Amendment Act (Anti-Fracking), 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur les ressources en pétrole, en gaz et en sel (anti-fracturation) (Bill 82), on motion for Second Reading – May 7, 2015 [p.303-304].
- Ontario Immigration Act, 2015/Loi de 2015 sur l'immigration en Ontario (Bill 49), on motion for Third Reading – May 28, 2015 [p.352].
- Ontario Retirement Pension Plan Act, 2015/Loi de 2015 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario (Bill 56), on motion for Second Reading – February 26, 2015 [p.193-194]; on motion for Third Reading – April 29, 2015 [p.283].
- Ontario Retirement Pension Plan Act (Strengthening Retirement Security for Ontarians), 2016/Loi de 2016 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario (sécuriser la retraite en Ontario) (Bill 186), on motion for Second Reading – May 9, 2016 [p.684]; on motion for Third Reading – June 2, 2016 [p.721-722].
- Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario (Bill 80), on motion for Second Reading – April 28, 2015 [p.280]; on motion for Third Reading – May 28, 2015 [p.351].
- Opportunity in the Sharing Economy Act, 2015/Loi de 2015 sur les possibilités offertes par l'économie de partage (Bill 131), on motion for Second Reading – October 29, 2015 [p.468-469].
- Planning Statute Law Amendment Act, 2014/Loi de 2014 modifiant des lois en ce qui concerne l'aménagement du territoire (Bill 39), on motion for Second Reading – November 20, 2014 [p.118-119].
- Police Record Checks Reform Act, 2015/Loi de 2015 sur la réforme des vérifications de dossiers de police (Bill 113), on motion for Second Reading – October 28, 2015 [p.464]; on motion for Third Reading – December 1, 2015 [p.524].
- Pooled Registered Pension Plans Act, 2015/Loi de 2015 sur les régimes de pension agréés collectifs (Bill 57), on motion for Second Reading – April 21, 2015 [p.267-268]; on motion for Third Reading – May 26, 2015 [p.335-336].
- Protecting Child Performers Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des enfants artistes (Bill 17), on motion for Third Reading – April 29, 2015 [p.287].

RECORDED VOTES – On Bills, Public: (cont.)

- Protecting Condominium Owners Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des propriétaires de condominiums (Bill 106), on motion for Second Reading – October 7, 2015 [p.436-437]; on motion for Third Reading – December 2, 2015 [p.531].
- Protecting the School Year Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection de l'année scolaire (Bill 103), on motion for Second Reading – May 28, 2015 [p.356-357]; on motion for Third Reading – May 28, 2015 [p.357-358].
- Protection of Public Participation Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection du droit à la participation aux affaires publiques (Bill 52), on motion for Second Reading – September 15, 2015 [p.400-401]; on motion for Third Reading – October 28, 2015 [p.464-465].
- Public Sector and MPP Accountability and Transparency Act, 2014/Loi de 2014 sur la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés (Bill 8), on motion for Second Reading – November 19, 2014 [p.113-114]; on motion for Third Reading – December 9, 2014 [p.160-161].
- Raise a Glass to Ontario Act, 2015/Loi de 2015 pour porter un toast à l'Ontario (Bill 67), on motion for Second Reading – February 26, 2015 [p.196].
- Ryan's Law (Ensuring Asthma Friendly Schools), 2015/Loi Ryan de 2015 pour assurer la création d'écoles attentives à l'asthme (Bill 20), on motion for Third Reading – April 29, 2015 [p.288].
- Safeguarding Health Care Integrity Act, 2014/Loi de 2014 de sauvegarde de l'intégrité des soins de santé (Bill 21), on motion for Second Reading – November 26, 2014 [p.130-131]; on motion for Third Reading – December 10, 2014 [p.164].
- Safe Roundabouts Act, 2015/Loi de 2015 sur la sécurité des carrefours giratoires (Bill 65), on motion for Second Reading – March 5, 2015 [p.214-215].
- Security for Courts, Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014/Loi de 2014 sur la sécurité des tribunaux, des centrales électriques et des installations nucléaires (Bill 35), on motion for Second Reading – December 4, 2014 [p.153-154]; on motion for Third Reading – December 11, 2014 [p.172].
- Sexual Violence and Harassment Action Plan Act (Supporting Survivors and Challenging Sexual Violence and Harassment), 2016/Loi de 2016 sur le Plan d'action contre la violence et le harcèlement sexuels (en soutien aux survivants et en opposition à la violence et au harcèlement sexuels) (Bill 132), on motion for Second Reading – December 9, 2015 [p.546-547]; on motion for Third Reading – March 8, 2016 [p.602-603].
- Smart Growth for Our Communities Act, 2015/Loi de 2015 pour une croissance intelligente de nos collectivités (Bill 73), on motion for Second Reading – September 29, 2015 [p.423-424]; on motion for Third Reading – December 3, 2015 [p.534-535].
- Smoke-Free Ontario Amendment Act, 2016/Loi de 2016 modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée (Bill 178), on motion for Third Reading – June 9, 2016 [p.740-741].
- Special Interest Groups Election Advertising Transparency Act, 2015/Loi de 2015 sur la transparence de la publicité électorale des groupes d'intérêt particulier (Bill 96), on motion for Second Reading – October 8, 2015 [p.440].
- Standing Up Against Anti-Semitism in Ontario Act, 2016/Loi de 2016 sur la lutte contre l'antisémitisme en Ontario (Bill 202), on motion for Second Reading – May 19, 2016 [p.704].
- Strengthening and Improving Government Act, 2015/Loi de 2015 sur le renforcement et l'amélioration de la gestion publique (Bill 85), on motion for Second Reading – November 2, 2015 [p.470-471]; on motion for Third Reading – December 1, 2015 [p.525-526].
- Strengthening Consumer Protection and Electricity System Oversight Act, 2015/Loi de 2015 pour renforcer la protection des consommateurs et la surveillance du réseau d'électricité (Bill 112), on motion for Second Reading – October 27, 2015 [p.457-458]; on motion for Third Reading – December 1, 2015 [p.524-525].
- Stronger Workplaces for a Stronger Economy Act, 2014/Loi de 2014 sur l'amélioration du lieu de travail au service d'une économie plus forte (Bill 18), on motion for Second Reading – October 29, 2014 [p.77-78]; on motion for Third Reading – November 6, 2014 [p.99-100].
- Supply Act, 2015/Loi de crédits de 2015 (Bill 72), on motion for Second Reading – March 11, 2015 [p.222-223]; on motion for Third Reading – March 11, 2015 [p.223-224].

RECORDED VOTES – On Bills, Public: (cont.)

Supply Act, 2016/Loi de crédits de 2016 (Bill 166), on motion for Second Reading – March 24, 2016 [p.623-624]; on motion for Third Reading – March 24, 2016 [p.624-625].

Supporting Ontario's First Responders Act (Posttraumatic Stress Disorder), 2016/Loi de 2016 d'appui aux premiers intervenants de l'Ontario (état de stress post-traumatique) (Bill 163), on motion for Second Reading – March 3, 2016 [p.594-595]; on motion for Third Reading – April 5, 2016 [p.630].

Supporting Ontario's Trails Act, 2016/Loi de 2016 sur le soutien aux sentiers de l'Ontario (Bill 100), on motion for Second Reading – April 14, 2016 [p.650-651]; on motion for Third Reading – June 1, 2016 [p.716-717].

Transparency and Accountability in Government Contracting Act, 2016/Loi de 2016 sur la transparence et la responsabilisation en matière de marchés publics (Bill 167), on motion for Second Reading March 3, 2016 [p.598].

Transportation Statute Law Amendment Act (Making Ontario's Roads Safer), 2015/Loi de 2015 modifiant des lois en ce qui concerne le transport (accroître la sécurité routière en Ontario) (Bill 31), on motion for Second Reading – February 24, 2015 [p.188-189]; on motion for Third Reading – June 2, 2015 [p.371-372].

Waste-Free Ontario Act, 2016/Loi de 2016 favorisant un Ontario sans déchets (Bill 151), on motion for Second Reading – April 5, 2016 [p.631-632].

On Budget Debate:**2014-2015**

Motion for approval – July 16, 2014 [p.38].

2015-2016

Motion for approval – May 12, 2015 [p.313-314].

2016-2017

Motion for approval – March 22, 2016 [p.617-618].

On Closure:**On Bill:**

- Bill 40, Agriculture Insurance Act (Amending the Crop Insurance Act, 1996), 2015/Loi de 2015 sur l'assurance agricole (modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte) – March 11, 2015 [p.224].
- Bill 45, Making Healthier Choices Act, 2015/Loi de 2015 pour des choix plus sains – April 2, 2015 [p.248-249]; May 26, 2015 [p.336-337].
- Bill 49, Ontario Immigration Act, 2015/Loi de 2015 sur l'immigration en Ontario – March 12, 2015 [p.227-228].
- Bill 56, Ontario Retirement Pension Plan Act, 2015/Loi de 2015 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario – February 26, 2015 [p.193].
- Bill 73, Smart Growth for Our Communities Act, 2015/Loi de 2015 pour une croissance intelligente de nos collectivités – September 29, 2015 [p.423].
- Bill 100, Supporting Ontario's Trails Act, 2016/Loi de 2016 sur le soutien aux sentiers de l'Ontario – April 14, 2016 [p.649-650].
- Bill 106, Protecting Condominium Owners Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des propriétaires de condominiums – October 7, 2015 [p.435-436].
- Bill 109, Employment and Labour Statute Law Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant des lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail – November 17, 2015 [p.490].
- Bill 122, Mental Health Statute Law Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant des lois relatives à la santé mentale – November 18, 2015 [p.494-495].
- Bill 135, Energy Statute Law Amendment Act, 2016/Loi de 2016 modifiant des lois sur l'énergie – June 2, 2016 [p.722-723].
- Bill 151, Waste-Free Ontario Act, 2016/Loi de 2016 favorisant un Ontario sans déchets – April 5, 2016 [p.631]; (Third Reading) June 1, 2016 [p.717-718].
- Bill 172, Climate Change Mitigation and Low-carbon Economy Act, 2016/Loi de 2016 sur l'atténuation du changement climatique et une économie sobre en carbone – March 10, 2016 [p.612-613]; (Third Reading) May 18, 2016 [p.699].
- Bill 181, Municipal Elections Modernization Act, 2016/Loi de 2016 sur la modernisation des élections municipales – April 19, 2016 [p.657-658].

RECORDED VOTES (cont.)**On Concurrence in Supply:****2014-2015**

Concurrence in Supply – March 3, 2015 [p.200-208].

On Motions, Resolutions and Amendments, Government:

Allocation of time for proceedings on:

Bill:

- Bill 6, Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2015/Loi de 2015 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité – May 12, 2015 [p.314-316].
- Bill 7, Better Business Climate Act, 2014/Loi de 2014 visant à instaurer un climat plus propice aux affaires – November 27, 2014 [p.134-135].
- Bill 8, Public Sector and MPP Accountability and Transparency Act, 2014/Loi de 2014 sur la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés – November 18, 2014 [p.107-108].
- Bill 10, Child Care Modernization Act, 2014/Loi de 2014 sur la modernisation des services de garde d'enfants – November 5, 2014 [p.95-97].
 - Amendment (Mr. Bisson) – November 5, 2014 [p.94-95].
 - Amendment to amendment (Ms. MacLeod) – November 5, 2014 [p.93-94].
- Bill 15, Fighting Fraud and Reducing Automobile Insurance Rates Act, 2014/Loi de 2014 de lutte contre la fraude et de réduction des taux d'assurance-automobile – October 29, 2014 [p.78-80].
- Bill 18, Stronger Workplaces for a Stronger Economy Act, 2014/Loi de 2014 sur l'amélioration du lieu de travail au service d'une économie plus forte – October 28, 2014 [p.73-75].
- Bill 21, Safeguarding Health Care Integrity Act, 2014/Loi de 2014 de sauvegarde de l'intégrité des soins de santé – November 25, 2014 [p.125-127].
 - Amendment (Mr. Clark) – November 25, 2014 [p.124-125].
- Bill 35, Security for Courts, Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014/Loi de 2014 sur la sécurité des tribunaux, des centrales électriques et des installations nucléaires – December 3, 2014 [p.149-151].
- Bill 57, Pooled Registered Pension Plans Act, 2015/Loi de 2015 sur les régimes de pension agréés collectifs – April 16, 2015 [p.259-261].
- Bill 80, Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario – April 22, 2015 [p.271-273].
- Bill 91, Building Ontario Up Act (Budget Measures), 2015/Loi de 2015 pour favoriser l'essor de l'Ontario (mesures budgétaires).
 - Amendment to amendment (Ms. Horwath) – May 12, 2015 [p.312-313].
 - Amendment to amendment (Mr. Bradley) – May 13, 2015 [p.319-321].
- Bill 109, Employment and Labour Statute Law Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant des lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail – December 8, 2015 [p.543-544].
- Bill 112, Strengthening Consumer Protection and Electricity System Oversight Act, 2015/Loi de 2015 pour renforcer la protection des consommateurs et la surveillance du réseau d'électricité – October 22, 2015 [p.450-452].
- Bill 113, Police Record Checks Reform Act, 2015/Loi de 2015 sur la réforme des vérifications de dossiers de police – October 27, 2015 [p.458-460].
- Bill 115, Electoral Boundaries Act, 2015/Loi de 2015 sur les limites des circonscriptions électorales – November 3, 2015 [p.475-478].
 - Amendment (Mr. McNaughton) – November 3, 2015 [p.475-476].
- Bill 144, Budget Measures Act, 2015/Loi de 2015 sur les mesures budgétaires – November 26, 2015 [p.512-514].
 - Amendment (Ms. Jones) – November 26, 2015 [p.511-512].
- Bill 163, Supporting Ontario's First Responders Act (Posttraumatic Stress Disorder), 2016/Loi de 2016 d'appui aux premiers intervenants de l'Ontario (état de stress post-traumatique) – March 2, 2016 [p.588-592].
 - Amendment (Mr. Yakabuski) – March 2, 2016 [p.588-589].

RECORDED VOTES – On Motions, Resolutions and Amendments, Government: Allocation of time for proceedings on: Bill: (cont.)

- Bill 172, Climate Change Mitigation and Low-carbon Economy Act, 2016/Loi de 2016 sur l'atténuation du changement climatique et une économie sobre en carbone – April 21, 2016 [p.664-666].
- Bill 186, Ontario Retirement Pension Plan Act (Strengthening Retirement Security for Ontarians), 2016/Loi de 2016 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario (sécuriser la retraite en Ontario) – May 5, 2016 [p.679-680].
- Amendment (Mr. Smith) – May 5, 2016 [p.677-679].

Applying a timetable for proceedings on:

- Bill 9, Bill 37, Bill 52 and Bill 66.
- Amendment (Mr. Clark) – June 2, 2015 [p.366].

Arranging proceedings on:

Bill:

- Bill 201, Election Finances Statute Law Amendment Act, 2016/Loi de 2016 modifiant des lois en ce qui concerne le financement électoral – (motion, as amended) May 31, 2016 [p.712-713].

Commemorating Sir John A. Macdonald and the bicentennial of his birth – December 11, 2014 [p.172-173].

Evening meeting periods – December 1, 2014 [p.141]; December 8, 2014 [p.157-158]; December 10, 2014 [p.166]; May 25, 2015 [p.333]; May 26, 2015 [p.339]; May 27, 2015 [p.344]; June 1, 2015 [p.363].

Interim Supply, April 1, 2015 to September 30, 2016 – March 10, 2015 [p.219].

On Motions, Resolutions and Amendments, Private Members':

Bill 74, Housing Services Corporation Accountability Act, 2015, Mr. Hardeman – June 2, 2016 [p.725].

Climate change, Mr. Crack – March 12, 2015 [p.230-231].

Highway 3 expansion, Mr. Natyshak – May 14, 2015 [p.331].

Infrastructure funding by the Federal Government, Mrs. Mangat – April 30, 2015 [p.290-291].

Missing and murdered Aboriginal women, Ms. Kiwala – October 23, 2014 [p.68].

November 1984 violence against Sikhs in India, Mr. Singh – June 2, 2016 [p.725-726].

Provincial and demonstration schools, Mrs. Gretzky – April 14, 2016 [p.653].

Select Committee on rare diseases, Mr. Harris – March 3, 2016 [p.596-597].

Wind turbine project and Collingwood Regional Airport, Mr. Wilson – April 21, 2016 [p.667-668].

On Opposition Day Matters:

2015 Budget, Ms. Fife – March 24, 2015 [p.235-236].

2015 Budget, Mr. Wilson – April 22, 2015 [p.274-275].

2016 Budget, Mr. Fedeli – February 24, 2016 [p.579-580].

Autism funding, Mr. Brown – May 17, 2016 [p.697].

Childcare, Ms. Horwath – November 18, 2014 [p.110-111].

Election Act, Apparent breach of the, Mr. Wilson – March 4, 2015 [p.211-212].

Electoral reform, Ms. Horwath – April 19, 2016 [p.659-661].

Healthcare funding, Mr. Brown – October 21, 2015 [p.447-448].

Hydro One, Ms. Horwath – May 13, 2015 [p.326-327].

Independent review on impact of privatization of Hydro One – September 23, 2015 [p.411-412].

Payments to teachers' unions, Mr. Brown – November 25, 2015 [p.509-510].

Plan to balance the budget and reduce debt, Mr. Brown – April 6, 2016 [p.635-636].

RECORDED VOTES – On Opposition Day Matters: (cont.)

Public Inquiry on the Awarding and Management of Public Energy Contracts in the Energy Industry, Ms. Horwath – May 10, 2016 [p.688-689].

Referendum on privatization of public assets, Ms. Horwath – November 4, 2014 [p.91].

Reports regarding sale of Hydro One, Mr. Brown – September 30, 2015 [p.427].

Sale of shares in Hydro One, Ms. Horwath – November 18, 2015 [p.496-497].

Witness testimony regarding Mississauga and Oakville gas plants, Mr. Yakabuski – October 29, 2014 [p.81-82].

On Throne Speech Debate – July 10, 2014 [p.31-32].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, GOVERNMENT [See also under specific subject matters; *LEGISLATIVE ASSEMBLY – Motions–House Business and ~ Unanimous consent given*]

Adjourn the House during pleasure on May 11, 2015 to permit an address by the Honourable Philippe Couillard, Premier of Quebec – May 6, 2015 [p.298].

Adjourn the House during pleasure on May 30, 2016 to permit remarks on the Truth and Reconciliation Commission – May 19, 2016 [p.703].

Allocation of time for proceedings on:

Bill:

-Bill 6, Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2015/Loi de 2015 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité –debated and vote deferred May 11, 2015 [p.310-311], carried on division May 12, 2015 [p.314-316].

-Bill 7, Better Business Climate Act, 2014/Loi de 2014 visant à instaurer un climat plus propice aux affaires – debated November 26, 2014 [p.129-130]; debated and vote deferred November 27, 2014 [p.133], carried on division [p.134-135].

-Bill 8, Public Sector and MPP Accountability and Transparency Act, 2014/Loi de 2014 sur la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés – debated and vote deferred November 17, 2014 [p.104-105]; carried on division November 18, 2014 [p.107-108].

-Bill 10, Child Care Modernization Act, 2014/Loi de 2014 sur la modernisation des services de garde d'enfants – debated November 4, 2014 [p.88-89]; carried on division November 5, 2014 [p.95-97].

-Amendment moved (Mr. Bisson) – November 4, 2014 [p.88-89]; lost on division November 5, 2014 [p.94-95].

-Amendment to amendment moved (Ms. MacLeod) – November 5, 2014 [p.92]; vote deferred November 5, 2014 [p.92], lost on division [p.93-94].

Dates considered – November 4, 2014 [p.88-89]; November 5, 2014 [p.92].

-Bill 15, Fighting Fraud and Reducing Automobile Insurance Rates Act, 2014/Loi de 2014 de lutte contre la fraude et de réduction des taux d'assurance-automobile – debated October 28, 2014 [p.72-73], debated and vote deferred [p.76]; carried on division October 29, 2014 [p.78-80].

-Bill 18, Stronger Workplaces for a Stronger Economy Act, 2014/Loi de 2014 sur l'amélioration du lieu de travail au service d'une économie plus forte – debated and vote deferred October 27, 2014 [p.70-71]; carried on division October 28, 2014 [p.73-75].

-Bill 21, Safeguarding Health Care Integrity Act, 2014/Loi de 2014 de sauvegarde de l'intégrité des soins de santé – debated November 24, 2014 [p.121-123]; carried on division November 25, 2014 [p.125-127].

-Amendment moved (Mr. Clark) – November 24, 2014 [p.122-123], vote deferred [p.123]; lost on division November 25, 2014 [p.124-125].

Dates considered – November 24, 2014 [p.121-123].

-Bill 35, Security for Courts, Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014/Loi de 2014 sur la sécurité des tribunaux, des centrales électriques et des installations nucléaires – debated December 2, 2014 [p.143-144], debated and vote deferred [p.148]; carried on division December 3, 2014 [p.149-151].

-Bill 57, Pooled Registered Pension Plans Act, 2015/Loi de 2015 sur les régimes de pension agréés collectifs – debated and vote deferred April 16, 2015 [p.257-258], carried on division [p.259-261].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, GOVERNMENT – Allocation of time for proceedings on: Bill: (cont.)

- Bill 80, Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario – debated and vote deferred April 21, 2015 [p.270-271]; carried on division April 22, 2015 [p.271-273].
 - Amendment to motion (Mr. Bradley) – April 30, 2015 [p.292].
 - Amendment to motion (Mr. Naqvi) – May 6, 2015 [p.298].
- Bill 91, Building Ontario Up Act (Budget Measures), 2015/Loi de 2015 pour favoriser l'essor de l'Ontario (mesures budgétaires) – debated May 11, 2015 [p.306-310]; motion, as amended carried on division May 13, 2015 [p.319-325].
 - Amendment moved (Mr. Clark) – May 11, 2015 [p.307-309]; amendment, as amended carried on division May 13, 2015 [p.321-322].
 - Amendment to amendment moved (Ms. Horwath) – May 11, 2015 [p.309], vote deferred [p.309-310], lost on division May 12, 2015 [p.312-313].
 - Amendment to amendment moved (Mr. Bradley) – May 12, 2015 [p.317-318], vote deferred [p.318]; carried on division May 13, 2015 [p.319-321].

Dates considered – May 11, 2015 [p.306-310]; May 12, 2015 [p.317-318].
- Bill 103, Protecting the School Year Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection de l'année scolaire – debated and carried May 27, 2015 [p.341-342].
- Bill 109, Employment and Labour Statute Law Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant des lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail – debated and vote deferred December 8, 2015 [p.541], carried on division [p.543-544].
- Bill 112, Strengthening Consumer Protection and Electricity System Oversight Act, 2015/Loi de 2015 pour renforcer la protection des consommateurs et la surveillance du réseau d'électricité – debated October 21, 2015 [p.444-446]; vote deferred October 22, 2015 [p.450], carried on division [p.450-452].
 - Amendment moved (Mr. Smith) – October 21, 2015 [p.445-446]; carried October 22, 2015 [p.449].

Dates considered – October 21, 2015 [p.444-446]; October 22, 2015 [p.449-450].
- Bill 113, Police Record Checks Reform Act, 2015/Loi de 2015 sur la réforme des vérifications de dossiers de police – debated and vote deferred October 26, 2015 [p.456-457]; carried on division October 27, 2015 [p.458-460].
- Bill 115, Electoral Boundaries Act, 2015/Loi de 2015 sur les limites des circonscriptions électorales – debated November 2, 2015 [p.472-474], carried on division November 3, 2015 [p.475-478].
 - Amendment moved (Mr. McNaughton) – November 2, 2015 [p.473-474]; vote deferred [p.474]; lost on division November 3, 2015 [p.475-476].

Dates considered – November 2, 2015 [p.472-474].
- Bill 144, Budget Measures Act, 2015/Loi de 2015 sur les mesures budgétaires – debated November 25, 2015 [p.506-507]; carried on division November 26, 2015 [p.512-514].
 - Amendment moved (Ms. Jones) – November 26, 2015 [p.510-511], vote deferred [p.511], lost on division [p.511-512].

Dates considered – November 25, 2015 [p.506-507]; November 26, 2015 [p.510-511].
- Bill 163, Supporting Ontario's First Responders Act (Posttraumatic Stress Disorder), 2016/Loi de 2016 d'appui aux premiers intervenants de l'Ontario (état de stress post-traumatique) – debated March 1, 2016 [p.585-587]; motion, as amended, carried on division March 2, 2016 [p.588-592].
 - Amendment moved (Mr. Yakubuski) – March 1, 2016 [p.586-587], vote deferred [p.587], carried on division March 2, 2016 [p.588-589].

Dates considered – March 1, 2016 [p.585-587].
- Bill 173, Jobs for Today and Tomorrow Act (Budget Measures), 2016/Loi de 2016 favorisant la création d'emplois pour aujourd'hui et demain (mesures budgétaires) – debated March 8, 2016 [p.600-601]; carried on division March 9, 2016 [p.608-609].
 - Amendment moved (Mr. Clark) – March 8, 2016 [p.603-604], vote deferred [p.604]; lost on division March 9, 2016 [p.606-607].

Dates considered – March 8, 2016 [p.600-601], [p.603-604].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, GOVERNMENT – Allocation of time for proceedings on: Bill: (cont.)

-Bill 172, Climate Change Mitigation and Low-carbon Economy Act, 2016/Loi de 2016 sur l'atténuation du changement climatique et une économie sobre en carbone – debated and vote deferred April 20, 2016 [p.663-664]; carried on division April 21, 2016 [p.664-666].

-Bill 186, Ontario Retirement Pension Plan Act (Strengthening Retirement Security for Ontarians), 2016/Loi de 2016 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario (sécuriser la retraite en Ontario) – debated May 4, 2016 [p.672-673], [p.675-676]; carried on division May 5, 2016 [p.679-680].

-Amendment moved (Mr. Smith) – May 4, 2016 [p.675-676]; vote deferred [p.676]; lost on division May 5, 2016 [p.677-679].

Dates considered – May 4, 2016 [p.672-673], [p.675-676].

Allowing a flag raising ceremony accompany the flying of the Sikh Nishan Sahib flag April 18, 2016 – April 14, 2016 [p.654].

Allowing Crimean Tatar flag to be flown May 19, 2016 – May 17, 2016 [p.696].

Allowing Pan American Sports Organization flag to be flown during Pan American and Parapan Games – June 2, 2015 [p.375].

Allowing Rainbow flag to be flown during Pride Week – June 2, 2015 [p.374].

Allowing sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber to interpret the proceedings during Statements by the Ministry and Responses today – December 3, 2014 [p.151]; October 20, 2015 [p.443]; December 3, 2015 [p.536].

Allowing sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber during Oral Questions to interpret proceedings during debate on Private Members' Notice of Motion Number 66 – April 14, 2016 [p.652].

Applying a timetable for proceedings on:

-Bill 9, Bill 37, Bill 52 and Bill 66 – May 27, 2015 [p.345-349]; motion, as amended carried on division June 2, 2015 [p.366-371].

-Amendment moved (Mr. Clark) – May 28, 2015 [p.350]; vote deferred June 1, 2015 [p.364]; carried on division June 2, 2015 [p.366].

Dates considered – May 27, 2015 [p.345-349]; May 28, 2015 [p.350]; June 1, 2015 [p.364].

Appointment of Brian Beamish as Information and Privacy Commissioner, commencing March 2, 2015 – February 25, 2015 [p.191].

Appointment of Brian Beamish as Temporary Information and Privacy Commissioner, to continue until June 30, 2015 – December 2, 2014 [p.147].

Appointment of Cathryn Motherwell as Acting Integrity Commissioner, commencing January 1, 2016 until January 31, 2016 – December 10, 2015 [p.557].

Appointment of Honourable David Wake as Integrity Commissioner for a term of five years, commencing February 1, 2016 – December 10, 2015 [p.557].

Appointment of Deputy Speaker and Chair of Committee of the Whole House, of First Deputy Chair of Committee of the Whole House, of Second Deputy Chair of Committee of the Whole House and of Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House – July 7, 2014 [p.25].

Appointment of Deputy Speaker and Chair of Committee of the Whole House – April 5, 2016 [p.633].

Appointment of Barbara Finlay as Temporary Ombudsman, commencing March 16, 2016 until March 31, 2016 – February 16, 2016 [p.561].

Appointment of Diane Saxe as Environmental Commissioner for a term of five years, commencing December 1, 2015 – September 14, 2015 [p.398].

Appointment of Dr. David Williams as Chief Medical Officer of Health for a term of five years, commencing February 16, 2016 – February 16, 2016 [p.561].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, GOVERNMENT (cont.)

Appointment of Ellen Schwartzel as Temporary Environmental Commissioner, commencing May 19, 2015 until September 14, 2015 – May 28, 2015 [p.355].

Appointment of Ellen Schwartzel as Temporary Environmental Commissioner, commencing September 14, 2015 until December 1, 2015– September 14, 2015 [p.395].

Appointment of Paul Dubé as Ombudsman for a term of five years, commencing April 1, 2016 – February 16, 2016 [p.561].

Appointment of Stephen LeClair as Financial Accountability Officer, commencing March 2, 2015 – February 25, 2015 [p.191].

Arranging proceedings on:

-Bill 12, Protecting Employees' Tips Act, 2014/Loi de 2014 sur la protection du pourboire des employés – November 26, 2015 [p.515-516].

-Bill 13, Ontario Bike Month Act, 2015/Loi de 2015 sur le Mois de la bicyclette en Ontario – June 3, 2015 [p.379].

-Bill 14 and Select Committee on Developmental Services – July 16, 2014 [p.39-43].

-Bill 16, Christmas Tree Day Act, 2015/Loi de 2015 sur le Jour de l'arbre de Noël – June 2, 2015 [p.375]

-Bill 17, Protecting Child Performers Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des enfants artistes – April 29, 2015 [p.284-285].

-Bill 20, Ryan's Law (Ensuring Asthma Friendly Schools), 2015/Loi Ryan de 2015 pour assurer la création d'écoles attentives à l'asthme – April 29, 2015 [p.284-285].

-Bill 26, Taxation Amendment Act, 2014/Loi de 2014 modifiant la Loi sur les impôts – July 24, 2014 [p.55].

-Bill 27, Provincial Framework and Action Plan concerning Vector-Borne and Zoonotic Diseases Act, 2015/Loi de 2015 sur le cadre et le plan d'action provinciaux concernant les maladies zoonotiques et à transmission vectorielle – May 28, 2015 [p.353-354]; June 2, 2015 [p.376].

-Bill 28, Hispanic Heritage Month Act, 2015/Loi de 2015 sur le Mois du patrimoine hispanique – April 29, 2015 [p.284-285].

-Bill 33, Safeguarding our Communities Act (Fentanyl Patch for Patch Return Policy), 2015/Loi de 2015 pour protéger nos collectivités (politique d'échange de timbres de fentanyl) – November 26, 2015 [p.515-516].

-Bill 41, Lung Health Act, 2016/Loi de 2016 sur la santé pulmonaire – June 1, 2016 [p.719].

-Bill 42, Municipal Amendment Act (Election of Chair of York Region), 2016/Loi de 2016 modifiant la Loi sur les municipalités (élection du président de la région de York) – February 17, 2016 [p.566-567].

-Bill 56, Ontario Retirement Pension Plan Act, 2015/Loi de 2015 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario –March 12, 2015 [p.229].

-Bill 61, Terry Fox Day Act, 2015/Loi de 2015 sur le Jour de Terry Fox – June 3, 2015 [p.380].

-Bill 66, Great Lakes Protection Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des Grands Lacs – September 14, 2015 [p.394-395].

-Bill 76, Natural Gas Superhighway Act, 2016/Loi de 2016 sur l'autoroute du gaz naturel – February 17, 2016 [p.566-567].

-Bill 77, Affirming Sexual Orientation and Gender Identity Act, 2015/Loi de 2015 sur l'affirmation de l'orientation sexuelle et de l'identité sexuelle – May 28, 2015 [p.354]; June 4, 2015 [p.387].

-Bill 81, Intergenerational Day Canada Act, 2015/Loi de 2015 sur la Journée intergénérationnelle au Canada – June 4, 2015 [p.390].

-Bill 101, Ontario Flag Day Act, 2015/Loi de 2015 sur le Jour du drapeau de l'Ontario – June 3, 2015 [p.380].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, GOVERNMENT – Arranging proceedings on: (cont.)

- Bill 111, Ending Predatory Electricity Retailing Act, 2016/Loi de 2016 sur l'élimination des prix abusifs dans la vente au détail d'électricité – February 17, 2016 [p.566-567].
- Bill 116, Correctional Services Staff Recognition Week Act, 2015/Loi de 2015 sur la Semaine de la reconnaissance du personnel des services correctionnels – June 8, 2016 [p.736].
- Bill 117, Provincial Advocate for Children and Youth Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes – November 26, 2015 [p.515-516].
- Bill 141, Pregnancy and Infant Loss Awareness, Research and Care Act, 2015/Loi de 2015 sur la sensibilisation au deuil périnatal, la recherche sur ce genre de deuil et l'aide aux personnes vivant un tel deuil – November 26, 2015 [p.515-516].
- Bill 149, Rowan's Law Advisory Committee Act, 2016/Loi de 2016 sur le comité consultatif de la Loi Rowan – May 30, 2016 [p.707-708]; June 2, 2016 [p.720]; June 6, 2016 [p.727].
- Bill 153, Métis Nation of Ontario Secretariat Act, 2015/Loi de 2015 sur le Secrétariat de la nation métisse de l'Ontario – December 9, 2015 [p.550].
- Bill 159, Black History Month Act, 2016/Loi de 2016 sur le Mois de l'histoire des Noirs – February 16, 2016 [p.562].
- Bill 180, Workers Day of Mourning Act, 2016/Loi de 2016 sur le Jour de deuil pour les travailleurs – May 30, 2016 [p.707-708]; June 6, 2016 [p.727].
- Bill 182, Ontario Down Syndrome Day Act, 2016/Loi de 2016 sur la Journée ontarienne de la trisomie 21 – May 30, 2016 [p.707-708]; June 6, 2016 [p.727].
- Bill 201, Election Finances Statute Law Amendment Act, 2016/Loi de 2016 modifiant des lois en ce qui concerne le financement électoral – debated May 30, 2016 [p.709-710], motion, as amended vote deferred [p.710]; motion, as amended carried on division May 31, 2016 [p.712-713].
 - Amendment moved (Mr. Naqvi) – debated and carried May 30, 2016 [p.710]
 - Amendment to motion (Mr. Naqvi) – June 7, 2016 [p.732].
- Dates considered – May 30, 2016 [p.709-710].
- Bill 207, Treaties Recognition Week Act, 2016/Loi de 2016 sur la Semaine de reconnaissance des traités – May 30, 2016 [p.708].
- Government Order Number 42, Report on E-Petitions from the Standing Committee on the Legislative Assembly – March 3, 2016 [p.595].
- Motion commemorating Sir John A. Macdonald and the bicentennial of his birth – December 11, 2014 [p.170].
- Orders for Concurrence in Supply (2015-2016) – February 17, 2016 [p.564].
- Standing Committee on Estimates and Estimates (2014-2015) – July 24, 2014 [p.56].
- Standing Committee on Estimates and Estimates (2015-2016) – September 14, 2015 [p.397]; November 4, 2015 [p.482].
- Standing Committee on Estimates and Estimates (2016-2017) – May 9, 2016 [p.685].

Authorizing the Select Committee on Sexual Violence and Harassment to present its Interim report no later than June 24, 2015, notwithstanding Order of the House dated December 11, 2014 – March 23, 2015 [p.232].

Authorizing the Standing Committee on Estimates to consider the 2015-2016 Estimates of the Ministry of Health and Long-Term Care before the 2015-2016 Estimates of the Ministry of Economic Development, Employment and Infrastructure/Ministry of Research and Innovation, notwithstanding S.O. 60, and the Order of the House dated September 14, 2015 – October 7, 2015 [p.437].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, GOVERNMENT (cont.)

- Authorizing the Standing Committee on Estimates to consider the 2015-2016 Estimates of the Ministry of Health and Long-Term Care on October 27, 2015; complete consideration of the 2015-2016 Estimates of the Ministry of Energy and resume consideration of the 2015-2016 Estimates of the Ministry of Health and Long-Term Care on October 28, 2015, notwithstanding S.O. 60, and the Order of the House dated October 7, 2015 – October 22, 2015 [p.453].
- Authorizing the Standing Committee on Estimates to meet during the week of November 30, 2015 to consider the 2015-2016 Estimates of the Ministry of Economic Development, Employment and Infrastructure/Ministry of Research and Innovation, notwithstanding S.O. 63, and the Order of the House dated September 14, 2015 – November 4, 2015 [p.482].
- Authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet April 7, 2015 to consider Bill 40, Agriculture Insurance Act (Amending the Crop Insurance Act, 1996), 2015/Loi de 2015 sur l'assurance agricole (modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte) – March 26, 2015 [p.239].
- Authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet for up to eight days between January 19 and 30, 2015 for the purpose of conducting Pre-Budget Consultations, notwithstanding the Order of the House dated November 18, 2014 – November 24, 2014 [p.121].
- Authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet for up to seven days during the winter recess for the purpose of conducting Pre-Budget Consultations – November 26, 2015 [p.516].
- Authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet for up to six days between January 19 and 30, 2015 for the purpose of conducting Pre-Budget Consultations – November 18, 2014 [p.110].
- Authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet June 4, 2015 to consider Bill 75, Microbead Elimination and Monitoring Act, 2015/Loi de 2015 sur l'élimination et le contrôle des microbilles – June 1, 2015 [p.364-365].
- Authorizing the Standing Committee on General Government to meet April 21, 2015 to consider Bill 45, Making Healthier Choices Act, 2015/Loi de 2015 pour des choix plus sains – April 14, 2015 [p.254].
- Authorizing the Standing Committee on the Legislative Assembly to attend the annual meeting of the National Conference of State Legislatures – April 28, 2015 [p.281]; May 19, 2016 [p.703].
- Authorizing the Standing Committee on Public Accounts to attend the Annual Conference of the Canadian Council of Public Accounts Committees – July 16, 2014 [p.43]; April 28, 2015 [p.281]; May 19, 2016 [p.703].
- Authorizing the Standing Committee on Social Policy to meet from January 19, 2016 to January 22, 2016 to consider Bill 132, Sexual Violence and Harassment Action Plan Act (Supporting Survivors and Challenging Sexual Violence and Harassment), 2015/Loi de 2015 sur le Plan d'action contre la violence et le harcèlement sexuels (en soutien aux survivants et en opposition à la violence et au harcèlement sexuels) – December 10, 2015 [p.558].
- Authorizing the Standing Committee on Social Policy to meet November 9, 2015 to consider Bill 73, Smart Growth for Our Communities Act, 2015/Loi de 2015 pour une croissance intelligente de nos collectivités – October 28, 2015 [p.466].
- Authorizing the Standing Committee on Social Policy to meet November 23 and 24, 2015 to consider Bill 73, Smart Growth for Our Communities Act, 2015/Loi de 2015 pour une croissance intelligente de nos collectivités, notwithstanding the Order of the House dated November 3, 2015 – November 23, 2015 [p.501].
- Code of Conduct for MPPs, panel to draft – May 12, 2016 [p.691].
- Commemorating Sir John A. Macdonald and the bicentennial of his birth – December 11, 2014 [p.170].
- Discharging the Order for Second Reading of Bill 201, An Act to amend the Election Finances Act and the Taxation Act, 2007 and referring the Bill to the Standing Committee on General Government pursuant to S.O. 74(a) – May 17, 2016 [p.696].
- Evening meeting periods – December 1, 2014 [p.141]; December 8, 2014 [p.157-158]; December 10, 2014 [p.166]; May 25, 2015 [p.333]; May 26, 2015 [p.339]; May 27, 2015 [p.344]; June 1, 2015 [p.363]; November 30, 2015 [p.519].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, GOVERNMENT (cont.)

Extension of the appointment of André Marin as Ombudsman of Ontario, to continue until September 14, 2015 – May 28, 2015 [p.354].

House adjourn to October 20, 2014 – July 24, 2014 [p.56].

House will stand adjourned following Routine Proceedings on Thursday, July 10, 2014 until Monday, July 14, 2014, should the debate on the Speech from the Throne be concluded – July 8, 2014 [p.28].

House will stand adjourned from adjournment on Thursday, April 21, 2016 until Monday, May 2, 2016; and the House shall continue to meet in the Spring meeting period until Thursday, June 9, 2016, notwithstanding S.O. 6(a) – November 30, 2015 [p.519].

House will stand adjourned from adjournment on Thursday, September 15, 2016 until Wednesday, September 21, 2016, notwithstanding S.O. 6(a) – June 8, 2016 [p.736].

House will stand adjourned from adjournment on Thursday, September 17, 2015 until Wednesday, September 23, 2015, notwithstanding S.O. 6(a) – September 15, 2015 [p.403].

House will stand adjourned until 9:00 a.m. December 9, 2015, notwithstanding the Order of the House dated November 30, 2015 – December 8, 2015 [p.545].

House will stand adjourned until 9:00 a.m. June 2, 2015, notwithstanding the Order of the House regarding Evening meeting periods passed earlier today – June 1, 2015 [p.365].

Interim Supply, April 1, 2015 to September 30, 2016 – debated and vote deferred March 9, 2015 [p.217]; carried on division March 10, 2015 [p.219].

International Women's Day, each Caucus speak in recognition of – March 9, 2015 [p.216].

Member for Toronto–Danforth assume the time remaining in the Third Party leadoff speech for Bill 9, Ending Coal for Cleaner Air Act, 2014/Loi de 2014 sur l'abandon du charbon pour un air plus propre – March 26, 2015 [p.240].

Motion that the adjournment debate standing in the name of the Member for Prince Edward –Hastings (Mr. Smith) be re-scheduled to September 23, 2015 – September 16, 2015 [p.406].

Opposition Day motion tabled by the Member for Hamilton Centre be moved by the Member from Kitchener–Waterloo – March 24, 2015 [p.234].

Opposition Day Number 1 be rescheduled to Wednesday, October 29, 2014 – October 27, 2014 [p.69].

Order of Precedence changed, notwithstanding S.O. 98(b) (by motion) – July 16, 2014 [p.44]; February 17, 2015 [p.180]; February 23, 2015 [p.186]; April 15, 2015 [p.256]; September 15, 2015 [p.403]; November 25, 2015 [p.508]; February 16, 2016 [p.561-562]; May 2, 2016 [p.669]; June 7, 2016 [p.732].

Pan American Sports Organization flag flown during Pan American and Parapan Games – June 2, 2015 [p.375].

Permitting private bills to pass more than one stage in one day (Orders for Second and Third Reading of certain Private Bills to be moved and considered consecutively) – December 10, 2014 [p.167-169]; June 4, 2015 [p.382-383]; December 9, 2015 [p.549-550]; June 8, 2016 [p.737-738].

Permitting public bills to be called twice on the same Sessional day, notwithstanding S.O. 81(c) – (Bill 73) December 1, 2015 [p.528].

Permitting public bills to pass more than one stage in one day – (Bill 26) July 24, 2014 [p.55]; (Bill 16) June 2, 2015 [p.375]; (Bill 27) June 2, 2015 [p.376]; (Bill 101) June 3, 2015 [p.380]; (Bill 77) June 4, 2015 [p.387]; (Bill 81) June 4, 2015 [p.390]; (Bill 153) December 9, 2015 [p.550]; (Bill 159) February 16, 2016 [p.562]; (Bill 207) May 30, 2016 [p.708]; (Bill 116) June 8, 2016 [p.736].

Private Members' Public Business shall not be considered on Thursday, July 10, 2014, notwithstanding S.O. 98(a) – July 8, 2014 [p.28].

Private Members' Public Business shall not be considered on Thursday, July 24, 2014, notwithstanding S.O. 98(a) – July 17, 2014 [p.46].

Rainbow flag flown during Pride Week – June 2, 2015 [p.374].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, GOVERNMENT (*cont.*)

Requirement for notice waived on ballot items, notwithstanding S.O. 98(g) (by motion) – July 8, 2014 [p.28]; October 23, 2014 [p.67]; November 6, 2014 [p.103]; November 24, 2014 [p.120]; December 8, 2014 [p.158]; February 23, 2015 [p.186]; March 9, 2015 [p.217]; March 26, 2015 [p.240]; April 20, 2015 [p.263]; April 21, 2015 [p.269]; April 22, 2015 [p.274]; April 29, 2015 [p.284]; May 7, 2015 [p.302]; June 3, 2015 [p.381]; September 14, 2015 [p.397]; October 7, 2015 [p.438]; October 20, 2015 [p.443]; October 27, 2015 [p.461]; October 28, 2015 [p.466]; November 3, 2015 [p.479]; November 5, 2015 [p.485]; November 17, 2015 [p.492]; December 2, 2015 [p.533]; December 8, 2015 [p.545]; February 16, 2016 [p.561-562]; March 23, 2016 [p.622]; April 5, 2016 [p.633]; April 20, 2016 [p.662]; May 9, 2016 [p.684]; May 18, 2016 [p.701]; May 30, 2016 [p.707].

Select Committee on Sexual Violence and Harassment appointment and terms of reference – December 11, 2014 [p.173-174].

Select Committee membership revised – June 1, 2015 [p.363].

Spring Sessional period, current meetings of the House shall be considered an extension of the, pursuant to S.O. 6(a,b) – July 15, 2014 [p.36].

Dates considered – July 15, 2014 [p.36].

Standing Committee meeting schedule for the duration of the 41st Parliament – July 16, 2014 [p.39-43].

Standing Committee memberships and appointments, notwithstanding S.O. 113 – July 16, 2014 [p.39-43].

Standing Committee memberships revised – November 26, 2014 [p.132]; March 23, 2015 [p.232]; April 13, 2015 [p.253]; September 14, 2015 [p.397]; February 23, 2016 [p.577]; April 5, 2016 [p.633]; April 21, 2016 [p.666]; June 7, 2016 [p.732], [p.733].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, PRIVATE MEMBERS' [*See also PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS*]

Motion allowing sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber during Oral Questions to interpret the second question and supplementaries of the Third Party and the Minister's responses today – March 10, 2016 [p.611].

Motion allowing Sikh Nishan Sahib flag flown April 14 and 18, 2016 – April 14, 2016 [p.651].

Motion that the adjournment debates standing in the name of the Members for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) and Kitchener–Conestoga (Mr. Harris) be held following the consideration of Private Bills – June 8, 2016 [p.734].

Motion that the House will stand adjourned from adjournment on Thursday, September 17, 2015 until Wednesday, September 23, 2015, notwithstanding S.O. 6(a) – September 15, 2015 [p.403].

Motion that Members of the Legislative Assembly of Ontario are permitted to have Remembrance Day Poppy donation boxes in their offices – October 30, 2014 [p.84].

Motion that the time for Petitions be extended for an additional five minutes this afternoon – June 9, 2016 [p.743].

Motion to discharge the Order for Second Reading of a Bill and to withdraw same Bill – (Bill 34) October 30, 2014 [p.84].

List by Member:

Mr. Anderson, Commercial fill, carried – December 4, 2014 [p.155].

Mr. Arnott, Tree planting to celebrate anniversary of Ontario in Confederation, carried – October 22, 2015 [p.454].

Mr. Balkissoon, Select Committee on electoral administrative process, carried – June 4, 2015 [p.389-390].

Mr. Berardinetti, Climate change in northern Ontario, carried – April 7, 2016 [p.641].

Ms. Campbell, Highway 17, carried – May 19, 2016 [p.704].

Mr. Clark, Lieutenant Governor's Military Service Pin, carried – December 11, 2014 [p.175].

Mr. Crack, Climate change, carried on division – March 12, 2015 [p.230-231].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, PRIVATE MEMBERS' – List by Member: (cont.)

- Mr. Delaney, Fluoride in drinking water, carried – November 27, 2014 [p.138].
- Mr. Dhillon, Financial Literacy, carried – May 28, 2015 [p.355].
- Mr. Dhillon, Komagata Maru incident in 1914, carried – April 21, 2016 [p.667].
- Mr. Dickson, World Pancreatic Cancer Day, carried – November 6, 2014 [p.102-103].
- Mr. Dong, Canadian Multiculturalism Day, carried – May 28, 2015 [p.356].
- Ms. Elliott, Post-stroke recovery services, carried – April 2, 2015 [p.252].
- Ms. Fife, Missing persons, carried – October 1, 2015 [p.430].
- Ms. French, Pensions and bankruptcy, carried – May 12, 2016 [p.692].
- Mrs. Gretzky, Provincial and demonstration schools, lost on division – April 14, 2016 [p.653].
- Mr. Hardeman, Bill 74, Housing Services Corporation Accountability Act, 2015, lost on division – June 2, 2016 [p.725].
- Mr. Harris, Select Committee on rare diseases, lost on division – March 3, 2016 [p.596-597].
- Ms. Kiwala, Missing and murdered Aboriginal women, carried on division – October 23, 2014 [p.68].
- Mr. Kwinter, October recognized as Manufacturing month, carried – October 30, 2014 [p.85-86].
- M^{me} Lalonde, Statues of Rae Luckock and Agnes Macphail, carried – March 24, 2016 [p.626].
- Ms. MacLeod, Childcare, lost – April 30, 2015 [p.292].
- Ms. Malhi, Aggregate and excavation industry, carried – December 11, 2014 [p.175].
- Mrs. Mangat, Infrastructure funding by the Federal Government, carried on division – April 30, 2015 [p.290-291].
- Mr. Mantha, Lyme disease, carried – November 27, 2014 [p.137-138].
- Mrs. McGarry, Workplace harassment, carried – April 21, 2016 [p.667].
- Ms. Naidoo-Harris, Pan Am Month and Parapan Month, carried – November 6, 2014 [p.102].
- Mr. Natyshak, Highway 3 expansion, lost on division – May 14, 2015 [p.331].
- Mr. Pettapiece, Infrastructure funding, carried – October 8, 2015 [p.441].
- Ms. Scott, Human trafficking, carried – May 14, 2015 [p.330-331].
- Mr. Singh, Carding and street checks by Police Services in Ontario, carried – October 22, 2015 [p.454].
- Mr. Singh, November 1984 violence against Sikhs in India, lost on division – June 2, 2016 [p.725-726].
- Mr. Thibeault, Language on government forms, carried – September 24, 2015 [p.419].
- Ms. Thompson, Agriculture and food literacy, carried – October 8, 2015 [p.441].
- Ms. Vernile, Vaccinations, carried – May 14, 2015 [p.331].
- Mr. Walker, Childhood Cancer Awareness Month, carried – May 5, 2016 [p.682].
- Mr. Wilson, Service clubs, carried – February 19, 2015 [p.184-185].
- Mr. Wilson, Wind turbine project and Collingwood Regional Airport, lost on division – April 21, 2016 [p.667-668].

List by subject matter:

- Aggregate and excavation industry, Ms. Malhi, carried – December 11, 2014 [p.175].
- Agriculture and food literacy, Ms. Thompson, carried – October 8, 2015 [p.441].
- Bill 74, Housing Services Corporation Accountability Act, 2015, Mr. Hardeman, lost on division – June 2, 2016 [p.725].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, PRIVATE MEMBERS' – List by subject matter: (cont.)

- Canadian Multiculturalism Day, Mr. Dong, carried – May 28, 2015 [p.356].
- Carding and street checks by Police Services in Ontario, Mr. Singh, carried – October 22, 2015 [p.454].
- Childcare, Ms. MacLeod, lost – April 30, 2015 [p.292].
- Childhood Cancer Awareness Month, Mr. Walker, carried – May 5, 2016 [p.682].
- Climate change, Mr. Crack, carried on division – March 12, 2015 [p.230-231].
- Climate change in northern Ontario, Mr. Berardinetti, carried – April 7, 2016 [p.641].
- Commercial fill, Mr. Anderson, carried – December 4, 2014 [p.155].
- Financial Literacy, Mr. Dhillon, carried – May 28, 2015 [p.355].
- Fluoride in drinking water, Mr. Delaney, carried – November 27, 2014 [p.138].
- Highway 3 expansion, Mr. Natyshak, lost on division – May 14, 2015 [p.331].
- Highway 17, Ms. Campbell, carried – May 19, 2016 [p.704].
- Human trafficking, Ms. Scott, carried – May 14, 2015 [p.330-331].
- Infrastructure funding, Mr. Pettapiece, carried – October 8, 2015 [p.441].
- Infrastructure funding by the Federal Government, Mrs. Mangat, carried on division – April 30, 2015 [p.290-291].
- Komagata Maru incident in 1914, Mr. Dhillon, carried – April 21, 2016 [p.667].
- Language on government forms, Mr. Thibeault, carried – September 24, 2015 [p.419].
- Lieutenant Governor's Military Service Pin, Mr. Clark, carried – December 11, 2014 [p.175].
- Lyme disease, Mr. Mantha, carried – November 27, 2014 [p.137-138].
- Missing and murdered Aboriginal women, Ms. Kiwala, carried on division – October 23, 2014 [p.68].
- Missing persons, Ms. Fife, carried – October 1, 2015 [p.430].
- November 1984 violence against Sikhs in India, Mr. Singh, lost on division – June 2, 2016 [p.725-726].
- October recognized as Manufacturing month, Mr. Kwinter, carried – October 30, 2014 [p.85-86].
- Pan Am Month and Parapan Month, Ms. Naidoo-Harris, carried – November 6, 2014 [p.102].
- Pensions and bankruptcy, Ms. French, carried – May 12, 2016 [p.692].
- Post-stroke recovery services, Ms. Elliott, carried – April 2, 2015 [p.252].
- Provincial and demonstration schools, Mrs. Gretzky, lost on division – April 14, 2016 [p.653].
- Select Committee on electoral administrative process, Mr. Balkissoon, carried – June 4, 2015 [p.389-390].
- Select Committee on rare diseases, Mr. Harris, lost on division – March 3, 2016 [p.596-597].
- Service clubs, Mr. Wilson, carried – February 19, 2015 [p.184-185].
- Statues of Rae Luckock and Agnes Macphail, M^{me} Lalonde, carried – March 24, 2016 [p.626].
- Tree planting to celebrate anniversary of Ontario in Confederation, Mr. Arnott, carried – October 22, 2015 [p.454].
- Vaccinations, Ms. Vernile, carried – May 14, 2015 [p.331].
- Wind turbine project and Collingwood Regional Airport, Mr. Wilson, lost on division – April 21, 2016 [p.667-668].
- Workplace harassment, Mrs. McGarry, carried – April 21, 2016 [p.667].
- World Pancreatic Cancer Day, Mr. Dickson, carried – November 6, 2014 [p.102-103].

ROYAL ASSENT [See also *ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT, LIEUTENANT GOVERNOR and SPEAKER – Addressed the House re: Royal Assent*]

July 24, 2014 [p.54-55]; July 24, 2014 (announced October 20, 2014) [p.57]; November 20, 2014 [p.119]; December 4, 2014 [p.156]; December 11, 2014 [p.175-176]; March 31, 2015 [p.245]; May 5, 2015 [p.296]; May 28, 2015 [p.358-359]; June 2, 2015 [p.376-377]; June 4, 2015 [p.391-392]; November 3, 2015 [p.480]; December 3, 2015 [p.537-538]; December 10, 2015 [p.554-555]; February 16, 2016 [p.563]; March 8, 2016 [p.605]; March 24, 2016 [p.626]; April 6, 2016 [p.636]; April 19, 2016 [p.659]; May 18, 2016 [p.701-702]; June 9, 2016 [p.744-745].

S

SAXE, DIANE

Appointment as Environmental Commissioner for a term of five years, commencing December 1, 2015 – September 14, 2015 [p.398].

SCHWARTZEL, ELLEN

Appointment as Temporary Environmental Commissioner, commencing May 19, 2015 until September 14, 2015 – May 28, 2015 [p.355].

Appointment as Temporary Environmental Commissioner, commencing September 14, 2015 until December 1, 2015– September 14, 2015 [p.395].

SELECT COMMITTEE ON DEVELOPMENTAL SERVICES

Chair: Mrs. Albanese.

Vice-Chair: Mrs. Elliott.

Membership – July 16, 2014 [p.39-43].

Motion to re-establish and terms of reference – July 16, 2014 [p.39-43].

Arranging proceedings on:

-Select Committee on Developmental Services – July 16, 2014 [p.39-43]

Authorized to present its Final report to the Assembly no later than July 22, 2014 – July 16, 2014 [p.39-43]

Reports:

Final Report – Inclusion and Opportunity: A New Path for Developmental Services in Ontario, tabled – July 22, 2014 [p.50] (comprehensive response requested, pursuant to S.O. 32(d)).

SELECT COMMITTEE ON SEXUAL VIOLENCE AND HARASSMENT

Chair: Ms. Vernile – February 17, 2015 [p.178-179].

Vice-Chair: Ms. Scott – February 17, 2015 [p.178-179].

Membership – (Announcement by Speaker) February 17, 2015 [p.178-179].

Membership revised – June 1, 2015 [p.363].

Motion to establish and terms of reference – December 11, 2014 [p.173-174].

Authorized to present its Final report by December 10, 2015 – December 11, 2014 [p.173-174].

Authorized to present its Interim report by June 4, 2015 – December 11, 2014 [p.173-174].

Authorized to present its Interim report no later than June 24, 2015, notwithstanding Order of the House dated December 11, 2014 – March 23, 2015 [p.232].

House Leaders to indicate membership in writing to the Clerk of the House no later than January 9, 2015 – December 11, 2014 [p.173-174].

Reports:

Final Report/Rapport finale, tabled – December 10, 2015 [p.556].

Interim Report/Rapport provisoire, tabled during recess on June 24, 2015 – (presented September 14, 2015) [p.396].

SHEA, DERWYN

Member for the Electoral District of High Park–Swansea from June 8, 1995 to June 2, 1999, condolence expressed on the death of – February 24, 2016 [p.578].

SHEEHAN, FRANK

Member for the Electoral District of Lincoln from June 8, 1995 to June 2, 1999, condolence expressed on the death of – April 12, 2016 [p.644].

SHEPPARD, HOWARD NICHOLAS

Member for the Electoral District of Northumberland from March 19, 1981 to September 9, 1987, condolence expressed on the death of – December 9, 2015 [p.546].

SPEAKER [*See also “Deputy Speaker”*]

Dave Levac elected Speaker – July 2, 2014 [p.6-7].

Addressed the Lieutenant Governor on election – July 3, 2014 [p.7].

Adjourned House during pleasure to permit an address by the Honourable Philippe Couillard, Premier of Quebec – May 11, 2015 [p.305].

Adjourned House during pleasure to permit an address on the Truth and Reconciliation Commission – May 30, 2016 [p.705].

Allows closure motion to be put – February 24, 2015 [p.187]; February 26, 2015 [p.192]; March 11, 2015 [p.221-222]; March 12, 2015 [p.226-227]; April 2, 2015 [p.248]; May 26, 2015 [p.335]; September 29, 2015 [p.422]; October 7, 2015 [p.433]; November 17, 2015 [p.489]; November 18, 2015 [p.494]; March 10, 2016 [p.611]; April 5, 2016 [p.629]; April 14, 2016 [p.649]; April 19, 2016 [p.656-657]; May 18, 2016 [p.698]; June 1, 2016 [p.716]; June 2, 2016 [p.721].

Disallows closure motion to be put – March 10, 2015 [p.218]; March 11, 2015 [p.221]; December 1, 2015 [p.522](twice).

Excluded strangers – November 18, 2014 [p.106]; February 17, 2015 [p.178]; June 4, 2015 [p.390]; June 2, 2016 [p.721].

Interrupted the proceedings:

-pursuant to S.O. 30(c) and called Orders of the Day –

-pursuant to S.O. 42(a) (12 hours debate on Throne Speech Debate) – July 10, 2014 [p.31].

-pursuant to S.O. 47(c) (6.5 hours of debate on Bill or substantive motion):

-debate continued – November 6, 2014 [p.99]; February 17, 2015 [p.181]; February 24, 2015 [p.190]; March 3, 2015 [p.210]; March 9, 2015 [p.218]; March 23, 2015 [p.233]; March 30, 2015 [p.243]; April 13, 2015 [p.253]; September 14, 2015 [p.399]; September 23, 2015 [p.409]; October 7, 2015 [p.434]; October 20, 2015 [p.441-442]; November 3, 2015 [p.480]; February 25, 2016 [p.581]; March 8, 2016 [p.605]; April 13, 2016 [p.648]; May 3, 2016 [p.670]; May 3, 2016 [p.671].

-debate deemed adjourned – October 23, 2014 [p.68]; October 27, 2014 [p.71]; November 3, 2014 [p.87]; November 20, 2014 [p.119]; December 1, 2014 [p.143]; May 5, 2015 [p.295-296]; May 6, 2015 [p.299]; May 26, 2015 [p.340]; March 2, 2016 [p.593].

-pursuant to S.O. 63(d) (question put on remaining Orders for Concurrence) – March 2, 2015 [p.199].

Sitting:

-Recessed:

-for fifteen minutes – May 11, 2015 [p.309].

-for five minutes – March 11, 2015 [p.222]; September 30, 2015 [p.427]; May 30, 2016 [p.705].

-No Order of the Day being called – April 23, 2015 [p.276].

-pursuant to the Order of the House –

-there being no further business, pursuant to S.O. 8(d) – July 10, 2014 [p.31]; July 16, 2014 [p.37]; July 17, 2014 [p.45]; July 24, 2014 [p.53]; December 11, 2014 [p.171]; April 29, 2015 [p.282]; September 29, 2015 [p.422]; December 8, 2015 [p.542]; March 3, 2016 [p.594]; April 5, 2016 [p.630]; April 19, 2016 [p.657]; May 18, 2016 [p.698]; June 2, 2016 [p.721]; June 9, 2016 [p.740].

SPEAKER – Sitting: Recessed: (cont.)

-to the call of the Chair – December 9, 2013 [p.308].

-until 4:00 p.m. on Budget day, pursuant to S.O. 58(b) – July 14, 2014 [p.35]; April 23, 2015 [p.276]; February 25, 2016 [p.582].

-Suspended:

-for two minutes – December 9, 2013 [p.308].

Throne Speech, reading dispensed – July 3, 2014 [p.22].

Addressed the House re:

Board of Internal Economy, appointment of Commissioner to the – November 25, 2014 [p.124].

Certificate of a by-election – February 17, 2015 [p.177-178]; September 14, 2015 [p.392-393]; February 22, 2016 [p.573-574].

Clerk-at-the-Table, appointment of William Short as – September 14, 2015 [p.394].

Electronic devices in the Chamber and in Committees – November 19, 2014 [p.112-113]; April 27, 2015 [p.277-278].

Membership of the Select Committee on Sexual Violence and Harassment, pursuant to the Order of the House dated December 11, 2014 (Clerk had received written notification from House Leaders of recognized parties) – February 17, 2015 [p.178-179].

Mr. Brown, Member for the Electoral District of Simcoe North recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition – September 14, 2015 [p.393].

Mr. Wilson, Member for the Electoral District of Simcoe-Grey recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition – July 7, 2014 [p.23].

Opposition Day notice selected for debate – March 12, 2015 [p.227]; May 7, 2015 [p.300]; November 5, 2015 [p.484]; May 5, 2016 [p.677].

Private Members' Public Business, changes made to the Order of Precedence on the ballot list, pursuant to S.O. 98(c) (announcement) – July 7, 2014 [p.26]; July 9, 2014 [p.30]; July 10, 2014 [p.32]; October 20, 2014 [p.57]; October 21, 2014 [p.64]; October 22, 2014 [p.64-65]; October 23, 2014 [p.67]; November 6, 2014 [p.102]; November 17, 2014 [p.103-104], [p.106]; December 8, 2014 [p.157]; February 17, 2015 [p.178]; February 18, 2015 [p.182]; February 24, 2015 [p.189]; March 3, 2015 [p.208]; March 5, 2015 [p.215]; March 9, 2015 [p.216]; March 12, 2015 [p.227]; March 24, 2015 [p.234], [p.236]; March 25, 2015 [p.237]; March 26, 2015 [p.239]; April 22, 2015 [p.273]; April 29, 2015 [p.284]; May 5, 2015 [p.296]; May 14, 2015 [p.330]; September 14, 2015 [p.399]; September 15, 2015 [p.402]; October 20, 2015 [p.442], [p.443]; October 21, 2015 [p.449]; October 22, 2015 [p.450]; October 28, 2015 [p.463]; November 2, 2015 [p.470]; November 3, 2015 [p.480]; November 17, 2015 [p.493]; November 30, 2015 [p.520]; February 16, 2016 [p.563]; February 17, 2016 [p.568]; March 23, 2016 [p.622]; March 24, 2016 [p.625]; April 12, 2016 [p.645]; April 14, 2016 [p.654]; April 18, 2016 [p.655]; April 19, 2016 [p.661]; May 2, 2016 [p.669]; May 3, 2016 [p.671]; May 17, 2016 [p.698]; June 2, 2016 [p.726].

Royal Assent: [*See also ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT, LIEUTENANT GOVERNOR and ROYAL ASSENT*]

-by the Administrator of the Government – July 24, 2014 [p.54-55]; July 24, 2014 (announced October 20, 2014) [p.57].

-by the Lieutenant Governor – November 20, 2014 [p.119]; December 4, 2014 [p.156]; December 11, 2014 [p.175-176]; March 31, 2015 [p.245]; May 5, 2015 [p.296]; May 28, 2015 [p.358-359]; June 2, 2015 [p.376-377]; June 4, 2015 [p.391-392]; November 3, 2015 [p.480]; December 3, 2015 [p.537-538]; December 10, 2015 [p.554-555]; February 16, 2016 [p.563]; March 8, 2016 [p.605]; March 24, 2016 [p.626]; April 6, 2016 [p.636]; April 19, 2016 [p.659]; May 18, 2016 [p.701-702]; June 9, 2016 [p.744-745].

Vacancy in the membership of the House – November 24, 2014 [p.120]; September 14, 2015 [p.392](twice); March 22, 2016 [p.618].

SPEAKER (cont.)**That he has laid upon the Table:**

- Individual Members' Expenditures/Relevé des dépenses for the fiscal year 2013-2014 – July 24, 2014 [p.53].
- Individual Members' Expenditures/Relevé des dépenses for the fiscal year 2014-2015 – June 4, 2015 [p.382].
- Individual Members' Expenditures/Relevé des dépenses for the fiscal year 2015-2016 – June 8, 2016 [p.734].
- Order in Council dated February 27, 2015 appointing Brian Beamish as Information and Privacy Commissioner, tabled – March 2, 2015 [p.198].
- Order in Council dated February 27, 2015 appointing Stephen LeClair as Financial Accountability Officer, tabled – March 2, 2015 [p.198].
- Order in Council dated February 17, 2016 appointing Dr. David Williams as the Chief Medical Officer of Health for the Province of Ontario, tabled – February 18, 2016 [p.573].
- Order in Council dated February 24, 2016 reappointing Barbara Finlay as the Temporary Ombudsman for the Province of Ontario until March 31, 2016, tabled – February 25, 2016 [p.581].
- Order in Council dated February 24, 2016 appointing Paul Dubé as the Ombudsman for the Province of Ontario commencing April 1, 2016, tabled – February 25, 2016 [p.581].

That the Clerk:

- had laid upon the Table a Roll of Members elected at the Provincial Election – July 2, 2014 [p.2-6]; announced July 7, 2014 [p.23]; (Mrs. Martow) July 8, 2014 [p.27].
- had received Reports on Intended Appointments of the Standing Committee on Government Agencies dated:
 - November 18, 2014 – November 18, 2014 [p.109].
 - November 25, 2014 – November 25, 2014 [p.127].
 - December 9, 2014 – December 9, 2014 [p.161].
 - February 17, 2015 – February 17, 2015 [p.179].
 - February 24, 2015 – February 24, 2015 [p.189].
 - March 3, 2015 – March 3, 2015 [p.208].
 - March 10, 2015 – March 10, 2015 [p.220].
 - March 24, 2015 – March 24, 2015 [p.234].
 - March 31, 2015 – March 31, 2015 [p.244].
 - April 21, 2015 – April 21, 2015 [p.268].
 - May 5, 2015 – May 5, 2015 [p.295].
 - May 12, 2015 – May 12, 2015 [p.316].
 - June 2, 2015 – June 2, 2015 [p.372].
 - September 1, 2015 – September 1, 2015 (announced September 14, 2015) [p.396].
 - September 2, 2015 – September 2, 2015 (announced September 14, 2015) [p.396].
 - September 15, 2015 – September 15, 2015 [p.402].
 - September 29, 2015 – September 29, 2015 [p.424].
 - October 6, 2015 – October 6, 2015 [p.432].
 - October 20, 2015 – October 20, 2015 [p.442].
 - October 27, 2015 – October 27, 2015 [p.460].
 - November 3, 2015 – November 3, 2015 [p.478].
 - November 17, 2015 – November 17, 2015 [p.491].
 - November 24, 2015 – November 24, 2015 [p.504].
 - December 1, 2015 – December 1, 2015 [p.527].
 - January 27, 2016 – January 27, 2016 (announced February 16, 2016) [p.559].
 - February 16, 2016 – February 16, 2016 [p.560].
 - February 23, 2016 – February 23, 2016 [p.576].
 - March 1, 2016 – March 1, 2016 [p.584].
 - March 8, 2016 – March 8, 2016 [p.602].
 - April 5, 2016 – April 5, 2016 [p.632].
 - May 3, 2016 – May 3, 2016 [p.670].
 - May 10, 2016 – May 10, 2016 [p.687].
 - May 31, 2016 – May 31, 2016 [p.714].
 - June 7, 2016 – June 7, 2016 [p.730].

SPEAKER (cont.)**Named:****Disregarding the authority of the Speaker:**

- Member for Algoma–Manitoulin (Mr. Mantha) – April 16, 2015 [p.259].
- Member for Bramalea–Gore–Malton (Mr. Singh) – April 16, 2015 [p.259].
- Member for Hamilton Centre (Ms. Horwath) – April 16, 2015 [p.259].
- Member for Hamilton East–Stoney Creek (Mr. Miller) – April 16, 2015 [p.259]; October 1, 2015 [p.429].
- Member for Hamilton Mountain (Miss Taylor) – April 16, 2015 [p.259]; May 5, 2016 [p.677].
- Member for London–Fanshawe (Ms. Armstrong) – April 16, 2015 [p.259].
- Member for London West (Ms. Sattler) – April 16, 2015 [p.259].
- Member for Nepean–Carleton (Ms. MacLeod) – October 7, 2015 [p.434].
- Member for Niagara Falls (Mr. Gates) – April 16, 2015 [p.259].
- Member for Nickel Belt (M^{me} Gélinas) – April 16, 2015 [p.259].
- Member for Parkdale–High Park (Ms. DiNovo) – April 16, 2015 [p.259].
- Member for Timiskaming–Cochrane (Mr. Vanthof) – April 16, 2015 [p.259].
- Member for Timmins–James Bay (Mr. Bisson) – April 16, 2015 [p.259].
- Member for Toronto–Danforth (Mr. Tabuns) – April 16, 2015 [p.259]; May 16, 2016 [p.693].
- Member for Windsor–Tecumseh (Mr. Hatfield) – April 16, 2015 [p.259].

Reports of Parliamentary Officers:

Auditor General of Ontario:

- 2013-2014 Financial Statements, tabled – May 5, 2015 [p.294].
- 2014-2015 Financial Statements, tabled – December 8, 2015 [p.544].
- 2014 Annual Report, tabled – December 9, 2014 [p.161].
- 2015 Annual Report, tabled – December 2, 2015 [p.530].
- Special Report, entitled 2015 Pan Am/Parapan Am Games, tabled – June 8, 2016 [p.735].
- Special Report, entitled 2015 Pan Am/Parapan Am Games Security, tabled – November 26, 2014 [p.130].
- Special Report, entitled Community Care Access Centres – Financial Operations and Service Delivery, tabled – September 23, 2015 [p.409].
- Special Report, entitled Education Sector Collective Agreements (September 1, 2012-August 31, 2014), tabled – November 19, 2014 [p.112].
- Special Report, entitled Government Payments to Education-Sector Unions, tabled – May 18, 2016 [p.698].
- Special Report, entitled The Government's Proposed Amendments to the Government Advertising Act, 2004, tabled – May 12, 2015 [p.312].
- Special Report, entitled Winter Highway Maintenance, April 2015, tabled – April 29, 2015 [p.283].

Chief Electoral Officer of Ontario:

- 2012-2013 Annual Report, tabled during recess on August 14, 2014 – October 20, 2014 [p.57].
- 2013-2014 Annual Report, tabled – May 13, 2015 [p.319].
- 2014 General Election Post Event Report, tabled – March 10, 2015 [p.221].
- Opinion on statements regarding the New Democratic Party and the Ontario Liberal Party under section 4 of the *Taxpayer Protection Act*, 1999, tabled during interval between 40th and 41st Parliaments on June 4, 2014 – July 7, 2014 [p.24].

SPEAKER – Reports of Parliamentary Officers: Chief Electoral Officer of Ontario: (cont.)

Post-Event Report of the Whitby-Oshawa By-election; Proposal for a technology-enabled staffing model for Ontario Provincial Elections, tabled May 4, 2016 [p.673].

Report on Apparent Contraventions of the *Election Act*, tabled – February 19, 2015 [p.183].

Report on the Election Returns with Statistics from the Records (2012, 2013 and 2014 By-Elections and 2014 General Election), tabled during adjournment on January 6, 2015 – February 17, 2015 [p.179].

Chief Medical Officer of Health:

2014 Annual Report, tabled – April 18, 2016 [p.656].

Environmental Commissioner of Ontario:

2013-2014 Annual Report, entitled Managing New Challenges, tabled during recess on October 7, 2014 – October 20, 2014 [p.57].

2014-2015 Annual Report, entitled Small Things Matter, tabled – November 3, 2015 [p.474].

2014 Annual Energy Conservation Progress Report, entitled Planning to Conserve, tabled during adjournment on January 13, 2015– February 17, 2015 [p.179].

2015-2016 Annual Energy Conservation Progress Report, entitled Conservation: Let's Get Serious, tabled – [May 31, 2016 [p.714].

2014 Annual Greenhouse Gas Progress Report, entitled Looking for Leadership, tabled – July 9, 2014 [p.29].

2015 Annual Greenhouse Gas Progress Report, entitled Feeling the Heat, tabled during recess on July 7, 2015 – September 14, 2015 [p.395-396].

Financial Accountability Officer:

2014-2015 Annual Report, tabled during recess on July 31, 2015 – September 14, 2015 [p.395-396].

Report entitled An Assessment of Ontario's Medium-term Economic and Fiscal Outlook, tabled – November 4, 2015 [p.481].

Report entitled An Assessment of the Financial Impact of the Partial Sale of Hydro One, tabled – October 29, 2015 [p.467].

Report entitled Background – Ontario Service Fees in 2016-2017, tabled – June 7, 2016 [p.728].

Report entitled Economic and Fiscal Outlook, Assessing Ontario's Medium-term Prospects, tabled – May 18, 2016 [p.698].

French Language Services Commissioner:

2013-2014 Annual Report, tabled – July 14, 2014 [p.34].

2014-2015 Annual Report, tabled – June 4, 2015 [p.382].

2015-2016 Annual Report and Executive Summary, tabled – June 1, 2016 [p.718].

Special Report, entitled Active Offer of Services in French: The Cornerstone for Achieving the Objectives of Ontario's *French Language Services Act*, tabled – May 30, 2016 [p.706].

Information and Privacy Commissioner of Ontario:

2013 Annual Report, tabled during interval between 40th and 41st Parliaments on June 17, 2014 – July 7, 2014 [p.24].

2014 Annual Report, tabled – May 26, 2015 [p.335].

Integrity Commissioner of Ontario:

2013-2014 Annual Report, tabled during interval between 40th and 41st Parliaments on June 19, 2014 – July 7, 2014 [p.24].

2014-2015 Annual Report, tabled June 2, 2015 [p.372].

2015-2016 Annual Report, tabled – June 1, 2016 [p.718].

SPEAKER – Reports of Parliamentary Officers: Integrity Commissioner of Ontario: (cont.)

Report concerning allowable expenses under Section 14(b) of the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, tabled – May 17, 2016 [p.695].

Report concerning Jagmeet Singh, Member for Bramalea–Gore–Malton, tabled during recess on June 26, 2015 – September 14, 2015 [p.395-396].

Report concerning review of expense claims under the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, for the period April 1, 2013 to March 31, 2014, tabled during interval between 40th and 41st Parliaments on June 4, 2014 – July 7, 2014 [p.24].

Report concerning review of expense claims under the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, for the period April 1, 2014 to March 31, 2015, tabled during recess on May 21, 2015 – May 25, 2015 [p.332].

Report concerning review of expense claims under the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, for the period April 1, 2015 to March 31, 2016, tabled – May 17, 2016 [p.695].

Ombudsman of Ontario:

2013-2014 Annual Report, tabled during interval between 40th and 41st Parliaments on June 23, 2014 – July 7, 2014 [p.24].

2014-2015 Annual Report, tabled during recess on July 28, 2015 – September 14, 2015 [p.395-396].

Open Meeting Law Enforcement Team (OMLET), 2013-2014 Annual Report, tabled during adjournment on January 27, 2015 – February 17, 2015 [p.179].

Open Meeting Law Enforcement Team (OMLET), 2014-2015 Annual Report, tabled during adjournment on December 16, 2015 – February 16, 2016 [p.559].

Report entitled Careless About Child Care, Investigation into how the Ministry of Education responds to complaints and concerns relating to unlicensed daycare providers, tabled – October 22, 2014 [p.65].

Report entitled Hydro One investigation update, tabled – March 11, 2015 [p.225].

Report entitled In the Dark, Investigation into the transparency of Hydro One's billing practices and the timeliness and effectiveness of its process for responding to customer concerns, tabled – May 25, 2015 [p.332].

Provincial Advocate for Children and Youth:

2012-2013 Annual Report, tabled – July 7, 2014 [p.26].

2013-2014 Annual Report, tabled – December 9, 2014 [p.161].

2014-2015 Annual Report, tabled – December 9, 2015 [p.546].

Rulings:

-Point of Privilege raised by the Member for Lanark–Frontenac–Lennox and Addington (Mr. Hillier) regarding proceedings in a legislative committee – November 5, 2014 [p.93].

-Point of Privilege raised by the Member for Leeds–Grenville (Mr. Clark) and the Member for Timmins–James Bay (Mr. Bisson) regarding ministerial attendance at Question Period – April 21, 2015 [p.265-267].

-Point of Privilege raised by the Member for Leeds–Grenville (Mr. Clark) regarding announcements outside of the Legislative Assembly that conflict with Question Period – April 21, 2015 [p.267].

-Point of Privilege raised by the Member for Leeds–Grenville (Mr. Clark) regarding similar point of privilege raised by the Member for Timmins–James Bay (Mr. Bisson) – May 6, 2015 [p.297].

-Point of Privilege raised by the Member for Timmins–James Bay (Mr. Bisson) regarding anticipation of the passage of Bill 91 and the reorganization of Hydro One – May 7, 2015 [p.300-302].

-Point of Privilege raised by the Member for Leeds–Grenville (Mr. Clark) regarding a Report of the Ombudsman of Ontario concerning Hydro One's billing practices – June 1, 2015 [p.359-362].

SPEAKER – Rulings: (cont.)

-Point of Privilege raised by the Member for Timmins–James Bay (Mr. Bisson) regarding the appointment of a Temporary Ombudsman by Order-in-Council – September 23, 2015 [p.409-410].

-Point of Privilege raised by the Member for Simcoe–Grey (Mr. Wilson) regarding the release of the proposed climate change action plan – June 9, 2016 [p.740-741].

SPECIAL DEBATES [See *OPPOSITION DAY* listed by Member and subject matter, *PRIVILEGE*, *THRONE SPEECH DEBATE* and *WANT OF CONFIDENCE*]

STANDING COMMITTEES

Committee memberships and appointments, notwithstanding S.O. 113 – July 16, 2014 [p.39-43].

Committee memberships revised – November 26, 2014 [p.132]; March 23, 2015 [p.232]; April 13, 2015 [p.253]; September 14, 2015 [p.397]; February 23, 2016 [p.577]; April 5, 2016 [p.633]; April 21, 2016 [p.666]; June 7, 2016 [p.732], [p.733].

Established [See individual Committees]

Meeting schedule established – July 16, 2014 [p.39-43].

Membership and substitutions [See individual Committees]

STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES [See also *ESTIMATES* and *Sessional Paper Index (green section)* – “*Expenditure Estimates*”]

Meeting schedule – July 16, 2014 [p.39-43].

Membership – July 16, 2014 [p.39-43].

Membership revised – March 23, 2015 [p.232]; September 14, 2015 [p.397]; April 5, 2016 [p.633]; June 7, 2016 [p.732], [p.733].

Arranging proceedings on:

-Standing Committee on Estimates and Estimates (2014-2015) – July 24, 2014 [p.56].

-Standing Committee on Estimates and Estimates (2015-2016) – September 14, 2015 [p.397]; October 7, 2015 [p.437]; October 22, 2015 [p.453]; November 4, 2015 [p.482].

-Standing Committee on Estimates and Estimates (2016-2017) – May 9, 2016 [p.685].

Report on Estimates (2014-2015) to be received no later than November 27, 2014 – July 24, 2014 [p.56].

Report on Estimates (2015-2016) to be received no later than November 26, 2015 – September 14, 2015 [p.396].

Report on Estimates (2015-2016) to be received no later than December 3, 2015 – November 4, 2015 [p.482].

Bills and matters referred and reports presented:**2014-2015**

Estimates deemed to be referred – July 7, 2014 [p.23-24]; March 2, 2015 [p.197].

Report on Ministries and Offices selected for consideration, pursuant to the Order of the House dated July 24, 2014 – October 20, 2014 [p.58-61].

Report on Ministries and Offices not selected for consideration and deemed concurred in – October 20, 2014 [p.58-61].

Report on Ministries selected and completed consideration, pursuant to the Order of the House dated July 24, 2014 – November 27, 2014 [p.136].

Report on Ministries and Offices selected for consideration and not reported pursuant to the Order of the House dated July 24, 2014; and deemed passed by the Committee, deemed reported to and received by the House pursuant to S.O. 63(b) – December 1, 2014 [p.139-140].

Report on Offices not selected for consideration and not reported pursuant to the Order of the House dated July 24, 2014; and deemed passed by the Committee, deemed reported to and received by the House pursuant to Standing Order 63(b); and deemed to be received and concurred in pursuant to Standing Order 61(b) – March 3, 2015 [p.209].

**STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES – Bills and matters referred and reports presented:
(cont.)****2015-2016**

Estimates deemed to be referred – May 14, 2015 [p.329-330]; November 3, 2015 [p.478].

Supplementary Estimates deemed to be referred – September 23, 2015 [p.408-409]; February 17, 2016 [p.565-566].

Report on Ministries and Offices selected for consideration, pursuant to the Order of the House dated September 14, 2015 – September 24, 2015 [p.413-417].

Report on Ministries and Offices not selected for consideration and deemed concurred in – September 24, 2015 [p.413-417].

Report on Offices not selected for consideration and deemed passed by the Committee, reported to the House pursuant to Standing Order 61(a); and deemed to be received and concurred in pursuant to Standing Order 61(b) – November 4, 2015 [p.481].

Report on Ministries selected and completed consideration, pursuant to the Order of the House dated September 14, 2015 – November 26, 2015 [p.514-515].

Report on Ministries and Offices selected for consideration and not reported pursuant to the Order of the House dated September 14, 2015; and deemed passed by the Committee, deemed reported to and received by the House pursuant to S.O. 63(b) – November 30, 2015 [p.518-519].

Report on the Office not selected for consideration and deemed to be concurred in pursuant to Standing Order 62(c), deemed passed by the Committee and deemed reported to and received by the House pursuant to Standing Order 63(c) and deemed to be received and concurred in pursuant to Standing Order 61(b) – February 18, 2016 [p.571].

2016-2017

Estimates deemed referred to the Standing Committee on Estimates – March 23, 2016 [p.621].

Report on Ministries and Offices selected for consideration – April 7, 2016 [p.638-640].

Report on Ministries and Offices not selected for consideration and deemed concurred in – April 7, 2016 [p.638-640].

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Meeting schedule – July 16, 2014 [p.39-43].

Membership – July 16, 2014 [p.39-43].

Membership revised – September 14, 2015 [p.397]; April 5, 2016 [p.633].

Allocation of time for proceedings on:

-Bill 91, Building Ontario Up Act (Budget Measures), 2015/Loi de 2015 pour favoriser l'essor de l'Ontario (mesures budgétaires) – May 13, 2015 [p.319-325].

-Bill 144, Budget Measures Act, 2015/Loi de 2015 sur les mesures budgétaires – November 26, 2015 [p.512-514].

-Bill 173, Jobs for Today and Tomorrow Act (Budget Measures), 2016/Loi de 2016 favorisant la création d'emplois pour aujourd'hui et demain (mesures budgétaires) – March 9, 2016 [p.608-609].

Arranging proceedings on:

-Bill 14, Building Opportunity and Securing Our Future Act (Budget Measures), 2014/Loi de 2014 ouvrant des perspectives et assurant notre avenir (mesures budgétaires) – July 16, 2014 [p.39-43].

-Bill 33, Safeguarding our Communities Act (Fentanyl Patch for Patch Return Policy), 2015/Loi de 2015 pour protéger nos collectivités (politique d'échange de timbres de fentanyl) – November 26, 2015 [p.515-516].

Authorized to meet for up to eight days between January 19 and 30, 2015 for the purpose of conducting Pre-Budget Consultations, notwithstanding the Order of the House dated November 18, 2014 – November 24, 2014 [p.121].

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS (cont.)

Authorized to meet for up to seven days during the winter recess for the purpose of conducting Pre-Budget Consultations – November 26, 2015 [p.516].

Authorized to meet for up to six days between January 19 and 30, 2015 for the purpose of conducting Pre-Budget Consultations – November 18, 2014 [p.110].

Authorized to meet April 7, 2015 to consider Bill 40, Agriculture Insurance Act (Amending the Crop Insurance Act, 1996), 2015/Loi de 2015 sur l'assurance agricole (modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte) – March 26, 2015 [p.239].

Authorized to meet June 4, 2015 to consider Bill 75, Microbead Elimination and Monitoring Act, 2015/Loi de 2015 sur l'élimination et le contrôle des microbilles – June 1, 2015 [p.364-365].

Bills and matters referred and reports presented:

Agriculture Insurance Act (Amending the Crop Insurance Act, 1996), 2015/Loi de 2015 sur l'assurance agricole (modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte) (Bill 40) referred March 11, 2015 [p.224]; reported without amendment April 16, 2015 [p.261].

Better Business Climate Act, 2014/Loi de 2014 visant à instaurer un climat plus propice aux affaires (Bill 7), referred December 2, 2014 [p.146]; reported as amended December 9, 2014 [p.161-162].

Budget Measures Act, 2015/Loi de 2015 sur les mesures budgétaires (Bill 144), referred December 1, 2015 [p.523]; reported as amended December 8, 2015 [p.544].

Building Ontario Up Act (Budget Measures), 2015/Loi de 2015 pour favoriser l'essor de l'Ontario (mesures budgétaires) (Bill 91), referred May 14, 2015 [p.328-329]; reported as amended June 1, 2015 [p.362-363].

Building Opportunity and Securing Our Future Act (Budget Measures), 2014/Loi de 2014 ouvrant des perspectives et assurant notre avenir (mesures budgétaires) (Bill 14), referred July 17, 2014 [p.45-46]; reported without amendment July 23, 2014 [p.51].

Jobs for Today and Tomorrow Act (Budget Measures), 2016/Loi de 2016 favorisant la création d'emplois pour aujourd'hui et demain (mesures budgétaires) (Bill 173), referred March 10, 2016 [p.612]; reported without amendment April 7, 2016 [p.637].

Long-Term Care Homes Amendment Act (Preference for Veterans), 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur les foyers de soins de longue durée (préférence accordée aux anciens combattants) (Bill 87), referred April 16, 2015 [p.262].

Microbead Elimination and Monitoring Act, 2015/Loi de 2015 sur l'élimination et le contrôle des microbilles (Bill 75), referred March 12, 2015 [p.230].

Municipal Elections Modernization Act, 2016/Loi de 2016 sur la modernisation des élections municipales (Bill 181), referred April 19, 2016 [p.658]; reported as amended May 30, 2016 [p.706].

Opportunity in the Sharing Economy Act, 2015/Loi de 2015 sur les possibilités offertes par l'économie de partage (Bill 131), referred October 29, 2015 [p.468-469].

Pathways to Post-secondary Excellence Act (Post-secondary Educational Report), 2015/Loi de 2015 sur les voies de l'excellence au niveau postsecondaire (rapport sur l'enseignement postsecondaire) (Bill 127), referred October 22, 2015 [p.453].

Protecting Condominium Owners Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des propriétaires de condominiums (Bill 106), referred October 7, 2015 [p.436-437]; reported as amended November 19, 2015 [p.498].

Protecting Victims of Occupational Disease Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des victimes de maladies professionnelles (Bill 98), referred September 24, 2015 [p.419].

Raise a Glass to Ontario Act, 2015/Loi de 2015 pour porter un toast à l'Ontario (Bill 67), referred February 26, 2015 [p.196].

Safeguarding our Communities Act (Fentanyl Patch for Patch Return Policy), 2015/Loi de 2015 pour protéger nos collectivités (politique d'échange de timbres de fentanyl) (Bill 33), referred May 7, 2015 [p.303]; referral discharged and Ordered referred to Standing Committee on Social Policy November 26, 2015 [p.515-516].

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS – Bills and matters referred and reports presented: (cont.)

Safe Texting Zones Act, 2016/Loi de 2016 sur l'aménagement de haltes texto sécuritaires (Bill 190), referred May 19, 2016 [p.705].

Transparency and Accountability in Government Contracting Act, 2016/Loi de 2016 sur la transparence et la responsabilisation en matière de marchés publics (Bill 167), referred March 3, 2016 [p.598].

Reports:

Report on Pre-Budget Consultation 2015 – April 1, 2015 [p.247].

Report on Pre-Budget Consultation 2016 – April 4, 2016 [p.628].

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Meeting schedule – July 16, 2014 [p.39-43].

Membership – July 16, 2014 [p.39-43].

Membership revised – September 14, 2015 [p.397]; April 5, 2016 [p.633].

Allocation of time for proceedings on:

-Bill 6, Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2015/Loi de 2015 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité – May 12, 2015 [p.314-316].

-Bill 8, Public Sector and MPP Accountability and Transparency Act, 2014/Loi de 2014 sur la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés – November 18, 2014 [p.107-108].

-Bill 15, Fighting Fraud and Reducing Automobile Insurance Rates Act, 2014/Loi de 2014 de lutte contre la fraude et de réduction des taux d'assurance-automobile – October 29, 2014 [p.78-80].

-Bill 18, Stronger Workplaces for a Stronger Economy Act, 2014/Loi de 2014 sur l'amélioration du lieu de travail au service d'une économie plus forte – October 28, 2014 [p.73-75].

-Bill 35, Security for Courts, Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014/Loi de 2014 sur la sécurité des tribunaux, des centrales électriques et des installations nucléaires – December 3, 2014 [p.149-151].

-Bill 112, Strengthening Consumer Protection and Electricity System Oversight Act, 2015/Loi de 2015 pour renforcer la protection des consommateurs et la surveillance du réseau d'électricité – October 22, 2015 [p.450-452].

-Bill 172, Climate Change Mitigation and Low-carbon Economy Act, 2016/Loi de 2016 sur l'atténuation du changement climatique et une économie sobre en carbone – April 21, 2016 [p.664-666].

Applying a timetable for proceedings on:

-Bill 9, Ending Coal for Cleaner Air Act, 2015/Loi de 2015 sur l'abandon du charbon pour un air plus propre – June 2, 2015 [p.366-371].

-Bill 66, Great Lakes Protection Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des Grands Lacs – June 2, 2015 [p.366-371].

Arranging proceedings on:

-Bill 66, Great Lakes Protection Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des Grands Lacs – September 14, 2015 [p.394-395].

-Bill 111, Ending Predatory Electricity Retailing Act, 2016/Loi de 2016 sur l'élimination des prix abusifs dans la vente au détail d'électricité – February 17, 2016 [p.566-567].

-Bill 201, Election Finances Statute Law Amendment Act, 2016/Loi de 2016 modifiant des lois en ce qui concerne le financement électoral – May 31, 2016 [p.712-713]; June 7, 2016 [p.732].

Authorized to meet April 21, 2015 to consider Bill 45, Making Healthier Choices Act, 2015/Loi de 2015 pour des choix plus sains – April 14, 2015 [p.254].

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT (cont.)**Bills and matters referred and reports presented:**

- Business Corporations Amendment Act (Meetings of Shareholders and Executive Compensation), 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur les sociétés par actions (assemblées des actionnaires et rétribution des membres de la direction) (Bill 128), referred October 29, 2015 [p.468].
- Children's Law Reform Amendment Act (Relationship with Grandparents), 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance (relation avec les grands-parents) (Bill 142), referred November 19, 2015 [p.499-500].
- Climate Change Mitigation and Low-carbon Economy Act, 2016/Loi de 2016 sur l'atténuation du changement climatique et une économie sobre en carbone (Bill 172), referred March 10, 2016 [p.613-614]; reported as amended May 4, 2016 [p.674].
- Election Finances Statute Law Amendment Act, 2016/Loi de 2016 modifiant des lois en ce qui concerne le financement électoral (Bill 201), referred pursuant to S.O. 74(a) May 17, 2016 [p.696].
- Elimination of Ground Current Pollution Act, 2016/Loi de 2016 sur l'élimination de l'électropollution du sol (Bill 161), referred February 18, 2016 [p.573].
- Ending Coal for Cleaner Air Act, 2015/Loi de 2015 sur l'abandon du charbon pour un air plus propre (Bill 9), referred September 28, 2015 [p.420-421]; reported without amendment October 22, 2015 [p.452].
- Ending Predatory Electricity Retailing Act, 2016/Loi de 2016 sur l'élimination des prix abusifs dans la vente au détail d'électricité (Bill 111), referred June 4, 2015 [p.388]; referral discharged and Ordered referred to Standing Committee on the Legislative Assembly February 17, 2016 [p.566-567].
- Energy Statute Law Amendment Act, 2016/Loi de 2016 modifiant des lois sur l'énergie (Bill 135), referred December 1, 2015 [p.526-527]; reported without amendment March 1, 2016 [p.585].
- Fighting Fraud and Reducing Automobile Insurance Rates Act, 2014/Loi de 2014 de lutte contre la fraude et de réduction des taux d'assurance-automobile (Bill 15), referred October 30, 2014 [p.83]; reported without amendment November 18, 2014 [p.109].
- Great Lakes Protection Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des Grands Lacs (Bill 66), referred June 4, 2015 [p.385-386]; reported as amended September 29, 2015 [p.424-425].
- Highway Incident Management Act, 2014/Loi de 2014 sur la gestion des incidents de la route (Bill 30), referred October 23, 2014 [p.67].
- Highway Traffic Amendment Act (Off-Road Vehicles), 2015/Loi de 2015 modifiant le Code de la route (véhicules tout terrain) (Bill 46), referred February 19, 2015 [p.185].
- Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2015/Loi de 2015 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité (Bill 6), referred May 13, 2015 [p.325-326]; reported as amended June 2, 2015 [p.374].
- Making Healthier Choices Act, 2015/Loi de 2015 pour des choix plus sains (Bill 45), referred April 2, 2015 [p.249]; reported as amended April 30, 2015 [p.289].
- Mental Health Statute Law Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant des lois relatives à la santé mentale (Bill 122), referred [p.494-495]; reported as amended December 3, 2015 [p.535].
- Oil, Gas and Salt Resources Amendment Act (Anti-Fracking), 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur les ressources en pétrole, en gaz et en sel (anti-fracturation) (Bill 82), referred May 7, 2015 [p.303-304].
- Planning Statute Law Amendment Act, 2014/Loi de 2014 modifiant des lois en ce qui concerne l'aménagement du territoire (Bill 39), referred November 20, 2014 [p.118-119].
- Public Sector and MPP Accountability and Transparency Act, 2014/Loi de 2014 sur la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés (Bill 8), referred November 19, 2014 [p.113-114]; reported as amended December 2, 2014 [p.147].
- Radon Awareness and Prevention Act, 2014/Loi de 2014 sur la sensibilisation au radon et la protection contre l'infiltration de ce gaz (Bill 11), referred July 17, 2014 [p.47].
- Safe Roundabouts Act, 2015/Loi de 2015 sur la sécurité des carrefours giratoires (Bill 65), referred March 5, 2015 [p.214-215].

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT – Bills and matters referred and reports presented: (cont.)

Security for Courts, Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014/Loi de 2014 sur la sécurité des tribunaux, des centrales électriques et des installations nucléaires (Bill 35), referred December 4, 2014 [p.153-154]; reported without amendment December 9, 2014 [p.162].

Smart Grid Cyber Security and Privacy Act, 2015/Loi de 2015 sur la cybersécurité du réseau intelligent et la protection de la vie privée (Bill 140), referred November 26, 2015 [p.517].

Smoke-Free Ontario Amendment Act, 2016/Loi de 2016 modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée (Bill 178), referred April 7, 2016 [p.642]; reported without amendment May 31, 2016 [p.714].

Smoke-Free Schools Act, 2015/Loi de 2015 favorisant des écoles sans fumée (Bill 139), referred November 26, 2015 [p.517].

Strengthening Consumer Protection and Electricity System Oversight Act, 2015/Loi de 2015 pour renforcer la protection des consommateurs et la surveillance du réseau d'électricité (Bill 112), referred October 27, 2015 [p.457-458]; reported as amended November 17, 2015 [p.492].

Stronger Workplaces for a Stronger Economy Act, 2014/Loi de 2014 sur l'amélioration du lieu de travail au service d'une économie plus forte (Bill 18), referred October 29, 2014 [p.77-78]; reported as amended November 4, 2014 [p.90].

Transportation Statute Law Amendment Act (Making Ontario's Roads Safer), 2015/Loi de 2015 modifiant des lois en ce qui concerne le transport (accroître la sécurité routière en Ontario) (Bill 31), referred February 24, 2015 [p.188-189]; reported as amended March 31, 2015 [p.244].

Workplace Safety and Insurance Amendment Act (Permanent Partial Disability Supplements), 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail (supplément pour invalidité partielle à caractère permanent) (Bill 133), referred October 29, 2015 [p.469].

STANDING COMMITTEE ON GOVERNMENT AGENCIES

Meeting schedule – July 16, 2014 [p.39-43].

Membership – July 16, 2014 [p.39-43].

Membership revised – September 14, 2015 [p.397]; April 5, 2016 [p.633].

Bills and matters referred and reports presented:

Reports:

Agencies, Boards and Commissions:

Intended appointments dated:

November 18, 2014 – November 18, 2014 [p.109].

November 25, 2014 – November 25, 2014 [p.127].

December 9, 2014 – December 9, 2014 [p.161].

February 17, 2015 – February 17, 2015 [p.179].

February 24, 2015 – February 24, 2015 [p.189].

March 3, 2015 – March 3, 2015 [p.208].

March 10, 2015 – March 10, 2015 [p.220].

March 24, 2015 – March 24, 2015 [p.234].

March 31, 2015 – March 31, 2015 [p.244].

April 21, 2015 – April 21, 2015 [p.268].

May 5, 2015 – May 5, 2015 [p.295].

May 12, 2015 – May 12, 2015 [p.316].

June 2, 2015 – June 2, 2015 [p.372].

September 1, 2015 – September 1, 2015 (announced September 14, 2015) [p.396].

September 2, 2015 – September 2, 2015 (announced September 14, 2015) [p.396].

September 15, 2015 – September 15, 2015 [p.402].

September 29, 2015 – September 29, 2015 [p.424].

October 6, 2015 – October 6, 2015 [p.432].

October 20, 2015 – October 20, 2015 [p.442].

October 27, 2015 – October 27, 2015 [p.460].

STANDING COMMITTEE ON GOVERNMENT AGENCIES – Bills and matters referred and reports presented: Reports: Intended appointments dated: (cont.)

November 3, 2015 – November 3, 2015 [p.478].
 November 17, 2015 – November 17, 2015 [p.491].
 November 24, 2015 – November 24, 2015 [p.504].
 December 1, 2015 – December 1, 2015 [p.527].
 January 27, 2016 – January 27, 2016 (announced February 16, 2016) [p.559].
 February 16, 2016 – February 16, 2016 [p.560].
 February 23, 2016 – February 23, 2016 [p.576].
 March 1, 2016 – March 1, 2016 [p.584].
 March 8, 2016 – March 8, 2016 [p.602].
 April 5, 2016 – April 5, 2016 [p.632].
 May 3, 2016 – May 3, 2016 [p.670].
 May 10, 2016 – May 10, 2016 [p.687].
 May 31, 2016 – May 31, 2016 [p.714].
 June 7, 2016 – June 7, 2016 [p.730].

STANDING COMMITTEE ON JUSTICE POLICY

Meeting schedule – July 16, 2014 [p.39-43].

Membership – July 16, 2014 [p.39-43].

Membership revised – November 26, 2014 [p.132]; September 14, 2015 [p.397]; June 7, 2016 [p.732], [p.733].

Allocation of time for proceedings on:

-Bill 109, Employment and Labour Statute Law Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant des lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail – December 8, 2015 [p.543-544].

-Bill 113, Police Record Checks Reform Act, 2015/Loi de 2015 sur la réforme des vérifications de dossiers de police – October 27, 2015 [p.458-460].

Applying a timetable for proceedings on:

-Bill 52, Protection of Public Participation Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection du droit à la participation aux affaires publiques – June 2, 2015 [p.366-371].

Arranging proceedings on:

-Bill 77, Affirming Sexual Orientation and Gender Identity Act, 2015/Loi de 2015 sur l'affirmation de l'orientation sexuelle et de l'identité sexuelle – May 28, 2015 [p.354].

-Bill 117, Provincial Advocate for Children and Youth Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes – November 26, 2015 [p.515-516].

-Bill 149, Rowan's Law Advisory Committee Act, 2016/Loi de 2016 sur le comité consultatif de la Loi Rowan – May 30, 2016 [p.707-708]; June 2, 2016 [p.720]; June 6, 2016 [p.727].

-Bill 180, Workers Day of Mourning Act, 2016/Loi de 2016 sur le Jour de deuil pour les travailleurs – May 30, 2016 [p.707-708]; June 6, 2016 [p.727].

-Bill 182, Ontario Down Syndrome Day Act, 2016/Loi de 2016 sur la Journée ontarienne de la trisomie 21 – May 30, 2016 [p.707-708]; June 6, 2016 [p.727].

Bills and matters referred and reports presented:

Affirming Sexual Orientation and Gender Identity Act, 2015/Loi de 2015 sur l'affirmation de l'orientation sexuelle et de l'identité sexuelle (Bill 77), referred April 2, 2015 [p.251]; reported as amended, and with amended long title June 4, 2015 [p.386].

Commission of Inquiry into Accessible Parking in Municipalities Act, 2016/Loi de 2016 concernant la commission d'enquête sur le stationnement accessible dans les municipalités (Bill 187), referred May 5, 2016 [p.683].

Disclosure of Information Relating to the Protection of Children Act, 2015/Loi de 2015 sur la divulgation de renseignements concernant la protection des enfants (Bill 146), referred November 26, 2015 [p.517].

STANDING COMMITTEE ON JUSTICE POLICY – Bills and matters referred and reports presented: (cont.)

- Domestic and Sexual Violence Workplace Leave, Accommodation and Training Act, 2016/Loi de 2016 sur le congé et les mesures d'accommodement pour les employés victimes de violence familiale ou sexuelle et la formation dans le lieu de travail (Bill 177), referred March 10, 2016 [p.615].
- Employment and Labour Statute Law Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant des lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail (Bill 109), referred November 17, 2015 [p.490-491]; reported without amendment December 9, 2015 [p.547-548].
- Employment Standards Amendment Act (Temporary Help Agencies), 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur les normes d'emploi (agences de placement temporaire) (Bill 143), referred December 3, 2015 [p.537].
- Health Information Protection Act, 2016/Loi de 2016 sur la protection des renseignements sur la santé (Bill 119), referred February 18, 2016 [p.570-571]; reported as amended April 4, 2016 [p.627].
- Highway Traffic Amendment Act (Number Plates and Carrying Racks), 2016/Loi de 2016 modifiant le Code de la route (plaques d'immatriculation et supports de transport) (Bill 191), referred May 5, 2016 [p.683].
- Highway Traffic Amendment Act (School Bus Camera System), 2014/Loi de 2014 modifiant le Code de la route (système photographique relié aux autobus scolaires) (Bill 50), referred December 11, 2014 [p.175].
- Improving Mental Health and Addictions Services in Ontario Act, 2015/Loi de 2015 sur l'amélioration des services de santé mentale et de lutte contre les dépendances en Ontario (Bill 95), referred May 7, 2015 [p.303].
- Men's Health Awareness Week Act, 2016/Loi de 2016 sur la Semaine de la sensibilisation à la santé des hommes (Bill 170), referred March 10, 2016 [p.614-615].
- Ministry of Correctional Services Amendment Act (Parole), 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur le ministère des Services correctionnels (libérations conditionnelles) (Bill 130), referred November 5, 2015 [p.487].
- Ontario Down Syndrome Day Act, 2016/Loi de 2016 sur la Journée ontarienne de la trisomie 21 (Bill 182), referred May 30, 2016 [p.707-708]; reported without amendment June 7, 2016 [p.731].
- Ontario Immigration Act, 2015/Loi de 2015 sur l'immigration en Ontario (Bill 49) referred March 12, 2015 [p.227-228]; reported as amended May 4, 2015 [p.293].
- Police Record Checks Reform Act, 2015/Loi de 2015 sur la réforme des vérifications de dossiers de police (Bill 113), referred October 28, 2015 [p.464]; reported as amended November 23, 2015 [p.502].
- Prohibiting Driving with Unlawful Handguns Act, 2014/Loi de 2014 sur l'interdiction de la conduite avec des armes de poing illégales dans le véhicule (Bill 24), referred November 27, 2014 [p.138].
- Protection of Public Participation Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection du droit à la participation aux affaires publiques (Bill 52), referred September 15, 2015 [p.400-401]; reported without amendment October 8, 2015 [p.439].
- Provincial Advocate for Children and Youth Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes (Bill 117), referred September 17, 2015 [p.407]; referral discharged and Ordered referred to Standing Committee on Social Policy November 26, 2015 [p.515-516].
- Registered Retirement Savings Protection Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des régimes enregistrés d'épargne en vue de la retraite (Bill 70), referred March 5, 2015 [p.214].
- Respecting Private Property Act, 2014/Loi de 2014 sur le respect de la propriété privée (Bill 36), referred December 4, 2014 [p.155].
- Rowan's Law Advisory Committee Act, 2016/Loi de 2016 sur le comité consultatif de la Loi Rowan (Bill 149), referred May 30, 2016 [p.707-708]; reported as amended June 7, 2016 [p.731].
- Saving the Girl Next Door Act, 2016/Loi de 2016 sur la sauvegarde des jeunes filles (Bill 158), referred February 18, 2016 [p.572].
- Workers Day of Mourning Act, 2016/Loi de 2016 sur le Jour de deuil pour les travailleurs (Bill 180), referred May 30, 2016 [p.707-708]; reported without amendment June 7, 2016 [p.731].

STANDING COMMITTEE ON JUSTICE POLICY (cont.)**Reports:**

Report on the Cancellation and Relocation of the Gas Plants and Document Retention Issues, tabled – February 17, 2015 [p.179].

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Meeting schedule – July 16, 2014 [p.39-43].

Membership – July 16, 2014 [p.39-43].

Membership revised – April 13, 2015 [p.253]; September 14, 2015 [p.397]; April 5, 2016 [p.633]; April 21, 2016 [p.666].

Arranging proceedings on:

-Bill 12, Protecting Employees' Tips Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection du pourboire des employés – November 26, 2015 [p.515-516].

-Bill 27, Provincial Framework and Action Plan concerning Vector-Borne and Zoonotic Diseases Act, 2015/Loi de 2015 sur le cadre et le plan d'action provinciaux concernant les maladies zoonotiques et à transmission vectorielle – May 28, 2015 [p.353-354].

-Bill 42, Municipal Amendment Act (Election of Chair of York Region), 2016/Loi de 2016 modifiant la Loi sur les municipalités (élection du président de la région de York) – February 17, 2016 [p.566-567].

-Bill 56, Ontario Retirement Pension Plan Act, 2015/Loi de 2015 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario – March 12, 2015 [p.229].

-Bill 76, Natural Gas Superhighway Act, 2016/Loi de 2016 sur l'autoroute du gaz naturel – February 17, 2016 [p.566-567].

-Bill 111, Ending Predatory Electricity Retailing Act, 2016/Loi de 2016 sur l'élimination des prix abusifs dans la vente au détail d'électricité – February 17, 2016 [p.566-567].

-Bill 149, Rowan's Law Advisory Committee Act, 2016/Loi de 2016 sur le comité consultatif de la Loi Rowan – May 30, 2016 [p.707-708].

-Bill 180, Workers Day of Mourning Act, 2016/Loi de 2016 sur le Jour de deuil pour les travailleurs – May 30, 2016 [p.707-708].

Authorized to attend the annual meeting of the National Conference of State Legislatures – April 28, 2015 [p.281]; May 19, 2016 [p.703].

Bills and matters referred and reports presented:

Cutting Red Tape for Motor Vehicle Dealers Act, 2015/Loi de 2015 allégeant les formalités administratives pour les commerçants de véhicules automobiles (Bill 152), referred December 3, 2015 [p.536].

Ending Predatory Electricity Retailing Act, 2016/Loi de 2016 sur l'élimination des prix abusifs dans la vente au détail d'électricité (Bill 111), referred February 17, 2016 [p.566-567].

Fish and Wildlife Conservation Amendment Act (Double-Crested Cormorants), 2016/Loi de 2016 modifiant la Loi sur la protection du poisson et de la faune (cormorans à aigrettes) (Bill 205), referred June 2, 2016 [p.724].

Highway Traffic Amendment Act (Careless Driving), 2016/Loi de 2016 modifiant le Code de la route (conduite imprudente) (Bill 213), referred June 9, 2016 [p.743].

Highway Traffic Amendment Act (Contraventions Causing Death or Serious Bodily Harm), 2015/Loi de 2015 modifiant le Code de la route (contraventions ayant causé un décès ou des blessures corporelles graves) (Bill 154), referred December 3, 2015 [p.536].

Municipal Amendment Act (Election of Chair of York Region), 2014/Loi de 2014 modifiant la Loi sur les municipalités (élection du président de la région de York) (Bill 42), referred December 4, 2014 [p.156].

Natural Gas Superhighway Act, 2016/Loi de 2016 sur l'autoroute du gaz naturel (Bill 76), referred February 17, 2016 [p.566-567].

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY – Bills and matters referred and reports presented: (cont.)

Ontario Retirement Pension Plan Act, 2015/Loi de 2015 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario (Bill 56), referred February 26, 2015 [p.193-194]; referral discharged and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy March 12, 2015 [p.229].

Protecting Employees' Tips Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection du pourboire des employés (Bill 12), referred July 17, 2014 [p.47]; referral discharged and Ordered referred to Standing Committee on Social Policy November 26, 2015 [p.515-516].

Protecting Interns and Creating a Learning Economy Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des stagiaires et la création d'une économie d'apprentissage (Bill 64), referred February 19, 2015 [p.184].

Provincial Framework and Action Plan concerning Vector-Borne and Zoonotic Diseases Act, 2015/Loi de 2015 sur le cadre et le plan d'action provinciaux concernant les maladies zoonotiques et à transmission vectorielle (Bill 27), referred November 20, 2014 [p.118]; referral discharged and Ordered referred to Standing Committee on Social Policy May 28, 2015 [p.353-354].

Rowan's Law Advisory Committee Act, 2016/Loi de 2016 sur le comité consultatif de la Loi Rowan (Bill 149), referred December 10, 2015 [p.558]; referral discharged and Ordered referred to Standing Committee on Justice Policy May 30, 2016 [p.707-708].

Supporting Ontario's Trails Act, 2016/Loi de 2016 sur le soutien aux sentiers de l'Ontario (Bill 100), referred April 14, 2016 [p.650-651]; reported as amended May 18, 2016 [p.700].

Utility Task and All-Terrain Vehicles Act, 2015/Loi de 2015 sur les autoquads et les véhicules polyvalents (Bill 58), referred February 26, 2015 [p.195].

Workers Day of Mourning Act, 2016/Loi de 2016 sur le Jour de deuil pour les travailleurs (Bill 180), referred April 7, 2016 [p.642]; referral discharged and Ordered referred to Standing Committee on Justice Policy May 30, 2016 [p.707-708].

Reports:

Report on E-Petitions – February 16, 2016 [p.560].

Report prescribing the ministries and offices assigned to the Standing Committees pursuant to S.O. 111(b) – October 29, 2014 [p.80].

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

Meeting schedule – July 16, 2014 [p.39-43].

Membership – July 16, 2014 [p.39-43].

Membership revised – April 5, 2016 [p.633].

Authorized to attend the Annual Conference of the Canadian Council of Public Accounts Committees – July 16, 2014 [p.43]; April 28, 2015 [p.281]; May 19, 2016 [p.703].

Reports:

Cancer Screening Program (Section 4.01, 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – November 23, 2015 [p.502].

Education of Aboriginal Students (Section 4.05, 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – March 22, 2016 [p.619].

Financial Services Commission of Ontario – Pension Plan and Financial Service Regulatory Oversight (Section 3.03, 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – June 2, 2015 [p.373].

Health Human Resources (Section 3.02, 2013 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – May 28, 2015 [p.352-353].

Infrastructure Ontario – Alternative Financing and Procurement (Section 3.05, 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – June 2, 2015 [p.373].

Metrolinx–Regional Transportation Planning (Section 4.08, 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – June 7, 2016 [p.730].

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS – Reports: (cont.)

Ontario Power Generation Human Resources (Section 3.05, 2013 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – May 12, 2015 [p.316].

Ornge Air Ambulance and Related Services: Summary Report – October 30, 2014 [p.84] (comprehensive response requested, pursuant to S.O. 32(d)).

Public Accounts of the Province (Chapter 2, 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – April 5, 2016 [p.632].

ServiceOntario (Section 4.09, 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – June 7, 2016 [p.731].

Smart Metering Initiative (Section 3.11, 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – November 24, 2015 [p.504].

University Undergraduate Teaching Quality (Section 4.11, 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – June 3, 2015 [p.379].

Violence Against Women (Section 3.10, 2013 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – March 26, 2015 [p.239].

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Meeting schedule – July 16, 2014 [p.39-43].

Membership – July 16, 2014 [p.39-43].

Membership revised – September 14, 2015 [p.397]; April 5, 2016 [p.633].

Arranging proceedings on:

-Bill 41, Lung Health Act, 2016/Loi de 2016 sur la santé pulmonaire – June 1, 2016 [p.719].

-Bill 61, Terry Fox Day Act, 2015/Loi de 2015 sur le Jour de Terry Fox – June 3, 2015 [p.380].

-Bill 76, Natural Gas Superhighway Act, 2016/Loi de 2016 sur l'autoroute du gaz naturel – February 17, 2016 [p.566-567].

-Bill 141, Pregnancy and Infant Loss Awareness, Research and Care Act, 2015/Loi de 2015 sur la sensibilisation au deuil périnatal, la recherche sur ce genre de deuil et l'aide aux personnes vivant un tel deuil – November 26, 2015 [p.515-516].

Private Bills and matters referred and reports presented:

1064514 Ontario Inc. Act, 2015 (Bill Pr30), referred October 20, 2015 [p.442]; reported without amendment November 4, 2015 [p.482].

1170517 Ontario Inc. Act, 2015 (Bill Pr26), referred September 16, 2015 [p.405]; reported without amendment October 21, 2015 [p.447].

1474486 Ontario Limited Act, 2014 (Bill Pr2), referred July 21, 2014 [p.48]; reported without amendment November 19, 2014 [p.114].

1476263 Ontario Inc. Act, 2015 (Bill Pr22), referred May 27, 2015 [p.344]; reported without amendment June 3, 2015 [p.378-379].

1709542 Ontario Corporation Act, 2016 (Bill Pr35), referred February 16, 2016 [p.560]; reported without amendment February 24, 2016 [p.578].

1733387 Ontario Corp. Act, 2016 (Bill Pr44), referred May 5, 2016 [p.682]; reported without amendment June 1, 2016 [p.718].

1807041 Ontario Inc. Act, 2014 (Bill Pr9), referred – October 27, 2014 [p.69]; reported without amendment November 5, 2014 [p.97].

422504 Ontario Ltd. Act, 2015 (Bill Pr23), referred September 14, 2015 [p.396]; reported without amendment October 21, 2015 [p.447].

469118 Ontario Limited Act, 2014 (Bill Pr11), referred November 4, 2014 [p.90]; reported without amendment November 19, 2014 [p.114].

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS – Private Bills and matters referred and reports presented: (cont.)

- 563523 Ontario Limited Act, 2015 (Bill Pr29), referred October 20, 2015 [p.442]; reported without amendment November 4, 2015 [p.482].
- 658055 Ontario Inc. Act, 2014 (Bill Pr12), referred November 4, 2014 [p.90]; reported without amendment November 19, 2014 [p.114].
- 731149 Ontario Limited Act, 2015 (Bill Pr17), referred March 23, 2015 [p.231]; reported without amendment April 1, 2015 [p.246].
- 752458 Ontario Ltd. Act, 2014 (Bill Pr10), referred November 3, 2014 [p.87]; reported without amendment December 10, 2014 [p.165].
- 790186 Ontario Inc. Act, 2016 (Bill Pr42), referred April 6, 2016 [p.635]; reported without amendment May 4, 2016 [p.674].
- 828117 Ontario Limited Act, 2016 (Bill Pr40), referred March 9, 2016 [p.610]; reported without amendment April 13, 2016 [p.647].
- 839255 Ontario Inc. Act, 2016 (Bill Pr36), referred February 16, 2016 [p.561]; reported without amendment March 2, 2016 [p.592].
- 990046 Ontario Inc. Act, 2015 (Bill Pr16), referred March 10, 2015 [p.220]; reported without amendment April 1, 2015 [p.246].
- Art Gallery of Guelph Act, 2014 (Bill Pr6), referred October 27, 2014 [p.69]; reported without amendment November 5, 2014 [p.97].
- Association of Municipal Managers, Clerks and Treasurers of Ontario Act, 2016 (Bill Pr32), referred December 9, 2015 [p.548]; reported without amendment February 24, 2016 [p.578].
- Base2 eBusiness Solutions Inc. Act, 2016 (Bill Pr37), referred February 16, 2016 [p.561]; reported without amendment March 2, 2016 [p.592].
- Bayview Farms and Enterprises Limited Act, 2015 (Bill Pr28), referred September 24, 2015 [p.417]; reported without amendment October 7, 2015 [p.437].
- Bensfort Wood Inc. Act, 2014 (Bill Pr3), referred October 23, 2014 [p.66]; reported without amendment November 5, 2014 [p.97].
- Bible Baptist Temple (St. Thomas) Act (Tax Relief), 2014 (Bill Pr5), referred October 28, 2014 [p.75]; reported as amended December 10, 2014 [p.165].
- Bill Bedford Professional Corporation Act, 2016 (Bill Pr34), referred February 16, 2016 [p.560]; reported without amendment March 2, 2016 [p.592].
- Boys and Girls Club of Niagara Act (Tax Relief), 2016 (Bill Pr45), referred May 10, 2016 [p.687]; reported without amendment June 1, 2016 [p.718].
- Bruno's Alignment Limited Act, 2014 (Bill Pr4), referred July 24, 2014 [p.55]; reported without amendment November 5, 2014 [p.97].
- Bud Monahan Guitar Sales & Service Ltd. Act, 2016 (Bill Pr41), referred April 5, 2016 [p.633]; reported without amendment April 13, 2016 [p.647].
- Centre for International Governance Innovation Act, 2015 (Bill Pr18), referred April 2, 2015 [p.250]; reported without amendment May 6, 2015 [p.297].
- Corporation of Massey Hall and Roy Thomson Hall Act (Tax Relief), 2016 (Bill Pr39), referred March 22, 2016 [p.619]; reported without amendment April 13, 2016 [p.647].
- Corporation of the Municipality of Huron Shores and the Thessalon First Nation Act (Tax Relief), 2016 (Bill Pr38), referred March 2, 2016 [p.592]; reported with recommendation that the Bill be not reported April 13, 2016 [p.647].
- DSPT International (Canada) Inc. Act, 2015 (Bill Pr15), referred March 24, 2015 [p.234]; reported without amendment April 1, 2015 [p.246].

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS – Private Bills and matters referred and reports presented: (cont.)

- Harold Coles Inc. Act, 2016 (Bill Pr46), referred May 30, 2016 [p.706]; reported without amendment June 8, 2016 [p.735].
- Ismaili Centre, Toronto, Aga Khan Museum and Aga Khan Park Act (Tax Relief), 2016 (Bill Pr43), referred April 12, 2016 [p.644]; reported without amendment and recommendation for remission of fees and printing costs at all stages May 4, 2016 [p.674].
- Larry Blake Limited Act, 2015 (Bill Pr27), referred September 28, 2015 [p.421]; reported without amendment October 21, 2015 [p.447].
- Loretto Ladies' Colleges and Schools Act, 2014 (Bill Pr1), referred July 22, 2014 [p.50]; reported without amendment November 5, 2014 [p.97].
- Niagara Central Dorothy Rungeling Airport Act, 2015 (Bill Pr20), referred May 26, 2015 [p.339]; reported without amendment June 3, 2015 [p.378-379].
- Ottawa School Day Nursery Inc. Act, 2015 (Bill Pr14), referred December 3, 2014 [p.152]; reported without amendment May 6, 2015 [p.297].
- Precision Pipe Manufacturing Inc. Act, 2015 (Bill Pr31), referred October 27, 2015 [p.461]; reported without amendment November 4, 2015 [p.482].
- Saint Paul University Act, 2014 (Bill Pr8), referred October 29, 2014 [p.80]; reported without amendment December 10, 2014 [p.165].
- Stephanie Holdings Ltd. Act, 2016 (Bill Pr33), referred February 16, 2016 [p.560]; reported without amendment February 24, 2016 [p.578].
- Supply Chain Management Association Ontario Act, 2015 (Bill Pr19), referred May 11, 2015 [p.305]; reported without amendment May 27, 2015 [p.343].
- The Gage Research Institute Act, 2015 (Bill Pr24), referred September 15, 2015 [p.403]; reported without amendment October 7, 2015 [p.437].
- Walker Towne Centre Inc. Act, 2014 (Bill Pr13), referred November 18, 2014 [p.109]; reported without amendment December 10, 2014 [p.165].
- Weiche Estates Inc Act, 2015 (Bill Pr21), referred May 26, 2015 [p.339]; reported without amendment June 3, 2015 [p.378-379].
- Zara H.S.L.C.C Inc. Act, 2015 (Bill Pr25), referred September 14, 2015 [p.396]; reported without amendment October 7, 2015 [p.437].

Public Bills and matters referred and reports presented:

- Cy and Ruby's Act (Parental Recognition), 2015/Loi Cy et Ruby de 2015 sur la reconnaissance parentale (Bill 137), referred December 10, 2015 [p.558].
- Door-to-Door Sales Prohibition Act, 2016/Loi de 2016 interdisant la vente de porte-à-porte (Bill 193), referred June 9, 2016 [p.743].
- Great Lakes Shoreline Right of Passage Act, 2015/Loi de 2015 sur le droit de passage sur le littoral des Grands Lacs (Bill 118), referred September 17, 2015 [p.408].
- Growing Ontario's Craft Cider Industry Act, 2015/Loi de 2015 sur la croissance de l'industrie du cidre artisanal de l'Ontario (Bill 110), referred November 5, 2015 [p.487].
- Highway Traffic Amendment Act (Keep our Roads Safer through the use of Intelligent Drive Technologies), 2016/Loi de 2016 modifiant le Code de la route (sécurité routière accrue grâce à l'emploi de technologies de conduite intelligente) (Bill 192), referred May 12, 2016 [p.692-693].
- Licensed Home Inspectors Act, 2016/Loi de 2016 sur les inspecteurs d'habitations titulaires d'un permis (Bill 165), referred March 3, 2016 [p.597].
- Life Lease Act, 2016/Loi de 2016 sur les baux viagers (Bill 160), referred February 18, 2016 [p.572].

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS – Public Bills and matters referred and reports presented: (cont.)

- Lung Health Act, 2016/Loi de 2016 sur la santé pulmonaire (Bill 41), referred November 20, 2014 [p.118]; referral discharged and Ordered referred to Standing Committee on Social Policy June 1, 2016 [p.719].
- Magna Carta Day Act, 2015/Loi de 2015 sur le Jour de la Grande Charte (Bill 23), referred April 2, 2015 [p.251].
- Ministry of Community and Social Services Amendment Act (Social Assistance Research Commission), 2016/Loi de 2016 modifiant la Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires (Commission de recherche sur l'aide sociale) (Bill 185), referred April 14, 2016 [p.652].
- Municipal Elections Amendment Act (Voting Hours Extension), 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur les élections municipales (prolongation des heures de scrutin) (Bill 68), referred February 26, 2015 [p.195].
- Natural Gas Superhighway Act, 2016/Loi de 2016 sur l'autoroute du gaz naturel (Bill 76), referred March 26, 2015 [p.241]; referral discharged and Ordered referred to Standing Committee on the Legislative Assembly February 17, 2016 [p.566-567].
- Poet Laureate of Ontario Act, 2015/Loi de 2015 sur le poète officiel de l'Ontario (Bill 71), referred March 12, 2015 [p.230].
- Pregnancy and Infant Loss Awareness, Research and Care Act, 2015/Loi de 2015 sur la sensibilisation au deuil périnatal, la recherche sur ce genre de deuil et l'aide aux personnes vivant un tel deuil (Bill 141), referred November 19, 2015 [p.500]; referral discharged and Ordered referred to Standing Committee on Social Policy November 26, 2015 [p.515-516].
- Strengthening and Improving Government Act, 2015/Loi de 2015 sur le renforcement et l'amélioration de la gestion publique (Bill 85), referred November 2, 2015 [p.470-471]; reported as amended November 25, 2015 [p.507-508].
- Terry Fox Day Act, 2015/Loi de 2015 sur le Jour de Terry Fox (Bill 61), referred March 26, 2015 [p.240]; referral discharged and Ordered for Third Reading June 3, 2015 [p.380].

Reports:

- First Report 2015 – March 31, 2015 [p.244].
- First Report 2016 – March 24, 2016 [p.625].
- Second Report 2016 – April 4, 2016 [p.628].

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL POLICY

- Meeting schedule – July 16, 2014 [p.39-43].
- Membership – July 16, 2014 [p.39-43].
- Membership revised – March 23, 2015 [p.232]; September 14, 2015 [p.397]; February 23, 2016 [p.577]; April 5, 2016 [p.633].
- Allocation of time for proceedings on:
- Bill 10, Child Care Modernization Act, 2014/Loi de 2014 sur la modernisation des services de garde d'enfants – November 5, 2014 [p.95-97].
 - Bill 21, Safeguarding Health Care Integrity Act, 2014/Loi de 2014 de sauvegarde de l'intégrité des soins de santé – November 25, 2014 [p.125-127].
 - Bill 57, Pooled Registered Pension Plans Act, 2015/Loi de 2015 sur les régimes de pension agréés collectifs – April 16, 2015 [p.259-261].
 - Bill 80, Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario – April 22, 2015 [p.271-273]; April 30, 2015 [p.292]; May 6, 2015 [p.298].
 - Bill 115, Electoral Boundaries Act, 2015/Loi de 2015 sur les limites des circonscriptions électorales – November 3, 2015 [p.475-478].

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL POLICY – Allocation of time for proceedings on: (cont.)

-Bill 163, Supporting Ontario's First Responders Act (Posttraumatic Stress Disorder), 2016/Loi de 2016 d'appui aux premiers intervenants de l'Ontario (état de stress post-traumatique) – March 2, 2016 [p.588-592].

-Bill 186, Ontario Retirement Pension Plan Act (Strengthening Retirement Security for Ontarians), 2016/Loi de 2016 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario (sécuriser la retraite en Ontario) – May 5, 2016 [p.679-680].

Applying a timetable for proceedings on:

-Bill 37, Invasive Species Act, 2015/Loi de 2015 sur les espèces envahissantes – June 2, 2015 [p.366-371].

Arranging proceedings on:

-Bill 12, Protecting Employees' Tips Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection du pourboire des employés – November 26, 2015 [p.515-516].

-Bill 13, Ontario Bike Month Act, 2015/Loi de 2015 sur le Mois de la bicyclette en Ontario – June 3, 2015 [p.379].

-Bill 17, Protecting Child Performers Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des enfants artistes – April 29, 2015 [p.284-285].

-Bill 20, Ryan's Law (Ensuring Asthma Friendly Schools), 2015/Loi Ryan de 2015 pour assurer la création d'écoles attentives à l'asthme – April 29, 2015 [p.284-285].

-Bill 27, Provincial Framework and Action Plan concerning Vector-Borne and Zoonotic Diseases Act, 2015/Loi de 2015 sur le cadre et le plan d'action provinciaux concernant les maladies zoonotiques et à transmission vectorielle – May 28, 2015 [p.353-354].

-Bill 28, Hispanic Heritage Month Act, 2015/Loi de 2015 sur le Mois du patrimoine hispanique – April 29, 2015 [p.284-285].

-Bill 33, Safeguarding our Communities Act (Fentanyl Patch for Patch Return Policy), 2015/Loi de 2015 pour protéger nos collectivités (politique d'échange de timbres de fentanyl) – November 26, 2015 [p.515-516].

-Bill 41, Lung Health Act, 2016/Loi de 2016 sur la santé pulmonaire – June 1, 2016 [p.719].

-Bill 56, Ontario Retirement Pension Plan Act, 2015/Loi de 2015 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario – March 12, 2015 [p.229].

-Bill 117, Provincial Advocate for Children and Youth Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes – November 26, 2015 [p.515-516].

-Bill 141, Pregnancy and Infant Loss Awareness, Research and Care Act, 2015/Loi de 2015 sur la sensibilisation au deuil périnatal, la recherche sur ce genre de deuil et l'aide aux personnes vivant un tel deuil – November 26, 2015 [p.515-516].

-Bill 182, Ontario Down Syndrome Day Act, 2016/Loi de 2016 sur la Journée ontarienne de la trisomie 21 – May 30, 2016 [p.707-708].

Authorized to meet from January 19, 2016 to January 22, 2016 to consider Bill 132, Sexual Violence and Harassment Action Plan Act (Supporting Survivors and Challenging Sexual Violence and Harassment), 2015/Loi de 2015 sur le Plan d'action contre la violence et le harcèlement sexuels (en soutien aux survivants et en opposition à la violence et au harcèlement sexuels) – December 10, 2015 [p.558].

Authorized to meet November 9, 2015 to consider Bill 73, Smart Growth for Our Communities Act, 2015/Loi de 2015 pour une croissance intelligente de nos collectivités – October 28, 2015 [p.466].

Authorized to meet November 23 and 24, 2015 to consider Bill 73, Smart Growth for Our Communities Act, 2015/Loi de 2015 pour une croissance intelligente de nos collectivités, notwithstanding the Order of the House dated November 3, 2015 – November 23, 2015 [p.501].

Bills and matters referred and reports presented:

Albanian Heritage Month Act, 2016/Loi de 2016 sur le Mois du patrimoine albanais (Bill 145), referred March 24, 2016 [p.626].

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL POLICY – Bills and matters referred and reports presented: (cont.)

- Alternative Financial Services Statute Law Amendment Act, 2016/Loi de 2016 modifiant des lois concernant les services financiers de rechange (Bill 156), referred June 7, 2016 [p.729-730].
- Brain Tumour Awareness Month Amendment Act, 2016/Loi de 2016 modifiant la Loi sur le Mois de la sensibilisation aux tumeurs cérébrales (Bill 211), referred June 9, 2016 [p.744].
- Child Care Modernization Act, 2014/Loi de 2014 sur la modernisation des services de garde d'enfants (Bill 10), referred November 6, 2014 [p.100-101]; reported as amended November 25, 2014 [p.127].
- Eating Disorders Awareness Week Act, 2016/Loi de 2016 sur la Semaine de la sensibilisation aux troubles de l'alimentation (Bill 189), referred May 12, 2016 [p.692].
- Electoral Boundaries Act, 2015/Loi de 2015 sur les limites des circonscriptions électorales (Bill 115), referred November 5, 2015 [p.484-485]; reported without amendment November 30, 2015 [p.519].
- Empowering Home Care Patients Act, 2015/Loi de 2015 donnant plus de pouvoir aux personnes recevant des soins à domicile (Bill 92), referred May 28, 2015 [p.356].
- Hispanic Heritage Month Act, 2015/Loi de 2015 sur le Mois du patrimoine hispanique (Bill 28), referred October 30, 2014 [p.85]; referral discharged and Ordered for Third Reading April 29, 2015 [p.284-285].
- Housing Services Corporation Accountability Act, 2015/Loi de 2015 sur la responsabilisation de la Société des services de logement (Bill 74), referred April 16, 2015 [p.262].
- Invasive Species Act, 2015/Loi de 2015 sur les espèces envahissantes (Bill 37), referred September 15, 2015 [p.401-402]; reported as amended October 6, 2015 [p.432].
- Lung Health Act, 2016/Loi de 2016 sur la santé pulmonaire (Bill 41), referred June 1, 2016 [p.719].
- Maternal Mental Health Awareness Day Act, 2016/Loi de 2016 sur la Journée de sensibilisation à la santé mentale maternelle (Bill 176), referred March 10, 2016 [p.615].
- Ontario Bike Month Act, 2015/Loi de 2015 sur le Mois de la bicyclette en Ontario (Bill 13), referred July 17, 2014 [p.48]; referral discharged and Ordered for Third Reading June 3, 2015 [p.379].
- Ontario Down Syndrome Day Act, 2016/Loi de 2016 sur la Journée ontarienne de la trisomie 21 (Bill 182), referred April 7, 2016 [p.641]; referral discharged and Ordered referred to Standing Committee on Justice Policy May 30, 2016 [p.707-708].
- Ontario Retirement Pension Plan Act, 2015/Loi de 2015 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario (Bill 56), referred March 12, 2015 [p.229]; reported as amended April 14, 2015 [p.254].
- Ontario Retirement Pension Plan Act (Strengthening Retirement Security for Ontarians), 2016/Loi de 2016 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario (sécuriser la retraite en Ontario) (Bill 186), referred May 9, 2016 [p.684]; reported as amended May 31, 2016 [p.714].
- Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario (Bill 80), referred April 28, 2015 [p.280]; reported without amendment May 26, 2015 [p.338].
- Pooled Registered Pension Plans Act, 2015/Loi de 2015 sur les régimes de pension agréés collectifs (Bill 57), referred April 21, 2015 [p.267-268]; reported as amended May 5, 2015 [p.295].
- Pregnancy and Infant Loss Awareness, Research and Care Act, 2015/Loi de 2015 sur la sensibilisation au deuil périnatal, la recherche sur ce genre de deuil et l'aide aux personnes vivant un tel deuil (Bill 141), referred November 26, 2015 [p.515-516]; reported as amended December 2, 2015 [p.531-532].
- Protecting Child Performers Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des enfants artistes (Bill 17), referred October 30, 2014 [p.86]; referral discharged and Ordered for Third Reading April 29, 2015 [p.284-285].
- Protecting Employees' Tips Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection du pourboire des employés (Bill 12), referred November 26, 2015 [p.515-516]; reported as amended December 2, 2015 [p.531-532].
- Protecting Passenger Safety Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection de la sécurité des passagers (Bill 53), referred April 16, 2015 [p.262].

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL POLICY – Bills and matters referred and reports presented: (cont.)

- Protection of Vulnerable Seniors in the Community Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection des personnes âgées vulnérables dans la collectivité (Bill 148), referred December 10, 2015 [p.557].
- Provincial Advocate for Children and Youth Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes (Bill 117), referred November 26, 2015 [p.515-516]; reported as amended, and with amended long title December 2, 2015 [p.531-532].
- Provincial Framework and Action Plan concerning Vector-Borne and Zoonotic Diseases Act, 2015/Loi de 2015 sur le cadre et le plan d'action provinciaux concernant les maladies zoonotiques et à transmission vectorielle (Bill 27), referred May 28, 2015 [p.353-354]; reported as amended, and with amended long title June 2, 2015 [p.373].
- Residential Tenancies Amendment Act (Rehabilitative or Therapeutic Purposes Exemption), 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation (exclusion pour services de réadaptation ou services thérapeutiques) (Bill 121), referred October 1, 2015 [p.429].
- Right to Care Act (Children 16 Years of Age and Older), 2015/Loi de 2015 sur le droit aux soins en ce qui concerne les enfants de 16 ans et plus (Bill 54), referred March 5, 2015 [p.215].
- Ryan's Law (Ensuring Asthma Friendly Schools), 2015/Loi Ryan de 2015 pour assurer la création d'écoles attentives à l'asthme (Bill 20), referred October 23, 2014 [p.68]; referral discharged and Ordered for Third Reading April 29, 2015 [p.284-285].
- Safeguarding Health Care Integrity Act, 2014/Loi de 2014 de sauvegarde de l'intégrité des soins de santé (Bill 21), referred November 26, 2014 [p.130-131]; reported as amended December 4, 2014 [p.154].
- Safeguarding our Communities Act (Fentanyl Patch for Patch Return Policy), 2015/Loi de 2015 pour protéger nos collectivités (politique d'échange de timbres de fentanyl) (Bill 33), referred November 26, 2015 [p.515-516]; reported as amended, and with amended long title December 2, 2015 [p.531-532].
- Sexual Violence and Harassment Action Plan Act (Supporting Survivors and Challenging Sexual Violence and Harassment), 2016/Loi de 2016 sur le Plan d'action contre la violence et le harcèlement sexuels (en soutien aux survivants et en opposition à la violence et au harcèlement sexuels) (Bill 132), referred December 9, 2015 [p.546-547]; reported as amended March 1, 2016 [p.584].
- Smart Growth for Our Communities Act, 2015/Loi de 2015 pour une croissance intelligente de nos collectivités (Bill 73), referred September 29, 2015 [p.423-424]; reported as amended November 24, 2015 [p.505].
- Supporting Ontario's First Responders Act (Posttraumatic Stress Disorder), 2016/Loi de 2016 d'appui aux premiers intervenants de l'Ontario (état de stress post-traumatique) (Bill 163), referred March 3, 2016 [p.594-595]; reported as amended March 22, 2016 [p.619].
- Transparent and Accountable Health Care Act, 2015/Loi de 2015 sur le financement transparent et responsable des soins de santé (Bill 78), referred March 26, 2015 [p.241].
- Université de l'Ontario français Act, 2015/Loi de 2015 sur l'Université de l'Ontario français (Bill 104), referred November 19, 2015 [p.499].
- Waste-Free Ontario Act, 2016/Loi de 2016 favorisant un Ontario sans déchets (Bill 151), referred April 5, 2016 [p.631-632]; reported as amended May 10, 2016 [p.687].

Reports:**SUPPLY [See also CONCURRENCE IN SUPPLY]****2014-2015**

Concurrence in Supply – March 3, 2015 [p.200-208].

Supply Bill (Bill 72), debated and vote deferred March 10, 2015 [p.220]; motion for Second Reading carried on division March 11, 2015 [p.222-223]; motion for Third Reading carried on division March 11, 2015 [p.223-224].

2015-2016

Concurrence in Supply – February 18, 2016 [p.569-570].

SUPPLY – 2015-2016: (cont.)

Interim, April 1, 2015 to September 30, 2015 – debated and vote deferred March 9, 2015 [p.217]; carried on division March 10, 2015 [p.219].

Motion to arrange proceedings on Orders for Concurrence in Supply – February 17, 2016 [p.564].

Supply Bill (Bill 166), debated and vote deferred March 23, 2016 [p.622]; motion for Second Reading carried on division March 24, 2016 [p.623-624]; motion for Third Reading carried on division March 24, 2016 [p.624-625].

T**THRONE SPEECH DEBATE**

Dates considered – July 7, 2014 [p.26]; July 8, 2014 [p.28], [p.29]; July 9, 2014 [p.29], [p.30-31]; July 10, 2014 [p.31].

Motion for an Address – July 7, 2014 [p.26]; vote deferred July 10, 2014 [p.31], carried on division [p.31-32].

Motion for Speech from the Throne to be taken into consideration – July 3, 2014 [p.23].

Motion that the-House will stand adjourned following Routine Proceedings on Thursday, July 10, 2014 until Monday, July 14, 2014, should the debate on the Speech from the Throne be concluded – July 8, 2014 [p.28].

Speaker interrupted the proceedings, pursuant to S.O. 42(a) – July 10, 2014 [p.31].

Speech from the Throne – July 3, 2014 [p.8-22].

Throne Speech, reading dispensed – July 3, 2014 [p.22].

TIME ALLOCATION**By Bill:**

Bill 6, Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2015/Loi de 2015 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité –debated and vote deferred May 11, 2015 [p.310-311], carried on division May 12, 2015 [p.314-316].

Bill 7, Better Business Climate Act, 2014/Loi de 2014 visant à instaurer un climat plus propice aux affaires – debated November 26, 2014 [p.129-130]; debated and vote deferred November 27, 2014 [p.133], carried on division [p.134-135].

Bill 8, Public Sector and MPP Accountability and Transparency Act, 2014/Loi de 2014 sur la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés – debated and vote deferred November 17, 2014 [p.104-105]; carried on division November 18, 2014 [p.107-108].

Bill 10, Child Care Modernization Act, 2014/Loi de 2014 sur la modernisation des services de garde d'enfants – debated November 4, 2014 [p.88-89]; carried on division November 5, 2014 [p.95-97].

-Amendment moved (Mr. Bisson) – November 4, 2014 [p.88-89]; lost on division November 5, 2014 [p.94-95].

-Amendment to amendment moved (Ms. MacLeod) – November 5, 2014 [p.92]; vote deferred November 5, 2014 [p.92], lost on division [p.93-94].

Dates considered – November 4, 2014 [p.88-89]; November 5, 2014 [p.92].

Bill 15, Fighting Fraud and Reducing Automobile Insurance Rates Act, 2014/Loi de 2014 de lutte contre la fraude et de réduction des taux d'assurance-automobile – debated October 28, 2014 [p.72-73], debated and vote deferred [p.76]; carried on division October 29, 2014 [p.78-80].

Bill 18, Stronger Workplaces for a Stronger Economy Act, 2014/Loi de 2014 sur l'amélioration du lieu de travail au service d'une économie plus forte – debated and vote deferred October 27, 2014 [p.70-71], carried on division October 28, 2014 [p.73-75]

Bill 21, Safeguarding Health Care Integrity Act, 2014/Loi de 2014 de sauvegarde de l'intégrité des soins de santé – debated November 24, 2014 [p.121-123]; carried on division November 25, 2014 [p.125-127].

-Amendment moved (Mr. Clark) – November 24, 2014 [p.122-123], vote deferred [p.123]; lost on division November 25, 2014 [p.124-125].

Dates considered – November 24, 2014 [p.121-123].

TIME ALLOCATION – By Bill: (cont.)

- Bill 35, Security for Courts, Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014/Loi de 2014 sur la sécurité des tribunaux, des centrales électriques et des installations nucléaires – debated December 2, 2014 [p.143-144], debated and vote deferred [p.148]; carried on division December 3, 2014 [p.149-151].
- Bill 57, Pooled Registered Pension Plans Act, 2015/Loi de 2015 sur les régimes de pension agréés collectifs – debated and vote deferred April 16, 2015 [p.257-258], carried on division [p.259-261].
- Bill 80, Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario – debated and vote deferred April 21, 2015 [p.270-271]; carried on division April 22, 2015 [p.271-273].
- Amendment to motion (Mr. Bradley) – April 30, 2015 [p.292].
- Amendment to motion (Mr. Naqvi) – May 6, 2015 [p.298].
- Bill 91, Building Ontario Up Act (Budget Measures), 2015/Loi de 2015 pour favoriser l'essor de l'Ontario (mesures budgétaires) – debated May 11, 2015 [p.306-310]; motion, as amended carried on division May 13, 2015 [p.319-325].
- Amendment moved (Mr. Clark) – May 11, 2015 [p.307-309]; amendment, as amended carried on division May 13, 2015 [p.321-322].
- Amendment to amendment moved (Ms. Horwath) – May 11, 2015 [p.309], vote deferred [p.309-310], lost on division May 12, 2015 [p.312-313].
- Amendment to amendment moved (Mr. Bradley) – May 12, 2015 [p.317-318], vote deferred [p.318]; carried on division May 13, 2015 [p.319-321].
- Dates considered – May 11, 2015 [p.306-310]; May 12, 2015 [p.317-318].
- Bill 103, Protecting the School Year Act, 2015/Loi de 2015 sur la protection de l'année scolaire – debated and carried May 27, 2015 [p.341-342].
- Bill 109, Employment and Labour Statute Law Amendment Act, 2015/Loi de 2015 modifiant des lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail – debated and vote deferred December 8, 2015 [p.541], carried on division [p.543-544].
- Bill 112, Strengthening Consumer Protection and Electricity System Oversight Act, 2015/Loi de 2015 pour renforcer la protection des consommateurs et la surveillance du réseau d'électricité – debated October 21, 2015 [p.444-446]; vote deferred October 22, 2015 [p.450], carried on division [p.450-452].
- Amendment moved (Mr. Smith) – October 21, 2015 [p.445-446]; carried October 22, 2015 [p.449].
- Dates considered – October 21, 2015 [p.444-446]; October 22, 2015 [p.449-450].
- Bill 113, Police Record Checks Reform Act, 2015/Loi de 2015 sur la réforme des vérifications de dossiers de police – debated and vote deferred October 26, 2015 [p.456-457]; carried on division October 27, 2015 [p.458-460].
- Bill 115, Electoral Boundaries Act, 2015/Loi de 2015 sur les limites des circonscriptions électorales – debated November 2, 2015 [p.472-474], carried on division November 3, 2015 [p.475-478].
- Amendment moved (Mr. McNaughton) – November 2, 2015 [p.473-474]; vote deferred [p.474]; lost on division November 3, 2015 [p.475-476].
- Dates considered – November 2, 2015 [p.472-474].
- Bill 144, Budget Measures Act, 2015/Loi de 2015 sur les mesures budgétaires – debated November 25, 2015 [p.506-507]; carried on division November 26, 2015 [p.512-514].
- Amendment moved (Ms. Jones) – November 26, 2015 [p.510-511], vote deferred [p.511], lost on division [p.511-512].
- Dates considered – November 25, 2015 [p.506-507]; November 26, 2015 [p.510-511].
- Bill 163, Supporting Ontario's First Responders Act (Posttraumatic Stress Disorder), 2016/Loi de 2016 d'appui aux premiers intervenants de l'Ontario (état de stress post-traumatique) – debated March 1, 2016 [p.585-587]; motion, as amended, carried on division March 2, 2016 [p.588-592].
- Amendment moved (Mr. Yakabuski) – March 1, 2016 [p.586-587], vote deferred [p.587], carried on division March 2, 2016 [p.588-589].
- Dates considered – March 1, 2016 [p.585-587].

TIME ALLOCATION – By Bill: (cont.)

- Bill 173, Jobs for Today and Tomorrow Act (Budget Measures), 2016/Loi de 2016 favorisant la création d'emplois pour aujourd'hui et demain (mesures budgétaires) – debated March 8, 2016 [p.600-601]; carried on division March 9, 2016 [p.608-609]
- Amendment moved (Mr. Clark) – March 8, 2016 [p.603-604], vote deferred [p.604]; lost on division March 9, 2016 [p.606-607].

Dates considered – March 8, 2016 [p.600-601], [p.603-604].

- Bill 172, Climate Change Mitigation and Low-carbon Economy Act, 2016/Loi de 2016 sur l'atténuation du changement climatique et une économie sobre en carbone – debated and vote deferred April 20, 2016 [p.663-664]; carried on division April 21, 2016 [p.664-666].
- Bill 186, Ontario Retirement Pension Plan Act (Strengthening Retirement Security for Ontarians), 2016/Loi de 2016 sur le Régime de retraite de la province de l'Ontario (sécuriser la retraite en Ontario) – debated May 4, 2016 [p.672-673], [p.675-676]; carried on division May 5, 2016 [p.679-680].
- Amendment moved (Mr. Smith) – May 4, 2016 [p.675-676]; vote deferred [p.676]; lost on division May 5, 2016 [p.677-679].

Dates considered – May 4, 2016 [p.672-673], [p.675-676].

By Motion:**By Date:**

- October 27, 2014 (debate on allocation of time on Bill 18 and vote deferred) [p.70-71].
- October 28, 2014 (debate on allocation of time on Bill 15) [p.72-73].
- October 28, 2014 (Bill 18) [p.73-75].
- October 28, 2014 (debate on allocation of time on Bill 15 and vote deferred) [p.76].
- October 29, 2014 (Bill 15) [p.78-80].
- November 4, 2014 (debate on amendment to allocation of time on Bill 10) [p.88-89].
- November 5, 2014 (debate on amendment to amendment to allocation of time on Bill 10 and vote deferred) [p.92].
- November 5, 2014 (Bill 10) [p.95-97].
- November 17, 2014 (debate on allocation of time on Bill 8 and vote deferred) [p.104-105].
- November 18, 2014 (Bill 8) [p.107-108].
- November 24, 2014 (debate on amendment to allocation of time on Bill 21 and vote deferred) [p.121-123].
- November 25, 2014 (Bill 21) [p.124-127].
- November 26, 2014 (debate on allocation of time on Bill 7) [p.129-130].
- November 27, 2014 (debate on allocation of time on Bill 7 and vote deferred) [p.133].
- November 27, 2014 (Bill 7) [p.134-135].
- December 2, 2014 (debate on allocation of time on Bill 35 and vote deferred) [p.143-144], [p.148].
- December 3, 2014 (Bill 35) [p.149-151].
- April 16, 2015 (debate on allocation of time on Bill 57 and vote deferred) [p.257-258].
- April 16, 2015 (Bill 57) [p.259-261].
- April 21, 2015 (debate on allocation of time on Bill 80 and vote deferred) [p.270-271].
- April 22, 2015 (Bill 80) [p.271-273].
- April 30, 2015 (amendment to allocation of time on Bill 80) [p.292].
- May 6, 2015 (amendment to allocation of time on Bill 80) [p.298].
- May 11, 2015 (debate on amendment to amendment on allocation of time on Bill 91 and vote deferred) [p.306-310].
- May 11, 2015 (debate on allocation of time on Bill 6 and vote deferred) [p.310-311].
- May 12, 2015 (Bill 6) [p.314-316].
- May 13, 2015 (Bill 91) [p.319-325].
- May 27, 2015 (Bill 103) [p.341-342].
- October 21, 2015 (debate on amendment to allocation of time on Bill 112) [p.444-446].
- October 22, 2015 (debate on amendment to allocation of time on Bill 112 and vote deferred) [p.449-450].
- October 22, 2015 (Bill 112) [p.450-452].
- October 26, 2015 (debate on allocation of time on Bill 113 and vote deferred) [p.455-457].
- October 27, 2015 (Bill 113) [p.458-460].
- November 2, 2015 (debate on amendment to allocation of time on Bill 115 and vote deferred) [p.472-474].
- November 3, 2015 (Bill 115) [p.475-478].
- November 25, 2015 (debate on allocation of time on Bill 144) [p.506-507].

TIME ALLOCATION – By Date: (cont.)

November 26, 2015 (debate on amendment to allocation of time on Bill 144 and vote deferred) [p.510-511].
November 26, 2015 (Bill 144) [p.511-514].
December 8, 2015 (debate on allocation of time on Bill 109 and vote deferred) [p.541].
December 8, 2015 (Bill 109) [p.543-544].
March 1, 2016 (debate on amendment to allocation of time on Bill 163 and vote deferred) [p.585-587]
March 2, 2016 (Bill 163) [p.588-592].
March 8, 2016 (debate on amendment to allocation of time on Bill 173 and vote deferred) [p.600-601], [p.603-604].
March 9, 2016 (Bill 173) [p.606-609].
April 20, 2016 (debate on allocation of time on Bill 172 and vote deferred) [p.663-664].
April 21, 2015 (Bill 172) [p.664-666].
May 4, 2016 (debate on amendment to allocation of time on Bill 186 and vote deferred) [p.672-673], [p.675-676].
May 5, 2016 (Bill 186) [p.677-680].

TRUTH AND RECONCILIATION COMMISSION

House adjourned during pleasure to permit an address on the Truth and Reconciliation Commission – May 30, 2016 [p.705].
Motion to adjourn the House during pleasure on May 30, 2016 to permit remarks on the Truth and Reconciliation Commission – May 19, 2016 [p.703].

W**WAKE, HONOURABLE DAVID**

Appointment as Integrity Commissioner for a term of five years, commencing February 1, 2016 – December 10, 2015 [p.557].

WETTLAUER, WAYNE

Member for the Electoral Districts of Kitchener and Kitchener Centre from June 8, 1995 to September 2, 2003, condolence expressed on the death of – February 23, 2016 [p.576].

WILLIAMS, DR. DAVID

Appointment of Dr. David Williams as Chief Medical Officer of Health for a term of five years, commencing February 16, 2016 – February 16, 2016 [p.561].
Order in Council dated February 17, 2016 appointing Dr. David Williams as the Chief Medical Officer of Health for the Province of Ontario, tabled – February 18, 2016 [p.573].

JOURNALS
OF THE
LEGISLATIVE
ASSEMBLY
OF THE
PROVINCE OF ONTARIO
1st Session – 41st Parliament

WEDNESDAY, JULY 2, 2014
FIRST DAY

2:00 PM

(Great Seal of Ontario)

DAVID C. ONLEY

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

Madeleine Meilleur **T**he First Session of
Attorney General the 41st Parliament

of the Province of Ontario be convened for the actual dispatch of business at 2:00 pm on Wednesday, the 2nd day of July 2014.

MERCREDI 2 JUILLET 2014
PREMIER JOUR

14 H

(Grand sceau de l'Ontario)

DAVID C. ONLEY

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

Madeleine Meilleur **Q**ue la première
Procureur général session

de la 41^e législature de la province de l'Ontario soit convoquée en vue d'expédier les affaires à 14 h, le mercredi 2 juillet 2014.

WITNESS:

THE HONOURABLE DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 24, 2014.

BY COMMAND DAVID ORAZIETTI
*Minister of Government and Consumer
Services*

TÉMOIN :

L'HONORABLE DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 24 juin 2014.

PAR ORDRE DAVID ORAZIETTI
*ministre des Services gouvernementaux et des
Services aux consommateurs*

This being the first day of the First Session of the Forty-First Parliament convoked by Proclamation of the Lieutenant Governor to take part in the business of the Legislative Assembly, the Clerk of the Legislative Assembly laid upon the Table a Roll, hereinafter fully set out, containing a list of the names of the members who had been returned at the General Election to serve in this Parliament. (Sessional Paper No. 14i) (Tabled June 30, 2014).

FORTY-FIRST GENERAL ELECTION

Office of the Chief Electoral Officer

Toronto, June 30, 2014

This is to certify that by reason of the Dissolution of the last Legislature on the second day of May, 2014, and by virtue of the Writs of Election dated on the seventh day of May, 2014, issued by the Honourable Lieutenant Governor, and addressed to the hereinafter named persons as Returning Officers for all the Electoral Districts in the Province of Ontario, for the election of Members to represent the several Electoral Districts in the Legislature of the Province in the Parliament convened to meet on the second day of July, 2014, the following named persons have been duly elected to represent the Electoral Districts set opposite their respective names as appears by the Returns of the said Writs, deposited of Record in my office.

QUARANTE ET UNIÈME ÉLECTION GÉNÉRALE

Bureau du Directeur général des élections

Toronto, le 30 juin 2014

Nous attestons par la présente que suite à la dissolution de la dernière Assemblée législative le deuxième jour de mai 2014, et en vertu des décrets de convocation des électeurs et des électrices émis le septième jour de mai 2014 par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'adresse des personnes sous-nommées à titre de directeurs et directrices du scrutin de toutes les circonscriptions électorales de la province de l'Ontario en vue de l'élection des députés pour représenter les circonscriptions électorales à l'Assemblée législative de la province lors de l'Assemblée convoquée pour le deuxième jour de juillet 2014, les personnes sous-nommées ont été dûment élues pour représenter la circonscription inscrite à côté de leur nom respectif, tel qu'en font foi les rapports des élections tenues en conformité avec les dits décrets et déposés au registre de mon bureau.

ELECTORAL DISTRICT / CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	MEMBER ELECT / DÉPUTÉ(E) ÉLU(E)	RETURNING OFFICER / DIRECTEUR OU DIRECTRICE DU SCRUTIN
Ajax–Pickering	Joe Dickson	Roxanne Tommasulo
Algoma–Manitoulin	Michael Mantha	Norma Cochrane
Ancaster–Dundas–Flamborough– Westdale	Ted McMeekin	Susan Curtis
Barrie	Ann Hoggarth	Maura Bolger
Beaches–East York	Arthur Potts	Jeff Paulin
Bramalea–Gore–Malton	Jagmeet Singh	Bridge Ramdewar
Brampton–Springdale	Harinder Malhi	Malcolm Scott Ching
Brampton West / Brampton-Ouest	Vic Dhillon	Kulwinder Khehra
Brant	Dave Levac	Julia Jacobson
Bruce–Grey–Owen Sound	Bill Walker	Linda Van Aalst
Burlington	Eleanor McMahon	Mary-Ellen Heiman
Cambridge	Kathryn McGarry	Nick Driedger
Carleton–Mississippi Mills	Jack MacLaren	Edward Wilson
Chatham–Kent–Essex	Rick Nicholls	George Guy Taylor
Davenport	Cristina Martins	Rocco D’Amico
Don Valley East / Don Valley-Est	Michael Coteau	Sean Graney
Don Valley West / Don Valley-Ouest	Kathleen Wynne	Nasir Addetia
Dufferin–Caledon	Sylvia Jones	Terry Sutton
Durham	Granville Anderson	Ralph Werry
Eglinton–Lawrence	Mike Colle	Linda Sparling
Elgin–Middlesex–London	Jeff Yurek	Carrie Snyders
Essex	Taras Natyshak	Heather Kennedy
Etobicoke Centre / Etobicoke-Centre	Yvan Baker	Allan Sperling
Etobicoke–Lakeshore	Peter Milczyn	Wendy Gibbs
Etobicoke North / Etobicoke–Nord	Shafiq Qaadri	Spencer Martin
Glengarry–Prescott–Russell	Grant Crack	Aimé LePage
Guelph	Liz Sandals	Susan Dickert
Haldimand–Norfolk	Toby Barrett	Carl Maynard
Haliburton–Kawartha Lakes–Brock	Laurie Scott	Lorne Arscott
Halton	Indira Naidoo-Harris	Michelle Joy
Hamilton Centre / Hamilton-Centre	Andrea Horwath	Geraldine Peterson
Hamilton East–Stoney Creek / Hamilton- Est–Stoney Creek	Paul Miller	Catherine Cousins

Hamilton Mountain	Monique Taylor	Jim Nelson
Huron–Bruce	Lisa Thompson	Jacquie Bishop
Kenora–Rainy River	Sarah Campbell	Ian Simpson
Kingston and the Islands / Kingston et les îles	Sophie Kiwala	Elizabeth McIver
Kitchener Centre / Kitchener-Centre	Daiene Vernile	Louis Silcox
Kitchener–Conestoga	Michael Harris	William Proctor
Kitchener–Waterloo	Catherine Fife	Marshall Port
Lambton–Kent–Middlesex	Monte McNaughton	Liisa Buren
Lanark–Frontenac–Lennox and Addington	Randy Hillier	Caroline McMillan
Leeds–Grenville	Steve Clark	Barbara Mills
London–Fanshawe	Teresa Armstrong	Marcia Cooper
London North Centre / London-Centre-Nord	Deb Matthews	George McIntyre
London West / London-Ouest	Peggy Sattler	Karen Mazereeuw
Markham–Unionville	Michael Chan	Jacquie Jahr
Mississauga–Brampton South / Mississauga–Brampton-Sud	Amrit Mangat	Mary Barbara Cosgriffe
Mississauga East–Cooksville / Mississauga–Est–Cooksville	Dipika Damerla	Shalini Alleluia
Mississauga–Erindale	Harinder S. Takhar	Monica Kefentse
Mississauga South / Mississauga-Sud	Charles Sousa	Christine McIvor
Mississauga–Streetsville	Bob Delaney	Janet Burghart
Nepean–Carleton	Lisa MacLeod	Mary McGoldrick-Larsen
Newmarket–Aurora	Chris Ballard	Tina Basso
Niagara Falls	Wayne Gates	Kathleen Quiquero
Niagara West–Glanbrook / Niagara-Ouest–Glanbrook	Tim Hudak	Robert Ciarlo
Nickel Belt	France Gélinas	Pauline Renaud
Nipissing	Vic Fedeli	James Mallory
Northumberland–Quinte West	Lou Rinaldi	Ann MacDonald
Oak Ridges–Markham	Helena Jaczek	Susan Harding
Oakville	Kevin Flynn	Liz Behrens
Oshawa	Jennifer French	Sharon Steel
Ottawa Centre / Ottawa-Centre	Yasir Naqvi	David Allston
Ottawa–Orléans	Marie-France Lalonde	Maret Swayze

Ottawa South / Ottawa-Sud	John Fraser	Eileen Raven
Ottawa–Vanier	Madeleine Meilleur	Rachel Crête
Ottawa West–Nepean / Ottawa-Ouest–Nepean	Bob Chiarelli	Douglas Shouldice
Oxford	Ernie Hardeman	Elizabeth Martin
Parkdale–High Park	Cheri DiNovo	James Cooper
Parry Sound–Muskoka	Norm Miller	Kim Bordeleau
Perth–Wellington	Randy Pettapiece	Don Farwell
Peterborough	Jeff Leal	Edward Boynton
Pickering–Scarborough East / Pickering–Scarborough-Est	Tracy MacCharles	Sandi Sullivan
Prince Edward–Hastings	Todd Smith	Lorraine O’Leary
Renfrew–Nipissing–Pembroke	John Yakabuski	Lewis MacDonald
Richmond Hill	Reza Moridi	Nick Moaveni
St. Catharines	Jim Bradley	Marianne Bowman
St. Paul’s	Eric Hoskins	Lynn Morrow
Sarnia–Lambton	Bob Bailey	Sheila Henderson
Sault Ste. Marie	David Oraziatti	James Myers
Scarborough–Agincourt	Soo Wong	James Wright
Scarborough Centre / Scarborough-Centre	Brad Duguid	Anthony Ellis
Scarborough–Guildwood	Mitzie Hunter	Darryl D’Sousa
Scarborough–Rouge River	Bas Balkissoon	Kim England
Scarborough Southwest / Scarborough-Sud-Ouest	Lorenzo Berardinetti	Eddy Gasparotto
Simcoe–Grey	Jim Wilson	Peter Woloszansky
Simcoe North / Simcoe-Nord	Garfield Dunlop	Grace Isgro-Topping
Stormont–Dundas–South Glengarry	Jim McDonell	William Upper
Sudbury	Joe Cimino	Ellen Kerr
Thunder Bay–Atikokan	Bill Mauro	Norma Hunt
Thunder Bay–Superior North / Thunder Bay–Superior-Nord	Michael Gravelle	Peter Doig
Timiskaming–Cochrane	John Vanthof	Maurice Landriault
Timmins–James Bay / Timmins–Baie James	Gilles Bisson	Denise Labelle
Toronto Centre / Toronto-Centre	Glen Murray	Glenda Day
Toronto–Danforth	Peter Tabuns	Barbara Diakopoulos
Trinity–Spadina	Han Dong	Bob Bubba

Vaughan	Steven Del Duca	Jill Medley
Welland	Cindy Forster	Laurie Dayboll
Wellington–Halton Hills	Ted Arnott	Yolanda Fellows
Whitby–Oshawa	Christine Elliott	William Paul Jones
Willowdale	David Zimmer	May Lynne Fong
Windsor–Tecumseh	Percy Hatfield	James Evans
Windsor West / Windsor-Ouest	Lisa Gretzky	April Adams
York Centre / York-Centre	Monte Kwinter	Suzu Laredo
York–Simcoe	Julia Munro	Nina Willcocks
York South–Weston / York-Sud–Weston	Laura Albanese	Denise Davis
York West / York-Ouest	Mario Sergio	Gus Caruso

Certain members, having taken the Oath of Allegiance, took their seats in the Legislative Chamber.

His Honour the Lieutenant Governor entered the Chamber and took his seat upon the Throne.

The Government House Leader said:-

“I am commanded by His Honour the Lieutenant Governor to state that he does not see fit to declare the causes of the summoning of the present legislature of this Province until a Speaker of this House shall have been chosen according to law, but tomorrow at 2:00 p.m. His Honour will declare the causes of the calling of this Legislature.”

His Honour was then pleased to retire.

The Clerk of the Legislative Assembly addressed the Members as follows:-

“Members of the Legislative Assembly, it is my duty to call upon you to elect one of your numbers to preside over your deliberations as Speaker, therefore, I ask for nominations for the Office of the Speaker.”

Mr. Arnott moved, seconded by Ms. Jones, That Mr. Nicholls, member for the Electoral District of Chatham–Kent–Essex, do take the Chair of this House as Speaker.

M^{me} Gélinas moved, seconded by Mr. Hatfield, That Mr. Miller, member for the Electoral District of Hamilton East–Stoney Creek, do take the Chair of this House as Speaker.

Mrs. Albanese moved, seconded by Mr. Berardinetti, That Mr. Qaadri, member for the Electoral District of Etobicoke North, do take the Chair of this House as Speaker.

Ms. Wong moved, seconded by Mr. Delaney, That Mr. Levac, member for the Electoral District of Brant, do take the Chair of this House as Speaker.

Mr. Tabuns moved, seconded by Ms. Armstrong, That Ms. DiNovo, member for the Electoral District of Parkdale–High Park, do take the Chair of this House as Speaker.

There being no further nominations, the Clerk declared the nominations closed.

And the election process having ensued, after some time, it was,

Resolved, That Mr. Levac do take the Chair of this House as Speaker.

The Clerk having declared the Honourable Mr. Levac duly elected, he was conducted by Ms. Wong and Mr. Delaney to the dais, where, standing on the upper step of the dais, he returned his humble acknowledgement to the House for the great honour that had been conferred on him by the members choosing him to be their Speaker.

The Speaker assumed the Chair and the Mace was laid upon the Table.

On motion by Mr. Naqvi, it was Ordered that the House adjourn until 2:00 p.m. on Thursday, July 3, 2014.

Sur la motion de M. Naqvi, il est ordonné que la chambre a ajourné ses travaux jusqu'au 14 h jeudi le 3 juillet 2014.

The House adjourned at 3:55 p.m.

À 15 h 55, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, JULY 3, 2014
SECOND DAY

JEUDI 3 JUILLET 2014
DEUXIÈME JOUR

2:00 P.M.

14 H

The Members having assembled:-

His Honour the Lieutenant Governor entered the Chamber and took his seat upon the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:

“May it please Your Honour,

The Legislative Assembly has elected me as their Speaker, though I am but little able to fulfill the important duties thus assigned to me.

If, in the performance of those duties, I should at any time fall into error, I pray that the fault may be imputed to me and not to the Assembly whose servant I am, and who, through me, the better to enable them to discharge their duty to their Queen and Country, hereby claim all their undoubted rights and privileges, especially that they have freedom of speech in their debates, access to your person at all seasonable times, and that their proceedings may receive from you the most favourable consideration.”

The Government House Leader said:-

"Speaker, I am commanded by His Honour the Lieutenant Governor to declare to you that he freely confides in the duty and attachment of the Assembly to Her Majesty's Person and Government and, not doubting that the proceedings will be conducted with wisdom, temperance and prudence, he grants and upon all occasions will recognize and allow the constitutional privileges.

I am commanded also to assure you that the Assembly shall have ready access to His Honour upon all suitable occasions, and that their proceedings, as well as your words and actions, will constantly receive from him the most favourable construction.”

His Honour the Lieutenant Governor was pleased to open the First Session of the Forty-first Parliament by reading the Speech from the Throne (Sessional Paper No. 2).

Mr. Speaker, Honourable Members, all people of Ontario.

We open the 41st Parliament of Ontario acknowledging the rich history of Aboriginal Peoples in Ontario, whose contributions to our great province go back centuries, well before the first European settlers and certainly well before the first sitting of this House. It is on the traditional territory of the Mississaugas of the New Credit that we gather for today's time-honoured tradition, and to reaffirm your government's commitment to Aboriginal Peoples and to all people, as it builds Ontario up, and creates more opportunity and more security for every citizen in every region.

As the representative of Her Majesty The Queen, I bring greetings and extend warm congratulations to all 107 members of this assembly. You take your places today to give voice to Ontario's wonderfully diverse peoples and regions.

We can all share enormous pride in the changing face of representation in our parliament, its developing balance in gender equality and racial diversity. Ontario's 41st parliament reflects the election of more women to this chamber than any Ontario parliament before it, and your government is led by the first female Premier elected in the history of our province. The 107 members of this legislative assembly bring a diversity of backgrounds and experiences that is truly representative of Ontario's greatest strength - its people.

In this context, it is my privilege to deliver this speech from the throne from your newly re-elected government.

Your government believes that of Ontario's many advantages, none is greater than its people: your talent and skills, your compassion and competitiveness, your depth, diversity and unfailing support for one another.

And so today, I speak to you -- wherever you are in Ontario and wherever you came from to be here -- I speak to you on behalf of your government to share how it will move Ontario forward in the days and years ahead.

Building from the Activist Centre

Since it last addressed this chamber from the throne, your government invited all Ontarians into an open discussion that has shaped a plan for our province's future. It is a way forward that promises more opportunity and builds more security for all Ontarians in this 21st century economy.

Your government brought forward a plan designed to grow the economy and support all people of the province by investing in education and the skills training necessary for new growth; a plan that builds better public transit in congested cities and better roads to connect towns with rural and remote communities; a plan that creates good job opportunities for today's workforce by fostering partnerships with the private sector and guarantees financial security for those leaving the workforce by creating stronger pensions; a plan carefully balanced to eliminate the deficit by 2017-18 in a fair and responsible manner; and a plan to open up government with increased transparency and more accountability.

With this plan, your government asked you to affirm the positive role it can play. My fellow Ontarians, by putting in place a stable government with a practical plan to help you succeed, you have given your answer. You have entrusted your government to be a force for good -- a full and active participant in your communities and in your lives.

Your government knows that trust is hard-earned, but easily lost. And so it will work each and every day to keep your trust by meeting its commitments to you.

To deliver its balanced and comprehensive plan, your government will lead from the activist centre. This is what you asked of your government, and it is where government must be to engage all Ontarians as full partners.

This means your government will implement its plan by convening people first, instead of directing them. It will not invite your questions only after decisions are taken, but as decisions are made. Your government will put evidence before ideology and choose partnership over partisanship.

This is how your government will solve the challenges we face as individuals, as communities, as businesses and as a province.

Consider the challenges: an economy with great potential, but still not operating at full capacity; families unable to save enough for retirement; young people getting the education, but not the job that matches; roads that are congested, slowing goods, people and growth; climate change that is already having an impact on our lives, creating severe weather events that affect us all.

Ontario's economic recovery is real, but fragile, and therefore, by no means certain. My fellow Ontarians, your government invites you to work together, with and through government, to overcome these challenges and to thrive.

Jobs as Job One

Your government's top priority is to grow the economy and create good jobs in every region of the province. Ontarians seek good jobs not as ends unto themselves, but as the means by which we can achieve our goals and do more for ourselves and our families. Likewise, good jobs and a growing economy allow government to do more for all families and for all people.

This is why your government's economic plan embraces strategic public investments that generate lasting benefits for people, families and communities. It is why your government will not limit its economic action to businesses alone. Your government's efforts to lift children out of poverty, send more young people on to postsecondary education and help businesses become more globally competitive are all part of the same equation, because together they add up to more opportunity, more security and more economic growth. Your health, your child's education, your chance at a second career, your town's biggest employer or your community's smallest legal aid provider -- all are the necessary foundations for your success and for Ontario's success. All are supported by your government's comprehensive and coherent economic plan.

Last year, Ontario was North America's top destination for foreign direct investment, and our economy added nearly 100,000 jobs. With consumer and business confidence on the rise and a forecast of accelerating growth, there is no doubt Ontario is recovering from the global recession. Your government is at work sustaining this momentum. Last week, ministers were appointed to a cabinet shaped to address your priorities. As promised, the legislative assembly was called back just 20 days after the provincial election. And provided that the debate on this speech from the throne is completed, on July 14, your government will reintroduce the budget originally tabled in this chamber on May 1 and ask that the assembly move quickly to pass it.

Building on People's Talent and Skills

Your government's jobs agenda is a people agenda. It includes an ambitious goal for Ontario to become North America's leading jurisdiction for talent, skills and training. International businesses come here and local businesses grow here because of the talent and dedication of our workforce. This great strength combines well with our geography and the unique global reach that our increasingly diverse workforce underpins.

With wage increases planned for early childhood educators and the provincewide availability of full-day kindergarten this fall, your government is ensuring that every child in Ontario has the best possible start in life. It will implement Achieving Excellence, a plan to take public education in Ontario from great to excellent by continually improving learning, so that young people are prepared to lead in the global economy.

As more young people graduate high school, your government will ensure that opportunities are available to them. It will continue to provide the 30% Off Ontario Tuition Grant, so that every year as many as 260,000 young people can afford that all-important first degree or diploma.

To ensure there are as many spaces as there are talented, ambitious young people, your government will build new campuses and also increase access to French-language programs for Franco-Ontarians.

Your government will introduce Experience Ontario, a new program to give recent high school graduates valuable work experience before they choose their path in life. The Youth Jobs Strategy, which is being extended to help connect more young people to promising careers, and the largest apprenticeship system in Ontario's history, will both remain central to your government's investment in opportunities for youth.

Your government's focus on the talent and skills of its people recognizes the value of public sector work as well. Indeed, developing the talent and skills of our people requires excellent early childhood educators, teachers, educational assistants and postsecondary instructors. These and other public sector jobs are good, knowledge-based jobs. Public sector workers tend to our sick, nurture our young, protect us and build us up in all facets of life. Your government unconditionally rejects the argument that the only jobs that matter are private sector jobs.

Public investments to develop the talent and skills of our people are not a luxury. They are investments that keep our industries on the sharp edge of innovation and pay dividends today and tomorrow. They are central pieces of your government's economic plan.

Building Infrastructure and a Modern Transportation Network

The second part of your government's economic plan for Ontario is a historic investment in modern infrastructure, particularly in transit and transportation. Your government will spend more than \$130 billion on public infrastructure over the next decade -- on new hospitals, schools, undergraduate campuses, safer roads, better public transit and all-day, two-way GO Regional Express Rail -- all to support sustainable economic growth across Ontario.

For decades, investments in Ontario's transportation system did not keep pace with growth. Accordingly, your government will dedicate a new, \$29-billion investment toward Moving Ontario Forward, a ten-year transit and transportation strategy, which will create jobs and grow our economy right now and well into the future. Moving Ontario Forward will transparently allocate up to \$15 billion toward projects in the Greater Toronto and Hamilton Area and nearly \$14 billion toward projects elsewhere in Ontario, where the guaranteed movement of people and goods is fundamental to growth.

To firmly seize this once-in-a-generation opportunity and build a seamless, provincewide transportation network, your government will work with municipalities, local governments, transit agencies, citizens and experts. Your government will also engage the federal government as a partner in supporting its transit strategy and those of the other provinces.

Public investment in infrastructure is a critical element of your government's economic plan. It is an investment your government can make right away that pays dividends and creates jobs today and tomorrow. Former Bank of Canada governor David Dodge agrees that "with low interest rates, it is the right time for governments and the private sector to invest in infrastructure."

Building a Dynamic Business Climate on a Foundation of Fiscal Responsibility

Ontario's dynamic business climate starts with a great strength -- a diversified economy that helps manage the highs and lows of commodity, sector and currency cycles. It is sustained by a competitive and predictable corporate tax rate, which is lower than those of competing jurisdictions.

Ontarians know that in the global competition for investment, government needs to be a partner with business. Your government will partner by pursuing more trade missions, because increased exports are the clearest path to sustainable, continuous economic growth. This will include trade missions led by the Premier to other countries, including China, this fall.

Your government will also create partnerships through the Jobs and Prosperity Fund, so that communities across Ontario can win the global competition for jobs. This new fund will help to create good jobs in traditional and emerging industries and bring much needed investment to regions still recovering from the impact of the global recession. Sectors such as advanced manufacturing and automotive, agri-food, information and communications technology, natural resources, tourism, media and culture will benefit.

A changing economy means a changing workplace. Your government will engage with Ontarians to consider what it can do in the context of our labour and employment law regime to continue to protect workers while supporting business in today's modern economy.

Through partnerships with business and persons with disabilities, your government will work to increase the number of employment opportunities for Ontarians of all abilities, and your government will continue to work with its partners to build a fully accessible Ontario by 2025.

Fiscal responsibility is essential to securing Ontario's dynamic and innovative business climate. Accordingly, your government will make strategic investments while eliminating the deficit and reducing its debt burden in a responsible and sustainable manner. The commitment to eliminate the deficit in three years is unwavering.

Your government will introduce legislation to raise revenues by asking the top two per cent of income earners to pay a little bit more. At the same time, there will be no increase in the HST, the gas tax or the personal income taxes of middle class workers. Your government will not add to the financial pressures Ontario families face as the recovery takes hold.

Already, your government spends less per capita on programs than any other province, while providing high-quality public services. In all areas, including health care and education, your government will continue to manage spending wisely. It will not allocate new money for compensation increases and it will get more value from the assets it owns.

To ensure that the government stays on track to reach its fiscal targets, your government has created the new position of President of the Treasury Board. The President of the Treasury Board will work closely with the Minister of Finance, the Premier, Treasury Board members, and cabinet, and be responsible for overseeing labour relations between the government and the Ontario Public Service and broader public sector. In this capacity, the president will lead your government's oversight of crown agencies, boards and commissions, and through action and deed, lead the government towards more accountability, openness and modernization. With the new President of the Treasury Board, your government will stay on a path to balance that protects vital public services.

As citizens of Canada, Ontarians want all parts of our country to grow and prosper, and are proud to live and work in a province that is a net financial contributor to confederation. The people of Ontario also expect and deserve to be treated fairly by their federal government.

Independent analysts such as the Mowat Centre and the federal Parliamentary Budget Office have found that Ontario's share of federal fiscal transfers falls short by \$1.2 billion this year alone. Your government will continue to insist on fair fiscal transfers from the federal government, and calls on all members of this legislature to join forces in standing up for the people of Ontario.

Building Retirement Security

Your government is best able to deliver results when all orders of government are working co-operatively and collaboratively. This is why it joined all provincial governments in asking for federal partnership to consider enhancing the Canada Pension Plan. Experts warn that many Canadians are not able to save enough for retirement, but Canada Pension Plan payments alone are not enough for a secure retirement.

Enhancing the Canada Pension Plan would help resolve this crisis nationally. It remains your government's preferred solution. But absent a federal partner, your government will not sit idly by while more Ontarians move towards retirement without the savings they will need to live comfortably.

Your government has already begun work to create an independently managed Ontario Retirement Pension Plan. With the co-operation of this House, it will provide Ontarians an additional annual pension payout similar to that of the Canada Pension Plan. Former OMERS CEO Michael Nobrega will lead implementation of the plan. Because this is a national issue, as Ontario moves forward to secure a better pension for your retirement, your government will continue to work with the other provinces.

Better pensions build broader economic confidence. As Larry Fink, head of the world's largest money manager, BlackRock, has said, "If you have confidence in your retirement, then you can consume more too."

Leadership that Builds Ontario and Canada

Your government's action to secure your retirement is an area in which national and provincial interests overlap. Both stand to gain from increased retirement savings. The same is true when it comes to supporting key sectors of the Ontario economy. For example, the partnership between Ontario and the federal government to invest in the future of the auto sector at the height of the global recession produced enduring economic benefits for Ontario and Canada.

On all matters of both national and provincial significance, your government will stand up for the people of Ontario in calling for leadership and partnership from the federal government. But understand: in the absence of a willing federal partner, Ontario will do what is right and necessary. Ontario will lead.

Within the next 60 days, your government will establish a Ring of Fire development corporation and move forward in a smart, sustainable and collaborative way with First Nations, the private sector and communities to unlock the enormous mineral potential in Northern Ontario. Your government commits \$1 billion for transportation infrastructure to help access the Ring of Fire.

Your government will continue its efforts to bring the federal government to the table as a willing and active partner, and will seek a matching federal commitment to seize the opportunity for Ontario and Canada that lies in the Ring of Fire.

As it pursues sustainable resource extraction to further the provincial and national interest, your government restates the necessity of protecting our environment for today and tomorrow. Ontario's conservation efforts and clean energy initiatives have moved our province down the road to a sustainable energy future. A growing renewables and energy innovation sector can become an important export industry for our province and our country. It can help to reduce climate change-causing emissions in other areas of Canada's energy sector and elsewhere in the world.

Ontarians are proud to be leaders in the global fight against climate change. The closing of Ontario's coal-fired electricity plants stands as North America's most significant climate change initiative. Your government is encouraged by the United States' newly announced restrictions on coal emissions, but Ontarians know there is more to be done here and around the world.

Climate change is an overarching concern for this province, as it is for this country and the world. That is why your government is giving responsibilities for climate change to a new Ministry of the Environment and Climate Change.

Increasingly extreme and unpredictable weather hurts farmers, puts pressure on infrastructure, and at the worst of times, robs people of their homes and livelihoods. The new Ministry of the Environment and Climate Change will co-ordinate action across government to limit greenhouse gas emissions and will renew work with communities across Ontario on adaptation to the growing impacts of climate change.

Your government also knows that climate change solutions need to span borders. Ontario will work with other provinces and territories to develop a Canadian Energy Strategy, which includes co-ordinated efforts to reduce greenhouse gas emissions, and which recognizes the important role of renewable energy and energy conservation. While the provinces are leading this effort, your government will encourage federal partnership in addressing this challenge, which is both local and global in scale.

Building an Open and Accountable Government

Your government will implement its plans in the same manner they were developed -- openly and transparently.

It will bring back to this legislature the Public Sector and MPP Accountability and Transparency Act, which was not passed by the previous legislature. If passed by the 41st Parliament of Ontario, your government will act to expand oversight of government agencies and the broader public sector. It will require government ministers and their staff to post all expenses. It will give more powers to the Integrity Commissioner to investigate and punish wrongdoing, and strengthen the laws around the retention of government documents.

The Public Sector and MPP Accountability and Transparency Act will also give your government the power to control compensation of senior executives in the broader public sector. Your government is committed to introducing more oversight and accountability at arm's-length government agencies. This will help ensure tax dollars are spent wisely as it delivers on its firm commitment to eliminate the deficit by 2017-18.

And to ensure that its decisions are always made responsibly, openly and in the best interests of Ontarians, your government will take steps to allow the justice committee to write its report.

Building a Fairer and Healthier Ontario

Your government will continue to build a fairer and healthier Ontario. It is transforming health care, placing the patient at the centre and making strategic investments in community care to keep people where they want to be: in their home rather than in a hospital. Guided by a promise to provide the right care, in the right place, at the right time, your government will expand home and community care and guarantee every Ontarian a primary care provider.

Your government will place an added focus on community wellness. By expanding the student nutrition program, creating opportunities for all students to participate in 60 minutes of physical activity a day, supporting community hubs, implementing a cycling strategy, and reinforcing these measures with cross-ministry initiatives and a new associate minister's portfolio focused on Long-Term Care and Wellness, Ontario will become the healthiest place to live, work and grow old.

Your government's commitment to building a fairer, healthier province will increase the pay for personal support workers over a period of three years, because the very people on whom health system transformation depends deserve a fair wage; a wage that reflects the quality of care Ontarians rightly expect for themselves and their loved ones.

Within 60 days, your government will introduce a new poverty reduction strategy. It will build on the gains made with Breaking the Cycle, Ontario's first poverty reduction strategy, which lifted 47,000 children out of poverty and kept many more from falling into it. Already this month, your government has increased the Ontario Child Benefit and through legislation it will introduce, your government aims to index future annual increases to inflation so that low-income families do not fall further behind. To further ensure fairness for workers and their families, legislation to increase Ontario's minimum wage annually at the rate of inflation and to increase protections for vulnerable workers will also come before this House. And your government will expand its Community Homelessness Prevention Initiative and Investment in Affordable Housing Program, increase support for developmental services and increase its investment in the Mental Health and Addictions Strategy.

In my introductory remarks, I acknowledged, as your government often does, that we are gathered on the traditional territory of the Mississaugas of the New Credit. To give full meaning to these words, they must see expression in the practice, policies and actions of your government. That is why your government will build on the success of the historic Matawa Regional Framework Agreement. Your government will continue increasing opportunities for Aboriginal Peoples through relationships that are built on respect and partnership.

Building Ontario Up

Your government brought you a plan to build Ontario up. Today, the building starts. Building the potential of every child; building new transit and new ways of securing the comfortable retirement everyone deserves; building more competitive industries and more skilled workers than anywhere in the world; building a fair and inclusive society, diverse in talent and experiences, but united in purpose.

And so today, your government asks for your partnership, as it begins the work of building opportunity today and securing the future for all citizens of this vast and inspiring province that everyone calls Ontario, but that only we can proudly call our home.

Thank you. Meegwetch.

Monsieur le Président, mesdames et messieurs les députés, toute la population de l'Ontario.

À l'ouverture de la 41^e législature de l'Ontario, nous reconnaissons la riche histoire des peuples autochtones en Ontario, dont les contributions à notre grande province remontent à plusieurs siècles, soit bien avant la venue des premiers pionniers européens et très certainement bien avant la première séance de cette chambre. C'est sur le territoire traditionnel des Mississaugas de New Credit que nous nous réunissons pour la tradition consacrée d'aujourd'hui et pour confirmer de nouveau l'engagement de votre gouvernement à l'égard des peuples autochtones et de toute la population dans le cadre des efforts déployés pour faire progresser l'Ontario, créer plus de possibilités et offrir une plus grande sécurité à chaque citoyen et citoyenne de chaque région.

En ma qualité de représentant de Sa Majesté la Reine, je transmets salutations et félicitations aux 107 membres de cette assemblée. Vous prenez vos places aujourd'hui pour donner une voix aux résidants et aux régions diversifiées qui font la richesse de l'Ontario.

Nous pouvons toutes et tous être extrêmement fiers de la nouvelle représentation au sein de notre parlement et du plus grand équilibre atteint quant à l'égalité des sexes et à la diversité raciale. Pour la 41^e législature de l'Ontario, il y a eu un nombre record de femmes élues, et votre gouvernement est dirigé par la première femme à occuper le poste de première ministre élue dans l'histoire de la province. La diversité des antécédents et de l'expérience des 107 membres de l'Assemblée législative est véritablement à l'image de la plus grande force de l'Ontario, soit sa population.

C'est dans ce contexte que j'ai l'honneur de présenter le discours du Trône de votre gouvernement récemment réélu.

Votre gouvernement croit que, parmi les nombreux atouts de l'Ontario, sa population se classe au premier rang, comme en témoignent ses talents et ses aptitudes, sa compassion et son esprit de compétition, sa profondeur, sa diversité et son soutien mutuel indéfectible.

Ainsi, peu importe où vous êtes en Ontario et peu importe d'où vous venez, je m'adresse à vous aujourd'hui, au nom de votre gouvernement, pour vous faire part des moyens qu'il prendra dans les jours et les années à venir pour faire progresser la province.

Favoriser la prospérité selon le principe du centre axé sur l'action

Depuis le dernier discours du Trône, votre gouvernement a invité toute la population de l'Ontario à prendre part à une discussion ouverte en vue de l'élaboration d'un plan pour l'avenir de notre province. Il s'agit d'un moyen proactif de créer des possibilités et d'offrir une plus grande sécurité à toute la population de la province dans cette économie du XXI^e siècle.

Votre gouvernement a présenté un plan visant à stimuler l'économie et à soutenir tous les résidants de la province en investissant dans l'éducation et la formation nécessaires à la croissance; un plan visant à améliorer le transport en commun dans les villes congestionnées et les routes servant à relier les villes aux collectivités rurales et éloignées; un plan visant à créer de bons emplois pour les travailleurs d'aujourd'hui en favorisant des partenariats avec le secteur privé et à garantir une sécurité financière aux personnes qui quittent le marché du travail en renforçant les régimes de retraite; un plan équilibré visant à éliminer le déficit d'ici 2017-2018 d'une façon équitable et responsable; et un plan visant à rendre le gouvernement encore plus ouvert grâce à une transparence et une reddition de comptes accrus.

Dans le cadre de ce plan, votre gouvernement vous a demandé de confirmer le rôle positif qu'il peut jouer. Mes chers compatriotes ontariens, en mettant en place un gouvernement stable avec un plan concret pour vous aider à réussir, vous avez donné votre réponse. Vous avez confié à votre gouvernement le mandat de jouer un rôle positif dans votre vie, de contribuer activement et à part entière au mieux-être de la population et des collectivités de la province.

Votre gouvernement sait que la confiance est difficile à gagner et facile à perdre. Par conséquent, il travaillera chaque jour pour conserver votre confiance en respectant les engagements qu'il a pris envers vous.

Pour mettre son vaste plan équilibré à exécution, votre gouvernement dirigera selon le principe du centre axé sur l'action. C'est ce que vous avez demandé à votre gouvernement, et c'est ce qu'il doit faire pour mettre tous les Ontariens et Ontariennes à contribution en tant que partenaires à part entière.

Ainsi, au lieu d'imposer son plan, votre gouvernement convoquera d'abord la population. Il ne vous invitera pas à poser des questions une fois que les décisions sont prises, mais plutôt au cours du processus de prise de décisions. Votre gouvernement privilégiera les preuves qui lui sont présentées au détriment de l'idéologie et optera pour les partenariats au lieu de la partisanerie.

Voilà comment votre gouvernement entend relever les défis auxquels nous faisons face en tant que personnes, collectivités, entreprises et province.

Mentionnons ces défis : une économie avec un énorme potentiel, mais qui n'est toujours pas au maximum de sa capacité; des familles incapables d'économiser suffisamment pour leur retraite; des jeunes qui ne trouvent pas un emploi dans leur domaine à la fin de leurs études; des routes congestionnées, ralentissant la circulation des marchandises et des gens et, par le fait même, la croissance; des changements climatiques qui ont déjà une incidence sur nos vies et qui donnent lieu à des phénomènes météorologiques violents qui nous affectent tous et toutes.

L'économie ontarienne a repris de la vigueur, mais reste fragile, ce qui crée de l'incertitude. Mes chers compatriotes ontariens, votre gouvernement vous invite à unir vos efforts, avec le gouvernement et par l'entremise de celui-ci, pour relever ces défis et favoriser la prospérité.

Les emplois : priorité numéro un

Votre gouvernement a comme priorité numéro un de stimuler l'économie et de créer de bons emplois dans chaque région de la province. La recherche d'un bon emploi n'est pas une fin en soi, mais plutôt un moyen pour les Ontariennes et Ontariens d'atteindre leurs objectifs et d'en faire plus pour eux-mêmes et pour leur famille. De la même façon, de bons emplois et une économie en croissance permettent au gouvernement d'en faire plus pour toutes les familles et toute la population.

Voilà pourquoi le plan économique de votre gouvernement comporte des investissements publics stratégiques qui procurent des avantages de longue durée aux gens, aux familles et aux collectivités. Voilà pourquoi votre gouvernement ne limitera pas ses mesures économiques qu'aux entreprises. Les efforts déployés par votre gouvernement pour sortir les enfants de la pauvreté, permettre à plus de jeunes de faire des études postsecondaires et aider les entreprises à être plus concurrentielles à l'échelle mondiale font tous partie de la même équation, car, conjointement, ces efforts sont synonymes de possibilités accrues, d'une plus grande sécurité et de croissance économique. Qu'il s'agisse de votre santé, de l'éducation de vos enfants, de la possibilité de vous lancer dans une deuxième carrière, de l'employeur le plus important de votre ville ou du plus petit fournisseur de services d'aide juridique de votre collectivité, ce sont tous là des fondements essentiels à votre réussite et à la réussite de l'Ontario. Tous ces aspects sont appuyés par le plan économique exhaustif et cohérent de votre gouvernement.

L'année dernière, l'Ontario a été la destination principale en Amérique du Nord pour les investissements directs étrangers, et près de 100 000 emplois ont été créés dans notre économie. La confiance des consommateurs et des entreprises est à la hausse, et on prévoit une accélération de la croissance. Il ne fait donc aucun doute que l'économie de l'Ontario se remet de la récession mondiale. Votre gouvernement déploie des efforts pour continuer sur cette lancée. La semaine dernière, les ministres ont été nommés au sein d'un conseil constitué en fonction de vos priorités. Comme promis, l'Assemblée législative a été rétablie à peine 20 jours après l'élection provinciale. Et, si le débat sur le discours du Trône est terminé, le 14 juillet, votre gouvernement déposera de nouveau le budget qui avait été présenté initialement dans cette chambre le 1er mai, et demandera aux députés de l'adopter rapidement.

Miser sur les talents et les aptitudes des gens

Le programme de votre gouvernement pour l'emploi est un programme axé sur les gens. Il comporte l'objectif ambitieux pour l'Ontario de devenir le chef de file en Amérique du Nord pour ce qui est des talents, des aptitudes et de la formation. Des entreprises internationales viennent s'installer ici et des entreprises locales prennent de l'expansion ici parce qu'elles peuvent compter sur une main-d'œuvre talentueuse et dévouée. Cet important atout se greffe à notre situation géographique et au rayonnement mondial unique que notre main-d'œuvre de plus en plus diversifiée rend possible.

Grâce aux hausses salariales prévues pour les éducatrices et éducateurs de la petite enfance et à l'accès à la maternelle et au jardin d'enfants à temps plein cet automne dans toute la province, votre gouvernement fait en sorte que chaque enfant ait le meilleur départ possible dans la vie en Ontario. Il mettra en œuvre le plan Atteindre l'excellence, pour que le très bon système d'éducation publique de l'Ontario vise encore plus haut en améliorant constamment l'apprentissage pour que les jeunes soient bien préparés à jouer un rôle de chef de file dans l'économie mondiale.

Votre gouvernement veillera à ce que des possibilités s'offrent au nombre grandissant de jeunes qui obtiennent leur diplôme d'études secondaires. Il continuera d'offrir le Programme de réduction de 30 % des frais de scolarité en Ontario afin que, chaque année, jusqu'à 260 000 jeunes aient les moyens d'obtenir ce premier diplôme postsecondaire, qui revêt tant d'importance.

Pour s'assurer qu'il y ait autant de places pour autant de jeunes bourrés de talents et d'ambition, votre gouvernement bâtit de nouveaux campus et améliorera également l'accès aux programmes offerts en français pour les Franco-ontariens et Franco-Ontariennes.

Votre gouvernement mettra sur pied le programme Expérience Ontario pour permettre aux nouveaux diplômés de l'école secondaire d'acquérir une précieuse expérience de travail avant de décider ce qu'ils veulent faire dans la vie. La Stratégie d'emploi pour les jeunes, dont la portée est élargie pour permettre à plus de jeunes d'accéder à des carrières prometteuses, et le système d'apprentissage de l'Ontario, qui est le plus vaste de son histoire, demeureront tous les deux au cœur même des investissements faits par votre gouvernement pour offrir des possibilités aux jeunes.

L'accent mis par le gouvernement sur les talents et les aptitudes de la population tient aussi compte de la valeur du travail effectué au sein du secteur public. En effet, pour développer les talents et les aptitudes de la population, il faut compter sur d'excellents éducateurs et éducatrices de la petite enfance, enseignants, assistants en éducation et instructeurs au palier postsecondaire. Voilà des exemples de bons emplois axés sur le savoir dans le secteur public. Les travailleurs de ce secteur s'occupent de nos malades et de nos jeunes, assurent notre protection et nous soutiennent dans toutes les facettes de notre vie. Votre gouvernement rejette inconditionnellement l'argument selon lequel seuls les emplois du secteur privé comptent.

Les investissements publics faits pour développer les talents et les aptitudes de notre population ne sont pas un luxe. Ils permettent de garder nos industries à la fine pointe de l'innovation et d'obtenir des dividendes dans l'immédiat et dans l'avenir. Ils sont au cœur du plan économique de votre gouvernement.

Construire l'infrastructure et un réseau de transport moderne

Le deuxième volet du plan économique de votre gouvernement pour l'Ontario est un investissement historique dans une infrastructure moderne, particulièrement celle du transport et du transport en commun. Votre gouvernement consacrera plus de 130 milliards de dollars à l'infrastructure publique au cours des dix prochaines années, soit pour la construction d'hôpitaux, d'écoles et de campus pour les études de premier cycle, pour l'amélioration du transport en commun et de la sécurité des routes, ainsi que pour l'établissement du Réseau régional GO de transport en commun rapide dans les deux directions et tout au long de la journée. Toutes ces mesures appuieront la croissance économique durable de l'ensemble de l'Ontario.

Pendant des dizaines d'années, les investissements faits dans le système de transport de l'Ontario n'ont pas suivi le rythme de la croissance. Par conséquent, votre gouvernement affectera une nouvelle somme de 29 milliards de dollars à la stratégie sur dix ans relative au transport et au transport en commun. Faire progresser l'Ontario, qui créera des emplois et stimulera notre économie dès maintenant et dans l'avenir. Dans le cadre de cette stratégie, un montant pouvant aller jusqu'à 15 milliards de dollars sera alloué de façon transparente à des projets de la région du grand Toronto et de Hamilton, et près de 14 milliards de dollars seront consacrés à des projets menés à d'autres endroits de la province où la croissance repose sur la circulation garantie des gens et des marchandises.

Pour tirer le maximum de cette occasion qui ne se présente qu'une fois par génération et établir un réseau de transport intégré à l'échelle de la province, votre gouvernement travaillera de concert avec les municipalités, les administrations locales, les sociétés de transport en commun, les citoyens et des experts. Il cherchera également à obtenir la participation du gouvernement fédéral en tant que partenaire pour qu'il appuie la stratégie ontarienne de transport en commun et celles des autres provinces.

L'investissement public dans l'infrastructure est un élément crucial du plan économique de votre gouvernement. Il s'agit d'un investissement qu'il peut faire dès maintenant pour obtenir des dividendes et créer des emplois dans l'immédiat et dans l'avenir. L'ancien gouverneur de la Banque du Canada, David Dodge, est d'ailleurs d'accord avec cette démarche puisqu'il a indiqué que les gouvernements et le secteur privé doivent profiter des faibles taux d'intérêt en vigueur pour investir dans l'infrastructure.

Établir un climat des affaires dynamique axé sur la responsabilité financière

Le climat des affaires dynamique de l'Ontario repose tout d'abord sur une grande force, soit une économie diversifiée qui aide à faire face aux hauts et aux bas du secteur des marchandises et des cycles monétaires. Il est soutenu par un taux d'imposition des sociétés compétitif et prévisible qui est inférieur à ceux des territoires concurrents.

Les Ontariens et Ontariennes savent que pour faire face à la concurrence mondiale et attirer des investissements, le gouvernement doit s'associer aux entreprises. Votre gouvernement cherchera à établir des partenariats en participant à un plus grand nombre de missions commerciales, car une augmentation des exportations représente la façon la plus évidente d'assurer une croissance économique continue et durable. Il y aura entre autres des missions commerciales dirigées par la première ministre, notamment en Chine cet automne.

Votre gouvernement établira aussi des partenariats dans le cadre du Fonds pour l'emploi et la prospérité, afin que les collectivités des quatre coins de la province puissent faire face à la concurrence mondiale au chapitre des emplois. Ce nouveau fonds aidera à créer de bons emplois dans des industries traditionnelles et naissantes, et permettra à certaines régions qui ressentent toujours les effets de la récession mondiale d'obtenir des investissements dont elles ont bien besoin. Des secteurs tels que ceux de la fabrication de pointe et de l'automobile, de l'agroalimentaire, de la technologie de l'information et des communications, des ressources naturelles, du tourisme, des médias et de la culture bénéficieront de ce fonds.

Lorsqu'une économie est en évolution, le milieu du travail l'est aussi. Votre gouvernement sollicitera la participation de la population de la province afin d'examiner ce qu'il peut faire en vertu de notre régime du droit du travail pour continuer à protéger les travailleurs tout en soutenant les entreprises au sein de l'économie moderne actuelle.

Dans le cadre de partenariats avec des entreprises et des personnes handicapées, votre gouvernement déploiera des efforts pour améliorer les perspectives d'emploi pour les Ontariens et Ontariennes, quelles que soient leurs capacités, et il continuera à travailler de concert avec ses partenaires pour rendre la province entièrement accessible d'ici 2025.

La responsabilité financière est essentielle pour préserver le climat des affaires dynamique et innovant de l'Ontario. Par conséquent, votre gouvernement fera des investissements stratégiques tout en éliminant le déficit et en réduisant le fardeau de la dette de façon responsable et viable. Notre engagement à éliminer le déficit en trois ans est indéfectible.

Le gouvernement proposera des mesures législatives pour augmenter les revenus en demandant aux deux pour cent des gens qui touchent les revenus les plus élevés de payer un peu plus. Parallèlement, il n'y aura aucune augmentation de la TVH, de la taxe sur l'essence ni de l'impôt sur le revenu des travailleurs de la classe moyenne. Votre gouvernement n'alourdira pas le fardeau financier des familles ontariennes au moment où l'économie reprend progressivement de la vigueur.

Déjà, votre gouvernement est celui qui a les dépenses de programmes par habitant les plus basses parmi les provinces tout en fournissant des services publics de grande qualité. Il continuera à dépenser de façon judicieuse dans tous les secteurs, y compris ceux de la santé et de l'éducation. Il n'allouera pas de fonds supplémentaires aux fins de l'augmentation de la rémunération et tirera meilleur parti des biens qu'il possède.

Pour veiller à ce que le gouvernement maintienne le cap afin d'atteindre ses objectifs budgétaires, le poste de président du Conseil du Trésor a été créé. La présidente du Conseil du Trésor travaillera en étroite collaboration avec le ministre des Finances, la première ministre, les membres du Conseil du Trésor et le Conseil des ministres, et sera chargée d'encadrer les relations de travail entre le gouvernement et la fonction publique de l'Ontario ainsi que le secteur parapublic. Dans le cadre de ses fonctions, la présidente du Conseil du Trésor dirigera également les initiatives de supervision des organismes, conseils et commissions du gouvernement et prendra des mesures et des gestes concrets pour accroître la responsabilité, l'ouverture et la modernisation du gouvernement. Sous la gouverne de la nouvelle présidente du Conseil du Trésor, votre gouvernement maintiendra le cap en vue d'atteindre un équilibre qui protégera les services publics essentiels.

En tant que citoyens du Canada, les Ontariennes et Ontariens souhaitent que toutes les régions du pays se développent et prospèrent, et ils sont fiers de vivre et de travailler dans une province contributrice de la confédération. La population de l'Ontario s'attend à être traitée de façon équitable par le gouvernement fédéral, et mérite de l'être.

Selon des analyses indépendantes effectuées notamment par le Centre Mowat et le Bureau du directeur parlementaire du budget, cette année seulement, la part des transferts fiscaux fédéraux qui revient à l'Ontario est inférieure de 1,2 milliard de dollars à ce qu'elle devrait être. Votre gouvernement continuera à insister pour que le gouvernement fédéral verse des transferts fiscaux équitables et invite tous les membres de cette assemblée à unir leurs efforts pour défendre la population de l'Ontario.

Sécuriser la retraite

C'est lorsque tous les ordres de gouvernement travaillent en collaboration que votre gouvernement est le mieux en mesure de produire des résultats. C'est la raison pour laquelle il s'est joint à tous les gouvernements provinciaux pour demander l'examen de la bonification du Régime de pensions du Canada dans le cadre d'un partenariat fédéral. Selon les spécialistes, un grand nombre de Canadiennes et de Canadiens ne parviennent pas à économiser suffisamment pour leur retraite, mais les prestations du Régime de pensions du Canada ne suffiront pas, à elles seules, à assurer leur sécurité financière lorsqu'ils arrêteront de travailler.

La bonification du Régime de pensions du Canada permettrait de mettre fin à cette crise à l'échelle nationale. Cette solution demeure celle qui est privilégiée. Mais en l'absence d'un partenaire fédéral, votre gouvernement ne restera pas les bras croisés pendant qu'un nombre toujours plus grand d'Ontariennes et d'Ontariens se dirige vers la retraite sans les économies nécessaires pour vivre confortablement lorsqu'ils auront quitté le marché du travail.

Il a déjà commencé à établir les fondements d'un Régime de retraite de la province de l'Ontario qui sera géré de façon indépendante. Avec la collaboration de la Chambre, il assurera aux citoyens de la province une prestation de retraite annuelle supplémentaire similaire à celle offerte par le Régime de pensions du Canada. Michael Nobrega, ancien directeur général de la Commission du régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario, dirigera la mise en œuvre du nouveau régime. Étant donné qu'il s'agit là d'un enjeu national, votre gouvernement continuera à travailler avec les autres provinces à mesure que l'Ontario sécurisera un meilleur revenu de retraite.

De meilleures prestations de retraite suscitent une plus grande confiance dans l'ensemble de l'économie. Comme l'a indiqué Larry Fink, chef de BlackRock, la plus importante société de gestion d'investissement au monde, si nous savons que notre retraite est assurée, nous pouvons alors consommer plus.

Un leadership qui favorise la prospérité de l'Ontario et du Canada

Les mesures prises par votre gouvernement pour sécuriser votre retraite constituent un dossier où il y a convergence des intérêts provinciaux et nationaux, car les deux ordres de gouvernement bénéficient de l'augmentation de l'épargne-retraite. Cela est également vrai lorsque vient le temps de soutenir les secteurs clés de l'économie ontarienne. Par exemple, le partenariat établi entre l'Ontario et le gouvernement fédéral pour investir dans l'avenir du secteur automobile au plus fort de la récession mondiale a eu des retombées économiques durables pour l'Ontario et le Canada.

Votre gouvernement défendra les intérêts de la population de l'Ontario dans tous les dossiers importants, à l'échelle tant provinciale que nationale, en demandant au gouvernement fédéral de faire preuve de leadership et d'agir en tant que partenaire. Mais en l'absence d'un partenaire fédéral disposé à agir, l'Ontario prendra les mesures appropriées qui s'imposent. L'Ontario prendra l'initiative.

Dans les soixante jours qui suivent, votre gouvernement constituera une société de développement du Cercle de feu et ira de l'avant de manière intelligente et viable et en collaboration avec les Premières Nations, le secteur privé et les collectivités afin de mettre en valeur l'énorme potentiel minéral du Nord de l'Ontario. Il s'engage à verser 1 milliard de dollars pour construire l'infrastructure de transport permettant d'accéder au Cercle de feu.

Il poursuivra ses efforts en vue d'amener le gouvernement fédéral à la table en tant que partenaire motivé et actif, et s'emploiera à ce que ce dernier verse des fonds de contrepartie afin de saisir l'occasion que présente le Cercle de feu, tant pour l'Ontario que pour le Canada.

Tout en poursuivant l'extraction durable des ressources afin de servir les intérêts provinciaux et nationaux, votre gouvernement réaffirme la nécessité de protéger notre environnement pour les générations d'aujourd'hui et de demain. Les efforts de conservation de l'Ontario et les initiatives qu'il a mises en place pour promouvoir l'énergie propre pavent la voie à un avenir énergétique durable pour la province. Un secteur énergétique en expansion et axé sur l'innovation et les sources d'énergie renouvelables peut devenir une importante industrie exportatrice pour notre province et notre pays. Il peut contribuer à réduire les émissions responsables du changement climatique dans d'autres régions énergétiques du Canada, et ailleurs dans le monde.

Les Ontariennes et Ontariens sont fiers d'être des chefs de file dans la lutte mondiale contre le changement climatique. L'élimination par l'Ontario des centrales thermiques alimentées au charbon est la mesure la plus importante prise en Amérique du Nord jusqu'ici dans le dossier du changement climatique. Votre gouvernement est encouragé par les nouvelles restrictions annoncées par les États-Unis en ce qui a trait aux émissions de charbon, mais la population de l'Ontario sait qu'il reste encore beaucoup à faire, chez nous et partout dans le monde.

Le changement climatique est un enjeu primordial pour notre province, pour notre pays, et pour le monde. C'est la raison pour laquelle votre gouvernement confie la responsabilité de ce dossier à un nouveau ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique.

Les conditions météorologiques de plus en plus imprévisibles et extrêmes nuisent aux fermiers, exercent des pressions sur l'infrastructure et, dans le pire des cas, privent les gens de leur foyer et de leur moyen de subsistance. Le nouveau ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique coordonnera les mesures prises à l'échelle du gouvernement pour limiter les émissions de gaz à effet de serre et renouvellera la collaboration avec les collectivités de la province sur l'adaptation aux répercussions croissantes du changement climatique.

Votre gouvernement est également conscient que les solutions au problème du changement climatique doivent dépasser les frontières. L'Ontario travaillera avec les autres provinces et territoires pour élaborer une stratégie énergétique canadienne qui propose des efforts concertés afin de réduire les émissions de gaz à effet de serre et reconnaît le rôle important que jouent la conservation et l'énergie renouvelable. Bien que ce soit les provinces qui pilotent ce dossier, votre gouvernement encouragera un partenariat fédéral afin de s'attaquer à un problème qui se pose tant à l'échelle locale que mondiale.

Instaurer un gouvernement ouvert et responsable

Tout comme il l'a fait lors de l'élaboration de ses plans, votre gouvernement fera preuve d'ouverture et de transparence au moment de leur mise en œuvre.

Il déposera de nouveau la Loi sur la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés, qui n'avait pas été adoptée lors de la législature précédente. Si cette loi est adoptée par le quarante et unième parlement de l'Ontario, votre gouvernement prendra des mesures pour étoffer la surveillance de ses organismes et du secteur parapublic. Les ministres et les membres de leur personnel seront tenus d'afficher toutes leurs dépenses. La loi confèrera au commissaire à l'intégrité des pouvoirs accrus pour effectuer des enquêtes, sanctionner les actes répréhensibles et étoffer les mesures législatives concernant la conservation des documents gouvernementaux.

La Loi sur la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés confèrera également au gouvernement le pouvoir de maîtriser la rémunération des cadres supérieurs dans le secteur parapublic. Votre gouvernement est déterminé à instaurer une surveillance et une responsabilité accrues pour les organismes indépendants du gouvernement. On veillera ainsi à ce que l'argent des contribuables soit dépensé judicieusement et que l'engagement ferme du gouvernement d'éliminer le déficit d'ici 2017-2018 soit respecté.

Et, pour s'assurer que ses décisions sont toujours prises de façon responsable, ouverte et dans l'intérêt véritable des Ontariennes et des Ontariens, votre gouvernement prendra des mesures pour permettre au comité de justice de rédiger son rapport.

Bâtir un Ontario plus juste et plus en santé

Votre gouvernement continuera à bâtir un Ontario plus juste et plus en santé. Il transforme le secteur de la santé en axant les soins sur le patient et en faisant des investissements stratégiques dans les soins communautaires afin que les gens puissent rester là où ils le désirent, c'est-à-dire à la maison plutôt qu'à l'hôpital. Guidé par la promesse qu'il a faite d'offrir les bons soins, au bon endroit et au bon moment, votre gouvernement élargira les soins communautaires et à domicile, et garantira l'accès à un fournisseur de soins primaires pour tous les Ontariens et Ontariennes.

Votre gouvernement mettra l'accent sur le mieux-être de la collectivité. En élargissant le Programme de bonne nutrition des élèves, en créant des occasions pour tous les élèves de faire soixante minutes d'activité physique par jour, en soutenant les carrefours communautaires, en mettant en œuvre une stratégie en matière de cyclisme et, grâce à des initiatives interministérielles et à un nouveau poste de ministre associée de la Santé, responsable des Soins de longue durée et de la Promotion du mieux-être, l'Ontario deviendra le meilleur endroit au monde où vivre, travailler et vieillir en santé.

Dans le cadre de son engagement à bâtir une province plus juste et plus en santé, votre gouvernement augmentera le salaire des préposés aux services de soutien à la personne sur une période de trois ans, car les gens sur qui la transformation du système de santé repose méritent un salaire juste, qui est à l'image des soins de qualité auxquels les Ontariennes et Ontariens s'attendent, avec raison, à recevoir, pour eux-mêmes et pour ceux qui leur sont chers.

Dans les soixante jours qui suivent, votre gouvernement proposera une nouvelle stratégie de réduction de la pauvreté. Cette initiative fera fond sur la première stratégie de réduction de la pauvreté de l'Ontario, Rompre le cycle, qui avait sorti de la pauvreté 47 000 enfants et évité à de nombreux autres d'y glisser. Votre gouvernement a déjà augmenté ce mois-ci la Prestation ontarienne pour enfants et entend proposer des mesures législatives pour indexer les futures augmentations annuelles au taux de l'inflation de sorte que les familles à faible revenu ne s'appauvrissent pas davantage. Il déposera également des mesures législatives visant à augmenter sur une base annuelle le salaire minimum de l'Ontario en fonction du taux de l'inflation et à accroître les mesures de protection pour les travailleurs vulnérables de façon à assurer une plus grande équité pour les travailleurs et leur famille. De plus, il élargira l'Initiative de prévention de l'itinérance dans les collectivités et le Programme d'investissement dans le logement abordable, augmentera le soutien aux services aux personnes ayant une déficience intellectuelle et accroîtra son investissement dans la Stratégie globale de santé mentale et de lutte contre les dépendances.

Au début de mon allocution, j'ai mentionné, comme votre gouvernement le fait souvent, que nous étions réunis sur le territoire traditionnel des Mississaugas de New Credit. Pour que ces mots aient une véritable signification, ils doivent être concrétisés dans les pratiques, les politiques et les gestes de gouvernement. C'est la raison pour laquelle votre gouvernement s'appuiera sur le succès obtenu dans le cadre de l'entente-cadre régionale historique avec les chefs des Premières Nations de Matawa. Il continuera à offrir davantage de débouchés pour les peuples autochtones dans le cadre de relations qui reposent sur le respect et le partenariat.

Faire progresser l'Ontario

Votre gouvernement a proposé un plan pour faire progresser l'Ontario. Aujourd'hui, la concrétisation de ce plan commence pour que chaque enfant puisse réaliser son plein potentiel, pour construire de nouvelles infrastructures de transport en commun et faire en sorte que chacun puisse bénéficier de la retraite confortable qu'il mérite, pour que notre province ait le plus grand nombre d'entreprises concurrentielles et de travailleurs qualifiés au monde, et pour bâtir une société juste et inclusive possédant des expériences et des talents divers, mais unie dans ses objectifs.

Aujourd'hui donc, votre gouvernement vous demande de travailler en partenariat avec lui au moment où il s'attelle à la tâche de créer des possibilités dans l'immédiat et de sécuriser l'avenir de tous les citoyens de cette vaste et inspirante province que l'on appelle l'Ontario, mais que nous seuls avons le privilège d'appeler notre chez-nous.

Merci. Meegwetch.

His Honour was then pleased to retire.

PRAYERS
2:30 P.M.

PRIÈRES
14 H 30

The Speaker reported that, to prevent mistakes, he had obtained a copy of His Honour's speech, which he would read. (Reading dispensed with).

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 1, An Act to perpetuate an ancient parliamentary right. Hon. Ms. Wynne.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 1, Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. L'hon. M^{me} Wynne.

On motion by Mr. Naqvi,

Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That the Speech of His Honour the Lieutenant Governor to this House be taken into consideration Monday, July 7, 2014.

On motion by Mr. Naqvi, it was Ordered that the House adjourn until Monday, July 7, 2014.

Sur la motion de M. Naqvi, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux jusqu'au mercredi 7 juillet 2014.

The House adjourned at 2:45 p.m.

À 14 h 45, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, JULY 7, 2014
THIRD DAY

LUNDI 7 JUILLET 2014
TROISIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

The Speaker informed the House that the Clerk had laid upon the Table the Roll of members elected at the General Election of 2014 (Sessional Paper No. 14i) (Tabled June 30, 2014).

The Speaker informed the House that Mr. Wilson, member for the Electoral District of Simcoe–Grey, was recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:39 a.m.

À 11 h 39, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

Mr. Naqvi delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2015 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, July 7, 2014.

(Sessional Paper No. 6, Aboriginal Affairs; Agriculture and Food / Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Children and Youth Services; Citizenship and Immigration; Community and Social Services; Community Safety and Correctional Services; Consumer Services; Economic Development, Trade and Employment/Research and Innovation; Education; Energy; Environment; Finance; Francophone Affairs, Office of; Government Services; Health and Long-Term Care; Infrastructure; Labour; Lieutenant Governor, Office of the; Municipal Affairs and Housing; Natural Resources; Northern Development and Mines; Premier, Office of the; Tourism, Culture and Sport; Training, Colleges and Universities; Transportation).

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2015 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 7 juillet 2014.

(Document parlementaire n^o 6, Affaires autochtones; Agriculture et Alimentation/Affaires rurales; Procureur général; Bureau du Conseil des ministres; Services à l'enfance et à la jeunesse; Affaires civiques et Immigration; Services sociaux et communautaires; Sécurité communautaire et Services correctionnels; Services aux consommateurs; Développement économique, Commerce et Emploi/Recherche et Innovation; Éducation; Énergie; Environnement; Finances; Office des affaires francophones; Services gouvernementaux; Santé et Soins de longue durée; Infrastructure; Travail; Bureau du lieutenant-gouverneur; Affaires municipales et Logement; Richesses naturelles; Développement du Nord et Mines; Cabinet du Premier ministre; Tourisme, Culture et Sport; Formation, Collèges et Universités; Transports).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 59.

The Speaker informed the House,

During the interval between the 40th and the 41st Parliament, the following documents were tabled:-

On June 4, 2014, Opinion on statements regarding the New Democratic Party and the Ontario Liberal Party under section 4 of the Taxpayer Protection Act, 1999 from the Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 7i).

On June 17, 2014, the 2013 Annual Report from the Information and Privacy Commissioner (Sessional Paper No. 8i).

On June 19, 2014, the 2013-2014 Annual Report from the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 9i).

On June 23, 2014, the 2013-2014 Annual Report from the Ombudsman (Sessional Paper No. 10i).

On June 26, 2014, the Report concerning the review of expense claims under the Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002, for the period April 1, 2013 to March 31, 2014 from the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 12i).

Le Président a informé la Chambre,

Pendant l'intervalle entre le 40^e et le 41^e parlement, les documents suivants ont été déposés :

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 2, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to post-traumatic stress disorder. Ms. DiNovo.

Bill 3, An Act to amend the Planning Act with respect to inclusionary housing. Ms. DiNovo.

Bill 4, An Act to amend the Metrolinx Act, 2006. Ms. DiNovo.

Bill 5, An Act respecting the City of Toronto and the Ontario Municipal Board. Ms. DiNovo.

Bill 6, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2014. Hon. Mr. Duguid.

Bill 7, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014. Hon. Mr. Duguid.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail relativement au trouble de stress post-traumatique. M^{me} DiNovo.

Projet de loi 3, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire à l'égard de l'inclusion de logements abordables. M^{me} DiNovo.

Projet de loi 4, Loi modifiant la Loi de 2006 sur Metrolinx. M^{me} DiNovo.

Projet de loi 5, Loi portant sur la cité de Toronto et la Commission des affaires municipales de l'Ontario. M^{me} DiNovo.

Projet de loi 6, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité. L'hon. M. Duguid.

Projet de loi 7, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'obligation de faire rapport concernant la réduction des fardeaux administratifs et la Loi de 2014 sur les partenariats pour la création d'emplois et la croissance. L'hon. M. Duguid.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, that, Bas Balkissoon, Member for the Electoral District of Scarborough-Rouge River, be appointed Deputy Speaker and the Chair of the Committee of the Whole House; that Ted Arnott, Member for the Electoral District of Wellington-Halton Hills, be appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House; that Rick Nicholls, Member for the Electoral District of Chatham-Kent-Essex, be appointed Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House; and that Paul Miller, Member for the Electoral District of Hamilton East-Stoney Creek, be appointed Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

PETITIONS

Repealing the Green Energy Act 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mrs. Gretzky and Mr. Hatfield.

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Clark.

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

PÉTITIONS

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-5) Mr. Yurek.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Ms. Fife.

Closure of Kemptville and Alfred campuses (Sessional Paper No. P-7) Mr. McDonell.

PET scans (Sessional Paper No. P-8) M^{me} Gélinas.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-9) Mr. Walker.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes and hospitals (Sessional Paper No. P-10) M^{me} Gélinas.

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. McDonell.

A five day home care guarantee (Sessional Paper No. P-12) M^{me} Gélinas.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for the Consideration of the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the opening of the Session having been read,

Ms. Vernile moved, seconded by Mr. Rinaldi,

That an humble Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:-

“To the Honourable David C. Onley, Lieutenant-Governor of Ontario:

We, Her Majesty’s most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present Session.”

Debate arose and after some time,

The Acting Speaker (Mr. Arnott) informed the House,

That the following document was tabled:-

The 2012-2013 Annual Report from the Provincial Advocate for Children and Youth (Sessional Paper No. 5).

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour de passer à l'étude du discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session,

M^{me} Vernile propose, appuyé par M Rinaldi,

Que le document suivant a été déposé :-

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Le président suppléant (M. Arnott) a informé la Chambre,

Que le document suivant a été déposé :-

Le président suppléant (M. Arnott) a informé la Chambre,

Que le document suivant a été déposé :-

Le 2012-2013 Annual Report from the Provincial Advocate for Children and Youth (Sessional Paper No. 5).

Debate resumed and after some time,

The Deputy Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Ms. Jones assumes ballot item number #29 and Mr. Yurek assumes ballot item number #5.

Le débat a repris et après quelque temps,

Le Vice-Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Debate resumed and after some time,

The House adjourned at 5:58 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps,

À 17 h 58, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, JULY 8, 2014
FOURTH DAY

MARDI 8 JUILLET 2014
QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

The Clerk of the Legislative Assembly laid upon the Table a Roll, hereinafter fully set out, containing a list of the name of the member who had been returned at the General Election to serve in this Parliament. (Sessional Paper No. 10) (Tabled July 8, 2014).

FORTY-FIRST GENERAL ELECTION

Office of the Chief Electoral Officer
 Toronto, July 7, 2014

This is to certify that by reason of the Dissolution of the last Legislature on the second day of May, 2014, and by virtue of the Writs of Election dated on the seventh day of May, 2014, issued by the Honourable Lieutenant Governor, and addressed to the hereinafter named persons as Returning Officers for all the Electoral Districts in the Province of Ontario, for the election of Members to represent the several Electoral Districts in the Legislature of the Province in the Parliament convened to meet on the second day of July, 2014, the following named person has been duly elected to represent the Electoral District set opposite their respective name as appears by the Return of the said Writ of Election, which is now lodged of record in my office.

QUARANTE ET UNIÈME ÉLECTION GÉNÉRALE

Bureau du Directeur général des élections
 Toronto, le 7 juillet 2014

Nous attestons par la présente que suite à la dissolution de la dernière Assemblée législative le deuxième jour de mai 2014, et en vertu des décrets de convocation des électeurs et des électrices émis le septième jour de mai 2014 par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'adresse des personnes sous-nommées à titre de directeurs et directrices du scrutin de toutes les circonscriptions électorales de la province de l'Ontario en vue de l'élection des députés pour représenter les circonscriptions électorales à l'Assemblée législative de la province lors de l'Assemblée convoquée pour le deuxième jour de juillet 2014, la personne sous-nommée a été dûment élue pour représenter la circonscription inscrite à côté de son nom respectif, tel qu'en fait foi le rapport de ladite élection tenue en conformité avec le dit décret et déposé au registre de mon bureau.

ELECTORAL DISTRICT /
CIRCONSCRIPTION
ÉLECTORALE
 Thornhill

MEMBER ELECT /
DÉPUTÉ(E) ÉLU(E)
 Gila Martow

RETURNING OFFICER /
DIRECTEUR OU
DIRECTRICE DU SCRUTIN
 Anna Di Ruscio

Mrs. Martow, having taken the Oath of Allegiance, took her seat in the Legislative Chamber.

Mr. Takhar, having taken the Oath of Allegiance, took his seat in the Legislative Chamber.

ORDERS OF THE DAY

Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:10 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:38 a.m.

3:00 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 8, An Act to promote public sector and MPP accountability and transparency by enacting the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014 and amending various Acts. Hon. Ms. Matthews.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 98(a), Private Members' Public Business shall not be considered on Thursday, July 10; and

That, following Routine Proceedings if the debate on the motion for an Address in Reply to the Speech from the Throne has been concluded, the Speaker shall adjourn the House without motion until Monday, July 14, 2014; and

That, notwithstanding Standing Order 98(g), notice for ballot items 1 through 6 inclusive, be waived.

PETITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) M^{me} Gélinas and Mr. Hatfield.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mr. Natyshak.

Drive Clean program (Sessional Paper No. P-14) Mr. Clark.

ORDRE DU JOUR

Motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 10, l'Assemblée a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

À 11 h 38, l'Assemblée a suspendu la séance.

15 H

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés par l'édiction de la Loi de 2014 sur la rémunération des cadres du secteur parapublic et la modification de diverses lois. L'hon. M^{me} Matthews.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

High gas prices in Ontario (Sessional Paper No. P-15) Mr. Clark.

Soins dentaires (document parlementaire n° P-16) M. Natyshak.

Dental care (Sessional Paper No. P-17) M^{me} Gélinas.

Global Adjustment charge (Sessional Paper No. P-18) Mr. Yakabuski.

ORDERS OF THE DAY

Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JULY 9, 2014 FIFTH DAY

MERCREDI 9 JUILLET 2014 CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:08 a.m.

ORDRE DU JOUR

Motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 08, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker informed the House,

That the following document was tabled:-

The 2014 Annual Greenhouse Gas Progress Report entitled Looking For Leadership, from the Environmental Commissioner (Sessional Paper No. 11).

Le Président a informé la Chambre,

Que le document suivant a été déposé :-

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:38 a.m.

QUESTIONS ORALES

À 11 h 38, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities. Hon. Mr. Murray.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour exiger la cessation de l'utilisation du charbon pour produire de l'électricité dans les installations de production. L'hon. M. Murray.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Hatfield.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mr. Hardeman and Mr. Pettapiece.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-9) Mr. Pettapiece.

Support the Fair Minimum Wage Act (Sessional Paper No. P-20) Ms. Wong.

The Alternative Living Programs in York Region (Sessional Paper No. P-21) M^{me} Gélinas.

The extension of the Sheppard subway line (Sessional Paper No. P-22) Mr. Potts and Ms. Wong.

The Winchester District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-23) Mr. McDonell.

La prix de l'essence et de réduire la volatilité des prix et les différences des prix régionales (document parlementaire n° P-24) M^{me} Gélinas.

The Lactation Consultant Led Breastfeeding Clinic in Brantford General Hospital (Sessional Paper No. P-25) M^{me} Gélinas.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Debate resumed and after some time,

The Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East—Stoney Creek)) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Qaadri assumes ballot item number #1 and Mr. Milczyn assumes ballot item number #7; Mr. Delaney assumes ballot item number #2 and Mr. Crack assumes ballot item number #55; and Ms. McMahon assumes ballot item #3 and Mr. Baker assumes ballot item #74.

ORDRE DU JOUR

Motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

Le débat a repris et après quelque temps,

Le président suppléant (M. Miller (Hamilton-Est—Stoney Creek)) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, JULY 10, 2014

SIXTH DAY

JEUDI 10 JUILLET 2014

SIXIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Debate resumed.

At 9:54 a.m., pursuant to Standing Order 42(a), the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been 12 hours of debate on the motion for an Address in Reply to the Speech from the Throne, and the question would now be put.

On July 7, 2014, Ms. Vernile moved, seconded by Mr. Rinaldi, that an humble Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:

To the Honourable David C. Onley, Lieutenant Governor of Ontario:

“We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present Session.”

Vote deferred.

Le vote est différé.

At 9:55 a.m., the Deputy Government House Leader indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 9 h 55, le Leader parlementaire adjoint du gouvernement a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

10 H 30

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

The motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 57

Albanese	Dhillon	Leal	Naidoo-Harris
Anderson	Dickson	MacCharles	Naqvi
Baker	Dong	Malhi	Oraziatti
Balkissoon	Duguid	Mangat	Potts
Ballard	Flynn	Martins	Qaadri
Berardinetti	Fraser	Matthews	Rinaldi
Bradley	Gravelle	Mauro	Sandals
Chan	Hoggarth	McGarry	Sergio
Chiarelli	Hoskins	McMahon	Sousa
Colle	Hunter	McMeekin	Takhar
Coteau	Jaczek	Meilleur	Vernile
Crack	Kiwala	Milczyn	Wong
Damerla	Kwinter	Moridi	Wynne
Del Duca	Lalonde	Murray	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 40

Armstrong	Fedeli	Horwath	Natyshak
Arnott	Fife	Jones	Nicholls
Bailey	Forster	MacLeod	Sattler
Barrett	French	Mantha	Singh
Bisson	Gates	Martow	Smith
Cimino	Gélinas	McDonell	Tabuns
Clark	Gretzky	McNaughton	Taylor
DiNovo	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Dunlop	Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Elliott	Hatfield	Munro	Yurek

And it was,

Resolved, that an humble Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:-

“To the Honourable David C. Onley, Lieutenant Governor of Ontario:

We, Her Majesty’s most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present Session.”

Ordered, That the Address be engrossed and presented to His Honour the Lieutenant Governor by those Members of this House who are Members of the Executive Council.

The House recessed at 11:49 a.m.

À 11 h 49, l’Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members’ Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l’ordre de priorité des affaires d’intérêt public émanant des députés :-

Mrs. Martow assumes ballot item number #4 and
Ms. Thompson assumes ballot item number #77.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts. Hon. Mrs. Sandals.

Bill 11, An Act to raise awareness about radon, provide for the Ontario Radon Registry and reduce radon levels in dwellings and workplaces. Mr. Qaadri.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 10, Loi édictant la Loi de 2014 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance, la Loi sur l'éducation et la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois. L'hon. M^{me} Sandals.

Projet de loi 11, Loi visant à sensibiliser le public au radon, à prévoir la création du Registre des concentrations de radon en Ontario et à réduire la concentration de ce gaz dans les logements et les lieux de travail. M. Qaadri.

PETITIONS

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-5) Mrs. McGarry.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

The extension of the Sheppard subway line (Sessional Paper No. P-22) Ms. Wong.

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Mrs. Martins, Mr. Milczyn and Ms. Wong.

Apraxia Awareness Day (Sessional Paper No. P-29) Mr. Colle.

PÉTITIONS

Pursuant to the Order of the House dated July 8, 2014, the House adjourned at 1:30 p.m.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 8 juillet 2014, à 13 h 30, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, JULY 14, 2014
SEVENTH DAY

LUNDI 14 JUILLET 2014
SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

The Speaker informed the House,
 That the following document was tabled:-
 The 2013-2014 Annual Report from the French Language Services Commissioner (Sessional Paper No. 14) (Tabled July 10, 2014).

Le Président a informé la Chambre,
 Que le document suivant a été déposé :-

The 2013-2014 Annual Report from the French Language Services Commissioner (Sessional Paper No. 14) (Tabled July 10, 2014).

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:38 a.m.

À 11 h 38, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 12, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to tips and other gratuities. Mr. Potts.

Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les pourboires et autres gratifications. M. Potts.

Bill 13, An Act to proclaim the month of June as Ontario Bike Month. Ms. McMahon.

Projet de loi 13, Loi proclamant le mois de juin Mois de la bicyclette en Ontario. M^{me} McMahon.

PETITIONS

PÉTITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Ms. French and Mr. Hatfield.

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Ms. Thompson.

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-5) Mrs. McGarry.

Closure of Kemptville and Alfred campuses (Sessional Paper No. P-7) Mr. Walker.

PET scans (Sessional Paper No. P-8) M^{me} Gélinas.

Dental care (Sessional Paper No. P-17) M^{me} Gélinas.

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Mr. Fraser, Ms. Hoggarth, Mr. Rinaldi and Ms. Vernile.

Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-30) Mr. Walker.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-31) Mr. Walker.

At 1:35 p.m., pursuant to Standing Order 58(b), the Speaker recessed the House until 4:00 p.m.

4:00 P.M.

16 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Sousa moved, seconded by Ms. Wynne, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, and in doing so presented his Budget 2014 and Budget papers / Budget de l'Ontario de 2014 et les Documents budgétaires (Sessional Paper No. 16).

Debate arose and after some time, Mr. Clark moved the adjournment of the debate.

Il s'élève un débat et après quelque temps, M. Clark propose l'ajournement du débat.

Carried.

Adopté.

Pursuant to Standing Order 58(a), the House reverted to "Introduction of Bills".

Conformément à l'article 58 a) du Règlement, l'Assemblée revient à l'appel de «Dépôt des projets de loi».

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 14, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts. Hon. Mr. Sousa.

Projet de loi 14, Loi visant à mettre en œuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois. L'hon. M. Sousa.

On motion by Mr. Naqvi, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M. Naqvi, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 4:30 p.m.

À 16 h 30, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, JULY 15, 2014
EIGHTH DAY

MARDI 15 JUILLET 2014
HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Naqvi moved,

M. Naqvi propose,

That, for the purposes of Standing Order 6(b), the current meetings of the House shall be considered an extension of the Spring Sessional period provided for in Standing Order 6(a).

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:34 a.m.

À 11 h 34, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 15, An Act to amend various statutes in the interest of reducing insurance fraud, enhancing tow and storage service and providing for other matters regarding vehicles and highways. Hon. Mr. Sousa.

Projet de loi 15, Loi visant à modifier diverses lois dans le but de réduire la fraude à l'assurance, d'améliorer les services de remorquage et d'entreposage et de traiter d'autres questions touchant aux véhicules et aux voies publiques. L'hon. M. Sousa.

PETITIONS

PÉTITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Smith.

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-5) Mr. Natyshak and Mr. Yurek.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mr. Hardeman and Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Closure of Kemptville and Alfred campuses (Sessional Paper No. P-7) Mr. McDonell.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-9) Mr. Wilson.

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. Smith.

A five day home care guarantee (Sessional Paper No. P-12) M^{me} Gélinas.

The Lactation Consultant Led Breastfeeding Clinic in Brantford General Hospital (Sessional Paper No. P-25) M^{me} Gélinas.

Apraxia Awareness Day (Sessional Paper No. P-29) Mr. Colle.

Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-30) Mr. Walker.

La TEP par le biais d'Horizon Santé-Nord (document parlementaire n° P-32) M. Natyshak.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time the House
adjourned at 5:58 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17
h 58, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JULY 16, 2014

NINTH DAY

MERCREDI 16 JUILLET 2014

NEUVIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred.

Le vote est différé.

At 10:01 a.m., the Government House Leader indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 10 h 01, le leader parlementaire du gouvernement a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Deferred vote on the motion by Mr. Sousa, seconded by Ms. Wynne, that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Vote différé sur l'amendement à la motion proposée par M. Sousa et appuyée par M^{me} Wynne portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 57

Albanese	Dhillon	Leal	Naidoo-Harris
Anderson	Dickson	MacCharles	Naqvi
Baker	Dong	Malhi	Oraziotti
Balkissoon	Duguid	Mangat	Potts
Ballard	Flynn	Martins	Qaadri
Berardinetti	Fraser	Matthews	Rinaldi
Bradley	Gravelle	Mauro	Sandals
Chan	Hoggarth	McGarry	Sergio
Chiarelli	Hoskins	McMahon	Sousa
Colle	Hunter	McMeekin	Takhar
Coteau	Jaczek	Meilleur	Vernile
Crack	Kiwala	Milczyn	Wong
Damerla	Kwinter	Moridi	Wynne
Del Duca	Lalonde	Murray	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 36

Armstrong	Fife	Jones	Pettapiece
Arnott	French	MacLeod	Sattler
Barrett	Gates	Mantha	Singh
Bisson	Gélinas	Martow	Smith
Cimino	Gretzky	McDonell	Tabuns
Clark	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Dunlop	Harris	Munro	Thompson
Elliott	Hatfield	Natyshak	Walker
Fedeli	Horwath	Nicholls	Wilson

And it was,

Resolved, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

The House recessed at 11:46 a.m.

À 11 h 46, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 16, An Act to proclaim Christmas Tree Day. Mr. Wilson.

Bill 17, An Act to protect child performers in the live entertainment industry and the recorded entertainment industry. Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)

Bill 18, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour. Hon. Mr. Flynn.

Bill 19, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to investigating specified health care services. M^{me} Gélinas.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 16, Loi proclamant le Jour de l'arbre de Noël. M. Wilson.

Projet de loi 17, Loi visant à protéger les enfants artistes dans l'industrie du spectacle vivant et l'industrie du spectacle enregistré. M. Miller (Hamilton Est–Stoney Creek).

Projet de loi 18, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et la main-d'œuvre. L'hon. M. Flynn.

Projet de loi 19, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux enquêtes sur des services de soins de santé précisés. M^{me} Gélinas.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 113, the following Standing Committees be appointed for the duration of the 41st Parliament and that the membership of these committees be as follows:

Standing Committee on Estimates:

Mr. Balkissoon

Mr. Ballard

Mr. Crack

Mr. Dong

Ms. Forster

Mr. Harris

Mr. Hillier

Ms. Kiwala

Miss Taylor

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:

Mrs. Albanese
Mr. Baker
Mr. Fedeli
Ms. Fife
Ms. Hoggarth
Mr. McNaughton
Mr. Milczyn
Ms. Vernile
Ms. Wong

Standing Committee on General Government:

Mr. Colle
Mr. Crack
Mr. Dickson
Mrs. Gretzky
Ms. Hoggarth
Ms. Kiwala
Ms. McMahon
Ms. Thompson
Mr. Yurek

Standing Committee on Government Agencies:

Mr. Dhillon
Mr. Fraser
Mr. Gates
M^{me} Lalonde
Ms. Malhi
Mrs. Martins
Mr. McDonell
Mr. Pettapiece
Mr. Rinaldi

Standing Committee on Justice Policy:

Mr. Berardinetti
Mr. Cimino
Mr. Delaney
Mr. MacLaren
Mrs. Martins
Ms. Naidoo-Harris
Mr. Potts
Mr. Qaadri
Mr. Smith

Standing Committee on the Legislative Assembly:

Mr. Anderson
Mr. Balkissoon
Mr. Ballard
Mr. Barrett
Mr. Dunlop
Ms. McMahon
Ms. Scott
Mr. Singh
Ms. Wong

Standing Committee on Public Accounts:

Mr. Dong
Mr. Fraser
Mr. Hardeman
Mr. Hatfield
Ms. MacLeod
Ms. Malhi
Mrs. Munro
Mr. Potts
Mr. Rinaldi

Standing Committee on Regulations and Private Bills:

Mr. Bailey
Mr. Berardinetti
Ms. French
Mr. Kwinter
Mrs. Mangat
Mrs. McGarry
Ms. Naidoo-Harris
Ms. Vernile
Mr. Walker

Standing Committee on Social Policy:

Mr. Anderson
Mr. Dhillon
Ms. Elliott
M^{me} Gélinas
M^{me} Lalonde
Mrs. Mangat
Mrs. Martow
Mrs. McGarry
Mr. Tabuns

That the following schedule for committee meetings be established for this Parliament, to come into effect on the first day the House meets in the Fall Sessional Period:

Standing Committee on Estimates may meet on:-

Tuesdays from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and following Routine Proceedings to 6:00 p.m. and Wednesdays, following Routine Proceedings until 6:00 p.m.

Standing Committee on Finance and Economic Affairs may meet on:-

Thursdays from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m.

Standing Committee on General Government may meet on:-

Mondays from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. and Wednesdays from 4:00 p.m. to 6:00 p.m.

Standing Committee on Government Agencies may meet on:-

Tuesdays from 9:00 a.m. to 10:15 a.m.

Standing Committee on Justice Policy may meet on:-

Thursdays from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m.

Standing Committee on the Legislative Assembly may meet on:-

Wednesdays from 1:00 p.m. to 3:00 p.m.

Standing Committee on Public Accounts may meet on:-

Wednesdays from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 12:30 p.m. to 3:00 p.m.

Standing Committee on Regulations and Private Bills may meet on:-

Wednesdays from 9:00 a.m. to 10:15 a.m.

Standing Committee on Social Policy may meet on:-

Mondays from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. and Tuesdays from 4:00 p.m. to 6:00 p.m.; and

That when Bill 14, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts, receives Second Reading, it shall be Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, and, for the purpose of considering Bill 14, the Chair shall be Ms. Wong and the Vice-Chair shall be Mr. Milczyn; and

The Committee is authorized to meet for the purpose of public hearings on Bill 14 on Monday, July 21, 2014 from 9:00 a.m. to noon and from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.; and

Witnesses shall be scheduled in rounds from the list of requests to appear provided by the Clerk of the Committee to each recognized party. The deadline for providing requests to appear before the Committee shall be no later than noon on Friday, July 18, 2014 with each witness to receive up to 10 minutes for their presentation, followed by 6 minutes for questions from committee members; and

The deadline for written submissions is 4:00 p.m. on the day of public hearings; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 6:00 p.m. on Monday, July 21, 2014; and

The Committee is authorized to meet for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill on Tuesday, July 22, 2014 from 9:00 a.m. to noon and from 1:00 p.m. to 5:00 p.m.; and

At 2:00 p.m. on that day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession, with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

The Committee shall report the Bill to the House on Wednesday, July 23, 2014. In the event that the Committee fails to report the Bill on Wednesday, July 23, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee; and

That the **Select Committee on Developmental Services**, as established by Order of the House in the 40th Parliament on October 3, 2013, be re-established for the purpose of re-adopting its Final Report with the following membership:

Mrs. Albanese (Chair) Ms. Elliott (Vice-Chair), Mr. Balkissoon, Ms. DiNovo, Ms. Jones, Mr. MacLaren, Mrs. Martins, Miss Taylor, Ms. Wong; and

That, the Committee shall meet from 9:00 a.m. to 10:00 a.m. on Monday, July 21, 2014; and

The Committee shall present its Final Report no later than Tuesday, July 22, 2014 with respect to the following terms of reference:-

To consider and report to the House its observations and recommendations with respect to the urgent need for a comprehensive developmental services strategy to address the needs of children, youth and adults in Ontario with an intellectual disability or who are dually diagnosed with an intellectual disability and a mental illness, and to coordinate the delivery of developmental programs and services across many provincial ministries in addition to the Ministry of Community and Social Services; and

That in developing its strategy and recommendations, the Committee shall focus on the following issues:

- the elementary and secondary school educational needs of children and youth;
- the educational and workplace needs of youth upon completion of secondary school;
- the need to provide social, recreational and inclusionary opportunities for children, youth and adults;
- the need for a range of available and affordable housing options for youth and adults;
- the respite and support needs of families;
- how government should most appropriately support these needs and provide these opportunities.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Naqvi,

Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That one member from the Governing Party, two members from the Official Opposition and one member from the Third Party be authorized to attend the 2014 Annual Conference of the Canadian Council of Public Accounts Committees, such members to be indicated in writing to the Clerk of the House by the respective Whip no later than 5:00 p.m. on Monday, July 21, 2014.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the following changes be made in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Potts assumes ballot item number #2 and
Mr. Delaney assumes ballot item number #17.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Il est ordonné que les changements suivants soient effectués dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés:-

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Ms. Thompson.
Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.
Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mr. Hardeman and Mr. Nicholls.
PET scans (Sessional Paper No. P-8) M^{me} Gélinas.
Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-9) Mr. Walker.
Dental care (Sessional Paper No. P-17) M^{me} Gélinas.
The Ontario Ranger Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Mantha.
The Russell LCBO store in Lindsay (Sessional Paper No. P-34) Ms. Scott.
Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-35) Mr. Wilson.
ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-36) Mr. Mantha.
Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Mantha.
Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-38) Mr. Walker.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 14, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Debate arose and after some time, the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, JULY 17, 2014
TENTH DAY

JEUDI 17 JUILLET 2014
DIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 14, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Debate resumed and after some time,

The question was then put.

Vote deferred.

At 10:06 a.m., the Deputy Government House Leader (Mr. Bradley) indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Le débat a repris et après quelque temps,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé.

À 10 h 06, le leader parlementaire adjoint du gouvernement (M. Bradley) a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.

10 H 30

Mr. Hudak, having taken the Oath of Allegiance, took his seat in the Legislative Chamber.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 14, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 56

Albanese	Delaney
Anderson	Dhillon
Baker	Dickson
Balkissoon	Dong
Ballard	Duguid
Berardinetti	Flynn
Bradley	Fraser
Chan	Gravelle

Lalonde	Murray
Leal	Naidoo-Harris
MacCharles	Naqvi
Malhi	Oraziotti
Mangat	Potts
Martins	Qadri
Matthews	Rinaldi
Mauro	Sandals

AYES / POUR - Continued

Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Sergio
Colle	Hoskins	McMahon	Sousa
Coteau	Hunter	McMeekin	Vernile
Crack	Jaczek	Meilleur	Wong
Damerla	Kiwala	Milczyn	Wynne
Del Duca	Kwinter	Moridi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 36

Armstrong	Forster	Hudak	Sattler
Arnott	French	Jones	Singh
Bisson	Gates	MacLeod	Smith
Campbell	Gélinas	Mantha	Tabuns
Cimino	Gretzky	Martow	Taylor
Clark	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Elliott	Harris	Munro	Walker
Fedeli	Hatfield	Nicholls	Wilson
Fife	Horwath	Pettapiece	Yurek

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs pursuant to the Order of the House dated July 16, 2014.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques, conformément à l'ordre de l'Assemblée le 16 juillet 2014.

The House recessed at 11:48 a.m.

À 11 h 48, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 20, An Act to protect pupils with asthma. Mr. Yurek.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 20, Loi protégeant les élèves asthmatiques. M. Yurek.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 98(a), Private Members' Public Business shall not be considered on Thursday, July 24, 2014.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Ms. French and Mr. Hatfield.
Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. Clark.
An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Mrs. Martins and Ms. Vernile.
Apraxia Awareness Day (Sessional Paper No. P-29) Mr. Colle.
Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Mantha.
University in Brampton (Sessional Paper No. P-39) Mrs. Mangat.
Algoma Power delivery fees (Sessional Paper No. P-40) Mr. Mantha.

PÉTITIONS

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Qaadri moved,
Second Reading of Bill 11, An Act to raise awareness about radon, provide for the Ontario Radon Registry and reduce radon levels in dwellings and workplaces.

Debate arose.
Carried.
Referred to the Standing Committee on General Government.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Qaadri propose,
Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi visant à sensibiliser le public au radon, à prévoir la création du Registre des concentrations de radon en Ontario et à réduire la concentration de ce gaz dans les logements et les lieux de travail.

Il s'élève un débat.
Adoptée.
Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Mr. Potts moved,
Second Reading of Bill 12, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to tips and other gratuities.

Debate arose.
Carried.
Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

M. Potts propose,
Deuxième lecture du projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les pourboires et autres gratifications.

Il s'élève un débat.
Adoptée.
Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Ms. McMahon moved,
Second Reading of Bill 13, An Act to proclaim
the month of June as Ontario Bike Month.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social
Policy.

On motion by Mr. Bradley, it was Ordered that
the House adjourn.

The House adjourned at 4:03 p.m.

M^{me} McMahon propose,

Deuxième lecture du projet de loi 13, Loi
proclamant le mois de juin Mois de la
bicyclette en Ontario.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique
sociale.

Sur la motion de M. Bradley, il est ordonné
que la chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 03, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, JULY 21, 2014

ELEVENTH DAY

PRAYERS
10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:39 a.m.

1:00 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the
first time and referred to the Standing
Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr2, An Act to revive 1474486 Ontario Limited. Ms. Sattler.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Hatfield.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mr. McDonell.

LUNDI 21 JUILLET 2014

ONZIÈME JOUR

PRIÈRES
10 H 30

QUESTIONS ORALES

À 11 h 39, l'Assemblée a suspendu la séance.

13 H

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une
première fois et renvoyé au Comité permanent
des règlements et des projets de loi d'intérêt
privé :-

PÉTITIONS

Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-30) Mr. Walker.

Youth mental health (Sessional Paper No. P-41) Ms. Sattler.

Bill 91, Waste Reduction Act (Sessional Paper No. P-42) Ms. Wong.

Raise the minimum wage (Sessional Paper No. P-43) Mr. Walker.

At 1:25 p.m., the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs indicated that no morning business would be called the next day and the House will meet at 10:30 a.m.

À 13 h 25, le Ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales a indiqué que rien ne serait à l'ordre du jour de la séance du matin le lendemain et que la Chambre reprendrait ses travaux à 10 h 30.

On motion by Mr. Leal, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M. Leal, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 1:26 p.m.

À 13 h 26, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, JULY 22, 2014
TWELFTH DAY

MARDI 22 JUILLET 2014
DOUZIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:38 a.m.

À 11 h 38, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

At 3:04 p.m., the Government House Leader indicated that no morning business would be called the next day and the House will meet at 10:30 a.m.

À 15 h 04, le leader parlementaire du gouvernement a indiqué que rien ne serait à l'ordre du jour de la séance du matin le lendemain et que la Chambre reprendrait ses travaux à 10 h 30.

REPORTS BY COMMITTEES

Select Committee on Developmental Services:-

Final Report – Inclusion and Opportunity: A New Path for Developmental Services in Ontario (Sessional Paper No. 22).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Mrs. Albanese moved adjournment of the debate.

Carried.

Comprehensive response requested pursuant to Standing Order 32(d).

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité spécial sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle :-

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

Mme Albanese propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

Conformément à l'article 32 d) du Règlement, le comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 21, An Act to safeguard health care integrity by enacting the Voluntary Blood Donations Act, 2014 and by amending certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions. Hon. Mr. Hoskins.

Bill 22, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000. Ms. Sattler.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr1, An Act respecting The Loretto Ladies' Colleges and Schools. Mr. Colle.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 21, Loi visant à sauvegarder l'intégrité des soins de santé par l'édiction de la Loi de 2014 sur le don de sang volontaire et la modification de certaines lois en ce qui concerne la réglementation des pharmacies et d'autres questions relatives aux professions de la santé réglementées. L'hon. M. Hoskins.

Projet de loi 22, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi. M^{me} Sattler.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

PETITIONS

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mr. Bailey and Mrs. Mangat.

The Winchester District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-23) Mr. McDonell.

Apraxia Awareness Day (Sessional Paper No. P-29) Mr. Colle.

PÉTITIONS

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-31) Mr. Walker.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Delaney.

Restoring the Heart Rehab Program at the Seaway Valley Health Centre (Sessional Paper No. P-46) Mr. McDonell.

On motion by Mr. Chan, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 3:35 p.m.

Sur la motion de M. Chan, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 15 h 35, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JULY 23, 2014

THIRTEENTH DAY

PRAYERS

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:39 a.m.

3:00 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Bill 14, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Reported without amendment.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

MERCREDI 23 JUILLET 2014

TREIZIÈME JOUR

PRIÈRES

10 H 30

QUESTIONS ORALES

À 11 h 39, l'Assemblée a suspendu la séance.

15 H

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des finances et des affaires économiques :-

Projet de loi 14, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 23, An Act to proclaim Magna Carta Day. Mrs. Munro.

Bill 24, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Civil Remedies Act, 2001 to promote public safety by prohibiting driving in a motor vehicle with an unlawfully possessed handgun. Mr. Colle.

Bill 25, An Act to amend the Auditor General Act. Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 23, Loi proclamant le Jour de la Grande Charte. M^{me} Munro.

Projet de loi 24, Loi modifiant le Code de la route et la Loi de 2001 sur les recours civils afin de promouvoir la sécurité publique et d'interdire la conduite sur la voie publique d'un véhicule automobile avec une arme de poing dont la possession est illégale. M. Colle.

Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général. M. Miller (Parry Sound–Muskoka).

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Ms. French and Mr. Hatfield.

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mr. Fedeli, Mr. Hatfield and Ms. Wong.

A five day home care guarantee (Sessional Paper No. P-12) M^{me} Gélinas.

Youth mental health (Sessional Paper No. P-41) Ms. Scott.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Delaney.

Expand the powers of the Ombudsman (Sessional Paper No. P-48) Mr. Fedeli.

Time extensions for FIT contracts (Sessional Paper No. P-49) Ms. Scott.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 14, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Debate arose and after some time,

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 14, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Kenora–Rainy River (Ms. Campbell) to the Minister of Aboriginal Affairs – The decision to indefinitely put off the coroner's inquest into the deaths of 7 First Nations youth and when the Government will address the issue of underrepresentation of First Nations on juries.

The House adjourned at 6:11 p.m.

À 18 h 11, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, JULY 24, 2014
FOURTEENTH DAY

JEUDI 24 JUILLET 2014
QUATORZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

The Speaker informed the House,
That the following document was tabled:-
The Individual Members' Expenditures for the fiscal year 2013-2014 (Sessional Paper No. 24).

Le Président a informé la Chambre,
Que le document suivant a été déposé :-

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Third Reading of Bill 14, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Troisième lecture du projet de loi 14, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Debate resumed and after some time,
The question was then put.
Vote deferred.

Le débat a repris et après quelque temps,
La question a ensuite été mise aux voix.
Le vote est différé.

At 10:03 a.m., the Deputy Government House Leader (Mr. Bradley) indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 10 h 03, le leader parlementaire adjoint du gouvernement (M. Bradley) a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 14, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Carried on the following division:-

Albanese	Delaney
Anderson	Dhillon
Baker	Dickson
Balkissoon	Dong
Ballard	Duguid
Berardinetti	Flynn
Bradley	Fraser
Chan	Gravelle
Chiarelli	Hoskins
Colle	Hunter
Coteau	Jaczek
Crack	Kiwala
Damerla	Kwinter
Del Duca	Lalonde

AYES / POUR - 56

Leal	Naidoo-Harris
MacCharles	Naqvi
Malhi	Oraziotti
Mangat	Potts
Martins	Qadri
Matthews	Rinaldi
Mauro	Sandals
McGarry	Sergio
McMahon	Sousa
McMeekin	Takhar
Meilleur	Vernile
Milczyn	Wong
Moridi	Wynne
Murray	Zimmer

NAYS / CONTRE - 37

Armstrong	French
Arnott	Gates
Bailey	Gélinas
Barrett	Gretzky
Bisson	Hardeman
Campbell	Harris
Clark	Hatfield
Elliott	Horwath
Fedeli	Hudak
Forster	

Jones	Scott
MacLeod	Singh
Martow	Smith
McDonell	Tabuns
McNaughton	Taylor
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Munro	Yakabuski
Sattler	Yurek

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:51 a.m.

À 11 h 51, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Administrator had been pleased to assent to the following bill in her office on July 24, 2014.

13 H

Le Vice-Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur l'Administratrice du gouvernement de l'Ontario a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son bureau le 24 juillet 2014.

Bill 14, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Projet de loi 14, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr4, An Act to revive Bruno's Alignment Limited. M^{me} Gélinas.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 26, An Act to amend the Taxation Act, 2007. Hon. Mr. Sousa.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 26, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les impôts. L'hon. M. Sousa.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That the Orders for Second and Third Reading of Bill 26, An Act to amend the Taxation Act, 2007 shall immediately be called consecutively and the Speaker shall put the question on the motions for Second and Third Reading of the Bill immediately, without debate or amendment, no deferral of either vote being permitted, and in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Second Reading of Bill 26, An Act to amend the Taxation Act, 2007.

Carried on division.

Third Reading of Bill 26, An Act to amend the Taxation Act, 2007.

Carried on division.

The Bill passed.

Deuxième lecture du projet de loi 26, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les impôts.

Adoptée au vote.

Troisième lecture du projet de loi 26, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les impôts.

Adoptée au vote.

Le projet de loi est adopté.

MOTIONS

With unanimous consent,
On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That, on behalf of the Standing Committee on Estimates, the House Leaders of the recognized parties shall conduct the process of Estimates selection provided for in Standing Order 60, and shall submit the resulting list of selections in writing to the Clerk of the Committee, no later than Friday, September 12, 2014 at 5:00 p.m.; and

That, notwithstanding the Order of the House dated July 16, 2014 or any Standing Order, the Standing Committee on Estimates be authorized to meet for the purpose of Organization and to consider Estimates as follows:-

Tuesday, September 30; Tuesday, October 7 and Tuesday, October 14, 2014 from 9:00 a.m. to 12:30 p.m.; and

Wednesday, October 1; Wednesday, October 8 and Wednesday, October 15, 2014 from 9:00 a.m. to 11:15 a.m.; and

That, notwithstanding Standing Order 63(a), the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 60 and 62 no later than November 27, 2014, and that all other sections of Standing Order 63 shall apply to the November 27, 2014 reporting date; and

That, notwithstanding Standing Order 60(c), the Estimates of the ministries and offices shall be considered in the following order: those ministries and offices selected by the members of the Party forming the Official Opposition, followed by those ministries and offices selected by the members of the Party having the third largest membership in the House, followed by those ministries and offices selected by the members of the Party forming the government.

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.
Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mr. Gates, Mrs. Gretzky and Ms. Hoggarth.
Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.
Prohibiting driving with unlawful handguns (Sessional Paper No. P-51) Mr. Colle.

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent,
Mr. Naqvi moved,
That the House adjourn to October 20, 2014.
Carried on division.
Ordered, That the House adjourn to October 20, 2014.

The House adjourned at 1:33 p.m.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,
Sur la motion de M. Naqvi,

PÉTITIONS**ORDRE DU JOUR**

Avec le consentement unanime,
M. Naqvi propose,
Adoptée au vote.

À 13 h 33, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 20, 2014
FIFTEENTH DAY

LUNDI 20 OCTOBRE 2014
QUINZIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:51 a.m.

À 11 h 51, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Administrator of the Government had been pleased to assent to the following bill in her office on July 24, 2014.

Le Président a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur l'Administratrice du gouvernement de l'Ontario a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son bureau le 24 juillet 2014.

Bill 26, An Act to amend the Taxation Act, 2007.

Projet de loi 26, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les impôts.

The Speaker informed the House,
 That, during the recess the following documents were tabled:-

Le Président a informé la Chambre,
 Que les documents suivants ont été déposés pendant la suspension :-

On August 14, 2014, the 2012-2013 Annual Report from the Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 31).

On October 7, 2014, the 2013-2014 Annual Report from the Environmental Commissioner of Ontario entitled, Managing New Challenges (Sessional Paper No. 44).

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Miller (Hamilton East-Stoney Creek) assumes ballot item number 9 and
 Mr. Mantha assumes ballot item number 16.

REPORTS BY COMMITTEES**RAPPORTS DES COMITÉS**

Ms. Forster from the Standing Committee on Estimates presents the Committee's report as follows:-

Pursuant to the Order of the House dated July 24, 2014, the Estimates (2014-2015) of the following ministries and offices have been selected for consideration:-

Ministry of Tourism, Culture and Sport	5 hrs. 00 mins.
Ministry of Infrastructure	10 hrs. 00 mins.
Ministry of Transportation	10 hrs. 00 mins.
Ministry of Community and Social Services	5 hrs. 00 mins.
Ministry of Energy	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Finance	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Health and Long-Term Care	15 hrs. 00 mins.
Ministry of Aboriginal Affairs	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Consumer Services	15 hrs. 00 mins.

Pursuant to Standing Order 61(a), the Estimates (2014-2015) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed to be passed by the Committee and are reported back to the House:-

MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD / MINISTRY OF RURAL AFFAIRS

101	Ministry Administration	\$	17,702,300
107	Better Public Health and Environment		73,380,000
108	Strong Agriculture, Food and Bio-product Sectors and Strong Rural Communities		687,912,800
109	Policy Development		12,544,200

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

301	Ministry Administration	\$	138,127,500
302	Prosecuting Crime		151,920,900
303	Policy, Justice and Agencies		299,475,600
304	Legal Services		2,674,000
305	Court Services		292,340,700
306	Victims and Vulnerable Persons		103,866,700
307	Political Contribution Tax Credit		5,817,600

CABINET OFFICE

401	Cabinet Office	\$	20,733,500

MINISTRY OF CHILDREN AND YOUTH SERVICES

3701	Ministry Administration	\$	9,721,600
3702	Children and Youth Services		2,952,865,800
3703	Infrastructure		60,442,500

MINISTRY OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

601	Ministry Administration	\$	13,826,300
602	Citizenship and Immigration		106,638,500
603	Ontario Women's Directorate		13,120,200
604	Ontario Seniors' Secretariat		13,518,500
605	Regional Services		5,007,300

MINISTRY OF COMMUNITY SAFETY AND CORRECTIONAL SERVICES

2601	Ministry Administration	\$	78,830,000
2603	Public Safety Division		215,405,700
2604	Ontario Provincial Police		801,313,300
2605	Correctional Services		599,989,600
2606	Justice Technology Services		17,799,400
2607	Agencies, Boards and Commissions		657,800
2609	Emergency Planning and Management		50,339,100
2610	Policy and Strategic Planning Division		2,468,600
2611	Public Safety Training		15,425,600

MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT, TRADE AND EMPLOYMENT / MINISTRY OF RESEARCH AND INNOVATION

901	Ministry Administration	\$	11,619,100
902	Economic Development, Trade and Employment		405,886,000
903	Research and Innovation		491,040,500

MINISTRY OF EDUCATION

1001	Ministry Administration	\$	14,626,900
1002	Elementary and Secondary Education		19,937,330,900
1003	Community Services Information and Information Technology Cluster		33,393,200
1004	Child Care and Early Years		845,874,000

MINISTRY OF THE ENVIRONMENT

1101	Ministry Administration	\$	14,690,600
1109	Environmental Planning and Analysis		35,608,600

1110	Environmental Science and Information		45,450,900
1111	Environmental Protection		148,570,000
MINISTRY OF GOVERNMENT SERVICES			
1801	Ministry Administration	\$	28,569,900
1807	Employee and Pensioner Benefits (Employer Share)		634,348,000
1808	Human Resources Services		90,218,500
1811	Enterprise Business Services		122,147,600
1812	Agencies, Boards and Commissions		1,448,300
1814	ServiceOntario		205,964,100
1815	Bulk Media Buy		19,062,800
MINISTRY OF LABOUR			
1601	Ministry Administration	\$	15,780,900
1602	Pay Equity Commission		2,593,100
1603	Labour Relations		16,037,100
1604	Occupational Health and Safety		137,262,600
1605	Employment Rights and Responsibilities		30,054,900
OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR			
1701	Office of the Lieutenant Governor	\$	929,500
MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING			
1901	Ministry Administration	\$	15,256,600
1902	Municipal Services and Building Regulation		1,545,100
1903	Local Government and Planning Policy		11,793,100
1904	Affordable Housing		751,957,000
MINISTRY OF NATURAL RESOURCES			
2101	Ministry Administration	\$	31,654,600
2103	Natural Resource Management		260,576,900
2104	Public Protection		36,166,700
2105	Land and Resources Information and Information Technology Cluster		8,719,300
MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES			
2201	Ministry Administration	\$	6,239,400
2202	Northern Development		529,563,900
2203	Mines and Minerals		40,516,100

OFFICE OF THE PREMIER

2401	Office of the Premier	\$	879,900

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES

3001	Ministry Administration	\$	21,752,900

3002	Postsecondary Education		4,652,677,800

3003	Employment Ontario		1,093,454,300

3004	Strategic Policy and Programs		17,706,800

Pursuant to Standing Order 61(b) the Report of the Committee was deemed to be received and the Estimates of the ministries and offices named therein were deemed to be concurred in.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 27, An Act to require a provincial framework and action plan concerning vector-borne and zoonotic diseases. Mr. Barrett.

Bill 28, An Act to proclaim the month of October as Hispanic Heritage Month. Mrs. Martins.

Bill 29, An Act to amend the Medicine Act, 1991. Mr. Clark.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 27, Loi exigeant un cadre et un plan d'action provinciaux concernant les maladies zoonotiques et à transmission vectorielle. M. Barrett.

Projet de loi 28, Loi proclamant le mois d'octobre Mois du patrimoine hispanique. M^{me} Martins.

Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les médecins. M. Clark.

PETITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-35) Mr. Walker.

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-47) Mr. Clark.

Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54) Ms. Fife, Ms. French and Mr. Vanthof.

WSIB coverage for staff at youth corrections agencies (Sessional Paper No. P-55) Miss Taylor.

Cornwall recreation area and trout quarry (Sessional Paper No. P-56) Mr. McDonell.

Air-rail link (Sessional Paper No. P-57) Ms. DiNovo.

Transportation needs in rural and northern Ontario (Sessional Paper No. P-58) Mr. Walker.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

PÉTITIONS

Select Committee on Developmental Resources (Sessional Paper No. P-60) Ms. Elliott.

Fall protection training regulations (Sessional Paper No. P-61) Ms. Armstrong.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 18, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 18, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et la main-d'oeuvre.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 21, 2014 SIXTEENTH DAY

**PRAYERS
9:00 A.M.**

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 15, An Act to amend various statutes in the interest of reducing insurance fraud, enhancing tow and storage service and providing for other matters regarding vehicles and highways.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:43 a.m.

3:00 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

MARDI 21 OCTOBRE 2014 SEIZIÈME JOUR

**PRIÈRES
9 H**

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 15, Loi visant à modifier diverses lois dans le but de réduire la fraude à l'assurance, d'améliorer les services de remorquage et d'entreposage et de traiter d'autres questions touchant aux véhicules et aux voies publiques.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 14, l'Assemblée a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

À 11 h 43, l'Assemblée a suspendu la séance.

15 H

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 30, An Act to require the establishment of an advisory committee to make recommendations to the Minister of Transportation and the Minister of Community Safety and Correctional Services for the improvement of highway incident management. Mrs. Martow.

Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act. Hon. Mr. Del Duca.

Bill 32, An Act to repeal the Niagara Escarpment Planning and Development Act and to make a related amendment to the Ministry of Natural Resources Act. Mr. MacLaren.

Projet de loi 30, Loi exigeant la constitution d'un comité consultatif pour formuler des recommandations au ministre des Transports et au ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels en ce qui concerne l'amélioration de la gestion des incidents de la route. M^{me} Martow.

Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales. L'hon. M. Del Duca.

Projet de loi 32, Loi visant à abroger la Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara et à apporter une modification connexe à la Loi sur le ministère des Richesses naturelles. M. MacLaren.

PETITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Hatfield.

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Barrett.

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Mr. Rinaldi.

Apraxia Awareness Day (Sessional Paper No. P-29) Mr. Colle.

WSIB coverage for staff at youth corrections agencies (Sessional Paper No. P-55) Miss Taylor.

Select Committee on Developmental Resources (Sessional Paper No. P-60) Mr. Pettapiece.

Fall protection training regulations (Sessional Paper No. P-61) Ms. Armstrong and Ms. Fife.

A Patient Ombudsman (Sessional Paper No. P-63) Mr. Potts and Ms. Wong.

Matthews House Hospice (Sessional Paper No. P-64) Mr. Wilson.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 18, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Debate resumed and after some time,

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 18, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et la main-d'œuvre.

Le débat a repris et après quelque temps,

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mrs. Martins assumes ballot item number 7 and Mr. Milczyn assumes ballot item number 44.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:03 p.m.

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h 03, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 22, 2014
SEVENTEENTH DAY

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 12:00 p.m.

3:00 P.M.

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

MERCREDI 22 OCTOBRE 2014
DIX-SEPTIÈME JOUR

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 10, Loi édictant la Loi de 2014 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance, la Loi sur l'éducation et la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

À 12 h, l'Assemblée a suspendu la séance.

15 H

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Ms. Elliott assumes ballot item number 29 and
Ms. Jones assumes ballot item number 20.

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

On October 22, 2014, a Report from the Ombudsman of Ontario entitled, Careless About Child Care, Investigation into how the Ministry of Education responds to complaints and concerns relating to unlicensed daycare providers (Sessional Paper No. 48).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 33, An Act to reduce the abuse of fentanyl patches. Mr. Fedeli.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 33, Loi visant à réduire l'abus de timbres de fentanyl. M. Fedeli.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Ms. Sattler.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-5) Ms. Thompson.

Closure of Kemptville and Alfred campuses (Sessional Paper No. P-7) Mr. Clark.

Drive Clean program (Sessional Paper No. P-14) Mr. Clark.

Restoring the Heart Rehab Program at the Seaway Valley Health Centre (Sessional Paper No. P-46) Mr. McDonell.

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54) Ms. French.

A Patient Ombudsman (Sessional Paper No. P-63) Ms. Wong.

Instating a Family day holiday in each month of the year (Sessional Paper No. P-65) Ms. DiNovo.

Fetal Alcohol Spectrum Disorder (FASD) (Sessional Paper No. P-66) Mr. Yurek.

Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) Mrs. Martins and Ms. Vernile.

Amending the Long-Term Care Homes Act 2007 (Sessional Paper No. P-68) Mr. McDonell.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 15, An Act to amend various statutes in the interest of reducing insurance fraud, enhancing tow and storage service and providing for other matters regarding vehicles and highways.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 15, Loi visant à modifier diverses lois dans le but de réduire la fraude à l'assurance, d'améliorer les services de remorquage et d'entreposage et de traiter d'autres questions touchant aux véhicules et aux voies publiques.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 23, 2014
EIGHTEENTH DAY

JEUDI 23 OCTOBRE 2014
DIX-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 15, An Act to amend various statutes in the interest of reducing insurance fraud, enhancing tow and storage service and providing for other matters regarding vehicles and highways.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 15, Loi visant à modifier diverses lois dans le but de réduire la fraude à l'assurance, d'améliorer les services de remorquage et d'entreposage et de traiter d'autres questions touchant aux véhicules et aux voies publiques.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 34, An Act to amend the Members' Integrity Act, 1994 with respect to the placing of donation boxes for Remembrance Day Poppies in members' offices. Mr. Hardeman.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr3, An Act to revive Bensfort Wood Inc. Ms. Scott.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 34, Loi modifiant la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés en ce qui concerne le placement dans leurs bureaux de boîtes de dons pour les coquelicots du jour du Souvenir. M. Hardeman.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Flynn,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 7, 8 and 12 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Flynn,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 7, 8 et 12 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Mr. Rinaldi.

A Patient Ombudsman (Sessional Paper No. P-63) Mr. Milczyn and Ms. Wong.

Fetal Alcohol Spectrum Disorder (FASD) (Sessional Paper No. P-66) Mr. Yurek.

Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) Mr. Baker and Mr. Dong.

Asthma awareness (Sessional Paper No. P-69) Mr. Harris, Mrs. Martow, Ms. Scott and Mr. Yurek.

Code of Conduct (Sessional Paper No. P-70) Mrs. Martins.

PÉTITIONS**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS**

Mrs. Martow moved,

Second Reading of Bill 30, An Act to require the establishment of an advisory committee to make recommendations to the Minister of Transportation and the Minister of Community Safety and Correctional Services for the improvement of highway incident management.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^{me} Martow propose,

Deuxième lecture du projet de loi 30, Loi exigeant la constitution d'un comité consultatif pour formuler des recommandations au ministre des Transports et au ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels en ce qui concerne l'amélioration de la gestion des incidents de la route.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The Deputy Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Milczyn assumes ballot item number 15 and Mr. Balkissoon assumes ballot item number 44.

Le Vice-Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Yurek moved,
 Second Reading of Bill 20, An Act to protect
 pupils with asthma.
 Debate arose.
 Carried.
 Referred to the Standing Committee on Social
 Policy.

M. Yurek propose,
 Deuxième lecture du projet de loi 20, Loi
 protégeant les élèves asthmatiques.
 Il s'élève un débat.
 Adoptée.
 Renvoyé au Comité permanent de la politique
 sociale.

Ms. Kiwala moved,
 Private Members' Notice of Motion No. 6:-

M^{me} Kiwala propose,
 Avis de motion émanant des députés n° 6 :-

That, in the opinion of this House, Ontario supports the National Aboriginal Organizations' call on the federal government for a national public inquiry into missing and murdered Aboriginal women and girls to provide a deeper understanding of the underlying causes and severity of the issue.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 50

Albanese	DiNovo
Anderson	Dong
Armstrong	Duguid
Arnott	Dunlop
Baker	Flynn
Ballard	Forster
Berardinetti	French
Campbell	Hoggarth
Coteau	Hoskins
Damerla	Jaczek
Delaney	Kiwala
Dhillon	Kwinter
Dickson	Lalonde

Leal	Munro
MacCharles	Naidoo-Harris
MacLeod	Potts
Malhi	Qaadri
Mangat	Rinaldi
Martins	Scott
Martow	Sergio
Matthews	Tabuns
McDonell	Taylor
McGarry	Vanthof
Milczyn	Vernile
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Wong

NAYS / CONTRE - 0

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 18, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Debate resumed, during which the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 18, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et la main-d'œuvre.

Le débat a repris. Le Vice-Président a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

Second Reading of Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:53 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 10, Loi édictant la Loi de 2014 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance, la Loi sur l'éducation et la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 53, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 27, 2014
NINETEENTH DAY

PRAYERS
10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:39 a.m.

1:00 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr6, An Act respecting The Macdonald Stewart Community Art Centre. Mr. Arnott.

Bill Pr9, An Act to revive 1807041 Ontario Inc. Mr. Fedeli.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the Opposition Day Motion Number 1, requested by the Official Opposition, scheduled for Tuesday, October 28, 2014, be rescheduled to Wednesday, October 29, 2014.

LUNDI 27 OCTOBRE 2014
DIX-NEUVIÈME JOUR

PRIÈRES
10 H 30

QUESTIONS ORALES

À 11 h 39, l'Assemblée a suspendu la séance.

13 H

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et renvoyés au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

PETITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.
 Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. McGarry.
 PET scans (Sessional Paper No. P-8) M^{me} Gélinas.
 The Winchester District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-23) Mr. McDonell.
 Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-35) Mr. Barrett.
 ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-36) Mr. Mantha.
 Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.
 A Patient Ombudsman (Sessional Paper No. P-63) Ms. Wong.
 Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) M^{me} Lalonde and Ms. Vernile.
 Rent control guidelines (Sessional Paper No. P-71) Ms. DiNovo.
 Shared public assets (Sessional Paper No. P-72) M^{me} Gélinas.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Mr. Naqvi moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 18, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on General Government; and,

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet on Thursday, October 30, 2014 from 9:00 a.m. until 10:15 a.m. and 2:00 p.m. until 6:00 p.m. for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 18:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the committee's website and Canada NewsWire;
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis;
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from committee members;
- The deadline for written submissions is 3:00 pm on the day of public hearings;

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 1:00 p.m. on Friday, October 31, 2014.

That the Committee be authorized to meet on Monday, November 3, 2014, during its regular meeting times for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

ORDRE DU JOUR

M. Naqvi propose,

That at 4:00 p.m. on Monday, November 3, 2014, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, November 4, 2014. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 15, An Act to amend various statutes in the interest of reducing insurance fraud, enhancing tow and storage service and providing for other matters regarding vehicles and highways.

Deuxième lecture du projet de loi 15, Loi visant à modifier diverses lois dans le but de réduire la fraude à l'assurance, d'améliorer les services de remorquage et d'entreposage et de traiter d'autres questions touchant aux véhicules et aux voies publiques.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Arnott) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

Second Reading of Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:02 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 10, Loi édictant la Loi de 2014 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance, la Loi sur l'éducation et la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h 02, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 28, 2014
TWENTIETH DAY

MARDI 28 OCTOBRE 2014
VINGTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Bradley moved,

M. Bradley propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 15, An Act to amend various statutes in the interest of reducing insurance fraud, enhancing tow and storage service and providing for other matters regarding vehicles and highways, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on General Government; and,

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet on Wednesday, November 5, 2014, from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. and 4:00 p.m. to 6:00 p.m. for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 15:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire;
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis;
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from committee members;
- the deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the day of public hearings;

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 1:00 p.m. on Friday, November 7, 2014.

That the Committee be authorized to meet on Monday, November 17, 2014, during its regular meeting times for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

On Monday, November 17, 2014, at no later than 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, November 18, 2014. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Motion relating to the time allocation of Bill 18, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Carried on the following division:-

AYES / POUR - 51

Albanese	Delaney	Lalonde	Naidoo-Harris
Anderson	Dhillon	Leal	Naqvi
Baker	Dickson	MacCharles	Oraziatti
Balkissoon	Dong	Malhi	Potts
Ballard	Flynn	Mangat	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Martins	Sandals
Bradley	Gravelle	Mauro	Sergio
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Sousa
Colle	Hoskins	McMahon	Takhar
Coteau	Hunter	Meilleur	Vernile
Crack	Jaczek	Milczyn	Wong
Damerla	Kiwala	Moridi	Zimmer
Del Duca	Kwinter	Murray	

NAYS / CONTRE - 38

Armstrong	Fife	Jones	Pettapiece
Arnott	Forster	MacLaren	Sattler
Bailey	French	MacLeod	Scott
Barrett	Gates	Mantha	Tabuns
Campbell	Gélinas	Martow	Thompson
Cimino	Gretzky	McDonell	Vanthof
Clark	Hardeman	Munro	Walker
DiNovo	Harris	Natyshak	Yakabuski
Dunlop	Hatfield	Nicholls	Yurek
Fedeli	Hudak		

And it was,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 18, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on General Government; and,

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet on Thursday, October 30, 2014 from 9:00 a.m. until 10:15 a.m. and 2:00 p.m. until 6:00 p.m. for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 18:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the committee's website and Canada NewsWire;
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis;
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from committee members;
- the deadline for written submissions is 3:00 pm on the day of public hearings;

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 1:00 p.m. on Friday, October 31, 2014.

That the Committee be authorized to meet on Monday, November 3, 2014, during its regular meeting times for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That at 4:00 p.m. on Monday, November 3, 2014, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, November 4, 2014. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:53 a.m.

À 11 h 53, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr5, An Act respecting Bible Baptist Temple (St. Thomas). Mr. Yurek.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Hardeman and Mr. Hatfield.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mr. Hatfield.

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Ms. Naidoo-Harris.

Apraxia Awareness Day (Sessional Paper No. P-29) Mr. Colle.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-35) Ms. DiNovo.

Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) Mrs. McGarry.

Asthma awareness (Sessional Paper No. P-69) Mr. Yurek.

Multiple Sclerosis (MS) clinics (Sessional Paper No. P-73) M^{me} Gélinas.

The Financial Services Commission of Ontario and auto insurance premiums (Sessional Paper No. P-74) Ms. DiNovo.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 18, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Deputy Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 18, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et la main-d'œuvre.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le plus tôt aujourd'hui,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip adjoint du gouvernement.

Motion relating to the time allocation of Bill 15, An Act to amend various statutes in the interest of reducing insurance fraud, enhancing tow and storage service and providing for other matters regarding vehicles and highways.

Debate resumed.

The question was then put.

Vote deferred on request of the Deputy Government Whip.

Le débat a repris.

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip adjoint du gouvernement.

Second Reading of Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 10, Loi édictant la Loi de 2014 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance, la Loi sur l'éducation et la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 29, 2014
TWENTY-FIRST DAY

MERCREDI 29 OCTOBRE 2014
VINGT ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 8, An Act to promote public sector and MPP accountability and transparency by enacting the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014 and amending various Acts.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés par l'édiction de la Loi de 2014 sur la rémunération des cadres du secteur parapublic et la modification de diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 18, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 18, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et la main-d'oeuvre.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 97

Albanese
 Anderson
 Arnott
 Bailey
 Baker
 Balkissoon
 Ballard
 Barrett
 Berardinetti
 Bradley
 Campbell
 Chiarelli
 Cimino
 Clark
 Colle
 Coteau

Fedeli
 Fife
 Flynn
 Forster
 Fraser
 French
 Gates
 Gélinas
 Gravelle
 Gretzky
 Hardeman
 Harris
 Hatfield
 Hillier
 Hoggarth
 Horwath

Leal
 MacCharles
 MacLaren
 MacLeod
 Malhi
 Mangat
 Mantha
 Martins
 Martow
 Matthews
 Mauro
 McDonell
 McGarry
 McMahan
 McMeekin
 McNaughton

Naqvi
 Natyshak
 Nicholls
 Orazietti
 Pettapiece
 Potts
 Qaadri
 Rinaldi
 Sandals
 Sattler
 Scott
 Sergio
 Singh
 Sousa
 Tabuns
 Taylor

AYES / POUR - Continued

Crack	Hoskins	Meilleur	Thompson
Damerla	Hudak	Milczyn	Vanthof
Del Duca	Hunter	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Delaney	Jaczek	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Dhillon	Jones	Moridi	Wilson
Dickson	Kiwala	Munro	Wong
DiNovo	Kwinter	Murray	Yakabuski
Dong	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Dunlop			

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on General Government, pursuant to the Order of the House dated October 28, 2014

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales, conformément à l'ordre de l'Assemblée le 28 octobre 2014,

Motion relating to the time allocation of Bill 15, An Act to amend various statutes in the interest of reducing insurance fraud, enhancing tow and storage service and providing for other matters regarding vehicles and highways.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 53

Albanese	Dhillon	Leal	Murray
Anderson	Dickson	MacCharles	Naidoo-Harris
Baker	Dong	Malhi	Naqvi
Balkissoon	Flynn	Mangat	Oraziatti
Ballard	Fraser	Martins	Potts
Berardinetti	Gravelle	Matthews	Qadri
Bradley	Hoggarth	Mauro	Rinaldi
Chiarelli	Hoskins	McGarry	Sandals
Colle	Hunter	McMahon	Sergio
Coteau	Jaczek	McMeekin	Sousa
Crack	Kiwala	Meilleur	Vernile
Damerla	Kwinter	Milczyn	Wong
Del Duca	Lalonde	Moridi	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 44

Arnott	French	MacLaren	Pettapiece
Bailey	Gates	MacLeod	Sattler
Barrett	Gélinas	Mantha	Scott
Campbell	Gretzky	Martow	Singh
Cimino	Hardeman	McDonell	Tabuns
Clark	Harris	McNaughton	Taylor

NAYS / CONTRE - Continued

DiNovo	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Dunlop	Hillier	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Fedeli	Horwath	Munro	Walker
Fife	Hudak	Natyshak	Wilson
Forster	Jones	Nicholls	Yakabuski

And it was,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 15, An Act to amend various statutes in the interest of reducing insurance fraud, enhancing tow and storage service and providing for other matters regarding vehicles and highways, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on General Government; and,

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet on Wednesday, November 5, 2014, from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. and 4:00 p.m. to 6:00 p.m. for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 15:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire;
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis;
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from committee members;
- the deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the day of public hearings;

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 1:00 p.m. on Friday, November 7, 2014.

That the Committee be authorized to meet on Monday, November 17, 2014, during its regular meeting times for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

On Monday, November 17, 2014, at no later than 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, November 18, 2014. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:55 a.m.

À 11 h 55, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Barrett from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report. Pursuant to Standing Order 111(b), the Report was deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 64).-

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Barrett du Comité permanent de l'Assemblée législative a présenté le rapport du comité. Conformément à l'article 111 b) du Règlement, le rapport est réputé adopté par le Chambre (Document parlementaire n° 64).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr8, An Act respecting Saint Paul University. Mr. Fraser.

PETITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Arnott, Mr. Hardeman and Mr. Pettapiece.

Global Adjustment charge (Sessional Paper No. P-18) Mr. Nicholls.

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Mr. Milczyn.

WSIB coverage for staff at youth corrections agencies (Sessional Paper No. P-55) Ms. Fife.

Cornwall recreation area and trout quarry (Sessional Paper No. P-56) Mr. McDonell.

PÉTITIONS

Matthews House Hospice (Sessional Paper No. P-64) Mr. Wilson.

OHIP eligibility for blood sugar test strips for residents suffering from diabetes (Sessional Paper No. P-75) Mr. McDonell.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day Number 1

Mr. Yakabuski moved,

That the Legislative Assembly of Ontario calls upon the government,

To recognize that the Standing Committee on Justice Policy has been investigating the destruction of documents regarding the cancellation of the Mississauga and Oakville gas plants during the 2011 election. Further, that the committee has not fully completed its investigation, and that the two essential witnesses of the investigation who were named in the Ontario Provincial Police's information to obtain, Peter Faist and Laura Miller, who were originally scheduled to appear at committee before the June election have not yet testified.

Therefore, in order to complete the original mandate of the committee, it is the opinion of the Legislative Assembly of Ontario that the Standing Committee on Justice Policy is able to fulfill its mandate by requiring both Peter Faist and Laura Miller to testify to the committee before report writing commences.

Debate arose and after some time,

Lost on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition numéro 1

M. Yakabuski propose,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 37

Arnott	Hardeman	McDonell	Singh
Bailey	Harris	McNaughton	Tabuns
Barrett	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Taylor
Cimino	Hillier	Munro	Thompson
Clark	Horwath	Natyshak	Vanthof
Fife	Jones	Nicholls	Walker
Forster	MacLeod	Pettapiece	Wilson
French	Mantha	Sattler	Yakabuski
Gates	Martow	Scott	Yurek
Gretzky			

NAYS / CONTRE - 53

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naidoo-Harris
Anderson	Dong	Malhi	Naqvi
Baker	Flynn	Mangat	Oraziotti
Balkissoon	Fraser	Martins	Potts
Ballard	Gravelle	Matthews	Qaadri
Berardinetti	Hoggarth	Mauro	Rinaldi
Bradley	Hoskins	McGarry	Sandals

NAYS / CONTRE - Continued

Chiarelli	Hunter	McMahon	Sergio
Colle	Jaczek	McMeekin	Sousa
Coteau	Kiwala	Meilleur	Takhar
Crack	Kwinter	Milczyn	Vernile
Damerla	Lalonde	Moridi	Wong
Del Duca	Leal	Murray	Zimmer
Delaney			

The House adjourned at 6:03 p.m.

À 18 h 03, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 30, 2014
TWENTY-SECOND DAY

JEUDI 30 OCTOBRE 2014
VINGT-DEUXIÈME JOUR
PRAYERS
9:00 A.M.
PRIÈRES
9 H
ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 15, An Act to amend various statutes in the interest of reducing insurance fraud, enhancing tow and storage service and providing for other matters regarding vehicles and highways.

Pursuant to the Order of the House dated October 29, 2014,

The question was then put.

Vote deferred.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 15, Loi visant à modifier diverses lois dans le but de réduire la fraude à l'assurance, d'améliorer les services de remorquage et d'entreposage et de traiter d'autres questions touchant aux véhicules et aux voies publiques.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 29 octobre 2014,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 8, An Act to promote public sector and MPP accountability and transparency by enacting the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014 and amending various Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Deuxième lecture du projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés par l'édiction de la Loi de 2014 sur la rémunération des cadres du secteur parapublic et la modification de diverses lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 15, An Act to amend various statutes in the interest of reducing insurance fraud, enhancing tow and storage service and providing for other matters regarding vehicles and highways.

Carried on the following division:-

Albanese	Dong
Anderson	Dunlop
Arnett	Flynn
Bailey	Fraser
Baker	Gravelle
Balkissoon	Hardeman
Ballard	Harris
Barrett	Hoggarth
Bradley	Hoskins
Colle	Hudak
Coteau	Hunter
Crack	Jaczek
Damerla	Jones
Del Duca	Kiwala
Delaney	Lalonde
Dhillon	Leal
Dickson	MacCharles

AYES / POUR - 66

MacLaren	Munro
MacLeod	Murray
Malhi	Naidoo-Harris
Mangat	Naqvi
Martins	Nicholls
Martow	Oraziatti
Matthews	Pettapiece
Mauro	Potts
McGarry	Qaadri
McMahon	Rinaldi
McMeekin	Sandals
McNaughton	Takhar
Meilleur	Vernile
Milczyn	Wilson
Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wong
Moridi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 14

Cimino	French
DiNovo	Gates
Fife	Mantha
Forster	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)

Natyshak	Tabuns
Sattler	Taylor
Singh	Vanthof

Referred to the Standing Committee on General Government pursuant to the Order of the House dated October 29, 2014.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales, conformément à l'ordre de l'Assemblée le 29 octobre 2014.

The House recessed at 11:44 a.m.

À 11 h 44, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.**13 H**

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Hardeman,

Sur la motion de M. Hardeman,

Ordered, That the Order for Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Members' Integrity Act, 1994 with respect to the placing of donation boxes for Remembrance Day Poppies in members' offices be discharged and the Bill be withdrawn.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

Mr. Hardeman moved,

M. Hardeman propose,

That in order to recognize the sacrifices that our veterans made to preserve our freedom and democracy, Members of the Ontario Legislative Assembly are permitted to have Remembrance Day Poppy donation boxes in their offices.

Carried.

Adoptée.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Public Accounts:-

Comité permanent des comptes publics :-

Report on Ornge Air Ambulance and Related Services: Summary Report (Sessional Paper No. 65)

Rapport sur les Services d'ambulance aérienne et services connexes d'Ornge : rapport sommaire (Document parlementaire n° 65).

Report presented and adoption of report moved.

Rapport présenté et l'adoption du rapport proposée.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

M. Hardeman propose l'ajournement du débat.

Carried.

Adoptée.

Comprehensive response requested pursuant to Standing Order 32(d).

Conformément à l'article 32 d) du Règlement, le comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 35, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014. Hon. Mr. Naqvi.

Projet de loi 35, Loi abrogeant la Loi sur la protection des ouvrages publics, modifiant la Loi sur les services policiers en ce qui concerne la sécurité des tribunaux et édictant la Loi de 2014 sur la sécurité des centrales électriques et des installations nucléaires. L'hon. M. Naqvi.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Hardeman and Mr. Walker.

Drive Clean program (Sessional Paper No. P-14) Mr. Harris.

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Mr. Rinaldi.

Air-rail link (Sessional Paper No. P-57) Ms. DiNovo.

A Patient Ombudsman (Sessional Paper No. P-63) Ms. Wong.

Code of Conduct (Sessional Paper No. P-70) Ms. Wong.

The Local Food Act (Sessional Paper No. P-76) Ms. DiNovo.

Oxford County and landfill contruction (Sessional Paper No. P-77) Mr. Hardeman.

Comprehensive bed bug strategy in Ontario (Sessional Paper No. P-78) Ms. DiNovo.

The Ontario Municipal Board and the City of Toronto (Sessional Paper No. P-79) Ms. DiNovo.

The proposed Line 9 pipeline (Sessional Paper No. P-80) Ms. DiNovo.

PÉTITIONS

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mrs. Martins moved,

Second Reading of Bill 28, An Act to proclaim the month of October as Hispanic Heritage Month.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^{me} Martins propose,

Deuxième lecture du projet de loi 28, Loi proclamant le mois d'octobre Mois du patrimoine hispanique.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Mr. Kwinter moved,

Private Members' Notice of Motion No. 8:-

That, in the opinion of this House, in order to celebrate, with the Canadian Manufacturers and Exporters, the contribution of Ontario's manufacturing sector, which contributes over \$75 billion to Ontario's Gross Domestic Product; October in each year should be recognized as manufacturing month.

M. Kwinter propose,

Avis de motion émanant des députés n° 8 :-

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek) moved,

M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek) propose,

Second Reading of Bill 17, An Act to protect child performers in the live entertainment industry and the recorded entertainment industry.

Deuxième lecture du projet de loi 17, Loi visant à protéger les enfants artistes dans l'industrie du spectacle vivant et l'industrie du spectacle enregistré.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 10, Loi édictant la Loi de 2014 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance, la Loi sur l'éducation et la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:54 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 54, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 3, 2014

TWENTY-THIRD DAY

LUNDI 3 NOVEMBRE 2014

VINGT-TROISIÈME JOUR

**PRAYERS
10:30 A.M.**

**PRIÈRES
10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:41 a.m.

À 11 h 41, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.**13 H****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr10, An Act to revive 752458 Ontario Ltd. Mr. Singh.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

PETITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.
Ombudsman oversight of Long Term Care Homes and hospitals (Sessional Paper No. P-10) M^{me} Gélinas.
An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Mr. Potts.
Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Mantha.
Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Anderson and Mr. Rinaldi.
Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-47) Mr. Clark.
Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.
WSIB coverage for staff at youth corrections agencies (Sessional Paper No. P-55) Miss Taylor.
Transportation needs in rural and northern Ontario (Sessional Paper No. P-58) Mr. Walker.
A Patient Ombudsman (Sessional Paper No. P-63) Mr. Ballard and Ms. Wong.
Bill 10, Child Care Modernization Act (Sessional Paper No. P-81) Mr. Clark.
Wind turbine projects (Sessional Paper No. P-82) Mr. Walker.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 10, Loi édictant la Loi de 2014 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance, la Loi sur l'éducation et la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Arnott) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

Second Reading of Bill 8, An Act to promote public sector and MPP accountability and transparency by enacting the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014 and amending various Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés par l'édiction de la Loi de 2014 sur la rémunération des cadres du secteur parapublic et la modification de diverses lois.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 4, 2014
TWENTY-FOURTH DAY

MARDI 4 NOVEMBRE 2014
VINGT-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Bradley moved,

M. Bradley propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and,

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet on Monday, November 17, 2014, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and 6:30 p.m. to 8:30 p.m., and Tuesday, November 18, 2014, from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. and 6:30 p.m. to 8:30 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 10:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire;
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis;
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members;
- The deadline for written submissions is 8:30 p.m. on the second day of public hearings;

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 p.m. on Thursday, November 20, 2014.

That the Committee be authorized to meet on Monday, November 24, 2014 from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. and 6:30 p.m. to 9:00 p.m., and Tuesday, November 25, 2014 from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. and 6:30 p.m. to 12:00 Midnight for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

On Monday, November 24, 2014, at 3:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, November 26, 2014. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Mr. Bisson moved,

M. Bisson propose,

That the motion be amended by deleting all the words after the second paragraph and substituting the following:

That the Committee shall travel for up to 5 days outside of Toronto, for the purpose of public hearings, as determined by the Committee.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:41 a.m.

À 11 h 41, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H****REPORTS BY COMMITTEES**

Standing Committee on General Government:-

Bill 18, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading, pursuant to the Order of the House dated October 28, 2014.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Projet de loi 18, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et la main-d'oeuvre.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture, conformément à l'ordre de l'Assemblée le 28 octobre 2014.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 36, An Act to amend the Trespass to Property Act. Ms. Jones.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr11, An Act to revive 469118 Ontario Limited. Mr Colle.

Bill Pr12, An Act to revive 658055 Ontario Inc. Mr. Colle.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 36, Loi modifiant la Loi sur l'entrée sans autorisation. M^{me} Jones.

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et renvoyés au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Hardeman.

A five day home care guarantee (Sessional Paper No. P-12) M^{me} Gélinas.

Algoma Power delivery fees (Sessional Paper No. P-40) Mr. Mantha.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Delaney and Mr. Rinaldi.

Fall protection training regulations (Sessional Paper No. P-61) Ms. Armstrong.

The proposed Line 9 pipeline (Sessional Paper No. P-80) Mr. Berardinetti.

Family Responsibility Office (Sessional Paper No. P-83) Mr. Harris.

Stationary energy (Sessional Paper No. P-84) Ms. DiNovo.

First responders emergency lights (Sessional Paper No. P-85) Mr. Smith.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day Number 2

Ms. Horwath moved,

Whereas the selling off of Highway 407 costs the people of Ontario \$1 billion a year; and

Whereas \$1.7 billion annually from the LCBO goes directly into paying for the services that families rely on; and

Whereas the OLG put \$1.9 billion annually into the provincial treasury; and

Whereas the Harris Government privatization of hydro drove up bills for families and businesses; and

Whereas public assets benefit all Ontarians;

Therefore, in the opinion of this House, any deal, arrangement, transaction, government bill or other action of the government that seeks to privatize the Liquor Control Board of Ontario, the hydro sector or the Ontario Lottery and Gaming Corporation would be subject to a Province-wide referendum.

Debate arose and after some time,

Lost on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition numéro 2

M^{me} Horwath propose,

Whereas the selling off of Highway 407 costs the people of Ontario \$1 billion a year; and

Whereas \$1.7 billion annually from the LCBO goes directly into paying for the services that families rely on; and

Whereas the OLG put \$1.9 billion annually into the provincial treasury; and

Whereas the Harris Government privatization of hydro drove up bills for families and businesses; and

Whereas public assets benefit all Ontarians;

Therefore, in the opinion of this House, any deal, arrangement, transaction, government bill or other action of the government that seeks to privatize the Liquor Control Board of Ontario, the hydro sector or the Ontario Lottery and Gaming Corporation would be subject to a Province-wide referendum.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 21

Armstrong	Forster	Hatfield	Sattler
Bisson	French	Horwath	Singh
Campbell	Gates	Mantha	Tabuns
Cimino	Gélinas	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
DiNovo	Gretzky	Natyshak	Vanthof
Fife			

NAYS / CONTRE - 71

Albanese	Dickson	MacLeod	Potts
Anderson	Dong	Malhi	Qaadri
Arnott	Duguid	Mangat	Rinaldi
Bailey	Dunlop	Martins	Sandals
Baker	Flynn	Matthews	Scott
Balkissoon	Fraser	Mauro	Sergio
Ballard	Gravelle	McDonell	Smith
Barrett	Harris	McGarry	Sousa
Berardinetti	Hillier	McMahon	Takhar
Bradley	Hoggarth	McMeekin	Thompson
Chan	Hudak	Meilleur	Vernile
Clark	Hunter	Milczyn	Walker
Colle	Jaczek	Moridi	Wong
Crack	Jones	Murray	Wynne
Damerla	Kiwala	Naidoo-Harris	Yakabuski
Del Duca	Kwinter	Naqvi	Yurek
Delaney	Lalonde	Oraziotti	Zimmer
Dhillon	MacCharles	Pettapiece	

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Simcoe North (Mr. Dunlop) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Education – Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

The House adjourned at 6:18 p.m.

À 18 h 18, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 5, 2014
TWENTY-FIFTH DAY

MERCREDI 5 NOVEMBRE 2014
VINGT-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Amendment to the motion for time allocation of Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time,
Ms. MacLeod moved,

Le débat a repris et après quelque temps,
M^{me} MacLeod propose,

That the amendment to the motion be amended by deleting the number 5 and replacing it with the number 7 and deleting "as determined by the Committee." and replacing it with "in the following locations: Hamilton, Guelph, Ottawa, Kitchener, London, Windsor and Sudbury."

Debate resumed and after some time,
The question was then put.
Vote deferred.

Le débat a repris et après quelque temps,
La question a ensuite été mise aux voix.
Le vote est différé.

Second Reading of Bill 21, An Act to safeguard health care integrity by enacting the Voluntary Blood Donations Act, 2014 and by amending certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions.

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi visant à sauvegarder l'intégrité des soins de santé par l'édiction de la Loi de 2014 sur le don de sang volontaire et la modification de certaines lois en ce qui concerne la réglementation des pharmacies et d'autres questions relatives aux professions de la santé réglementées.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:11 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 11, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.**10 H 30**

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

The Member for Lanark–Frontenac–Lennox and Addington (Mr. Hillier) has given notice of his intention to raise a point of privilege. I am prepared to rule on the notice without hearing further from the Member as Standing Order 21 permits me to do.

Since the Member's notice makes clear that his matter relates entirely to proceedings in a legislative committee, it is therefore not appropriate for it first to be raised in the House. Matters arising in committee may only be dealt with in the House on a report from the relevant committee.

In the absence of such a report from that committee, I can only find that the Member's attempt to raise a point of privilege in the House at this time is premature.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Amendment to the amendment to the motion for time allocation of Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Ms. MacLeod moved,

M^{me} MacLeod propose,

That the amendment to the motion be amended by deleting the number 5 and replacing it with the number 7 and deleting "as determined by the Committee." and replacing it with "in the following locations: Hamilton, Guelph, Ottawa, Kitchener, London, Windsor and Sudbury."

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 44

Armstrong	French	MacLeod	Sattler
Arnott	Gates	Mantha	Scott
Bailey	Gélinas	Martow	Singh
Barrett	Gretzky	McDonell	Smith
Bisson	Hardeman	McNaughton	Taylor
Campbell	Harris	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Cimino	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Clark	Hillier	Munro	Walker
Fedeli	Horwath	Natyshak	Wilson
Fife	Hudak	Nicholls	Yakabuski
Forster	Jones	Pettapiece	Yurek

NAYS / CONTRE - 56

Albanese	Delaney	Lalonde	Murray
Anderson	Dhillon	Leal	Naidoo-Harris
Baker	Dickson	MacCharles	Naqvi

NAYS / CONTRE - Continued

Balkissoon	Dong	Malhi	Orazietti
Ballard	Duguid	Mangat	Potts
Berardinetti	Flynn	Martins	Qaadri
Bradley	Fraser	Matthews	Rinaldi
Chan	Gravelle	Mauro	Sandals
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Sergio
Colle	Hoskins	McMahon	Sousa
Coteau	Hunter	McMeekin	Vernile
Crack	Jaczek	Meilleur	Wong
Damerla	Kiwala	Milczyn	Wynne
Del Duca	Kwinter	Moridi	Zimmer

Amendment to the motion for time allocation of Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Mr. Bisson moved,

M. Bisson propose,

That the motion be amended by deleting all the words after the second paragraph and substituting the following:

That the Committee shall travel for up to 5 days outside of Toronto, for the purpose of public hearings, as determined by the Committee.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 44

Armstrong	French	MacLeod	Sattler
Arnott	Gates	Mantha	Scott
Bailey	Gélinas	Martow	Singh
Barrett	Gretzky	McDonell	Smith
Bisson	Hardeman	McNaughton	Taylor
Campbell	Harris	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Cimino	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Clark	Hillier	Munro	Walker
Fedeli	Horwath	Natyshak	Wilson
Fife	Hudak	Nicholls	Yakabuski
Forster	Jones	Pettapiece	Yurek

NAYS / CONTRE - 56

Albanese	Delaney	Lalonde	Murray
Anderson	Dhillon	Leal	Naidoo-Harris
Baker	Dickson	MacCharles	Naqvi
Balkissoon	Dong	Malhi	Orazietti
Ballard	Duguid	Mangat	Potts
Berardinetti	Flynn	Martins	Qaadri

NAYS / CONTRE - Continued

Bradley	Fraser	Matthews	Rinaldi
Chan	Gravelle	Mauro	Sandals
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Sergio
Colle	Hoskins	McMahon	Sousa
Coteau	Hunter	McMeekin	Vernile
Crack	Jaczek	Meilleur	Wong
Damerla	Kiwala	Milczyn	Wynne
Del Duca	Kwinter	Moridi	Zimmer

Motion for time allocation of Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 56

Albanese	Delaney	Lalonde	Murray
Anderson	Dhillon	Leal	Naidoo-Harris
Baker	Dickson	MacCharles	Naqvi
Balkissoon	Dong	Malhi	Oraziatti
Ballard	Duguid	Mangat	Potts
Berardinetti	Flynn	Martins	Qaadri
Bradley	Fraser	Matthews	Rinaldi
Chan	Gravelle	Mauro	Sandals
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Sergio
Colle	Hoskins	McMahon	Sousa
Coteau	Hunter	McMeekin	Vernile
Crack	Jaczek	Meilleur	Wong
Damerla	Kiwala	Milczyn	Wynne
Del Duca	Kwinter	Moridi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 44

Armstrong	French	MacLeod	Sattler
Arnott	Gates	Mantha	Scott
Bailey	Gélinas	Martow	Singh
Barrett	Gretzky	McDonell	Smith
Bisson	Hardeman	McNaughton	Taylor
Campbell	Harris	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Cimino	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Clark	Hillier	Munro	Walker
Fedeli	Horwath	Natyshak	Wilson
Fife	Hudak	Nicholls	Yakabuski
Forster	Jones	Pettapiece	Yurek

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and,

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet on Monday, November 17, 2014, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and 6:30 p.m. to 8:30 p.m., and Tuesday, November 18, 2014, from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. and 6:30 p.m. to 8:30 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 10:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire;
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis;
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members;
- The deadline for written submissions is 8:30 p.m. on the second day of public hearings;

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 p.m. on Thursday, November 20, 2014.

That the Committee be authorized to meet on Monday, November 24, 2014 from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. and 6:30 p.m. to 9:00 p.m., and Tuesday, November 25, 2014 from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. and 6:30 p.m. to 12:00 Midnight for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

On Monday, November 24, 2014, at 3:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, November 26, 2014. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and
That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 12:07 p.m.

À 12 h 07, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr1, An Act respecting The Loretto Ladies' Colleges and Schools.

Bill Pr3, An Act to revive Bensfort Wood Inc.

Bill Pr4, An Act to revive Bruno's Alignment Limited.

Bill Pr6, An Act respecting The Macdonald Stewart Community Art Centre.

Bill Pr9, An Act to revive 1807041 Ontario Inc.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Ordered for Second Reading.

Ordonnés pour la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 37, An Act respecting Invasive Species.
Hon. Mr. Mauro.

Projet de loi 37, Loi concernant les espèces envahissantes. L'hon. M. Mauro.

PETITIONS

PÉTITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. McDonell.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Ballard and Ms. Hoggarth.

Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.

WSIB coverage for staff at youth corrections agencies (Sessional Paper No. P-55) Mr. Natyshak.

Fall protection training regulations (Sessional Paper No. P-61) Ms. Fife.

Matthews House Hospice (Sessional Paper No. P-64) Mr. Wilson.

Shared public assets (Sessional Paper No. P-72) Ms. Armstrong.

Wind turbine projects (Sessional Paper No. P-82) Mr. McDonell.

Emergency Response Workers (Sessional Paper No. P-86) Ms. DiNovo.

A comprehensive review of the administration of long-term care facilities (Sessional Paper No. P-87) Mr. McDonell.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 18, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated October 28, 2014,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

On motion by M^{me} Meilleur, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 5:13 p.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 18, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et la main-d'œuvre.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 28 octobre 2014,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Sur la motion de M^{me} Meilleur, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 17 h 13, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 6, 2014 TWENTY-SIXTH DAY

JEUDI 6 NOVEMBRE 2014 VINGT-SIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 10, Loi édictant la Loi de 2014 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance, la Loi sur l'éducation et la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

Pursuant to the Order of the House dated November 5, 2014,

The question was then put.

Vote deferred.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 5 novembre 2014,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 8, An Act to promote public sector and MPP accountability and transparency by enacting the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014 and amending various Acts.

Debate resumed, during which the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

The Minister of Tourism, Culture and Sport directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Deuxième lecture du projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés par l'édiction de la Loi de 2014 sur la rémunération des cadres du secteur parapublic et la modification de diverses lois.

Le débat a repris. Le Vice-Président a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

Le Ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

Following remarks by Mr. McMeekin, Mr. Wilson, and Ms. Horwath in respect of Remembrance Day, the House observed two minutes of silence.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Third Reading of Bill 18, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Carried on the following division:-

Troisième lecture du projet de loi 18, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et la main-d'oeuvre.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 96

Albanese
Anderson
Armstrong

Dickson
DiNovo
Dong

Kiwala
Kwinter
Lalonde

Naqvi
Nicholls
Oraziatti

AYES / POUR - Continued

Arnott	Duguid	Leal	Pettapiece
Bailey	Dunlop	MacCharles	Potts
Baker	Fedeli	Malhi	Qaadri
Balkissoon	Fife	Mangat	Rinaldi
Ballard	Flynn	Mantha	Sandals
Barrett	Forster	Martins	Sattler
Berardinetti	Fraser	Martow	Scott
Bisson	Gates	Matthews	Sergio
Bradley	Gravelle	Mauro	Singh
Campbell	Gretzky	McDonell	Sousa
Chan	Hardeman	McGarry	Tabuns
Chiarelli	Harris	McMahon	Takhar
Cimino	Hatfield	McMeekin	Taylor
Clark	Hillier	Meilleur	Thompson
Colle	Hoggarth	Milczyn	Vernile
Coteau	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Walker
Crack	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Damerla	Hudak	Moridi	Wong
Del Duca	Hunter	Munro	Wynne
Delaney	Jaczek	Murray	Yakabuski
Dhillon	Jones	Naidoo-Harris	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Second Reading of Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 10, Loi édictant la Loi de 2014 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance, la Loi sur l'éducation et la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 74

Albanese	Dhillon	Kwinter	Naidoo-Harris
Anderson	Dickson	Lalonde	Naqvi
Armstrong	DiNovo	Leal	Oraziotti
Baker	Dong	MacCharles	Potts
Balkissoon	Duguid	Malhi	Qaadri
Ballard	Fife	Mangat	Rinaldi

AYES / POUR - Continued

Berardinetti	Flynn	Mantha	Sandals
Bisson	Forster	Martins	Sattler
Bradley	Fraser	Matthews	Sergio
Campbell	Gates	Mauro	Singh
Chan	Gravelle	McGarry	Sousa
Chiarelli	Gretzky	McMahon	Tabuns
Cimino	Hatfield	McMeekin	Takhar
Colle	Hoggarth	Meilleur	Taylor
Coteau	Horwath	Milczyn	Vernile
Crack	Hoskins	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Wong
Damerla	Hunter	Moridi	Wynne
Del Duca	Jaczek	Murray	Zimmer
Delaney	Kiwala		

NAYS / CONTRE - 22

Arnott	Hardeman	McDonell	Scott
Bailey	Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Barrett	Hillier	Munro	Walker
Clark	Hudak	Nicholls	Wilson
Dunlop	Jones	Pettapiece	Yakabuski
Fedeli	Martow		

Referred to the Standing Committee on Social Policy pursuant to the Order of the House dated November 5, 2014.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale, conformément à l'ordre de l'Assemblée le 5 novembre 2014.

The House recessed at 12:11 p.m.

À 12 h 11, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

PETITIONS

PÉTITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Ms. Armstrong and Mr. Hatfield.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Ballard.

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54) Ms. Armstrong.

A Patient Ombudsman (Sessional Paper No. P-63) Ms. Wong.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Mr. MacLaren moved,

Second Reading of Bill 32, An Act to repeal the Niagara Escarpment Planning and Development Act and to make a related amendment to the Ministry of Natural Resources Act.

M. MacLaren propose,

Deuxième lecture du projet de loi 32, Loi visant à abroger la Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara et à apporter une modification connexe à la Loi sur le ministère des Richesses naturelles.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 1

MacLaren

NAYS / CONTRE - 40

Armstrong	Dhillon	Kwinter	Munro
Arnott	Dickson	MacCharles	Murray
Baker	DiNovo	Malhi	Naidoo-Harris
Ballard	Duguid	Mangat	Potts
Berardinetti	Gates	Martins	Qaadri
Bisson	Hatfield	Martow	Scott
Bradley	Hoskins	McMahon	Sergio
Campbell	Hudak	Milczyn	Walker
Coteau	Jaczek	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Wong
Delaney	Jones	Moridi	Zimmer

Ms. Naidoo-Harris moved,

M^{me} Naidoo-Harris propose,

Private Members' Notice of Motion No. 7:-

Avis de motion émanant des députés no 7 :-

That, in the opinion of this House, we should all join together to celebrate the success and strength of Canadian athletes and mark the positive legacy of the upcoming Pan and Parapan American Games in 2015 by recognizing July 2015 as Pan Am Month and August 2015 as Parapan Month in Ontario.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

The Deputy Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Vice-Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Ms. Malhi assumes ballot item number 23 and

Mr. Colle assumes ballot item number 18.

Mr. Dickson moved,

M. Dickson propose,

Private Members' Notice of Motion No. 9:-

Avis de motion émanant des députés no 9 :-

That, in the opinion of this House, since pancreatic cancer has the lowest survival rates of any cancer, and awareness is the first step to prevent and end this disease, therefore November 13th should be recognized as World Pancreatic Cancer Day in Ontario.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des « Motions ».

With unanimous consent, on motion by Mr. Bradley, it was Ordered,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Bradley, il est ordonné,

That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 13, 15 and 16 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 21, An Act to safeguard health care integrity by enacting the Voluntary Blood Donations Act, 2014 and by amending certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi visant à sauvegarder l'intégrité des soins de santé par l'édiction de la Loi de 2014 sur le don de sang volontaire et la modification de certaines lois en ce qui concerne la réglementation des pharmacies et d'autres questions relatives aux professions de la santé réglementées.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 17, 2014 TWENTY-SEVENTH DAY

LUNDI 17 NOVEMBRE 2014 VINGT-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Clark assumes ballot item number 22 and
Ms. MacLeod assumes ballot item number 39.

PETITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.
Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Ms. Armstrong and Mr. Hardeman.
Drive Clean program (Sessional Paper No. P-14) Mr. McDonell.
Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-31) Mr. Walker.
ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-36) Mr. Mantha.
Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.
WSIB coverage for staff at youth corrections agencies (Sessional Paper No. P-55) Miss Taylor.
Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.
Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) Mrs. McGarry.
Emergency Response Workers (Sessional Paper No. P-86) Ms. DiNovo.
Midwives (Sessional Paper No. P-88) Mr. Clark.
Cycling Strategy for Ontario (Sessional Paper No. P-89) Ms. DiNovo.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Mr. Naqvi moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 8, An Act to promote public sector and MPP accountability and transparency by enacting the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on General Government; and,

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet on Monday, November 24, 2014, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Wednesday, November 26, 2014, from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. and 4:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 8:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire;
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis;

ORDRE DU JOUR

M. Naqvi propose,

- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from committee members;
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the second day of public hearings;

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 3:00 p.m. on Thursday, November 27, 2014; and

That the Committee be authorized to meet for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill on Monday, December 1, 2014 from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. and 6:30 p.m. to 9:30 p.m., and Wednesday, December 3, 2014 from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., 1:00 p.m. to 3:00 p.m., 4:00 p.m. to 6:00 p.m., and 6:30 p.m. to 12:00 Midnight for the purpose of clause-by-clause consideration; and

On Monday, December 1, 2014, at 3:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Thursday, December 4, 2014. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 21, An Act to safeguard health care integrity by enacting the Voluntary Blood Donations Act, 2014 and by amending certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions.

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi visant à sauvegarder l'intégrité des soins de santé par l'édiction de la Loi de 2014 sur le don de sang volontaire et la modification de certaines lois en ce qui concerne la réglementation des pharmacies et d'autres questions relatives aux professions de la santé réglementées.

Debate resumed and after some time,

The Acting Speaker (Mr. Arnott) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Ballard assumes ballot item number 21 and M^{me} Lalonde assumes ballot item number 37.

Le débat a repris et après quelque temps,

Le Président suppléant (M. Arnott) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:59 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 59, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 18, 2014
TWENTY-EIGHTH DAY

MARDI 18 NOVEMBRE 2014
VINGT-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 7, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

During "Oral Questions", as a result of disruptions, the Speaker ordered part of the West Public Gallery to be cleared.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 7, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'obligation de faire rapport concernant la réduction des fardeaux administratifs et la Loi de 2014 sur les partenariats pour la création d'emplois et la croissance.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 14, l'Assemblée a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

Pendant la période des « Questions orales », comme il y a des interruptions, le Président donne des directives pour évacuer une partie de la tribune ouest réservée au public.

DEFERRED VOTES**VOTES DIFFÉRÉS**

Motion relating to the time allocation of Bill 8, An Act to promote public sector and MPP accountability and transparency by enacting the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 56

Albanese	Delaney	Lalonde	Murray
Anderson	Dhillon	Leal	Naidoo-Harris
Baker	Dickson	MacCharles	Naqvi
Balkissoon	Dong	Malhi	Oraziotti
Ballard	Duguid	Mangat	Potts
Berardinetti	Flynn	Martins	Rinaldi
Bradley	Fraser	Matthews	Sandals
Chan	Gravelle	Mauro	Sergio
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Sousa
Colle	Hoskins	McMahon	Takhar
Coteau	Hunter	McMeekin	Vernile
Crack	Jaczek	Meilleur	Wong
Damerla	Kiwala	Milczyn	Wynne
Del Duca	Kwinter	Moridi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 45

Armstrong	Gates	Mantha	Scott
Arnott	Gélinas	Martow	Singh
Bisson	Gretzky	McDonell	Smith
Campbell	Hardeman	McNaughton	Tabuns
Cimino	Harris	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Clark	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
DiNovo	Hillier	Munro	Vanthof
Dunlop	Horwath	Natyshak	Walker
Elliott	Hudak	Nicholls	Wilson
Fife	Jones	Pettapiece	Yakabuski
Forster	MacLeod	Sattler	Yurek
French			

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 8, An Act to promote public sector and MPP accountability and transparency by enacting the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on General Government; and,

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet on Monday, November 24, 2014, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Wednesday, November 26, 2014, from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. and 4:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 8:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire;
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis;
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from committee members;
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the second day of public hearings;

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 3:00 p.m. on Thursday, November 27, 2014; and

That the Committee be authorized to meet for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill on Monday, December 1, 2014 from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. and 6:30 p.m. to 9:30 p.m., and Wednesday, December 3, 2014 from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., 1:00 p.m. to 3:00 p.m., 4:00 p.m. to 6:00 p.m., and 6:30 p.m. to 12:00 Midnight for the purpose of clause-by-clause consideration; and

On Monday, December 1, 2014, at 3:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Thursday, December 4, 2014. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 12:04 p.m.

À 12 h 04, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H****REPORTS BY COMMITTEES****RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated November 18, 2014 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 70) (Tabled November 18, 2014).

Standing Committee on General Government:-

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Bill 15, An Act to amend various statutes in the interest of reducing insurance fraud, enhancing tow and storage service and providing for other matters regarding vehicles and highways.

Projet de loi 15, Loi visant à modifier diverses lois dans le but de réduire la fraude à l'assurance, d'améliorer les services de remorquage et d'entreposage et de traiter d'autres questions touchant aux véhicules et aux voies publiques.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Report adopted and Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House dated October 29, 2014.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture conformément à l'ordre de l'Assemblée le 29 octobre 2014.

INTRODUCTION OF BILLS**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 38, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act. M^{me} Gélinas.

Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée. M^{me} Gélinas.

Bill 39, An Act to amend the City of Toronto Act, 2006, the Planning Act and certain regulations. Mr. Milczyn.

Projet de loi 39, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la cité de Toronto, la Loi sur l'aménagement du territoire et certains règlements. M. Milczyn.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr13, An Act to revive Walker Towne Centre Inc. Mr. Hatfield.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Duguid,

Ordered, That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet for up to 6 days between January 19 and 30, 2015, in order to conduct the 2015 pre-budget consultations.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Duguid,

PETITIONS

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. Smith.

Drive Clean program (Sessional Paper No. P-14) Mr. Smith.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Delaney, Ms. Naidoo-Harris and Mr. Rinaldi.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

A Patient Ombudsman (Sessional Paper No. P-63) Ms. Wong.

First responders emergency lights (Sessional Paper No. P-85) Mr. Smith.

Midwives (Sessional Paper No. P-88) Ms. DiNovo.

Repeal section 398(2) of the Municipal Act, 2001 and amend Ontario Regulation 581/06 (Sessional Paper No. P-91) Mr. Hatfield.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Opposition Day

Ms. Horwath moved,

Whereas the government of Canada has failed to provide predictable funding to develop and deliver affordable, accessible, and high quality early childhood education and childcare programs in Ontario;

Whereas families pay monthly fees of \$1152 on average for one childcare spot in Ontario compared to \$152 per month in the province of Quebec;

Whereas investing in high quality childcare will reduce the stress on families; benefit children's development and future academic success; allow more parents to reenter the work force, retrain or go to school; reduce dependence on social assistance; reduce poverty; and will bring \$1.75 in return for every dollar invested by our government;

Whereas families, businesses and the economy at large will benefit from investing in our early childhood education and childcare programs;

Therefore, in the opinion of this House, this province should partner with the Federal Government to ensure that every parent in Ontario has access to childcare at a cost of no more than \$15 a day per child.

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M^{me} Horwath propose,

Whereas the government of Canada has failed to provide predictable funding to develop and deliver affordable, accessible, and high quality early childhood education and childcare programs in Ontario;

Whereas families pay monthly fees of \$1152 on average for one childcare spot in Ontario compared to \$152 per month in the province of Quebec;

Whereas investing in high quality childcare will reduce the stress on families; benefit children's development and future academic success; allow more parents to reenter the work force, retrain or go to school; reduce dependence on social assistance; reduce poverty; and will bring \$1.75 in return for every dollar invested by our government;

Whereas families, businesses and the economy at large will benefit from investing in our early childhood education and childcare programs;

Therefore, in the opinion of this House, this province should partner with the Federal Government to ensure that every parent in Ontario has access to childcare at a cost of no more than \$15 a day per child.

Debate arose and after some time,
The question was then put.
Carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps,
La question a ensuite été mise aux voix.
Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 67

Albanese	Dickson	Kiwala	Naidoo-Harris
Anderson	DiNovo	Kwinter	Naqvi
Armstrong	Dong	Lalonde	Natyshak
Balkissoon	Duguid	Leal	Oraziatti
Ballard	Fife	Mangat	Qadri
Berardinetti	Forster	Mantha	Rinaldi
Bisson	Fraser	Martins	Sandals
Campbell	French	Matthews	Sattler
Chan	Gélinas	Mauro	Sergio
Chiarelli	Gravelle	McGarry	Singh
Colle	Gretzky	McMahon	Sousa
Coteau	Hatfield	McMeekin	Tabuns
Crack	Hoggarth	Meilleur	Vanthof
Damerla	Horwath	Milczyn	Vernile
Del Duca	Hoskins	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Wong
Delaney	Hunter	Moridi	Zimmer
Dhillon	Jaczek	Murray	

NAYS / CONTRE - 21

Arnott	Harris	McDonell	Thompson
Barrett	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Clark	MacLaren	Munro	Wilson
Dunlop	MacLeod	Pettapiece	Yakabuski
Elliott	Martow	Smith	Yurek
Hardeman			

At 6:00 p.m., the following matters were considered in an adjournment debate.

À 18 h, les questions suivantes ont été examinées dans un débat d'ajournement.

Member for Windsor West (Mrs. Gretzky) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Health and Long-Term Care – Service cuts at CCAC.

Member for Kenora–Rainy River (Ms. Campbell) to the Minister of Natural Resources and Forestry – If the Government will commit to paying \$5 million to heat the Fort Frances mill and preserve the mill assets so that a future deal may be struck.

The House adjourned at 6:26 p.m.

À 18 h 26, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 19, 2014
TWENTY-NINTH DAY

MERCREDI 19 NOVEMBRE 2014
VINGT-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 8, An Act to promote public sector and MPP accountability and transparency by enacting the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014 and amending various Acts.

Pursuant to the Order of the House dated November 18, 2014,

The question was then put.

Vote deferred.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés par l'édiction de la Loi de 2014 sur la rémunération des cadres du secteur parapublic et la modification de diverses lois.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 18 novembre 2014,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 21, An Act to safeguard health care integrity by enacting the Voluntary Blood Donations Act, 2014 and by amending certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi visant à sauvegarder l'intégrité des soins de santé par l'édiction de la Loi de 2014 sur le don de sang volontaire et la modification de certaines lois en ce qui concerne la réglementation des pharmacies et d'autres questions relatives aux professions de la santé réglementées.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker informed the House,

That the following document was tabled:-

A Special Report entitled Education Sector Collective Agreements (September 1, 2012 – August 31, 2014) from the Auditor General (Sessional Paper No. 71).

Le Président a informé la Chambre,

Que le document suivant a été déposé :-

The Speaker addressed the House:-

I find myself once again needing to address the House on the issue of the use of electronic devices in the Chamber and in Committees.

Le Président s'adresse à l'Assemblée :-

Regrettably, my attention has been drawn to the fact that photos taken from the floor of the House or from a committee, while they are meeting, have been showing up on Members' social media accounts and elsewhere.

As I have previously advised all Members, as have my predecessors in the Speaker's chair, it is never permissible for pictures to be taken from your Blackberries or other devices, here in the Chamber or in a committee.

The practice of the Speaker overlooking Members using certain devices, as long as their use is silent and unobtrusive does not extend to their camera functions.

Let me lay out the rules once again: devices must always be set to silent mode, and Members may not read directly from them while they have the floor, nor may the telephone or camera functions ever be used, either here in the Chamber or in a committee.

I expect all members to comply with this directive.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 8, An Act to promote public sector and MPP accountability and transparency by enacting the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014 and amending various Acts.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés par l'édiction de la Loi de 2014 sur la rémunération des cadres du secteur parapublic et la modification de diverses lois.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 76

Anderson	Duguid	Malhi	Pettapiece
Arnott	Fedeli	Mangat	Potts
Baker	Fraser	Martins	Qaadri
Balkissoon	Gravelle	Martow	Rinaldi
Ballard	Hardeman	Matthews	Sandals
Barrett	Harris	Mauro	Scott
Berardinetti	Hoggarth	McDonell	Sergio
Bradley	Hoskins	McGarry	Smith
Chan	Hudak	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hunter	McMeekin	Takhar
Clark	Jaczek	Meilleur	Thompson
Colle	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vernile
Coteau	Kiwala	Moridi	Walker
Crack	Kwinter	Munro	Wilson
Damerla	Lalonde	Murray	Wong
Del Duca	Leal	Naidoo-Harris	Wynne
Delaney	MacCharles	Naqvi	Yakabuski
Dhillon	MacLaren	Nicholls	Yurek
Dong	MacLeod	Oraziotti	Zimmer

NAYS / CONTRE - 19

Armstrong
Bisson
Campbell
Fife
Forster

French
Gates
Gélinas
Gretzky
Hatfield

Horwath
Mantha
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)
Natyshak
Sattler

Singh
Tabuns
Taylor
Vanthof

Referred to the Standing Committee on General Government pursuant to the Order of the House dated November 18, 2014.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales, conformément à l'ordre de l'Assemblée le 18 novembre 2014.

The House recessed at 11:50 a.m.

À 11 h 50, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Regulations and Private Bills :-

Bill Pr2, An Act to revive 1474486 Ontario Limited.

Bill Pr11, An Act to revive 469118 Ontario Limited.

Bill Pr12, An Act to revive 658055 Ontario Inc.

Reported without amendment.

Ordered for Second Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Ordonnés pour la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts. Hon. Mr. Leal.

Bill 41, An Act to establish the Lung Health Advisory Council and develop a provincial action plan respecting lung disease. Mrs. McGarry.

Bill 42, An Act to amend the Municipal Act, 2001 to provide that the head of council of The Regional Municipality of York must be elected. Mr. Ballard.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. L'hon. M. Leal.

Projet de loi 41, Loi créant le Conseil consultatif de la maladie pulmonaire et visant l'élaboration d'un plan d'action provincial à l'égard des maladies pulmonaires. M^{me} McGarry.

Projet de loi 42, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités pour prévoir que le président du conseil de la municipalité régionale de York doit être élu. M. Ballard.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Ms. Sattler.
Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Barrett and Mr. McDonell.
Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Ms. Hoggarth and Ms. Vernile.
Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Armstrong and Ms. Sattler.
Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54) Ms. Fife.
A Patient Ombudsman (Sessional Paper No. P-63) Ms. Wong.
OHIP eligibility for blood sugar test strips for residents suffering from diabetes (Sessional Paper No. P-75) Mr. McDonell.
Advisory Council on Work-Integrated Learning (Sessional Paper No. P-92) Ms. Sattler.
OHIP coverage for the shingles vaccine (Sessional Paper No. P-93) Mr. McDonell.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Third Reading of Bill 15, An Act to amend various statutes in the interest of reducing insurance fraud, enhancing tow and storage service and providing for other matters regarding vehicles and highways.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House October 29, 2014,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Second Reading of Bill 7, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:57 p.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 15, Loi visant à modifier diverses lois dans le but de réduire la fraude à l'assurance, d'améliorer les services de remorquage et d'entreposage et de traiter d'autres questions touchant aux véhicules et aux voies publiques.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 29 octobre 2014,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Deuxième lecture du projet de loi 7, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'obligation de faire rapport concernant la réduction des fardeaux administratifs et la Loi de 2014 sur les partenariats pour la création d'emplois et la croissance.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 57, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 20, 2014
THIRTIETH DAY

JEUDI 20 NOVEMBRE 2014
TRENTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 7, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 7, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'obligation de faire rapport concernant la réduction des fardeaux administratifs et la Loi de 2014 sur les partenariats pour la création d'emplois et la croissance.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 15, An Act to amend various statutes in the interest of reducing insurance fraud, enhancing tow and storage service and providing for other matters regarding vehicles and highways.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 15, Loi visant à modifier diverses lois dans le but de réduire la fraude à l'assurance, d'améliorer les services de remorquage et d'entreposage et de traiter d'autres questions touchant aux véhicules et aux voies publiques.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 71

Anderson
 Arnott
 Baker
 Balkissoon
 Ballard
 Barrett
 Berardinetti
 Bradley
 Chan
 Chiarelli
 Clark
 Colle
 Crack
 Damerla

Duguid
 Dunlop
 Elliott
 Fedeli
 Flynn
 Fraser
 Gravelle
 Hardeman
 Hoggarth
 Hoskins
 Hudak
 Hunter
 Jones
 Kiwala

Malhi
 Mangat
 Martins
 Matthews
 Mauro
 McDonell
 McGarry
 McMahon
 McMeekin
 Meilleur
 Milczyn
 Miller (Parry Sound-Muskoka)
 Moridi
 Munro

Pettapiece
 Potts
 Rinaldi
 Sandals
 Scott
 Sergio
 Smith
 Sousa
 Takhar
 Thompson
 Vernile
 Walker
 Wilson
 Wong

AYES / POUR - Continued

Del Duca	Kwinter	Murray	Wynne
Delaney	Lalonde	Naidoo-Harris	Yakabuski
Dickson	Leal	Nicholls	Zimmer
Dong	MacCharles	Oraziotti	

NAYS / CONTRE - 18

Armstrong	French	Mantha	Singh
Bisson	Gates	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Campbell	Gretzky	Natyshak	Taylor
Fife	Hatfield	Sattler	Vanthof
Forster	Horwath		

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:47 a.m.

À 11 h 47, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 43, An Act to amend the Ministry of Training, Colleges and Universities Act to establish the Advisory Council on Work-Integrated Learning. Ms. Sattler.

Bill 44, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit driving a motor vehicle on a highway with a dangerous accumulation of snow or ice. Mr. Yakabuski.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités pour créer le Conseil consultatif de l'apprentissage intégré au travail. M^{me} Sattler.

Projet de loi 44, Loi modifiant le Code de la route afin d'interdire la conduite sur une voie publique de véhicules automobiles ayant une accumulation dangereuse de neige ou de glace. M. Yakabuski.

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Ms. Scott and Ms. Thompson.

Soliris (Sessional Paper No. P-94) Mr. Hatfield.

Moratorium on wind farm development (Sessional Paper No. P-95) Ms. Thompson.

PÉTITIONS

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mrs. McGarry moved,

Second Reading of Bill 41, An Act to establish the Lung Health Advisory Council and develop a provincial action plan respecting lung disease.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Mr. Barrett moved,

Second Reading of Bill 27, An Act to require a provincial framework and action plan concerning vector-borne and zoonotic diseases.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Mr. Milczyn moved,

Second Reading of Bill 39, An Act to amend the City of Toronto Act, 2006, the Planning Act and certain regulations.

Debate arose.

Carried on the following division:-

Anderson	Dong
Armstrong	Duguid
Baker	Fife
Bradley	Flynn
Chan	Forster
Colle	French
Damerla	Gates
Delaney	Hoskins
Dhillon	Kwinter

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M^{me} McGarry propose,

Deuxième lecture du projet de loi 41, Loi créant le Conseil consultatif de la maladie pulmonaire et visant l'élaboration d'un plan d'action provincial à l'égard des maladies pulmonaires.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

M. Barrett propose,

Deuxième lecture du projet de loi 27, Loi exigeant un cadre et un plan d'action provinciaux concernant les maladies zoonotiques et à transmission vectorielle.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

M. Milczyn propose,

Deuxième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la cité de Toronto, la Loi sur l'aménagement du territoire et certains règlements.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 34

MacCharles	Potts
Malhi	Qaadri
Mangat	Sergio
Martins	Taylor
McGarry	Vanthof
McMahon	Vernile
Milczyn	Wong
Naidoo-Harris	Zimmer

NAYS / CONTRE - 7

Arnott
Barrett

Hardeman
Munro

Pettapiece
Scott

Walker

Referred to the Standing Committee on General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 21, An Act to safeguard health care integrity by enacting the Voluntary Blood Donations Act, 2014 and by amending certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions.

Debate resumed, during which the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office on November 20, 2014.

Bill 15, An Act to amend various statutes in the interest of reducing insurance fraud, enhancing tow and storage service and providing for other matters regarding vehicles and highways.

Bill 18, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

On motion by Mr. Bradley, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:59 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi visant à sauvegarder l'intégrité des soins de santé par l'édiction de la Loi de 2014 sur le don de sang volontaire et la modification de certaines lois en ce qui concerne la réglementation des pharmacies et d'autres questions relatives aux professions de la santé réglementées.

Le débat a repris. Le Vice-Président suppléant a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

Le Vice-Président a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son bureau le 20 novembre 2014.

Projet de loi 15, Loi visant à modifier diverses lois dans le but de réduire la fraude à l'assurance, d'améliorer les services de remorquage et d'entreposage et de traiter d'autres questions touchant aux véhicules et aux voies publiques.

Projet de loi 18, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et la main-d'œuvre.

Sur la motion de M. Bradley, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 59, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 24, 2014
THIRTY-FIRST DAY

LUNDI 24 NOVEMBRE 2014
TRENTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

The Speaker addressed the House:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée :-

A vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Joe Cimino as the Member for the Electoral District of Sudbury, effective November 20, 2014 (Sessional Paper No. 79).

Accordingly, I have issued my warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for a by-election.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2014 and the Electronic Cigarettes Act, 2014 and by amending the Smoke-Free Ontario Act. Hon. Ms. Damerla.

Projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2014 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2014 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée. L'hon. M^{me} Damerla.

Bill 46, An Act to amend the Highway Traffic Act in respect of off-road vehicles. Mr. Vanthof.

Projet de loi 46, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les véhicules tout terrain. M. Vanthof.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Gravelle,

Sur la motion de M. Gravelle,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 19, 22 and 23 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 19, 22 et 23 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Gravelle,

Sur la motion de M. Gravelle,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated November 18, 2014, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet for up to 8 days between January 19 and 30, 2015, in order to conduct the 2015 Pre-Budget consultations.

PETITIONS

PÉTITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Miss Taylor.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-36) Mr. Mantha.

Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) M^{me} Gélinas.

Algoma Power delivery fees (Sessional Paper No. P-40) Mr. Mantha.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Delaney.

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-47) Mr. Clark.

WSIB coverage for staff at youth corrections agencies (Sessional Paper No. P-55) Miss Taylor.

A Patient Ombudsman (Sessional Paper No. P-63) Ms. Wong.

Youth unemployment and work-integrated learning (WIL) (Sessional Paper No. P-96) Ms. Sattler.

Aviation fuel tax (Sessional Paper No. P-97) Mr. Harris and Mr. Walker.

The Cheltenham Badlands (Sessional Paper No. P-98) Ms. Jones.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Ms. Matthews moved,

M^{me} Matthews propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 21, An Act to safeguard health care integrity by enacting the Voluntary Blood Donations Act, 2014 and by amending certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions, 2014, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and,

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet on Monday, December 1, 2014, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Tuesday, December 2, 2014, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., and 4:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 21:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire;
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis;
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from committee members;
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the second day of public hearings;

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Wednesday, December 3, 2014.

That the Committee be authorized to meet on Thursday, December 4, 2014 from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Thursday, December 4, 2014, at 2:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, December 8, 2014. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Mr. Clark moved,

M. Clark propose,

That the motion be amended by adding the following after the second paragraph: "That the Committee be authorized to hold public hearings in the following locations: Hamilton, Guelph, Ottawa, Kitchener, London, Windsor and Sudbury;" and

That, the fourth bullet point in the 3rd paragraph be amended by deleting the word "second" and substituting "eighth"; and

That, the 4th paragraph be amended by deleting "Wednesday, December 3, 2014" and substituting the "first week day following the completion of public hearings;" and

That, the 5th paragraph be amended by deleting "Thursday, December 4, 2014" and substituting "the second week day following the completion of public hearings;" and

That, the 6th paragraph be amended by deleting "Thursday, December 4, 2014" and substituting "that day;" and

That, the 7th paragraph be amended by deleting "no later than Monday, December 8, 2014" and substituting "the first sessional day following completion of clause by clause."

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Whip of the Official Opposition.

Le vote est différé par requête du Whip en chef de l'Opposition.

Second Reading of Bill 7, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014.

Deuxième lecture du projet de loi 7, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'obligation de faire rapport concernant la réduction des fardeaux administratifs et la Loi de 2014 sur les partenariats pour la création d'emplois et la croissance.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:52 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 52, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 25, 2014
THIRTY-SECOND DAY

MARDI 25 NOVEMBRE 2014
TRENTE-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 7, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014.

Deuxième lecture du projet de loi 7, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'obligation de faire rapport concernant la réduction des fardeaux administratifs et la Loi de 2014 sur les partenariats pour la création d'emplois et la croissance.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.**10 H 30**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That, in accordance with Section 87 of the *Legislative Assembly Act*, the following changes in the names of persons appointed to serve as Commissioners on the Board of Internal Economy have been communicated to me as Chair of the Board of Internal Economy:

The Honourable Yasir Naqvi, MPP, is appointed by the Lieutenant Governor in Council from among the members of the Executive Council, in the place of John Milloy (Sessional Paper No. 78) (Tabled November 20, 2014); and

Yvan Baker, MPP, is appointed by the Caucus of the Government in the place of Donna Cansfield (Sessional Paper No. 82) (Tabled November 25, 2014); and

John Vanthof, MPP is appointed by the Caucus of the New Democratic Party in the place of Cindy Forster, MPP (Sessional Paper No. 83) (Tabled November 25, 2014); and

Sylvia Jones, MPP continues to serve as a Commissioner on the appointment of the Caucus of the Official Opposition.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

On the amendment to Government Notice of Motion Number 9 relating to the time allocation of Bill 21, An Act to safeguard health care integrity by enacting the Voluntary Blood Donations Act, 2014 and by amending certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions.

Mr. Clark moved,

M. Clark propose,

That the motion be amended by adding the following after the second paragraph: "That the Committee be authorized to hold public hearings in the following locations: Hamilton, Guelph, Ottawa, Kitchener, London, Windsor and Sudbury;" and

That, the fourth bullet point in the 3rd paragraph be amended by deleting the word "second" and substituting "eighth"; and

That, the 4th paragraph be amended by deleting "Wednesday, December 3, 2014" and substituting the "first week day following the completion of public hearings;" and

That, the 5th paragraph be amended by deleting "Thursday, December 4, 2014" and substituting "the second week day following the completion of public hearings;" and

That, the 6th paragraph be amended by deleting "Thursday, December 4, 2014" and substituting "that day;" and

That, the 7th paragraph be amended by deleting "no later than Monday, December 8, 2014" and substituting "the first sessional day following completion of clause by clause."

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 37

Armstrong	Gélinas	Martow	Singh
Arnott	Gretzky	McDonell	Smith
Bailey	Harris	McNaughton	Tabuns
Bisson	Hatfield	Munro	Taylor
Clark	Hillier	Natyshak	Thompson
Dunlop	Horwath	Nicholls	Vanthof
Fife	Jones	Pettapiece	Walker
Forster	MacLeod	Sattler	Yakabuski
French	Mantha	Scott	Yurek
Gates			

NAYS / CONTRE - 50

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dong	Malhi	Oraziatti
Baker	Duguid	Matthews	Potts
Ballard	Flynn	Mauro	Qaadri
Berardinetti	Fraser	McGarry	Rinaldi
Bradley	Gravelle	McMahon	Sandals
Chiarelli	Hoggarth	McMeekin	Sergio
Colle	Hoskins	Meilleur	Sousa
Coteau	Hunter	Milczyn	Takhar
Crack	Jaczek	Moridi	Vernile
Damerla	Kiwala	Murray	Wong
Del Duca	Kwinter	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney	Lalonde		

Government Notice of Motion Number 9 relating to the time allocation of Bill 21, An Act to safeguard health care integrity by enacting the Voluntary Blood Donations Act, 2014 and by amending certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 50

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dong	Malhi	Oraziatti
Baker	Duguid	Matthews	Potts
Ballard	Flynn	Mauro	Qaadri
Berardinetti	Fraser	McGarry	Rinaldi
Bradley	Gravelle	McMahon	Sandals
Chiarelli	Hoggarth	McMeekin	Sergio
Colle	Hoskins	Meilleur	Sousa
Coteau	Hunter	Milczyn	Takhar
Crack	Jaczek	Moridi	Vernile
Damerla	Kiwala	Murray	Wong
Del Duca	Kwinter	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney	Lalonde		

NAYS / CONTRE - 37

Armstrong	Gélinas	Martow	Singh
Arnott	Gretzky	McDonell	Smith
Bailey	Harris	McNaughton	Tabuns
Bisson	Hatfield	Munro	Taylor
Clark	Hillier	Natyshak	Thompson
Dunlop	Horwath	Nicholls	Vanthof
Fife	Jones	Pettapiece	Walker
Forster	MacLeod	Sattler	Yakabuski
French	Mantha	Scott	Yurek
Gates			

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 21, An Act to safeguard health care integrity by enacting the Voluntary Blood Donations Act, 2014 and by amending certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet on Monday, December 1, 2014, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Tuesday, December 2, 2014, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., and 4:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 21:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire;
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis;
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from committee members;
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the second day of public hearings;

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Wednesday, December 3, 2014.

That the Committee be authorized to meet on Thursday, December 4, 2014 from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

On Thursday, December 4, 2014, at 2:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, December 8, 2014. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:58 a.m.

À 11 h 58, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated November 25, 2014 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 84) (Tabled November 25, 2014).

Standing Committee on Social Policy:-

Comité permanent de la politique sociale :-

Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Projet de loi 10, Loi édictant la Loi de 2014 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance, la Loi sur l'éducation et la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Report adopted and Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House dated November 5, 2014.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture conformément à l'ordre de l'Assemblée le 5 novembre 2014.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 47, An Act to require certain food service premises to display nutritional information. M^{me} Gélinas.

Projet de loi 47, Loi assujettissant certains lieux de restauration à l'obligation d'afficher des renseignements nutritionnels. M^{me} Gélinas.

PETITIONS

PÉTITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Hatfield.

PET scans (Sessional Paper No. P-8) M^{me} Gélinas.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes and hospitals (Sessional Paper No. P-10) M^{me} Gélinas.

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. Bailey and Mr. Smith.

Drive Clean program (Sessional Paper No. P-14) Mr. Smith.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-36) Mr. Mantha.

Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Mantha.

The Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-52) Mr. Smith.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

Asthma awareness (Sessional Paper No. P-69) Mr. Yurek.

Montessori schools (Sessional Paper No. P-99) Mr. Singh.

Prix de l'essence (document parlementaire n   P-100) M^{me} Gélinas.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 21, An Act to safeguard health care integrity by enacting the Voluntary Blood Donations Act, 2014 and by amending certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions.

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi visant à sauvegarder l'intégrité des soins de santé par l'édiction de la Loi de 2014 sur le don de sang volontaire et la modification de certaines lois en ce qui concerne la réglementation des pharmacies et d'autres questions relatives aux professions de la santé réglementées.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée plus tôt aujourd'hui,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 35, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014.

Deuxième lecture du projet de loi 35, Loi abrogeant la Loi sur la protection des ouvrages publics, modifiant la Loi sur les services policiers en ce qui concerne la sécurité des tribunaux et édictant la Loi de 2014 sur la sécurité des centrales électriques et des installations nucléaires.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 26, 2014
THIRTY-THIRD DAY

MERCREDI 26 NOVEMBRE 2014
TRENTE-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Bradley moved,

M. Bradley propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 7, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and,

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Thursday, December 4, 2014, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., and 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 7:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis; and
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the day of public hearings; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be Noon on Friday, December 5, 2014, and

That the Committee be authorized to meet on Monday, December 8, 2014 from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

On Monday, December 8, 2014, at 3:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, December 9, 2014. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time, the House recessed at 10:16 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 16, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker informed the House,
That the following document was tabled:-
Special Report on the 2015 Pan Am/Parapan Am Games Security from the Auditor General (Sessional Paper No. 85).

Le Président a informé la Chambre,
Que le document suivant a été déposé :-

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Second Reading of Bill 21, An Act to safeguard health care integrity by enacting the Voluntary Blood Donations Act, 2014 and by amending certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions.

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi visant à sauvegarder l'intégrité des soins de santé par l'édiction de la Loi de 2014 sur le don de sang volontaire et la modification de certaines lois en ce qui concerne la réglementation des pharmacies et d'autres questions relatives aux professions de la santé réglementées.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 91

Anderson	Fedeli	MacLeod	Potts
Armstrong	Fife	Malhi	Rinaldi
Arnott	Flynn	Mangat	Sandals
Bailey	Forster	Mantha	Sattler
Baker	Fraser	Martow	Scott
Ballard	French	Matthews	Sergio
Berardinetti	Gates	Mauro	Singh
Bisson	Gélinas	McDonell	Smith
Bradley	Gravelle	McGarry	Sousa
Chan	Gretzky	McMahon	Tabuns
Chiarelli	Hardeman	McMeekin	Takhar
Clark	Harris	Meilleur	Taylor
Colle	Hatfield	Milczyn	Thompson
Coteau	Hoggarth	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Crack	Hoskins	Moridi	Vernile
Del Duca	Hudak	Munro	Walker
Delaney	Hunter	Murray	Wilson
Dhillon	Jaczek	Naidoo-Harris	Wong
Dickson	Jones	Naqvi	Wynne
Dong	Kiwala	Natyshak	Yakabuski
Duguid	Kwinter	Nicholls	Yurek
Dunlop	Lalonde	Orazietti	Zimmer
Elliott	MacCharles	Pettapiece	

NAYS / CONTRE – 0

Referred to the Standing Committee on Social Policy pursuant to the Order of the House dated November 25, 2014.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale, conformément à l'ordre de l'Assemblée le 25 novembre 2014.

The House recessed at 11:53 a.m.

À 11 h 53, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 48, An Act to amend the Planning Act. Mr. Wilson.

Bill 49, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. Mr. Chan.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 48, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire. M. Wilson.

Projet de loi 49, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. M. Chan.

MOTIONS

With unanimous consent,
 On motion by M^{me} Meilleur,
 Ordered, That the following change be made to the membership of the following Committee:
 On the **Standing Committee on Justice Policy**, Mr. Mantha replaces Mr. Cimino.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,
 Sur la motion de M^{me} Meilleur,

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Ms. Armstrong.
 Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Ms. Hoggarth and M^{me} Lalonde.
 Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Delaney and Ms. Vernile.
 Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.
 Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.
 Matthews House Hospice (Sessional Paper No. P-64) Mr. Wilson.
 Wind turbine projects (Sessional Paper No. P-82) Mr. McDonell and Mr. Wilson.
 Soliris (Sessional Paper No. P-94) Mr. Dhillon.
 Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mr. Fedeli.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Opposition Day
 Ms. Scott moved,

That, in the opinion of this House, the Ontario Legislature should make it clear that sexual harassment will not be tolerated as it violates our fundamental values and that our culture is at a turning point - by acting now, and supporting this important dialogue, we can catalyze change and build a safer and more equitable workplace environment for current and future generations; and, that a select committee should be established no later than December 4, 2014 to make recommendations on combating sexual harassment in the workplace and protecting victims from further harm; and

That in developing its recommendations, the committee shall focus on the following issues: (1) why people, mainly women, are reluctant to report incidents of harassment in workplaces across Ontario. (2) why victims fear that they will be ostracized, that they will suffer professionally, and most of all, why they fear that they will not be believed; and, (3) preventing the further victimization from occurring after the harassment or assault with the unjust treatment of the victims and a chronic failure to hold perpetrators to account.

As such, this committee will be comprised of two members from each of the recognized parties, and that the committee have the ability to conduct their meetings in camera, to ensure that women feel supported and can maintain anonymity as they share their stories. Furthermore, the committee should hear from experts, then make recommendations regarding the development of best practices to prevent sexual harassment and, when it occurs, to address it in a way which supports and respects the victims; and

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition
 M^{me} Scott propose,

That the committee shall have the authority to conduct province wide hearings and undertake research, and generally shall have such powers and duties as are required to develop recommendations on a comprehensive strategy to combat sexual harassment in the work place and protect victims of sexual harassment from further harm; and

That the committee shall present an interim report to the House no later than June 4, 2015, and a final report no later than October 29, 2015.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Carried.

Adoptée.

The House adjourned at 5:46 p.m.

À 17 h 46, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 27, 2014
THIRTY-FOURTH DAY

JEUDI 27 NOVEMBRE 2014
TRENTE-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Motion for time allocation of Bill 7, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred.

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Deuxième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.**10 H 30****ORAL QUESTIONS****QUESTIONS ORALES****DEFERRED VOTES****VOTES DIFFÉRÉS**

Motion for time allocation of Bill 7, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 48

Anderson	Dong	MacCharles	Naidoo-Harris
Baker	Duguid	Malhi	Naqvi
Ballard	Flynn	Mangat	Oraziotti
Berardinetti	Fraser	Martins	Potts
Chan	Hoggarth	Matthews	Rinaldi
Colle	Hoskins	Mauro	Sandals
Coteau	Hunter	McMahon	Sergio
Crack	Jaczek	McMeekin	Sousa
Damerla	Kiwala	Meilleur	Vernile
Del Duca	Kwinter	Milczyn	Wong
Delaney	Lalonde	Moridi	Wynne
Dhillon	Leal	Murray	Zimmer

NAYS / CONTRE - 40

Armstrong	Gates	Mantha	Scott
Arnott	Gretzky	Martow	Singh
Bailey	Hardeman	McDonell	Smith
Barrett	Harris	McNaughton	Tabuns
Bisson	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Taylor
Clark	Hillier	Munro	Thompson
Dunlop	Horwath	Natyshak	Vanthof
Fife	Jones	Nicholls	Walker
Forster	MacLaren	Pettapiece	Wilson
French	MacLeod	Sattler	Yakabuski

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 7, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and,

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Thursday, December 4, 2014, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., and 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 7:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis; and
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the day of public hearings; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be Noon on Friday, December 5, 2014, and

That the Committee be authorized to meet on Monday, December 8, 2014 from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Monday, December 8, 2014, at 3:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, December 9, 2014. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:54 a.m.

À 11 h 54, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.**13 H****REPORTS BY COMMITTEES****RAPPORTS DES COMITÉS**

Pursuant to the Order of the House dated July 24, 2014, Miss Taylor from the Standing Committee on Estimates reports the following Resolutions:-

Resolved, That Supply in the following amounts and to defray the expenses of the following ministries be granted to Her Majesty for the fiscal year ending March 31, 2015:-

MINISTRY OF TOURISM, CULTURE AND SPORT

3801	Ministry Administration	\$	5,552,100
3802	Tourism		97,201,000
3803	Sport, Recreation and Community		34,196,000
3804	Tourism and Culture Capital		34,212,900
3805	Culture		157,173,600
3806	Ontario Trillium Foundation		115,001,000
3808	Ontario Cultural Media Tax Credits		301,018,100
3809	Pan/Parapan American Games Secretariat		228,567,400

MINISTRY OF INFRASTRUCTURE

4001	Ministry Administration	\$	1,139,700
4003	Infrastructure and Growth Planning		353,609,700
4004	Realty Development and Management		438,257,500

MINISTRY OF TRANSPORTATION

2701	Ministry Administration	\$	35,145,800
2702	Policy and Planning		1,817,693,700
2703	Road User Safety		91,769,500
2704	Provincial Highways Management		1,559,375,100
2705	Labour and Transportation Cluster		30,940,100

MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES

701	Ministry Administration	\$	29,497,100
702	Adults' Services		8,050,638,600

MINISTRY OF ENERGY

2901	Ministry Administration	\$	11,257,500
2902	Energy Development and Management		29,147,000
2905	Electricity Price Mitigation		739,900,000

INTRODUCTION OF BILLS**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 50, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr. Nicholls.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 50, Loi modifiant le Code de la route. M. Nicholls.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Hatfield.

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Barrett, Mr. Mantha and Mr. Nicholls.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-36) Mr. Mantha.

Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Mantha.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Rinaldi.

A Patient Ombudsman (Sessional Paper No. P-63) Ms. Wong.

Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) Mrs. Martins.

Soliris (Sessional Paper No. P-94) Mr. Barrett.

Moratorium on wind farm development (Sessional Paper No. P-95) Ms. Thompson.

PÉTITIONS

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Mantha moved,

Private Members' Notice of Motion No. 13:-

That, in the opinion of this House, the Minister of Health and Long-Term Care should develop a comprehensive and integrated Lyme disease strategy for Ontario that is consistent and integrated with the Action Plan on Lyme Disease being developed by the Public Health Agency of Canada;

That the strategy must enhance public awareness of Lyme Disease in Ontario and ensure that all scientifically verified tests and treatment for Acute and Chronic Lyme Diagnoses are available to patients and healthcare practitioners in Ontario;

That in developing this strategy, the Minister should recognize the impact that Lyme disease has on individuals and families across Ontario and focus on addressing access to care issues faced by people at every stage of the disease;

That in developing this strategy, the Minister should:

- Consider the availability of current laboratory tests and protocols to support clinical diagnoses, and specifically the efficacy of currently-available diagnostic mechanisms in Ontario compared to other jurisdictions;
- Evaluate the publicly-funded services and treatments available to Ontarians, with a view to improving the availability and accessibility of effective services and treatments within the province to provide optimal patient outcomes;
- Recognize the importance of health promotion, disease prevention, and early intervention in the diagnosis and treatment of Lyme disease;
- Consider the role of the Government of Ontario and local public health agencies in conducting tick surveillance and tabulating case numbers of Lyme disease; and
- Include any related issues that, in the view of the Minister, deserve or require consideration.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Mantha propose,

Avis de motion émanant des députés n° 13 :-

That in developing this strategy, the Minister should engage and consult with representatives of the healthcare community and patients' groups, including the Ontario Medical Association, the Ontario College of Family Physicians, the Association of Local Public Health Agencies, the Ontario Lyme Alliance, the Canadian Lyme Disease Foundation, international scientific advisors and medical experts in the field of tick-borne diseases having diverse perspectives, workers' organizations and veterinary associations, amongst others, and accept written submissions from Ontarians; and

That the Minister should table the Lyme Disease strategy in the House by no later than one year after the passage of this Motion.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Mr. Delaney moved,

M. Delaney propose,

Private Members' Notice of Motion No. 10:-

Avis de motion émanant des députés n° 10 :-

That, in the opinion of this House, water fluoridation promotes good health, and the optimal concentration of fluoride in drinking water is essential to the health of Ontarians by minimizing tooth decay, and helping restore tooth enamel.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Mr. Colle moved,

M. Colle propose,

Second Reading of Bill 24, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Civil Remedies Act, 2001 to promote public safety by prohibiting driving in a motor vehicle with an unlawfully possessed handgun.

Deuxième lecture du projet de loi 24, Loi modifiant le Code de la route et la Loi de 2001 sur les recours civils afin de promouvoir la sécurité publique et d'interdire la conduite sur la voie publique d'un véhicule automobile avec une arme de poing dont la possession est illégale.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 35, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 35, Loi abrogeant la Loi sur la protection des ouvrages publics, modifiant la Loi sur les services policiers en ce qui concerne la sécurité des tribunaux et édictant la Loi de 2014 sur la sécurité des centrales électriques et des installations nucléaires.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, DECEMBER 1, 2014
THIRTY-FIFTH DAY

PRAYERS
10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:42 a.m.

1:00 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker addressed the House as follows:-

Pursuant to the Order of the House dated July 24, 2014, the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 60 and 62 no later than Thursday, November 27, 2014.

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain ministries and offices on Thursday, November 27, 2014, as required by the Order of the House dated July 24, 2014, pursuant to Standing Order 63(b) the Estimates before the Committee of the Ministry of Finance, Ministry of Health and Long-Term Care, Ministry of Aboriginal Affairs, Office of Francophone Affairs, and Ministry of Consumer Services are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Accordingly, the Estimates (2014-2015) of the following ministries and offices were deemed to be passed by the Standing Committee on Estimates and were deemed to be reported to and received by the House:-

LUNDI 1 DÉCEMBRE 2014
TRENTE-CINQUIÈME JOUR

PRIÈRES
10 H 30

QUESTIONS ORALES

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

13 H

RAPPORTS DES COMITÉS

MINISTRY OF FINANCE

1201	Ministry Administration	\$	27,804,300
1202	Taxation, Agencies and Pensions Policy		14,340,000
1203	Economic, Fiscal, and Financial Policy		1,477,156,200
1204	Financial Services Industry Regulation		8,169,200
1208	Investing in Ontario		1,000
1209	Tax and Benefits Administration		316,000,200

MINISTRY OF HEALTH AND LONG-TERM CARE

1401	Ministry Administration	\$	81,363,800
1402	Health Policy and Research		645,709,300
1403	eHealth and Information Management		365,252,600
1405	Ontario Health Insurance		12,535,511,000
1406	Public Health		541,463,300
1411	Local Health Integration Networks and Related Health Service Providers		16,826,395,100
1412	Provincial Programs and Stewardship		3,303,481,900
1413	Information Systems		131,319,300
1414	Health Promotion		287,878,200
1407	Health Capital		1,360,584,400

MINISTRY OF ABORIGINAL AFFAIRS

2001	Ministry of Aboriginal Affairs	\$	45,935,800

OFFICE OF FRANCOPHONE AFFAIRS

1301	Francophone Affairs	\$	3,271,100

MINISTRY OF CONSUMER SERVICES

3101	Consumer Services	\$	19,197,400

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 51, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to utility task and all-terrain vehicles. Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest. Hon. M^{me} Meilleur.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 51, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les autoquads et les véhicules polyvalents. M. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public. L'hon. M^{me} Meilleur.

MOTIONS

Mr. Naqvi moved,

That, pursuant to Standing Order 6(c)(i), the House shall meet to 9:30 p.m. on Monday, December 1, 2014, for the purpose of considering government business.

Carried on the following division:-

MOTIONS

M. Naqvi propose,

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 50

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dickson	Malhi	Oraziotti
Baker	Dong	Mangat	Potts
Ballard	Duguid	Martins	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Mauro	Rinaldi
Bradley	Fraser	McGarry	Sandals
Chan	Hoggarth	McMahon	Sergio
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Takhar
Colle	Hunter	Meilleur	Vernile
Coteau	Kiwala	Milczyn	Wong
Crack	Kwinter	Murray	Wynne
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney	Leal		

NAYS / CONTRE - 23

Arnott	Hardeman	Munro	Taylor
Bailey	Hillier	Natyshak	Thompson
Barrett	Jones	Nicholls	Vanthof
Dunlop	MacLeod	Pettapiece	Walker
Gélinas	Mantha	Smith	Yakubski
Gretzky	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns	

PETITIONS**PÉTITIONS**

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Walker.

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Mantha.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. Martins and Ms. Vernile.

Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Mantha.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Delaney and Ms. Naidoo-Harris.

WSIB coverage for staff at youth corrections agencies (Sessional Paper No. P-55) Miss Taylor.

Transportation needs in rural and northern Ontario (Sessional Paper No. P-58) Mr. Walker.

Bill 10, Child Care Modernization Act (Sessional Paper No. P-81) Mr. Pettapiece.

Wind turbine projects (Sessional Paper No. P-82) Mr. Walker.

Soliris (Sessional Paper No. P-94) Mr. Tabuns.

Capping parking fees at Ontario's hospitals (Sessional Paper No. P-102) Miss Taylor.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated November 5, 2014,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Second Reading of Bill 7, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014.

Pursuant to the Order of the House dated November 27, 2014,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Second Reading of Bill 35, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 10, Loi édictant la Loi de 2014 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance, la Loi sur l'éducation et la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 5 novembre 2014,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Deuxième lecture du projet de loi 7, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'obligation de faire rapport concernant la réduction des fardeaux administratifs et la Loi de 2014 sur les partenariats pour la création d'emplois et la croissance.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 27 novembre 2014,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Deuxième lecture du projet de loi 35, Loi abrogeant la Loi sur la protection des ouvrages publics, modifiant la Loi sur les services policiers en ce qui concerne la sécurité des tribunaux et édictant la Loi de 2014 sur la sécurité des centrales électriques et des installations nucléaires.

Debate resumed and after some time the House recessed at 5:58 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 58, l'Assemblée a suspendu la séance.

6:45 P.M.

18 H 45

Second Reading of Bill 35, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014.

Deuxième lecture du projet de loi 35, Loi abrogeant la Loi sur la protection des ouvrages publics, modifiant la Loi sur les services policiers en ce qui concerne la sécurité des tribunaux et édictant la Loi de 2014 sur la sécurité des centrales électriques et des installations nucléaires.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Arnott) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

Second Reading of Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Deuxième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 9:28 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 21 h 28, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 2, 2014 THIRTY-SIXTH DAY

MARDI 2 DÉCEMBRE 2014 TRENTÉ-SIXIÈME JOUR

PRAYERS 9:00 A.M.

PRIÈRES 9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Naqvi moved,

M. Naqvi propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 35, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on General Government; and,

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet on Monday, December 8, 2014, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 35:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis; and
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the day of public hearings; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 6:00 p.m. on Monday, December 8, 2014, and

That the Committee be authorized to meet on Tuesday, December 9, 2014 from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., and 4:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Tuesday, December 9, 2014, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, December 10, 2014. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 10, Loi édictant la Loi de 2014 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance, la Loi sur l'éducation et la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 70

Albanese	Dong	Lalonde	Naqvi
Anderson	Duguid	Leal	Natyshak
Armstrong	Fife	MacCharles	Oraziotti
Baker	Flynn	Malhi	Potts
Ballard	Forster	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Fraser	Mantha	Rinaldi
Bisson	French	Martins	Sandals
Bradley	Gates	Matthews	Sattler
Campbell	Gélinas	Mauro	Sergio
Chan	Gretzky	McGarry	Singh
Chiarelli	Hatfield	McMahon	Takhar
Colle	Hoggarth	McMeekin	Taylor
Crack	Horwath	Meilleur	Vanthof
Damerla	Hoskins	Milczyn	Vernile
Del Duca	Hunter	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Wong
Delaney	Jaczek	Murray	Wynne
Dhillon	Kiwala	Naidoo-Harris	Zimmer
Dickson	Kwinter		

NAYS / CONTRE - 23

Arnott	Hardeman	McDonell	Smith
Bailey	Hillier	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Barrett	Hudak	Munro	Walker
Clark	Jones	Nicholls	Yakabuski
Dunlop	MacLeod	Pettapiece	Yurek
Fedeli	Martow	Scott	

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Second Reading of Bill 7, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014.

Deuxième lecture du projet de loi 7, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'obligation de faire rapport concernant la réduction des fardeaux administratifs et la Loi de 2014 sur les partenariats pour la création d'emplois et la croissance.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 92

Albanese	Duguid	Leal	Nicholls
Anderson	Dunlop	MacCharles	Oraziatti
Armstrong	Fedeli	MacLeod	Pettapiece
Arnott	Fife	Malhi	Potts
Bailey	Flynn	Mangat	Qaadri
Baker	Forster	Mantha	Rinaldi
Ballard	Fraser	Martins	Sandals
Barrett	French	Martow	Sattler
Berardinetti	Gates	Matthews	Scott
Bisson	Gélinas	Mauro	Sergio
Bradley	Gretzky	McDonell	Singh
Campbell	Hardeman	McGarry	Smith
Chan	Hatfield	McMahon	Takhar
Chiarelli	Hoggarth	McMeekin	Taylor
Clark	Horwath	Meilleur	Thompson
Colle	Hoskins	Milczyn	Vanthof
Crack	Hudak	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Damerla	Hunter	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Del Duca	Jaczek	Munro	Wong
Delaney	Jones	Murray	Wynne
Dhillon	Kiwala	Naidoo-Harris	Yakabuski
Dickson	Kwinter	Naqvi	Yurek
Dong	Lalonde	Natyshak	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs pursuant to the Order of the House dated November 27, 2014.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques, conformément à l'ordre de l'Assemblée le 27 novembre 2014.

The House recessed at 11:52 a.m.

À 11 h 52, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H****REPORTS BY COMMITTEES**

Standing Committee on General Government:-

Bill 8, An Act to promote public sector and MPP accountability and transparency by enacting the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014 and amending various Acts.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House dated November 18, 2014.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des affaires gouvernementales:-

Projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés par l'édiction de la Loi de 2014 sur la rémunération des cadres du secteur parapublic et la modification de diverses lois.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture conformément à l'ordre de l'Assemblée le 18 novembre 2014.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

It was Resolved, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:

“To the Lieutenant Governor in Council:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Brian Beamish, current Temporary Information and Privacy Commissioner, to continue to act as Temporary Information and Privacy Commissioner until June 30, 2015, or the effective date of appointment of a permanent Commissioner on the address of the Assembly under the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*, whichever comes first.”

And it was Ordered, That the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

PETITIONSPrice volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. Smith.

Global Adjustment charge (Sessional Paper No. P-18) Mr. Smith.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-36) Ms. Campbell and Mr. Mantha.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Ms. Hoggarth.

PÉTITIONS

The Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-52) Mr. Smith.

Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) Mrs. McGarry.

Asthma awareness (Sessional Paper No. P-69) Mr. Yurek.

Midwives (Sessional Paper No. P-88) Ms. Kiwala.

Crossroute Forest (Sessional Paper No. P-103) Ms. Campbell and Mr. Gates.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mr. Potts.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Motion for time allocation of Bill 35, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities.

Deuxième lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour exiger la cessation de l'utilisation du charbon pour produire de l'électricité dans les installations de production.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Wellington–Halton Hills (Mr. Arnott) to the Parliamentary Assistant to the Premier – The inappropriate announcement of government funding by the defeated Liberal candidate in Perth–Wellington.

The House adjourned at 6:09 p.m.

À 18 h 09, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 3, 2014
THIRTY-SEVENTH DAY

MERCREDI 3 DÉCEMBRE 2014
TRENTE-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Motion for time allocation of Bill 35, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 50

Albanese
 Anderson
 Baker
 Ballard
 Bradley
 Chiarelli
 Colle
 Coteau
 Crack
 Damerla
 Del Duca
 Delaney
 Dhillon

Dickson
 Dong
 Duguid
 Flynn
 Fraser
 Hoggarth
 Hoskins
 Hunter
 Jaczek
 Kiwala
 Lalonde
 MacCharles
 Malhi

Mangat
 Martins
 Matthews
 Mauro
 McGarry
 McMahon
 McMeekin
 Meilleur
 Milczyn
 Murray
 Naidoo-Harris
 Naqvi

Oraziotti
 Potts
 Qadri
 Rinaldi
 Sandals
 Sergio
 Sousa
 Takhar
 Vernile
 Wong
 Wynne
 Zimmer

NAYS / CONTRE - 41

Armstrong	French	Martow	Scott
Arnott	Gates	McDonell	Singh
Bailey	Gretzky	McNaughton	Tabuns
Barrett	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Bisson	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Campbell	Hillier	Munro	Vanthof
Clark	Horwath	Natyshak	Walker
Dunlop	Jones	Nicholls	Wilson
Fedeli	MacLeod	Pettapiece	Yakabuski
Fife	Mantha	Sattler	Yurek
Forster			

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 35, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on General Government; and,

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet on Monday, December 8, 2014, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 35:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis; and
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the day of public hearings; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 6:00 p.m. on Monday, December 8, 2014, and

That the Committee be authorized to meet on Tuesday, December 9, 2014 from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., and 4:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Tuesday, December 9, 2014, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, December 10, 2014. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:47 a.m.

À 11 h 47, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Sur la motion de M. Bradley,

Ordered, That during Statements by the Ministry and Responses today, sign language interpreters may be present on the floor of the Chamber to interpret the proceedings.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 53, An Act to amend the Highway Traffic Act to increase the penalty for transporting a passenger for compensation without a licence, permit or authorization. Mr. Fraser.

Bill 54, An Act to amend the Child and Family Services Act with respect to children 16 years of age and older. Mr. McDonell.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 53, Loi modifiant le Code de la route afin d'augmenter la pénalité prévue à l'égard du transport de passagers moyennant rémunération sans permis de conduire, certificat d'immatriculation ou autorisation. M. Fraser.

Projet de loi 54, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne les enfants de 16 ans et plus. M. McDonell.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr14, An Act to revive Ottawa School Day Nursery Inc. Mr. Fraser.

PETITIONS

PÉTITIONS

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. Nicholls.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mrs. McGarry.

Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.

Matthews House Hospice (Sessional Paper No. P-64) Mr. Wilson.

Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) Ms. Naidoo-Harris.

Wind turbine projects (Sessional Paper No. P-82) Mr. Walker.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mrs. Martins.

Noront Resources (Sessional Paper No. P-105) Mr. Fedeli.

Cemeteries (Sessional Paper No. P-106) Ms. Kiwala.

Wanstead Transmission Station (Sessional Paper No. P-107) Mr. Bailey.

Referrals to respite care (Sessional Paper No. P-108) Mr. McDonell.

Community Start-up and Maintenance Benefit (Sessional Paper No. P-109) Ms. Armstrong.

Regional Chair of York Region (Sessional Paper No. P-110) Ms. Hoggarth.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 35, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014.

Deuxième lecture du projet de loi 35, Loi abrogeant la Loi sur la protection des ouvrages publics, modifiant la Loi sur les services policiers en ce qui concerne la sécurité des tribunaux et édictant la Loi de 2014 sur la sécurité des centrales électriques et des installations nucléaires.

Pursuant to the Order of the House dated December 3, 2014,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 3 décembre 2014,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2014 and the Electronic Cigarettes Act, 2014 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Deuxième lecture du projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2014 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2014 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Debate arose and after some time the House adjourned at 5:57 p.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 17 h 57, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 4, 2014
THIRTY-EIGHTH DAY

JEUDI 4 DÉCEMBRE 2014
TRENTE-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 49, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Deuxième lecture du projet de loi 49, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Second Reading of Bill 35, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014.

Deuxième lecture du projet de loi 35, Loi abrogeant la Loi sur la protection des ouvrages publics, modifiant la Loi sur les services policiers en ce qui concerne la sécurité des tribunaux et édictant la Loi de 2014 sur la sécurité des centrales électriques et des installations nucléaires.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 91

Albanese	Fedeli	Malhi	Potts
Anderson	Fife	Mangat	Qaadri
Armstrong	Flynn	Mantha	Rinaldi
Arnott	Forster	Martins	Sandals
Bailey	Fraser	Martow	Sattler
Baker	French	Matthews	Scott
Ballard	Gates	Mauro	Sergio
Barrett	Gretzky	McDonell	Singh
Bisson	Hardeman	McGarry	Smith
Bradley	Hatfield	McMahon	Sousa
Chan	Hillier	McMeekin	Tabuns
Chiarelli	Hoggarth	Meilleur	Takhar
Clark	Horwath	Milczyn	Taylor
Colle	Hoskins	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Coteau	Hunter	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Crack	Jaczek	Munro	Vernile
Damerla	Jones	Murray	Walker
Del Duca	Kiwala	Naidoo-Harris	Wilson
Delaney	Kwinter	Naqvi	Wong
Dhillon	Lalonde	Natyshak	Yakabuski
Dickson	Leal	Nicholls	Yurek
Dong	MacCharles	Oraziotti	Zimmer
Duguid	MacLeod	Pettapiece	

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on General Government pursuant to the Order of the House dated December 3, 2014.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales conformément à l'ordre de l'Assemblée le 3 décembre 2014.

The House recessed at 11:57 a.m.

À 11 h 57, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Social Policy:-

Bill 21, An Act to safeguard health care integrity by enacting the Voluntary Blood Donations Act, 2014 and by amending certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House dated November 25, 2014.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent de la politique sociale :-

Projet de loi 21, Loi visant à sauvegarder l'intégrité des soins de santé par l'édiction de la Loi de 2014 sur le don de sang volontaire et la modification de certaines lois en ce qui concerne la réglementation des pharmacies et d'autres questions relatives aux professions de la santé réglementées.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture conformément à l'ordre de l'Assemblée le 25 novembre 2014.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 55, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to the transportation of passengers for compensation without a licence, permit or authorization. Ms. MacLeod.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 55, Loi modifiant le Code de la route à l'égard du transport de passagers moyennant rémunération sans permis de conduire, certificat d'immatriculation ou autorisation. M^{me} MacLeod.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Arnott and Ms. Sattler.
Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Anderson and Ms. Thompson.
Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. Martins and Mrs. McGarry.
Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.
Soliris (Sessional Paper No. P-94) Ms. Thompson.
Moratorium on wind farm development (Sessional Paper No. P-95) Ms. Thompson.
Community Start-up and Maintenance Benefit (Sessional Paper No. P-109) Ms. Armstrong.
The Wingham & District Hospital (Sessional Paper No. P-111) Ms. Thompson.
Ending Coal for Cleaner Air (Sessional Paper No. P-112) Ms. Vernile.

PÉTITIONS**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS**

Mr. Anderson moved,
Private Members' Notice of Motion No. 15:-

That, in the opinion of this House, since commercial fill poses unique challenges for the sustainability and safety of our watersheds, the Ministry of the Environment and Climate Change should compile the relevant data and consider the development of a strategy for disposing of it in a sustainable and environmentally conscious fashion.

Debate arose.

Carried.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Anderson propose,
Avis de motion émanant des députés n° 15 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Ms. Jones moved,
Second Reading of Bill 36, An Act to amend the Trespass to Property Act.

M^{me} Jones propose,
Deuxième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant la Loi sur l'entrée sans autorisation.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

Mr. Ballard moved,

Second Reading of Bill 42, An Act to amend the Municipal Act, 2001 to provide that the head of council of The Regional Municipality of York must be elected.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

M. Ballard propose,

Deuxième lecture du projet de loi 42, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités pour prévoir que le président du conseil de la municipalité régionale de York doit être élu.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in her office on December 4, 2014.

Bill 10, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2014, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007, the Education Act and the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Le Vice-Président a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son bureau le 4 décembre 2014.

Projet de loi 10, Loi édictant la Loi de 2014 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance, la Loi sur l'éducation et la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, DECEMBER 8, 2014
THIRTY-NINTH DAY

LUNDI 8 DÉCEMBRE 2014
TRENTE-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:39 a.m.

À 11 h 39, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le président suppléant (M. Nicholls) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) assumes ballot item number 30 and
Ms. Scott assumes ballot item number 52.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan. Hon. Ms. Hunter.

Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts. Hon. Mr. Sousa.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 56, Loi exigeant l'établissement du Régime de retraite de la province de l'Ontario. L'hon. M^{me} Hunter.

Projet de loi 57, Loi créant un cadre pour les régimes de pension agréés collectifs et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. L'hon. M. Sousa.

MOTIONS

Mr. Naqvi moved,

That, pursuant to Standing Order 6(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, December 8, 2014 for the purpose of considering government business.

Carried on the following division:-

MOTIONS

M. Naqvi propose,

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 50

Albanese	Dickson	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dong	Malhi	Potts
Baker	Duguid	Mangat	Qaadri
Balkissoon	Flynn	Martins	Rinaldi
Ballard	Fraser	Matthews	Sandals
Berardinetti	Gravelle	Mauro	Sergio
Bradley	Hoggarth	McGarry	Sousa
Chan	Hunter	McMahon	Takhar
Colle	Jaczek	McMeekin	Vernile
Crack	Kiwala	Meilleur	Wong
Del Duca	Kwinter	Milczyn	Wynne
Delaney	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Dhillon	Leal		

NAYS / CONTRE - 20

Arnott	Fife	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Bailey	Gélinas	Munro	Vanthof
Barrett	Gretzky	Sattler	Walker
Bisson	Hillier	Tabuns	Yakabuski
Clark	Mantha	Taylor	Yurek

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 24, 25, 26, 27, 28, 29 and 30 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 24, 25, 26, 27, 28, 29 et 30 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) M^{me} Gélinas.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. McGarry.

Drive Clean program (Sessional Paper No. P-14) Mr. Clark.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-31) Mr. Walker.

Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Mantha.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Delaney.

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-47) Mr. Clark.

Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.

PÉTITIONS

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54) Ms. Fife.

Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) Ms. Naidoo-Harris.

Aviation fuel tax (Sessional Paper No. P-97) Mr. Walker.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mr. Potts.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 8, An Act to promote public sector and MPP accountability and transparency by enacting the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014 and amending various Acts.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated November 18, 2014,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Second Reading of Bill 37, An Act respecting Invasive Species.

Debate arose and after some time the House recessed at 6:02 p.m.

6:45 P.M.

Second Reading of Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 9:30 p.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés par l'édiction de la Loi de 2014 sur la rémunération des cadres du secteur parapublic et la modification de diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 18 novembre 2014,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Deuxième lecture du projet de loi 37, Loi concernant les espèces envahissantes.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h 02, la Chambre a suspendu la séance.

18 H 45

Deuxième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Le débat a repris et après quelque temps, à 21 h 30, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 9, 2014
FORTIETH DAY

MARDI 9 DÉCEMBRE 2014
QUARANTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 6, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2014.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 8, An Act to promote public sector and MPP accountability and transparency by enacting the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014 and amending various Acts.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés par l'édiction de la Loi de 2014 sur la rémunération des cadres du secteur parapublic et la modification de diverses lois.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 77

Albanese
 Anderson
 Arnott
 Bailey
 Baker
 Balkissoon
 Ballard
 Berardinetti
 Bradley
 Chan
 Chiarelli
 Clark
 Colle
 Coteau
 Crack
 Damerla

Dong
 Duguid
 Dunlop
 Elliott
 Flynn
 Fraser
 Gravelle
 Hardeman
 Hillier
 Hoggarth
 Hoskins
 Hunter
 Jaczek
 Jones
 Kiwala
 Kwinter

MacLaren
 MacLeod
 Malhi
 Mangat
 Martow
 Matthews
 Mauro
 McDonell
 McGarry
 McMahon
 McMeekin
 McNaughton
 Meilleur
 Milczyn
 Miller (Parry Sound-Muskoka)
 Moridi

Nicholls
 Oraziatti
 Pettapiece
 Potts
 Qaadri
 Rinaldi
 Sandals
 Sergio
 Smith
 Sousa
 Takhar
 Vernile
 Walker
 Wilson
 Wong
 Wynne

AYES / POUR - Continued

Del Duca	Lalonde	Munro	Yakabuski
Delaney	Leal	Naidoo-Harris	Yurek
Dhillon	MacCharles	Naqvi	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 17

Armstrong	Gates	Horwath	Sattler
Bisson	Gélinas	Mantha	Singh
Fife	Gretzky	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Forster	Hatfield	Natyshak	Vanthof
French			

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:45 a.m.

À 11 h 45, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following documents were tabled:-

Que les documents suivants ont été déposés :-

The 2014 Annual Report from the Auditor General (Sessional Paper No. 121).

The 2013-2014 Annual Report from the Provincial Advocate for Children and Youth (Sessional Paper No. 106).

REPORTS BY COMMITTEES**RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated December 9, 2014 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 111) (Tabled December 9, 2014).

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Comité permanent des finances et des affaires économiques :-

Bill 7, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014.

Projet de loi 7, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'obligation de faire rapport concernant la réduction des fardeaux administratifs et la Loi de 2014 sur les partenariats pour la création d'emplois et la croissance.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Report adopted and Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House dated November 27, 2014.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture conformément à l'ordre de l'Assemblée le 27 novembre 2014.

Standing Committee on General Government:-

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Bill 35, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014.

Projet de loi 35, Loi abrogeant la Loi sur la protection des ouvrages publics, modifiant la Loi sur les services policiers en ce qui concerne la sécurité des tribunaux et édictant la Loi de 2014 sur la sécurité des centrales électriques et des installations nucléaires.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Report adopted and Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House dated December 3, 2014.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture conformément à l'ordre de l'Assemblée le 3 décembre 2014.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 58, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to utility task and all-terrain vehicles. Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 58, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les autoquads et les véhicules polyvalents. M. Miller (Parry Sound–Muskoka).

PETITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.
 Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Smith and Mr. Walker.
 Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Mantha.
 Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mr. Potts.
 Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. Smith.
 Prix de l'essence (document parlementaire n° P-100) M^{me} Gélinas.
 French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mrs. McGarry.
 Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.
 Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-115) Mrs. Gretzky.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 21, An Act to safeguard health care integrity by enacting the Voluntary Blood Donations Act, 2014 and by amending certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated November 25, 2014,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

At 6:05 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

Member for Hamilton Mountain (Miss Taylor) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Children and Youth Services – Developmental/mental health services for children in Ontario.

The House adjourned at 6:15 p.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 21, Loi visant à sauvegarder l'intégrité des soins de santé par l'édiction de la Loi de 2014 sur le don de sang volontaire et la modification de certaines lois en ce qui concerne la réglementation des pharmacies et d'autres questions relatives aux professions de la santé réglementées.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 25 novembre 2014,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

À 18 h 05, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

À 18 h 15, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 10, 2014**FORTY-FIRST DAY****PRAYERS**

9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

MERCREDI 10 DÉCEMBRE 2014**QUARANTE ET UNIÈME JOUR****PRIÈRES**

9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 21, An Act to safeguard health care integrity by enacting the Voluntary Blood Donations Act, 2014 and by amending certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 21, Loi visant à sauvegarder l'intégrité des soins de santé par l'édiction de la Loi de 2014 sur le don de sang volontaire et la modification de certaines lois en ce qui concerne la réglementation des pharmacies et d'autres questions relatives aux professions de la santé réglementées.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 93

Albanese	Duguid
Anderson	Elliott
Armstrong	Fife
Arnot	Flynn
Bailey	Forster
Baker	Fraser
Balkissoon	French
Ballard	Gélinas
Barrett	Gravelle
Berardinetti	Gretzky
Bisson	Hardeman
Bradley	Harris
Chan	Hatfield
Chiarelli	Hoggarth
Clark	Horwath
Colle	Hoskins
Coteau	Hunter
Crack	Jaczek
Damerla	Jones
Del Duca	Kiwala
Delaney	Lalonde
Dhillon	Leal
Dickson	MacCharles
Dong	

MacLaren	Oraziotti
MacLeod	Pettapiece
Malhi	Potts
Mangat	Qadri
Mantha	Rinaldi
Martins	Sandals
Martow	Sattler
Matthews	Scott
Mauro	Sergio
McDonell	Singh
McGarry	Smith
McMahon	Takhar
McMeekin	Taylor
Meilleur	Thompson
Milczyn	Vanthof
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Moridi	Wilson
Munro	Wong
Naidoo-Harris	Wynne
Naqvi	Yakabuski
Natyshak	Yurek
Nicholls	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:57 a.m.

À 11 h 57, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The House expressed its condolence on the death of Marion Helen Bryden, Member for the Electoral District of Beaches–Woodbine from September 18, 1975 to September 5, 1990.

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr5, An Act respecting Bible Baptist Temple (St. Thomas).

Reported as amended.

Bill Pr8, An Act respecting Saint Paul University.

Bill Pr10, An Act to revive 752458 Ontario Ltd.

Bill Pr13, An Act to revive Walker Towne Centre Inc.

Reported without amendment.

Report adopted and Ordered for Second Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Rapport adopté et passage à la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 59, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to matching rebates of gasoline tax that the Minister provides to municipalities. Mr. Yakabuski.

Bill 60, An Act to amend various Acts in respect of the corporation designated under the Ontario New Home Warranties Plan Act. Mr. Singh.

Bill 61, An Act to proclaim Terry Fox Day. Ms. Wong.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 59, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun à l'égard des remboursements de la taxe sur l'essence similaires consentis aux municipalités par le ministre. M. Yakabuski.

Projet de loi 60, Loi modifiant diverses lois à l'égard de la société désignée en application de la Loi sur le Régime de garanties des logements neufs de l'Ontario. M. Singh.

Projet de loi 61, Loi proclamant le Jour de Terry Fox. M^{me} Wong.

Bill 62, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 with respect to the determination of bargaining units and the certification of trade unions. Mr. McDonell.

Bill 63, An Act to amend the Retail Sales Tax Act to provide for a rebate of the Ontario portion of the Harmonized Sales Tax in respect of certain home heating costs. Mr. Mantha.

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui concerne la détermination des unités de négociation et l'accréditation des syndicats. M. McDonell.

Projet de loi 63, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail pour prévoir un remboursement de la composante ontarienne de la taxe de vente harmonisée à l'égard de certains frais de chauffage domestique. M. Mantha.

MOTIONS

Mr. Naqvi moved,

That, pursuant to Standing Order 6(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Wednesday, December 10, 2014 for the purpose of considering government business.

Carried on the following division:-

MOTIONS

M. Naqvi propose,

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 43

Albanese
Anderson
Baker
Balkissoon
Berardinetti
Bradley
Chiarelli
Colle
Coteau
Crack
Del Duca

Delaney
Dhillon
Dickson
Dong
Flynn
Fraser
Gravelle
Hoggarth
Hoskins
Hunter
Jaczek

Kiwala
Lalonde
Leal
MacCharles
Mangat
Martins
Mauro
McGarry
McMahon
Meilleur
Milczyn

Naidoo-Harris
Naqvi
Potts
Qaadri
Rinaldi
Sandals
Vernile
Wong
Wynne
Zimmer

NAYS / CONTRE - 34

Armstrong
Arnott
Barrett
Bisson
Clark
Fife
Forster
French
Gates

Gretzky
Hardeman
Hatfield
Hillier
Horwath
MacLeod
Mantha
McDonell
McNaughton

Miller (Hamilton East-Stoney Creek)
Miller (Parry Sound-Muskoka)
Munro
Natyshak
Nicholls
Pettapiece
Sattler
Scott

Singh
Smith
Taylor
Vanthof
Walker
Wilson
Yakabuski
Yurek

PETITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. McDonell.
Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Hatfield.
Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Ms. Forster.
Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. McGarry.
Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-9) Mr. McDonell.
Algoma Power delivery fees (Sessional Paper No. P-40) Mr. Mantha.
Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) Mrs. McGarry.
Amending the Long-Term Care Homes Act 2007 (Sessional Paper No. P-68) Mr. Natyshak.
Emergency Response Workers (Sessional Paper No. P-86) Mr. Natyshak.
Ending Coal for Cleaner Air (Sessional Paper No. P-112) Ms. Vernile.
Reviewing health funding levels and strategies at Winchester District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-116) Mr. McDonell.
Keeping the Obstetrics Unit open at Leamington District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-117) Mr. Nicholls.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent,

On motion by Mr. Leal,

Ordered, That the Orders for Second and Third Reading of the following Private Bills shall be called consecutively, and the questions on the motions for Second and Third Reading of the Bills put immediately without debate:-

Bill Pr1, An Act respecting The Loretto Ladies' Colleges and Schools.

Bill Pr2, An Act to revive 1474486 Ontario Limited.

Bill Pr3, An Act to revive Bensfort Wood Inc.

Bill Pr4, An Act to revive Bruno's Alignment Limited.

Bill Pr5, An Act respecting Bible Baptist Temple (St. Thomas).

Bill Pr6, An Act respecting The Macdonald Stewart Community Art Centre.

Bill Pr8, An Act respecting Saint Paul University.

Bill Pr9, An Act to revive 1807041 Ontario Inc.

Bill Pr10, An Act to revive 752458 Ontario Ltd.

Bill Pr11, An Act to revive 469118 Ontario Limited.

Bill Pr12, An Act to revive 658055 Ontario Inc.

Bill Pr13, An Act to revive Walker Towne Centre Inc.; and

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Leal,

That Mr. Vanthof may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr2 on behalf of Ms. Sattler; and

That Mr. Vanthof may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr4 on behalf of M^{me} Gélinas; and

That Mr. Clark may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr9 on behalf of Mr. Fedeli; and

That Mr. Vanthof may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr10 on behalf of Mr. Singh.

The following Bills were read the second time
and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une
deuxième fois et ordonnés pour la troisième
lecture :-

Bill Pr1, An Act respecting The Loretto Ladies' Colleges and Schools.

Bill Pr2, An Act to revive 1474486 Ontario Limited.

Bill Pr3, An Act to revive Bensfort Wood Inc.

Bill Pr4, An Act to revive Bruno's Alignment Limited.

Bill Pr5, An Act respecting Bible Baptist Temple (St. Thomas).

Bill Pr6, An Act respecting The Macdonald Stewart Community Art Centre.

Bill Pr8, An Act respecting Saint Paul University.

Bill Pr9, An Act to revive 1807041 Ontario Inc.

Bill Pr10, An Act to revive 752458 Ontario Ltd.

Bill Pr11, An Act to revive 469118 Ontario Limited.

Bill Pr12, An Act to revive 658055 Ontario Inc.

Bill Pr13, An Act to revive Walker Towne Centre Inc.

The following Bills were read the third time
and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une
troisième fois et adoptés :-

Bill Pr1, An Act respecting The Loretto Ladies' Colleges and Schools.

Bill Pr2, An Act to revive 1474486 Ontario Limited.

Bill Pr3, An Act to revive Bensfort Wood Inc.

Bill Pr4, An Act to revive Bruno's Alignment Limited.

Bill Pr5, An Act respecting Bible Baptist Temple (St. Thomas).

Bill Pr6, An Act respecting The Macdonald Stewart Community Art Centre.

Bill Pr8, An Act respecting Saint Paul University.

Bill Pr9, An Act to revive 1807041 Ontario Inc.

Bill Pr10, An Act to revive 752458 Ontario Ltd.

Bill Pr11, An Act to revive 469118 Ontario Limited.

Bill Pr12, An Act to revive 658055 Ontario Inc.

Bill Pr13, An Act to revive Walker Towne Centre Inc.

Third Reading of Bill 7, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated November 27, 2014,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Troisième lecture du projet de loi 7, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'obligation de faire rapport concernant la réduction des fardeaux administratifs et la Loi de 2014 sur les partenariats pour la création d'emplois et la croissance.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 27 novembre 2014,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Third Reading of Bill 35, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014.

Debate arose and after some time the House recessed at 6:00 p.m.

Troisième lecture du projet de loi 35, Loi abrogeant la Loi sur la protection des ouvrages publics, modifiant la Loi sur les services policiers en ce qui concerne la sécurité des tribunaux et édictant la Loi de 2014 sur la sécurité des centrales électriques et des installations nucléaires.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a suspendu la séance.

6:45 P.M.

Third Reading of Bill 35, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014.

Debate resumed and after some time,

18 H 45

Troisième lecture du projet de loi 35, Loi abrogeant la Loi sur la protection des ouvrages publics, modifiant la Loi sur les services policiers en ce qui concerne la sécurité des tribunaux et édictant la Loi de 2014 sur la sécurité des centrales électriques et des installations nucléaires.

Le débat a repris et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House dated December 3, 2014,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 3 décembre 2014,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Mr. Chan moved, That the House do now adjourn.

Carried on division.

The House adjourned at 7:06 p.m.

M. Chan propose que la Chambre ajourne ses travaux.

Adoptée au vote.

À 19 h 06, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 11, 2014
FORTY-SECOND DAY

JEUDI 11 DÉCEMBRE 2014
QUARANTE-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Gravelle moved,

That, on the occasion of the upcoming bicentennial of his birth, this House commemorates the contribution to Canada of its founding father and first Prime Minister, Sir John A. Macdonald.

M. Gravelle propose,

With unanimous consent,

On motion by Mrs. Sandals,

Ordered, That the time available to 10:15 this morning be allotted to the debate on this motion, divided equally among the three recognized parties; and

That a recorded vote on the motion be taken at "Deferred Votes" following Question Period today.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M^{me} Sandals,

Debate arose and after some time,

The question was then put.

Pursuant to the Order of the House dated December 11, 2014,

Vote deferred.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

La question a ensuite été mise aux voix.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 11 décembre 2014,

Le vote est différé.

At 9:55 a.m., the Government House Leader indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 9 h 55, le leader parlementaire du gouvernement a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Third Reading of Bill 7, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014.

Troisième lecture du projet de loi 7, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'obligation de faire rapport concernant la réduction des fardeaux administratifs et la Loi de 2014 sur les partenariats pour la création d'emplois et la croissance.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 88

Albanese	Dong	Lalonde	Naqvi
Anderson	Duguid	Leal	Natyshak
Armstrong	Fife	MacCharles	Nicholls
Arnott	Flynn	MacLeod	Oraziatti
Baker	Forster	Malhi	Pettapiece
Balkissoon	Fraser	Mangat	Potts
Ballard	French	Mantha	Rinaldi
Barrett	Gates	Martins	Sandals
Berardinetti	Gravelle	Martow	Sattler
Bisson	Gretzky	Matthews	Scott
Bradley	Hardeman	Mauro	Smith
Chan	Harris	McDonell	Sousa
Chiarelli	Hatfield	McGarry	Taylor
Clark	Hillier	McMahon	Thompson
Colle	Hoggarth	McMeekin	Vanthof
Coteau	Horwath	Meilleur	Vernile
Crack	Hoskins	Milczyn	Wilson
Damerla	Hudak	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Wong
Del Duca	Hunter	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wynne
Delaney	Jaczek	Moridi	Yakabuski
Dhillon	Jones	Munro	Yurek
Dickson	Kiwala	Naidoo-Harris	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Third Reading of Bill 35, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014.

Troisième lecture du projet de loi 35, Loi abrogeant la Loi sur la protection des ouvrages publics, modifiant la Loi sur les services policiers en ce qui concerne la sécurité des tribunaux et édictant la Loi de 2014 sur la sécurité des centrales électriques et des installations nucléaires.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 73

Albanese	Dickson	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dong	MacLeod	Nicholls
Arnott	Duguid	Malhi	Oraziotti
Baker	Flynn	Mangat	Pettapiece
Balkissoon	Fraser	Martins	Potts
Ballard	Gravelle	Martow	Rinaldi
Barrett	Hardeman	Matthews	Sandals
Berardinetti	Harris	Mauro	Scott
Bradley	Hillier	McDonell	Smith
Chan	Hoggarth	McGarry	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMahon	Thompson
Clark	Hudak	McMeekin	Vernile
Colle	Hunter	Meilleur	Wilson
Coteau	Jaczek	Milczyn	Wong
Crack	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wynne
Damerla	Kiwala	Moridi	Yakabuski
Del Duca	Lalonde	Munro	Yurek
Delaney	Leal	Naidoo-Harris	Zimmer
Dhillon			

NAYS / CONTRE - 15

Armstrong	French	Horwath	Sattler
Bisson	Gates	Mantha	Taylor
Fife	Gretzky	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Forster	Hatfield	Natyshak	

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Motion that, on the occasion of the upcoming bicentennial of his birth, this House commemorates the contribution to Canada of its founding father and first Prime Minister, Sir John A. Macdonald.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 89

Albanese	Duguid	Leal	Natyshak
Anderson	Fife	MacCharles	Nicholls
Armstrong	Flynn	MacLeod	Oraziatti
Arnott	Forster	Malhi	Pettapiece
Baker	Fraser	Mangat	Potts
Balkissoon	French	Mantha	Qaadri
Ballard	Gates	Martins	Rinaldi
Barrett	Gravelle	Martow	Sandals
Berardinetti	Gretzky	Matthews	Sattler
Bisson	Hardeman	Mauro	Scott
Bradley	Harris	McDonell	Smith
Chan	Hatfield	McGarry	Sousa
Chiarelli	Hillier	McMahon	Taylor
Clark	Hoggarth	McMeekin	Thompson
Colle	Horwath	Meilleur	Vanthof
Coteau	Hoskins	Milczyn	Vernile
Crack	Hudak	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Wilson
Damerla	Hunter	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wong
Del Duca	Jaczek	Moridi	Wynne
Delaney	Jones	Munro	Yakubski
Dhillon	Kiwala	Naidoo-Harris	Yurek
Dickson	Lalonde	Naqvi	Zimmer
Dong			

NAYS / CONTRE - 0

Resolved, that, on the occasion of the upcoming bicentennial of his birth, this House commemorates the contribution to Canada of its founding father and first Prime Minister, Sir John A. Macdonald.

The House recessed at 12:03 p.m.

À 12 h 03, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi

Ordered, That a Select Committee be appointed to make recommendations to the Legislature with respect to prevention of sexual violence and harassment and to improving our response to Ontarians who have experienced sexual violence and harassment; and

That the Committee shall make efforts to include diverse voices, including those of young people, aboriginal people, visible minorities, LGBTQ, seniors and people with disabilities; and

That the Committee shall consider ways to shift social norms and other barriers which prevent people who have experienced sexual violence and harassment from coming forward; and

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

That the Committee shall offer witnesses the option to testify in camera; and

That the Committee shall meet on Wednesdays following Routine Proceedings until 6:00 p.m.; and

That the Committee is authorized to meet at the Call of the Chair but must recess during the Oral Question Period when meeting at Queen's Park; and

That the Committee shall present, or if the House is not sitting, shall release by depositing with the Clerk of the House, an interim report by June 4, 2015 and a final report by December 10, 2015; and

That the Committee shall have the authority to travel within Ontario; and

The committee may seek the advice of experts and those with experience of sexual violence and harassment for the purpose of developing recommendations; and

That, notwithstanding Standing Order 113 (a), the Committee shall be composed of six members from the Government, one of whom shall be the Chair, two members from the Official Opposition, one of whom shall be the Vice-Chair, and two members from the Third Party; and

That the House Leaders of each of the recognized parties shall indicate in writing to the Clerk of the House, no later than January 9, 2015, their party's membership on the Committee, including the names of the Members who shall be Chair and Vice Chair of the Committee.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Smith.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-36) Mr. Mantha.

Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Mantha.

Algoma Power delivery fees (Sessional Paper No. P-40) Mr. Mantha.

Transportation needs in rural and northern Ontario (Sessional Paper No. P-58) Mr. Smith.

Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) Mrs. Martins.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mr. Potts.

Ending Coal for Cleaner Air (Sessional Paper No. P-112) Ms. Vernile.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-115) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Removing the student-owned vehicle assessment from OSAP's needs assessment process. (Sessional Paper No. P-118) Mr. Clark.

Implementing the transparency and accountability measures contained in Bill 29, An Act to amend the Medicine Act, 1991. (Sessional Paper No. P-119) Mr. Clark.

PÉTITIONS

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Clark moved,

Private Members' Notice of Motion No. 5:-

That, in the opinion of this House, to express the gratitude all Ontarians feel, the Lieutenant Governor's Military Service Pin should be established to recognize the sacrifices of Ontarians who have served, or are serving, in Canada's armed forces with valour and distinction in conflicts around the world to uphold the values of liberty, justice and peace that we all hold dear; and that the pin should be designed to be worn on civilian clothing in order that those who have served may be recognized when they are not in uniform.

Debate arose.

Carried.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Clark propose,

Avis de motion émanant des députés n° 5 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Ms. Malhi moved,

Private Members' Notice of Motion No. 17:-

That, in the opinion of this House, the Minister of Transportation should continue to work with the aggregate and excavation industry to consider viable solutions to resolve weight compliance and safety issues regarding commercial shipping; and provide updated definitions of aggregate and excavation materials after comprehensive industry consultations as part of the Ministry of Transportation's ongoing review.

Debate arose.

Carried.

M^{me} Malhi propose,

Avis de motion émanant des députés n° 17 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Mr. Nicholls moved,

Second Reading of Bill 50, An Act to amend the Highway Traffic Act.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

M. Nicholls propose,

Deuxième lecture du projet de loi 50, Loi modifiant le Code de la route.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office on December 11, 2014.

Le Vice-Président a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 11 décembre 2014.

Bill 7, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014.

Bill 8, An Act to promote public sector and MPP accountability and transparency by enacting the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014 and amending various Acts.

Bill 21, An Act to safeguard health care integrity by enacting the Voluntary Blood Donations Act, 2014 and by amending certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions.

Bill 35, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2014.

Bill Pr1, An Act respecting The Loretto Ladies' Colleges and Schools.

Bill Pr2, An Act to revive 1474486 Ontario Limited.

Bill Pr3, An Act to revive Bensfort Wood Inc.

Bill Pr4, An Act to revive Bruno's Alignment Limited.

Bill Pr5, An Act respecting Bible Baptist Temple (St. Thomas).

Bill Pr6, An Act respecting The Macdonald Stewart Community Art Centre.

Bill Pr8, An Act respecting Saint Paul University.

Bill Pr9, An Act to revive 1807041 Ontario Inc.

Bill Pr10, An Act to revive 752458 Ontario Ltd.

Bill Pr11, An Act to revive 469118 Ontario Limited.

Bill Pr12, An Act to revive 658055 Ontario Inc.

Bill Pr13, An Act to revive Walker Towne Centre Inc.

Projet de loi 7, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'obligation de faire rapport concernant la réduction des fardeaux administratifs et la Loi de 2014 sur les partenariats pour la création d'emplois et la croissance.

Projet de loi 8, Loi visant à promouvoir la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés par l'édiction de la Loi de 2014 sur la rémunération des cadres du secteur parapublic et la modification de diverses lois.

Projet de loi 21, Loi visant à sauvegarder l'intégrité des soins de santé par l'édiction de la Loi de 2014 sur le don de sang volontaire et la modification de certaines lois en ce qui concerne la réglementation des pharmacies et d'autres questions relatives aux professions de la santé réglementées.

Projet de loi 35, Loi abrogeant la Loi sur la protection des ouvrages publics, modifiant la Loi sur les services policiers en ce qui concerne la sécurité des tribunaux et édictant la Loi de 2014 sur la sécurité des centrales électriques et des installations nucléaires.

Mr. Zimmer moved that the House adjourn.

Carried on division.

The House adjourned at 4:32 p.m.

M. Zimmer propose que la Chambre ajourne ses travaux.

Adoptée au vote.

À 16 h 32, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, FEBRUARY 17, 2015
FORTY-THIRD DAY

MARDI 17 FÉVRIER 2015
QUARANTE-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:11 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 56, Loi exigeant l'établissement du Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 11, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk has received from the Chief Electoral Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election:-

**ELECTORAL DISTRICT OF SUDBURY –
 GLENN THIBEAULT
 PROVINCE OF ONTARIO**

**CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE
 SUDBURY – GLENN THIBEAULT
 PROVINCE DE L'ONTARIO**

Mrs. Deborah Deller
 Clerk of the Legislative Assembly
 Room 104
 Legislative Building
 Queen's Park
 Toronto, Ontario
 M7A 1A2

Madame Deborah Deller
 Greffière de l'Assemblée législative
 Édifice de l'Assemblée législative
 Bureau 104
 Queen's Park
 Toronto (Ontario)
 M7A 1A2

Dear Mrs. Deller:

Madame,

A Writ of Election dated the Seventh day of January, 2015, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Ellen Kerr, Returning Officer for the Electoral District of Sudbury, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Sudbury in the Legislative Assembly of this Province in the room of Joe Cimino who, since his election as representative of

Un décret de convocation des électeurs et des électrices a été émis le septième jour de janvier 2015 par l'honorable lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario à l'adresse de Ellen Kerr, directrice du scrutin de la circonscription électorale de Sudbury, en vue de l'élection d'un député pour représenter ladite circonscription électorale de Sudbury à l'Assemblée législative de la province à la

the said Electoral District of Sudbury, has resigned his seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Sudbury on the Fifth day of February, 2015, Glenn Thibeault has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Thirteenth day of February, 2015, which is now lodged of record in my office.

GREG ESSENSA
CHIEF ELECTORAL OFFICER
Toronto, February 16, 2015
(Sessional Paper No.193)

place de Joe Cimino qui, depuis son élection à titre de député de ladite circonscription électorale de Sudbury, a démissionné. Nous attestons par la présente qu'un scrutin ayant été décidé et tenu dans Sudbury le cinquième jour de février 2015, Glenn Thibeault a été dûment élu, tel qu'en fait foi le rapport de ladite élection, en date du treizième jour de février 2015, qui a été déposé au registre de mon bureau.

GREG ESSENSA
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Toronto, le 16 février 2015
(Document parlementaire n° 193)

Glenn Thibeault, Member for the Electoral District of Sudbury, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

Glenn Thibeault, député de la circonscription électorale de Sudbury, ayant prêté serment et signé le registre, a pris son siège.

ORAL QUESTIONS

During "Oral Questions" as a result of a disruption, the Speaker ordered part of the West Members' Gallery to be cleared.

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:46 a.m.

À 11 h 46, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

M^{me} Lalonde assumes ballot item number 34 and
Ms. Wong assumes ballot item number 37.

15 H

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

I beg to inform the House that, pursuant to the Order of the House dated December 11, 2014 establishing the **Select Committee on Sexual Violence and Harassment**, the Clerk of the House has received written notification from the House Leaders of the recognized parties designating the membership of the Committee as follows:-

Mr. Dong,
Mr. Hillier,
M^{me} Lalonde,
Ms. Malhi,
Mrs. McGarry,
Ms. McMahon,
Mr. Natyshak,
Ms. Sattler,
Ms. Scott (Vice-Chair) and
Ms. Vernile (Chair) (Sessional Paper No. 157) (Tabled January 9, 2015).

The Speaker informed the House,

That, during the adjournment, the following documents were tabled:-

On January 6, 2015, the Election Returns with Statistics from the Records (2012, 2013, 2014 By-Elections and 2014 General Election), Vol. 1 and 2 from the Chief Electoral Officer of Ontario. (Sessional Paper No. 138).

On January 13, 2015, The Annual Energy Conservation Progress Report 2014, Planning to Conserve from the Environmental Commissioner of Ontario (Sessional Paper No. 158).

On January 27, 2015, the Annual Report 2013-2014, Open Meeting Law Enforcement Team (OMLET) from the Ombudsman of Ontario (Sessional Paper No. 183).

Le Président a informé la Chambre,

Que, pendant l'ajournement, les documents suivants ont été déposés :-

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker informed the House,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated February 17, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 194) (Tabled February 17, 2015).

RAPPORTS DES COMITÉS

Le Président a informé la Chambre,

Standing Committee on Justice Policy:-

Report on The Cancellation and Relocation of the Gas Plants and Document Retention Issues (Sessional Paper No. 196).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Mr. Qaadri moved adjournment of the debate.

Carried on the following division:-

AYES - 54 NAYS - 35

Comité permanent de la justice :-

Rapport sur l'Annulation et le Déplacement des Centrales au Gaz et les Questions de Conservation des Documents (Document parlementaire no 196).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M. Qaadri propose l'ajournement du débat.

Adoptée par le vote suivant :-

POUR - 54 CONTRE - 35

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 64, An Act to amend the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and the Employment Standards Act, 2000. Ms. Sattler.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et la Loi de 2000 sur les normes d'emploi. M^{me} Sattler.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the following changes be made in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Vanthof assumes ballot item number 27
Ms. Horwath assumes ballot item number 35.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Il est ordonné que les changements suivants soient effectués dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

PETITIONS

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. McGarry and Ms. McMahon.

Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Smith.

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54) Ms. Fife.

WSIB coverage for staff at youth corrections agencies (Sessional Paper No. P-55) Miss Taylor.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) Mrs. McGarry.

Keeping the Obstetrics Unit open at Leamington District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-117) Mr. Nicholls.

Sexual education curriculum (Sessional Paper No. P-120) Mr. Nicholls.

Abitibi River Forest (Sessional Paper No. P-121) Mr. Vanthof.

Road safety (Sessional Paper No. P-122) Ms. Wong.

UTVs and ATVs under the Highway Traffic Act (Sessional Paper No. P-123) M^{me} Gélinas.

Winter road maintenance (Sessional Paper No. P-124) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Nicholls) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Deputy Government House Leader directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Nicholls) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

Le leader parlementaire suppléant du gouvernement a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, FEBRUARY 18, 2015
FORTY-FOURTH DAY

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 49, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:12 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:43 a.m.

MERCREDI 18 FÉVRIER 2015
QUARANTE-QUATRIÈME JOUR

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 49, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 12, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

À 11 h 43, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H**

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) assumes ballot item number 29 and
Ms. Elliott assumes ballot item number 30.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 65, An Act to amend the Highway Traffic Act to provide rules for the use of roundabouts.
Mr. Harris.

Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin. Hon. Mr. Murray.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 65, Loi modifiant le Code de la route pour prévoir des règles régissant l'utilisation des carrefours giratoires. M. Harris.

Projet de loi 66, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent. L'hon. M. Murray.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. McGarry.

Closure of Kemptville and Alfred campuses (Sessional Paper No. P-7) Mr. McDonell.

Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) Mrs. McGarry.

Emergency Response Workers (Sessional Paper No. P-86) Ms. DiNovo and Ms. Fife.

Capping parking fees at Ontario's hospitals (Sessional Paper No. P-102) Miss Taylor.

Keeping the Obstetrics Unit open at Leamington District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-117) Mr. Nicholls.

Road safety (Sessional Paper No. P-122) Ms. Naidoo-Harris.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. McDonell.

Considering a different OPP billing model. (Sessional Paper No. P-126) Mr. Fedeli.

Saving Toronto schools (Sessional Paper No. P-127) Mr. Tabuns.

The South Bruce Grey Health Centre - Restorative Care Chesley Site (Sessional Paper No. P-128) Ms. Thompson.

Monitoring the decommissioning of the Resolute site in Iroquois Falls (Sessional Paper No. P-129) Mr. Vanthof.

Opening a ServiceOntario office in Scarborough-Agincourt (Sessional Paper No. P-130) Ms. Wong.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 56, Loi exigeant l'établissement du Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, FEBRUARY 19, 2015
FORTY-FIFTH DAY

JEUDI 19 FÉVRIER 2015
QUARANTE-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:12 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 12, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.**10 H 30**

The Speaker informed the House,
 That the following document was tabled:-

Le Président a informé la Chambre,
 Que le document suivant a été déposé :-

Report from the Chief Electoral Officer of Ontario on Apparent Contraventions of the Election Act (Sessional Paper No. 198).

ORAL QUESTIONS**QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:44 a.m.

À 11 h 44, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.**13 H****PETITIONS****PÉTITIONS**

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54) Ms. Fife.

Air-rail link (Sessional Paper No. P-57) Ms. DiNovo.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

Oxford County and landfill construction (Sessional Paper No. P-77) Mr. Hardeman.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Abitibi River Forest (Sessional Paper No. P-121) Mr. Vanthof.

Road safety (Sessional Paper No. P-122) Ms. Vernile.

Winter road maintenance (Sessional Paper No. P-124) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) and Ms. Scott.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Ms. Scott.

Ontario Immigration Act (Sessional Paper No. P-134) Ms. Wong.

Protecting Employees' Tips Act (Sessional Paper No. P-135) Mr. Potts.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

Ms. Sattler moved,

M^{me} Sattler propose,

Second Reading of Bill 64, An Act to amend the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and the Employment Standards Act, 2000.

Deuxième lecture du projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et la Loi de 2000 sur les normes d'emploi.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Mr. Wilson moved,

M. Wilson propose,

Private Members' Notice of Motion No. 16:-

Avis de motion émanant des députés n° 16 :-

That, in the opinion of this House, the Minister of Finance should immediately move to have a standing committee investigate the legislative and regulatory barriers and burdens facing service clubs in Ontario who serve their respective communities and conduct ongoing community service which helps alleviate the demand for publicly-funded services.

The committee shall focus on the following topics: (1) financial audits; (2) restrictive regulations surrounding fundraising; (3) taxes and fees; and (4) declining membership.

That the committee shall have the authority to conduct province wide hearings and undertake research, and generally shall have such powers and duties as are required to investigate the issue.

That the committee shall present an interim report to the House no later than September 1st, 2015, and a final report no later than January 1st, 2016.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Mr. Vanthof moved,

M. Vanthof propose,

Second Reading of Bill 46, An Act to amend the Highway Traffic Act in respect of off-road vehicles.

Deuxième lecture du projet de loi 46, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les véhicules tout terrain.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 56, Loi exigeant l'établissement du Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:55 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 55, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, FEBRUARY 23, 2015

FORTY-SIXTH DAY

LUNDI 23 FÉVRIER 2015

QUARANTE-SIXIÈME JOUR

PRAYERS

10:30 A.M.

PRIÈRES

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.**13 H****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 67, An Act to amend the Liquor Control Act. Mr. Smith.

Bill 68, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 to keep voting places open until 9 p.m. Mr. Berardinetti.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 67, Loi modifiant la Loi sur les alcools. M. Smith.

Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi de 1996 sur les élections municipales pour que les bureaux de vote restent ouverts jusqu'à 21 h. M. Berardinetti.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the following changes be made in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Smith assumes ballot item number 30

Ms. Elliott assumes ballot item number 42; and

That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 31, 34, 35 and 36.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

Il est ordonné que les changements suivants soient effectués dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés:-

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Walker.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. McGarry.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes and hospitals (Sessional Paper No. P-10) Ms. Armstrong.

Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.

Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) Mrs. McGarry.

Emergency Response Workers (Sessional Paper No. P-86) Ms. French.

Capping parking fees at Ontario's hospitals (Sessional Paper No. P-102) Miss Taylor.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Ms. Vernile.

Road safety (Sessional Paper No. P-122) Ms. Wong.

Winter road maintenance (Sessional Paper No. P-124) Mr. Miller (Parry Sound-Muskoka).

The South Bruce Grey Health Centre - Restorative Care Chesley Site (Sessional Paper No. P-128) Mr. Walker.

New classes for All-Terrain and Utility Task Vehicles (Sessional Paper No. P-136) Mr. Clark.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, FEBRUARY 24, 2015
FORTY-SEVENTH DAY

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Debate resumed.

After some time, Mr. Bradley moved, under Standing Order 48 "That this question be now put".

Carried.

The question was then put.

Second Reading of Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Vote deferred.

MARDI 24 FÉVRIER 2015
QUARANTE-SEPTIÈME JOUR

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Le débat a repris.

Après quelque temps, M. Bradley propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Adoptée.

La question a ensuite été mise aux voix

Deuxième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Second Reading of Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Carried on the following division:-

Deuxième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 88

Albanese	Dong	Kwinter	Natyshak
Anderson	Duguid	Lalonde	Oraziotti
Arnott	Elliott	Leal	Qaadri
Bailey	Fedeli	Malhi	Rinaldi
Baker	Fife	Mangat	Sandals
Balkissoon	Flynn	Mantha	Sattler
Ballard	Forster	Martins	Scott
Barrett	Fraser	Martow	Sergio
Berardinetti	French	Matthews	Singh
Bisson	Gates	Mauro	Smith
Bradley	Gélinas	McDonell	Sousa
Chan	Gravelle	McGarry	Tabuns
Chiarelli	Gretzky	McMahon	Takhar
Clark	Harris	McMeekin	Taylor
Colle	Hatfield	McNaughton	Thibeault
Coteau	Hoggarth	Meilleur	Vanthof
Crack	Horwath	Milczyn	Vernile
Damerla	Hoskins	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Walker
Del Duca	Hunter	Munro	Wong
Delaney	Jaczek	Murray	Wynne
Dickson	Jones	Naidoo-Harris	Yakabuski
DiNovo	Kiwala	Naqvi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on
General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires
gouvernementales.

The House recessed at 11:49 a.m.

À 11 h 49, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House of the
following changes in the Order of Precedence
for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des
changements suivants dans l'ordre de priorité
des affaires d'intérêt public émanant des
députés :-

Mr. Hatfield assumes ballot item number 35 and
Ms. Horwath assumes ballot item number 59.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated February 24, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 206) (Tabled February 24, 2015).

PETITIONS

PÉTITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Global Adjustment charge (Sessional Paper No. P-18) Mr. Fedeli.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Delaney.

Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) Mrs. McGarry and Ms. McMahon.

Emergency Response Workers (Sessional Paper No. P-86) Ms. DiNovo.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Hatfield.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. Fedeli.

Funding for transit (Sessional Paper No. P-137) Ms. DiNovo.

Committee to review assessment decisions (Sessional Paper No. P-138) Ms. Jones.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry.

Trespass to Property Act (Sessional Paper No. P-140) Ms. Jones.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Nicholls) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Minister of Labour directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 56, Loi exigeant l'établissement du Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Nicholls) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

Le Ministre du Travail a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, FEBRUARY 25, 2015

FORTY-EIGHTH DAY

MERCREDI 25 FÉVRIER 2015

QUARANTE-HUITIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:49 a.m.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

À 11 h 49, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H****MOTIONS**

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Resolved, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Brian Beamish as the Information and Privacy Commissioner for a term of five years, commencing on March 2, 2015, as provided in section 4 of the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*, R.S.O. 1990, c.F.31.

And, it was Ordered, That the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Resolved, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Stephen LeClair as the Financial Accountability Officer for a term of five years, commencing on March 2, 2015, as provided in section 2 of the *Financial Accountability Officer Act, 2013*, S.O. 2013, c. 4.

And, it was Ordered, That the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

PETITIONS

Soliris (Sessional Paper No. P-94) Ms. Thompson and Ms. Wong.

Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mr. Fedeli.

Road safety (Sessional Paper No. P-122) Ms. Wong.

Opening a ServiceOntario office in Scarborough-Agincourt (Sessional Paper No. P-130) Ms. Wong.

Protecting Employees' Tips Act (Sessional Paper No. P-135) Mr. Rinaldi.

Trespass to Property Act (Sessional Paper No. P-140) Ms. Jones.

National auto strategy (Sessional Paper No. P-141) Ms. French, Mr. Gates, Mrs. Gretzky and Mr. Natyshak.

Roadside assistance vehicles (Sessional Paper No. P-142) Mr. Miller (Parry Sound-Muskoka).

Sudbury by-election (Sessional Paper No. P-143) Mr. McDonell.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:55 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 56, Loi exigeant l'établissement du Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 55, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, FEBRUARY 26, 2015
FORTY-NINTH DAY

JEUDI 26 FÉVRIER 2015
QUARANTE-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan.

Debate resumed.

After some time, Mr. Naqvi moved, under Standing Order 48 "That this question be now put".

Vote deferred.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 56, Loi exigeant l'établissement du Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Le débat a repris.

Après quelque temps, M. Naqvi propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 49, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Deuxième lecture du projet de loi 49, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.**10 H 30****ORAL QUESTIONS****QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES

Motion for closure on Second Reading of Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 71

Albanese	DiNovo	Lalonde	Potts
Anderson	Dong	Leal	Qaadri
Armstrong	Fife	MacCharles	Rinaldi
Baker	Forster	Malhi	Sandals
Balkissoon	Fraser	Mangat	Sattler
Ballard	French	Mantha	Sergio
Berardinetti	Gates	Martins	Singh
Bisson	Gélinas	Matthews	Sousa
Bradley	Gravelle	Mauro	Tabuns
Chiarelli	Gretzky	McMahon	Takhar
Colle	Hatfield	Meilleur	Taylor
Coteau	Hoggarth	Milczyn	Thibeault
Crack	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Damerla	Hoskins	Murray	Vernile
Del Duca	Hunter	Naidoo-Harris	Wong
Delaney	Jaczek	Naqvi	Wynne
Dhillon	Kiwala	Natyshak	Zimmer
Dickson	Kwinter	Oraziotti	

NAYS / CONTRE - 21

Arnott	Hillier	McNaughton	Smith
Clark	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Dunlop	MacLeod	Munro	Walker
Elliott	Martow	Pettapiece	Wilson
Fedeli	McDonell	Scott	Yurek
Hardeman			

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Second Reading of Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan.

Deuxième lecture du projet de loi 56, Loi exigeant l'établissement du Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 71

Albanese	DiNovo	Lalonde	Potts
Anderson	Dong	Leal	Qaadri
Armstrong	Fife	MacCharles	Rinaldi
Baker	Forster	Malhi	Sandals

AYES / POUR – Continued

Balkissoon	Fraser	Mangat	Sattler
Ballard	French	Mantha	Sergio
Berardinetti	Gates	Martins	Singh
Bisson	Gélinas	Matthews	Sousa
Bradley	Gravelle	Mauro	Tabuns
Chiarelli	Gretzky	McMahon	Takhar
Colle	Hatfield	Meilleur	Taylor
Coteau	Hoggarth	Milczyn	Thibeault
Crack	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Damerla	Hoskins	Murray	Vernile
Del Duca	Hunter	Naidoo-Harris	Wong
Delaney	Jaczek	Naqvi	Wynne
Dhillon	Kiwala	Natyshak	Zimmer
Dickson	Kwinter	Oraziatti	

NAYS / CONTRE - 21

Arnott	Hillier	McNaughton	Smith
Clark	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Dunlop	MacLeod	Munro	Walker
Elliott	Martow	Pettapiece	Wilson
Fedeli	McDonell	Scott	Yurek
Hardeman			

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

The House recessed at 12:03 p.m.

À 12 h 03, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 69, An Act to amend the Business Corporations Act and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 with respect to personal real estate corporations. Mr. Smith and Mr. Colle.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 69, Loi modifiant la Loi sur les sociétés par actions et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier relativement aux sociétés personnelles immobilières. M. Smith et M. Colle.

PETITIONS

PET scans (Sessional Paper No. P-8) M^{me} Gélinas.

Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.

PÉTITIONS

Soliris (Sessional Paper No. P-94) Mr. Potts.

UTVs and ATVs under the Highway Traffic Act (Sessional Paper No. P-123) M^{me} Gélinas.

Winter road maintenance (Sessional Paper No. P-124) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Protecting Employees' Tips Act (Sessional Paper No. P-135) Ms. Naidoo-Harris.

Trespass to Property Act (Sessional Paper No. P-140) Ms. Jones.

National auto strategy (Sessional Paper No. P-141) Mr. Hatfield.

Real estate professionals (Sessional Paper No. P-144) Ms. Scott and Mr. Smith.

Prescription drugs (Sessional Paper No. P-145) M^{me} Lalonde.

Natural gas prices increase (Sessional Paper No. P-146) Ms. Forster.

16 and 17 year olds and Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-147) Mr. McDonell.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Berardinetti moved,

Second Reading of Bill 68, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 to keep voting places open until 9 p.m.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Berardinetti propose,

Deuxième lecture du projet de loi 68, Loi modifiant la Loi de 1996 sur les élections municipales pour que les bureaux de vote restent ouverts jusqu'à 21 h.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) moved,

Second Reading of Bill 58, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to utility task and all-terrain vehicles.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

M. Miller (Parry Sound–Muskoka) propose,

Deuxième lecture du projet de loi 58, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les autoquads et les véhicules polyvalents.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Mr. Smith moved,

Second Reading of Bill 67, An Act to amend the Liquor Control Act.

Debate arose.

Carried on the following division:-

M. Smith propose,

Deuxième lecture du projet de loi 67, Loi modifiant la Loi sur les alcools.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 23

Clark
Damerla
Dickson
Fedeli
Jaczek
Jones

Malhi
Mangat
Martow
McMahon
Milczyn
Miller (Parry Sound-Muskoka)

Munro
Naidoo-Harris
Potts
Qaadri
Scott
Sergio

Smith
Thompson
Walker
Wong
Yurek

NAYS / CONTRE - 10

Armstrong
Berardinetti
Bisson

Fife
Forster
French

Singh
Tabuns

Taylor
Vanthof

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 2, 2015
FIFTIETH DAY

LUNDI 2 MARS 2015
CINQUANTIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

With unanimous consent, following remarks by Ms. Wynne, M^{me} Meilleur, Ms. MacLeod, Ms. Horwath and M. Bisson, the House observed a moment of silence in honour of the memory of World War II veteran Ernest Côté, 1913-2015.

ORAL QUESTIONS**QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:58 a.m.

À 11 h 58, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

Mr. Bradley delivered to the Speaker a message from Her Honour the Lieutenant Governor signed by her own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

ELIZABETH DOWDESWELL

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2015 and recommends them to the Legislative Assembly.

La Lieutenant-gouverneure transmet les prévisions des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2015 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, February 27, 2015.

Toronto, le 27 février 2015.

(Sessional Paper No. 213, Office of the Assembly, Office of the Auditor General, Office of the Chief Electoral Officer, Ombudsman Ontario).

(Document parlementaire no 213, Bureau de l'Assemblée législative, Bureau du vérificateur général, Bureau du directeur général des élections, Ombudsman Ontario).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 59.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Dental care (Sessional Paper No. P-17) M^{me} Gélinas.

WSIB coverage for staff at youth corrections agencies (Sessional Paper No. P-55) Miss Taylor.

Oxford County and landfill construction (Sessional Paper No. P-77) Mr. Hardeman.

Emergency Response Workers (Sessional Paper No. P-86) Ms. French.

Soliris (Sessional Paper No. P-94) Ms. Thompson.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Winter road maintenance (Sessional Paper No. P-124) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

The South Bruce Grey Health Centre - Restorative Care Chesley Site (Sessional Paper No. P-128) Ms. Thompson and Mr. Walker.

The privatization of IT services (Sessional Paper No. P-148) Ms. Fife.

The Erie St. Clair Community Care Access Centre (CCAC) (Sessional Paper No. P-149) Mr. Hatfield.

Re-opening the "McGoogan Track" (Sessional Paper No. P-150) Mr. Yurek.

The Speaker informed the House,

That the following documents were tabled:-

Order in Council 238/2015, dated February 27, 2015 appointing Brian Beamish as the Information and Privacy Commissioner of Ontario (Sessional Paper No. 212) (Tabled March 2, 2015).

Order in Council 237/2015, dated February 27, 2015 appointing Stephen LeClair as the Financial Accountability Officer of Ontario (Sessional Paper No. 211) (Tabled March 2, 2015).

Le Président a informé la Chambre,

Que les documents suivants ont été déposés :-

ORDERS OF THE DAY

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Tourism, Culture and Sport.

Debate arose.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Infrastructure.

Debate arose.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Transportation.

Debate arose.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services.

Debate arose.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Energy.

Debate arose.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport.

Il s'élève un débat.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère de l'Infrastructure.

Il s'élève un débat.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère des Transports.

Il s'élève un débat.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère des Services sociaux et communautaires.

Il s'élève un débat.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère de l'Énergie.

Il s'élève un débat.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Finance.

Debate arose.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Health and Long-Term Care.

Debate arose.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

After some time, the time allotted for debate on the Orders for Concurrence having expired, pursuant to Standing Order 63(d), the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings to put the question on the remaining Orders for Concurrence.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Aboriginal Affairs.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Motion for Concurrence in Supply for the Office of Francophone Affairs.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Consumer Services.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Second Reading of Bill 49, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:58 p.m.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère des Finances.

Il s'élève un débat.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

Il s'élève un débat.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère des Affaires autochtones.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Motion portant adoption du budget de l'Office des affaires francophones.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère des Services aux consommateurs.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Deuxième lecture du projet de loi 49, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 58, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 3, 2015
FIFTY-FIRST DAY

MARDI 3 MARS 2015
CINQUANTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2014 and the Electronic Cigarettes Act, 2014 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

DEFERRED VOTES

Government Order Number 8, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Tourism, Culture and Sport.

Carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2014 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2014 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 13, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

VOTES DIFFÉRÉS

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 58

Albanese
 Anderson
 Baker
 Balkissoon
 Ballard
 Berardinetti
 Bradley
 Chan
 Chiarelli
 Colle
 Coteau
 Crack
 Damerla
 Del Duca
 Delaney

Dhillon
 Dickson
 Dong
 Duguid
 Flynn
 Fraser
 Gravelle
 Hoggarth
 Hoskins
 Hunter
 Jaczek
 Kiwala
 Kwinter
 Lalonde
 Leal

MacCharles
 Malhi
 Mangat
 Martins
 Matthews
 Mauro
 McGarry
 McMahon
 McMeekin
 Meilleur
 Milczyn
 Moridi
 Murray
 Naidoo-Harris

Naqvi
 Oraziatti
 Potts
 Qaadri
 Rinaldi
 Sandals
 Sergio
 Sousa
 Takhar
 Thibeault
 Vernile
 Wong
 Wynne
 Zimmer

NAYS / CONTRE - 42

Armstrong	French	Mantha	Singh
Arnott	Gates	Martow	Smith
Bailey	Gélinas	McDonell	Tabuns
Barrett	Gretzky	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Bisson	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Harris	Munro	Vanthof
DiNovo	Hatfield	Natyshak	Walker
Elliott	Hillier	Pettapiece	Wilson
Fedeli	Horwath	Sattler	Yakabuski
Fife	Jones	Scott	Yurek
Forster	MacLeod		

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Government Order Number 9, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Infrastructure.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 58

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dickson	Malhi	Oraziotti
Baker	Dong	Mangat	Potts
Balkissoon	Duguid	Martins	Qaadri
Ballard	Flynn	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Mauro	Sandals
Bradley	Gravelle	McGarry	Sergio
Chan	Hoggarth	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Takhar
Colle	Hunter	Meilleur	Thibeault
Coteau	Jaczek	Milczyn	Vernile
Crack	Kiwala	Moridi	Wong
Damerla	Kwinter	Murray	Wynne
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney	Leal		

NAYS / CONTRE - 42

Armstrong	French	Mantha	Singh
Arnott	Gates	Martow	Smith
Bailey	Gélinas	McDonell	Tabuns
Barrett	Gretzky	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Bisson	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Harris	Munro	Vanthof
DiNovo	Hatfield	Natyshak	Walker
Elliott	Hillier	Pettapiece	Wilson
Fedeli	Horwath	Sattler	Yakabuski
Fife	Jones	Scott	Yurek
Forster	MacLeod		

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Government Order Number 10, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Transportation.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 58

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dickson	Malhi	Oraziotti
Baker	Dong	Mangat	Potts
Balkissoon	Duguid	Martins	Qaadri
Ballard	Flynn	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Mauro	Sandals
Bradley	Gravelle	McGarry	Sergio
Chan	Hoggarth	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Takhar
Colle	Hunter	Meilleur	Thibeault
Coteau	Jaczek	Milczyn	Vernile
Crack	Kiwala	Moridi	Wong
Damerla	Kwinter	Murray	Wynne
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney	Leal		

NAYS / CONTRE - 42

Armstrong	French	Mantha	Singh
Arnott	Gates	Martow	Smith
Bailey	Gélinas	McDonell	Tabuns
Barrett	Gretzky	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Bisson	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Harris	Munro	Vanthof
DiNovo	Hatfield	Natyshak	Walker
Elliott	Hillier	Pettapiece	Wilson
Fedeli	Horwath	Sattler	Yakabuski
Fife	Jones	Scott	Yurek
Forster	MacLeod		

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Government Order Number 11, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 58

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dickson	Malhi	Oraziotti
Baker	Dong	Mangat	Potts
Balkissoon	Duguid	Martins	Qaadri
Ballard	Flynn	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Mauro	Sandals
Bradley	Gravelle	McGarry	Sergio
Chan	Hoggarth	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Takhar
Colle	Hunter	Meilleur	Thibeault
Coteau	Jaczek	Milczyn	Vernile
Crack	Kiwala	Moridi	Wong
Damerla	Kwinter	Murray	Wynne
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney	Leal		

NAYS / CONTRE - 42

Armstrong	French	Mantha	Singh
Arnott	Gates	Martow	Smith
Bailey	Gélinas	McDonell	Tabuns
Barrett	Gretzky	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Bisson	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Harris	Munro	Vanthof
DiNovo	Hatfield	Natyshak	Walker
Elliott	Hillier	Pettapiece	Wilson
Fedeli	Horwath	Sattler	Yakabuski
Fife	Jones	Scott	Yurek
Forster	MacLeod		

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Government Order Number 12, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Energy.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 58

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dickson	Malhi	Oraziotti
Baker	Dong	Mangat	Potts
Balkissoon	Duguid	Martins	Qaadri
Ballard	Flynn	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Mauro	Sandals
Bradley	Gravelle	McGarry	Sergio
Chan	Hoggarth	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Takhar
Colle	Hunter	Meilleur	Thibeault

AYES / POUR - Continued

Coteau	Jaczek	Milczyn	Vernile
Crack	Kiwala	Moridi	Wong
Damerla	Kwinter	Murray	Wynne
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney	Leal		

NAYS / CONTRE - 42

Armstrong	French	Mantha	Singh
Arnott	Gates	Martow	Smith
Bailey	Gélinas	McDonell	Tabuns
Barrett	Gretzky	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Bisson	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Harris	Munro	Vanthof
DiNovo	Hatfield	Natyshak	Walker
Elliott	Hillier	Pettapiece	Wilson
Fedeli	Horwath	Sattler	Yakabuski
Fife	Jones	Scott	Yurek
Forster	MacLeod		

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Government Order Number 13, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Finance.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 58

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dickson	Malhi	Oraziotti
Baker	Dong	Mangat	Potts
Balkissoon	Duguid	Martins	Qaadri
Ballard	Flynn	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Mauro	Sandals
Bradley	Gravelle	McGarry	Sergio
Chan	Hoggarth	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Takhar
Colle	Hunter	Meilleur	Thibeault
Coteau	Jaczek	Milczyn	Vernile
Crack	Kiwala	Moridi	Wong
Damerla	Kwinter	Murray	Wynne
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney	Leal		

NAYS / CONTRE - 42

Armstrong	French	Mantha	Singh
Arnott	Gates	Martow	Smith
Bailey	Gélinas	McDonell	Tabuns

NAYS / CONTRE - Continued

Barrett	Gretzky	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Bisson	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Harris	Munro	Vanthof
DiNovo	Hatfield	Natyshak	Walker
Elliott	Hillier	Pettapiece	Wilson
Fedeli	Horwath	Sattler	Yakabuski
Fife	Jones	Scott	Yurek
Forster	MacLeod		

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Government Order Number 14, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Health and Long-Term Care.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 58

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dickson	Malhi	Oraziotti
Baker	Dong	Mangat	Potts
Balkissoon	Duguid	Martins	Qaadri
Ballard	Flynn	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Mauro	Sandals
Bradley	Gravelle	McGarry	Sergio
Chan	Hoggarth	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Takhar
Colle	Hunter	Meilleur	Thibeault
Coteau	Jaczek	Milczyn	Vernile
Crack	Kiwala	Moridi	Wong
Damerla	Kwinter	Murray	Wynne
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney	Leal		

NAYS / CONTRE - 42

Armstrong	French	Mantha	Singh
Arnott	Gates	Martow	Smith
Bailey	Gélinas	McDonell	Tabuns
Barrett	Gretzky	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Bisson	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Harris	Munro	Vanthof
DiNovo	Hatfield	Natyshak	Walker
Elliott	Hillier	Pettapiece	Wilson
Fedeli	Horwath	Sattler	Yakabuski
Fife	Jones	Scott	Yurek
Forster	MacLeod		

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Government Order Number 15, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Aboriginal Affairs.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 58

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dickson	Malhi	Oraziotti
Baker	Dong	Mangat	Potts
Balkissoon	Duguid	Martins	Qaadri
Ballard	Flynn	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Mauro	Sandals
Bradley	Gravelle	McGarry	Sergio
Chan	Hoggarth	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Takhar
Colle	Hunter	Meilleur	Thibeault
Coteau	Jaczek	Milczyn	Vernile
Crack	Kiwala	Moridi	Wong
Damerla	Kwinter	Murray	Wynne
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney	Leal		

NAYS / CONTRE - 42

Armstrong	French	Mantha	Singh
Arnott	Gates	Martow	Smith
Bailey	Gélinas	McDonell	Tabuns
Barrett	Gretzky	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Bisson	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Harris	Munro	Vanthof
DiNovo	Hatfield	Natyshak	Walker
Elliott	Hillier	Pettapiece	Wilson
Fedeli	Horwath	Sattler	Yakabuski
Fife	Jones	Scott	Yurek
Forster	MacLeod		

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Government Order Number 16, on the motion for Concurrence in Supply for the Office of Francophone Affairs.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 58

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dickson	Malhi	Oraziatti
Baker	Dong	Mangat	Potts
Balkissoon	Duguid	Martins	Qaadri
Ballard	Flynn	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Mauro	Sandals
Bradley	Gravelle	McGarry	Sergio
Chan	Hoggarth	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Takhar
Colle	Hunter	Meilleur	Thibeault
Coteau	Jaczek	Milczyn	Vernile
Crack	Kiwala	Moridi	Wong
Damerla	Kwinter	Murray	Wynne
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney	Leal		

NAYS / CONTRE - 42

Armstrong	French	Mantha	Singh
Arnott	Gates	Martow	Smith
Bailey	Gélinas	McDonell	Tabuns
Barrett	Gretzky	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Bisson	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Harris	Munro	Vanthof
DiNovo	Hatfield	Natyshak	Walker
Elliott	Hillier	Pettapiece	Wilson
Fedeli	Horwath	Sattler	Yakabuski
Fife	Jones	Scott	Yurek
Forster	MacLeod		

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Government Order Number 17, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Consumer Services.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 58

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dickson	Malhi	Oraziatti
Baker	Dong	Mangat	Potts
Balkissoon	Duguid	Martins	Qaadri
Ballard	Flynn	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Mauro	Sandals
Bradley	Gravelle	McGarry	Sergio
Chan	Hoggarth	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Takhar
Colle	Hunter	Meilleur	Thibeault

AYES / POUR - Continued

Coteau	Jaczek	Milczyn	Vernile
Crack	Kiwala	Moridi	Wong
Damerla	Kwinter	Murray	Wynne
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney	Leal		

NAYS / CONTRE - 42

Armstrong	French	Mantha	Singh
Arnott	Gates	Martow	Smith
Bailey	Gélinas	McDonell	Tabuns
Barrett	Gretzky	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Bisson	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Harris	Munro	Vanthof
DiNovo	Hatfield	Natyshak	Walker
Elliott	Hillier	Pettapiece	Wilson
Fedeli	Horwath	Sattler	Yakabuski
Fife	Jones	Scott	Yurek
Forster	MacLeod		

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The House recessed at 11:50 a.m.

À 11 h 50, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Bailey assumes ballot item number 39 and
Ms. MacLeod assumes ballot item number 48.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated March 3, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 214) (Tabled March 3, 2015).

The Speaker addressed the House as follows:-

Pursuant to the Order of the House dated July 24, 2014, the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 60 and 62 no later than Thursday, November 27, 2014.

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain offices on Thursday, November 27, 2014, as required by the Order of the House dated July 24, 2014, pursuant to Standing Order 63(b) the Estimates before the Committee of the Office of the Assembly, Office of the Auditor General, Office of the Chief Electoral Officer, and Ombudsman Ontario are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Pursuant to Standing Order 61(b), the Estimates (2014-2015) of the following offices, not having been selected for consideration, were deemed to be received and concurred in:-

OFFICE OF THE ASSEMBLY

201	Office of the Assembly	\$	87,607,000
202	Commission(er)'s		21,093,600

OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL

2501	Office of the Auditor General	\$	10,632,700

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

501	Office of the Chief Electoral Officer	\$	13,369,800

OMBUDSMAN ONTARIO

2301	Ombudsman Ontario	\$	8,339,900

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 70, An Act respecting protection for registered retirement savings. Mr. Rinaldi.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 70, Loi visant à protéger les régimes enregistrés d'épargne en vue de la retraite. M. Rinaldi.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Walker.

Fall protection training regulations (Sessional Paper No. P-61) Mr. Hatfield.

Fetal Alcohol Spectrum Disorder (FASD) (Sessional Paper No. P-66) Mr. Delaney.

Emergency Response Workers (Sessional Paper No. P-86) Mr. Natyshak.

Moratorium on wind farm development (Sessional Paper No. P-95) Ms. Thompson.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Rinaldi and Mr. Yurek.

PÉTITIONS

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. Walker.

Ontario Immigration Act (Sessional Paper No. P-134) Ms. Wong.

Protecting Employees' Tips Act (Sessional Paper No. P-135) Mr. Potts.

Everest College (Sessional Paper No. P-151) M^{me} Gélinas.

Breed-specific legislation (Sessional Paper No. P-152) Ms. DiNovo.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Nicholls) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Deputy Government House Leader directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:03 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Nicholls) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

Le leader parlementaire adjoint du gouvernement a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h 03, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MARCH 4, 2015

FIFTY-SECOND DAY

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

MERCREDI 4 MARS 2015

CINQUANTE-DEUXIÈME JOUR

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.**10 H 30****ORAL QUESTIONS****QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:44 a.m.

À 11 h 44, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H****INTRODUCTION OF BILLS****DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 71, An Act to establish the Poet Laureate of Ontario. Mr. Hatfield.

Projet de loi 71, Loi visant à créer la charge de poète officiel de l'Ontario. M. Hatfield.

Bill 72, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2015. Hon. Ms. Matthews.

Projet de loi 72, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2015. L'hon. M^{me} Matthews.**PETITIONS****PÉTITIONS**

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Ms. Fife.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Ms. Forster and Ms. Naidoo-Harris.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Delaney.

Matthews House Hospice (Sessional Paper No. P-64) Mr. Wilson.

Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) Mrs. Martins.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Ms. Hoggarth.

Keeping the Obstetrics Unit open at Leamington District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-117) Mr. Nicholls.

Abitibi River Forest (Sessional Paper No. P-121) Mr. Vanthof.

Winter road maintenance (Sessional Paper No. P-124) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. McDonell.

The South Bruce Grey Health Centre - Restorative Care Chesley Site (Sessional Paper No. P-128) Mr. Walker.

Everest College (Sessional Paper No. P-151) Ms. Sattler.

Camping fees at Ontario Parks for persons with disabilities (Sessional Paper No. P-153) Mr. Fedeli.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr. Wilson moved,

M. Wilson propose,

That, the Legislative Assembly of Ontario,

Recognize the findings in the February 2015 report of the Chief Electoral Officer of Ontario that the actions of Pat Sorbara, the Premier's Deputy Chief of Staff, and Gerry Lougheed Jr., the Chair of the Greater Sudbury Police Services Board, in relation to former Liberal candidate, Andrew Olivier, constitute an apparent breach of the bribery provisions of the Election Act;

Recognize that the actions of the Premier and her political operatives have led to two separate OPP investigations;

Therefore, it is the opinion of the Legislative Assembly of Ontario that the said actions of the Premier, her Deputy Chief of Staff and Gerry Lougheed Jr. have breached the standards of integrity and accountability that are required and expected of the Office of the Premier.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 42

Armstrong	Gates	Mantha	Singh
Arnott	Gélinas	Martow	Smith
Bailey	Gretzky	McDonell	Tabuns
Barrett	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Taylor
Bisson	Harris	Munro	Thompson
Clark	Hatfield	Natyshak	Vanthof
Dunlop	Hillier	Nicholls	Walker
Fedeli	Horwath	Pettapiece	Wilson
Fife	Hudak	Sattler	Yakabuski
Forster	Jones	Scott	Yurek
French	MacLaren		

NAYS / CONTRE - 52

Albanese	Dickson	Leal	Naidoo-Harris
Anderson	Dong	MacCharles	Naqvi
Baker	Duguid	Malhi	Oraziotti
Balkissoon	Flynn	Mangat	Potts
Ballard	Fraser	Martins	Qaadri
Berardinetti	Gravelle	Matthews	Rinaldi
Bradley	Hoggarth	Mauro	Sergio
Chiarelli	Hoskins	McGarry	Sousa
Colle	Hunter	McMahon	Thibeault
Coteau	Jaczek	Meilleur	Vernile
Del Duca	Kiwala	Milczyn	Wong
Delaney	Kwinter	Moridi	Wynne
Dhillon	Lalonde	Murray	Zimmer

The House adjourned at 5:40 p.m.

À 17 h 40, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MARCH 5, 2015
FIFTY-THIRD DAY

JEUDI 5 MARS 2015
CINQUANTE-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:51 a.m.

À 11 h 51, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act. Hon. Mr. McMeekin.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire. L'hon. M. McMeekin.

PETITIONS

PÉTITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Arnott.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. McGarry.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Ms. Vernile.

Hispanic Heritage Month (Sessional Paper No. P-67) Ms. Naidoo-Harris.

Soliris (Sessional Paper No. P-94) Mr. Potts.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney and Ms. Scott.

Keeping the Obstetrics Unit open at Leamington District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-117) Mr. Hatfield.

Abitibi River Forest (Sessional Paper No. P-121) Mr. Vanthof.

Winter road maintenance (Sessional Paper No. P-124) Ms. Scott.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Ms. Scott.

Monitoring the decommissioning of the Resolute site in Iroquois Falls (Sessional Paper No. P-129) Mr. Vanthof.

16 and 17 year olds and Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-147) Mrs. Martow.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Rinaldi moved,

Second Reading of Bill 70, An Act respecting protection for registered retirement savings.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Rinaldi propose,

Deuxième lecture du projet de loi 70, Loi visant à protéger les régimes enregistrés d'épargne en vue de la retraite.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

Mr. Harris moved,

Second Reading of Bill 65, An Act to amend the Highway Traffic Act to provide rules for the use of roundabouts.

Debate arose.

Carried on the following division:

M. Harris propose,

Deuxième lecture du projet de loi 65, Loi modifiant le Code de la route pour prévoir des règles régissant l'utilisation des carrefours giratoires.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :

AYES / POUR - 38

Anderson
Arnott
Baker
Berardinetti
Bisson
Chan
Clark
Coteau
Dhillon
Dickson

Dong
Duguid
Fedeli
French
Hardeman
Harris
Hoggarth
Jaczek
Kwinter
Malhi

Mangat
Martins
Martow
McDonell
Milczyn
Moridi
Munro
Naidoo-Harris
Potts

Qaadri
Rinaldi
Scott
Sergio
Singh
Tabuns
Vanthof
Walker
Zimmer

NAYS / CONTRE - 4

Delaney

MacCharles

Murray

Wong

Referred to the Standing Committee on General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Mr. McDonnell moved,

Second Reading of Bill 54, An Act to amend the Child and Family Services Act with respect to children 16 years of age and older.

M. McDonnell propose,

Deuxième lecture du projet de loi 54, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne les enfants de 16 ans et plus.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The Deputy Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Vice-Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Crack assumes ballot item number 36 and Mr. Dhillon assumes ballot item number 55.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:52 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 52, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 9, 2015
FIFTY-FOURTH DAY

LUNDI 9 MARS 2015
CINQUANTE-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

With unanimous consent,
 On motion by Mr. Naqvi,

Avec le consentement unanime,
 Sur la motion de M. Naqvi,

The House observed a moment of silence in respect of the death in Iraq of Canadian soldier Sergeant Andrew Joseph Doiron, of the Canadian Special Operations Regiment.

With unanimous consent,
 On motion by Mr. Naqvi,

Avec le consentement unanime,
 Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That representatives from each Caucus speak for up to five minutes in recognition of International Women's Day.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 12:01 p.m.

À 12 h 01, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Ms. Fife assumes ballot item number 45 and
 Ms. Forster assumes ballot item number 69.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 74, An Act to amend the Housing Services Act, 2011 and the Public Sector Salary Disclosure Act, 1996. Mr. Hardeman.

Projet de loi 74, Loi modifiant la Loi de 2011 sur les services de logement et la Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public. M. Hardeman.

Bill 75, An Act with respect to microbeads. Mrs. Lalonde.

Projet de loi 75, Loi concernant les microbilles. M^{me} Lalonde.

MOTIONS

With unanimous consent,
On motion by Mr. Naqvi,
Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 37 and 42 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,
Sur la motion de M. Naqvi,
Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 37 et 42 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.
Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Walker.
Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. McGarry.
Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. French.
Oxford County and landfill construction (Sessional Paper No. P-77) Mr. Hardeman.
Emergency Response Workers (Sessional Paper No. P-86) Miss Taylor.
Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Milczyn.
Road safety (Sessional Paper No. P-122) Ms. Wong.
Winter road maintenance (Sessional Paper No. P-124) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).
The South Bruce Grey Health Centre - Restorative Care Chesley Site (Sessional Paper No. P-128) Mr. Walker.
Ontario Immigration Act (Sessional Paper No. P-134) Ms. Wong.
National auto strategy (Sessional Paper No. P-141) Mrs. Gretzky.
Ceasing funding all known forms of conversion therapy (Sessional Paper No. P-154) Ms. Fife.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Mr. Naqvi moved,
That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of Supply for the period commencing April 1, 2015 and ending on September 30, 2015, such payments to be charged to the proper appropriation for the 2015-2016 fiscal year, following the voting of Supply.
Debate arose and after some time,
The question was then put.
Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

M. Naqvi propose,
Il s'élève un débat et après quelque temps,
La question a ensuite été mise aux voix.
Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 49, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

The Minister of Northern Development and Mines directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 49, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Arnott) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

Le Ministre du Développement du Nord et des Mines a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 10, 2015
FIFTY-FIFTH DAY

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed.

After some time, Mr. Naqvi moved, under Standing Order 48 "That this question be now put".

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) did not allow the question to be put and directed the debate to continue.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

MARDI 10 MARS 2015
CINQUANTE-CINQUIÈME JOUR

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat a repris.

Après quelque temps, M. Naqvi propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le président par intérim, M. Nicholls refuse de mettre la question aux voix et ordonne que le débat se poursuive.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.**10 H 30****ORAL QUESTIONS****QUESTIONS ORALES****DEFERRED VOTES****VOTES DIFFÉRÉS**

Motion on Interim Supply.

La motion de crédits provisoires.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 54

Albanese	Dhillon	Leal	Oraziotti
Anderson	Dickson	Mangat	Potts
Baker	Dong	Martins	Qaadri
Balkissoon	Duguid	Matthews	Rinaldi
Ballard	Flynn	Mauro	Sandals
Berardinetti	Fraser	McGarry	Sergio
Bradley	Gravelle	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hoggarth	McMeekin	Takhar
Colle	Hoskins	Meilleur	Thibeault
Coteau	Hunter	Milczyn	Vernile
Crack	Jaczek	Murray	Wong
Damerla	Kiwala	Naidoo-Harris	Wynne
Del Duca	Kwinter	Naqvi	Zimmer
Delaney	Lalonde		

NAYS / CONTRE - 38

Armstrong	Gates	Martow	Scott
Bailey	Gélinas	McDonell	Singh
Bisson	Gretzky	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Smith
Clark	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns
DiNovo	Harris	Munro	Taylor
Dunlop	Hatfield	Natyshak	Vanthof
Fedeli	Hillier	Nicholls	Walker
Fife	Horwath	Pettapiece	Yakabuski
Forster	Jones	Sattler	Yurek
French	Mantha		

And it was,

Ordered, That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of Supply for the period commencing April 1, 2015 and ending on September 30, 2015, such payments to be charged to the proper appropriation for the 2015-2016 fiscal year, following the voting of Supply.

The House recessed at 11:47 a.m.

À 11 h 47, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H****REPORTS BY COMMITTEES****RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated March 10, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 222) (Tabled March 10, 2015).

INTRODUCTION OF BILLS**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr16, An Act to revive 990046 Ontario Inc. Mr. Natyshak.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. McGarry.

Global Adjustment charge (Sessional Paper No. P-18) Mr. Smith.

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54) Ms. Fife.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. McGarry and Ms. Naidoo-Harris.

Keeping the Obstetrics Unit open at Leamington District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-117) Mrs. Gretzky and Mr. Hatfield.

Real estate professionals (Sessional Paper No. P-144) Mr. Fedeli.

Re-opening the "McGoogan Track" (Sessional Paper No. P-150) Mr. Yurek.

Breed-specific legislation (Sessional Paper No. P-152) Ms. DiNovo and Mr. Smith.

Ceasing funding all known forms of conversion therapy (Sessional Paper No. P-154) Ms. Fife.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 72, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2015.

Deuxième lecture du projet de loi 72, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2015.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) informed the House,

That the following document was tabled:-

The 2014 General Election Post Event Report from the Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 221) (Tabled March 10, 2015).

Le président par intérim, M. Nicholls a informé la Chambre,

Que le document suivant a été déposé :-

Second Reading of Bill 6, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2014.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MARCH 11, 2015
FIFTY-SIXTH DAY

MERCREDI 11 MARS 2015
CINQUANTE-SIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed.

After some time, Mr. Bradley moved, under Standing Order 48 "That this question be now put".

The Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)) did not allow the question to be put and directed the debate to continue.

Debate resumed.

After some time, Mr. Delaney moved, under Standing Order 48 "That this question be now put".

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat a repris.

Après quelque temps, M. Bradley propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le président par intérim, M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek) refuse de mettre la question aux voix et ordonne que le débat se poursuit.

Le débat a repris.

Après quelque temps, M. Delaney propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

The Acting Speaker recessed the House for 5 minutes.

Upon his return, the question was then put.

Vote deferred.

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2014 and the Electronic Cigarettes Act, 2014 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Deuxième lecture du projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2014 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2014 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Second Reading of Bill 72, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2015.

Deuxième lecture du projet de loi 72, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2015.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 57

Albanese
Anderson
Baker
Balkissoon
Ballard
Berardinetti
Bradley
Chan
Chiarelli
Colle
Coteau
Crack
Damerla
Del Duca
Delaney

Dhillon
Dickson
Dong
Duguid
Flynn
Fraser
Gravelle
Hoggarth
Hoskins
Hunter
Jaczek
Kiwala
Kwinter
Lalonde

Leal
MacCharles
Malhi
Mangat
Martins
Matthews
Mauro
McGarry
McMahon
McMeekin
Meilleur
Milczyn
Moridi
Murray

Naidoo-Harris
Naqvi
Oraziatti
Potts
Qaadri
Rinaldi
Sandals
Sergio
Takhar
Thibeault
Vernile
Wong
Wynne
Zimmer

NAYS / CONTRE - 40

Armstrong	Gates	Mantha	Scott
Arnott	Gélinas	Martow	Singh
Bailey	Gretzky	McDonell	Smith
Bisson	Hardeman	McNaughton	Tabuns
Clark	Harris	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
DiNovo	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Fedeli	Hillier	Natyshak	Walker
Fife	Horwath	Nicholls	Wilson
Forster	Jones	Pettapiece	Yakabuski
French	MacLaren	Sattler	Yurek

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

Third Reading of Bill 72, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2015.

Troisième lecture du projet de loi 72, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2015.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 57

Albanese	Dhillon	Leal	Naidoo-Harris
Anderson	Dickson	MacCharles	Naqvi
Baker	Dong	Malhi	Oraziatti
Balkissoon	Duguid	Mangat	Potts
Ballard	Flynn	Martins	Qaadri
Berardinetti	Fraser	Matthews	Rinaldi
Bradley	Gravelle	Mauro	Sandals
Chan	Hoggarth	McGarry	Sergio
Chiarelli	Hoskins	McMahon	Takhar
Colle	Hunter	McMeekin	Thibeault
Coteau	Jaczek	Meilleur	Vernile
Crack	Kiwala	Milczyn	Wong
Damerla	Kwinter	Moridi	Wynne
Del Duca	Lalonde	Murray	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 40

Armstrong	Gates	Mantha	Scott
Arnott	Gélinas	Martow	Singh
Bailey	Gretzky	McDonell	Smith
Bisson	Hardeman	McNaughton	Tabuns
Clark	Harris	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
DiNovo	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Fedeli	Hillier	Natyshak	Walker
Fife	Horwath	Nicholls	Wilson
Forster	Jones	Pettapiece	Yakabuski
French	MacLaren	Sattler	Yurek

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Motion for closure on Second Reading of Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 77

Albanese	Dong	Lalonde	Natyshak
Anderson	Duguid	Leal	Oraziotti
Armstrong	Fife	MacCharles	Potts
Baker	Flynn	Malhi	Qaadri
Balkissoon	Forster	Mangat	Rinaldi
Ballard	Fraser	Mantha	Sandals
Berardinetti	French	Martins	Sattler
Bisson	Gates	Matthews	Sergio
Bradley	Gélinas	Mauro	Singh
Chan	Gravelle	McGarry	Sousa
Chiarelli	Gretzky	McMahon	Tabuns
Colle	Hatfield	McMeekin	Takhar
Coteau	Hoggarth	Meilleur	Taylor
Crack	Horwath	Milczyn	Thibeault
Damerla	Hoskins	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Del Duca	Hunter	Moridi	Vernile
Delaney	Jaczek	Murray	Wong
Dhillon	Kiwala	Naidoo-Harris	Wynne
Dickson	Kwinter	Naqvi	Zimmer
DiNovo			

NAYS / CONTRE - 21

Arnott	Hillier	McNaughton	Smith
Bailey	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Clark	MacLaren	Nicholls	Wilson
Fedeli	Martow	Pettapiece	Yakabuski
Hardeman	McDonell	Scott	Yurek
Harris			

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Second Reading of Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

The House recessed at 12:02 p.m.

À 12 h 02, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

The Report on the Hydro One investigation update from the Ombudsman of Ontario (Sessional Paper No. 226) (Tabled March 11, 2015).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 76, An Act to encourage the purchase of vehicles that use natural gas as a fuel. Mr. Bailey.

Bill 77, An Act to amend the Health Insurance Act and the Regulated Health Professions Act, 1991 regarding efforts to change or direct sexual orientation or gender identity. Ms. DiNovo.

Bill 78, An Act to promote transparency and accountability in the funding of health care services in Ontario. M^{me} Gélinas.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 76, Loi visant à encourager l'achat de véhicules utilisant du gaz naturel comme carburant. M. Bailey.

Projet de loi 77, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées à l'égard des interventions visant à changer ou à influencer l'orientation sexuelle ou l'identité sexuelle. M^{me} DiNovo.

Projet de loi 78, Loi visant à promouvoir le financement transparent et responsable des services de soins de santé en Ontario. M^{me} Gélinas.

PETITIONS

PET scans (Sessional Paper No. P-8) M^{me} Gélinas.

The Ombudsman of Ontario and Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-27) Miss Taylor.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Delaney.

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54) Ms. Fife.

Shared public assets (Sessional Paper No. P-72) Ms. Armstrong and M^{me} Gélinas.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Winter road maintenance (Sessional Paper No. P-124) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. McDonell.

Trespass to Property Act (Sessional Paper No. P-140) Ms. Jones and Ms. Scott.

PÉTITIONS

National auto strategy (Sessional Paper No. P-141) Ms. French.

Roadside assistance vehicles (Sessional Paper No. P-142) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

That workers get their due severance (Sessional Paper No. P-155) Ms. Forster.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 49, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Debate resumed and after some time,

At 5:57 p.m., the following matters were considered in an adjournment debate.

Member for Lanark–Frontenac–Lennox and Addington (Mr. Hillier) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Community Safety and Correctional Services – Sudbury Investigations.

Member for Leeds–Grenville (Mr. Clark) to the Parliamentary Assistant to the Premier – Sudbury By-election and her lack of having a meeting with the OPP.

Member for Bramalea–Gore–Malton (Mr. Singh) to the Parliamentary Assistant to the Attorney General – Sudbury Bribery Scandal.

The House adjourned at 6:17 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 49, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Le débat a repris et après quelque temps,

À 17 h 57, les questions suivantes ont été examinées dans un débat d'ajournement.

À 18 h 17, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MARCH 12, 2015

FIFTY-SEVENTH DAY

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 49, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Debate resumed.

JEUDI 12 MARS 2015

CINQUANTE SEPTIÈME JOUR

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 49, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Le débat a repris.

After some time, Mr. Naqvi moved, under Standing Order 48 "That this question be now put".

Vote deferred.

The House recessed at 10:13 a.m.

Après quelque temps, M. Naqvi propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

À 10 h 13, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker addressed the House:-

Le Président s'adresse à la Chambre :-

Members will be aware that two notices of an Opposition Day appear on today's Orders and Notices Paper to be debated in the week following the Constituency Week.

Under Standing Order 43(c), the Speaker is required to select one of these notices for consideration.

I would like to advise the Members that the motion by Ms. Horwath is the one that I have selected for debate.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Ms. DiNovo assumes ballot item number 40 and Mr. Singh assumes ballot item number 74.

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Motion for closure on Second Reading of Bill 49, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 69

Albanese
Anderson
Armstrong
Balkissoon
Ballard
Berardinetti
Bisson
Bradley
Chan

Dong
Duguid
Fife
Flynn
Forster
Fraser
French
Gates
Gélinas

Kiwala
Lalonde
MacCharles
Malhi
Mantha
Martins
Matthews
Mauro
McGarry

Natyshak
Oraziatti
Potts
Qaadri
Rinaldi
Sandals
Sattler
Sergio
Singh

AYES / POUR - Continued

Colle	Gravelle	McMahon	Sousa
Coteau	Gretzky	McMeekin	Tabuns
Crack	Hatfield	Meilleur	Takhar
Damerla	Hoggarth	Milczyn	Taylor
Del Duca	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thibeault
Delaney	Hoskins	Moridi	Vanthof
Dhillon	Hunter	Murray	Vernile
Dickson	Jaczek	Naqvi	Wong
DiNovo			

NAYS / CONTRE - 16

Arnott	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Bailey	MacLeod	Pettapiece	Walker
Clark	Martow	Scott	Wilson
Hillier	McDonell	Smith	Yurek

The question was then put.

Second Reading of Bill 49, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

La question a ensuite été mise aux voix.

Deuxième lecture du projet de loi 49, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

The House recessed at 11:51 a.m.

À 11 h 51, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 79, An Act respecting criminal record checks for volunteers. Ms. Jones.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 79, Loi concernant les vérifications du casier judiciaire des bénévoles. M^{me} Jones.

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Ms. Thompson.
 Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) Mr. Mantha.
 Algoma Power delivery fees (Sessional Paper No. P-40) Mr. Mantha.
 Shared public assets (Sessional Paper No. P-72) Mr. Gates and M^{me} Gélinas.
 Moratorium on wind farm development (Sessional Paper No. P-95) Ms. Thompson.
 Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. McGarry and Mr. Potts.
 CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry.
 National auto strategy (Sessional Paper No. P-141) Mrs. McGarry and Mr. Milczyn.
 Everest College (Sessional Paper No. P-151) M^{me} Gélinas.
 Offender Supervision Caseload Cap (Sessional Paper No. P-156) Mrs. Gretzky.

With unanimous consent, the House reverted to
 “Motions”.

Avec le consentement unanime, l'Assemblée
 revient à l'appel des « Motions ».

MOTIONS

With unanimous consent,
 On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the Order of the House dated February 26, 2015 referring Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan to the Standing Committee on the Legislative Assembly be discharged, and the Bill be referred instead to the Standing Committee on Social Policy; and
 That the Standing Committee on Social Policy shall meet during its regular meeting times on March 23, 24, 30 and 31, for the purpose of public hearings; and
 That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 56:

- Notice of public hearings be posted on the Ontario Parliamentary Channel, the Committee's website and Canada NewsWire;
 - That the Committee Clerk provide the members of the Sub-committee with a list of requests to appear as of 12:00 noon on Thursday, March 19, 2015 and that the Sub-committee prioritize and return the list of requests to appear by 5:00 p.m. on Thursday, March 19, 2015;
 - That the Committee Clerk schedule witnesses from the prioritized list;
 - Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members;
 - The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the last day of public hearings.
-

PÉTITIONS**MOTIONS**

Avec le consentement unanime,
 Sur la motion de M. Naqvi,

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

M^{me} Lalonde moved,
Second Reading of Bill 75, An Act with
respect to microbeads.
Debate arose.
Carried.
Referred to the Standing Committee on
Finance and Economic Affairs.

Mr. Hatfield moved,
Second Reading of Bill 71, An Act to establish
the Poet Laureate of Ontario.
Debate arose.
Carried.
Referred to the Standing Committee on
Regulations and Private Bills.

Mr. Crack moved,
Private Members' Notice of Motion No. 41:-

That, in the opinion of this House, the Ontario Legislative Assembly recognizes that scientists agree that climate change is caused by man-made greenhouse gas emissions and poses a serious threat to Ontario's environment, businesses, communities and economy, that scientists and leaders of G8 countries - including Canada - have recognized the need to reduce greenhouse gas emissions with a goal of avoiding more than two degrees of warming, and affirm that this House must take necessary action to reduce emissions, transition to a low carbon economy and combat the effects of climate change.

Debate arose.
Carried on the following division:-

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M^{me} Lalonde propose,
Deuxième lecture du projet de loi 75, Loi
concernant les microbilles.
Il s'élève un débat.
Adoptée.
Renvoyé au Comité permanent des finances et
des affaires économiques.

M. Hatfield propose,
Deuxième lecture du projet de loi 71, Loi
visant à créer la charge de poète officiel de
l'Ontario.
Il s'élève un débat.
Adoptée.
Renvoyé au Comité permanent des
règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

M. Crack propose,
Avis de motion émanant des députés n° 41 :-

Il s'élève un débat.
Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 56

Albanese
Anderson
Arnott
Baker
Ballard
Berardinetti
Bisson
Bradley
Chan
Colle

Delaney
Dhillon
Dickson
Dong
Duguid
Flynn
Forster
French
Gravelle
Hatfield

Jones
Lalonde
MacCharles
Malhi
Mangat
Martins
Martow
Matthews
McGarry
McMahon

Oraziotti
Pettapiece
Potts
Qaadri
Rinaldi
Scott
Sergio
Tabuns
Taylor
Thompson

AYES / POUR - Continued

Coteau	Hoggarth	McMeekin	Vanthof
Crack	Hoskins	Milczyn	Vernile
Damerla	Hunter	Moridi	Wong
Del Duca	Jaczek	Murray	Wynne

NAYS / CONTRE - 0

On motion by Mr. Bradley, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:20 p.m.

Sur la motion de M. Bradley, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 20, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 23, 2015

FIFTY-EIGHTH DAY

PRAYERS
10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:40 a.m.

1:00 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care. Hon. Mr. Naqvi.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr17, An Act to revive 731149 Ontario Limited. Mr. Bailey.

LUNDI 23 MARS 2015

CINQUANTE-HUITIÈME JOUR

PRIÈRES
10 H 30

QUESTIONS ORALES

À 11 h 40, la Chambre a suspendu la séance.

13 H

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario et la Loi sur les animaux destinés à la recherche en ce qui concerne la possession et l'élevage d'épaulards ainsi que les exigences administratives relatives aux soins dispensés aux animaux. L'hon. M. Naqvi.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

MOTIONS

With unanimous consent,
On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated December 11, 2014, the Select Committee on Sexual Violence and Harassment be authorized to present its Interim Report no later than June 24, 2015.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,
Sur la motion de M. Naqvi,

With unanimous consent,
On motion by Mr. Naqvi,

Avec le consentement unanime,
Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That the following changes be made to the membership of the following Committees:

On the **Standing Committee on Estimates**, Ms. DiNovo replaces Ms. Forster;

On the **Standing Committee on Social Policy**, Mr. Singh replaces M^{me} Gélinas.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Walker.

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mr. Milczyn and Ms. Naidoo-Harris.

Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Clark.

Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.

Emergency Response Workers (Sessional Paper No. P-86) Ms. Armstrong.

Community Start-up and Maintenance Benefit (Sessional Paper No. P-109) Miss Taylor.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Potts.

Implementing the transparency and accountability measures contained in Bill 29, An Act to amend the Medicine Act, 1991 (Sessional Paper No. P-119) Mr. Clark.

Winter road maintenance (Sessional Paper No. P-124) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. Walker.

Muskoka Algonquin Healthcare (Sessional Paper No. P-157) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Re-evaluating and amending the Municipal Act and the Ombudsman Act (Sessional Paper No. P-158) Ms. Sattler.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

The Government House Leader directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Arnott) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

Le leader parlementaire du gouvernement a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 24, 2015**FIFTY-NINTH DAY****PRAYERS****9:00 A.M.****ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 37, An Act respecting Invasive Species.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:12 a.m.

10:30 A.M.**ORAL QUESTIONS**

The House recessed at 11:43 a.m.

MARDI 24 MARS 2015**CINQUANTE-NEUVIÈME JOUR****PRIÈRES****9 H****ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 37, Loi concernant les espèces envahissantes.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 12, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30**QUESTIONS ORALES**

À 11 h 43, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H**

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Ms. Gretzky assumes ballot item number 56 and Miss Taylor assumes ballot item number 58.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated March 24, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 239) (Tabled March 24, 2015).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 81, An Act to proclaim Intergenerational Day Canada. Mr. Tabuns.

Projet de loi 81, Loi proclamant la Journée intergénérationnelle au Canada. M. Tabuns.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr15, An Act to revive DSPT International (Canada) Inc. Mr. Colle.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Naqvi,

Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That the Opposition Day motion tabled by the Member for Hamilton Centre be moved by the Member for Kitchener-Waterloo.

PETITIONS

PÉTITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Mantha.

Matthews House Hospice (Sessional Paper No. P-64) Mr. Wilson.

Wind turbine projects (Sessional Paper No. P-82) Mr. Barrett.

Emergency Response Workers (Sessional Paper No. P-86) Ms. Armstrong.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Ms. Naidoo-Harris.

Trespass to Property Act (Sessional Paper No. P-140) Mr. McDonell.

National auto strategy (Sessional Paper No. P-141) Mr. Hatfield.

Ceasing funding all known forms of conversion therapy (Sessional Paper No. P-154) Ms. Fife.

Reinstating municipal powers to reassess setbacks on industrial wind development (Sessional Paper No. P-159) Mr. Barrett.

Supporting the Almaguin Improvement Association in their efforts to stock native pickerel (Sessional Paper No. P-160) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Ms. Fife moved,

Whereas the 2014 Liberal budget:

Cuts 6% out of nearly every ministry;

Cuts healthcare and fires nurses;

Cuts education and closes schools;

Cuts transportation and closes bus stations across the North;

Cuts affordable housing and slashes \$86 million out of Toronto's social housing programs;

Privatizes public hydro companies and sells off our public assets;

Opens new corporate tax loopholes that don't create jobs, but helps wealthy companies buy luxury sports tickets;

Fails to address tax fairness or consider any modest changes to corporate tax rates;

Makes life more expensive for families by letting hydro bills and gas prices rise;

Will mean firing 100,000 people according to the Liberal's own hand-picked economist Don Drummond; and

News agencies have said the Liberal Budget will mean the "Deepest cuts since Harris."

Therefore, it is the opinion of this House that the 2015 Budget should stop cutting services, privatizing and selling off assets, putting wealthy corporations ahead of people, and instead of continuing the Liberal austerity program, explore rolling back corporate giveaways while maintaining a competitive combined corporate tax rate, create jobs, invest in services and make life more affordable for the 13 million Ontarians who make our province work.

Debate arose and after some time,

The question was then put.

Lost on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M^{me} Fife propose,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

La question a ensuite été mise aux voix.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 11

Armstrong	Forster	Hatfield	Tabuns
Bisson	French	Mantha	Taylor
Fife	Gretzky	Natyshak	

NAYS / CONTRE - 63

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naidoo-Harris
Anderson	Dickson	MacLeod	Potts
Bailey	Dong	Malhi	Rinaldi
Baker	Flynn	Mangat	Sandals
Balkissoon	Fraser	Martins	Scott
Ballard	Gravelle	Martow	Sergio
Berardinetti	Harris	Matthews	Smith
Bradley	Hoggarth	Mauro	Sousa
Chan	Hoskins	McDonell	Thibeault
Chiarelli	Hunter	McGarry	Vernile
Clark	Jaczek	McMahon	Walker
Colle	Jones	Meilleur	Wilson
Coteau	Kiwala	Milczyn	Wong
Crack	Kwinter	Moridi	Yakabuski
Damerla	Lalonde	Munro	Zimmer
Delaney	Leal	Murray	

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Fraser assumes ballot item number 44 and
Mr. Balkissoon assumes ballot item number 46.

Le Président suppléant (M. Nicholls) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

At 6:00 p.m., the following matters were considered in an adjournment debate.

À 18 h, les questions suivantes ont été examinées dans un débat d'ajournement.

Member for Timmins–James Bay (Mr. Bisson) to the Parliamentary Assistant to the Deputy Premier – Her being informed as to when she was briefed about the plan to offer Andrew Olivier a job.

Member for Windsor–Tecumseh (Mr. Hatfield) to the Minister of the Environment and Climate Change – On what he knew about the unfolding events of the Sudbury Bribery Scandal.

The House adjourned at 6:19 p.m.

À 18 h 19, la Chambre a ajourné ses travaux.

**WEDNESDAY, MARCH 25, 2015
SIXTIETH DAY****MERCREDI 25 MARS 2015
SOIXANTIÈME JOUR****PRAYERS
9:00 A.M.****PRIÈRES
9 H****ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 57, Loi créant un cadre pour les régimes de pension agréés collectifs et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.**10 H 30****ORAL QUESTIONS****QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H**

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Ms. Forster assumes ballot item number 45 and
Ms. Fife assumes ballot item number 69.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 82, An Act to amend the Oil, Gas and Salt Resources Act to prohibit hydraulic fracturing and related activities. Mr. Tabuns.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les ressources en pétrole, en gaz et en sel en vue d'interdire la fracturation hydraulique et les activités connexes. M. Tabuns.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Ms. Fife.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. Martins.

Dental care (Sessional Paper No. P-17) M^{me} Gélinas.

Global Adjustment charge (Sessional Paper No. P-18) Mr. Fedeli and Mr. Yakabuski.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Ballard and Ms. Naidoo-Harris.

Keeping the Obstetrics Unit open at Leamington District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-117) Mr. Hatfield.

Winter road maintenance (Sessional Paper No. P-124) Mr. Fedeli.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. McDonell.

Health Sciences North (Sessional Paper No. P-161) M^{me} Gélinas.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2014 and the Electronic Cigarettes Act, 2014 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Debate resumed and after some time,

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

Member for Oxford (Mr. Hardeman) to the Minister of Municipal Affairs and Housing – HSC's tenant insurance program.

The House adjourned at 6:10 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2014 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2014 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Le débat a repris et après quelque temps,

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

À 18 h 10, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MARCH 26, 2015

SIXTY-FIRST DAY

JEUDI 26 MARS 2015

SOIXANTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 66, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Yakabuski assumes ballot item number 47 and Mr. McNaughton assumes ballot item number 71.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Public Accounts:-

Comité permanent des comptes publics :-

Report on Violence Against Women (Section 3.10, 2013 Annual Report of the Auditor General of Ontario) (Sessional Paper No. 240).

Rapport sur la Lutte contre la violence faite aux femmes (Rapport annuel 2013 de la vérificatrice générale de l'Ontario, section 3.10) (document parlementaire n° 240).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

M. Hardeman propose l'ajournement du débat.

Carried.

Adoptée.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Naqvi,

Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Tuesday, April 7, 2015 in order to consider Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the Member for Toronto–Danforth assume the time remaining in the Third Party leadoff speech for Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item number 45 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour le billet de député numéro 45 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

PET scans (Sessional Paper No. P-8) M^{me} Gélinas.

A five day home care guarantee (Sessional Paper No. P-12) M^{me} Gélinas.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Delaney.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. McGarry and Ms. Vernile.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Ms. Scott.

The South Bruce Grey Health Centre - Restorative Care Chesley Site (Sessional Paper No. P-128) Ms. Thompson.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry.

Trespass to Property Act (Sessional Paper No. P-140) Ms. Jones.

Health Sciences North (Sessional Paper No. P-161) M^{me} Gélinas.

PÉTITIONS

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Ms. Wong moved,

Second Reading of Bill 61, An Act to proclaim Terry Fox Day.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^{me} Wong propose,

Deuxième lecture du projet de loi 61, Loi proclamant le Jour de Terry Fox.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

M^{me} Gélinas moved,

Second Reading of Bill 78, An Act to promote transparency and accountability in the funding of health care services in Ontario.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

M^{me} Gélinas propose,

Deuxième lecture du projet de loi 78, Loi visant à promouvoir le financement transparent et responsable des services de soins de santé en Ontario.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Mr. Bailey moved,

Second Reading of Bill 76, An Act to encourage the purchase of vehicles that use natural gas as a fuel.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

M. Bailey propose,

Deuxième lecture du projet de loi 76, Loi visant à encourager l'achat de véhicules utilisant du gaz naturel comme carburant.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour exiger la cessation de l'utilisation du charbon pour produire de l'électricité dans les installations de production.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 30, 2015
SIXTY-SECOND DAY

LUNDI 30 MARS 2015
SOIXANTE-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:45 a.m.

À 11 h 45, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 83, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 with respect to information relating to strikes and lock-outs. M^{me} Gélinas.

Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui concerne les renseignements sur les grèves et les lockouts. M^{me} Gélinas.

Bill 84, An Act to amend the Trillium Gift of Life Network Act. M^{me} Gélinas.

Projet de loi 84, Loi visant à modifier la Loi sur le Réseau Trillium pour le don de vie. M^{me} Gélinas.

PETITIONS

PÉTITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Ms. Malhi and Mrs. Martins.

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Ms. Jones.

Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Walker.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Potts.

Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.

Shared public assets (Sessional Paper No. P-72) Miss Taylor.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Keeping the Obstetrics Unit open at Leamington District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-117) Mrs. Gretzky.

Winter road maintenance (Sessional Paper No. P-124) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. Clark and Mr. Walker.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. Martins.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2014 and the Electronic Cigarettes Act, 2014 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Attorney General directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2014 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2014 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Arnott) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

La Procureure générale a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 31, 2015**SIXTY-THIRD DAY****PRAYERS
9:00 A.M.****ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

10:30 A.M.**ORAL QUESTIONS**

MARDI 31 MARS 2015**SOIXANTE-TROISIÈME JOUR****PRIÈRES
9 H****ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 57, Loi créant un cadre pour les régimes de pension agréés collectifs et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30**QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated March 31, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 251) (Tabled March 31, 2015).

Standing Committee on General Government:-

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

First Report 2015 (Sessional Paper No. 259).

Rapport premier 2015 (Document sessionnel n° 259).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

Ms. Naidoo-Harris moved adjournment of the debate.

M^{me} Naidoo-Harris propose l'ajournement du débat.

Carried.

Adoptée.

PETITIONS

PÉTITIONS

The Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-52) Mr. Yurek.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

Oxford County and landfill construction (Sessional Paper No. P-77) Mr. Hardeman.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mr. Potts.

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-115) M^{me} Gélinas.

Keeping the Obstetrics Unit open at Leamington District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-117) Mr. Hatfield.

Sexual education curriculum (Sessional Paper No. P-120) Mr. Hardeman.

UTVs and ATVs under the Highway Traffic Act (Sessional Paper No. P-123) M^{me} Gélinas.

Protecting Employees' Tips Act (Sessional Paper No. P-135) Mr. Rinaldi.

Ceasing funding all known forms of conversion therapy (Sessional Paper No. P-154) Ms. Fife.

Microbeads (Sessional Paper No. P-162) Mrs. Martins.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care.

Debate arose and after some time,

The Acting Speaker (Mr. Arnott) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in her office on March 31, 2015.

Bill 72, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2015.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario et la Loi sur les animaux destinés à la recherche en ce qui concerne la possession et l'élevage d'épaulards ainsi que les exigences administratives relatives aux soins dispensés aux animaux.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Le président suppléant (M. Arnott) a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son bureau le 31 mars 2015.

Projet de loi 72, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2015.

The House adjourned at 5:55 p.m.

À 17 h 55, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 1, 2015
SIXTY-FOURTH DAY

MERCREDI 1 AVRIL 2015
SOIXANTE-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2014 and the Electronic Cigarettes Act, 2014 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2014 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2014 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:46 a.m.

À 11 h 46, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr15, An Act to revive DSPT International (Canada) Inc.

Bill Pr16, An Act to revive 990046 Ontario Inc.

Bill Pr17, An Act to revive 731149 Ontario Limited.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Ordered for Second Reading.

Ordonnés pour la deuxième lecture.

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Report on Pre-Budget Consultation 2015 (Sessional Paper No. 261).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Ms. Wong moved adjournment of the debate.

Carried.

Comité permanent des finances et des affaires économiques:-

Rapport sur les consultations prébudgétaires pour 2015 (document parlementaire n° 261).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M^{me} Wong propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Fedeli.

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Nicholls.

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Raising the ADP Grant amount to increase the coverage for Ostomy (Sessional Paper No. P-13) Mr. McDonell.

Global Adjustment charge (Sessional Paper No. P-18) Mr. Fedeli.

Shared public assets (Sessional Paper No. P-72) Miss Taylor.

Capping parking fees at Ontario's hospitals (Sessional Paper No. P-102) Miss Taylor.

UTVs and ATVs under the Highway Traffic Act (Sessional Paper No. P-123) M^{me} Gélinas.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. McDonell.

National auto strategy (Sessional Paper No. P-141) Mr. Dickson.

Health Sciences North (Sessional Paper No. P-161) M^{me} Gélinas.

An Ontario Anti-Racism Directorate (Sessional Paper No. P-164) Ms. Armstrong.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 57, Loi créant un cadre pour les régimes de pension agréés collectifs et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 2, 2015
SIXTY-FIFTH DAY

JEUDI 2 AVRIL 2015
SOIXANTE-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2014 and the Electronic Cigarettes Act, 2014 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Debate resumed.

After some time, Mr. Leal moved, under Standing Order 48 "That this question be now put".

Vote deferred.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2014 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2014 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Le débat a repris.

Après quelque temps, M. Leal propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Deuxième lecture du projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario et la Loi sur les animaux destinés à la recherche en ce qui concerne la possession et l'élevage d'épaulards ainsi que les exigences administratives relatives aux soins dispensés aux animaux.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Motion for closure on Second Reading of Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2014 and the Electronic Cigarettes Act, 2014 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 52

Albanese	Delaney	Leal	Murray
Anderson	Dhillon	MacCharles	Naidoo-Harris
Baker	Dong	Malhi	Potts
Balkissoon	Duguid	Mangat	Qaadri
Ballard	Fraser	Martins	Rinaldi
Berardinetti	Gravelle	Matthews	Sandals
Bradley	Hoggarth	Mauro	Sergio
Chiarelli	Hoskins	McGarry	Sousa
Colle	Hunter	McMahon	Takhar
Coteau	Jaczek	McMeekin	Thibeault
Crack	Kiwala	Meilleur	Vernile
Damerla	Kwinter	Milczyn	Wynne
Del Duca	Lalonde	Moridi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 41

Armstrong	French	MacLeod	Sattler
Arnott	Gates	Mantha	Scott
Bailey	Gélinas	Martow	Smith
Barrett	Gretzky	McDonell	Tabuns
Bisson	Hardeman	McNaughton	Taylor
Clark	Harris	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Dunlop	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Elliott	Horwath	Munro	Walker
Fedeli	Jones	Natyshak	Wilson
Fife	MacLaren	Pettapiece	Yakabuski
Forster			

The question was then put.

Second Reading of Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2014 and the Electronic Cigarettes Act, 2014 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

The House recessed at 11:47 a.m.

La question a ensuite été mise aux voix.

Deuxième lecture du projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2014 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2014 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

À 11 h 47, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.**13 H****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts. Hon. M^{me} Meilleur.

Bill 86, An Act to amend the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014 to prohibit additional compensation in lieu of administrative leave. Ms. Sattler.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr18, An Act respecting The Centre for International Governance Innovation. Ms. Fife.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 85, Loi visant à renforcer et à améliorer la gestion publique en modifiant ou en abrogeant diverses lois. L'hon. M^{me} Meilleur.

Projet de loi 86, Loi modifiant la Loi de 2014 sur la rémunération des cadres du secteur parapublic pour interdire le versement d'une rémunération additionnelle en remplacement d'un congé administratif. M^{me} Sattler.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

PETITIONS

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Ms. Jones.

Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Ms. Wong.

Keeping the Obstetrics Unit open at Leamington District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-117) Mr. Hatfield.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry.

Trespass to Property Act (Sessional Paper No. P-140) Ms. Jones.

National auto strategy (Sessional Paper No. P-141) Mr. Gates and Mr. Hatfield.

Microbeads (Sessional Paper No. P-162) Mrs. Martins.

Microbilles (document parlementaire n^o P-165) M^{me} Lalonde.

Personal injury lawyers (Sessional Paper No. P-166) Mrs. Munro.

PÉTITIONS

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Ms. DiNovo moved,

Second Reading of Bill 77, An Act to amend the Health Insurance Act and the Regulated Health Professions Act, 1991 regarding efforts to change or direct sexual orientation or gender identity.

Debate arose.

Carried on the following division:-

AYES / POUR - 52

Albanese	Dickson	Hunter	Moridi
Anderson	DiNovo	Jaczek	Munro
Armstrong	Dong	Jones	Murray
Arnott	Duguid	Kwinter	Naidoo-Harris
Baker	Elliott	MacCharles	Potts
Ballard	Forster	MacLeod	Qaadri
Berardinetti	French	Malhi	Sandals
Bisson	Gates	Martins	Tabuns
Bradley	Hardeman	Martow	Taylor
Coteau	Hatfield	McGarry	Vanthof
Damerla	Hoggarth	McMahon	Wong
Delaney	Horwath	Milczyn	Wynne
Dhillon	Hoskins	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

Mrs. Munro moved,

Second Reading of Bill 23, An Act to proclaim Magna Carta Day.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

M^{me} Munro propose,

Deuxième lecture du projet de loi 23, Loi proclamant le Jour de la Grande Charte.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

Ms. Elliott moved,

Private Members' Notice of Motion No. 43:-

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should take immediate steps to find the necessary in-year savings to extend post-stroke recovery services to those aged 20 through 64 years of age, who, unless covered by private insurance cannot receive, but still require rehabilitation services, which if provided, not only reduces reliance and dependency upon Ontario's healthcare system but helps those patients recover more quickly and return to the workforce.

Debate arose.

Carried.

M^{me} Elliott propose,

Avis de motion émanant des députés n° 43 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

On motion by Mr. Bradley, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:38 p.m.

Sur la motion de M. Bradley, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 38, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 13, 2015
SIXTY-SIXTH DAY

LUNDI 13 AVRIL 2015
SOIXANTE-SIXIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

The House expressed its condolence on the death of George R. McCague, Member for the Electoral District of Dufferin Simcoe from September 18, 1975 to September 9, 1987 and Simcoe West from September 10, 1987 to September 5, 1990.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 12:00 p.m.

À 12 h, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 87, An Act to amend the Long-Term Care Homes Act, 2007 to give preference to veterans for access to beds. Ms. Forster.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 87, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée pour accorder la préférence aux anciens combattants qui veulent avoir accès à des lits. M^{me} Forster.

MOTIONS

With unanimous consent,
On motion by Mr. Leal,
Ordered, That the following change be made to the membership of the following Committee:
On the **Standing Committee on the Legislative Assembly**, Mr. Mantha replaces Mr. Singh.

PETITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.
Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Vanthof.
Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. Martins.
Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Ms. Jones.
Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).
Shared public assets (Sessional Paper No. P-72) Miss Taylor.
Capping parking fees at Ontario's hospitals (Sessional Paper No. P-102) Miss Taylor.
French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mr. Potts.
Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.
Winter road maintenance (Sessional Paper No. P-124) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).
Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. Walker.
New classes for All-Terrain and Utility Task Vehicles (Sessional Paper No. P-136) Mr. McNaughton.
Terry Fox Day (Sessional Paper No. P-167) Ms. Wong.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Attorney General directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,
Sur la motion de M. Leal,

PÉTITIONS

Deuxième lecture du projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario et la Loi sur les animaux destinés à la recherche en ce qui concerne la possession et l'élevage d'épaulards ainsi que les exigences administratives relatives aux soins dispensés aux animaux.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Arnott) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

La Procureure générale a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 14, 2015
SIXTY-SEVENTH DAY

MARDI 14 AVRIL 2015
SOIXANTE-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 57, Loi créant un cadre pour les régimes de pension agréés collectifs et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Social Policy:-

Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent de la politique sociale :-

Projet de loi 56, Loi exigeant l'établissement du Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the Standing Committee on General Government be authorized to meet from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. on Tuesday, April 21, 2015 for the purpose of public hearings on Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2014 and the Electronic Cigarettes Act, 2014 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Mantha.
Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.
Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Delaney.
Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.
Oxford County and landfill construction (Sessional Paper No. P-77) Mr. Hardeman.
French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mr. Potts.
Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. McGarry.
Keeping the Obstetrics Unit open at Leamington District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-117) Mr. Hatfield.
Winter road maintenance (Sessional Paper No. P-124) Mr. Smith.
CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry.
National auto strategy (Sessional Paper No. P-141) Mr. Hatfield.
Breed-specific legislation (Sessional Paper No. P-152) Mr. Smith.
Health Sciences North (Sessional Paper No. P-161) M^{me} Gélinas.
OSPCA chapter in Haldimand-Norfolk (Sessional Paper No. P-169) Mr. Barrett.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 37, An Act respecting
Invasive Species.
Debate resumed and after some time,

At 6:00 p.m., the following matter was
considered in an adjournment debate.

Member for Oxford (Mr. Hardeman) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Municipal Affairs
and Housing – Money being siphoned out of social housing.

The House adjourned at 6:10 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 37, Loi
concernant les espèces envahissantes.

Le débat a repris et après quelque temps,

À 18 h, la question suivante a été examinée
dans un débat d'ajournement.

À 18 h 10, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 15, 2015
SIXTY-EIGHTH DAY

MERCREDI 15 AVRIL 2015
SOIXANTE-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 57, Loi créant un cadre pour les régimes de pension agréés collectifs et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:45 a.m.

À 11 h 45, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 88, An Act to amend the Consumer Protection Act, 2002 with respect to money transfers. Mr. Singh.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 88, Loi modifiant la Loi de 2002 sur la protection du consommateur en ce qui concerne les transferts de fonds. M. Singh.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Ms. Jaczek,

Ordered, That the following changes be made in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Fraser assumes ballot item number 43

Mr. Hardeman assumes ballot item number 44.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M^{me} Jaczek,

Il est ordonné que les changements suivants soient effectués dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés:-

PETITIONS

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. McDonell.
 Dental care (Sessional Paper No. P-17) Ms. Armstrong.
 ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-36) Mr. Mantha.
 Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Fedeli, Mr. Mantha and Mr. Yakabuski.
 Algoma Power delivery fees (Sessional Paper No. P-40) Mr. Mantha.
 Emergency Response Workers (Sessional Paper No. P-86) Ms. Armstrong.
 Moratorium on wind farm development (Sessional Paper No. P-95) Ms. Thompson.
 Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. McDonell and Mr. Nicholls.
 Health Sciences North (Sessional Paper No. P-161) Ms. Fife.
 An Ontario Anti-Racism Directorate (Sessional Paper No. P-164) Ms. Fife.
 Installing paved shoulders on Highway 559 and Highway 124 (Sessional Paper No. P-170) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:56 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 66, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 56, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 16, 2015**SIXTY-NINTH DAY****JEUDI 16 AVRIL 2015****SOIXANTE-NEUVIÈME JOUR****PRAYERS****9:00 A.M.****PRIÈRES****9 H****ORDERS OF THE DAY**

Mr. Bradley moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and,

ORDRE DU JOUR

M. Bradley propose,

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet on Monday, April 27, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Tuesday, April 28, 2015, from 4:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 57:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis; and
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the last day of public hearings; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 5:00 p.m. on Wednesday, April 29, and

That the Committee be authorized to meet on Monday, May 4, 2015 from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Tuesday, May 5, 2015 from 4:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Tuesday, May 5, 2015, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, May 6, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Vote deferred.

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Deuxième lecture du projet de loi 66, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

During “Oral Questions”, the Members for Timmins—James Bay (Mr. Bisson), Hamilton Centre (Ms. Horwath), Timiskaming—Cochrane (Mr. Vanthof), Hamilton East—Stoney Creek (Mr. Miller), Parkdale—High Park (Ms. DiNovo), Nickel Belt (M^{me} Gélinas), Toronto—Danforth (Mr. Tabuns), Bramalea—Gore—Malton (Mr. Singh), London—Fanshawe (Ms. Armstrong), Hamilton Mountain (Miss Taylor), London West (Ms. Sattler), Algoma—Manitoulin (Mr. Mantha), Windsor—Tecumseh (Mr. Hatfield), and Niagara Falls (Mr. Gates), having disregarded the authority of the Chair, were named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

QUESTIONS ORALES

Pendant la période des « Questions Orales », les députés de Timmins—Baie James (M. Bisson), Hamilton-Centre (M^{me} Horwath), Timiskaming—Cochrane (M. Vanthof), Hamilton-Est—Stoney Creek (M. Miller), Parkdale—High Park (M^{me} DiNovo), Nickel Belt (M^{me} Gélinas), Toronto—Danforth (M. Tabuns), Bramalea—Gore—Malton (M. Singh), London—Fanshawe (M^{me} Armstrong), Hamilton Mountain (M^{lle} Taylor), London-Ouest (M^{me} Sattler), Algoma—Manitoulin (M. Mantha), Windsor—Tecumseh (M. Hatfield), et Niagara Falls (M. Gates), ont passé outre à l'autorité du Président de l'Assemblée et ont été désignés par leur nom et ont été ordonnés de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste de cette journée de session.

DEFERRED VOTES

Motion for time allocation of Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 48

Albanese
Anderson
Baker
Balkissoon
Ballard
Berardinetti
Bradley
Colle
Coteau
Crack
Damerla
Delaney

Dhillon
Dickson
Dong
Flynn
Fraser
Hoggarth
Hoskins
Hunter
Jaczek
Kiwala
Kwinter
Lalonde

MacCharles
Malhi
Mangat
Martins
Mauro
McGarry
McMahon
McMeekin
Meilleur
Milczyn
Moridi
Murray

Naidoo-Harris
Naqvi
Oraziatti
Potts
Qaadri
Rinaldi
Sandals
Sergio
Takhar
Vernile
Wong
Zimmer

NAYS / CONTRE - 21

Arnott	Gretzky	McDonell	Scott
Barrett	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Smith
Clark	Harris	Munro	Thompson
Dunlop	Jones	Nicholls	Walker
Forster	MacLaren	Pettapiece	Yakabuski
French			

And it was,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and,

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet on Monday, April 27, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Tuesday, April 28, 2015, from 4:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 57:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis; and
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the last day of public hearings; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 5:00 p.m. on Wednesday, April 29, and

That the Committee be authorized to meet on Monday, May 4, 2015 from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Tuesday, May 5, 2015 from 4:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Tuesday, May 5, 2015, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, May 6, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:53 a.m.

À 11 h 53, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Reported without amendment.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des finances et des affaires économiques:-

Projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Arnott and Ms. Fife.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

Emergency Response Workers (Sessional Paper No. P-86) Mr. Natyshak.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Keeping the Obstetrics Unit open at Leamington District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-117) Mrs. Gretzky.

Sexual education curriculum (Sessional Paper No. P-120) Mr. Arnott.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Ms. Scott.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry.

National auto strategy (Sessional Paper No. P-141) Mr. Natyshak.

PÉTITIONS

Microbilles (document parlementaire n° P-165) M^{me} Lalonde.

Electricity distribution and delivery (Sessional Paper No. P-171) Mr. McDonell.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Fraser moved,

Second Reading of Bill 53, An Act to amend the Highway Traffic Act to increase the penalty for transporting a passenger for compensation without a licence, permit or authorization.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Fraser propose,

Deuxième lecture du projet de loi 53, Loi modifiant le Code de la route afin d'augmenter la pénalité prévue à l'égard du transport de passagers moyennant rémunération sans permis de conduire, certificat d'immatriculation ou autorisation.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Mr. Hardeman moved,

Second Reading of Bill 74, An Act to amend the Housing Services Act, 2011 and the Public Sector Salary Disclosure Act, 1996.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

M. Hardeman propose,

Deuxième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi de 2011 sur les services de logement et la Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Ms. Forster moved,

Second Reading of Bill 87, An Act to amend the Long-Term Care Homes Act, 2007 to give preference to veterans for access to beds.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

M^{me} Forster propose,

Deuxième lecture du projet de loi 87, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée pour accorder la préférence aux anciens combattants qui veulent avoir accès à des lits.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 6, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2014.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 20, 2015
SEVENTIETH DAY

LUNDI 20 AVRIL 2015
SOIXANTE-DIXIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS**QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:38 a.m.

À 11 h 38, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

MOTIONS**MOTIONS**

With unanimous consent,
On motion by Mr. Naqvi,

Avec le consentement unanime,
Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item number 49 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour le billet de député numéro 49 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Mantha and Ms. Sattler.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. Martins.

Emergency Response Workers (Sessional Paper No. P-86) Ms. DiNovo.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mr. Potts.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. McGarry.

UTVs and ATVs under the Highway Traffic Act (Sessional Paper No. P-123) M^{me} Gélinas.

New classes for All-Terrain and Utility Task Vehicles (Sessional Paper No. P-136) Mr. Clark.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry.

Installing paved shoulders on Highway 559 and Highway 124 (Sessional Paper No. P-170) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

The ODSP Work-Related Benefit (Sessional Paper No. P-172) Mr. Hardeman.

Schedule 3 of Bill 45, "Electronic Cigarettes Act, 2014" (Sessional Paper No. P-173) Mr. Hillier.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts.

Pursuant to the Order of the House dated April 16, 2015,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Third Reading of Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 57, Loi créant un cadre pour les régimes de pension agréés collectifs et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 16 avril 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Troisième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 21, 2015 SEVENTY-FIRST DAY

**PRAYERS
9:00 A.M.**

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

MARDI 21 AVRIL 2015 SOIXANTE ET ONZIÈME JOUR

**PRIÈRES
9 H**

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

The House Leaders for the Official Opposition and the Third Party have each provided me with a written notice of intent to raise a point of privilege, as required by Standing Order 21(c). The Government House Leader also provided me with a written submission on this matter. The notices relate to a decision by several Ministers to attend an April 16, 2015 lock-up and press conference, dealing with a report of the Premier's Advisory Council on Government Assets, in a government building located outside the precincts. These events apparently overlapped with the timing of Question Period, and therefore meant that those Ministers would not be available to answer oral questions on that day.

I would like to thank the Members for giving me sufficient time to carefully review the issues raised in their notices. Given the thrust of our precedents on the issues, together with Speaker Carr's April 23, 2001 decision to rule on the matter of ministerial attendance at Question Period without hearing further from the Member who raised it, I too will be ruling without hearing further from the Members, as Standing Order 21(d) permits the Speaker to do.

Ministerial attendance at Question Period has been the subject of many previous points of order, but no Speaker has ever held that a Member is required to be in this Chamber at any specific time, let alone during Question Period. As Speaker Carr noted in his 2001 ruling,

the many and varied duties of being an elected Member of this House often legitimately demand our attendance elsewhere. Honourable Members are assumed by their honourable colleagues to have valid, defensible and justifiable reasons for being absent from the House when it is meeting. This is one of the principal reasons why it is prohibited by our traditions and practices to draw the attention of the House to the absence of another Member.

With respect specifically to Ministerial attendance at Question Period, as far back as April 19, 1977, Speaker Rowe stated the following:

[I]t is surely the duty of the Executive Council to see that there are sufficient members of the Council in the House during the question period to make it meaningful. Certainly, the Speaker cannot be expected to take on this obligation.

For similar approaches taken by other Speakers, I refer Members to Speaker Turner's November 5, 1984 ruling, Speaker Edighoffer's April 24, 1990 ruling, Speaker Warner's May 13, 1992 ruling, Speaker Stockwell's April 21, 1997 ruling, and Speaker Peters' February 22, 2010 ruling. In short, it is well-established that Ministers cannot be compelled to attend Question Period on any given day, nor is the Speaker in any position to enforce such attendance.

Parenthetically, I will reference here the assertion made by the Member for Leeds-Grenville in his written notice that there was no need for those absent ministers to attend the lock-up.

I am not sure any Member of this House really wants to be in the business of second-guessing the priorities of other honourable members, if they think carefully about the implications of doing so.

On the issue of policy announcements, previous Speakers have indicated that it is preferable for the government of the day to make them in the House before doing so outside the House. I agree with that position. In fact, past Speakers have indicated that Members who object to policy announcements being made outside the House before being made inside the House have a legitimate grievance.

That being said, those same Speakers have also indicated that there is no authority in the Standing Orders that would allow the Speaker to require the government to make such announcements in the House before doing so by other means.

Turning to the privilege arguments in the notices, the Member for Leeds-Grenville contends that the absence of several Ministers meant that Members were deprived of the ability to hold the government to account for its policies and were therefore obstructed and impeded in the discharge of their functions. Accordingly, the Member asserts that the absence of those Ministers was a contempt of the Legislature.

As previous Speakers have indicated, Question Period is an important part of the parliamentary day because it facilitates the Assembly's accountability function. I accept that it can be frustrating to an Opposition Member, who has an oral question for a specific minister, to find that minister will not be available on a given day. However, nothing prevents the oral question from being placed and answered because the principle of collective Cabinet responsibility means that another minister can either answer the question or undertake to get one. That Member's frustration does not equate to an inability to fulfill his or her parliamentary responsibilities, and it does not rise to a contempt of the House.

As noted at page 509 of the 2nd edition of *House of Commons Procedure and Practice*,

Questions, although customarily addressed to specific Ministers, are directed to the Ministry as a whole. It is the prerogative of the government to designate which Minister responds to which question. The Prime Minister (or the Deputy Prime Minister or any other Minister acting on behalf of the Prime Minister) may respond to any or all questions posed during Question Period. Only one Minister may respond to a question, and it need not be the one to whom the question is addressed who actually answers it. A different Minister may, under certain circumstances, reply to a supplementary question. The Speaker has no authority to compel a particular Minister to respond to a question.

There is no authority for the proposition that a Minister's absence from this Chamber in order to attend to other responsibilities amounts to obstruction of the House or its Members in the exercise of their parliamentary functions.

For his part, the Member for Timmins-James Bay suggests that last Thursday's government announcement equates to a situation that happened in 2003 when the government of the day presented a Budget-type speech outside the House at a time when the Legislature was prorogued. In that case, Speaker Carr had found that a *prima facie* case of contempt had been established because the government of the day might have been purposely circumventing parliamentary processes when it expressly indicated that the presentation was motivated by its desire to have a "direct conversation with the people of Ontario".

Unlike what happened in 2003, there has been no similarly explicit indication by the government relating to the intention of last Thursday's lock-up and press conference. In addition, whereas there is a tradition of making budget presentations in the House, no such tradition attaches to the tabling of a report or an announcement in respect of such.

In this instance, then, the government's policy announcement outside the House was rather similar to announcements that previous governments have often made outside the House.

With respect to the argument that restrictions were placed on the number of Members who could attend the lock-up, the lock-up is not a proceeding in Parliament, and in fact did not even take place in the Parliamentary Precinct, so it is not a matter for the Speaker. The important point is that nothing prevented Members from being in the House, if they so chose, to exercise their privilege of freedom of speech.

For the foregoing reasons, I find the Member for Leeds-Grenville and the Member for Timmins-James Bay have not made out a *prima facie* case of privilege or contempt.

In closing, I thank all parties for providing me with their submissions on this matter.

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

Yesterday, the Member for Leeds-Grenville provided me with an additional written notice of intent to raise a point of privilege, as required by Standing Order 21(c). The notice refers to the release last week of the Report of the Premier's Advisory Council on Government Assets, and principally about the fact this announcement took place outside of the Legislative Assembly and at a time that conflicted with that day's Question Period.

I have to advise the Member that I cannot accept his notice. A point of privilege must be raised at the earliest opportunity after the alleged breach has occurred. Having received the Member's notice only late last night, which relates to events that occurred four days previous, I do not believe the Member has met the timeliness requirement.

However, I think the Member will also see, in the ruling I just delivered, that the matter he sought to raise was fully addressed in my response to the notice provided by his colleague, the Member for Timmins-James Bay.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Second Reading of Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 57, Loi créant un cadre pour les régimes de pension agréés collectifs et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 77

Albanese
Anderson
Arnott
Bailey
Baker

Duguid
Dunlop
Fedeli
Flynn
Fraser

Malhi
Mangat
Martins
Martow
Matthews

Potts
Qaadri
Rinaldi
Sandals
Scott

AYES / POUR - Continued

Balkissoon	Gravelle	Mauro	Sergio
Ballard	Hardeman	McGarry	Smith
Barrett	Hillier	McMahon	Sousa
Berardinetti	Hoggarth	McMeekin	Takhar
Bradley	Hoskins	Meilleur	Thibeault
Chiarelli	Hudak	Milczyn	Thompson
Clark	Hunter	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vernile
Colle	Jaczek	Moridi	Walker
Coteau	Jones	Munro	Wilson
Crack	Kiwala	Murray	Wong
Damerla	Kwinter	Naidoo-Harris	Wynne
Del Duca	Lalonde	Naqvi	Yakabuski
Delaney	MacCharles	Nicholls	Yurek
Dhillon	MacLeod	Pettapiece	Zimmer
Dong			

NAYS / CONTRE - 17

Armstrong	French	Hatfield	Sattler
Bisson	Gates	Horwath	Singh
DiNovo	Gélinas	Mantha	Tabuns
Fife	Gretzky	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Forster			

Pursuant to the Order of the House dated April 16, 2015, referred to the Standing Committee on Social Policy.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le 16 avril 2015, renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The House recessed at 11:55 a.m.

À 11 h 55, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated April 21, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 289) (Tabled April 21, 2015).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 89, An Act to amend the Election Act with respect to the recall of members of the Legislative Assembly. Mr. Hillier.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi électorale en ce qui concerne la révocation des députés à l'Assemblée législative. M. Hillier.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Ms. MacCharles,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item number 48 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M^{me} MacCharles,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour le billet de député numéro 48 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Ms. Thompson.

PET scans (Sessional Paper No. P-8) M^{me} Gélinas.

Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Mantha.

Algoma Power delivery fees (Sessional Paper No. P-40) Mr. Mantha.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Ms. Hoggarth.

Moratorium on wind farm development (Sessional Paper No. P-95) Ms. Thompson.

Keeping the Obstetrics Unit open at Leamington District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-117) Mr. Hatfield.

Sexual education curriculum (Sessional Paper No. P-120) Mr. McNaughton.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry.

Breed-specific legislation (Sessional Paper No. P-152) Mr. Smith.

Microbeads (Sessional Paper No. P-162) Mr. Milczyn.

The ODSP Work-Related Benefit (Sessional Paper No. P-172) Mr. Hardeman.

Community School Busing (Sessional Paper No. P-174) Mr. Potts.

Ontario Northland Transportation Commission Bus Service (Sessional Paper No. P-175) Mr. Vanthof.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Bradley moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and,

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet on Monday, May 11, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 80:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis; and
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on Monday, May 11, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 2:00 p.m. on Thursday, May 14, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Monday, May 25, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Monday, May 25, 2015, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, May 26, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

ORDRE DU JOUR

M. Bradley propose,

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and
That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Vote deferred on request of the Chief
Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en
chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 9, An Act to amend the
Environmental Protection Act to require the
cessation of coal use to generate electricity at
generation facilities.

Deuxième lecture du projet de loi 9, Loi
modifiant la Loi sur la protection de
l'environnement pour exiger la cessation de
l'utilisation du charbon pour produire de
l'électricité dans les installations de
production.

Debate resumed and after some time the House
adjourned at 6:00 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18
h, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 22, 2015
SEVENTY-SECOND DAY

MERCREDI 22 AVRIL 2015
SOIXANTE-DOUZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 6, An Act to enact the
Infrastructure for Jobs and Prosperity Act,
2014.

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi
édicte la Loi de 2014 sur l'infrastructure au
service de l'emploi et de la prospérité.

Debate resumed and after some time the House
recessed at 10:14 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10
h 14, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Motion for time allocation of Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 51

Albanese	Delaney	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dhillon	Mangat	Oraziotti
Baker	Dong	Martins	Potts
Balkissoon	Duguid	Matthews	Qaadri
Ballard	Flynn	Mauro	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	McGarry	Sandals
Bradley	Gravelle	McMahon	Sergio
Chiarelli	Hoggarth	McMeekin	Thibeault
Colle	Hoskins	Meilleur	Vernile
Coteau	Hunter	Milczyn	Wong
Crack	Jaczek	Moridi	Wynne
Damerla	Kiwala	Murray	Zimmer
Del Duca	Kwinter	Naidoo-Harris	

NAYS / CONTRE - 39

Armstrong	Gretzky	Mantha	Singh
Arnott	Hardeman	Martow	Smith
Bailey	Harris	McDonell	Tabuns
Bisson	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Clark	Hillier	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Fife	Horwath	Munro	Walker
Forster	Hudak	Nicholls	Wilson
French	Jones	Pettapiece	Yakabuski
Gates	MacLaren	Sattler	Yurek
Gélinas	MacLeod	Scott	

And it was,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and,

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet on Monday, May 11, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 80:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis; and

- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on Monday, May 11, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 2:00 p.m. on Thursday, May 14, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Monday, May 25, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Monday, May 25, 2015, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, May 26, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:55 a.m.

À 11 h 55, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mrs. Mangat assumes ballot item number 46 and
Mr. Balkissoon assumes ballot item number 60.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 90, An Act to proclaim Meningitis Awareness Day. Mr. Yakabuski and Ms. Naidoo-Harris.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 90, Loi proclamant le Jour de la sensibilisation à la méningite. M. Yakabuski et M^{me} Naidoo-Harris.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Moridi,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item number 46 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Moridi,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour le billet de député numéro 46 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

PET scans (Sessional Paper No. P-8) Ms. Fife.

Global Adjustment charge (Sessional Paper No. P-18) Mr. Fedeli.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney and Mrs. McGarry.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. Wilson.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry.

16 and 17 year olds and Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-147) Mr. McDonell.

Ontario Northland Transportation Commission Bus Service (Sessional Paper No. P-175) Mr. Vanthof.

John McGivney Children's Centre Preschool Program (Sessional Paper No. P-176) Mrs. Gretzky.

Carbon pricing (Sessional Paper No. P-177) Mr. Arnott.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Opposition Day

Mr. Wilson moved,

That, given the grave financial situation in the province of Ontario today, it is the opinion of the Legislative Assembly of Ontario that the 2015 budget should include the following:

- An announcement that the Ontario Retirement Pension Plan will not be pursued as it places an enormous burden on businesses and will kill jobs in the province;

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Wilson propose,

- A commitment that a carbon tax, or its close cousin, a cap and trade process, not be adopted as it is a cost that Ontario residents and businesses cannot afford;
- A plan to fix homecare by streamlining the system to reduce the number of agencies patients must deal with and by tying CCAC funding to outcomes and clearly defined results;
- A commitment to reduce energy prices so that all people and businesses no longer have to be paying some of the highest energy costs in North America; and
- A serious, credible and detailed plan to balance the budget by 2017-2018.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 25

Arnott	Hillier	McDonell	Smith
Bailey	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Barrett	Jones	Munro	Walker
Clark	MacLaren	Nicholls	Wilson
Dunlop	MacLeod	Pettapiece	Yakabuski
Hardeman	Martow	Scott	Yurek
Harris			

NAYS / CONTRE - 62

Albanese	Dong	Lalonde	Naqvi
Anderson	Fife	MacCharles	Oraziotti
Armstrong	Flynn	Malhi	Potts
Baker	Forster	Mangat	Qaadri
Balkissoon	Fraser	Martins	Rinaldi
Ballard	French	Matthews	Sandals
Berardinetti	Gates	Mauro	Sattler
Bisson	Gélinas	McGarry	Sergio
Bradley	Gravelle	McMahon	Singh
Colle	Gretzky	McMeekin	Thibeault
Crack	Hoggarth	Meilleur	Vanthof
Damerla	Hoskins	Milczyn	Vernile
Del Duca	Hunter	Moridi	Wong
Delaney	Jaczek	Murray	Wynne
Dhillon	Kiwala	Naidoo-Harris	Zimmer
Dickson	Kwinter		

The House adjourned at 5:35 p.m.

À 17 h 35, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 23, 2015
SEVENTY-THIRD DAY

JEUDI 23 AVRIL 2015
SOIXANTE-TREIZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

No Order of the Day being called, the Speaker recessed the House at 9:03 a.m.

Aucun ordre du jour ayant été appelé, le Président a suspendu la séance à 9 h 03.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:45 a.m.

À 11 h 45, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

PETITIONS

PÉTITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Ms. Armstrong.

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Dental care (Sessional Paper No. P-17) M^{me} Gélinas.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Ms. Vernile.

Asthma awareness (Sessional Paper No. P-69) Mr. Yurek.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. Martins.

UTVs and ATVs under the Highway Traffic Act (Sessional Paper No. P-123) M^{me} Gélinas.

The South Bruce Grey Health Centre - Restorative Care Chesley Site (Sessional Paper No. P-128) Ms. Thompson.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry and Ms. McMahon.

National auto strategy (Sessional Paper No. P-141) Mr. Dickson.

Microbeads (Sessional Paper No. P-162) M^{me} Lalonde.

John McGivney Children's Centre Preschool Program (Sessional Paper No. P-176) Mrs. Gretzky.

At 1:47 p.m., pursuant to Standing Order 58(b), the Speaker recessed the House until 4:00 p.m.

À 13 h 47, conformément à l'article 58 b) du Règlement, le Président a suspendu la séance jusqu'à 16 h.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Sousa moved, seconded by Ms. Wynne, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, and in doing so presented his 2015 Budget and Budget papers / Budget de l'Ontario de 2015 et les Documents budgétaires (Sessional Paper No. 290).

Debate arose and after some time, Mr. Clark moved the adjournment of the debate.

Carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat et après quelque temps, M. Clark propose l'ajournement du débat.

Adopté.

Pursuant to Standing Order 58(a), the House reverted to "Introduction of Bills".

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 91, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts. Hon. Mr. Sousa.

Conformément à l'article 58 a) du Règlement, l'Assemblée revient à l'appel de «Dépôt des projets de loi».

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 91, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois. L'hon. M. Sousa.

On motion by Mr. Naqvi, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:51 p.m.

Sur la motion de M. Naqvi, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 51, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 27, 2015

SEVENTY-FOURTH DAY

LUNDI 27 AVRIL 2015

SOIXANTE-QUATORZIÈME JOUR

**PRAYERS
10:30 A.M.**

**PRIÈRES
10 H 30**

The House expressed its condolence on the death of Eric Gordon Cunningham, Member for the Electoral District of Wentworth North from September 18, 1975 to August 2, 1984.

The Speaker addressed the House:-

Le Président s'adresse à la Chambre :-

Once again, I would like to address the House on the issue of the use of electronic devices in the Chamber and in Committees. I need to remind all Members that our Interpreters and Transcriber staff who use headphones in their work have real difficulty when smartphones or any other devices vibrate on the Members' desks. This sound is amplified, and is not only disruptive to the work of these staff, but has an effect on their hearing. This is a health and safety issue that I must bring to your attention. For the sake of the Interpreters and the Transcriber staff, the Members need to take care not to have this happen at all.

I also ask the Members to either turn off the vibrate function of their BlackBerrys or not put their BlackBerrys or any other vibrating-function material on their desks at all. Keep them on your person. It would be the best for us.

I also want to remind Members that it's never permissible to take pictures from your devices or other ways in which we can now find ourselves able to take pictures—and I broaden that as much as I can to anticipate the future—here in the Chamber or in Committee, nor may Members read directly from any of your devices when making presentations in the House. I would appreciate deeply your co-operation on this issue.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:58 a.m.

QUESTIONS ORALES

À 11 h 58, la Chambre a suspendu la séance.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Ms. Sattler.

Soliris (Sessional Paper No. P-94) Ms. Thompson.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. McGarry.

Keeping the Obstetrics Unit open at Leamington District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-117) Mr. Hatfield.

UTVs and ATVs under the Highway Traffic Act (Sessional Paper No. P-123) M^{me} Gélinas.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. Bailey.

New classes for All-Terrain and Utility Task Vehicles (Sessional Paper No. P-136) Mr. Yakabuski.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. Martins and Mrs. McGarry.

Terry Fox Day (Sessional Paper No. P-167) Ms. Wong.

Ontario Northland Transportation Commission Bus Service (Sessional Paper No. P-175) Mr. Vanthof.

Plastinated bodies (Sessional Paper No. P-178) Mr. MacLaren.

The Pesticides Act (Sessional Paper No. P-179) Mr. Smith.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario et la Loi sur les animaux destinés à la recherche en ce qui concerne la possession et l'élevage d'épaulards ainsi que les exigences administratives relatives aux soins dispensés aux animaux.

Pursuant to the Order of the House dated April 22, 2015,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 22 avril 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Third Reading of Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan.

Debate arose and after some time, the House adjourned at 5:56 p.m.

Troisième lecture du projet de loi 56, Loi exigeant l'établissement du Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 17 h 56, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 28, 2015
SEVENTY-FIFTH DAY

MARDI 28 AVRIL 2015
SOIXANTE-QUINZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time,

Mr. Bisson moved adjournment of the debate.

Carried.

Le débat a repris et après quelque temps,

M. Bisson propose l'ajournement du débat.

Adopté.

Second Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Deuxième lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour exiger la cessation de l'utilisation du charbon pour produire de l'électricité dans les installations de production.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

Following remarks by Ms. Matthews, Mr. Naqvi, Ms. MacLeod, and Ms. Horwath, the House observed a moment of silence regarding the National Day of Mourning for Workers Killed and Injured on the Job.

ORAL QUESTIONS**QUESTIONS ORALES****DEFERRED VOTES**

Second Reading of Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario et la Loi sur les animaux destinés à la recherche en ce qui concerne la possession et l'élevage d'épaulards ainsi que les exigences administratives relatives aux soins dispensés aux animaux.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 62

Albanese	Fife	Malhi	Oraziotti
Anderson	Flynn	Mangat	Potts
Armstrong	Fraser	Mantha	Qaadri
Baker	Gravelle	Martins	Rinaldi
Ballard	Gretzky	Matthews	Sandals
Berardinetti	Hatfield	Mauro	Sergio
Bisson	Hoggarth	McGarry	Sousa
Bradley	Horwath	McMahon	Tabuns
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Takhar
Colle	Hunter	Meilleur	Thibeault
Coteau	Jaczek	Milczyn	Vanthof
Crack	Kiwala	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Damerla	Kwinter	Naidoo-Harris	Wong
Del Duca	Lalonde	Naqvi	Wynne
Dhillon	Leal	Natyshak	Zimmer
Dong	MacCharles		

NAYS / CONTRE - 22

Bailey	Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Barrett	Hudak	Munro	Walker
Clark	Jones	Nicholls	Wilson
Dunlop	MacLeod	Scott	Yakabuski
Fedeli	Martow	Smith	Yurek
Hardeman	McDonell		

Pursuant to the Order of the House dated April 22, 2015,

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 22 avril 2015,

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The House recessed at 12:03 p.m.

À 12 h 03, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 92, An Act to amend the Home Care and Community Services Act, 1994 with respect to complaints and appeals. Mrs. Gretzky.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi de 1994 sur les services de soins à domicile et les services communautaires en ce qui concerne les plaintes et les appels. M^{me} Gretzky.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the Standing Committee on Public Accounts be authorized to attend the Annual Conference of the Canadian Council of Public Accounts Committees, and the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to attend the Annual Meeting of the National Conference of State Legislatures.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) Mr. Vanthof.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

Oxford County and landfill construction (Sessional Paper No. P-77) Mr. Hardeman.

Aviation fuel tax (Sessional Paper No. P-97) Mr. Hardeman and Ms. Thompson.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Ms. Naidoo-Harris.

The Erie St. Clair Community Care Access Centre (CCAC) (Sessional Paper No. P-149) Mrs. Gretzky and Mr. Hatfield.

Breed-specific legislation (Sessional Paper No. P-152) Mr. Smith.

The Pesticides Act (Sessional Paper No. P-179) Ms. Thompson.

Highway 3 (Sessional Paper No. P-180) Mr. Natyshak.

Affordable housing units (Sessional Paper No. P-181) Ms. DiNovo.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time,

Ms. Wong moved adjournment of the debate.

Carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat a repris et après quelque temps,

M^{me} Wong propose l'ajournement du débat.

Adopté.

Third Reading of Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan.

Debate resumed and after some time,

Troisième lecture du projet de loi 56, Loi exigeant l'établissement du Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Le débat a repris et après quelque temps,

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

Member for Leeds–Grenville (Mr. Clark) to the Parliamentary Assistant to the Premier – Government beer sale plan.

The House adjourned at 6:09 p.m.

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

À 18 h 09, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 29, 2015
SEVENTY-SIXTH DAY

MERCREDI 29 AVRIL 2015
SOIXANTE-SEIZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan.

Debate resumed and after some time,

Vote deferred.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 56, Loi exigeant l'établissement du Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Le débat a repris et après quelque temps,

Le vote est différé.

At 10:05 a.m., the Minister of Aboriginal Affairs indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 10 h 05, le ministre des Affaires autochtones a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.**10 H 30**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

Special Report on Winter Highway Maintenance, April 2015 from the Auditor General (Sessional Paper No. 303).

ORAL QUESTIONS**QUESTIONS ORALES****DEFERRED VOTES****VOTES DIFFÉRÉS**

Third Reading of Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan.

Troisième lecture du projet de loi 56, Loi exigeant l'établissement du Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 65

Albanese	Duguid	MacCharles	Oraziotti
Anderson	Fife	Malhi	Potts
Baker	Flynn	Mangat	Qaadri
Ballard	Forster	Mantha	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Martins	Sandals
Bisson	Gates	Matthews	Sergio
Bradley	Gravelle	Mauro	Singh
Chiarelli	Gretzky	McGarry	Sousa
Colle	Hatfield	McMahon	Tabuns
Coteau	Hoggarth	McMeekin	Takhar
Crack	Hunter	Meilleur	Thibeault
Damerla	Jaczek	Milczyn	Vanthof
Del Duca	Kiwala	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Dhillon	Kwinter	Naidoo-Harris	Wong
Dickson	Lalonde	Naqvi	Wynne
DiNovo	Leal	Natyshak	Zimmer
Dong			

NAYS / CONTRE - 23

Arnott	Harris	Martow	Scott
Bailey	Hillier	McDonell	Smith
Barrett	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Clark	Jones	Munro	Yakabuski
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yurek
Hardeman	MacLeod	Pettapiece	

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:50 a.m.

À 11 h 50, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Fedeli assumes ballot item number 50 and
Mr. Hillier assumes ballot item number 63.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 93, An Act to proclaim the month of April as Testicular Cancer Awareness Month. Mr. Harris.

Bill 94, An Act to Repeal the Safe Streets Act, 1999. Ms. DiNovo.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 93, Loi visant à proclamer le mois d'avril Mois de la sensibilisation au cancer du testicule. M. Harris.

Projet de loi 94, Loi abrogeant la Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues. M^{me} DiNovo.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mrs. Sandals,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 52 and 57 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M^{me} Sandals,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 52 et 57 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

With unanimous consent,

On motion by Mrs. Sandals,

Ordered, That the Orders of the House dated October 30, 2014, October 23, 2014 and October 30, 2014, respectively, referring the following Bills to the Standing Committee on Social Policy be discharged, and that the Bills be Ordered for Third Reading:

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M^{me} Sandals,

- Bill 17, An Act to protect child performers in the live entertainment industry and the recorded entertainment industry;
- Bill 20, An Act to protect pupils with asthma; and
- Bill 28, An Act to proclaim the month of October as Hispanic Heritage Month; and

That one hour, apportioned equally among the recognized Parties, shall be allotted to the debate on the motion for Third Reading of each of the bills; and

That, on Wednesday, April 29, 2015, the first two items of business to be considered following Routine Proceedings shall be Bill 17 and Bill 20, respectively; and

That, on Thursday, April 30, 2015, the first item of business to be considered during morning Orders of the Day shall be Bill 28; and

That in the case of a division being required on the motion for Third Reading of any of these Bills, the division shall be deemed to be deferred until “Deferred Votes” on Thursday, April 30, 2015.

PETITIONS

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mr. McDonell.

Raising the ADP Grant amount to increase the coverage for Ostomy (Sessional Paper No. P-13) Mr. McDonell.

Dental care (Sessional Paper No. P-17) Ms. DiNovo.

Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Mantha.

Expand the powers of the Ombudsman (Sessional Paper No. P-48) Ms. Forster.

Asthma awareness (Sessional Paper No. P-69) Mr. Yurek.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Ms. Wong.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. McDonell.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. Martins and Mr. Milczyn.

Terry Fox Day (Sessional Paper No. P-167) Ms. Wong.

Ontario Northland Transportation Commission Bus Service (Sessional Paper No. P-175) Mr. Vanthof.

Exempt veterinary services and veterinary medications from the HST (Sessional Paper No. P-182) Mr. Fedeli.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 17, An Act to protect child performers in the live entertainment industry and the recorded entertainment industry.

Debate arose and after some time,

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 17, Loi visant à protéger les enfants artistes dans l'industrie du spectacle vivant et l'industrie du spectacle enregistré.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House passed earlier today,

The question was then put.

Vote deferred.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le plus tôt aujourd'hui,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé.

Third Reading of Bill 20, An Act to protect pupils with asthma.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House passed earlier today,

The question was then put.

Vote deferred.

Troisième lecture du projet de loi 20, Loi protégeant les élèves asthmatiques.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée le plus tôt aujourd'hui,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé.

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 30, 2015
SEVENTY-SEVENTH DAY

JEUDI 30 AVRIL 2015
SOIXANTE-DIX-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 28, An Act to proclaim the month of October as Hispanic Heritage Month.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated April 29, 2015,

The question was then put.

Vote deferred.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 28, Loi proclamant le mois d'octobre Mois du patrimoine hispanique.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 29 avril 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé.

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:10 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 10, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Third Reading of Bill 17, An Act to protect child performers in the live entertainment industry and the recorded entertainment industry.

Troisième lecture du projet de loi 17, Loi visant à protéger les enfants artistes dans l'industrie du spectacle vivant et l'industrie du spectacle enregistré.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 90

Albanese	Fife	MacCharles	Pettapiece
Anderson	Flynn	MacLaren	Potts
Armstrong	Forster	MacLeod	Qaadri
Baker	Fraser	Malhi	Sandals
Balkissoon	French	Mangat	Sattler
Ballard	Gates	Mantha	Scott
Barrett	Gélinas	Martins	Sergio
Berardinetti	Gravelle	Martow	Singh
Bisson	Gretzky	Matthews	Smith
Bradley	Hardeman	Mauro	Sousa
Clark	Harris	McDonell	Tabuns
Colle	Hatfield	McGarry	Takhar
Coteau	Hoggarth	McMahon	Thibeault
Crack	Horwath	McMeekin	Thompson
Damerla	Hoskins	Milczyn	Vanthof
Del Duca	Hudak	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Dhillon	Hunter	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Dickson	Jaczek	Munro	Wilson
DiNovo	Jones	Naidoo-Harris	Wong
Dong	Kiwala	Natyshak	Yakabuski
Duguid	Kwinter	Nicholls	Yurek
Dunlop	Lalonde	Oraziotti	Zimmer
Fedeli	Leal		

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Third Reading of Bill 20, An Act to protect pupils with asthma.

Carried on the following division:-

Troisième lecture du projet de loi 20, Loi protégeant les élèves asthmatiques.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 90

Albanese	Fife	MacCharles	Pettapiece
Anderson	Flynn	MacLaren	Potts
Armstrong	Forster	MacLeod	Qaadri
Baker	Fraser	Malhi	Sandals
Balkissoon	French	Mangat	Sattler
Ballard	Gates	Mantha	Scott
Barrett	Gélinas	Martins	Sergio
Berardinetti	Gravelle	Martow	Singh
Bisson	Gretzky	Matthews	Smith
Bradley	Hardeman	Mauro	Sousa
Clark	Harris	McDonell	Tabuns
Colle	Hatfield	McGarry	Takhar
Coteau	Hoggarth	McMahon	Thibeault
Crack	Horwath	McMeekin	Thompson
Damerla	Hoskins	Milczyn	Vanthof
Del Duca	Hudak	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Dhillon	Hunter	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Dickson	Jaczek	Munro	Wilson
DiNovo	Jones	Naidoo-Harris	Wong
Dong	Kiwala	Natyshak	Yakabuski
Duguid	Kwinter	Nicholls	Yurek
Dunlop	Lalonde	Oraziotti	Zimmer
Fedeli	Leal		

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Third Reading of Bill 28, An Act to proclaim the month of October as Hispanic Heritage Month.

Carried on the following division:-

Troisième lecture du projet de loi 28, Loi proclamant le mois d'octobre Mois du patrimoine hispanique.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 90

Albanese	Fife	MacCharles	Pettapiece
Anderson	Flynn	MacLaren	Potts
Armstrong	Forster	MacLeod	Qaadri
Baker	Fraser	Malhi	Sandals
Balkissoon	French	Mangat	Sattler
Ballard	Gates	Mantha	Scott
Barrett	Gélinas	Martins	Sergio

AYES / POUR - Continued

Berardinetti	Gravelle	Martow	Singh
Bisson	Gretzky	Matthews	Smith
Bradley	Hardeman	Mauro	Sousa
Clark	Harris	McDonell	Tabuns
Colle	Hatfield	McGarry	Takhar
Coteau	Hoggarth	McMahon	Thibeault
Crack	Horwath	McMeekin	Thompson
Damerla	Hoskins	Milczyn	Vanthof
Del Duca	Hudak	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Dhillon	Hunter	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Dickson	Jaczek	Munro	Wilson
DiNovo	Jones	Naidoo-Harris	Wong
Dong	Kiwala	Natyshak	Yakabuski
Duguid	Kwinter	Nicholls	Yurek
Dunlop	Lalonde	Oraziatti	Zimmer
Fedeli	Leal		

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 12:00 p.m.

À 12 h, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES**RAPPORTS DES COMITÉS**

Standing Committee on General Government:-

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2014 and the Electronic Cigarettes Act, 2014 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2014 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2014 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Reported as amended

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 95, An Act to continue the Mental Health and Addictions Leadership Advisory Council and to amend the Ombudsman Act in respect of providers of mental health and addictions services. Ms. Armstrong.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 95, Loi visant à proroger le Conseil consultatif pour le leadership en santé mentale et en lutte contre les dépendances et à modifier la Loi sur l'ombudsman à l'égard des fournisseurs de services de santé mentale et de lutte contre les dépendances. M^{me} Armstrong.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Mantha.

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Ms. Fife.

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) Mr. Mantha.

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Ms. Jones and Mrs. Martow.

Prohibiting driving with unlawful handguns (Sessional Paper No. P-51) Mrs. McGarry.

Moratorium on wind farm development (Sessional Paper No. P-95) Ms. Thompson.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry and Ms. McMahon.

Trespass to Property Act (Sessional Paper No. P-140) Ms. Jones.

The Pesticides Act (Sessional Paper No. P-179) Ms. Thompson.

The Sault Area Hospital (Sessional Paper No. P-184) Mr. Mantha.

PÉTITIONS**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS**

Mrs. Mangat moved,

Private Members' Notice of Motion No. 45:-

That, in the opinion of this House, since the 2015 Federal Budget commits only \$750 million Canada-wide to new transit spending in a fund that does not start until 2017-2018 and commits no new money for other infrastructure, the Ontario Legislature calls on the Federal Government to immediately reverse course by providing significant long-term, reliable, stable infrastructure funding to build Ontario up.

Debate arose.

Carried on the following division:-

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^{me} Mangat propose,

Avis de motion émanant des députés n° 45 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 40

Albanese	Dhillon	Lalonde	Naidoo-Harris
Anderson	Dickson	MacCharles	Potts
Baker	Dong	Malhi	Qaadri
Ballard	Duguid	Mangat	Sandals
Bradley	Fife	Martins	Sattler
Colle	Flynn	Matthews	Sousa
Coteau	Hoggarth	McGarry	Tabuns
Crack	Hoskins	McMahon	Vernile
Damerla	Hunter	McMeekin	Wong
Del Duca	Kwinter	Milczyn	Zimmer

NAYS / CONTRE - 12

Arnott	Hudak	MacLeod	Thompson
Fedeli	Jones	Martow	Walker
Harris	MacLaren	Scott	Yakabuski

Mr. Yakabuski moved,

Second Reading of Bill 59, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to matching rebates of gasoline tax that the Minister provides to municipalities.

Debate arose.

Lost on the following division:-

M. Yakabuski propose,

Deuxième lecture du projet de loi 59, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun à l'égard des remboursements de la taxe sur l'essence similaires consentis aux municipalités par le ministre.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 12

Arnott	Hudak	MacLeod	Thompson
Fedeli	Jones	Martow	Walker
Harris	MacLaren	Scott	Yakabuski

NAYS / CONTRE - 40

Albanese	Dhillon	Lalonde	Naidoo-Harris
Anderson	Dickson	MacCharles	Potts
Baker	Dong	Malhi	Qaadri
Ballard	Duguid	Mangat	Sandals
Bradley	Fife	Martins	Sattler
Colle	Flynn	Matthews	Sousa
Coteau	Hoggarth	McGarry	Tabuns
Crack	Hoskins	McMahon	Vernile
Damerla	Hunter	McMeekin	Wong
Del Duca	Kwinter	Milczyn	Zimmer

Ms. MacLeod moved,

M^{me} MacLeod propose,

Private Members' Notice of Motion No. 44:-

Avis de motion émanant des députés n° 44 :-

That, in the opinion of this House, childcare should be accessible and affordable for all Ontarians regardless if they live in urban, suburban or rural Ontario or what their economic circumstances are, and further, that parental choice and responsibility be respected; to accomplish that goal the regulations accompanying the Childcare Modernization Act should allow flexibility for independent childcare operators - consideration for age and own children allowances; an appeal mechanism to ensure all childcare providers have equal access to due process; and that the regulatory regime allows for a fairer distribution of inspectors to childcare case files based on input from operators and associations.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Lost.

Rejetée.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des « Motions ».

MOTIONS

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Bradley,

Sur la motion de M. Bradley,

Ordered, That the Order of the House dated April 22, 2015 providing for allocation of time on Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care, be amended by deleting the second bullet point in the third paragraph and substituting the following:

- That the deadline for requests to appear be 12:00 noon on Tuesday, May 5, 2015
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the sub-committee with a list of requests to appear
- That the members of the sub-committee prioritize and return the list by 12:00 noon on Wednesday, May 6, 2015
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 91, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 4, 2015
SEVENTY-EIGHTH DAY

LUNDI 4 MAI 2015
SOIXANTE-DIX-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Justice Policy:-

Comité permanent de la justice :-

Bill 49, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Projet de loi 49, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 96, An Act to amend the Election Finances Act with respect to third party election advertising. Mr. Walker.

Projet de loi 96, Loi modifiant la Loi sur le financement des élections à l'égard de la publicité électorale de tiers. M. Walker.

PETITIONS

PÉTITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Ms. Sattler and Mr. Walker.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Winter road maintenance (Sessional Paper No. P-124) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. Walker.

New classes for All-Terrain and Utility Task Vehicles (Sessional Paper No. P-136) Mr. Walker.

Ontario Northland Transportation Commission Bus Service (Sessional Paper No. P-175) Mr. Vanthof.

John McGivney Children's Centre Preschool Program (Sessional Paper No. P-176) Mr. Natyshak.

Digital technologies (Sessional Paper No. P-185) Mr. Qaadri.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 91, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:02 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h 02, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 5, 2015
SEVENTY-NINTH DAY

MARDI 5 MAI 2015
SOIXANTE-DIX-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 12:00 p.m.

À 12 h, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House,
That the following document was tabled:-

Le Président a informé la Chambre,
Que le document suivant a été déposé :-

The 2013-2014 Financial Statements from the Auditor General (Sessional Paper No. 322).

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker informed the House,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated May 5, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 321) (Tabled May 5, 2015).

Standing Committee on Social Policy:-

Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House dated April 16, 2015.

RAPPORTS DES COMITÉS

Le Président a informé la Chambre,

Comité permanent de la politique sociale :-

Projet de loi 57, Loi créant un cadre pour les régimes de pension agréés collectifs et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture conformément à l'ordre de l'Assemblée du 16 avril 2015.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Hatfield.

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mr. Potts.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Ms. Vernile.

Winter road maintenance (Sessional Paper No. P-124) Ms. Scott.

Breed-specific legislation (Sessional Paper No. P-152) Mr. Smith.

Health Sciences North (Sessional Paper No. P-161) M^{me} Gélinas.

John McGivney Children's Centre Preschool Program (Sessional Paper No. P-176) Mr. Hatfield.

The Pesticides Act (Sessional Paper No. P-179) Mr. Hardeman.

Establishment of the Office of Poet Laureate (Sessional Paper No. P-186) Ms. Fife.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 91, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Arnott) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

The Acting Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office on May 5, 2015.

Le Président suppléant a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son bureau le 5 mai 2015.

Bill 17, An Act to protect child performers in the live entertainment industry and the recorded entertainment industry.

Projet de loi 17, Loi visant à protéger les enfants artistes dans l'industrie du spectacle vivant et l'industrie du spectacle enregistré.

Bill 20, An Act to protect pupils with asthma.

Projet de loi 20, Loi protégeant les élèves asthmatiques.

Bill 28, An Act to proclaim the month of October as Hispanic Heritage Month.

Projet de loi 28, Loi proclamant le mois d'octobre Mois du patrimoine hispanique.

Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan.

Projet de loi 56, Loi exigeant l'établissement du Régime de retraite de la province de l'Ontario.

The Acting Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président suppléant a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Ms. Campbell assumes ballot item number 58 and Miss Taylor assumes ballot item number 61.

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 6, 2015
EIGHTIETH DAY

MERCREDI 6 MAI 2015
QUATRE-VINGTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time the House
 recessed at 10:17 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10
 h 17, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:45 a.m.

À 11 h 45, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

The Member for Leeds-Grenville has provided me with a notice of his intention to raise a point of privilege. In carefully reviewing this notice, I have concluded that it deals with the same matter that was raised on a point of privilege yesterday by the Member for Timmins-James Bay, and which is under my active consideration.

I therefore will not be hearing further from the Member for Leeds-Grenville, but his submission is noted.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Regulations and
 Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des
 projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr14, An Act to revive Ottawa School Day Nursery Inc.

Bill Pr18, An Act respecting The Centre for International Governance Innovation.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions
 d'amendement.

Ordered for Second Reading.

Ordonnés pour la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 97, An Act to amend the Public Service of Ontario Act, 2006. Mr. Wilson.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 97, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la fonction publique de l'Ontario. M. Wilson.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 8(a), the House shall meet at 9:00 a.m. on Monday, May 11, 2015; and

That following "Introduction of Visitors", the Speaker shall adjourn the House during pleasure for the purpose of permitting an address to the House of up to 30 minutes by the Honourable Philippe Couillard, Premier of Quebec, and for remarks in reply, of up to 10 minutes in duration each, by each of the Leaders of the Recognized Parties in the House; and

That all remarks be delivered from the lectern at the head of the Clerk's Table, and that for the purpose of these proceedings only, a Recognized Party Leader who does not have a seat in the Legislature may enter the floor of the Chamber; and

That following these proceedings, the Speaker shall resume the Chair and shall then recess the House until 10:30 a.m. for "Oral Questions" or, if it is then past 10:30 a.m., shall immediately call "Oral Questions".

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That, notwithstanding the Orders of the House dated April 22, 2015 and April 30, 2015 providing for allocation of time on Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care, the Clerk of the Committee add Dr. Lanny Cornell to the prioritized list, in place of the fifth selection, provided to the Clerk by the Progressive Conservative Sub-committee Member.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Ms. Armstrong, Ms. Fife and Mr. Mantha.

Global Adjustment charge (Sessional Paper No. P-18) Mr. Fedeli.

The Winchester District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-23) Mr. McDonell.

PÉTITIONS

Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Fedeli and Mr. McDonell.

Matthews House Hospice (Sessional Paper No. P-64) Mr. Wilson.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. Martins.

UTVs and ATVs under the Highway Traffic Act (Sessional Paper No. P-123) M^{me} Gélinas.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. McDonell.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry and Ms. Naidoo-Harris.

Public access to Shale Beach (Sessional Paper No. P-187) Mr. Wilson.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 6, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2014.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

On motion by Mr. Flynn, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 5:44 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Miller (Hamilton Est–Stoney Creek)) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

Sur la motion de M. Flynn, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 17 h 44, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 7, 2015

EIGHTY-FIRST DAY

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

JEUDI 7 MAI 2015

QUATRE-VINGT-UNIÈME JOUR

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.**10 H 30**

The Speaker addressed the House:-

Le Président s'adresse à la Chambre :-

Members will be aware that there appear on today's *Orders and Notices Paper*, two notices of an Opposition Day to be debated next week. Under Standing Order 43(c), the Speaker is required to select one of these notices for consideration.

As occurred in November, 2013, once again we have a situation where only 4 out of a possible 5 Opposition Days in the Spring Sessional Period will take place. Each of the opposition parties is entitled to designate another Opposition Day, but only one is available.

Therefore, I will apply the same principle in selecting one of the notices today as I used in 2013. Standing Order 43(a)(iii) provides that five available opposition days in a sessional period are to be allocated between the two opposition parties on the basis of the membership of their caucuses relative to each other. In applying that same formula to a total of 4 Opposition Days, instead of 5, the result is that the Third Party is mathematically closer to being entitled to two of four Opposition Days, than the Official Opposition is to being entitled to three of four.

I therefore decide that the motion standing in the name of Ms. Horwath is the one that will be selected for debate next week.

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

On May 5, 2015, the Member for Timmins–James Bay (Mr. Bisson) rose on a question of privilege concerning tentative settlements in labour negotiations between Hydro One and OPG, and a union representing their employees. Relying on media reports and statements by government ministers in the House and to the media, the Member submits that a provision in the settlements would grant Hydro One shares to those employees. The Member indicated that this provision undermines the authority of the House because it anticipates a reorganization of Hydro One and the passage of Bill 91, thereby amounting to a breach of privilege and a contempt of the House. The House Leader of the Official Opposition (Mr. Clark) and the Government House Leader (Mr. Naqvi) also spoke to the matter.

Having reviewed various procedural authorities, our precedents and the oral and written submissions of all three Members, I am now ready to rule.

I will deal first with a threshold issue. The Government House Leader raised a concern about the time lag between giving the requisite notice of the question of privilege and the incident giving rise to the notice. He pointed to my April 21, 2015 ruling where, acting under Standing Order 21(d), I exercised my authority without hearing from any Member because of the unacceptable time lag in giving notice to the Speaker. I do not have concerns about the timeliness of the notice here because, whereas the April 21 situation dealt with a single pre-planned incident, which was complained about only 4 days later, this one deals with a series of interrelated pieces of information in an evolving public policy matter. This is not to give permission to members to delay raising a matter of privilege when they first perceive the possibility one exists, but rather to accept that there may be circumstances when it could validly take some time on an evolving matter before any implications for parliamentary privilege are sensed. I therefore remind Members that if a matter is serious enough to warrant a question of privilege, it should be raised in a timely way, in the manner outlined in Standing Order 21(c).

Turning now to the substance of the Member's claims, I will deal first with the argument based on breach of privilege before turning to the argument based on contempt. With respect to the contention that there has been a breach of privilege, no Member has identified which individual or collective privilege has been violated. For example, there is no indication that any Member's privilege of freedom of speech has been compromised by virtue of anything that has happened - or been said - inside or outside the House with respect to the developments mentioned in the notice and the submissions. In fact, Members have been exercising that privilege, and they may continue to exercise it when they speak in the House about those developments. Therefore, I find that a *prima facie* case of privilege has not been established.

With respect to the contention that there has been a contempt, the Member for Timmins–James Bay referred to a January 22, 1997 ruling in which Speaker Stockwell found that a *prima facie* case of contempt had been established in circumstances where statements in government-sponsored advertising tended to "convey the impression that the passage of the requisite legislation was not necessary or was a foregone conclusion, or that the assembly and the Legislature had a pro forma, tangential, even inferior role in the legislative and lawmaking process, and in doing so, they appear to diminish the respect that is due to this House." However, in a June 16, 1998 ruling, Speaker Stockwell approvingly cited a seminal 1989 ruling by Speaker Edighoffer indicating that "it is perfectly valid for the public service to proceed with plans based on a bill that is already in the system in order to be able to act swiftly once that bill becomes law". In a September 25, 2000 ruling, Speaker Carr reiterated this view, and also indicated that it is "a legitimate and necessary activity" for a government to plan for changes.

The takeaway from these and subsequent rulings is that, compared to a broad publicly-directed advertising scenario that anticipates the passage of legislation, a targeted or internal planning scenario that prudently prepares for the enactment of legislation is less likely to raise a matter of contempt; such plans are part and parcel of the function of government. Although a Speaker could be convinced that a *prima facie* case of contempt has been established in either scenario, the prerequisite of establishing either a motive to, or the effect of, undermining the Legislature's role in the latter scenario is considerably more unlikely, as both common sense and procedural precedent confirm.

Let me now apply this to the case at hand. The Member for Timmins–James Bay points to statements by the government to the effect that the tentative settlements between Hydro One and OPG and the union representing their employees provide for the distribution of shares to union members, a distribution that, according to the Member, is contingent on the passage of Bill 91. The Member indicates that the presence of the share provision in the settlements was premature, did not show sufficient respect for the role of the House and has pre-empted the legislative process on Bill 91.

In comparing the current matter with that faced by Speaker Stockwell in 1997, the very important difference is that Speaker Stockwell had in his hands a publicly-directed advertising piece, authored by the government of the day, which in his finding explicitly diminished the role of the Legislature and presumed that the outcome of its consideration of legislation was a foregone conclusion. In the present case, there is no similar concrete evidence of that nature. The material presented to me and relied upon by the Member for Timmins–James Bay is not in that same vein. I simply have not been presented with any document or communication authored by the government that inarguably presents the arrangements complained about as a *fait accompli*.

These arrangements described appear to be in the nature of normal planning the affected organizations would be expected to engage in. Presumably if the legislation does not pass these arrangements will not be implemented.

For the foregoing reasons, I find that there is no *prima facie* case of contempt.

In closing, I thank the Member for Timmins–James Bay, the House Leader of the Official Opposition and the Government House Leader for their oral and written submissions on this matter.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:47 a.m.

1:00 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 98, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to loss of earnings and survivor benefits. Ms. French.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 54, 55, 58 and 59 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Ms. Jones.

Restoring the Heart Rehab Program at the Seaway Valley Health Centre (Sessional Paper No. P-46) Mr. McDonell.

Emergency Response Workers (Sessional Paper No. P-86) Mr. Natyshak.

Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mrs. Munro.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mr. Milczyn.

QUESTIONS ORALES

À 11 h 47, la Chambre a suspendu la séance.

13 H

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 98, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail en ce qui concerne les prestations de survivant. M^{me} French.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 54, 55, 58 et 59 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PÉTITIONS

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. McGarry.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. Martins.

Health Sciences North (Sessional Paper No. P-161) M^{me} Gélinas.

John McGivney Children's Centre Preschool Program (Sessional Paper No. P-176) Mrs. Gretzky.

Rallies for Al Quds Day (Sessional Paper No. P-188) Mrs. Martow.

GO Train extension to Courtice and Bowmanville (Sessional Paper No. P-189) Mr. Anderson.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Ms. Armstrong moved,

Second Reading of Bill 95, An Act to continue the Mental Health and Addictions Leadership Advisory Council and to amend the Ombudsman Act in respect of providers of mental health and addictions services.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M^{me} Armstrong propose,

Deuxième lecture du projet de loi 95, Loi visant à proroger le Conseil consultatif pour le leadership en santé mentale et en lutte contre les dépendances et à modifier la Loi sur l'ombudsman à l'égard des fournisseurs de services de santé mentale et de lutte contre les dépendances.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

Mr. Fedeli moved,

Second Reading of Bill 33, An Act to reduce the abuse of fentanyl patches.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

M. Fedeli propose,

Deuxième lecture du projet de loi 33, Loi visant à réduire l'abus de timbres de fentanyl.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Mr. Tabuns moved,

Second Reading of Bill 82, An Act to amend the Oil, Gas and Salt Resources Act to prohibit hydraulic fracturing and related activities.

M. Tabuns propose,

Deuxième lecture du projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les ressources en pétrole, en gaz et en sel en vue d'interdire la fracturation hydraulique et les activités connexes.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 29

Albanese	Flynn	Mantha	Natyshak
Anderson	Forster	Martins	Potts
Armstrong	Gélinas	McMahon	Qaadri
Chan	Gretzky	Milczyn	Sattler
Chiarelli	Hatfield	Moridi	Tabuns
Damerla	Jaczek	Murray	Vernile
DiNovo	Malhi	Naidoo-Harris	Wong
Dong			

NAYS / CONTRE - 18

Arnott	Fedeli	Martow	Scott
Bailey	Hardeman	McDonell	Smith
Clark	Hillier	Munro	Thompson
Delaney	Hudak	Nicholls	Yakabuski
Dunlop	MacLaren		

Referred to the Standing Committee on General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour exiger la cessation de l'utilisation du charbon pour produire de l'électricité dans les installations de production.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

**MONDAY, MAY 11, 2015
EIGHTY-SECOND DAY****LUNDI 11 MAI 2015
QUATRE-VINGT-DEUXIÈME JOUR****PRAYERS
9:00 A.M.****PRIÈRES
9 H**

The House adjourned during pleasure.

The Honourable Philippe Couillard, Premier of Quebec, was escorted into the House.

The Speaker introduced Premier Couillard and expressed the welcome of the House to the distinguished visitor.

The Premier of Quebec then addressed the House.

Remarks in reply were offered by the Premier, the Leader of the Progressive Conservative Party and the Leader of the Third Party.

The Speaker then thanked the Premier of Quebec on behalf of the Members of the Legislative Assembly.

Premier Couillard was escorted from the Chamber.

The House then recessed at 10:11 a.m.

10:30 A.M.**10 H 30****ORAL QUESTIONS****QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:39 a.m.

À 11 h 39, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.**13 H****INTRODUCTION OF BILLS****DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 99, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to safety cameras. Mr. Natyshak.

Projet de loi 99, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les caméras de sécurité. M. Natyashak.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr19, An Act respecting the Supply Chain Management Association Ontario. Mr. Rinaldi.

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Mantha.
 Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mr. Walker.
 Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney and Mrs. Martins.
 Protecting Employees' Tips Act (Sessional Paper No. P-135) Mr. Potts.
 New classes for All-Terrain and Utility Task Vehicles (Sessional Paper No. P-136) Mr. Clark.
 Muskoka Algonquin Healthcare (Sessional Paper No. P-157) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).
 Health Sciences North (Sessional Paper No. P-161) M^{me} Gélinas.
 The ODSP Work-Related Benefit (Sessional Paper No. P-172) Mr. Bailey.
 Ontario Northland Transportation Commission Bus Service (Sessional Paper No. P-175) Mr. Vanthof.
 John McGivney Children's Centre Preschool Program (Sessional Paper No. P-176) Mrs. Gretzky.
 Cap and trade system (Sessional Paper No. P-190) Mr. Potts.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Mr. Naqvi moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 91, An Act to Implement Budget Measures and to enact and amend various Acts, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and,

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Tuesday, May 19, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m., Wednesday, May 20, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m., Thursday, May 21, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m., and Monday, May 25, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and 6:30 p.m. to 9:30 p.m., in Toronto for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 91:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 12:00 noon on Thursday, May 14, 2015; and
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee with a list of requests to appear; and
- That the members of the Sub-committee prioritize and return the list by 5:00 p.m. on Thursday, May 14, 2015; and

ORDRE DU JOUR

M. Naqvi propose,

- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 9:30 p.m. on Monday, May 25, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 10:00 a.m. on Tuesday, May 26, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Thursday, May 28, 2015, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and 6:30 p.m. to 9:30 p.m., and Monday, June 1, 2015, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., 2:00 p.m. to 6:00 p.m., 6:30 p.m. to 9:30 p.m., and 9:50 p.m. to 12:00 midnight in Toronto, for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Thursday, May 28, 2015, at 5:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, June 2, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Mr. Clark moved,

M. Clark propose,

That the motion be amended by deleting everything following "the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and;" and substituting the following:

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Tuesday, May 19, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m. in Ottawa, Wednesday, May 20, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m., in Thunder Bay, Thursday, May 21, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m. in Windsor, and Friday, May 22, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m., in London for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Monday, May 25, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m., Tuesday, May 26, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m., Wednesday, May 27, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m., and Thursday, May 28, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m., in Toronto, and may sit during Question Period, for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 91:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 12:00 noon on Thursday, May 14, 2015; and
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee with a list of requests to appear; and
- That the members of the Sub-committee prioritize and return the list by 5:00 p.m. on Thursday, May 14, 2015; and
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 10:00 a.m. on Friday, May 29, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Monday, June 1, 2015, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and 6:30 p.m. to 9:30 p.m., Tuesday, June 2, 2015, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., 2:00 p.m. to 6:00 p.m., 6:30 p.m. to 9:30 p.m., and 9:50 p.m. to 12:00 midnight and Wednesday, June 3, 2015, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., 2:00 p.m. to 6:00 p.m., 6:30 p.m. to 9:30 p.m., and 9:50 p.m. to 12:00 midnight in Toronto, for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

On Wednesday, June 3, 2015, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Thursday, June 4, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

Ms. Horwath moved,

M^{me} Horwath propose,

That the amendment be amended by deleting the text after "The Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and" and replacing with the following:

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet over the course of the 2015 summer adjournment for twenty days for the purpose of public hearings on the Bill, which shall conclude by Friday August 14, 2015; and

That the Committee shall be authorized to travel for the purpose of public hearings, with all details related to the hearings and written submissions determined by the Sub-committee; and

That the deadline for filing amendments to the Bill shall be noon on Friday August 21, 2015; and

That the Committee be authorized to meet from Tuesday September 1, 2015 to Thursday September 4, 2015 and Tuesday September 8, 2015 to Thursday September 10, 2015 from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 5:00 p.m. on each of the respective days for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

On Wednesday September 9, 2015, at 3:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto.

At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday September 14, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be reported to and received by the House and;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time, the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading is called, six-and-a half hours of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, with speaking rotations recognized pursuant to Standing Orders 24(a) and 24(b)(ii). At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

The Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 2:38 p.m. until 2:54 p.m.

Le président suppléant (M. Arnott) ordonne une pause à l'Assemblée à 14 h 38 jusqu'à 14 h 54.

Debate resumed and after some time,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le débat a repris et après quelque temps,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef.

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le débat a repris et après quelque temps,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef.

Mr. Bradley moved,

M. Bradley propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 6, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2014, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on General Government; and,

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet on Monday, May 25, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 6:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis; and
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on Monday, May 25, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Tuesday, May 26, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Monday, June 1, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. and 6:30 p.m. to 9:30 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Monday, June 1, 2015, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, June 2, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities.

Deuxième lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour exiger la cessation de l'utilisation du charbon pour produire de l'électricité dans les installations de production.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:04 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h 04, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 12, 2015
EIGHTY-THIRD DAY

MARDI 12 MAI 2015
QUATRE-VINGT-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 37, An Act respecting Invasive Species.

Deuxième lecture du projet de loi 37, Loi concernant les espèces envahissantes.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.**10 H 30****ORAL QUESTIONS****QUESTIONS ORALES**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

Special Report on the Government's Proposed Amendments to the *Government Advertising Act, 2004* from the Auditor General (Sessional Paper No. 327).

DEFERRED VOTES**VOTES DIFFÉRÉS**

Amendment to the amendment to Government Notice of Motion Number 21 relating to allocation of time on Bill 91, An Act to Implement Budget Measures and to enact and amend various Acts.

Ms. Horwath moved,

M^{me} Horwath propose,

That the amendment be amended by deleting the text after “The Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and” and replacing with the following:

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet over the course of the 2015 summer adjournment for twenty days for the purpose of public hearings on the Bill, which shall conclude by Friday August 14, 2015; and

That the Committee shall be authorized to travel for the purpose of public hearings, with all details related to the hearings and written submissions determined by the Sub-committee; and

That the deadline for filing amendments to the Bill shall be noon on Friday August 21, 2015; and

That the Committee be authorized to meet from Tuesday September 1, 2015 to Thursday September 4, 2015 and Tuesday September 8, 2015 to Thursday September 10, 2015 from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 5:00 p.m. on each of the respective days for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

On Wednesday September 9, 2015, at 3:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto.

At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday September 14, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be reported to and received by the House and;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time, the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading is called, six-and-a half hours of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, with speaking rotations recognized pursuant to Standing Orders 24(a) and 24(b)(ii). At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 44

Armstrong	French	MacLaren	Pettapiece
Arnott	Gates	MacLeod	Sattler
Bailey	Gélinas	Mantha	Scott
Barrett	Gretzky	Martow	Singh
Bisson	Hardeman	McDonell	Smith
Clark	Harris	McNaughton	Tabuns
DiNovo	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Dunlop	Hillier	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Fedeli	Horwath	Munro	Walker
Fife	Hudak	Natyshak	Wilson
Forster	Jones	Nicholls	Yakabuski

NAYS / CONTRE - 55

Albanese	Delaney	Lalonde	Naqvi
Anderson	Dhillon	Leal	Oraziotti
Baker	Dickson	MacCharles	Potts
Balkissoon	Dong	Malhi	Qaadri
Ballard	Duguid	Mangat	Rinaldi
Berardinetti	Flynn	Martins	Sandals
Bradley	Fraser	Matthews	Sergio
Chan	Gravelle	Mauro	Sousa
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Takhar
Colle	Hoskins	McMahon	Thibeault
Coteau	Hunter	Meilleur	Vernile
Crack	Jaczek	Milczyn	Wong
Damerla	Kiwala	Murray	Wynne
Del Duca	Kwinter	Naidoo-Harris	

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 55

Albanese	Delaney	Lalonde	Naqvi
Anderson	Dhillon	Leal	Oraziotti
Baker	Dickson	MacCharles	Potts
Balkissoon	Dong	Malhi	Qaadri
Ballard	Duguid	Mangat	Rinaldi
Berardinetti	Flynn	Martins	Sandals
Bradley	Fraser	Matthews	Sergio
Chan	Gravelle	Mauro	Sousa
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Takhar
Colle	Hoskins	McMahon	Thibeault
Coteau	Hunter	Meilleur	Vernile
Crack	Jaczek	Milczyn	Wong
Damerla	Kiwala	Murray	Wynne
Del Duca	Kwinter	Naidoo-Harris	

NAYS / CONTRE - 44

Armstrong	French	MacLaren	Pettapiece
Arnott	Gates	MacLeod	Sattler
Bailey	Gélinas	Mantha	Scott
Barrett	Gretzky	Martow	Singh
Bisson	Hardeman	McDonell	Smith
Clark	Harris	McNaughton	Tabuns
DiNovo	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Dunlop	Hillier	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Fedeli	Horwath	Munro	Walker
Fife	Hudak	Natyshak	Wilson
Forster	Jones	Nicholls	Yakabuski

Resolved, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Government Notice of Motion Number 22 relating to allocation of time on Bill 6, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2014.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 55

Albanese	Delaney	Lalonde	Naqvi
Anderson	Dhillon	Leal	Oraziotti
Baker	Dickson	MacCharles	Potts
Balkissoon	Dong	Malhi	Qaadri
Ballard	Duguid	Mangat	Rinaldi
Berardinetti	Flynn	Martins	Sandals
Bradley	Fraser	Matthews	Sergio
Chan	Gravelle	Mauro	Sousa
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Takhar

AYES / POUR - Continued

Colle	Hoskins	McMahon	Thibeault
Coteau	Hunter	Meilleur	Vernile
Crack	Jaczek	Milczyn	Wong
Damerla	Kiwala	Murray	Wynne
Del Duca	Kwinter	Naidoo-Harris	

NAYS / CONTRE - 44

Armstrong	French	MacLaren	Pettapiece
Arnott	Gates	MacLeod	Sattler
Bailey	Gélinas	Mantha	Scott
Barrett	Gretzky	Martow	Singh
Bisson	Hardeman	McDonell	Smith
Clark	Harris	McNaughton	Tabuns
DiNovo	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Dunlop	Hillier	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Fedeli	Horwath	Munro	Walker
Fife	Hudak	Natyshak	Wilson
Forster	Jones	Nicholls	Yakabuski

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 6, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2014, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on General Government; and,

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet on Monday, May 25, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 6:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- Witnesses are scheduled on a first-come first-served basis; and
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on Monday, May 25, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Tuesday, May 26, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Monday, June 1, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. and 6:30 p.m. to 9:30 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Monday, June 1, 2015, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, June 2, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:48 a.m.

À 11 h 48, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated May 12, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 328) (Tabled May 12, 2015).

Standing Committee on Public Accounts:-

Comité permanent des comptes publics :-

Report on Ontario Power Generation Human Resources (Section 3.05, 2013 Annual Report of the Auditor General of Ontario) (Sessional Paper No. 337).

Rapport sur les Ressources humaines d'Ontario Power Generation (Rapport annuel 2013 de la vérificatrice générale de l'Ontario, section 3.05) (document parlementaire no 337).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

M. Hardeman propose l'ajournement du débat.

Carried.

Adoptée.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts. Hon. Mr. Coteau.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 100, Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois. L'hon. M. Coteau.

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-36) Mr. Mantha.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney, Mrs. Martins and Mr. Milczyn.

Breed-specific legislation (Sessional Paper No. P-152) Mr. Smith.

Microbilles (document parlementaire n° P-165) M. Milczyn.

The ODSP Work-Related Benefit (Sessional Paper No. P-172) Mr. Hardeman.

The Sault Area Hospital (Sessional Paper No. P-184) Mr. Mantha.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Fife.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Amendment to Government Notice of Motion Number 21 relating to allocation of time on Bill 91, An Act to Implement Budget Measures and to enact and amend various Acts.

Debate resumed and after some time,

Mr. Bradley moved,

That the amendment to the motion be amended as follows:

- In the second paragraph, striking out the words "Ottawa," "Thunder Bay," "Windsor," and "London" and replacing them with the word "Toronto," and striking out the words "Friday, May 22, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m." and replacing them with the words "Monday, May 25, 2015, from 2:00 p.m. to 6:15 p.m., and 6:45 p.m. to 9:45 p.m.;"
- Striking out the third paragraph entirely;
- In the second bullet of the fourth paragraph, striking out "12:00 noon" and replacing it with the word "4:00 p.m.,"
- In the fourth bullet of the fourth paragraph, striking out "5:00 p.m. on Thursday, May 14, 2015" and replacing it with "9:30 a.m. on Friday, May 15, 2015."
- In the fourth paragraph, adding a seventh bullet which reads "That the deadline for written submissions is 9:45 a.m. on Monday, May 25, 2015."

ORDRE DU JOUR

Le débat a repris et après quelque temps,

Mr. Bradley propose,

- In the fifth paragraph, striking out the words "10:00 a.m. on Friday, May 29, 2015" and replacing them with the words "10:30 a.m. on Tuesday, May 26, 2015;"
- In the sixth paragraph, striking out everything following "Committee be authorized to meet" and replacing it with the words "Thursday, May 28, 2015, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and 6:30 p.m. to 9:30 p.m., and Monday, June 1, 2015, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., 2:00 p.m. to 6:00 p.m., 6:30 p.m. to 9:30 p.m., and 9:50 p.m. to 11:59 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;"
- In the seventh paragraph, striking out the words "Wednesday, June 3, 2015 at 4:00 p.m." and replacing with the words "Thursday, May 28, 2015, at 4:30 p.m."
- in the eighth paragraph, striking out the words "Thursday, June 4, 2015" and replacing them with words "Tuesday, June 2, 2015."

Debate resumed and after some time,

Mr. Bradley moved adjournment of the debate.

Lost on the following division:-

AYES - 32 NAYS – 50

Debate resumed and after some time,

Mr. Bradley moved adjournment of the House.

Lost on the following division:-

AYES - 37 NAYS – 52

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le débat a repris et après quelque temps,

M. Bradley propose l'ajournement du débat.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 32 CONTRE - 50

Le débat a repris et après quelque temps,

M. Bradley propose l'ajournement de la Chambre.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 37 CONTRE - 52

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 6, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2014.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée plus tôt aujourd'hui,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Third Reading of Bill 49, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Debate arose and after some time, the House adjourned at 6:00 p.m.

Troisième lecture du projet de loi 49, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 13, 2015
EIGHTY-FOURTH DAY

MERCREDI 13 MAI 2015
QUATRE-VINGT-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2014 and the Electronic Cigarettes Act, 2014 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Debate arose and after some time, the House recessed at 10:10 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The Speaker informed the House,
That the following document was tabled:-
The 2013-2014 Annual Report from the Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 338).

DEFERRED VOTES

Amendment to the amendment to Government Notice of Motion Number 21 relating to allocation of time on Bill 91, An Act to Implement Budget Measures and to enact and amend various Acts.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2014 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2014 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 10, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

Le Président a informé la Chambre,
Que le document suivant a été déposé :-

VOTES DIFFÉRÉS

Mr. Bradley moved,

M Bradley propose,

That the amendment to the motion be amended as follows:

- In the second paragraph, striking out the words "Ottawa," "Thunder Bay," "Windsor," and "London" and replacing them with the word "Toronto," and striking out the words "Friday, May 22, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m." and replacing them with the words "Monday, May 25, 2015, from 2:00 p.m. to 6:15 p.m., and 6:45 pm. to 9:45 p.m.;"
- Striking out the third paragraph entirely;
- In the second bullet of the fourth paragraph, striking out "12:00 noon" and replacing it with the word "4:00 p.m.,"
- In the fourth bullet of the fourth paragraph, striking out "5:00 p.m. on Thursday, May 14, 2015" and replacing it with "9:30 a.m. on Friday, May 15, 2015."
- In the fourth paragraph, adding a seventh bullet which reads "That the deadline for written submissions is 9:45 a.m. on Monday, May 25, 2015."
- In the fifth paragraph, striking out the words "10:00 a.m. on Friday, May 29, 2015" and replacing them with the words "10:30 a.m. on Tuesday, May 26, 2015;"
- In the sixth paragraph, striking out everything following "Committee be authorized to meet" and replacing it with the words "Thursday, May 28, 2015, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and 6:30 p.m. to 9:30 p.m., and Monday, June 1, 2015, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., 2:00 p.m. to 6:00 p.m., 6:30 p.m. to 9:30 p.m., and 9:50 p.m. to 11:59 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;"
- In the seventh paragraph, striking out the words "Wednesday, June 3, 2015 at 4:00 p.m." and replacing with the words "Thursday, May 28, 2015, at 4:30 p.m."
- in the eighth paragraph, striking out the words "Thursday, June 4, 2015" and replacing them with words "Tuesday, June 2, 2015."

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 56

Albanese	Delaney	Lalonde	Naidoo-Harris
Anderson	Dhillon	Leal	Naqvi
Baker	Dickson	MacCharles	Oraziotti
Balkissoon	Dong	Malhi	Potts
Ballard	Duguid	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Martins	Rinaldi
Bradley	Fraser	Matthews	Sandals
Chan	Gravelle	Mauro	Sergio
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Sousa
Colle	Hoskins	McMahon	Takhar
Coteau	Hunter	McMeekin	Vernile
Crack	Jaczek	Meilleur	Wong
Damerla	Kiwala	Milczyn	Wynne
Del Duca	Kwinter	Murray	Zimmer

NAYS / CONTRE - 44

Armstrong	Gates	MacLeod	Scott
Arnott	Gélinas	Mantha	Singh
Bailey	Gretzky	Martow	Smith
Bisson	Hardeman	McDonell	Tabuns
Clark	Harris	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
DiNovo	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Dunlop	Hillier	Munro	Vanthof
Fedeli	Horwath	Natyshak	Walker
Fife	Hudak	Nicholls	Wilson
Forster	Jones	Pettapiece	Yakabuski
French	MacLaren	Sattler	Yurek

Amendment to Government Notice of Motion Number 21 as amended, relating to allocation of time on Bill 91, An Act to Implement Budget Measures and to enact and amend various Acts.

Mr. Clark moved,

M. Clark propose,

That the motion be amended by deleting everything following "the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and;" and substituting the following:

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Tuesday, May 19, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m. in Toronto, Wednesday, May 20, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m., in Toronto, Thursday, May 21, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m. in Toronto, and Monday, May 25, 2015, from 2:00 p.m. to 6:15 p.m., and 6:45 p.m. to 9:45 p.m. in Toronto for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 91:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 4:00 p.m. on Thursday, May 14, 2015; and
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee with a list of requests to appear; and
- That the members of the Sub-committee prioritize and return the list by 9:30 a.m. on Friday, May 15, 2015; and
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 9:45 a.m. on Monday, May 25, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 10:30 a.m. on Tuesday, May 26, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Thursday, May 28, 2015, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and 6:30 p.m. to 9:30 p.m., and Monday, June 1, 2015, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., 2:00 p.m. to 6:00 p.m., 6:30 p.m. to 9:30 p.m., and 9:50 p.m. to 11:59 p.m. for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Thursday, May 28, 2015, at 4:30 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, June 2, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Carried on division.

Adoptée au vote.

Government Notice of Motion Number 21 as amended, relating to allocation of time on Bill 91, An Act to Implement Budget Measures and to enact and amend various Acts.

Mr. Naqvi moved,

M. Naqvi propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 91, An Act to Implement Budget Measures and to enact and amend various Acts, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and,

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Tuesday, May 19, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m. in Toronto, Wednesday, May 20, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m., in Toronto, Thursday, May 21, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m. in Toronto, and Monday, May 25, 2015, from 2:00 p.m. to 6:15 p.m., and 6:45 p.m. to 9:45 p.m. in Toronto for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 91:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 4:00 p.m. on Thursday, May 14, 2015; and
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee with a list of requests to appear; and
- That the members of the Sub-committee prioritize and return the list by 9:30 a.m. on Friday, May 15, 2015; and
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 9:45 a.m. on Monday, May 25, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 10:30 a.m. on Tuesday, May 26, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Thursday, May 28, 2015, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and 6:30 p.m. to 9:30 p.m., and Monday, June 1, 2015, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., 2:00 p.m. to 6:00 p.m., 6:30 p.m. to 9:30 p.m., and 9:50 p.m. to 11:59 p.m. for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Thursday, May 28, 2015, at 4:30 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, June 2, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Carried on division.

Adoptée au vote.

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 91, An Act to Implement Budget Measures and to enact and amend various Acts, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and,

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Tuesday, May 19, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m. in Toronto, Wednesday, May 20, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m., in Toronto, Thursday, May 21, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and 1:00 p.m. to 5:00 p.m. in Toronto, and Monday, May 25, 2015, from 2:00 p.m. to 6:15 p.m., and 6:45 p.m. to 9:45 p.m. in Toronto for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 91:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 4:00 p.m. on Thursday, May 14, 2015; and
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee with a list of requests to appear; and
- That the members of the Sub-committee prioritize and return the list by 9:30 a.m. on Friday, May 15, 2015; and
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and
- Each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 9:45 a.m. on Monday, May 25, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 10:30 a.m. on Tuesday, May 26, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Thursday, May 28, 2015, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and 6:30 p.m. to 9:30 p.m., and Monday, June 1, 2015, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., 2:00 p.m. to 6:00 p.m., 6:30 p.m. to 9:30 p.m., and 9:50 p.m. to 11:59 p.m. for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Thursday, May 28, 2015, at 4:30 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, June 2, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Second Reading of Bill 6, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2014.

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 99

Albanese	Dunlop	Leal	Pettapiece
Anderson	Fedeli	MacCharles	Potts
Armstrong	Fife	MacLaren	Qaadri
Arnott	Flynn	MacLeod	Rinaldi
Bailey	Forster	Malhi	Sandals
Baker	Fraser	Mangat	Sattler
Balkissoon	French	Mantha	Scott
Ballard	Gates	Martins	Sergio
Berardinetti	Gélinas	Martow	Singh
Bisson	Gravelle	Matthews	Smith
Bradley	Gretzky	Mauro	Sousa
Chan	Hardeman	McDonell	Tabuns
Chiarelli	Harris	McGarry	Takhar
Clark	Hatfield	McMahon	Taylor
Colle	Hillier	McMeekin	Thompson
Coteau	Hoggarth	Meilleur	Vanthof
Crack	Horwath	Milczyn	Vernile
Damerla	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Del Duca	Hudak	Munro	Wilson
Delaney	Hunter	Murray	Wong
Dhillon	Jaczek	Naidoo-Harris	Wynne
Dickson	Jones	Naqvi	Yakabuski
DiNovo	Kiwala	Natyshak	Yurek
Dong	Kwinter	Nicholls	Zimmer
Duguid	Lalonde	Oraziotti	

NAYS / CONTRE - 0

Pursuant to the Order of the House May 12, 2015,

Referred to the Standing Committee on General Government.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 12 mai 2015,

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The House recessed at 12:03 p.m.

À 12 h 03, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 101, An Act to proclaim Ontario Flag Day.
Mr. Baker.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 101, Loi proclamant le Jour du drapeau de l'Ontario. M. Baker.

PETITIONS

PÉTITIONS

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mr. Potts.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

New classes for All-Terrain and Utility Task Vehicles (Sessional Paper No. P-136) Mr. Yakabuski.

Real estate professionals (Sessional Paper No. P-144) Mr. Potts.

Ceasing funding all known forms of conversion therapy (Sessional Paper No. P-154) Ms. DiNovo.

Health Sciences North (Sessional Paper No. P-161) M^{me} Gélinas.

The ODSP Work-Related Benefit (Sessional Paper No. P-172) Miss Taylor.

The Sault Area Hospital (Sessional Paper No. P-184) Mr. Mantha.

Hydro One rates (Sessional Paper No. P-192) Mr. Clark and Mrs. Martow.

Negotiations to end teachers' strike (Sessional Paper No. P-193) Mr. Harris.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Ms. Horwath moved,

M^{me} Horwath propose,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario must abandon its plan to privatize Hydro One and maintain public ownership in this strategic asset to avoid losing annual Hydro revenues used to fund education, healthcare and other vital services; to avoid hydro rate increases related to privatization; and to retain public control over Ontario's energy future.

Debate arose and after some time,
The question was then put.
Lost on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps,
La question a ensuite été mise aux voix.
Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 17

Armstrong	Gates	Horwath	Singh
DiNovo	Gélinas	Mantha	Tabuns
Fife	Gretzky	Natyshak	Taylor
Forster	Hatfield	Sattler	Vanthof
French			

NAYS / CONTRE - 72

Albanese	Delaney	Lalonde	Nicholls
Anderson	Dhillon	Leal	Oraziotti
Arnott	Dong	MacCharles	Potts
Bailey	Duguid	MacLaren	Qaadri
Baker	Dunlop	Malhi	Rinaldi
Balkissoon	Fedeli	Mangat	Sandals
Ballard	Flynn	Martins	Scott
Barrett	Fraser	Matthews	Sergio
Berardinetti	Gravelle	Mauro	Smith
Bradley	Hardeman	McDonell	Sousa
Chan	Hoggarth	McGarry	Thompson
Chiarelli	Hoskins	McMahon	Vernile
Clark	Hudak	Meilleur	Walker
Colle	Hunter	Milczyn	Wilson
Coteau	Jaczek	Munro	Wong
Crack	Jones	Murray	Wynne
Damerla	Kiwala	Naidoo-Harris	Yakabuski
Del Duca	Kwinter	Naqvi	Zimmer

The House adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 14, 2015 EIGHTY-FIFTH DAY

JEUDI 14 MAI 2015 QUATRE-VINGT-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS 9:00 A.M.

PRIÈRES 9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 91, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Pursuant to the Order of the House May 13, 2015,

The question was then put.

Vote deferred.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 13 mai 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Deuxième lecture du projet de loi 85, Loi visant à renforcer et à améliorer la gestion publique en modifiant ou en abrogeant diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 91, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 51

Albanese
Anderson
Baker
Balkissoon
Ballard
Berardinetti
Chan
Colle
Coteau
Crack
Damerla
Del Duca
Delaney

Dhillon
Dickson
Dong
Duguid
Flynn
Fraser
Gravelle
Hoggarth
Hoskins
Hunter
Jaczek
Kiwala
Kwinter

Lalonde
Leal
MacCharles
Malhi
Mangat
Martins
Matthews
Mauro
McGarry
McMahon
McMeekin
Meilleur
Milczyn

Murray
Naidoo-Harris
Naqvi
Potts
Qaadri
Rinaldi
Sandals
Sergio
Takharr
Vernile
Wong
Zimmer

NAYS / CONTRE - 41

Armstrong
Arnott
Bailey
Barrett
Bisson

Gates
Gélinas
Gretzky
Hardeman
Harris

Mantha
Martow
McDonell
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)
Miller (Parry Sound-Muskoka)

Scott
Singh
Smith
Tabuns
Taylor

Clark
Dunlop
Fedeli
Fife
Forster
French

Hatfield
Horwath
Hudak
Jones
MacLaren

Munro
Natyshak
Nicholls
Pettapiece
Sattler

Thompson
Vanthof
Walker
Wilson
Yakabuski

Pursuant to the Order of the House May 13, 2015,

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 13 mai 2015,

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

The House recessed at 11:49 a.m.

À 11 h 49, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

Mr. Naqvi delivered to the Speaker a message from Her Honour the Lieutenant Governor signed by her own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

ELIZABETH DOWDESWELL

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2016 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, May 13th, 2015.

(Sessional Paper No. 340, Aboriginal Affairs; Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Children and Youth Services; Citizenship, Immigration and International Trade; Community and Social Services; Community Safety and Correctional Services; Economic Development, Employment and Infrastructure/Research and Innovation; Education; Energy; Environment and Climate Change; Finance; Francophone Affairs, Office of; Government and Consumer Services; Health and Long-Term Care; Labour; Lieutenant Governor, Office of the; Municipal Affairs and Housing; Natural Resources and Forestry; Northern Development and Mines; Premier, Office of the; Tourism, Culture and Sport; Training, Colleges and Universities; Transportation, Treasury Board Secretariat).

La Lieutenant-gouverneure transmet les prévisions des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2016 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 13 mai 2015.

(Document parlementaire n^o 340, Affaires autochtones; Agriculture, Alimentation et Affaires rurales; Procureur général; Bureau du Conseil des ministres; Services à l'enfance et à la jeunesse; Affaires civiques, Immigration et Commerce international; Services sociaux et communautaires; Sécurité communautaire et Services correctionnels; Développement économique, Emploi et Infrastructure / Recherche et Innovation; Éducation; Énergie; Environnement et Action en matière de changement climatique; Finances; Office des affaires francophones; Services gouvernementaux et Services aux consommateurs; Santé et Soins de longue durée; Travail; Bureau du lieutenant-gouverneur; Affaires municipales et Logement; Richesses naturelles et Forêts; Développement du Nord et Mines; Cabinet du Premier ministre; Tourisme, Culture et Sport; Formation, Collèges et Universités; Transports; Secrétariat du Conseil du Trésor).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 59.

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Ms. Thompson assumes ballot item number 72 and
Mr. Dunlop assumes ballot item number 76.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 102, An Act to proclaim May 14 as Apraxia Awareness Day. Mr. Colle.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 102, Loi proclamant le 14 mai Jour de la sensibilisation à l'apraxie. M. Colle.

PETITIONS

Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-37) Mr. Mantha.
Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mrs. Munro.
Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. McGarry.
CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry.
Trespass to Property Act (Sessional Paper No. P-140) Ms. Jones.
Health Sciences North (Sessional Paper No. P-161) M^{me} Gélinas.
Terry Fox Day (Sessional Paper No. P-167) Mr. Rinaldi.
The ODSP Work-Related Benefit (Sessional Paper No. P-172) Miss Taylor.
Rallies for Al Quds Day (Sessional Paper No. P-188) Mrs. Martow.
Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Forster.
Hydro One rates (Sessional Paper No. P-192) Mr. McDonell.

PÉTITIONS

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Ms. Scott moved,
Private Members' Notice of Motion No. 48:-

That, in the opinion of this House, the Government should immediately create a provincial task force to combat human trafficking in Ontario, with such task force having a structure, complement and funding model similar to the existing Guns and Gangs Provincial Task Force.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^{me} Scott propose,
Avis de motion émanant des députées n° 48 :-

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Mr. Natyshak moved,

M. Natyshak propose,

Private Members' Notice of Motion No. 46:-

Avis de motion émanant des députés n° 46 :-

That, in the opinion of this House, the Minister of Transportation should amend the funded projects identified by the Province's Southern Highway Program for 2015-2019 to include the expansion and widening of the Essex to Leamington section of Highway 3 Bruce Crozier Way in keeping with the identified safety, economic development and infrastructure priorities of the region.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 28

Armstrong	Forster	Mantha	Sattler
Arnott	French	Martow	Scott
Barrett	Gélinas	McMeekin	Singh
Bisson	Gretzky	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Clark	Harris	Munro	Taylor
DiNovo	Hudak	Natyshak	Vanthof
Fife	Jones	Nicholls	Walker

NAYS / CONTRE - 31

Albanese	Delaney	Kwinter	Naidoo-Harris
Anderson	Dhillon	Malhi	Naqvi
Baker	Dong	Mangat	Potts
Ballard	Flynn	Martins	Qaadri
Berardinetti	Hoggarth	McGarry	Vernile
Chan	Hoskins	McMahon	Wong
Coteau	Jaczek	Milczyn	Zimmer
Damerla	Kiwala	Murray	

Ms. Vernile moved,

M^{me} Vernile propose,

Private Members' Notice of Motion No. 47:-

Avis de motion émanant des députées n° 47 :-

That, in the opinion of this House, the Ontario Legislative Assembly should recognize that evidence clearly shows vaccinations keep Ontarians safe and protect children from many serious, preventable diseases which are easily spread in schools and public places, including to individuals who are unable to receive vaccinations due to medical conditions or their age, and that the Legislative Assembly should strongly encourage all parents and guardians to ensure that children who are medically able are vaccinated.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

On motion by Mr. Naqvi, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:43 p.m.

Sur la motion de M. Naqvi, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 43, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 25, 2015

EIGHTY-SIXTH DAY

LUNDI 25 MAI 2015

QUATRE-VINGT-SIXIÈME JOUR

PRAYERS

10:30 A.M.

The Speaker informed the House,
That the following document was tabled:-

In the Dark, Investigation into the transparency of Hydro One's billing practices and the timeliness and effectiveness of its process for responding to customer concerns from the Ombudsman (Sessional Paper No. 364) (Tabled May 25, 2015).

The Speaker informed the House,
During the recess, the following document was tabled:-

On May 21, 2015, the Report concerning review of expense claims under the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, for the period April 1, 2014 to March 31, 2015 from the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 350).

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:43 a.m.

1:00 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 103, An Act to resolve labour disputes between the Durham District School Board, Rainbow District School Board and Peel District School Board, and the Ontario Secondary School Teachers' Federation. Hon. Mr. Flynn.

PRIÈRES

10 H 30

Le Président a informé la Chambre,
Que le document suivant a été déposé :-

Le Président a informé la Chambre,
Pendant l'intersession, le document suivant est été déposé :-

QUESTIONS ORALES

À 11 h 43, la Chambre a suspendu la séance.

13 H

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 103, Loi visant à régler les conflits de travail entre les conseils scolaires de district Durham District School Board, Rainbow District School Board et Peel District School Board et la Fédération des enseignantes-enseignants des écoles secondaires de l'Ontario. L'hon. M. Flynn.

MOTIONS

Mr. Naqvi moved,

That pursuant to Standing Order 6(c)(ii), the House shall meet to from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, May 25, 2015, for the purpose of considering government business.

Carried on the following division:-

MOTIONS

M. Naqvi propose,

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 70

Arnott	Dong	Mauro	Rinaldi
Bailey	Dunlop	McDonell	Sandals
Baker	Fedeli	McGarry	Scott
Balkissoon	Flynn	McMahon	Sergio
Ballard	Fraser	McMeekin	Smith
Barrett	Hardeman	McNaughton	Sousa
Berardinetti	Hoggarth	Meilleur	Takhar
Bradley	Hunter	Milczyn	Thibeault
Chan	Jaczek	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Chiarelli	Jones	Moridi	Vernile
Clark	Kiwala	Murray	Walker
Colle	Lalonde	Naidoo-Harris	Wilson
Coteau	Leal	Naqvi	Wong
Crack	MacCharles	Nicholls	Wynne
Damerla	Malhi	Oraziotti	Yakubski
Del Duca	Martins	Potts	Yurek
Delaney	Martow	Qaadri	Zimmer
Dickson	Matthews		

NAYS / CONTRE - 18

Armstrong	Gates	Mantha	Singh
Bisson	Gélinas	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Fife	Gretzky	Natyshak	Taylor
Forster	Hatfield	Sattler	Vanthof
French	Horwath		

PETITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. Martins.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Ms. Malhi.

Wind turbine projects (Sessional Paper No. P-82) Mr. McDonell.

Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mr. Walker.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mr. Rinaldi.

PÉTITIONS

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. Wilson.

The ODSP Work-Related Benefit (Sessional Paper No. P-172) Miss Taylor.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Armstrong, Ms. Forster and M^{me} Gélinas.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated April 16, 2015,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Third Reading of Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate arose and after some time,

The House recessed at 5:57 p.m.

6:45 P.M.

Third Reading of Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2015 and the Electronic Cigarettes Act, 2015 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 12:00 midnight.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 57, Loi créant un cadre pour les régimes de pension agréés collectifs et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 16 avril 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Troisième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

À 17 h 57, l'Assemblée a suspendu la séance.

18 H 45

Troisième lecture du projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2015 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2015 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Le débat reprend et après quelque temps, à 24 h 00, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 26, 2015
EIGHTY-SEVENTH DAY

MARDI 26 MAI 2015
QUATRE-VINGT-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2015 and the Electronic Cigarettes Act, 2015 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Debate resumed and after some time,
 Mr. Baker moved, under Standing Order 48
 “That this question be now put”.

Vote deferred.

Third Reading of Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:12 a.m.

10:30 A.M.

The Speaker informed the House,
 That the following document was tabled:-

The 2014 Annual Report of the Information and Privacy Commissioner of Ontario entitled, Charting a Course for the Future (Sessional Paper No. 366) (Tabled May 26, 2015).

ORAL QUESTIONS

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts.

Carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2015 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2015 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Le débat a repris et après quelque temps,
 M. Baker propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

Troisième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 12, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30

Le Président a informé la Chambre,
 Que le document suivant a été déposé :-

QUESTIONS ORALES

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 57, Loi créant un cadre pour les régimes de pension agréés collectifs et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 80

Albanese	Duguid	MacLaren	Nicholls
Anderson	Dunlop	MacLeod	Oraziatti
Arnott	Fedeli	Malhi	Pettapiece
Bailey	Flynn	Martins	Potts
Baker	Fraser	Martow	Rinaldi
Balkissoon	Gravelle	Matthews	Sandals
Ballard	Hardeman	Mauro	Sergio
Berardinetti	Harris	McDonell	Smith
Bradley	Hillier	McGarry	Sousa
Chan	Hoggarth	McMahon	Takhar
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Thibeault
Clark	Hudak	McNaughton	Thompson
Coteau	Hunter	Meilleur	Vernile
Crack	Jaczek	Milczyn	Walker
Damerla	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Del Duca	Kiwala	Moridi	Wong
Delaney	Kwinter	Munro	Wynne
Dhillon	Lalonde	Murray	Yakabuski
Dickson	Leal	Naidoo-Harris	Yurek
Dong	MacCharles	Naqvi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 19

Armstrong	French	Horwath	Singh
Bisson	Gates	Mantha	Tabuns
DiNovo	Gélinas	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Fife	Gretzky	Natyshak	Vanthof
Forster	Hatfield	Sattler	

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Motion for closure on Third Reading of Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2015 and the Electronic Cigarettes Act, 2015 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 56

Albanese	Dhillon	Leal	Naqvi
Anderson	Dickson	MacCharles	Oraziatti
Baker	Dong	Malhi	Potts
Balkissoon	Duguid	Martins	Qaadri
Ballard	Flynn	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Mauro	Sandals
Bradley	Gravelle	McGarry	Sergio
Chan	Hoggarth	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Takhar

AYES / POUR - Continued

Coteau	Hunter	Meilleur	Thibeault
Crack	Jaczek	Milczyn	Vernile
Damerla	Kiwala	Moridi	Wong
Del Duca	Kwinter	Murray	Wynne
Delaney	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer

NAYS / CONTRE - 44

Armstrong	Gates	MacLeod	Sattler
Arnott	Gélinas	Mantha	Singh
Bailey	Gretzky	Martow	Smith
Bisson	Hardeman	McDonell	Tabuns
Clark	Harris	McNaughton	Taylor
DiNovo	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Dunlop	Hillier	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Fedeli	Horwath	Munro	Walker
Fife	Hudak	Natyshak	Wilson
Forster	Jones	Nicholls	Yakabuski
French	MacLaren	Pettapiece	Yurek

The question was then put.

Third Reading of Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2015 and the Electronic Cigarettes Act, 2015 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Carried on the following division:-

La question a ensuite été mise aux voix.

Troisième lecture du projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2015 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2015 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 99

Albanese	Fedeli	MacLaren	Pettapiece
Anderson	Fife	MacLeod	Potts
Armstrong	Flynn	Malhi	Qaadri
Arnott	Forster	Mantha	Rinaldi
Bailey	Fraser	Martins	Sandals
Baker	French	Martow	Sattler
Balkissoon	Gates	Matthews	Sergio
Ballard	Gélinas	Mauro	Singh
Berardinetti	Gravelle	McDonell	Smith
Bisson	Gretzky	McGarry	Sousa
Bradley	Hardeman	McMahon	Tabuns
Chan	Harris	McMeekin	Takhar
Chiarelli	Hatfield	McNaughton	Taylor
Clark	Hoggarth	Meilleur	Thibeault
Coteau	Horwath	Milczyn	Thompson
Crack	Hoskins	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Damerla	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vernile

AYES / POUR - Continued

Del Duca	Hunter	Moridi	Walker
Delaney	Jaczek	Munro	Wilson
Dhillon	Jones	Murray	Wong
Dickson	Kiwala	Naidoo-Harris	Wynne
DiNovo	Kwinter	Naqvi	Yakabuski
Dong	Lalonde	Natyshak	Yurek
Duguid	Leal	Nicholls	Zimmer
Dunlop	MacCharles	Oraziotti	

NAYS / CONTRE - 1

Hillier

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 12:20 p.m.

À 12 h 20, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Social Policy:-

Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care.

Reported without amendment.

Pursuant to the Orders of the House dated April 22, 30 and May 6, 2015

Report adopted and Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent de la politique sociale:-

Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario et la Loi sur les animaux destinés à la recherche en ce qui concerne la possession et l'élevage d'épaulards ainsi que les exigences administratives relatives aux soins dispensés aux animaux.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Conformément aux ordres de l'Assemblée du 22, 30 avril et 6 mai 2015.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 104, An Act to establish the Université de l'Ontario français. M^{me} Gélinas.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 104, Loi constituant l'Université de l'Ontario français. M^{me} Gélinas.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et renvoyés au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr20, An Act to amend The Welland-Port Colborne Airport Act, 1976. Mr. Hudak.

Bill Pr21, An Act to revive Weiche Estates Inc. Mrs. McGarry.

MOTIONS

Mr. Bradley moved,

That pursuant to Standing Order 6(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Tuesday, May 26, 2015, for the purpose of considering government business.

Carried on the following division:-

MOTIONS

M. Bradley propose,

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 64

Albanese	Dong	Malhi	Nicholls
Anderson	Duguid	Martins	Potts
Baker	Dunlop	Martow	Qaadri
Balkissoon	Flynn	Matthews	Rinaldi
Ballard	Fraser	Mauro	Sandals
Barrett	Gravelle	McDonell	Sergio
Berardinetti	Hardeman	McGarry	Smith
Bradley	Hoggarth	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Thibeault
Clark	Hudak	McNaughton	Vernile
Coteau	Hunter	Meilleur	Wilson
Crack	Jaczek	Milczyn	Wong
Damerla	Kiwala	Moridi	Wynne
Delaney	Lalonde	Murray	Yakabuski
Dhillon	Leal	Naidoo-Harris	Yurek
Dickson	MacCharles	Naqvi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 11

Armstrong	Gates	Hatfield	Sattler
Bisson	Gélinas	Mantha	Vanthof
French	Gretzky	Natyshak	

PETITIONS

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. Martins.

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. Smith.

Drive Clean program (Sessional Paper No. P-14) Mr. Smith.

Oxford County and landfill construction (Sessional Paper No. P-77) Mr. Hardeman.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. McDonell.

PÉTITIONS

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry.
 Terry Fox Day (Sessional Paper No. P-167) Ms. Wong.
 The ODSP Work-Related Benefit (Sessional Paper No. P-172) Ms. Armstrong.
 Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Hatfield and Mr. Natyshak.
 Back to work legislation (Sessional Paper No. P-194) M^{me} Gélinas.
 Labour and employment laws (Sessional Paper No. P-195) Mr. Potts.
 Designate Personal Support Workers as a Regulated Health Profession (Sessional Paper No. P-196) Mr. McDonnell.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 103, An Act to resolve labour disputes between the Durham District School Board, Rainbow District School Board and Peel District School Board, and the Ontario Secondary School Teachers' Federation.

Debate arose and after some time,

Mrs. Gretzky moved adjournment of the debate.

Lost on the following division:-

AYES - 0 NAYS - 70

The House recessed at 5:58 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 103, Loi visant à régler les conflits de travail entre les conseils scolaires de district Durham District School Board, Rainbow District School Board et Peel District School Board et la Fédération des enseignantes-enseignants des écoles secondaires de l'Ontario.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

M^{me} Gretzky propose l'ajournement du débat.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 0 CONTRE - 70

À 17 h 58, l'Assemblée a suspendu la séance.

6:45 P.M.

Second Reading of Bill 103, An Act to resolve labour disputes between the Durham District School Board, Rainbow District School Board and Peel District School Board, and the Ontario Secondary School Teachers' Federation.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Nicholls) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

18 H 45

Deuxième lecture du projet de loi 103, Loi visant à régler les conflits de travail entre les conseils scolaires de district Durham District School Board, Rainbow District School Board et Peel District School Board et la Fédération des enseignantes-enseignants des écoles secondaires de l'Ontario.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Nicholls) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

Third Reading of Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Troisième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

On motion by Mr. Naqvi, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M. Naqvi, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 11:15 p.m.

À 23 h 15, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 27, 2015
EIGHTY-EIGHTH DAY

MERCREDI 27 MAI 2015
QUATRE-VINGT-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Naqvi moved,

M. Naqvi propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 103, An Act to resolve labour disputes between the Durham District School Board, Rainbow District School Board and Peel District School Board, and the Ontario Secondary School Teachers' Federation, when Bill 103 is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the bill, without further debate or amendment, and at such time the bill shall be ordered for Third Reading, which order may then be immediately called; and

That, when the Order for Third Reading is called, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That no deferral of the Second or Third Reading votes pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Carried.

Adoptée.

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 103, An Act to resolve labour disputes between the Durham District School Board, Rainbow District School Board and Peel District School Board, and the Ontario Secondary School Teachers' Federation, when Bill 103 is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the bill, without further debate or amendment, and at such time the bill shall be ordered for Third Reading, which order may then be immediately called; and

That, when the Order for Third Reading is called, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That no deferral of the Second or Third Reading votes pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Third Reading of Bill 49, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Troisième lecture du projet de loi 49, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Third Reading of Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Troisième lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 96

Albanese
Anderson
Armstrong
Arnott
Bailey
Baker

Dong
Duguid
Dunlop
Fife
Flynn
Forster

Lalonde
Leal
MacCharles
MacLeod
Malhi
Martins

Orazietti
Pettapiece
Potts
Qaadri
Rinaldi
Sandals

AYES / POUR - Continued

Balkissoon	Fraser	Martow	Sattler
Ballard	French	Matthews	Scott
Barrett	Gates	Mauro	Sergio
Berardinetti	Gélinas	McDonell	Smith
Bisson	Gravelle	McGarry	Sousa
Bradley	Gretzky	McMahon	Takhar
Chan	Hardeman	McMeekin	Taylor
Chiarelli	Harris	McNaughton	Thibeault
Clark	Hatfield	Meilleur	Thompson
Colle	Hoggarth	Milczyn	Vanthof
Coteau	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Crack	Hoskins	Moridi	Walker
Damerla	Hudak	Munro	Wilson
Del Duca	Hunter	Murray	Wong
Delaney	Jaczek	Naidoo-Harris	Wynne
Dhillon	Jones	Naqvi	Yakabuski
Dickson	Kiwala	Natyshak	Yurek
DiNovo	Kwinter	Nicholls	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:55 a.m.

À 11 h 55, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H****REPORTS BY COMMITTEES****RAPPORTS DES COMITÉS**

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr19, An Act respecting the Supply Chain Management Association Ontario.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Report adopted and Ordered for Second Reading.

Rapport adopté et passage à la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 105, An Act to proclaim Ethnic Media Week. Mr. Smith.

Projet de loi 105, Loi proclamant la Semaine des médias ethniques. M. Smith.

Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums. Hon. Mr. Orazietti.

Projet de loi 106, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les condominiums, édictant la Loi de 2015 sur les services de gestion de condominiums et modifiant d'autres lois en ce qui concerne les condominiums. L'hon. M. Orazietti.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr22, An Act to revive 1476263 Ontario Inc. Mr. Hudak.

MOTIONS

Mr. Naqvi moved,

That pursuant to Standing Order 6(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Wednesday, May 27, 2015, for the purpose of considering government business.

Carried on the following division:-

MOTIONS

M. Naqvi propose,

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 69

Albanese	Dong	MacCharles	Nicholls
Anderson	Duguid	MacLaren	Orazietti
Arnott	Fedeli	Malhi	Potts
Baker	Flynn	Martins	Qaadri
Balkissoon	Fraser	Martow	Rinaldi
Ballard	Gravelle	Matthews	Sandals
Berardinetti	Hardeman	Mauro	Scott
Bradley	Hoggarth	McDonell	Sergio
Chan	Hoskins	McGarry	Sousa
Chiarelli	Hudak	McMahon	Thibeault
Clark	Hunter	McMeekin	Thompson
Colle	Jaczek	Meilleur	Vernile
Coteau	Jones	Milczyn	Walker
Crack	Kiwala	Moridi	Wong
Damerla	Kwinter	Murray	Wynne
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Yurek
Delaney	Leal	Naqvi	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 9

Armstrong	Gates	Gretzky	Natyshak
Bisson	Gélinas	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
French			

PETITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. McDonell.
 Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. Martins.
 Oxford County and landfill construction (Sessional Paper No. P-77) Mr. Hardeman.
 Wind turbine projects (Sessional Paper No. P-82) Mr. McDonell.
 Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.
 UTVs and ATVs under the Highway Traffic Act (Sessional Paper No. P-123) M^{me} Gélinas.
 National auto strategy (Sessional Paper No. P-141) Mr. Dickson.
 The ODSP Work-Related Benefit (Sessional Paper No. P-172) Mr. Hardeman.
 Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Armstrong, Ms. French and Mr. Gates.
 Long-term care facility within the area of Clarence-Rockland (Sessional Paper No. P-197) Mr. Crack.
 D'un centre de soins de longue-durée de Clarence-Rockland (document parlementaire n° P-198) M. Crack.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Third Reading of Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Orders of the House dated April 22, 30 and May 6, 2015,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario et la Loi sur les animaux destinés à la recherche en ce qui concerne la possession et l'élevage d'épaulards ainsi que les exigences administratives relatives aux soins dispensés aux animaux.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément aux ordres de l'Assemblée du 22, 30 avril et 6 mai 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Mr. Naqvi moved,

M. Naqvi propose,

That notwithstanding any Standing Order or special order of the House, there be a timetable applied to the consideration of certain business of the House as follows:

A) Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities

When Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities, is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment and at such time the bill shall be ordered referred to the Standing Committee on General Government; and

That the vote on second reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That following the completion of its consideration of Bill 66, the Standing Committee on General Government shall next meet at its regularly scheduled meeting for up to two days of public hearings and one day of clause-by-clause consideration of Bill 9; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 9:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- Witnesses are scheduled on a first-come-first-served basis; and
- Each witness will receive up to five minutes for their presentation followed by nine minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the last day of public hearings; and

The deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day following the last day of public hearings on the bill; and

Following the completion of the second hour of clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

The committee shall report the bill to the House no later than the sessional day following the day on which the committee met for clause-by-clause consideration of the bill; and

That upon receiving the report of the committee on Bill 9, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading, which Order may be called that same day; and

In the event that the committee fails to report the bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the bill shall be deemed to be passed by the committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be ordered for third reading; and

When the order for third reading is called, two hours shall be allotted to the third reading stage of the bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

The vote on third reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

(B) Bill 37, An Act Respecting Invasive Species

When Bill 37, An Act Respecting Invasive Species, is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and

That the vote on second reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on Social Policy shall, on its next four regularly scheduled meeting days commencing in the week following the passage of second reading of the bill, meet for up to two days of public hearings for up to two days of clause-by-clause consideration of the bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 37:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- Witnesses are scheduled on a first-come-first-served basis; and
- Each witness will receive up to five minutes for their presentation followed by nine minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the last day of public hearings; and

The deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day following the second day of public hearings on the bill; and

Following the completion of the second hour of clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

On the second day of clause-by-clause consideration; the committee is authorized to meet from 6:45 p.m. to 11:59 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration

The committee shall report the bill to the House no later than the sessional day following the last day on which the committee met for clause-by-clause consideration of the bill; and

That upon receiving the report of the committee on Bill 37, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading, which Order may be called that same day; and

In the event that the committee fails to report the bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the bill shall be deemed to be passed by the committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be ordered for third reading; and

When the order for third reading is called, two hours shall be allotted to the third reading stage of the bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

The vote on third reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

(C) Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest

When Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest, is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy; and

That the vote on second reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on Justice Policy shall, on its next four regularly scheduled meeting days commencing in the week following the passage of second reading of the bill, meet for up to two days of public hearings and two days for clause-by-clause consideration of the bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 52:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- Witnesses are scheduled on a first-come-first-served basis; and
- Each witness will receive up to five minutes for their presentation followed by nine minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the last day of public hearings; and

The deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the day following the second day of public hearings on the bill; and

Following the completion of the second hour of clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

The committee shall report the bill to the House no later than the sessional day following the last day on which the committee met for clause-by-clause consideration of the bill; and

That upon receiving the report of the committee on Bill 52, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading, which Order may be called that same day; and

In the event that the committee fails to report the bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the bill shall be deemed to be passed by the committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be ordered for third reading; and

When the order for third reading is called, two hours shall be allotted to the third reading stage of the bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

The vote on third reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

(D) Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin

When debate on Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin, reaches 6.5 hours, or when the member who has the floor at that point has completed his or her remarks, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment and at such time the bill shall be ordered referred to the Standing Committee on General Government; and

That the vote on second reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on General Government shall, on its next four regularly scheduled meeting days commencing in the week following the passage of second reading of the bill, meet for up to two days of public hearings and for up to two days of clause-by-clause consideration of the bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 66:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- Witnesses are scheduled on a first-come-first-served basis; and
- Each witness will receive up to five minutes for their presentation followed by nine minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the last day of public hearings; and

The deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day following the last day of public hearings on the bill; and

Following the completion of the second hour of clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

The committee shall report the bill to the House no later than the sessional day following the last day on which the committee met for clause-by-clause consideration of the bill; and

That upon receiving the report of the committee on Bill 66, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading, which Order may be called that same day; and

In the event that the committee fails to report the bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the bill shall be deemed to be passed by the committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be ordered for third reading; and

When the order for third reading is called, two hours shall be allotted to the third reading stage of the bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

The vote on third reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Debate arose and after some time, the House recessed at 6:00 p.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, l'Assemblée a suspendu la séance.

6:45 P.M.**18 H 45**

Third Reading of Bill 49, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Troisième lecture du projet de loi 49, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

On motion by Mr. Bradley, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M. Bradley, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 7:11 p.m.

À 19 h 11, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 28, 2015**JEUDI 28 MAI 2015****EIGHTY-NINTH DAY****QUATRE-VINGT-NEUVIÈME JOUR****PRAYERS****PRIÈRES****9:00 A.M.****9 H****ORDERS OF THE DAY****ORDRE DU JOUR**

Motion to apply a timetable to certain business of the House.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

Mr. Clark moved,

M. Clark propose,

That, the motion be amended as follows:

- In each section A, B, C, and D that bullet number two be struck out and replaced with the following:
- That the deadline for requests to appear be 2:00 p.m. on the Thursday of the week that the bill receives Second Reading; and
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee with a list of requests to appear; and
- That the members of the Sub-committee prioritize and return the list by 6:00 p.m. on the same day; and
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.**10 H 30****ORAL QUESTIONS****QUESTIONS ORALES****DEFERRED VOTES**

Third Reading of Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario et la Loi sur les animaux destinés à la recherche en ce qui concerne la possession et l'élevage d'épaulards ainsi que les exigences administratives relatives aux soins dispensés aux animaux.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 74

Albanese	DiNovo	Lalonde	Natyshak
Anderson	Dong	Leal	Oraziotti
Armstrong	Duguid	MacCharles	Potts
Baker	Fife	Malhi	Qaadri
Balkissoon	Flynn	Mantha	Rinaldi
Ballard	Forster	Martins	Sandals
Berardinetti	Fraser	Matthews	Sattler
Bisson	French	Mauro	Sergio
Bradley	Gélinas	McGarry	Singh
Chan	Gravelle	McMahon	Sousa
Chiarelli	Gretzky	McMeekin	Tabuns
Colle	Hatfield	Meilleur	Taylor
Coteau	Hoggarth	Milczyn	Thibeault
Crack	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Damerla	Hoskins	Moridi	Vernile
Del Duca	Hunter	Murray	Wong
Delaney	Jaczek	Naidoo-Harris	Wynne
Dhillon	Kiwala	Naqvi	Zimmer
Dickson	Kwinter		

NAYS / CONTRE - 18

Bailey	Hillier	Munro	Walker
Clark	Jones	Pettapiece	Wilson
Dunlop	Martow	Scott	Yakabuski
Fedeli	McDonell	Thompson	Yurek
Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)		

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Third Reading of Bill 49, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Troisième lecture du projet de loi 49, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 90

Albanese	Duguid	MacCharles	Pettapiece
Anderson	Dunlop	Malhi	Potts
Armstrong	Fedeli	Mantha	Qaadri
Bailey	Fife	Martins	Rinaldi
Baker	Flynn	Martow	Sandals
Balkissoon	Forster	Matthews	Sattler
Ballard	Fraser	Mauro	Scott
Berardinetti	French	McDonell	Sergio
Bisson	Gélinas	McGarry	Singh
Bradley	Gravelle	McMahon	Sousa
Chan	Gretzky	McMeekin	Tabuns
Chiarelli	Hardeman	Meilleur	Taylor
Clark	Hatfield	Milczyn	Thibeault
Colle	Hoggarth	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Coteau	Horwath	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Crack	Hoskins	Moridi	Vernile
Damerla	Hunter	Munro	Walker
Del Duca	Jaczek	Murray	Wilson
Delaney	Jones	Naidoo-Harris	Wong
Dhillon	Kiwala	Naqvi	Wynne
Dickson	Kwinter	Natyshak	Yakubski
DiNovo	Lalonde	Orazietti	Zimmer
Dong	Leal		

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:54 a.m.

À 11 h 54, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Public Accounts:-

Report on Health Human Resources (Section 3.02, 2013 Annual Report of the Auditor General of Ontario) (Sessional Paper No. 368).

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des comptes publics :-

Rapport sur les Ressources humaines dans le domaine de la santé (Rapport annuel 2013 de la vérificatrice générale de l'Ontario, section 3.02) (document parlementaire no 368).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

Carried.

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M. Hardeman propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 107, An Act to require a referendum before the disposition of the Crown's electricity assets. Ms. Horwath.

Bill 108, An Act to proclaim February 15 as Angelman Syndrome Day. Mr. Colle.

Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour. Hon. Mr. Flynn.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 107, Loi exigeant la tenue d'un référendum préalablement à la disposition des éléments d'actif de la Couronne liés à l'électricité. M^{me} Horwath.

Projet de loi 108, Loi proclamant le 15 février Jour du syndrome d'Angelman. M. Colle.

Projet de loi 109, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail. L'hon. M. Flynn.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Ms. MacCharles,

Ordered, That, the Order of the House dated November 20, 2014 referring Bill 27, An Act to require a provincial framework and action plan concerning vector-borne and zoonotic diseases, to the Standing Committee on the Legislative Assembly be discharged, and the Bill be referred instead to the Standing Committee on Social Policy; and

That the Standing Committee on Social Policy shall meet on Monday, June 1, 2015 between 2:00 p.m. - 4:00 p.m. for the purpose of public hearings and 4:00 p.m. - 6:00 p.m. for the purpose of clause-by-clause consideration of Bill 27;

That the Clerk, in consultation with the Committee Chair, continue to respect the arrangements that were made by the Standing Committee on the Legislative Assembly at its May 27, 2015 meeting respecting the following with regard to Bill 27:

- Notice of public hearings on the Ontario parliamentary channel, the Legislative Assembly's website, and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 12:00 noon on Friday, May 29, 2015;
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the sub-committee with a list of requests to appear;
- That the members of the sub-committee prioritize and return the list by 4:00 p.m. on Friday, May 29, 2015;

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M^{me} MacCharles,

- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and
- Each witness will receive up to five minutes for their presentation, followed by nine minutes for questions from committee members;
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the final day of public hearings;
- That the Research Officer provide a summary of the presentations by 5:00 p.m. on Friday of the same week following public hearings.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Ms. MacCharles,

Sur la motion de M^{me} MacCharles,

Ordered, That, the Standing Committee on Justice Policy shall be authorized to meet on Wednesday, June 3, 2015 between 1:00 p.m. - 3:00 p.m. for the purpose of public hearings and 4:00 p.m. - 6:00 p.m. for the purpose of clause-by-clause consideration of Bill 77, An Act to amend the Health Insurance Act and the Regulated Health Professions Act, 1991 regarding efforts to change or direct sexual orientation or gender identity;

That the Clerk, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 77:

- Notice of public hearings on the Ontario parliamentary channel, the Legislative Assembly's website, and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 12:00 noon on Monday, June 1, 2015;
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the sub-committee with a list of requests to appear;
- That the members of the sub-committee prioritize and return the list by 4:00 p.m. on Monday, June 1, 2015;
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and
- Each witness will receive up to five minutes for their presentation, followed by nine minutes for questions from committee members;
- The deadline for written submissions is 3:00 p.m. on the day of public hearings.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Ms. MacCharles,

Sur la motion de M^{me} MacCharles,

It was Resolved, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:

“To the Lieutenant Governor in Council:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request an extension of the appointment of André Marin as Ombudsman for the Province of Ontario to September 14, 2015 or until the effective date of appointment of a permanent Ombudsman on an address of the Assembly, whichever comes first, as provided in the Ombudsman Act, R.S.O.1990, c. 0.6, to hold office under the terms and conditions of the said Act.”

And it was Ordered, That the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Ms. MacCharles,

Sur la motion de M^{me} MacCharles,

It was Resolved, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:

“To the Lieutenant Governor in Council:

"We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of Ontario, now assembled, request the appointment of Ellen Schwartzel as temporary Environmental Commissioner for the Province of Ontario as provided in the Environmental Bill of Rights Act, to hold office under the terms and conditions of the said Act, commencing May 19, 2015 until September 14, 2015 or until the effective date of appointment of a permanent commissioner on an address of the Assembly, whichever comes first."

And it was Ordered, That the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

PETITIONS

PÉTITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Mantha.

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mr. Fraser and Ms. Malhi.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-45) Mr. Delaney and Ms. Malhi.

Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mrs. Munro.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Ms. Scott.

The Pesticides Act (Sessional Paper No. P-179) Ms. Scott and Ms. Thompson.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Hatfield.

The closure of the Welland General Hospital (Sessional Paper No. P-199) Ms. Forster.

The sale of alcohol in Ontario golf courses (Sessional Paper No. P-200) Ms. Thompson.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Mr. Dhillon moved,

M Dhillon propose,

Private Members' Notice of Motion No. 50:-

Avis de motion émanant des députés n° 50 :-

That, in the opinion of this House, the Ministry of Education should develop and implement a comprehensive curriculum on Financial Literacy to teach our youth the necessary money management skills.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Mrs. Gretzky moved,

Second Reading of Bill 92, An Act to amend the Home Care and Community Services Act, 1994 with respect to complaints and appeals.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

M^{me} Gretzky propose,

Deuxième lecture du projet de loi 92, Loi modifiant la Loi de 1994 sur les services de soins à domicile et les services communautaires en ce qui concerne les plaintes et les appels.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Mr. Dong moved,

Private Members' Notice of Motion No. 49:-

That, in the opinion of this House, in order to continue to celebrate our diversity and our commitment to democracy, equality and mutual respect and to appreciate the contributions of the various multicultural groups and communities to Canadian society; Ontario should recognize June 27th of each year as Canadian Multiculturalism Day.

Debate arose.

Carried.

M. Dong propose,

Avis de motion émanant des députés n° 49 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 103, An Act to resolve labour disputes between the Durham District School Board, Rainbow District School Board and Peel District School Board, and the Ontario Secondary School Teachers' Federation.

Pursuant to the Order of the House dated May 27, 2015,

The question was then put.

Carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 103, Loi visant à régler les conflits de travail entre les conseils scolaires de district Durham District School Board, Rainbow District School Board et Peel District School Board et la Fédération des enseignantes-enseignants des écoles secondaires de l'Ontario.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 27 mai 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 63

Albanese
Anderson
Arnott
Baker
Ballard
Berardinetti

Dickson
Dong
Duguid
Fedeli
Flynn
Fraser

Malhi
Martins
Martow
Matthews
Mauro
McGarry

Potts
Qaadri
Rinaldi
Sandals
Scott
Sergio

AYES / POUR - Continued

Bradley	Gravelle	McMahon	Sousa
Chan	Harris	McMeekin	Thibeault
Chiarelli	Hoggarth	Meilleur	Thompson
Colle	Hoskins	Milczyn	Vernile
Coteau	Hunter	Moridi	Wilson
Crack	Jaczek	Munro	Wong
Damerla	Kwinter	Murray	Yakabuski
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Yurek
Delaney	Leal	Naqvi	Zimmer
Dhillon	MacCharles	Pettapiece	

NAYS / CONTRE - 18

Armstrong	Gates	Mantha	Singh
Bisson	Gélinas	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
DiNovo	Gretzky	Natyshak	Taylor
Forster	Hatfield	Sattler	Vanthof
French	Horwath		

Third Reading of Bill 103, An Act to resolve labour disputes between the Durham District School Board, Rainbow District School Board and Peel District School Board, and the Ontario Secondary School Teachers' Federation.

Troisième lecture du projet de loi 103, Loi visant à régler les conflits de travail entre les conseils scolaires de district Durham District School Board, Rainbow District School Board et Peel District School Board et la Fédération des enseignantes-enseignants des écoles secondaires de l'Ontario.

Pursuant to the Order of the House dated May 27, 2015,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 27 mai 2015,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 64

Albanese	Dickson	Malhi	Potts
Anderson	Dong	Martins	Qaadri
Arnott	Duguid	Martow	Rinaldi
Baker	Fedeli	Matthews	Sandals
Ballard	Flynn	Mauro	Scott
Berardinetti	Fraser	McGarry	Sergio
Bradley	Gravelle	McMahon	Sousa
Chan	Harris	McMeekin	Thibeault
Chiarelli	Hoggarth	Meilleur	Thompson
Colle	Hoskins	Milczyn	Vernile
Coteau	Hunter	Moridi	Wilson
Crack	Jaczek	Munro	Wong
Damerla	Kwinter	Murray	Wynne

AYES / POUR - Continued

Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Yakabuski
Delaney	Leal	Naqvi	Yurek
Dhillon	MacCharles	Pettapiece	Zimmer

NAYS / CONTRE - 18

Armstrong	Gates	Mantha	Singh
Bisson	Gélinas	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
DiNovo	Gretzky	Natyshak	Taylor
Forster	Hatfield	Sattler	Vanthof
French	Horwath		

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Third Reading of Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Troisième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office on May 28, 2015.

Le Vice-Président a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 28 mai 2015.

Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts.

Projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2015 and the Electronic Cigarettes Act, 2015 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2015 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2015 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Bill 49, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Projet de loi 49, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts.

Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care.

Bill 103, An Act to resolve labour disputes between the Durham District School Board, Rainbow District School Board and Peel District School Board, and the Ontario Secondary School Teachers' Federation.

Projet de loi 57, Loi créant un cadre pour les régimes de pension agréés collectifs et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario et la Loi sur les animaux destinés à la recherche en ce qui concerne la possession et l'élevage d'épaulards ainsi que les exigences administratives relatives aux soins dispensés aux animaux.

Projet de loi 103, Loi visant à régler les conflits de travail entre les conseils scolaires de district Durham District School Board, Rainbow District School Board et Peel District School Board et la Fédération des enseignantes-enseignants des écoles secondaires de l'Ontario.

The House adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, JUNE 1, 2015
NINETIETH DAY

LUNDI 1 JUIN 2015
QUATRE-VINGT-DIXIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

On May 26, 2015, the Member for Leeds–Grenville (Mr. Clark) rose on a point of privilege with respect to a Report of the Ombudsman of Ontario concerning Hydro One's billing practices and the timeliness and effectiveness of its process for responding to customer concerns. The Government House Leader (Mr. Naqvi) also made a submission in response, and both the Government House Leader and the Member for Lanark–Frontenac–Lennox and Addington (Mr. Hillier) also provided me with subsequent written submissions.

Having reviewed these, and the relevant precedents and procedural authorities, I am now ready to rule.

The Member for Leeds–Grenville pointed to the section of the Ombudsman's report in which the Ombudsman recounted the contact his staff had with that of Hydro One during the course of his investigation, and the Ombudsman's very scathing analysis of Hydro One's lack of cooperation and forthrightness on the one hand, and its extreme defensiveness and evasiveness on the other. The Ombudsman cited a litany of complaints and criticisms of the conduct of Hydro One toward his office. The Ombudsman likewise aimed similarly strong criticism toward Hydro One with respect to the way and extent to which the Minister of Energy was given information and kept briefed by Hydro One on its management of both its billing problems, and of the Ombudsman's investigation of this issue.

The Member for Leeds–Grenville stated that the issue being investigated by the Ombudsman - apparently serious, systemic billing-system problems on the part of Hydro One - was also a matter in which many MPP offices were involved on behalf of their constituents. This was noted in the Ombudsman's report. The member asserts that, in raising these matters either directly with Hydro One or via the Minister's Office, MPPs were entitled to expect honest and open dealings in order to facilitate the resolution of genuine errors and mistakes on the part of Hydro One. However, Hydro One's method of response, according to both the Ombudsman and the Member for Leeds–Grenville, appears to have been virtually identical to the way it dealt with the Ombudsman in the course of his investigation.

Moreover, the Ombudsman asserted in his report that the Minister was intentionally given a less-than-completely forthright "don't worry" soft sell by Hydro One about the problems, a response the Minister apparently accepted and repeated in the House. By misinforming the Minister, who then passed that misinformation on to the House, the Member for Leeds–Grenville asserts that Hydro One has committed a contempt of the Legislature both by obstructing members in their duties and by being the vehicle by which knowingly incorrect information was conveyed to the Assembly.

Lying to the House is a serious matter. To make a misleading statement, to know while making it that the statement is incorrect, and with the overt goal of deceiving the House, is parliament's cardinal sin. These are the compound of motives and actions that constitute the so-called "McGee Test". If established that such a sequence of events has occurred, there can be little doubt that a Speaker would find that a *prima facie* case of contempt had been made out. The Member for Leeds–Grenville mentions this test with respect to Hydro One's allegedly dishonest dealings with the Minister of Energy.

However, the test is not directly applicable in this case. First, this test applies to statements made by members of the House, in the House or another proceeding in parliament. The source of the misinformation in this case was an outside actor. It is alleged that deceptive information was conveyed to the House by a minister, perhaps thus providing a vicarious link to the McGee Test. That is, had it been established that the Minister of Energy believed the information he was stating in the House to be untrue, and had he nevertheless provided it and with the intent to mislead the House, then a *prima facie* case of contempt would be apparent. However, both the Ombudsman and the Member for Leeds–Grenville absolve the Minister of Energy for his statements in the House because they both assert that Hydro One was disingenuous in informing the Minister, who then passed on that information to the House. No one asserts that the Minister intentionally set out to mislead the House.

Moreover, the Minister of Energy, who, as the Government House Leader correctly pointed out in his written submission, ought to be the one to do so, has not raised a point of privilege on the grounds that he was intentionally misled by anyone, with that person's foreknowledge and their intention that the Minister would then give that same incorrect information to the House. The Member for Leeds–Grenville cites a 1978 case from the Canadian House of Commons in which a *prima facie* case of contempt was found on the basis that an official had given false information to a minister, who then repeated that information in the House of Commons. This case is too detailed and nuanced to go into at any length here, but a key facet was that objective evidence - sworn testimony before a Royal Commission - was available to make the case that the minister had been misled. I do not have that same calibre of evidence before me in this case.

I will turn now to the assertion by the Member for Leeds–Grenville that Hydro One obstructed members of this Assembly in their duties by failing to fully cooperate, in good faith, with members who were seeking to deal with Hydro One on behalf of their constituents who had fallen victim to Hydro One's billing problems.

It may be that Hydro One was in fact a bad player when it came to its dealings with members of this Legislature. The Ombudsman's report does not equivocate on that view. However, it is well-established that parliamentary privilege does not extend to the constituency or other non-parliamentary work that a member does.

The Second Edition of House of Commons Procedure and Practice, at page 117, cites a ruling by Speaker Sauvé that very eloquently explains this principle, as follows:

While I am only too aware of the multiple responsibilities, duties, and also the work the member has to do relating to his constituency, as Speaker I am required to consider only those matters which affect the member's parliamentary work. That is to say, whatever duty a member has to his constituents, before a valid question of privilege arises in respect of any alleged interference, such interference must relate to the member's parliamentary duties. In other words, just as a member is protected from anything he does while taking part in a proceeding in Parliament, so too must interference relate to the member's role in the context of parliamentary work.

This view has been taken numerous times by Speakers of this House as well. For instance, Speaker Carr on April 26, 2001 stated:

Speakers have consistently found - supported by the procedural authorities and a multitude of precedents - that privilege attaches only to a Member's parliamentary duties, and not to subsidiary duties away from Parliament.

I therefore cannot find a *prima facie* case of contempt has been established with respect to Hydro One's dealings with MPPs concerning their constituents' complaints.

Though the Member for Leeds–Grenville does not explicitly address this aspect, he does so by inference, and this is the crux of the argument made by the Member for Lanark–Frontenac–Lennox and Addington, so I will address the possibility of contempt of the Legislature arising with respect to the obstruction or interference by anyone with one of the Assembly's Parliamentary Officers.

Ersine May's Parliamentary Practice states that,

Generally speaking, any act or omission which obstructs or impedes either House of Parliament in the performance of its functions, or which obstructs or impedes any Member or officer of such House in the discharge of his duty, or which has a tendency, directly or indirectly, to produce such results may be treated as a contempt even though there is no precedent of the offence.

A *prima facie* case of contempt on these grounds was established in this House in 2000, on a point of privilege raised in response to a report from the Information and Privacy Commissioner. In that report, the Commissioner reported that in attempting to conduct a certain investigation, her office was disregarded, discounted and thwarted to the extent that she was "unable to conduct a full and complete investigation."

The Speaker found that "(i)n official business dealings with an officer of this House, individuals owe an obligation of accountability to parliament. That our own officer advises that the opposite was the case is sufficient cause in my mind to find that a *prima facie* case of contempt of parliament has been made out. How could it be otherwise? The Privacy Commissioner's sole loyalty is to this House, manifested in her trusted discharge of the role and functions assigned to her, by us, in the Act."

While the Ombudsman dedicates a portion of his report, under the title "Obstructing the Ombudsman", to a description of his many frustrations in dealing with Hydro One, and its posture of alleged disingenuousness, the Ombudsman does not ultimately argue that he was unable to complete his investigation, and make findings and recommendations.

For all of these reasons, I do not find that a *prima facie* case of breach of privilege or of contempt has been established. I thank the Member for Leeds–Grenville, the Government House Leader and the Member for Lanark–Frontenac–Lennox and Addington for their submissions in this matter.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:54 a.m.

À 11 h 54, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES
RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Comité permanent des finances et des affaires économiques :-

Bill 91, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Projet de loi 91, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 53

Albanese	Dickson
Anderson	Dong
Baker	Duguid
Balkissoon	Flynn
Ballard	Fraser
Berardinetti	Gravelle
Bradley	Hoggarth
Chan	Hoskins
Chiarelli	Hunter
Colle	Jaczek
Crack	Kiwala
Damerla	Kwinter
Delaney	Lalonde
Dhillon	

Leal	Naidoo-Harris
MacCharles	Naqvi
Malhi	Oraziotti
Mangat	Potts
Martins	Qaadri
Matthews	Sandals
Mauro	Sergio
McGarry	Sousa
McMahon	Takhar
McMeekin	Thibeault
Meilleur	Vernile
Milczyn	Wong
Moridi	Wynne

NAYS / CONTRE - 30

Armstrong	French
Arnott	Gates
Bailey	Gélinas
Bisson	Gretzky
Clark	Hatfield
Fedeli	Mantha
Fife	Martow
Forster	McDonell

McNaughton	Smith
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Miller (Parry Sound-Muskoka)	Taylor
Natyshak	Thompson
Nicholls	Vanthof
Pettapiece	Walker
Sattler	Yakubski

Pursuant to the Order of the House May 13, 2015,

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 13 mai 2015,

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

MOTIONS

Mr. Naqvi moved,

That pursuant to Standing Order 6(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, June 1, 2015, for the purpose of considering government business.

Carried on the following division:-

MOTIONS

M. Naqvi propose,

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 69

Albanese	Dickson	Mangat	Oraziotti
Anderson	Dong	Martins	Pettapiece
Arnott	Duguid	Martow	Potts
Bailey	Flynn	Matthews	Qaadri
Baker	Fraser	Mauro	Sandals
Balkissoon	Gravelle	McDonell	Sergio
Ballard	Hoggarth	McGarry	Smith
Berardinetti	Hoskins	McMahon	Sousa
Bradley	Hunter	McMeekin	Takhar
Chan	Jaczek	McNaughton	Thibeault
Chiarelli	Kiwala	Meilleur	Thompson
Clark	Kwinter	Milczyn	Vernile
Colle	Lalonde	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Crack	Leal	Moridi	Wong
Damerla	MacCharles	Naidoo-Harris	Wynne
Del Duca	MacLaren	Naqvi	Yakabuski
Delaney	Malhi	Nicholls	Yurek
Dhillon			

NAYS / CONTRE - 14

Armstrong	Gates	Mantha	Sattler
Bisson	Gélinas	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Fife	Gretzky	Natyshak	Vanthof
French	Hatfield		

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That Ms. Jones replace Mr. Hillier on the membership of the Select Committee on Sexual Violence and Harassment.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

PETITIONS

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. Pettapiece.
 Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.
 Sexual education curriculum (Sessional Paper No. P-120) Mr. McNaughton.
 Microbeads (Sessional Paper No. P-162) Mrs. McGarry.
 Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Sattler and Miss Taylor.
 The closure of the Welland General Hospital (Sessional Paper No. P-199) Ms. Forster.
 Agri-Food Education Program (Sessional Paper No. P-201) Ms. Thompson.
 Acute care hospital services (Sessional Paper No. P-202) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).
 Impact of amalgamation upon citizens of Flamborough (Sessional Paper No. P-203) Ms. McMahon.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Amendment to the motion to apply a timetable to certain business of the House.

Debate resumed and after some time,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief
Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Le débat a repris et après quelque temps,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en
chef du gouvernement.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall be authorized to meet on Thursday, June 4, 2015, between 2:00 p.m. – 4:00 p.m. for the purpose of public hearings on Bill 75, An Act with respect to microbeads;

That the Clerk, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 75:

- Notice of public hearings on the Ontario parliamentary channel, the Legislative Assembly's website, and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 5:00 p.m. on Tuesday, June 2, 2015;
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee with a list of requests to appear;
- That the members of the Sub-committee prioritize and return the list by 9:30 a.m. on Wednesday, June 3, 2015;
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and

- Each witness will receive up to five minutes for their presentation, followed by nine minutes for questions from committee members;
- The deadline for written submission is 4:00 p.m. on the day of public hearings.

Third Reading of Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Troisième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Naqvi,

Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That, notwithstanding the Order passed earlier today, when the House adjourns this afternoon, it shall stand adjourned until 9:00 a.m. tomorrow.

On motion by Mr. Naqvi, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M. Naqvi, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 4:15 p.m.

À 16 h 15, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, JUNE 2, 2015
NINETY-FIRST DAY

MARDI 2 JUIN 2015
QUATRE-VINGT-ONZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 13, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Amendment to the motion to apply a timetable to certain business of the House.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 95

Albanese	Duguid	MacCharles	Orazietti
Anderson	Fedeli	MacLaren	Pettapiece
Armstrong	Fife	Malhi	Potts
Arnott	Flynn	Mangat	Qaadri
Bailey	Forster	Mantha	Rinaldi
Baker	Fraser	Martins	Sandals
Balkissoon	French	Martow	Scott
Ballard	Gates	Matthews	Sergio
Barrett	Gravelle	Mauro	Singh
Berardinetti	Gretzky	McDonell	Smith
Bisson	Hardeman	McGarry	Tabuns
Bradley	Harris	McMahon	Takhar
Chan	Hatfield	McNaughton	Taylor
Chiarelli	Hillier	Meilleur	Thibeault
Clark	Hoggarth	Milczyn	Thompson
Colle	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Coteau	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vernile
Crack	Hudak	Moridi	Walker
Damerla	Hunter	Munro	Wilson
Del Duca	Jaczek	Murray	Wong
Delaney	Jones	Naidoo-Harris	Wynne
Dhillon	Kiwala	Naqvi	Yurek
Dickson	Lalonde	Natyshak	Zimmer
Dong	Leal	Nicholls	

NAYS / CONTRE - 0

Motion to apply a timetable to certain business of the House, as amended.

Carried on division.

Adoptée au vote.

Ordered, That notwithstanding any Standing Order or special Order of the House, there be a timetable applied to the consideration of certain business of the House as follows:

(A) Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities

When Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities, is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on General Government; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That following the completion of its consideration of Bill 66, the Standing Committee on General Government shall next meet at its regularly scheduled meeting for up to two days of public hearings and one day of clause-by-clause consideration of Bill 9; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 9:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 2:00 p.m. on the Thursday of the week that the Bill receives Second Reading; and
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee with a list of requests to appear; and
- That the members of the Sub-committee prioritize and return the list by 6:00 p.m. on the same day; and
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and
- Each witness will receive up to five minutes for their presentation followed by nine minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the last day of public hearings; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day following the last day of public hearings on the Bill; and

Following the completion of the second hour of clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

The Committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Committee on Bill 9, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

(B) Bill 37, An Act Respecting Invasive Species

When Bill 37, An Act Respecting Invasive Species, is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on Social Policy shall, on its next four regularly scheduled meeting days commencing in the week following the passage of Second Reading of the Bill, meet for up to two days of public hearings and for up to two days of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 37:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 2:00 p.m. on the Thursday of the week that the Bill receives Second Reading; and
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee with a list of requests to appear; and
- That the members of the Sub-committee prioritize and return the list by 6:00 p.m. on the same day; and
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and
- Each witness will receive up to five minutes for their presentation followed by nine minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the last day of public hearings; and

The deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day following the second day of public hearings on the Bill; and

Following the completion of the second hour of clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

On the second day of clause-by-clause consideration; the Committee is authorized to meet from 6:45 p.m. to 11:59 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration; and

That upon receiving the report of the Committee on Bill 37, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

(C) Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest

When Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest, is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on Justice Policy shall, on its next four regularly scheduled meeting days commencing in the week following the passage of Second Reading of the Bill, meet for up to two days of public hearings and two days for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 52:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 2:00 p.m. on the Thursday of the week that the Bill receives Second Reading; and
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee with a list of requests to appear; and
- That the members of the Sub-committee prioritize and return the list by 6:00 p.m. on the same day; and
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and
- Each witness will receive up to five minutes for their presentation followed by nine minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the last day of public hearings; and

The deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the day following the second day of public hearings on the Bill; and

Following the completion of the second hour of clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

The Committee shall report the bill to the House no later than the sessional day following the last day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Committee on Bill 52, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on third reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

(D) Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin

When debate on Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin, reaches 6.5 hours, or when the member who has the floor at that point has completed his or her remarks, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on General Government; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on General Government shall, on its next four regularly scheduled meeting days commencing in the week following the passage of Second Reading of the Bill, meet for up to two days of public hearings and for up to two days of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 66:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 2:00 p.m. on the Thursday of the week that the Bill receives Second Reading; and
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Subcommittee with a list of requests to appear; and

- That the members of the Sub-committee prioritize and return the list by 6:00 p.m. on the same day; and
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and
- Each witness will receive up to five minutes for their presentation followed by nine minutes for questions from Committee members; and
- The deadline for written submissions is 6:00 p.m. on the last day of public hearings; and

The deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day following the last day of public hearings on the bill; and

Following the completion of the second hour of clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

The Committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the last day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the bill; and

That upon receiving the report of the Committee on Bill 66, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Third Reading of Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Troisième lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 95

Albanese	Duguid	MacCharles	Orazietti
Anderson	Fedeli	MacLaren	Pettapiece
Armstrong	Fife	Malhi	Potts
Arnott	Flynn	Mangat	Qaadri
Bailey	Forster	Mantha	Rinaldi
Baker	Fraser	Martins	Sandals
Balkissoon	French	Martow	Scott
Ballard	Gates	Matthews	Sergio
Barrett	Gravelle	Mauro	Singh
Berardinetti	Gretzky	McDonell	Smith
Bisson	Hardeman	McGarry	Tabuns
Bradley	Harris	McMahon	Takhar
Chan	Hatfield	McNaughton	Taylor
Chiarelli	Hillier	Meilleur	Thibeault
Clark	Hoggarth	Milczyn	Thompson
Colle	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Coteau	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vernile
Crack	Hudak	Moridi	Walker
Damerla	Hunter	Munro	Wilson
Del Duca	Jaczek	Murray	Wong
Delaney	Jones	Naidoo-Harris	Wynne
Dhillon	Kiwala	Naqvi	Yurek
Dickson	Lalonde	Natyshak	Zimmer
Dong	Leal	Nicholls	

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:54 a.m.

À 11 h 54, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

The 2014-2015 Annual Report from the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 377).

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated June 2, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 376) (Tabled June 2, 2015).

Standing Committee on Public Accounts:-

Report on Infrastructure Ontario – Alternative Financing and Procurement (Section 3.05, 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) (Sessional Paper No. 378).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

Carried.

Comité permanent des comptes publics :-

Rapport sur Infrastructure Ontario – Diversification des modes de financement et d’approvisionnement (Rapport annuel 2014 de la vérificatrice générale de l’Ontario, section 3.05) (document parlementaire no 378).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M. Hardeman propose l’ajournement du débat.

Adoptée.

Standing Committee on Public Accounts:-

Report on Financial Services Commission of Ontario – Pension Plan and Financial Service Regulatory Oversight (Section 3.03, 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) (Sessional Paper No. 379).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

Carried.

Comité permanent des comptes publics :-

Rapport sur Commission des services financiers de l’Ontario – Surveillance réglementaire des régimes de retraite et des services financiers (Rapport annuel 2014 de la vérificatrice générale de l’Ontario, section 3.03) (document parlementaire no 379).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M. Hardeman propose l’ajournement du débat.

Adoptée.

Standing Committee on Social Policy:-

Bill 27, An Act to require a provincial framework and action plan concerning vector-borne and zoonotic diseases.

Reported as amended.

Long title amended to read:-

“An Act to require a provincial framework and action plan concerning vector-borne diseases”.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Comité permanent de la politique sociale :-

Projet de loi 27, Loi exigeant un cadre et un plan d’action provinciaux concernant les maladies zoonotiques et à transmission vectorielle.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Le titre est modifié comme suit :-

«Loi exigeant un cadre et un plan d’action provinciaux concernant les maladies à transmission vectorielle».

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

Standing Committee on General Government:-

Bill 6, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2015.

Reported as amended.

Report adopted.

Pursuant to the Order of the House May 12, 2015,

Ordered for Third Reading.

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Projet de loi 6, Loi édictant la Loi de 2015 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 12 mai 2015,

Passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 110, An Act to amend the Liquor Control Act. Ms. Jones and Mr. Potts.

Bill 111, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 to eliminate fixed rate electricity contracts between retailers and consumers. Ms. Campbell.

Bill 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998. Hon. Mr. Chiarelli.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 110, Loi modifiant la Loi sur les alcools. M^{me} Jones et M. Potts.

Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie pour éliminer les contrats de fourniture d'électricité à tarif fixe entre détaillants et consommateurs. M^{me} Campbell.

Projet de loi 112, Loi modifiant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario. L'hon. M. Chiarelli.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, that, the Rainbow flag be flown on the Legislature's Courtesy flagpole during Pride Week from June 22 to 28, 2015, subject to being temporarily interrupted for any other flag-raising that would normally occur during this period; and,

That, the Legislative Assembly's Flag Standards and Protocol policy with respect to the use of the courtesy flagpole be amended to include the Rainbow flag; and

That going forward, requests to fly the Rainbow flag, shall be handled in the same manner as other recognized flag raising requests.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Bradley,

Sur la motion de M. Bradley,

Ordered, that, the Pan American Sports Organization flag be flown on the Legislature's Courtesy flagpole from July 9 to 26, 2015 for the Pan American Games and;

That, the Americas Paralympic Committee flag be flown on the Legislature's Courtesy flagpole from August 7-15, 2015 for the Parapan Games; and that,

Both flags are subject to being temporarily interrupted for any other flag-raising that would normally occur during this period.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Bradley,

Sur la motion de M. Bradley,

Ordered, That the Orders for Second and Third Reading of Bill 16, An Act to proclaim Christmas Tree Day be immediately called, and the question be put on the motion for Third Reading without debate or amendment.

Second Reading of Bill 16, An Act to proclaim Christmas Tree Day.

Deuxième lecture du projet de loi 16, Loi proclamant le Jour de l'arbre de Noël.

Carried.

Adoptée.

Third Reading of Bill 16, An Act to proclaim Christmas Tree Day.

Troisième lecture du projet de loi 16, Loi proclamant le Jour de l'arbre de Noël.

Carried.

Adoptée.

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

PETITIONS

PÉTITIONS

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. Martins.

Matthews House Hospice (Sessional Paper No. P-64) Mr. Wilson.

Family Responsibility Office (Sessional Paper No. P-83) Mr. Yurek.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Crack.

New classes for All-Terrain and Utility Task Vehicles (Sessional Paper No. P-136) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Armstrong.

Global adjustment rate for non-profit associations (Sessional Paper No. P-204) Mr. Pettapiece.

Nouvelle école secondaire catholique de langue française (document parlementaire n° P-205) M. Natyshak.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. McGarry.

Ojibway Prairie Complex (Sessional Paper No. P-207) Mr. Hatfield.

Northern healthcare (Sessional Paper No. P-208) Ms. Campbell.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, that, notwithstanding Standing Order 79(b), the Order for Third Reading of Bill 27, An Act to require a provincial framework and action plan concerning vector-borne diseases may be called today.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

Third Reading of Bill 27, An Act to require a provincial framework and action plan concerning vector-borne diseases.

Carried.

The Bill passed.

Troisième lecture du projet de loi 27, Loi exigeant un cadre et un plan d'action provinciaux concernant les maladies à transmission vectorielle.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 91, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated May 13, 2015,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 91, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 13 mai 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Debate resumed and after some time,

Deuxième lecture du projet de loi 66, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Le débat a repris et après quelque temps,

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office on June 2, 2015.

Bill 16, An Act to proclaim Christmas Tree Day.

Le Président suppléant (M. Nicholls) a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son bureau le 2 juin 2015.

Projet de loi 16, Loi proclamant le Jour de l'arbre de Noël.

Bill 27, An Act to require a provincial framework and action plan concerning vector-borne diseases.

Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Projet de loi 27, Loi exigeant un cadre et un plan d'action provinciaux concernant les maladies à transmission vectorielle.

Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

The House adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JUNE 3, 2015
NINETY-SECOND DAY

MERCREDI 3 JUIN 2015
QUATRE-VINGT-DOUZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Deuxième lecture du projet de loi 66, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Third Reading of Bill 91, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts. Hon

Troisième lecture du projet de loi 91, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 57

Albanese	Dhillon	Leal	Naqvi
Anderson	Dickson	Malhi	Oraziotti
Baker	Dong	Mangat	Potts
Balkissoon	Duguid	Martins	Qaadri
Ballard	Flynn	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Mauro	Sandals
Bradley	Gravelle	McGarry	Sergio
Chan	Hoggarth	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Takhar
Colle	Hunter	Meilleur	Thibeault
Coteau	Jaczek	Milczyn	Vernile
Crack	Kiwala	Moridi	Wong
Damerla	Kwinter	Murray	Wynne
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 46

Armstrong	French	Mantha	Scott
Arnott	Gates	Martow	Singh
Bailey	Gélinas	McDonell	Smith
Barrett	Gretzky	McNaughton	Tabuns
Bisson	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Campbell	Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Hatfield	Munro	Vanthof
DiNovo	Hillier	Natyshak	Walker
Dunlop	Horwath	Nicholls	Wilson
Fedeli	Hudak	Pettapiece	Yakubski
Fife	Jones	Sattler	Yurek
Forster	MacLeod		

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 12:13 p.m.

À 12 h 13, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr20, An Act to amend The Welland-Port Colborne Airport Act, 1976.

Bill Pr21, An Act to revive Weiche Estates Inc.

Bill Pr22, An Act to revive 1476263 Ontario Inc.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Ordered for Second Reading.

Ordonnés pour la deuxième lecture.

Standing Committee on Public Accounts:-

Comité permanent des comptes publics :-

Report on University Undergraduate Teaching Quality (Section 4.11, 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) (Sessional Paper No. 382).

Rapport sur Qualité de l'enseignement universitaire de premier cycle (Rapport annuel 2014 de la vérificatrice générale de l'Ontario, section 4.11) (document parlementaire no 382).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

M. Hardeman propose l'ajournement du débat.

Carried.

Adoptée.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 113, An Act respecting police record checks. Hon. Mr. Naqvi.

Projet de loi 113, Loi concernant les vérifications de dossiers de police. L'hon. M. Naqvi.

Bill 114, An Act to require municipalities to take action with respect to accessibility for persons with disabilities. Mr. Hatfield.

Projet de loi 114, Loi exigeant que les municipalités prennent des mesures en matière d'accessibilité pour les personnes handicapées. M. Hatfield.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Naqvi,

Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That the July 17, 2014 Order of the House referring Bill 13, An Act to proclaim the month of June as Ontario Bike Month to the Standing Committee on Social Policy, be discharged, and the Bill Ordered for Third Reading; and

That the Order for Third Reading of Bill 13 be immediately called, and the question be put on the motion for Third Reading without debate or amendment.

Third Reading of Bill 13, An Act to proclaim the month of June as Ontario Bike Month.

Carried.

The Bill passed.

Troisième lecture du projet de loi 13, Loi proclamant le mois de juin Mois de la bicyclette en Ontario.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the March 26, 2015 Order of the House referring Bill 61, An Act to proclaim Terry Fox Day to the Standing Committee on Regulations and Private Bills be discharged, and the Bill Ordered for Third Reading; and

That the Order for Third Reading of Bill 61 be immediately called, and the question be put on the motion for Third Reading without debate or amendment.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Third Reading of Bill 61, An Act to proclaim Terry Fox Day.

Carried.

The Bill passed.

Troisième lecture du projet de loi 61, Loi proclamant le Jour de Terry Fox.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the Orders for Second and Third Reading of Bill 101, An Act to proclaim Ontario Flag Day be immediately called, and the question put on the motions for Second and Third Reading without debate or amendment.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Second Reading of Bill 101, An Act to proclaim Ontario Flag Day.

Carried.

Ordered for Third Reading.

Third Reading of Bill 101, An Act to proclaim Ontario Flag Day.

Carried.

The Bill passed.

Deuxième lecture du projet de loi 101, Loi proclamant le Jour du drapeau de l'Ontario.

Adoptée.

Passage à la troisième lecture.

Troisième lecture du projet de loi 101, Loi proclamant le Jour du drapeau de l'Ontario.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 60, 61 and 62 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 60, 61 et 62 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54) Ms. Fife.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mr. Potts.

Microbeads (Sessional Paper No. P-162) Mr. Fraser.

Schedule 3 of Bill 45, "Electronic Cigarettes Act, 2014" (Sessional Paper No. P-173) Mr. Hillier.

Highway 3 (Sessional Paper No. P-180) Mr. Natyshak.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. Martins.

The Green Energy Act (Sessional Paper No. P-214) Mr. McDonell.

Privatiser Hydro One (Sessional Paper No. P-215) M^{me} Gélinas.

Funding for all supplies for all hospitals (Sessional Paper No. P-216) Ms. Jones.

The Energy Minister's resignation (Sessional Paper No. P-217) Mr. Hillier.

The Lake Nipissing Stakeholders Association (Sessional Paper No. P-218) Mr. Fedeli.

Passenger safety legislation (Sessional Paper No. P-219) Mr. Dhillon.

Accident benefits (Sessional Paper No. P-220) Mr. Singh.

The Healthy and Active Living course (Sessional Paper No. P-221) Ms. Jones.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 6, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2015.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated May 12, 2015,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 6, Loi édictant la Loi de 2015 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 12 mai 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

Deuxième lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, JUNE 4, 2015

NINETY-THIRD DAY

JEUDI 4 JUIN 2015

QUATRE-VINGT-TREIZIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following documents were tabled:-

Que les documents suivants ont été déposés :-

The 2014-2015 Annual Report from the French Language Services Commissioner (Sessional Paper No. 384).

The Individual Members' Expenditures for the fiscal year 2014-2015 (Sessional Paper No. 383).

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Leal,

Sur la motion de M. Leal,

Ordered, That the Orders for Second and Third Reading of the following Private Bills shall be called consecutively, and the questions on the motions for Second and Third Reading of the Bills put immediately without debate:-

Bill Pr14, An Act to revive Ottawa School Day Nursery Inc.

Bill Pr15, An Act to revive DSPT International (Canada) Inc.

Bill Pr16, An Act to revive 990046 Ontario Inc.

Bill Pr17, An Act to revive 731149 Ontario Limited.

Bill Pr18, An Act respecting The Centre for International Governance Innovation.

Bill Pr19, An Act respecting the Supply Chain Management Association Ontario.

Bill Pr20, An Act to amend The Welland-Port Colborne Airport Act, 1976.

Bill Pr21, An Act to revive Weiche Estates Inc.

Bill Pr22, An Act to revive 1476263 Ontario Inc.; and

That Mr. Delaney may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr15 on behalf of Mr. Colle; and

That Mr. Vanthof may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr16 on behalf of Mr. Natyshak; and

That Mr. Vanthof may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr18 on behalf of Ms. Fife; and

That Mr. Clark may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr20 on behalf of Mr. Hudak; and

That Mr. Clark may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr22 on behalf of Mr. Hudak.

The following Bills were read the second time
and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une
deuxième fois et ordonnés pour la troisième
lecture :-

Bill Pr14, An Act to revive Ottawa School Day Nursery Inc.

Bill Pr15, An Act to revive DSPT International (Canada) Inc.

Bill Pr16, An Act to revive 990046 Ontario Inc.

Bill Pr17, An Act to revive 731149 Ontario Limited.

Bill Pr18, An Act respecting The Centre for International Governance Innovation.

Bill Pr19, An Act respecting the Supply Chain Management Association Ontario.

Bill Pr20, An Act to amend The Welland-Port Colborne Airport Act, 1976.

Bill Pr21, An Act to revive Weiche Estates Inc.

Bill Pr22, An Act to revive 1476263 Ontario Inc.

The following Bills were read the third time
and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une
troisième fois et adoptés :-

Bill Pr14, An Act to revive Ottawa School Day Nursery Inc.

Bill Pr15, An Act to revive DSPT International (Canada) Inc.

Bill Pr16, An Act to revive 990046 Ontario Inc.

Bill Pr17, An Act to revive 731149 Ontario Limited.

Bill Pr18, An Act respecting The Centre for International Governance Innovation.

Bill Pr19, An Act respecting the Supply Chain Management Association Ontario.

Bill Pr20, An Act to amend The Welland-Port Colborne Airport Act, 1976.

Bill Pr21, An Act to revive Weiche Estates Inc.

Bill Pr22, An Act to revive 1476263 Ontario Inc.

Second Reading of Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Debate resumed and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2015,

The question was then put.

Vote deferred.

Deuxième lecture du projet de loi 66, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Le débat a repris et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 juin 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:07 a.m.

Deuxième lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 07, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Third Reading of Bill 6, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2015.

Carried on the following division:-

Troisième lecture du projet de loi 6, Loi édictant la Loi de 2015 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 95

Albanese
Anderson
Armstrong
Arnott
Bailey
Baker
Balkissoon
Ballard
Barrett
Berardinetti
Bisson
Bradley
Chan
Chiarelli

Dong
Duguid
Dunlop
Fedeli
Fife
Flynn
Forster
French
Gates
Gélinas
Gravelle
Gretzky
Hardeman
Harris

Leal
MacLaren
Malhi
Mangat
Mantha
Martins
Martow
Matthews
Mauro
McDonell
McGarry
McMahon
McMeekin
McNaughton

Oraziotti
Pettapiece
Potts
Qaadri
Rinaldi
Sandals
Sattler
Sergio
Singh
Smith
Sousa
Tabuns
Taylor
Thibeault

AYES / POUR - Continued

Clark	Hatfield	Meilleur	Thompson
Colle	Hoggarth	Milczyn	Vanthof
Coteau	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Crack	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Damerla	Hudak	Moridi	Wilson
Del Duca	Hunter	Munro	Wong
Delaney	Jaczek	Murray	Wynne
Dhillon	Kiwala	Naidoo-Harris	Yakabuski
Dickson	Kwinter	Naqvi	Zimmer
DiNovo	Lalonde	Nicholls	

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Second Reading of Bill 66, An Act to protect
and restore the Great Lakes-St. Lawrence River
Basin.

Deuxième lecture du projet de loi 66, Loi
visant la protection et le rétablissement du
bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-
Laurent.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 73

Albanese	DiNovo	Kwinter	Naqvi
Anderson	Dong	Lalonde	Oraziotti
Armstrong	Duguid	Leal	Potts
Baker	Fife	Malhi	Qaadri
Balkissoon	Flynn	Mangat	Rinaldi
Ballard	Forster	Mantha	Sandals
Berardinetti	French	Martins	Sattler
Bisson	Gates	Matthews	Sergio
Bradley	Gélinas	Mauro	Singh
Chan	Gravelle	McGarry	Sousa
Chiarelli	Gretzky	McMahon	Tabuns
Colle	Hatfield	McMeekin	Taylor
Coteau	Hoggarth	Meilleur	Thibeault
Crack	Horwath	Milczyn	Vanthof
Damerla	Hoskins	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Del Duca	Hunter	Moridi	Wong
Delaney	Jaczek	Murray	Wynne
Dhillon	Kiwala	Naidoo-Harris	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 17

Arnott	Hardeman	Martow	Pettapiece
Bailey	Harris	McDonell	Smith
Barrett	Hudak	Munro	Thompson
Clark	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Dunlop			

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2015,

Referred to the Standing Committee on General Government.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 juin 2015,

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The House recessed at 12:00 noon.

À 12 h, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Justice Policy:-

Bill 77, An Act to amend the Health Insurance Act and the Regulated Health Professions Act, 1991 regarding efforts to change or direct sexual orientation or gender identity.

Reported as amended.

Long title amended to read:-

“An Act to amend the Health Insurance Act and the Regulated Health Professions Act, 1991 regarding efforts to change sexual orientation or gender identity”.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent de la justice :-

Projet de loi 77, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées à l'égard des interventions visant à changer ou à influencer l'orientation sexuelle ou l'identité sexuelle.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Le titre est modifié comme suit :-

« Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées à l'égard des interventions visant à changer l'orientation sexuelle ou l'identité sexuelle ».

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 115, An Act to enact the Representation Act, 2015, repeal the Representation Act, 2005 and amend the Election Act, the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act. Hon. M^{me} Meilleur.

Bill 116, An Act to proclaim Correctional Services Staff Recognition Week. Ms. Naidoo-Harris.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 115, Loi édictant la Loi de 2015 sur la représentation électorale, abrogeant la Loi de 2005 sur la représentation électorale et modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des élections et la Loi sur l'Assemblée législative. L'hon. M^{me} Meilleur.

Projet de loi 116, Loi proclamant la Semaine de la reconnaissance du personnel des services correctionnels. M^{me} Naidoo-Harris.

MOTIONS

With unanimous consent,
On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 79(b) the Order for Third Reading of Bill 77, An Act to amend the Health Insurance Act and the Regulated Health Professions Act, 1991 regarding efforts to change sexual orientation or gender identity, may be called today; and

That the Order for Third Reading of Bill 77 be immediately called, and the question be put on the motion for Third Reading without debate or amendment.

Third Reading of Bill 77, An Act to amend the Health Insurance Act and the Regulated Health Professions Act, 1991 regarding efforts to change sexual orientation or gender identity.

Carried.

The Bill passed.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,
Sur la motion de M. Naqvi,

Troisième lecture du projet de loi 77, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées à l'égard des interventions visant à changer l'orientation sexuelle ou l'identité sexuelle.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Walker.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-6) Mrs. Martins.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Ms. Kiwala.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

New classes for All-Terrain and Utility Task Vehicles (Sessional Paper No. P-136) Mr. Walker.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) M^{me} Gélinas.

The closure of the Welland General Hospital (Sessional Paper No. P-199) Ms. Forster.

The Treasury Metals' Goliath Mine project (Sessional Paper No. P-222) Ms. Campbell.

Ontario's Life or Limb Policy or Repatriation Guide (Sessional Paper No. P-223) Ms. Thompson.

Way-finding signs on MTO Roads in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-224) Mr. Mantha.

The solar project planned for the 8th Line of Douro (Sessional Paper No. P-225) Mr. MacLaren.

PÉTITIONS

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Ms. Campbell moved,

Second Reading of Bill 111, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 to eliminate fixed rate electricity contracts between retailers and consumers.

Debate arose.

Carried on the following division:-

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M^{me} Campbell propose,

Deuxième lecture du projet de loi 111, Loi modifiant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie pour éliminer les contrats de fourniture d'électricité à tarif fixe entre détaillants et consommateurs.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 79

Albanese	Dickson	Kiwala	Naidoo-Harris
Anderson	DiNovo	Kwinter	Naqvi
Armstrong	Dong	Lalonde	Oraziotti
Bailey	Duguid	MacLaren	Potts
Baker	Fife	Malhi	Qaadri
Balkissoon	Flynn	Mangat	Rinaldi
Ballard	Forster	Mantha	Sandals
Barrett	Gates	Martins	Sattler
Berardinetti	Gélinas	Martow	Sergio
Bisson	Gravelle	Matthews	Singh
Bradley	Gretzky	Mauro	Sousa
Campbell	Hardeman	McGarry	Tabuns
Chan	Harris	McMahon	Taylor
Chiarelli	Hatfield	McMeekin	Thibeault
Colle	Hoggarth	McNaughton	Vanthof
Coteau	Horwath	Meilleur	Vernile
Crack	Hoskins	Milczyn	Wong
Damerla	Hunter	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Yakabuski
Del Duca	Jaczek	Munro	Zimmer
Dhillon	Jones	Murray	

NAYS / CONTRE - 1

Moridi

Referred to the Standing Committee on General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Ms. Horwath moved,

Second Reading of Bill 107, An Act to require a referendum before the disposition of the Crown's electricity assets.

Debate arose.

Lost on the following division:-

M^{me} Horwath propose,

Deuxième lecture du projet de loi 107, Loi exigeant la tenue d'un référendum préalablement à la disposition des éléments d'actif de la Couronne liés à l'électricité.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 28

Armstrong	Forster	Horwath	Munro
Bailey	Gates	Jones	Sattler
Barrett	Gélinas	MacLaren	Singh
Bisson	Gretzky	Mantha	Tabuns
Campbell	Hardeman	Martow	Taylor
DiNovo	Harris	McNaughton	Vanthof
Fife	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Yakabuski

NAYS / CONTRE - 53

Albanese	Delaney	Lalonde	Naidoo-Harris
Anderson	Dhillon	Malhi	Naqvi
Baker	Dickson	Mangat	Oraziatti
Balkissoon	Dong	Martins	Potts
Ballard	Duguid	Matthews	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Mauro	Rinaldi
Bradley	Gravelle	McGarry	Sandals
Chan	Hoggarth	McMahon	Sergio
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Sousa
Colle	Hunter	Meilleur	Thibeault
Coteau	Jaczek	Milczyn	Vernile
Crack	Kiwala	Moridi	Wong
Damerla	Kwinter	Murray	Zimmer
Del Duca			

Mr. Balkissoon moved,

Private Members' Notice of Motion No. 54:-

M. Balkissoon propose,

Avis de motion émanant des députés n° 54 :-

That, in the opinion of this House, a Select Committee of the Legislative Assembly should be formed to investigate the electoral administrative process, voting procedures and complaints, make recommendations to amend the Elections Act to improve said processes; and while conducting the review, the Committee shall focus on specific issues of concern, including:

1. The quality and integrity of the Permanent Electors List;
2. The quality and integrity of voter identification documents and verification of Canadian Citizenship and residency required;

3. Improving the roles and rights of candidates and/or their representatives in their ability to verify proper identification and citizenship requirements have been met for all voters;
4. The establishment of a third-party review and complaints system to provide impartial investigation and resolution on conflicts that may arise as a result of irregularities identified by candidates, a candidate's representative, electors, and individuals of the public, including issues identified with the operations by Elections Ontario; and
5. Improving the record keeping process for all challenged ballots/voters to facilitate a detailed complaint review process.

That the Committee shall have the authority to conduct province wide hearings and undertake research, and generally shall have such powers and duties as are required to investigate the issue.

That the Committee shall present an Interim Report to the House no later than March 1, 2016 and a Final Report no later than June 2, 2016.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

During Private Members' Public Business, as a result of disruptions, the Deputy Speaker ordered part of the West Public Gallery to be cleared.

Pendant les Affaires d'intérêt public émanant des députés, comme il y des interruptions, le Vice-Président donne des directives pour évacuer une partie de la tribune ouest réservée au public.

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That, the Orders for Second and Third Reading of Bill 81, An Act to proclaim Intergenerational Day Canada, be immediately called, and the question put on the motions for Second and Third Reading without debate or amendment.

The following Bill was read the second time and Ordered for Third Reading:-

Bill 81, An Act to proclaim Intergenerational Day Canada.

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture :-

Projet de loi 81, Loi proclamant la Journée intergénérationnelle au Canada.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 81, An Act to proclaim Intergenerational Day Canada.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté :-

Projet de loi 81, Loi proclamant la Journée intergénérationnelle au Canada.

Her Honour the Lieutenant Governor entered the Chamber of the Legislative Assembly and took her seat upon the Throne.

The Acting Speaker (Mr. Arnott) addressed Her Honour as follows:

“May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent.”

The Deputy Clerk then read the titles of the bills that had passed as follows:

“The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 6, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2015.

Projet de loi 6, Loi édictant la Loi de 2015 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Bill 13, An Act to proclaim the month of June as Ontario Bike Month.

Projet de loi 13, Loi proclamant le mois de juin Mois de la bicyclette en Ontario.

Bill 61, An Act to proclaim Terry Fox Day.

Projet de loi 61, Loi proclamant le Jour de Terry Fox.

Bill 77, An Act to amend the Health Insurance Act and the Regulated Health Professions Act, 1991 regarding efforts to change sexual orientation or gender identity.

Projet de loi 77, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées à l'égard des interventions visant à changer l'orientation sexuelle ou l'identité sexuelle.

Bill 81, An Act to proclaim Intergenerational Day Canada.

Projet de loi 81, Loi proclamant la Journée intergénérationnelle au Canada.

Bill 91, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Projet de loi 91, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Bill 101, An Act to proclaim Ontario Flag Day.

Projet de loi 101, Loi proclamant le Jour du drapeau de l'Ontario.

Bill Pr14, An Act to revive Ottawa School Day Nursery Inc.

Bill Pr15, An Act to revive DSPT International (Canada) Inc.

Bill Pr16, An Act to revive 990046 Ontario Inc.

Bill Pr17, An Act to revive 731149 Ontario Limited.

Bill Pr18, An Act respecting The Centre for International Governance Innovation.

Bill Pr19, An Act respecting the Supply Chain Management Association Ontario.

Bill Pr20, An Act to amend The Welland-Port Colborne Airport Act, 1976.

Bill Pr21, An Act to revive Weiche Estates Inc.

Bill Pr22, An Act to revive 1476263 Ontario Inc.

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

“In Her Majesty's name, Her Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills.”

« Au nom de Sa Majesté, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure sanctionne ces projets de loi. »

Her Honour was then pleased to retire.

On motion by Mr. Naqvi, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M. Naqvi, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 4:49 p.m.

À 16 h 49, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, SEPTEMBER 14, 2015
NINETY-FOURTH DAY

LUNDI 14 SEPTEMBRE 2015
QUATRE-VINGT-QUATORZIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

During the adjournment, vacancies have occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Garfield Dunlop as the Member for the Electoral District of Simcoe North, effective August 1, 2015 (Sessional Paper No. 403) (Tabled July 22, 2015)

and by reason of the resignation of Christine Elliott as the Member for the Electoral District of Whitby—Oshawa, effective August 28, 2015 (Sessional Paper No. 430) (Tabled August 28, 2015).

Accordingly, I have issued my warrants to the Chief Electoral Officer for the issue of writs for by-elections.

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk has received from the Chief Electoral Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election:-

ELECTORAL DISTRICT OF SIMCOE NORTH –
PATRICK BROWN
PROVINCE OF ONTARIO

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE
SIMCOE NORD – PATRICK BROWN
PROVINCE DE L'ONTARIO

Mrs. Deborah Deller
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

Dear Mrs. Deller:

A Writ of Election dated the Fifth day of August, 2015, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Grace Isgro-Topping, Returning Officer for the Electoral District of Simcoe North, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Simcoe North in the Legislative Assembly of this Province in the room of Garfield Dunlop who, since his election as representative of the said Electoral District of Simcoe North, has resigned his seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Simcoe North on the Third day of September, 2015, Patrick Brown has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Ninth day of September, 2015, which is now lodged of record in my office.

GREG ESSENSA
CHIEF ELECTORAL OFFICER
Toronto, September 14, 2015
(Sessional Paper No. 435)

Patrick Brown, Member for the Electoral District of Simcoe North, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

The Speaker informed the House that Mr. Brown, member for the Electoral District of Simcoe North, was recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition.

Madame Deborah Deller
Greffière de l'Assemblée législative
Édifice de l'Assemblée législative
Bureau 104
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1A2

Madame,

Un décret de convocation des électeurs et des électrices a été émis le cinquième jour de août 2015 par la honorable lieutenant-gouverneure de la province de l'Ontario à l'adresse de Grace Isgro-Topping, directrice du scrutin de la circonscription électorale de Simcoe-Nord, en vue de l'élection d'un député pour représenter ladite circonscription électorale de Simcoe-Nord à l'Assemblée législative de la province à la place de Garfield Dunlop qui, depuis son élection à titre de député de ladite circonscription électorale de Simcoe-Nord, a démissionné. Nous attestons par la présente qu'un scrutin ayant été décidé et tenu dans Simcoe-Nord le troisième jour de septembre 2015, Patrick Brown a été dûment élu, tel qu'en fait foi le rapport de ladite élection, en date du neuvième jour de septembre 2015, qui a été déposé au registre de mon bureau.

GREG ESSENSA
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Toronto, le 14 septembre 2015
(Document parlementaire n° 435)

Patrick Brown, député de la circonscription électorale de Simcoe-Nord, ayant prêté serment et signé le registre, a pris son siège.

The Speaker addressed the House:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée :-

I'd like to bring the attention of Members of the House to the appointment of William Short as a Clerk-at-the-Table. A lot of you will know William from his many years as a committee clerk.

As a Table Officer, he will serve the Members in a permanent capacity and assist the Clerk and Deputy Clerk in providing procedural advice to the Speaker and to the Members.

I am certain that all Members will join me in congratulating Mr. Short as he assumes his new responsibilities.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Naqvi,

Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated Tuesday, June 2, 2015, the following arrangements be made with respect to Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin:

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet on Wednesday, September 23 during its regularly scheduled meeting time and on Thursday, September 24, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill;

That the Committee be authorized to meet on Monday, September 28 and Wednesday, September 30, during its regularly scheduled meeting times, for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 66:

That notice of public hearings be posted on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and CNW newswire;

That the deadline for requests to appear be 2:00 p.m. on Thursday, September 17, 2015;

That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee with a list of requests to appear;

That, if all requests cannot be accommodated, the members of the Sub-committee prioritize and return the list by 6:00 p.m. on Thursday, September 17, 2015;

That, if required, the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists;

That each witness receive up to five minutes for their presentation followed by nine minutes for questions from Committee members; and

That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Thursday, September 24, 2015;

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Friday, September 25, 2015;

That at 4:00 p.m. on Monday, September 28, 2015, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a);

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Thursday, October 1, 2015;

That upon receiving the report of the Committee on Bill 66, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day;

That, in the event that the Committee fails to report the Bill on Thursday, October 1, 2015, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading;

That, when the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment;

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Naqvi,

Sur la motion de M. Naqvi,

It was Resolved, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:

“To the Lieutenant Governor in Council:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of Ontario now assembled, request the appointment of Ellen Schwartzel as temporary Environmental Commissioner for the Province of Ontario, as provided in the *Environmental Bill of Rights*, to hold office under the terms and conditions of the said Act, commencing September 14, 2015, until December 1, 2015.”

And that the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 12:06 p.m.

À 12 h 06, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That during the adjournment, the following documents were tabled:-

Que les documents suivants ont été déposés pendant la suspension :-

On June 26, 2015, Report concerning Jagmeet Singh, Member for Bramalea-Gore-Malton from the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 397).

On July 7, 2015, the 2015 Annual Greenhouse Gas Progress Report from the Environmental Commissioner (Sessional Paper No. 401).

On July 28, 2015, the 2014-2015 Annual Report from the Ombudsman (Sessional Paper No. 418).

On July 31, 2015, the 2014-2015 Annual Report from the Financial Accountability Officer (Sessional Paper No. 425).

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker informed the House,

That during the adjournment:-

That the Clerk received the Reports on Intended Appointments dated September 1, 2015 (Sessional Paper No. 433) and September 2, 2015 (Sessional Paper No. 434) of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Reports are deemed to be adopted by the House.

Select Committee on Sexual Violence and Harassment:-

Interim Report (Sessional Paper No. 393).

Report presented and adoption moved.

Ms. Vernile moved adjournment of the debate.

Carried.

RAPPORTS DES COMITÉS

Le Président a informé la Chambre,

Pendant la suspension :-

Comité spécial de la violence et du harcèlement à caractère :-

Rapport provisoire (Document sessionnel n° 393).

Rapport présenté et adoption proposée.

M^{me} Vernile propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 117, An Act to amend the Provincial Advocate for Children and Youth Act, 2007 with respect to notices of critical injury or death. Miss Taylor.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr23, An Act to revive 422504 Ontario Ltd. M^{me} Gélinas.

Bill Pr25, An Act to revive Zara H.S.L.C.C Inc. Mr. Takhar.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 117, Loi modifiant la Loi de 2007 sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes en ce qui concerne les avis de décès ou de blessures graves. M^{lle} Taylor.

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et renvoyés au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the Standing Committee on Estimates shall not meet until Wednesday, September 23, 2015, at which time the committee shall meet for the purpose of organization and to select the estimates of ministries and offices for consideration; and

That, notwithstanding Standing Order 63 the Committee shall present one report to the House on November 26, 2015 with respect to all estimates and supplementary estimates considered pursuant to Standing Orders 60 and 62; and

That in the event the committee fails to report the said estimates on November 26, 2015, the estimates and supplementary estimates shall be deemed to be passed by the committee and be deemed to be reported to, and received by the House.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the following changes be made to the membership of the following Committees:

On the **Standing Committee on Estimates**, Mr. Smith replaces Mr. Hillier;

On the **Standing Committee on Finance and Economic Affairs**, Mr. Barrett replaces Mr. McNaughton;

On the **Standing Committee on General Government**, Mr. McDonell replaces Mr. Yurek;

On the **Standing Committee on Government Agencies**, Mr. Bailey replaces Mr. McDonell;

On the **Standing Committee on Justice Policy**, Mr. Hillier replaces Mr. MacLaren and Ms. Scott replaces Mr. Smith;

On the **Standing Committee on the Legislative Assembly**, Mr. McNaughton replaces Mr. Barrett, Mr. MacLaren replaces Ms. Scott, and Mr. Clark replaces Mr. Dunlop;

On the **Standing Committee on Regulations and Private Bills**, Mr. Yurek replaces Mr. Bailey;

On the **Standing Committee on Social Policy**, Mr. Thibeault replaces M^{me} Lalonde and Mr. Miller (Parry Sound-Muskoka) replaces Ms. Elliott.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item number 64 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour le billet de député numéro 64 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Naqvi,

Sur la motion de M Naqvi,

It was Resolved, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:

“To the Lieutenant Governor in Council:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of Ontario, now assembled, request the appointment of Dianne Saxe as Environmental Commissioner for the Province of Ontario as provided in section 49 of the *Environmental Bill of Rights*, to hold office under the terms and conditions of the said Act, commencing December 1, 2015.”

And that the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) Mr. Vanthof.

Matthews House Hospice (Sessional Paper No. P-64) Mr. Wilson.

Winter road maintenance (Sessional Paper No. P-124) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Personal injury lawyers (Sessional Paper No. P-166) Mr. Potts.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. French and M^{me} Gélinas.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Milczyn.

Rowan's Law (Sessional Paper No. P-227) Mr. Ballard and Ms. MacLeod.

Eviction of Long-Term Care residents (Sessional Paper No. P-233) Ms. Sattler.

Roundabout at Highway 17 and 94 (Sessional Paper No. P-234) Mr. Fedeli.

Grandparent alienation (Sessional Paper No. P-235) M^{me} Lalonde.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2015,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 juin 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 37, An Act respecting Invasive Species.

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2015,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Deuxième lecture du projet de loi 37, Loi concernant les espèces envahissantes.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 juin 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

The Acting Speaker (Mr. Arnott) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. McNaughton assumes ballot item number 64 and

Mr. Pettapiece assumes ballot item number 71.

Le président suppléant (M. Arnott) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Second Reading of Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

Debate resumed, during which the Acting Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Minister of Natural Resources and Forestry directed that the debate should continue.

Deuxième lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire.

Le débat a repris. Le Président suppléant a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

Le Ministre des Richesses naturelles et des Forêts a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:57 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 57, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, SEPTEMBER 15, 2015
NINETY-FIFTH DAY

MARDI 15 SEPTEMBRE 2015
QUATRE-VINGT-QUINZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 85, Loi visant à renforcer et à améliorer la gestion publique en modifiant ou en abrogeant diverses lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 87

Albanese
 Anderson
 Armstrong
 Arnott
 Bailey
 Baker
 Balkissoon
 Ballard
 Berardinetti
 Bisson
 Bradley
 Campbell
 Chiarelli
 Clark

Duguid
 Fife
 Flynn
 Forster
 Fraser
 French
 Gates
 Gélinas
 Gravelle
 Gretzky
 Hardeman
 Harris
 Hatfield
 Hillier

Leal
 MacCharles
 MacLeod
 Malhi
 Mangat
 Mantha
 Martins
 Matthews
 Mauro
 McDonell
 McGarry
 McMeekin
 McNaughton
 Meilleur

Nicholls
 Oraziatti
 Pettapiece
 Potts
 Qaadri
 Rinaldi
 Sandals
 Singh
 Smith
 Sousa
 Takhar
 Thibeault
 Thompson
 Vanthof

AYES / POUR - Continued

Colle	Hoggarth	Milczyn	Vernile
Coteau	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Walker
Crack	Hoskins	Moridi	Wilson
Damerla	Hunter	Munro	Wong
Del Duca	Jaczek	Murray	Wynne
Dhillon	Jones	Naidoo-Harris	Yurek
DiNovo	Kiwala	Naqvi	Zimmer
Dong	Lalonde	Natyshak	

NAYS / CONTRE - 8

Barrett	Fedeli	MacLaren	Scott
Brown	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Yakabuski

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2015,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 juin 2015,

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

Second Reading of Bill 37, An Act respecting Invasive Species.

Deuxième lecture du projet de loi 37, Loi concernant les espèces envahissantes.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 95

Albanese	Duguid	Leal	Nicholls
Anderson	Fedeli	MacCharles	Oraziotti
Armstrong	Fife	MacLaren	Pettapiece
Arnott	Flynn	MacLeod	Potts
Bailey	Forster	Malhi	Qaadri
Baker	Fraser	Mangat	Rinaldi
Balkissoon	French	Mantha	Sandals
Ballard	Gates	Martins	Scott
Barrett	Gélinas	Matthews	Singh
Berardinetti	Gravelle	Mauro	Smith
Bisson	Gretzky	McDonell	Sousa
Bradley	Hardeman	McGarry	Takhar
Brown	Harris	McMeekin	Thibeault
Campbell	Hatfield	McNaughton	Thompson
Chiarelli	Hillier	Meilleur	Vanthof
Clark	Hoggarth	Milczyn	Vernile
Colle	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Walker
Coteau	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Crack	Hudak	Moridi	Wong
Damerla	Hunter	Munro	Wynne

AYES / POUR - Continued

Del Duca
Dhillon
DiNovo
Dong

Jaczek
Jones
Kiwala
Lalonde

Murray
Naidoo-Harris
Naqvi
Natyshak

Yakabuski
Yurek
Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2015,

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 juin 2015,

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The House recessed at 11:57 a.m.

À 11 h 57, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mrs. Albanese assumes ballot item number 65 and
Ms. Hoggarth assumes ballot item number 67.

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker informed the House,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated September 15, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 437) (Tabled September 15, 2015).

RAPPORTS DES COMITÉS

Le Président a informé la Chambre,

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 118, An Act to create a right of passage along the shoreline of the Great Lakes. Mr. Gates.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 118, Loi créant un droit de passage le long du littoral des Grands Lacs. M. Gates.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr24, An Act to revive The Gage Research Institute. Mr. Dong.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Leal,

Ordered, That the following changes be made in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mrs. Albanese assumes ballot item number 78,
Mr. Thibeault assumes ballot item number 65; and

That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 65, 68, and 69.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Leal,

Il est ordonné que les changements suivants soient effectués dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

With unanimous consent,

On motion by Mr. Yakabuski,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 6(a), when the House adjourns on Thursday, September 17, 2015, it shall stand adjourned until Wednesday, September 23, 2015.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Yakabuski,

PETITIONS

PET scans (Sessional Paper No. P-8) M^{me} Gélinas.

Implementing the transparency and accountability measures contained in Bill 29, An Act to amend the Medicine Act, 1991 (Sessional Paper No. P-119) Mr. Clark.

The South Bruce Grey Health Centre - Restorative Care Chesley Site (Sessional Paper No. P-128) Mr. Walker.

Health Sciences North (Sessional Paper No. P-161) Ms. Forster.

Personal injury lawyers (Sessional Paper No. P-166) Ms. Wong.

Highway 3 (Sessional Paper No. P-180) Mr. Natyshak.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Fife.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. Martins.

Rowan's Law (Sessional Paper No. P-227) Ms. Naidoo-Harris and Mr. Pettapiece.

Suspending the class 12 regulations (Sessional Paper No. P-237) Ms. Thompson.

Support of GO Train access for Cambridge (Sessional Paper No. P-238) Mrs. McGarry.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums.

Debate arose and after some time,

The House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 106, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les condominiums, édictant la Loi de 2015 sur les services de gestion de condominiums et modifiant d'autres lois en ce qui concerne les condominiums.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

À 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 16, 2015**NINETY-SIXTH DAY****PRAYERS**

9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:41 a.m.

3:00 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

MERCREDI 16 SEPTEMBRE 2015**QUATRE-VINGT-SEIZIÈME JOUR****PRIÈRES**

9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

À 11 h 41, la Chambre a suspendu la séance.

15 H

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 119, An Act to amend the Personal Health Information Protection Act, 2004, to make certain related amendments and to repeal and replace the Quality of Care Information Protection Act, 2004. Hon. Mr. Hoskins.

Bill 120, An Act to amend the Estate Administration Tax Act, 1998. Mr. McNaughton.

Bill 121, An Act to amend the Residential Tenancies Act, 2006 with respect to the exemption for living accommodation occupied for the purpose of receiving rehabilitative or therapeutic services. Ms. Hoggarth.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr26, An Act to revive 1170517 Ontario Inc. Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Projet de loi 119, Loi visant à modifier la Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé, à apporter certaines modifications connexes et à abroger et à remplacer la Loi de 2004 sur la protection des renseignements sur la qualité des soins. L'hon. M. Hoskins.

Projet de loi 120, Loi modifiant la Loi de 1998 de l'impôt sur l'administration des successions. M. McNaughton.

Projet de loi 121, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation à l'égard de l'exclusion applicable aux logements occupés pour y recevoir des services de réadaptation ou des services thérapeutiques. M^{me} Hoggarth.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. Yakabuski.

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54) Ms. Fife.

Implementing the transparency and accountability measures contained in Bill 29, An Act to amend the Medicine Act, 1991 (Sessional Paper No. P-119) Mr. Nicholls.

Breed-specific legislation (Sessional Paper No. P-152) Ms. Jones.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Anderson, Mrs. Martins and Mr. Milczyn.

Rowan's Law (Sessional Paper No. P-227) Ms. Fife.

The Improving Mental Health and Addictions Services in Ontario Act (Sessional Paper No. P-228) Ms. Armstrong.

Suspending the class 12 regulations (Sessional Paper No. P-237) Mr. Smith.

Estate Administration Tax (Sessional Paper No. P-239) Mr. McDonell.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums.

Debate resumed and after some time,

With unanimous consent,

On motion by Mr. Baker,

Ordered, That the Late Show requested by the member from Prince Edward–Hastings to the Minister of Natural Resources and Forestry, scheduled for Wednesday, September 16, 2015, be rescheduled to 6 p.m. on Wednesday, September 23, 2015.

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

Member for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs – Neonics Regulation.

The House adjourned at 6:11 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 106, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les condominiums, édictant la Loi de 2015 sur les services de gestion de condominiums et modifiant d'autres lois en ce qui concerne les condominiums.

Le débat a repris et après quelque temps,

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Baker,

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

À 18 h 11, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, SEPTEMBER 17, 2015
NINETY-SEVENTH DAY

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

JEUDI 17 SEPTEMBRE 2015
QUATRE-VINGT-DIX-SEPTIÈME JOUR

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 106, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les condominiums, édictant la Loi de 2015 sur les services de gestion de condominiums et modifiant d'autres lois en ce qui concerne les condominiums.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.**10 H 30****ORAL QUESTIONS****QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:51 a.m.

À 11 h 51, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.**13 H****PETITIONS****PÉTITIONS**

Emergency Response Workers (Sessional Paper No. P-86) Ms. DiNovo.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mr. Potts.

Sexual education curriculum (Sessional Paper No. P-120) Mr. Arnott.

Real estate professionals (Sessional Paper No. P-144) Mrs. Munro.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Armstrong.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Ballard.

The Improving Mental Health and Addictions Services in Ontario Act (Sessional Paper No. P-228) Ms. Forster.

Assisted Death (Sessional Paper No. P-240) Ms. Kiwala.

Restore Fairness for Tenants (Sessional Paper No. P-241) Mr. Harris.

School Crosswalk Area (Sessional Paper No. P-242) Mr. Mantha.

Protecting Ontario from hydro increases (Sessional Paper No. P-243) Ms. Scott.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS****AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

Miss Taylor moved,

M^{lle} Taylor propose,

Second Reading of Bill 117, An Act to amend the Provincial Advocate for Children and Youth Act, 2007 with respect to notices of critical injury or death.

Deuxième lecture du projet de loi 117, Loi modifiant la Loi de 2007 sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes en ce qui concerne les avis de décès ou de blessures graves.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

Mr. Gates moved,

Second Reading of Bill 118, An Act to create a right of passage along the shoreline of the Great Lakes.

Debate arose.

Carried on division.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

M. Gates propose,

Deuxième lecture du projet de loi 118, Loi créant un droit de passage le long du littoral des Grands Lacs.

Il s'élève un débat.

Adoptée au vote.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

Mr. Hillier moved,

Second Reading of Bill 89, An Act to amend the Election Act with respect to the recall of members of the Legislative Assembly.

Debate arose.

Lost.

M. Hillier propose,

Deuxième lecture du projet de loi 89, Loi modifiant la Loi électorale en ce qui concerne la révocation des députés à l'Assemblée législative.

Il s'élève un débat.

Rejetée.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:57 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 85, Loi visant à renforcer et à améliorer la gestion publique en modifiant ou en abrogeant diverses lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 57, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 23, 2015

NINETY-EIGHTH DAY

MERCREDI 23 SEPTEMBRE 2015

QUATRE-VINGT-DIX-HUITIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

Ms. Matthews delivered to the Speaker a message from Her Honour the Lieutenant Governor signed by her own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

ELIZABETH DOWDESWELL

The Lieutenant Governor transmits Supplementary Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2016 and recommends them to the Legislative Assembly.

La lieutenant-gouverneure transmet les prévisions supplémentaires des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2016 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, September 22, 2015.

(Sessional Paper No. 445, Energy and Finance (Supplementaries)).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 62(a).

Toronto, le 22 septembre 2015.

(Document parlementaire n° 445, Énergie et Finances (supplémentaires)).

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Minister of Tourism, Culture and Sport directed that the debate should continue.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 106, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les condominiums, édictant la Loi de 2015 sur les services de gestion de condominiums et modifiant d'autres lois en ce qui concerne les condominiums.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek)) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

Le ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

Special Report on Community Care Access Centres – Financial Operations and Service Delivery, September 2015 from the Auditor General (Sessional Paper No. 446).

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

On September 17, 2015, the Member for Timmins–James Bay (Mr. Bisson) rose on a question of privilege with respect to the government's appointment of a Temporary Ombudsman by Order-in-Council, without first securing a House Address requesting the appointment. The member contended that this amounted to a contempt of the House. The Government House Leader (Mr. Naqvi) also spoke to the matter, and provided my office with a written submission that responded to the notice that the Member for Timmins–James Bay had filed with my office on the previous day.

Having reviewed Hansard, both Members' written submissions, and our precedents and procedural authorities, I am now ready to rule.

By way of background on last week's developments, let me remind members that on May 31 of this year, the then-incumbent Ombudsman's second full-term appointment had expired; as of June 1, he was serving as Ombudsman during an extension requested by the House that expired on September 14, 2015. When September 14 arrived, the Ombudsman's incumbency ended. The government responded to this event by securing the passage of an Order-in-Council appointing a Temporary Ombudsman, effective on September 15; this appointment was not preceded by a House Address requesting the appointment.

The Member for Timmins–James Bay contends that an Address should have preceded passage of that Order-in-Council and that, especially because the House was actually sitting on September 14, 2015, declining to present it with a substantive motion to debate and adopt was an intentional exercise in circumventing the role of the Assembly. The Government House Leader contends that the government was simply adhering to section 7 of the Ombudsman Act, which does not require an Address.

Like today, this process was previously contested on one other occasion. On the cusp of the expiry of André Marin's first term as Ombudsman in 2010, the Government by Order-in-Council appointed Mr. Marin as Temporary Ombudsman for a 6-month term, citing Section 7 of the Ombudsman Act. This appointment was made without a preceding Address of the House, though the House was then meeting. The then-House Leader of the Third Party, Mr. Peter Kormos, raised an objection in the House about how this circumvented the role of the Assembly, using this objection as oral notice of his intent to pursue the matter in the future. In the event, this did not occur and the matter was never revisited.

The Member for Timmins–James Bay asserts that there is a parliamentary practice or tradition that a House Address should precede the actual appointment of a parliamentary officer. In reviewing the history of the Office of the Ombudsman, I have learned that a Temporary Ombudsman has been appointed, or the Temporary Ombudsman's appointment has been extended, on 15 occasions since the creation of that office in the 1970's. In some instances, the House was in session but not meeting at the time, in others the House was meeting, and in others the House was prorogued. Regardless of the status of the House, though, in each of the 15 cases, except one, the Temporary Ombudsman was appointed by Order-in-Council and without the House having previously adopted an Address requesting the appointment.

With respect to the one exception that I noted, this occurred on May 28 of this year, when the House passed an Address requesting the extension of the appointment of the then-incumbent Ombudsman up to September 14, 2015. This Address preceded by 5 days the Order-in-Council that effected the extension, but the reason why this interim appointment was dealt with in this way is completely unknown to me. It is not for the Speaker to judge the validity or legality of an Order-in-Council, or to attempt to interpret the Ombudsman Act, or to examine the validly-made decisions of the House, but I can find that the process used in the current case is entirely consistent with the process used on numerous occasions and continuously since 1978.

I thank the Member from Timmins–James Bay for raising this matter, but I cannot find that he has established a *prima facie* case of contempt. I also thank the Government House Leader for speaking to this matter and for his written submissions.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 122, An Act to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.
Hon. Mr. Hoskins.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 122, Loi visant à modifier la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé. L'hon. M. Hoskins.

PETITIONS

PÉTITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mr. Smith.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. Nicholls.

The South Bruce Grey Health Centre - Restorative Care Chesley Site (Sessional Paper No. P-128) Mr. Walker.

The ODSP Work-Related Benefit (Sessional Paper No. P-172) Mr. Yakabuski.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Armstrong and Mr. Gates.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Ms. Hoggarth and Ms. Vernile.

Rowan's Law (Sessional Paper No. P-227) Mr. Smith.

Expanding the naloxone distribution program (Sessional Paper No. P-244) Mr. Hatfield.

The Moving Ontario Forward plan (Sessional Paper No. P-245) M^{me} Lalonde.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Ms. Horwath moved,

M^{me} Horwath propose,

Whereas the Government of Ontario has eliminated public oversight of Hydro One by revoking the powers of the following independent, non-partisan Officers of the Legislative Assembly: the Auditor General, Ombudsman, Information and Privacy Commissioner, Integrity Commissioner, French Language Services Commissioner, Provincial Advocate for Children and Youth, Environmental Commissioner and Financial Accountability Officer; and

Whereas the Government of Ontario has denied all freedom of information requests related to the privatization of Hydro One, including all records of the costs and risks related to the sale; and

Whereas more than 80% of Ontarians oppose the Government's plan to privatize Hydro One; and

Whereas the Government of Ontario refused to hold public consultations on the privatization of Hydro One across the province before moving ahead with the 2015 Ontario Budget; and

Whereas Ontarians have a right to accurate information, non-partisan analysis and to be heard before the sale of Hydro One begins;

Therefore, it is the opinion of this House that the Minister of Energy immediately invoke Section 35 of the Ontario Energy Board Act and order the Ontario Energy Board to conduct an independent, public, non-partisan review on the impact of the proposed privatization of Hydro One prior to launching any sale of shares or stock.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 37

Armstrong	Gates	MacLaren	Sattler
Arnott	Gélinas	MacLeod	Scott
Bailey	Gretzky	Mantha	Smith
Barrett	Hardeman	McNaughton	Tabuns
Bisson	Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Hatfield	Munro	Vanthof
DiNovo	Hillier	Natyshak	Walker
Fedeli	Horwath	Nicholls	Yakabuski
Fife	Jones	Pettapiece	Yurek
French			

NAYS / CONTRE - 51

Albanese	Del Duca	Kiwala	Moridi
Anderson	Delaney	Lalonde	Naidoo-Harris
Baker	Dhillon	Leal	Naqvi
Balkissoon	Dickson	MacCharles	Oraziatti
Ballard	Dong	Malhi	Potts
Berardinetti	Duguid	Mangat	Qaadri
Bradley	Flynn	Martins	Rinaldi
Chan	Fraser	Matthews	Sandals
Chiarelli	Gravelle	Mauro	Thibeault
Colle	Hoggarth	McGarry	Vernile
Coteau	Hoskins	McMahon	Wong
Crack	Hunter	Meilleur	Zimmer
Damerla	Jaczek	Milczyn	

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Prince Edward–Hastings (Mr. Smith) to the Minister of Natural Resources and Forestry – Permit awarded for a wind turbine project in Prince Edward County.

The House adjourned at 6:12 p.m.

À 18 h 12, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, SEPTEMBER 24, 2015
NINETY-NINTH DAY

JEUDI 24 SEPTEMBRE 2015
QUATRE-VINGT-DIX-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:56 a.m.

À 11 h 56, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Ms. DiNovo from the Standing Committee on Estimates presents the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 60 and the Order of the House dated September 14, 2015, your Committee has selected the Estimates (2015-2016) of the following ministries and offices for consideration:-

Ministry of Energy (including supplementaries)	15 hrs. 00 mins.
Ministry of Economic Development, Employment and Infrastructure / Ministry of Research and Innovation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Health and Long-Term Care	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Aboriginal Affairs	15 hrs. 00 mins.
Ministry of Finance (including supplementaries)	15 hrs. 00 mins.
Ministry of Education	15 hrs. 00 mins.
Office of Francophone Affairs	15 hrs. 00 mins.

Pursuant to Standing Order 61(a), the Estimates (2015-2016) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed to be passed by the Committee and are reported back to the House:-

MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND RURAL AFFAIRS

101	Ministry Administration	\$	23,202,300
107	Better Public Health and Environment		99,370,000
108	Strong Agriculture, Food and Bio-product Sectors and Strong Rural Communities		768,098,400
109	Policy Development		15,944,200

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

301	Ministry Administration	\$	235,967,000
302	Prosecuting Crime		255,585,000
303	Policy, Justice and Agencies		568,356,700
304	Legal Services		31,045,800
305	Court Services		497,966,100
306	Victims and Vulnerable Persons		171,707,400
307	Political Contribution Tax Credit		6,929,600

CABINET OFFICE

401	Cabinet Office	\$	29,457,400

MINISTRY OF CHILDREN AND YOUTH SERVICES

3701	Ministry Administration	\$	14,024,000
3702	Children and Youth Services		4,305,594,500
3703	Infrastructure		189,220,800

MINISTRY OF CITIZENSHIP, IMMIGRATION AND INTERNATIONAL TRADE

601	Ministry Administration	\$	24,708,200
602	Citizenship and Immigration		126,090,900
603	Ontario Women's Directorate		20,501,300
604	Ontario Seniors' Secretariat		18,894,500
608	International Trade		20,209,500

MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES

701	Ministry Administration	\$	39,274,700
702	Adults' Services		11,073,371,400

MINISTRY OF COMMUNITY SAFETY AND CORRECTIONAL SERVICES

2601	Ministry Administration	\$	128,755,600
2603	Public Safety Division		351,752,300
2604	Ontario Provincial Police		1,173,240,700
2605	Correctional Services		868,687,500
2606	Justice Technology Services		95,921,900
2607	Agencies, Boards and Commissions		898,000
2609	Emergency Planning and Management		69,171,800
2610	Policy and Strategic Planning Division		3,566,500
2611	Public Safety Training		17,520,000

MINISTRY OF THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

1101	Ministry Administration	\$	22,682,400
1109	Environmental Planning and Analysis		51,475,500
1110	Environmental Science and Information		61,929,300
1111	Environmental Protection		196,438,000

MINISTRY OF GOVERNMENT AND CONSUMER SERVICES

1801	Ministry Administration	\$	29,614,500
1808	OPS Diversity		3,781,900
1809	Information, Privacy and Archives		24,095,700
1811	Ontario Shared Services		206,112,000
1812	Advertising Review Board		1,160,400
1814	ServiceOntario		248,190,300
1816	Consumer Services		16,033,400
1817	Government Services Integration Cluster		57,826,100

MINISTRY OF LABOUR

1601	Ministry Administration	\$	21,594,300
1602	Pay Equity Commission		3,669,400
1603	Labour Relations		23,305,200
1604	Occupational Health and Safety		221,327,300
1605	Employment Rights and Responsibilities		40,547,100

OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR

1701	Office of the Lieutenant Governor	\$	1,609,500

MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING

1901	Ministry Administration	\$	22,517,900

1902	Municipal Services and Building Regulation		21,145,800

1903	Local Government and Planning Policy		20,976,800

1904	Affordable Housing		1,017,242,800

MINISTRY OF NATURAL RESOURCES AND FORESTRY

2101	Ministry Administration	\$	39,675,500

2103	Natural Resource Management		395,518,300

2104	Public Protection		136,985,800

2105	Land and Resources Information and Information Technology Cluster		32,141,900

MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES

2201	Ministry Administration	\$	13,294,500

2202	Northern Development		972,055,900

2203	Mines and Minerals		58,641,300

OFFICE OF THE PREMIER

2401	Office of the Premier	\$	2,597,100

MINISTRY OF TOURISM, CULTURE AND SPORT

3801	Ministry Administration	\$	6,833,700

3802	Tourism		156,451,400

3803	Sport, Recreation and Community		53,581,600

3804	Tourism and Culture Capital		37,305,600

3805	Culture		251,640,600

3806	Ontario Trillium Foundation		115,001,000

3808	Ontario Cultural Media Tax Credits		439,692,900

3809	Pan/Parapan American Games Secretariat		622,135,400

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES

3001	Ministry Administration	\$	17,307,400

3002	Postsecondary Education		7,549,892,500

3003	Employment Ontario		1,336,451,300

3004	Strategic Policy and Programs		23,870,200

MINISTRY OF TRANSPORTATION

2701	Ministry Administration	\$	64,734,700
2702	Policy and Planning		3,040,916,900
2703	Road User Safety		158,143,600
2704	Provincial Highways Management		2,999,276,900
2705	Labour and Transportation Cluster		57,368,300

TREASURY BOARD SECRETARIAT

3401	Ministry Administration	\$	28,905,700
3402	Bargaining, Labour Relations & Compensation		64,367,600
3403	Employee and Pensioner Benefits (Employer Share)		911,450,000
3404	Treasury Board Support		700,459,500
3405	Governance, Agency Oversight, Enterprise Leadership & Learning		29,909,800
3406	Audit		5,022,400
3407	Poverty Reduction Strategy		4,500,000
3408	Enterprise Information Technology Services		97,347,000
3409	Central Agencies Cluster		46,468,300
3410	Agencies, Boards and Commissions		857,500
3411	Bulk Media Buy		25,000,000

Pursuant to Standing Order 61(b) the Report of the Committee was deemed to be received and the Estimates of the ministries and offices named therein were deemed to be concurred in.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 123, An Act to amend the French Language Services Act with respect to the provision of services in French. M^{me} Gélinas.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr28, An Act to revive Bayview Farms and Enterprises Limited. Ms. Thompson.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 123, Loi modifiant la Loi sur les services en français en ce qui concerne la prestation des services en français. M^{me} Gélinas.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.
 Dental care (Sessional Paper No. P-17) Ms. DiNovo.
 Soliris (Sessional Paper No. P-94) Ms. Thompson.
 Moratorium on wind farm development (Sessional Paper No. P-95) Ms. Thompson.
 The ODSP Work-Related Benefit (Sessional Paper No. P-172) Ms. DiNovo.
 Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Fife.
 Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Ms. Vernile.
 Rowan's Law (Sessional Paper No. P-227) Mr. Fraser.
 Estate Administration Tax (Sessional Paper No. P-239) Mr. Bailey and Mr. McNaughton.
 Stop the MaxLight Solar project (Sessional Paper No. P-246) M^{me} Gélinas.
 Legislation for group homes for developmentally disabled adult children (Sessional Paper No. P-247) Ms. Thompson.

PÉTITIONS**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. McNaughton moved,
 Second Reading of Bill 120, An Act to amend
 the Estate Administration Tax Act, 1998.
 Debate arose.
 Lost on the following division:-

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. McNaughton propose,
 Deuxième lecture du projet de loi 120, Loi
 modifiant la Loi de 1998 de l'impôt sur
 l'administration des successions.
 Il s'élève un débat.
 Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 9

Arnott
 Bailey
 Fedeli

MacLaren
 Martow

McNaughton
 Munro

Thompson
 Walker

NAYS / CONTRE - 41

Albanese
 Anderson
 Baker
 Ballard
 Berardinetti
 Bisson
 Bradley
 Chan
 Colle
 Coteau
 Crack

Damerla
 Del Duca
 Delaney
 Dhillon
 Dickson
 Dong
 Duguid
 Fife
 Flynn
 Forster

French
 Hoggarth
 Hoskins
 Hunter
 Kiwala
 Kwinter
 Leal
 MacCharles
 Malhi
 Mangat

McMahon
 Milczyn
 Naidoo-Harris
 Potts
 Sattler
 Singh
 Tabuns
 Thibeault
 Vanthof
 Wong

Mr. Thibeault moved,

Private Members' Notice of Motion No. 56:-

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should replace gendered terminology with gender neutral and inclusive language on all government forms as they are updated, amended, created, or replaced, in order to reflect the diverse nature of our province, including, but not limited to replacing the terms "mother" or "father" with terms such as "parent" or "guardian" to better recognize the rights of LGBTQ parents, and others.

Debate arose.

Carried.

M. Thibeault propose,

Avis de motion émanant des députés n° 56 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Ms. French moved,

Second Reading of Bill 98, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to loss of earnings and survivor benefits.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

M^{me} French propose,

Deuxième lecture du projet de loi 98, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail en ce qui concerne les prestations de survivant.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities.

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2015,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Second Reading of Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:57 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour exiger la cessation de l'utilisation du charbon pour produire de l'électricité dans les installations de production.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 juin 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Deuxième lecture du projet de loi 106, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les condominiums, édictant la Loi de 2015 sur les services de gestion de condominiums et modifiant d'autres lois en ce qui concerne les condominiums.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 57, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, SEPTEMBER 28, 2015
ONE HUNDREDTH DAY

LUNDI 28 SEPTEMBRE 2015
CENTIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour exiger la cessation de l'utilisation du charbon pour produire de l'électricité dans les installations de production.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 95

Albanese	Fedeli	MacLeod	Potts
Anderson	Fife	Malhi	Qaadri
Armstrong	Flynn	Mangat	Rinaldi
Arnott	Forster	Mantha	Sandals
Baker	Fraser	Martins	Sattler
Balkissoon	French	Martow	Scott
Ballard	Gates	Matthews	Sergio
Berardinetti	Gélinas	Mauro	Singh
Bisson	Gravelle	McDonell	Smith
Bradley	Hardeman	McGarry	Sousa
Brown	Harris	McMahon	Tabuns
Chiarelli	Hatfield	McMeekin	Takhar
Clark	Hoggarth	Meilleur	Thibeault
Colle	Horwath	Milczyn	Thompson
Coteau	Hoskins	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Crack	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vernile
Damerla	Hunter	Moridi	Walker
Del Duca	Jaczek	Munro	Wilson
Delaney	Jones	Murray	Wong
Dhillon	Kiwala	Naidoo-Harris	Wynne
Dickson	Kwinter	Naqvi	Yakabuski
DiNovo	Lalonde	Natyshak	Yurek
Dong	Leal	Oraziotti	Zimmer
Duguid	MacCharles	Pettapiece	

NAYS / CONTRE - 0

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2015,

Referred to the Standing Committee on General Government.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 juin 2015,

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The House recessed at 11:52 a.m.

À 11 h 52, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 124, An Act to cap the top public sector salaries. Mr. Bisson.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr27, An Act to revive Larry Blake Limited. Mrs. Martow.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 124, Loi plafonnant les hauts traitements du secteur public. M. Bisson.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

PETITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Ms. Naidoo-Harris and Ms. Vernile.

Oxford County and landfill construction (Sessional Paper No. P-77) Mr. Hardeman.

Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mrs. Martow.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. French and Mr. Vanthof.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. Martins.

Rowan's Law (Sessional Paper No. P-227) Ms. MacLeod.

The Moving Ontario Forward plan (Sessional Paper No. P-245) M^{me} Lalonde.

Industrial energy development on protected agricultural land (Sessional Paper No. P-248) Mr. Smith.

Full range of core hospital services (Sessional Paper No. P-249) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 115, An Act to enact the Representation Act, 2015, repeal the Representation Act, 2005 and amend the Election Act, the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 115, Loi édictant la Loi de 2015 sur la représentation électorale, abrogeant la Loi de 2005 sur la représentation électorale et modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des élections et la Loi sur l'Assemblée législative.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, SEPTEMBER 29, 2015
ONE HUNDRED AND FIRST DAY

MARDI 29 SEPTEMBRE 2015
CENT UNIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

Debate resumed and after some time,

Mr. Colle moved, under Standing Order 48 "That this question be now put".

Vote deferred.

At 10:05 a.m., the Minister of Northern Development and Mines indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS**ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire.

Le débat a repris et après quelque temps,

M. Colle propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

À 10 h 05, le ministre du Développement du Nord et des Mines a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Motion for closure on Second Reading of Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 52

Albanese	Dhillon	Lalonde	Naidoo-Harris
Anderson	Dickson	Leal	Naqvi
Baker	Dong	MacCharles	Potts
Balkissoon	Duguid	Mangat	Qaadri
Ballard	Flynn	Martins	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Matthews	Sandals
Bradley	Gravelle	Mauro	Sergio
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Sousa
Colle	Hoskins	McMeekin	Takhar
Coteau	Hunter	Meilleur	Vernile
Crack	Jaczek	Milczyn	Wong
Damerla	Kiwala	Moridi	Wynne
Del Duca	Kwinter	Murray	Zimmer

NAYS / CONTRE - 39

Armstrong	Gates	McDonell	Smith
Arnett	Gélinas	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Bailey	Gretzky	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Taylor
Barrett	Hardeman	Munro	Thompson
Brown	Hatfield	Natyshak	Vanthof
Clark	Horwath	Nicholls	Walker
Fedeli	MacLaren	Pettapiece	Wilson
Fife	MacLeod	Sattler	Yakabuski
Forster	Mantha	Scott	Yurek
French	Martow	Singh	

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Second Reading of Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

Deuxième lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 90

Albanese	Fedeli	Mangat	Qaadri
Anderson	Fife	Mantha	Rinaldi
Armstrong	Flynn	Martins	Sandals
Arnett	Forster	Martow	Sattler
Bailey	Fraser	Matthews	Scott

AYES / POUR - Continued

Baker	French	Mauro	Sergio
Balkissoon	Gates	McDonell	Singh
Ballard	Gélinas	McGarry	Smith
Barrett	Gravelle	McMeekin	Sousa
Berardinetti	Gretzky	Meilleur	Tabuns
Bradley	Hardeman	Milczyn	Takhar
Brown	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Chiarelli	Hoggarth	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Horwath	Moridi	Vanthof
Colle	Hoskins	Munro	Vernile
Coteau	Hunter	Murray	Walker
Crack	Jaczek	Naidoo-Harris	Wilson
Damerla	Kiwala	Naqvi	Wong
Del Duca	Kwinter	Natyshak	Wynne
Dhillon	Lalonde	Nicholls	Yakabuski
Dickson	Leal	Pettapiece	Yurek
Dong	MacCharles	Potts	Zimmer
Duguid	MacLeod		

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The House recessed at 11:54 a.m.

À 11 h 54, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated September 29, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 452) (Tabled September 29, 2015).

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on General Government:-

Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Reported as amended.

Report adopted.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Projet de loi 66, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté.

Pursuant to the Order of the House dated
September 14, 2015,

Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du
14 septembre 2015,

Passage à la troisième lecture.

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. Wilson.

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-47) Mr. Clark.

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54) Ms. French.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

The South Bruce Grey Health Centre - Restorative Care Chesley Site (Sessional Paper No. P-128) Ms. Thompson.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) M^{me} Gélinas and Mr. Natyshak.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Ms. Hoggarth.

Support of GO Train access for Cambridge (Sessional Paper No. P-238) Mrs. McGarry.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 113, An Act respecting
police record checks.

Debate arose and after some time the House
adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 113, Loi
concernant les vérifications de dossiers de
police.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à
18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 30, 2015
ONE HUNDRED AND SECOND DAY

MERCREDI 30 SEPTEMBRE 2015
CENT DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 112, An Act to amend
the Energy Consumer Protection Act, 2010 and
the Ontario Energy Board Act, 1998.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 112, Loi
modifiant la Loi de 2010 sur la protection des
consommateurs d'énergie et la Loi de 1998
sur la Commission de l'énergie de l'Ontario.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 125, An Act respecting government bills. Mr. Harris.

Projet de loi 125, Loi concernant les projets de loi émanant du gouvernement. M. Harris.

Bill 126, An Act to provide for citizen-initiated referenda to require the introduction of legislation. Mr. Hillier.

Projet de loi 126, Loi prévoyant le dépôt obligatoire de textes législatifs par suite de la tenue de référendums à l'initiative des citoyens. M. Hillier.

PETITIONS

PÉTITIONS

Dental care (Sessional Paper No. P-17) Ms. DiNovo.

Amending the Long-Term Care Homes Act 2007 (Sessional Paper No. P-68) Mr. Mantha.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Sexual education curriculum (Sessional Paper No. P-120) Mr. McNaughton.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Gates.

The Lake Nipissing Stakeholders Association (Sessional Paper No. P-218) Mr. Fedeli.

Industrial energy development on protected agricultural land (Sessional Paper No. P-248) Mr. Smith.

Full range of core hospital services (Sessional Paper No. P-249) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).

Referrals to diagnostic imaging (Sessional Paper No. P-250) Ms. Wong.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr. Brown moved,

That, the Government provide the House, and therefore the public, with all reports and financial analysis used by them to justify the sale of Hydro One no later than October 8, 2015.

Debate arose and after some time,

At 4:15 p.m., the Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East—Stoney Creek)) recessed the House for 5 minutes.

Debate resumed and after some time,

Lost on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Brown propose,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

À 16 h 15 le président suppléant, M. Miller (Hamilton Est—Stoney Creek) ordonne une pause de 5 minutes à l'Assemblée.

Le débat a repris et après quelque temps,

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 39

Armstrong	Forster	MacLaren	Sattler
Arnott	French	Mantha	Scott
Bailey	Gates	Martow	Smith
Barrett	Gélinas	McDonell	Taylor
Bisson	Gretzky	McNaughton	Thompson
Brown	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Clark	Harris	Munro	Wilson
DiNovo	Hatfield	Natyshak	Yakabuski
Fedeli	Hillier	Nicholls	Yurek
Fife	Jones	Pettapiece	

NAYS / CONTRE - 52

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naidoo-Harris
Anderson	Dickson	Malhi	Naqvi
Baker	Dong	Mangat	Oraziatti
Balkissoon	Duguid	Martins	Potts
Ballard	Flynn	Matthews	Qaadri
Berardinetti	Fraser	Mauro	Rinaldi
Chiarelli	Gravelle	McGarry	Sandals
Colle	Hoggarth	McMahon	Sergio
Coteau	Hoskins	McMeekin	Sousa
Crack	Hunter	Meilleur	Thibeault
Damerla	Jaczek	Milczyn	Vernile
Del Duca	Kwinter	Moridi	Wong
Delaney	Lalonde	Murray	Zimmer

The House adjourned at 6:03 p.m.

À 18 h 03, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 1, 2015
ONE HUNDRED AND THIRD DAY

JEUDI 1^{er} OCTOBRE 2015
CENT TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 113, An Act respecting police record checks.

Deuxième lecture du projet de loi 113, Loi concernant les vérifications de dossiers de police.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 13, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:37 a.m.

À 11 h 37, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

PETITIONS

PÉTITIONS

PET scans (Sessional Paper No. P-8) M^{me} Gélinas.

Dental care (Sessional Paper No. P-17) M^{me} Gélinas.

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Mrs. McGarry.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

Amending the Long-Term Care Homes Act 2007 (Sessional Paper No. P-68) M^{me} Gélinas.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mrs. Martow.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry.

Health Sciences North (Sessional Paper No. P-161) M^{me} Gélinas.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mrs. Gretzky.

Designate Personal Support Workers as a Regulated Health Profession (Sessional Paper No. P-196) Mr. McDonell.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Dong and Mr. Milczyn.

The Moving Ontario Forward plan (Sessional Paper No. P-245) M^{me} Lalonde.

Post Traumatic Stress Disorder and service dogs (Sessional Paper No. P-251) Mr. McDonell.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Ms. Hoggarth moved,

Second Reading of Bill 121, An Act to amend the Residential Tenancies Act, 2006 with respect to the exemption for living accommodation occupied for the purpose of receiving rehabilitative or therapeutic services.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M^{me} Hoggarth propose,

Deuxième lecture du projet de loi 121, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation à l'égard de l'exclusion applicable aux logements occupés pour y recevoir des services de réadaptation ou des services thérapeutiques.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Mr. Bisson moved,

Second Reading of Bill 124, An Act to cap the top public sector salaries.

Debate arose.

M. Bisson propose,

Deuxième lecture du projet de loi 124, Loi plafonnant les hauts traitements du secteur public.

Il s'élève un débat.

During "Private Members' Public Business", the Member for Hamilton East—Stoney Creek (Mr. Miller), having disregarded the authority of the Chair, was named by the Deputy Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Pendant la période des « Affaires d'intérêt public émanant des députés », le député de Hamilton-Est—Stoney Creek (M. Miller), ayant passé outre à l'autorité du le Vice-Président, celui-ci l'a désigné par son nom et lui a ordonné de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste de ce jour de session.

Debate resumed and after some time,

Lost on the following division:-

Le débat a repris et après quelque temps,

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 22

Armstrong
Arnott
Bailey
Bisson
Fedeli
Fife

Forster
French
Gates
Gélinas
Gretzky
Hatfield

Horwath
MacLaren
Mantha
Martow
McDonell

Munro
Natyshak
Tabuns
Taylor
Vanthof

NAYS / CONTRE - 35

Albanese	Damerla	Hudak	Milczyn
Anderson	Delaney	Hunter	Murray
Baker	Dhillon	Kwinter	Naidoo-Harris
Ballard	Dickson	MacCharles	Potts
Berardinetti	Dong	Malhi	Qaadri
Bradley	Duguid	Mangat	Sergio
Chan	Flynn	Martins	Wong
Colle	Hoggarth	Matthews	Zimmer
Coteau	Hoskins	McGarry	

Ms. Fife moved,

M^{me} Fife propose,

Private Members' Notice of Motion No. 57:-

Avis de motion émanant des députés n° 57 :-

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should, through legislation, enhance the tools available to law enforcement agencies in their search for missing persons while protecting individual rights and freedoms enshrined within the Canadian Charter of Rights and Freedoms.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:55 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 85, Loi visant à renforcer et à améliorer la gestion publique en modifiant ou en abrogeant diverses lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 55, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 5, 2015
ONE HUNDRED AND FOURTH DAY

LUNDI 5 OCTOBRE 2015
CENT QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.**13 H****PETITIONS****PÉTITIONS**

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Wind turbine projects (Sessional Paper No. P-82) Mr. McDonell.

Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mr. McDonell and Mr. Walker.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. Walker.

Health Sciences North (Sessional Paper No. P-161) M^{me} Gélinas.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. French and Ms. Sattler.

Labour and employment laws (Sessional Paper No. P-195) Mr. Potts.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Potts.

Privatiser Hydro One: Une autre mauvaise décision (Sessional Paper No. P-215) M^{me} Gélinas.

The Moving Ontario Forward plan (Sessional Paper No. P-245) M^{me} Lalonde.

Maintain current range of core hospital services (Sessional Paper No. P-252) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998.

Deuxième lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:55 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 55, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 6, 2015
ONE HUNDRED AND FIFTH DAY

MARDI 6 OCTOBRE 2015
CENT CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums.

Deuxième lecture du projet de loi 106, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les condominiums, édictant la Loi de 2015 sur les services de gestion de condominiums et modifiant d'autres lois en ce qui concerne les condominiums.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:45 a.m.

À 11 h 45, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated October 6, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 457) (Tabled October 6, 2015).

Standing Committee on Social Policy:-
Bill 37, An Act respecting Invasive Species.

Comité permanent de la politique sociale :-
Projet de loi 37, Loi concernant les espèces envahissantes.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Report adopted.

Rapport adopté.

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2015,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 juin 2015,

Ordered for Third Reading.

Passage à la troisième lecture.

PETITIONS

PÉTITIONS

PET scans (Sessional Paper No. P-8) M^{me} Gélinas.

Drive Clean program (Sessional Paper No. P-14) Mr. Clark.

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Mrs. McGarry and Ms. Naidoo-Harris.

Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mr. Walker.

Establishment of the Office of Poet Laureate (Sessional Paper No. P-186) Mr. Hatfield.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) M^{me} Gélinas and Mrs. Gretzky.

Impact of amalgamation upon citizens of Flamborough (Sessional Paper No. P-203) Mrs. McGarry.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Ms. Hoggarth and Ms. Kiwala.

The Improving Mental Health and Addictions Services in Ontario Act (Sessional Paper No. P-228) Mr. Hatfield.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House June 2, 2015,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Deputy Government House Leader.

At 5:53 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

Member for Oxford (Mr. Hardeman) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Municipal Affairs and Housing – Affordable housing dollars paying for South Africa trip.

The House adjourned at 6:03 p.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 66, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée 2 juin 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Leader parlementaire adjoint du gouvernement.

À 17 h 53, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

À 18 h 03, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 7, 2015
ONE HUNDRED AND SIXTH DAY

MERCREDI 7 OCTOBRE 2015
CENT SIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums.

Debate resumed and after some time,

Mr. Colle moved, under Standing Order 48 "That this question be now put".

Vote deferred.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 106, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les condominiums, édictant la Loi de 2015 sur les services de gestion de condominiums et modifiant d'autres lois en ce qui concerne les condominiums.

Le débat a repris et après quelque temps,

M. Colle propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Minister of Children and Youth Services directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Deuxième lecture du projet de loi 85, Loi visant à renforcer et à améliorer la gestion publique en modifiant ou en abrogeant diverses lois.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek)) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

La Ministre des Services à l'enfance et à la jeunesse a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

During “Oral Questions”, the Member for Nepean–Carleton (Ms. MacLeod), having disregarded the authority of the Chair, was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Pendant la période des « Questions Orales », la députée de Nepean-Carleton (M^{me} MacLeod), ayant passé outre à l'autorité du Président, celui-ci l'a désigné par son nom et lui a ordonné de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste de ce jour de session.

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Third Reading of Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Troisième lecture du projet de loi 66, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 68

Albanese
Anderson
Armstrong
Baker
Balkissoon
Ballard

Dong
Fife
Flynn
Forster
Fraser
French

Kwinter
Lalonde
Leal
MacCharles
Malhi
Mangat

Oraziatti
Potts
Qaadri
Rinaldi
Sandals
Sattler

AYES / POUR - Continued

Berardinetti	Gates	Mantha	Sergio
Bradley	Gélinas	Martins	Singh
Chiarelli	Gravelle	Mauro	Sousa
Colle	Gretzky	McGarry	Tabuns
Crack	Hatfield	McMeekin	Takhar
Damerla	Hoggarth	Meilleur	Taylor
Del Duca	Horwath	Moridi	Thibeault
Delaney	Hoskins	Murray	Vanthof
Dhillon	Hunter	Naidoo-Harris	Vernile
Dickson	Jaczek	Naqvi	Wong
DiNovo	Kiwala	Natyshak	Zimmer

NAYS / CONTRE - 20

Arnott	Hardeman	Martow	Scott
Bailey	Harris	McDonell	Smith
Barrett	Hudak	Munro	Thompson
Clark	Jones	Nicholls	Walker
Fedeli	MacLaren	Pettapiece	Yakabuski

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Motion for closure on Second Reading of Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 51

Albanese	Dhillon	Leal	Oraziotti
Anderson	Dickson	MacCharles	Potts
Baker	Dong	Malhi	Qaadri
Balkissoon	Flynn	Mangat	Rinaldi
Ballard	Fraser	Martins	Sandals
Berardinetti	Gravelle	Mauro	Sergio
Bradley	Hoggarth	McGarry	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Takhar
Colle	Hunter	Meilleur	Thibeault
Crack	Jaczek	Moridi	Vernile
Damerla	Kiwala	Murray	Wong
Del Duca	Kwinter	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney	Lalonde	Naqvi	

NAYS / CONTRE - 37

Armstrong	Gates	MacLaren	Scott
Arnott	Gélinas	Mantha	Singh
Bailey	Gretzky	Martow	Smith
Barrett	Hardeman	McDonell	Tabuns
Clark	Harris	Munro	Taylor
DiNovo	Hatfield	Natyshak	Thompson
Fedeli	Horwath	Nicholls	Vanthof
Fife	Hudak	Pettapiece	Walker
Forster	Jones	Sattler	Yakabuski
French			

The question was then put.

Second Reading of Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums.

Carried on the following division:-

La question a ensuite été mise aux voix.

Deuxième lecture du projet de loi 106, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les condominiums, édictant la Loi de 2015 sur les services de gestion de condominiums et modifiant d'autres lois en ce qui concerne les condominiums.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 88

Albanese	Fedeli	Lalonde	Pettapiece
Anderson	Fife	Leal	Potts
Armstrong	Flynn	MacCharles	Qaadri
Arnott	Forster	MacLaren	Rinaldi
Bailey	Fraser	Malhi	Sandals
Baker	French	Mangat	Sattler
Balkissoon	Gates	Mantha	Scott
Ballard	Gélinas	Martins	Sergio
Barrett	Gravelle	Martow	Singh
Berardinetti	Gretzky	Mauro	Smith
Bradley	Hardeman	McDonell	Sousa
Chiarelli	Harris	McGarry	Tabuns
Clark	Hatfield	McMeekin	Takhar
Colle	Hoggarth	Meilleur	Taylor
Crack	Horwath	Moridi	Thibeault
Damerla	Hoskins	Munro	Thompson
Del Duca	Hudak	Murray	Vanthof
Delaney	Hunter	Naidoo-Harris	Vernile
Dhillon	Jaczek	Naqvi	Walker
Dickson	Jones	Natyshak	Wong
DiNovo	Kiwala	Nicholls	Yakabuski
Dong	Kwinter	Oraziotti	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

The House recessed at 11:56 a.m.

À 11 h 56, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr24, An Act to revive The Gage Research Institute.

Bill Pr25, An Act to revive Zara H.S.L.C.C Inc.

Bill Pr28, An Act to revive Bayview Farms and Enterprises Limited.

Reported without amendment.

Report adopted and Ordered for Second Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Rapport adopté et passage à la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 127, An Act to amend the Higher Education Quality Council of Ontario Act, 2005 to require the Council to collect and publish information in respect of certain educational institutions. Mr. Baker.

Bill 128, An Act to amend the Business Corporations Act with respect to meetings of shareholders and the adoption of an executive compensation policy. Mr. Takhar.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 127, Loi modifiant la Loi de 2005 sur le Conseil ontarien de la qualité de l'enseignement supérieur pour exiger que le Conseil recueille et publie des renseignements concernant certains établissements d'enseignement. M. Baker.

Projet de loi 128, Loi modifiant la Loi sur les sociétés par actions en ce qui concerne les assemblées des actionnaires et l'adoption d'une politique relative à la rétribution des membres de la direction. M. Takhar.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 60, and the Order of the House dated September 14, 2015, the Standing Committee on Estimates shall consider the 2015 - 2016 Estimates of the Ministry of Health and Long-Term Care before the 2015 - 2016 Estimates of the Ministry of Economic Development, Employment and Infrastructure / Ministry of Research and Innovation.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 74 and 77 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 74 et 77 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Dental care (Sessional Paper No. P-17) M^{me} Gélinas.

Global Adjustment charge (Sessional Paper No. P-18) Mr. Fedeli.

Rent control guidelines (Sessional Paper No. P-71) Ms. Fife.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Potts.

Protecting Employees' Tips Act (Sessional Paper No. P-135) Mr. Potts.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Armstrong and Mr. Gates.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Potts.

Full range of core hospital services (Sessional Paper No. P-249) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).

Neil Bain, volunteer firefighter (Sessional Paper No. P-253) Mr. Bailey.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 113, An Act respecting police record checks.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:55 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 113, Loi concernant les vérifications de dossiers de police.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 55, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 8, 2015

ONE HUNDRED AND SEVENTH DAY

JEUDI 8 OCTOBRE 2015

CENT SEPTIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 109, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Justice Policy:-

Comité permanent de la justice :-

Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Report adopted.

Rapport adopté.

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2015,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 juin 2015,

Ordered for Third Reading.

Passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 129, An Act to amend the Human Rights Code with respect to genetic characteristics. Mr. Colle.

Projet de loi 129, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui a trait aux caractéristiques génétiques. M. Colle.

PETITIONS

PÉTITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Hatfield.

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Mr. Milczyn.

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54) Ms. Forster.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. McGarry.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. Walker.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry.

Sudbury by-election (Sessional Paper No. P-143) Mrs. Martow.

Microbilles (document parlementaire n° P-165) M. Qaadri.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Mantha.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Ms. Malhi and Mrs. Martins.

Mental illnesses and isolation (Sessional Paper No. P-254) Mr. Bailey.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Walker moved,

Second Reading of Bill 96, An Act to amend the Election Finances Act with respect to third party election advertising.

Debate arose.

Lost on the following division:-

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Walker propose,

Deuxième lecture du projet de loi 96, Loi modifiant la Loi sur le financement des élections à l'égard de la publicité électorale de tiers.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 26

Arnott
Bailey
Barrett
Brown
Clark
DiNovo
Fedeli

Forster
Harris
Hudak
Jones
MacLaren
Mantha
Martow

McDonell
Miller (Parry Sound-Muskoka)
Munro
Nicholls
Pettapiece
Scott

Smith
Thompson
Vanthof
Walker
Wilson
Yakabuski

NAYS / CONTRE - 30

Albanese
Anderson
Ballard
Berardinetti
Chan
Colle
Damerla
Delaney

Dickson
Dong
Flynn
Hoggarth
Hunter
Kiwala
Kwinter
Lalonde

Malhi
Mangat
Martins
McGarry
McMahon
Milczyn
Murray

Naqvi
Potts
Qaadri
Rinaldi
Sergio
Thibeault
Wong

Mr. Pettapiece moved,

Private Members' Notice of Motion No. 53:-

That, in the opinion of this House, the government should guarantee that government-held ridings and opposition-held ridings be given equal and transparent consideration on infrastructure funding, and that when funding decisions are made, should guarantee that all MPPs, whether in government or opposition, be given fair and equal advance notice of the official announcement.

Debate arose.

Carried.

M. Pettapiece propose,

Avis de motion émanant des députés n° 53 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Ms. Thompson moved,

Private Members' Notice of Motion No. 14:-

That, in the opinion of this House, the government should recognize the importance of agriculture and food literacy by ensuring that the Ministry of Education includes a mandatory component of career opportunities associated with Ontario's Agri-Food Industry in the grades 9 and 10 Guidance and Career Education Curriculum.

Debate arose.

Carried.

M^{me} Thompson propose,

Avis de motion émanant des députées n° 14 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Mr. Flynn moved that the House adjourn.

Carried on division.

The House adjourned at 4:19 p.m.

M. Flynn propose que la Chambre ajourne ses travaux.

Adoptée au vote.

À 16 h 19, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 20, 2015
ONE HUNDRED AND EIGHTH DAY

MARDI 20 OCTOBRE 2015
CENT HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 113, An Act respecting police record checks.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 113, Loi concernant les vérifications de dossiers de police.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Arnott) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

The Minister of Northern Development and Mines directed that the debate should continue.

Le Ministre du Développement du Nord et des Mines a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:37 a.m.

À 11 h 37, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated October 20, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 464) (Tabled October 20, 2015).

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

On the ballot list draw of October 5, 2015,

Mr. Harris assumes ballot item number 18 and
Mr. Arnott assumes ballot item number 78.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et renvoyés au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr29, An Act to revive 563523 Ontario Limited. Mrs. Martow.

Bill Pr30, An Act to revive 1064514 Ontario Inc. Mrs. Martow.

MOTIONS

With unanimous consent,
On motion by Mr. Leal,

Ordered, That on Tuesday, October 20, sign-language interpreters may be present on the floor of the chamber to interpret the proceedings during Statements by the Ministry and Responses on the topic of National Disability Employment Awareness Month.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,
Sur la motion de M. Leal,

With unanimous consent,
On motion by Mr. Leal,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item number 78 on the list drawn on July 2, 2014 and ballot item number 1 on the list drawn on October 5, 2015 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Avec le consentement unanime,
Sur la motion de M. Leal,

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

On the ballot list draw of October 5, 2015,
Mr. Colle assumes ballot item number 5 and
Mr. Delaney assumes ballot item number 67.

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.
Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. Wilson.
Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Crack and Mr. Rinaldi.
Ojibway Prairie Complex (Sessional Paper No. P-207) Mrs. Gretzky and Mr. Hatfield.
The Lake Nipissing Stakeholders Association (Sessional Paper No. P-218) Mr. Fedeli.
Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) M^{me} Gélinas.
Lower Hydro Rates (Sessional Paper No. P-256) Mr. Wilson.
Stevenson Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-257) Mr. Wilson.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Third Reading of Bill 37, An Act respecting Invasive Species.
Debate arose and after some time,

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 37, Loi concernant les espèces envahissantes.
Il s'élève un débat et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2015,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 juin 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts.

Debate resumed and after some time,

Deuxième lecture du projet de loi 85, Loi visant à renforcer et à améliorer la gestion publique en modifiant ou en abrogeant diverses lois.

Le débat a repris et après quelque temps,

At 5:55 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

Member for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Finance – U.S. Steel Canada.

The House adjourned at 6:07 p.m.

À 17 h 55, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

À 18 h 07, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 21, 2015
ONE HUNDRED AND NINTH DAY

MERCREDI 21 OCTOBRE 2015
CENT NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Leal moved,

M. Leal propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on General Government; and,

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet on Monday, November 2, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Wednesday, November 4, 2015, from 4:00 p.m. to 6:00 p.m., in Toronto for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 112:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 12:00 noon on Thursday, October 29, 2015; and
- That witnesses be scheduled to appear before the committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Wednesday, November 4, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 10:00 a.m. on Thursday, November 5, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Monday, November 16, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Wednesday, November 18, 2015, from 4:00 p.m. to 6:00 p.m., in Toronto, for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Monday, November 16, 2015, at 5:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Thursday, November 19, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be ordered for Third Reading, which order may be called that same day; and

That, when the order for Third Reading of the Bill is called, two hours of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Mr. Smith moved,

M. Smith propose,

That the paragraph starting "That the deadline for filing amendments to the Bill" be struck out and replaced with:

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 p.m. on Thursday, November 5, 2015

And

That the third bullet be struck out and replaced with:

- "That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the subcommittee with a list of requests to appear; and

- "That the members of the subcommittee prioritize and return the list by 6:00 p.m. on Thursday, October 29, 2015; and
- "That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists."

Debate resumed and after some time the House
recessed at 10:15 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10
h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Third Reading of Bill 37, An Act respecting
Invasive Species.

Troisième lecture du projet de loi 37, Loi
concernant les espèces envahissantes.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 100

Albanese	Dong
Anderson	Duguid
Armstrong	Fedeli
Arnott	Fife
Bailey	Flynn
Baker	Forster
Balkissoon	Fraser
Ballard	French
Barrett	Gates
Berardinetti	Gélinas
Bradley	Gravelle
Brown	Gretzky
Campbell	Hardeman
Chan	Harris
Chiarelli	Hatfield
Clark	Hillier
Colle	Hoggarth
Coteau	Horwath
Crack	Hoskins
Damerla	Hudak
Del Duca	Hunter
Delaney	Jaczek
Dhillon	Jones
Dickson	Kiwala
DiNovo	Kwinter

Lalonde	Oraziotti
Leal	Pettapiece
MacCharles	Potts
MacLaren	Rinaldi
Malhi	Sandals
Mangat	Sattler
Mantha	Scott
Martins	Sergio
Martow	Singh
Matthews	Smith
Mauro	Sousa
McDonell	Tabuns
McGarry	Takhar
McMahon	Taylor
McNaughton	Thibeault
Meilleur	Thompson
Milczyn	Vanthof
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Moridi	Wilson
Murray	Wong
Naidoo-Harris	Wynne
Naqvi	Yakabuski
Natyshak	Yurek
Nicholls	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:57 a.m.

À 11 h 57, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr23, An Act to revive 422504 Ontario Ltd.

Bill Pr26, An Act to revive 1170517 Ontario Inc.

Bill Pr27, An Act to revive Larry Blake Limited.

Reported without amendment.

Ordered for Second Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Ordonnés pour la deuxième lecture.

PETITIONS

PET scans (Sessional Paper No. P-8) M^{me} Gélinas.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Fraser.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry.

The privatization of IT services (Sessional Paper No. P-148) Ms. Fife.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. Martins.

Rowan's Law (Sessional Paper No. P-227) Ms. MacLeod.

Eviction of Long-Term Care residents (Sessional Paper No. P-233) Ms. Sattler.

Suspending the class 12 regulations (Sessional Paper No. P-237) Mr. Barrett and Mr. McDonell.

The Moving Ontario Forward plan (Sessional Paper No. P-245) Mr. Rinaldi.

Industrial energy development on protected agricultural land (Sessional Paper No. P-248) Mr. Smith.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Ms. Sattler.

Lower Hydro Rates (Sessional Paper No. P-256) Mr. McDonell.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr. Brown moved,

Whereas the people of Ontario deserve the highest quality of care in a world class health care system; and

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Brown propose,

Whereas, the Liberal government cut \$54 million of the federal Canada Health Transfer from Ontario's health care budget; and

Whereas, the government has slashed \$815 million from physician services; and

Whereas, the government has cut \$50 million from seniors for physiotherapy services; and

Whereas, the government has eliminated 50 medical residency positions; and

Whereas, these cuts will lead to longer wait times for surgeries, doctor appointments and at emergency rooms; and

Whereas, the government's decision to cut funding will lead to the loss of jobs for front line healthcare services, and force the closure of much needed walk-in clinics and addiction clinics;

The Legislative Assembly of Ontario calls upon Premier Wynne and the Liberal government to restore funding to physician services and return the missing federal Canada Health Transfer money back to Ontario's health care system.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 33

Armstrong	Gélinas	MacLeod	Singh
Arnott	Gretzky	Martow	Smith
Bailey	Hardeman	McDonell	Thompson
Barrett	Harris	McNaughton	Vanthof
Brown	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Clark	Hillier	Nicholls	Wilson
Fedeli	Jones	Pettapiece	Yakabuski
Fife	MacLaren	Scott	Yurek
Gates			

NAYS / CONTRE - 50

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naidoo-Harris
Anderson	Dickson	Malhi	Oraziotti
Baker	Dong	Mangat	Potts
Balkissoon	Duguid	Martins	Qaadri
Ballard	Flynn	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Mauro	Sandals
Chan	Gravelle	McGarry	Sergio
Chiarelli	Hoggarth	McMahon	Thibeault
Colle	Jaczek	Meilleur	Vernile
Coteau	Kiwala	Milczyn	Wong
Crack	Kwinter	Moridi	Wynne
Del Duca	Lalonde	Murray	Zimmer
Delaney	Leal		

The Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le président suppléant (M. Miller (Hamilton Est–Stoney Creek)) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Ms. MacLeod assumes ballot item number 13 and
Mr. McNaughton assumes ballot item number 32.

The House adjourned at 6:07 p.m.

À 18 h 07, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 22, 2015
ONE HUNDRED AND TENTH DAY

JEUDI 22 OCTOBRE 2015
CENT DIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Amendment to Government Order Number 30 relating to allocation of time on Bill 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Mr. Smith moved,

M. Smith propose,

That, the paragraph starting “That the deadline for filing amendments to the Bill” be struck out and replaced with:

That, the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 p.m. on Thursday, November 5, 2015

And;

That the third bullet be struck out and replaced with:

- “That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the subcommittee with a list of requests to appear; and
- That the members of the subcommittee prioritize and return the list by 6:00 p.m. on Thursday October 29, 2015; and
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists.”

Carried.

Adoptée.

Government Order Number 30, as amended, relating to allocation of time on Bill 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998.

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred.

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 85, Loi visant à renforcer et à améliorer la gestion publique en modifiant ou en abrogeant diverses lois.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

The Deputy Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Vice-Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Clark assumes ballot item number 10 and
Ms. Scott assumes ballot item number 56.

The House recessed at 10:17 a.m.

À 10 h 17, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

Following remarks by Hon. Ms. Wynne, Mr. Brown and Ms. Horwath, the House observed a moment of silence in respect of the tragic events at the National War Memorial and on Parliament Hill on October 22, 2014.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Government Order Number 30, as amended, relating to allocation of time on Bill 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 54

Albanese
Anderson
Baker
Balkissoon
Ballard
Berardinetti
Bradley

Delaney
Dhillon
Dickson
Dong
Duguid
Flynn
Fraser

Leal
MacCharles
Malhi
Martins
Matthews
McGarry
McMahon

Oraziotti
Potts
Qaadri
Rinaldi
Sandals
Sergio
Sousa

AYES / POUR - Continued

Chan	Gravelle	Meilleur	Takhar
Chiarelli	Hoggarth	Milczyn	Thibeault
Colle	Hoskins	Moridi	Vernile
Coteau	Hunter	Murray	Wong
Crack	Jaczek	Naidoo-Harris	Wynne
Damerla	Kiwala	Naqvi	Zimmer
Del Duca	Lalonde		

NAYS / CONTRE - 36

Armstrong	French	Jones	Scott
Arnott	Gates	MacLaren	Singh
Bailey	Gélinas	Mantha	Tabuns
Barrett	Gretzky	Martow	Taylor
Brown	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Campbell	Harris	Natyshak	Vanthof
Clark	Hatfield	Nicholls	Walker
Fedeli	Hillier	Pettapiece	Yakabuski
Fife	Horwath	Sattler	Yurek

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on General Government; and,

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet on Monday, November 2, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Wednesday, November 4, 2015, from 4:00 p.m. to 6:00 p.m., in Toronto for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 112:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 12:00 noon on Thursday, October 29, 2015; and
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the subcommittee with a list of requests to appear; and
- That the members of the subcommittee prioritize and return the list by 6:00 p.m. on Thursday October 29, 2015; and
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and
- That each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Wednesday, November 4, 2015; and

That, the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 p.m. on Thursday, November 5, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Monday, November 16, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Wednesday, November 18, 2015, from 4:00 p.m. to 6:00 p.m., in Toronto, for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Monday, November 16, 2015, at 5:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Thursday, November 19, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be ordered for Third Reading, which order may be called that same day; and

That, when the order for Third Reading of the Bill is called, two hours of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:58 a.m.

À 11 h 58, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on General Government:-

Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities.

Reported without amendment.

Report adopted.

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2015,

Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour exiger la cessation de l'utilisation du charbon pour produire de l'électricité dans les installations de production.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Rapport adopté.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 juin 2015,

Passage à la troisième lecture.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Del Duca,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 60, and the Order of the House dated October 7, 2015, the Standing Committee on Estimates consider the 2015 - 2016 Estimates of the Ministry of Health and Long-Term Care on October 27, 2015; and,

That the Standing Committee on Estimates consider the remaining 2015-2016 Estimates of the Ministry of Energy on October 28, 2015. Upon completion of consideration of the remaining 2015-2016 Estimates of the Ministry of Energy, the Committee shall resume consideration of the 2015 - 2016 Estimates of the Ministry of Health and Long-Term Care.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Del Duca,

PETITIONS

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney and Mr. Fraser.

Microbilles (document parlementaire n° P-165) M. Potts.

The ODSP Work-Related Benefit (Sessional Paper No. P-172) Ms. DiNovo.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Campbell.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. Martins.

Northern healthcare (Sessional Paper No. P-208) Ms. Campbell.

Protecting Ontario from hydro increases (Sessional Paper No. P-243) Mrs. Martow.

PÉTITIONS**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Baker moved,

Second Reading of Bill 127, An Act to amend the Higher Education Quality Council of Ontario Act, 2005 to require the Council to collect and publish information in respect of certain educational institutions.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Baker propose,

Deuxième lecture du projet de loi 127, Loi modifiant la Loi de 2005 sur le Conseil ontarien de la qualité de l'enseignement supérieur pour exiger que le Conseil recueille et publie des renseignements concernant certains établissements d'enseignement.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Mr. Singh moved,

Private Members' Notice of Motion No. 59:-

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should instruct all Police Services in Ontario that while the law allows them to stop, detain, investigate and search individuals where there are reasonable grounds to do so, arbitrary and/or discriminatory street checks/carding violate the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and the *Ontario Human Rights Code*, have no place in Ontario, and that such practices should be immediately stopped.

Debate arose.

Carried.

M. Singh propose,

Avis de motion émanant des députés n° 59 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Mr. Arnott moved,

Private Members' Notice of Motion No. 58:-

That, in the opinion of this House, the Minister of Natural Resources and Forestry should lead a coordinated effort, working with municipalities, school boards, community organizations, the business community, the forestry industry and volunteers, to take the County of Wellington's Green Legacy Programme province-wide, with the stated goal of planting 150 million trees as a project to celebrate the 150th anniversary of the Province in Confederation in 2017.

Debate arose.

Carried.

M. Arnott propose,

Avis de motion émanant des députés n° 58 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 115, An Act to enact the Representation Act, 2015, repeal the Representation Act, 2005 and amend the Election Act, the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 115, Loi édictant la Loi de 2015 sur la représentation électorale, abrogeant la Loi de 2005 sur la représentation électorale et modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des élections et la Loi sur l'Assemblée législative.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 26, 2015
ONE HUNDRED AND ELEVENTH DAY

LUNDI 26 OCTOBRE 2015
CENT ONZIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

PETITIONS

PÉTITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

The Lactation Consultant Led Breastfeeding Clinic in Brantford General Hospital (Sessional Paper No. P-25) M^{me} Gélinas.

Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mr. Walker.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. Martins and Ms. Naidoo-Harris.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. Walker.

The South Bruce Grey Health Centre - Restorative Care Chesley Site (Sessional Paper No. P-128) Mr. Walker.

Health Sciences North (Sessional Paper No. P-161) M^{me} Gélinas.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Armstrong.

Labour and employment laws (Sessional Paper No. P-195) Mr. Potts.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Potts.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) M^{me} Gélinas.

Sauble Beach land claim (Sessional Paper No. P-258) Mr. Walker.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998.

Deuxième lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario.

Pursuant to the Order of the House dated October 22, 2015,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 22 octobre 2015,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Whip of the Third Party.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du troisième parti.

Mr. Naqvi moved,

M. Naqvi propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 113, An Act respecting police record checks, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy; and,

That the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet on Thursday, November 5, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. in Toronto for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 113:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 12:00 noon on Tuesday, November 3, 2015; and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Thursday, November 5, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 10:00 a.m. on Tuesday, November 17, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Thursday, November 19, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and from 6:45 p.m. to 9:00 p.m., in Toronto, for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Thursday, November 19, 2015, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, November 23, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Justice Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Whip of the Official Opposition.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef de l'Opposition.

Second Reading of Bill 122, An Act to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi visant à modifier la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:03 p.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h 03, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 27, 2015
ONE HUNDRED AND TWELFTH DAY

MARDI 27 OCTOBRE 2015
CENT DOUZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 115, An Act to enact the Representation Act, 2015, repeal the Representation Act, 2005 and amend the Election Act, the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:11 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998.

Carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 115, Loi édictant la Loi de 2015 sur la représentation électorale, abrogeant la Loi de 2005 sur la représentation électorale et modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des élections et la Loi sur l'Assemblée législative.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 11, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario.

Adoptée/Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 96

Albanese	Duguid	Leal	Nicholls
Anderson	Fedeli	MacCharles	Orazietti
Armstrong	Fife	MacLaren	Pettapiece
Arnott	Flynn	MacLeod	Qaadri
Bailey	Forster	Malhi	Rinaldi
Baker	Fraser	Mangat	Sandals
Balkissoon	French	Mantha	Sattler
Ballard	Gates	Martins	Scott
Barrett	Gélinas	Martow	Sergio
Berardinetti	Gravelle	Matthews	Singh
Bisson	Gretzky	Mauro	Smith
Bradley	Hardeman	McDonell	Sousa
Brown	Harris	McGarry	Takhar
Campbell	Hatfield	McMahon	Taylor
Chan	Hillier	McNaughton	Thibeault
Clark	Hoggarth	Meilleur	Thompson
Colle	Horwath	Milczyn	Vanthof
Crack	Hoskins	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Damerla	Hudak	Moridi	Walker
Del Duca	Hunter	Munro	Wilson
Delaney	Jaczek	Murray	Wong
Dhillon	Jones	Naidoo-Harris	Yakabuski
Dickson	Kwinter	Naqvi	Yurek
Dong	Lalonde	Natyshak	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

Pursuant to the Order of the House dated
October 22, 2015,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 22
octobre 2015,

Referred to the Standing Committee on
General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires
gouvernementales.

Government Notice of Motion Number 42 relating to allocation of time on Bill 113, An Act respecting police record checks.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 52

Albanese	Dhillon	Leal	Naidoo-Harris
Anderson	Dickson	MacCharles	Naqvi
Baker	Dong	Malhi	Orazietti
Balkissoon	Duguid	Mangat	Qaadri
Ballard	Flynn	Martins	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Matthews	Sandals
Bradley	Gravelle	Mauro	Sergio
Chan	Hoggarth	McGarry	Sousa
Colle	Hoskins	McMahon	Takhar

AYES / POUR - Continued

Crack	Hunter	Meilleur	Thibeault
Damerla	Jaczek	Milczyn	Vernile
Del Duca	Kwinter	Moridi	Wong
Delaney	Lalonde	Murray	Zimmer

NAYS / CONTRE - 44

Armstrong	French	MacLaren	Sattler
Arnott	Gates	MacLeod	Scott
Bailey	Gélinas	Mantha	Singh
Barrett	Gretzky	Martow	Smith
Bisson	Hardeman	McDonell	Taylor
Brown	Harris	McNaughton	Thompson
Campbell	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Clark	Hillier	Munro	Walker
Fedeli	Horwath	Natyshak	Wilson
Fife	Hudak	Nicholls	Yakabuski
Forster	Jones	Pettapiece	Yurek

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 113, An Act respecting police record checks, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy; and,

That the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet on Thursday, November 5, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. in Toronto for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 113:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 12:00 noon on Tuesday, November 3, 2015; and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Thursday, November 5, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 10:00 a.m. on Tuesday, November 17, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Thursday, November 19, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and from 6:45 p.m. to 9:00 p.m., in Toronto, for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Thursday, November 19, 2015, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, November 23, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Justice Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:53 a.m.

À 11 h 53, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated October 27, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 468) (Tabled October 27, 2015).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 130, An Act to amend the Ministry of Correctional Services Act in respect of parole.
Mr. Yakabuski.

Projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Services correctionnels en ce qui concerne les libérations conditionnelles.
M. Yakabuski.

Bill 131, An Act to enact two new Acts and to amend other Acts to regulate transportation network vehicles, to provide freedom for individual residential property owners to share their property for consideration with others and to deal with the expenses of public sector employees and contractors in that connection. Mr. Hudak.

Bill 132, An Act to amend various statutes with respect to sexual violence, sexual harassment, domestic violence and related matters. Hon. Ms. MacCharles.

Bill 133, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 respecting permanent partial disability supplements. Mrs. Albanese.

Bill 134, An Act to amend the Assessment Act to exempt land that is subject to certain conservation easements or covenants from taxation. Mr. Colle.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr31, An Act to revive Precision Pipe Manufacturing Inc. Mr. Thibeault.

Projet de loi 131, Loi visant à édicter deux nouvelles lois et à modifier d'autres lois pour réglementer les véhicules de réseau numérique de transport, pour donner aux particuliers propriétaires de biens résidentiels la liberté de partager leur bien avec d'autres moyennant contrepartie et pour traiter des dépenses des employés et entrepreneurs du secteur public en lien avec ces questions. M. Hudak.

Projet de loi 132, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne la violence sexuelle, le harcèlement sexuel, la violence familiale et des questions connexes. L'hon. M^{me} MacCharles.

Projet de loi 133, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail en ce qui concerne le supplément pour invalidité partielle à caractère permanent. M^{me} Albanese.

Projet de loi 134, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière afin d'exempter les biens-fonds visés par certaines servitudes ou certains engagements de l'imposition. M. Colle.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item number 79 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour le billet de député numéro 79 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Mantha.

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. Yakabuski.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Rinaldi.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. Yakabuski.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Ballard and Mr. Dong.

MRI services (Sessional Paper No. P-259) Mr. Natyshak.

Hunting in residential areas (Sessional Paper No. P-260) Ms. Thompson.

Amending the Police Services Act (Sessional Paper No. P-261) Mr. Hatfield.

Annulé le projet de privatisation du réseau de distribution d'électricité (document parlementaire n° P-262) M. Mantha.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 113, An Act respecting police record checks.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 113, Loi concernant les vérifications de dossiers de police.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée plus tôt aujourd'hui,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Third Reading of Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2015,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Troisième lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 juin 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Debate resumed and after some time,

Deuxième lecture du projet de loi 109, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail.

Le débat a repris et après quelque temps,

At 5:56 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

Member for Algoma–Manitoulin (Mr. Mantha) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Training, Colleges and Universities – Youth Job Reduction Program – Manitoulin-Sudbury District Services Board.

The House adjourned at 6:08 p.m.

À 17 h 56, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

À 18 h 08, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 28, 2015

ONE HUNDRED AND THIRTEENTH DAY

PRAYERS 9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Smith assumes ballot item number 7 and
Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek) assumes ballot item number 30.

MERCREDI 28 OCTOBRE 2015

CENT TREIZIÈME JOUR

PRIÈRES 9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 85, Loi visant à renforcer et à améliorer la gestion publique en modifiant ou en abrogeant diverses lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 113, An Act respecting police record checks.

Carried on the following division:-

AYES / POUR - 94

Albanese	Flynn
Anderson	Forster
Armstrong	Fraser
Bailey	French
Baker	Gates
Balkissoon	Gélinas
Ballard	Gravelle
Barrett	Gretzky
Berardinetti	Hardeman
Bisson	Harris
Bradley	Hatfield
Campbell	Hillier
Chan	Hoggarth
Chiarelli	Hoskins
Clark	Hunter
Colle	Jaczek
Coteau	Jones
Crack	Kiwala
Damerla	Kwinter

AYES / POUR – Continued

Del Duca	Lalonde
Dhillon	Leal
Dickson	MacCharles
DiNovo	MacLaren
Dong	MacLeod

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 113, Loi concernant les vérifications de dossiers de police.

Adoptée par le vote suivant :-

Malhi	Oraziotti
Mangat	Potts
Mantha	Rinaldi
Martins	Sandals
Martow	Sattler
Matthews	Scott
Mauro	Sergio
McDonell	Singh
McGarry	Smith
McMahon	Sousa
McMeekin	Takhar
McNaughton	Taylor
Meilleur	Thibeault
Milczyn	Thompson
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vernile
Moridi	Walker
Munro	Wilson
Murray	Wong

NAYS / CONTRE - 0

Pursuant to the Order of the House dated October 27, 2015,

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 27 octobre 2015,

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

Third Reading of Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Carried on the following division:-

Troisième lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 87

Albanese	Dong	MacLeod	Nicholls
Anderson	Flynn	Malhi	Oraziotti
Armstrong	Forster	Mangat	Potts
Bailey	Fraser	Mantha	Rinaldi
Baker	French	Martins	Sandals
Balkissoon	Gates	Martow	Sattler
Ballard	Gélinas	Matthews	Sergio
Berardinetti	Gravelle	Mauro	Singh
Bisson	Gretzky	McDonell	Sousa
Bradley	Hardeman	McGarry	Takhar
Campbell	Hatfield	McMahon	Taylor
Chan	Hillier	McMeekin	Thibeault
Chiarelli	Hoggarth	McNaughton	Thompson
Clark	Hoskins	Meilleur	Vanthof
Colle	Hunter	Milczyn	Vernile
Coteau	Jaczek	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Walker
Crack	Jones	Moridi	Wilson
Damerla	Kiwala	Munro	Wong
Del Duca	Kwinter	Murray	Wynne
Dhillon	Lalonde	Naidoo-Harris	Yurek
Dickson	Leal	Naqvi	Zimmer
DiNovo	MacCharles	Natyshak	

NAYS / CONTRE - 7

Barrett	MacLaren	Scott	Yakabuski
Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Smith	
The Bill passed.		Le projet de loi est adopté.	

The House recessed at 11:50 a.m.

À 11 h 50, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.
Hon. Mr. Chiarelli.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 135, Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme. L'hon. M. Chiarelli.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by M^{me} Meilleur,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item number 8 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M^{me} Meilleur,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour le billet de député numéro 8 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

With unanimous consent,

On motion by M^{me} Meilleur,

Ordered, That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet in Toronto from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. on Monday, November 9, 2015 for the purpose of holding public hearings on Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M^{me} Meilleur,

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Dental care (Sessional Paper No. P-17) Ms. Forster.

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Ms. Hoggarth.

Select Committee on Developmental Resources (Sessional Paper No. P-60) Ms. Jones.

Wind turbine projects (Sessional Paper No. P-82) Mr. McDonnell.

Microbilles (document parlementaire n° P-165) M. Qaadri.

The Improving Mental Health and Addictions Services in Ontario Act (Sessional Paper No. P-228) Ms. Armstrong.

Industrial energy development on protected agricultural land (Sessional Paper No. P-248) Mr. Smith.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Ms. Sattler.

Ehlers Danlos Syndrome (EDS) (Sessional Paper No. P-263) Mr. Harris.

Addington Highlands community (Sessional Paper No. P-264) Mr. Hillier.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:53 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 109, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 53, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 29, 2015
ONE HUNDRED AND
FOURTEENTH DAY

JEUDI 29 OCTOBRE 2015
CENT QUATORZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 109, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 14, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

Report from the Financial Accountability Office of Ontario on its Assessment of the Financial Impact of the Partial Sale of Hydro One. (Sessional Paper No. 472).

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

PETITIONS

PÉTITIONS

The Winchester District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-23) Mr. McDonell.

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Ms. Hoggarth.

Restoring the Heart Rehab Program at the Seaway Valley Health Centre (Sessional Paper No. P-46) Mr. McDonell.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Microbilles (document parlementaire n° P-165) M^{me} Martins.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Armstrong.

The Improving Mental Health and Addictions Services in Ontario Act (Sessional Paper No. P-228) Ms. Armstrong.

The Moving Ontario Forward plan (Sessional Paper No. P-245) M^{me} Lalonde.

MRI services (Sessional Paper No. P-259) Mr. Natyshak.

Cardinal Newman Catholic Secondary School (Sessional Paper No. P-265) Mr. Berardinetti.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Takhar moved,

Second Reading of Bill 128, An Act to amend the Business Corporations Act with respect to meetings of shareholders and the adoption of an executive compensation policy.

Debate arose.

Carried on division.

Referred to the Standing Committee on General Government.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Takhar propose,

Deuxième lecture du projet de loi 128, Loi modifiant la Loi sur les sociétés par actions en ce qui concerne les assemblées des actionnaires et l'adoption d'une politique relative à la rétribution des membres de la direction.

Il s'élève un débat.

Adoptée au vote.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Mr. Hudak moved,

Second Reading of Bill 131, An Act to enact two new Acts and to amend other Acts to regulate transportation network vehicles, to provide freedom for individual residential property owners to share their property for consideration with others and to deal with the expenses of public sector employees and contractors in that connection.

Debate arose.

Carried on the following division:-

M. Hudak propose,

Deuxième lecture du projet de loi 131, Loi visant à édicter deux nouvelles lois et à modifier d'autres lois pour réglementer les véhicules de réseau numérique de transport, pour donner aux particuliers propriétaires de biens résidentiels la liberté de partager leur bien avec d'autres moyennant contrepartie et pour traiter des dépenses des employés et entrepreneurs du secteur public en lien avec ces questions.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 32

Anderson
Arnott
Ballard
Barrett
Berardinetti
Chan
Damerla
Dickson

Harris
Hoskins
Hudak
Hunter
Kiwala
Kwinter
MacLaren
Martow

McDonell
McGarry
McMahon
McNaughton
Milczyn
Miller (Parry Sound-Muskoka)
Moridi
Munro

Murray
Naidoo-Harris
Oraziatti
Potts
Qaadri
Scott
Sousa
Vernile

NAYS / CONTRE - 9

Armstrong
Bradley
Delaney

Dhillon
French

Natyshak
Singh

Takhar
Vanthof

Referred to the Standing Committee on
Finance and Economic Affairs.

Renvoyé au Comité permanent des finances et
des affaires économiques.

Mrs. Albanese moved,

Second Reading of Bill 133, An Act to amend
the Workplace Safety and Insurance Act, 1997
respecting permanent partial disability
supplements.

M^{me} Albanese propose,

Deuxième lecture du projet de loi 133, Loi
modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité
professionnelle et l'assurance contre les
accidents du travail en ce qui concerne le
supplément pour invalidité partielle à
caractère permanent.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried on division.

Adoptée au vote.

Referred to the Standing Committee on
General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires
gouvernementales.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 85, An Act to
strengthen and improve government by
amending or repealing various Acts.

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief
Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 85, Loi
visant à renforcer et à améliorer la gestion
publique en modifiant ou en abrogeant
diverses lois.

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en
chef du gouvernement.

On motion by Mr. Murray, it was Ordered that
the House adjourn.

The House adjourned at 4:32 p.m.

Sur la motion de M. Murray, il est ordonné
que la Chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 32, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 2, 2015
ONE HUNDRED AND FIFTEENTH DAY

LUNDI 2 NOVEMBRE 2015
CENT QUINZIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

M^{me} Gélinas assumes ballot item number 3 and
 Ms. Fife assumes ballot item number 20.

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Second Reading of Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 85, Loi visant à renforcer et à améliorer la gestion publique en modifiant ou en abrogeant diverses lois.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 93

Anderson	Dong	MacCharles	Natyshak
Armstrong	Fedeli	MacLaren	Nicholls
Arnott	Fife	MacLeod	Oraziatti
Bailey	Forster	Malhi	Pettapiece
Baker	Fraser	Mangat	Potts
Balkissoon	French	Mantha	Qaadri
Ballard	Gates	Martins	Rinaldi
Barrett	Gélinas	Martow	Sattler
Berardinetti	Gravelle	Matthews	Scott
Bisson	Gretzky	Mauro	Sergio
Bradley	Hardeman	McDonell	Smith
Brown	Harris	McGarry	Tabuns
Chan	Hatfield	McMahon	Takhar
Chiarelli	Hoggarth	McMeekin	Thibeault
Clark	Horwath	Meilleur	Thompson
Colle	Hoskins	Milczyn	Vanthof

AYES / POUR - Continued

Coteau	Hudak	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Crack	Hunter	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Damerla	Jaczek	Moridi	Wilson
Del Duca	Jones	Munro	Wong
Delaney	Kiwala	Murray	Yakabuski
Dhillon	Kwinter	Naidoo-Harris	Yurek
Dickson	Lalonde	Naqvi	Zimmer
DiNovo			

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on
Regulations and Private Bills.

Renvoyé au Comité permanent des
règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

The House recessed at 11:48 a.m.

À 11 h 48, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 136, An Act to abolish the estate administration tax and provide for related matters. Mr. Brown.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 136, Loi visant à abolir l'impôt sur l'administration des successions et traitant de questions connexes. M. Brown.

PETITIONS**PÉTITIONS**

PET scans (Sessional Paper No. P-8) M^{me} Gélinas.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-36) Mr. Mantha.

Prix de l'essence (document parlementaire n° P-100) M. Mantha.

Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mr. Pettapiece and Mr. Walker.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. Pettapiece.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Armstrong and Mr. Mantha.

Sauble Beach land claim (Sessional Paper No. P-258) Mr. Walker.

Ehlers Danlos Syndrome (EDS) (Sessional Paper No. P-263) Mr. Walker.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) M^{me} Gélinas and Mr. Yurek.

Community Living Elgin (Sessional Paper No. P-267) Mr. Yurek.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Gravelle moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 115, An Act to enact the Representation Act, 2015, repeal the Representation Act, 2005 and amend the Election Act, the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet on Monday, November 23, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Tuesday, November 24, 2015 from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 115:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 12:00 noon on Friday, November 13, 2015; and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and

That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Tuesday, November 24, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 10:00 a.m. on Wednesday, November 25, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Thursday, November 26, 2015, from 1:00 p.m. to 4:00 p.m., in Toronto, for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill.

On Thursday, November 26, 2015, at 2:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, November 30, 2015.

In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

ORDRE DU JOUR

M. Gravelle propose,

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Mr. McNaughton moved,

M. McNaughton propose,

That the motion be amended by striking out everything following the second paragraph, up to and including "Monday, November 30, 2015" and replacing it with the following:

That the Committee be authorized to meet on Wednesday, November 25, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon and from 1:00 p.m. to 6:00 p.m., in Ottawa, and on Thursday, November 26, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon and from 1:00 p.m. to 6:00 p.m., in Thunder Bay, for the purpose of public hearings on the Bill.

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 115:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 12:00 noon on Friday, November 13, 2015; and
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Committee with a list of requests to appear; and
- That a member from all three recognized parties prioritize and return the list by 6:00 p.m. on Friday, November 13, 2015; and
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and
- That each witness will receive up to 15 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Thursday, November 26, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Friday, November 27, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Monday, November 30, 2015 at its regularly scheduled time for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill.

On Monday, November 30, 2015, at 5:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, December 2, 2015.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Whip of the Official Opposition.

Le vote est différé par requête du Whip en chef de l'Opposition.

Second Reading of Bill 122, An Act to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi visant à modifier la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:56 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 56, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 3, 2015

ONE HUNDRED AND SIXTEENTH DAY

MARDI 3 NOVEMBRE 2015

CENT SEIZIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 135, Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

The 2014-2015 Annual Report from the Environmental Commissioner of Ontario entitled Small Things Matter (Sessional Paper No. 475).

ORAL QUESTIONS**QUESTIONS ORALES****DEFERRED VOTES****VOTES DIFFÉRÉS**

On the amendment to Government Notice of Motion Number 43 relating to the allocation of time on Bill 115, An Act to enact the Representation Act, 2015, repeal the Representation Act, 2005 and amend the Election Act, the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act.

Mr. McNaughton moved,

M. McNaughton propose,

That the motion be amended by striking out everything following the second paragraph, up to and including "Monday, November 30, 2015" and replacing it with the following:

That the Committee be authorized to meet on Wednesday, November 25, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon and from 1:00 p.m. to 6:00 p.m., in Ottawa, and on Thursday, November 26, 2015, from 9:00 a.m. to 12:00 noon and from 1:00 p.m. to 6:00 p.m., in Thunder Bay, for the purpose of public hearings on the Bill.

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 115:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 12:00 noon on Friday, November 13, 2015; and
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Committee with a list of requests to appear; and
- That a member from all three recognized parties prioritize and return the list by 6:00 p.m. on Friday, November 13, 2015; and
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists; and
- That each witness will receive up to 15 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Thursday, November 26, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Friday, November 27, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Monday, November 30, 2015 at its regularly scheduled time for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill.

On Monday, November 30, 2015, at 5:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, December 2, 2015.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 42

Armstrong	Gélinas	Martow	Singh
Arnott	Gretzky	McDonell	Smith
Bailey	Hardeman	McNaughton	Tabuns
Barrett	Harris	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Brown	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Hillier	Natyshak	Vanthof
Fedeli	Horwath	Nicholls	Walker
Fife	Jones	Pettapiece	Wilson
Forster	MacLaren	Sattler	Yakabuski
French	MacLeod	Scott	Yurek
Gates	Mantha		

NAYS / CONTRE - 51

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dickson	Malhi	Oraziatti
Baker	Flynn	Mangat	Potts
Balkissoon	Fraser	Martins	Qaadri
Ballard	Gravelle	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Hoggarth	Mauro	Sandals
Bradley	Hoskins	McGarry	Sergio
Chiarelli	Hunter	McMahon	Sousa
Colle	Jaczek	McMeekin	Takhar
Coteau	Kiwala	Meilleur	Thibeault
Crack	Kwinter	Milczyn	Vernile
Damerla	Lalonde	Murray	Zimmer
Del Duca	Leal	Naidoo-Harris	

Government Notice of Motion Number 43 relating to the allocation of time on Bill 115, An Act to enact the Representation Act, 2015, repeal the Representation Act, 2005 and amend the Election Act, the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR – 51

Albanese	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Anderson	Dickson	Malhi	Oraziatti
Baker	Flynn	Mangat	Potts
Balkissoon	Fraser	Martins	Qaadri
Ballard	Gravelle	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Hoggarth	Mauro	Sandals
Bradley	Hoskins	McGarry	Sergio
Chiarelli	Hunter	McMahon	Sousa
Colle	Jaczek	McMeekin	Takhar
Coteau	Kiwala	Meilleur	Thibeault
Crack	Kwinter	Milczyn	Vernile
Damerla	Lalonde	Murray	Zimmer
Del Duca	Leal	Naidoo-Harris	

NAYS / CONTRE - 42

Armstrong	Gélinas	Martow	Singh
Arnott	Gretzky	McDonell	Smith
Bailey	Hardeman	McNaughton	Tabuns
Barrett	Harris	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Brown	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Hillier	Natyshak	Vanthof
Fedeli	Horwath	Nicholls	Walker
Fife	Jones	Pettapiece	Wilson
Forster	MacLaren	Sattler	Yakabuski
French	MacLeod	Scott	Yurek
Gates	Mantha		

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 115, An Act to enact the Representation Act, 2015, repeal the Representation Act, 2005 and amend the Election Act, the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet on Monday, November 23, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Tuesday, November 24, 2015 from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 115:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 12:00 noon on Friday, November 13, 2015; and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Tuesday, November 24, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 10:00 a.m. on Wednesday, November 25, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Thursday, November 26, 2015, from 1:00 p.m. to 4:00 p.m., in Toronto, for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill.

On Thursday, November 26, 2015, at 2:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, November 30, 2015.

In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:53 a.m.

À 11 h 53, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

Mr. Bradley delivered to the Speaker a message from Her Honour the Lieutenant Governor signed by her own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

ELIZABETH DOWDESWELL

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2016 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, October 26, 2015.

(Sessional Paper No. 477, Office of the Assembly, Office of the Auditor General, Office of the Chief Electoral Officer, Ombudsman Ontario).

La Lieutenant-gouverneure transmet les prévisions des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2016 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 26 octobre 2015.

(Document parlementaire no 477, Bureau de l'Assemblée législative, Bureau du vérificateur général, Bureau du directeur général des élections, Ombudsman Ontario).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 59.

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker informed the House,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated November 3, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 476) (Tabled November 3, 2015).

RAPPORTS DES COMITÉS

Le Président a informé la Chambre,

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 137, An Act to amend the Children's Law Reform Act, the Vital Statistics Act and other Acts with respect to parental recognition. Ms. DiNovo.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 137, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance, la Loi sur les statistiques de l'état civil et d'autres lois en ce qui a trait à la reconnaissance parentale. M^{me} DiNovo.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 6 and 7 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 6 et 7 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Ms. Vernile.

Select Committee on Developmental Resources (Sessional Paper No. P-60) Ms. Jones.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. McGarry.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mrs. Munro.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry.

Health Sciences North (Sessional Paper No. P-161) M^{me} Gélinas.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Ms. Hoggarth.

Estate Administration Tax (Sessional Paper No. P-239) Ms. Thompson.

Protecting Ontario from hydro increases (Sessional Paper No. P-243) Ms. Scott.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) M^{me} Gélinas.

Minor injury guideline (Sessional Paper No. P-268) Mr. Singh.

PÉTITIONS

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office on November 3, 2015.

Bill 37, An Act respecting Invasive Species.

Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Le Président suppléant (M. Nicholls) a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son bureau le 3 novembre 2015.

Projet de loi 37, Loi concernant les espèces envahissantes.

Projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Projet de loi 66, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Nicholls) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs directed that the debate should continue.

The Acting Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Tabuns assumes ballot item number 6 and Ms. Sattler assumes ballot item number 23.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 109, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Nicholls) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

Le Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le président suppléant a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 4, 2015
ONE HUNDRED AND SEVENTEENTH
DAY

MERCREDI 4 NOVEMBRE 2015
CENT DIX-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 122, An Act to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi visant à modifier la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker informed the House,
 That the following document was tabled:-

Le Président a informé la Chambre,
 Que le document suivant a été déposé :-

Report from the Financial Accountability Office of Ontario on its Assessment of Ontario's Medium-term Economic and Fiscal Outlook. (Sessional Paper No. 478) (Tabled November 4, 2015).

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:41 a.m.

À 11 h 41, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Ms. DiNovo from the Standing Committee on Estimates presents the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 61(a), the following Estimates (2015-2016) are reported back to the House as they were not previously selected by the Committee for consideration and are deemed to be passed by the Committee:-

OFFICE OF THE ASSEMBLY	\$	167,940,500
OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL	\$	17,649,900
OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER	\$	15,277,700
OMBUDSMAN ONTARIO	\$	18,582,200

Pursuant to Standing Order 61(b), the report of the Committee was deemed to be received and the Estimates of the offices named therein were deemed to be concurred in.

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr29, An Act to revive 563523 Ontario Limited. Mrs. Martow.

Bill Pr30, An Act to revive 1064514 Ontario Inc. Mrs. Martow.

Bill Pr31, An Act to revive Precision Pipe Manufacturing Inc. Mr. Thibeault.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Ordered for Second Reading.

Ordonnés pour la deuxième lecture.

MOTIONS

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Naqvi,

Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 63 and the Order of the House dated September 14, 2015, should the Standing Committee on Estimates fail to complete its consideration of the 2015 - 2016 Estimates of the Ministry of Economic Development, Employment and Infrastructure/Ministry of Research and Innovation prior to November 26, 2015, the Committee is authorized to meet during its regularly scheduled meeting times during the week of November 30, 2015, for the purpose of considering the Estimates of these Ministries, and

That, in such case the Committee shall present one report to the House on December 3, 2015, with respect to all Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 60 and 62; and

That, in the event that the Committee fails to report the said Estimates on December 3, 2015, the Estimates and Supplementaries shall be deemed to be passed by the Committee and be deemed to be reported to and received by the House.

PETITIONS

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54) Ms. Fife.

Select Committee on Developmental Resources (Sessional Paper No. P-60) Ms. Jones.

OHIP eligibility for blood sugar test strips for residents suffering from diabetes (Sessional Paper No. P-75) Mr. McDonell.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. Martins.

Microbilles (document parlementaire n° P-165) M^{me} Martins.

The ODSP Work-Related Benefit (Sessional Paper No. P-172) Ms. Fife.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Armstrong and Ms. Fife.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. Martins.

PÉTITIONS

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Mr. McDonell, Mr. Nicholls and Mr. Smith.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Fedeli.

French language university (Sessional Paper No. P-269) M^{me} Gélinas.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 115, An Act to enact the Representation Act, 2015, repeal the Representation Act, 2005 and amend the Election Act, the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act.

Pursuant to the Order of the House dated November 3, 2015,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Second Reading of Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 115, Loi édictant la Loi de 2015 sur la représentation électorale, abrogeant la Loi de 2005 sur la représentation électorale et modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des élections et la Loi sur l'Assemblée législative.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 3 novembre, 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Deuxième lecture du projet de loi 109, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 5, 2015 ONE HUNDRED AND EIGHTEENTH DAY

JEUDI 5 NOVEMBRE 2015 CENT DIX-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 122, An Act to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi visant à modifier la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 13, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

Members will be aware that there appear on today's Orders and Notices Paper, two notices of an Opposition Day to be debated in the week following the Constituency Week.

Under Standing Order 43(c), the Speaker is required to select one of these notices for consideration.

I would like to advise the Members that the motion by Ms. Horwath is the one that will be selected for debate on Wednesday, November 18, 2015.

Following remarks by Mr. Zimmer, Mr. McMeekin, Mr. Brown, and Ms. Horwath in respect of Remembrance Day, the House observed a moment of silence.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Second Reading of Bill 115, An Act to enact the Representation Act, 2015, repeal the Representation Act, 2005 and amend the Election Act, the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act.

Deuxième lecture du projet de loi 115, Loi édictant la Loi de 2015 sur la représentation électorale, abrogeant la Loi de 2005 sur la représentation électorale et modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des élections et la Loi sur l'Assemblée législative.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 95

Albanese	Fedeli	Leal	Oraziatti
Armstrong	Fife	MacCharles	Pettapiece
Arnott	Flynn	MacLaren	Potts
Bailey	Forster	MacLeod	Qaadri
Baker	Fraser	Malhi	Sandals
Balkissoon	French	Mangat	Sattler
Ballard	Gates	Mantha	Scott
Barrett	Gélinas	Martins	Sergio
Berardinetti	Gravelle	Matthews	Singh
Bisson	Gretzky	Mauro	Smith
Bradley	Hardeman	McDonell	Sousa
Brown	Harris	McGarry	Tabuns
Campbell	Hatfield	McMahon	Takhar
Chiarelli	Hillier	McMeekin	Taylor
Clark	Hoggarth	McNaughton	Thibeault

AYES / POUR – Continued

Colle	Horwath	Meilleur	Thompson
Coteau	Hoskins	Milczyn	Vanthof
Crack	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vernile
Damerla	Hunter	Moridi	Walker
Del Duca	Jaczek	Munro	Wilson
Delaney	Jones	Naidoo-Harris	Yakabuski
Dhillon	Kiwala	Naqvi	Yurek
Dickson	Kwinter	Natyshak	Zimmer
DiNovo	Lalonde	Nicholls	

NAYS / CONTRE - 0

Pursuant to the Order of the House dated November 3, 2015,

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 3 novembre 2015,

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The House recessed at 12:10 p.m.

À 12 h 10, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 138, An Act to proclaim Family Caregiver Day. M^{me} Gélinas.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 138, Loi proclamant le Jour des aidants naturels. M^{me} Gélinas.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Ms. MacCharles,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 4 and 5 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M^{me} MacCharles,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 4 et 5 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) Mr. Mantha.
 PET scans (Sessional Paper No. P-8) M^{me} Gélinas.
 Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-9) Mr. Pettapiece.
 Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mr. Walker.
 Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Ms. Hoggarth.
 Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Scott.
 Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Ms. Kiwala.
 Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Ms. Sattler.
 Lower Hydro Rates (Sessional Paper No. P-256) Mr. Pettapiece.
 Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Mantha and Mrs. Munro.
 Horizon Santé Nord (document parlementaire n° P-270) M^{me} Gélinas.

PÉTITIONS**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Brown moved,
 Second Reading of Bill 136, An Act to abolish
 the estate administration tax and provide for
 related matters.
 Debate arose.
 Lost on the following division:-

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Brown propose,
 Deuxième lecture du projet de loi 136, Loi
 visant à abolir l'impôt sur l'administration des
 successions et traitant de questions connexes.
 Il s'élève un débat.
 Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR – 24

Arnett	Hardeman	McDonell	Scott
Bailey	Harris	McNaughton	Smith
Barrett	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Brown	Jones	Munro	Wilson
Clark	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Fedeli	MacLeod	Pettapiece	Yurek

NAYS / CONTRE – 51

Albanese	DiNovo	MacCharles	Potts
Baker	Fife	Malhi	Qaadri
Ballard	Flynn	Mangat	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Martins	Sandals
Bradley	Gates	Matthews	Sergio
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Singh
Colle	Hoskins	McMahon	Sousa
Coteau	Hunter	McMeekin	Tabuns

NAYS / CONTRE - Continued

Crack
Damerla
Delaney
Dhillon
Dickson

Jaczek
Kiwala
Kwinter
Lalonde
Leal

Milczyn
Moridi
Murray
Naidoo-Harris
Naqvi

Thibeault
Vanthof
Vernile
Zimmer

Mr. Yakabuski moved,

Second Reading of Bill 130, An Act to amend the Ministry of Correctional Services Act in respect of parole.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

M. Yakabuski propose,

Deuxième lecture du projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Services correctionnels en ce qui concerne les libérations conditionnelles.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

Ms. Jones moved,

Second Reading of Bill 110, An Act to amend the Liquor Control Act.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

M^{me} Jones propose,

Deuxième lecture du projet de loi 110, Loi modifiant la Loi sur les alcools.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

Mr. Naqvi moved that the House adjourn.

Carried on division.

The House adjourned at 4:38 p.m.

M. Naqvi propose que la Chambre ajourne ses travaux.

Adoptée au vote.

À 16 h 38, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 16, 2015
ONE HUNDRED AND NINETEENTH
DAY

LUNDI 16 NOVEMBRE 2015
CENT DIX-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

Following remarks by Ms. Wynne, Mr. Brown and Ms. Horwath, the House observed a moment of silence in respect of the tragic events in Paris on November 13, 2015.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:55 a.m.

À 11 h 55, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 139, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act and the Tobacco Tax Act. Mr. Smith.

Projet de loi 139, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée et la Loi de la taxe sur le tabac. M. Smith.

PETITIONS

PÉTITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Smith.

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

PET scans (Sessional Paper No. P-8) M^{me} Gélinas.

Post Stroke Patients (Sessional Paper No. P-26) Ms. French.

Restoring the Heart Rehab Program at the Seaway Valley Health Centre (Sessional Paper No. P-46) Mr. McDonell.

Matthews House Hospice (Sessional Paper No. P-64) Mr. Wilson.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Fraser.

The ODSP Work-Related Benefit (Sessional Paper No. P-172) M^{me} Gélinas.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. French.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) M^{me} Gélinas and Mr. Smith.

Long-term care beds and community care (Sessional Paper No. P-271) Mr. McDonell.

Rent controls for Retirement Type Communities (Sessional Paper No. P-272) Mr. Wilson.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:57 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 135, Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 57, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 17, 2015
ONE HUNDRED AND TWENTIETH DAY**MARDI 17 NOVEMBRE 2015**
CENT VINGTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Debate resumed.

After some time, Mrs. Albanese moved, under Standing Order 48 "That this question be now put".

Vote deferred.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 109, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail.

Le débat a repris.

Après quelque temps, M^{me} Albanese propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

Third Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities.

Debate arose and after some time, the House recessed at 10:15 a.m.

Troisième lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour exiger la cessation de l'utilisation du charbon pour produire de l'électricité dans les installations de production.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.**10 H 30****ORAL QUESTIONS****QUESTIONS ORALES****DEFERRED VOTES****VOTES DIFFÉRÉS**

Motion for closure on Second Reading of Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 53

Albanese	Dhillon	Leal	Naqvi
Anderson	Dickson	MacCharles	Oraziatti
Baker	Dong	Malhi	Potts
Balkissoon	Duguid	Mangat	Qaadri
Ballard	Flynn	Martins	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Matthews	Sandals
Bradley	Hoggarth	McGarry	Sergio
Chiarelli	Hoskins	McMahon	Sousa
Colle	Hunter	McMeekin	Takhar
Coteau	Jaczek	Meilleur	Vernile
Crack	Kiwala	Milczyn	Wong
Damerla	Kwinter	Murray	Wynne
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 44

Armstrong	Forster	MacLeod	Sattler
Arnott	French	Mantha	Scott
Bailey	Gélinas	Martow	Singh
Barrett	Gretzky	McDonell	Smith
Bisson	Hardeman	McNaughton	Tabuns
Brown	Harris	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Campbell	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Horwath	Munro	Vanthof
DiNovo	Hudak	Natyshak	Walker
Fedeli	Jones	Nicholls	Wilson
Fife	MacLaren	Pettapiece	Yakabuski

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Second Reading of Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Deuxième lecture du projet de loi 109, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 78

Albanese	Dickson	MacLeod	Oraziotti
Anderson	Dong	Malhi	Pettapiece
Arnott	Duguid	Mangat	Potts
Bailey	Fedeli	Martins	Qaadri
Baker	Flynn	Martow	Rinaldi
Balkissoon	Fraser	Matthews	Sandals
Ballard	Hardeman	McDonell	Scott
Barrett	Harris	McGarry	Sergio
Berardinetti	Hoggarth	McMahon	Smith
Bradley	Hoskins	McMeekin	Sousa
Brown	Hudak	McNaughton	Takhar
Chiarelli	Hunter	Meilleur	Thompson
Clark	Jaczek	Milczyn	Vernile
Colle	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Coteau	Kiwala	Munro	Wilson
Crack	Kwinter	Murray	Wong
Damerla	Lalonde	Naidoo-Harris	Wynne
Del Duca	Leal	Naqvi	Yakabuski
Delaney	MacCharles	Nicholls	Zimmer
Dhillon	MacLaren		

NAYS / CONTRE - 19

Armstrong	Forster	Horwath	Singh
Bisson	French	Mantha	Tabuns
Campbell	Gélinas	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
DiNovo	Gretzky	Natyshak	Vanthof
Fife	Hatfield	Sattler	

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

The House recessed at 11:58 a.m.

À 11 h 58, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated November 17, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 481) (Tabled November 17, 2015).

Standing Committee on General Government:-

Bill 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998.

Reported as amended.

Report adopted.

Pursuant to the Order of the House dated October 22, 2015,

Ordered for Third Reading.

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Projet de loi 112, Loi modifiant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 22 octobre 2015,

Passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 140, An Act respecting smart grid cyber security and privacy. Mr. Tabuns.

Bill 141, An Act to require research to be undertaken and programs to be developed for pregnancy loss and infant death and to proclaim October 15 as Pregnancy and Infant Loss Awareness Day. Mr. Colle.

Bill 142, An Act to amend the Children's Law Reform Act with respect to the relationship between a child and the child's grandparents. Mr. Mantha.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 140, Loi portant sur la cybersécurité du réseau intelligent et la protection de la vie privée. M. Tabuns.

Projet de loi 141, Loi exigeant des recherches et des programmes sur les pertes de grossesse et les décès néonataux et proclamant le 15 octobre Journée de sensibilisation au deuil périnatal. M. Colle.

Projet de loi 142, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance en ce qui concerne la relation entre un enfant et ses grands-parents. M. Mantha.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Murray,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item number 9 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Murray,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour le billet de député numéro 9 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Oxford County and landfill construction (Sessional Paper No. P-77) Mr. Hardeman.
Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. McGarry.
Ontario Northland Transportation Commission Bus Service (Sessional Paper No. P-175) M^{me} Gélinas.
Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Ms. Kiwala and Ms. McMahon.
The Lake Nipissing Stakeholders Association (Sessional Paper No. P-218) Mr. Fedeli.
Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Mr. Clark and Mr. Tabuns.
Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Mantha.
Rent controls for Retirement Type Communities (Sessional Paper No. P-272) Mr. Wilson.
Residential home in Renfrew County (Sessional Paper No. P-273) Mr. Yakabuski.
Long-term care beds for veterans (Sessional Paper No. P-274) Ms. Forster.

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Ms. Malhi assumes ballot item number 11 and
Ms. Wong assumes ballot item number 12.

Le Président suppléant (M. Nicholls) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 122, An Act to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:56 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi visant à modifier la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 56, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 18, 2015
ONE HUNDRED AND TWENTY-FIRST
DAY

MERCREDI 18 NOVEMBRE 2015
CENT VINGT ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 122, An Act to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

Debate resumed.

After some time, Mr. Mauro moved, under Standing Order 48 "That this question be now put".

Vote deferred.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi visant à modifier la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé.

Le débat a repris.

Après quelque temps, M. Mauro propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Deuxième lecture du projet de loi 135, Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Motion for closure on Second Reading of Bill 122, An Act to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 53

Albanese	Dhillon	Lalonde	Murray
Anderson	Dickson	Leal	Oraziotti
Baker	Dong	MacCharles	Potts
Balkissoon	Duguid	Malhi	Qaadri
Ballard	Flynn	Mangat	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Martins	Sandals
Bradley	Gravelle	Matthews	Sergio
Chiarelli	Hoggarth	Mauro	Sousa
Colle	Hoskins	McGarry	Takhar
Coteau	Hunter	McMahon	Vernile
Crack	Jaczek	Meilleur	Wong
Damerla	Kiwala	Milczyn	Wynne
Del Duca	Kwinter	Moridi	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 46

Armstrong	Gates	Mantha	Scott
Arnott	Gélinas	Martow	Singh
Bailey	Gretzky	McDonell	Smith
Barrett	Hardeman	McNaughton	Tabuns
Bisson	Harris	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Brown	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Campbell	Hillier	Munro	Vanthof
Clark	Horwath	Natyshak	Walker
Fedeli	Hudak	Nicholls	Wilson
Fife	Jones	Pettapiece	Yakabuski
Forster	MacLaren	Sattler	Yurek
French	MacLeod		

The question was then put.

Second Reading of Bill 122, An Act to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

The House recessed at 11:47 a.m.

La question a ensuite été mise aux voix.

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi visant à modifier la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

À 11 h 47, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 143, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to temporary help agencies. Ms. Malhi.

Bill 144, An Act to implement Budget measures and to enact or amend certain other statutes. Hon. Mr. Sousa.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 143, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les agences de placement temporaire. M^{me} Malhi.

Projet de loi 144, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier d'autres lois. L'hon. M. Sousa.

PETITIONS

Drive Clean program (Sessional Paper No. P-14) Mr. McDonell.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Microbilles (document parlementaire n° P-165) M. Qaadri.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) M^{me} Gélinas.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Qaadri.

Northern healthcare (Sessional Paper No. P-208) Ms. Campbell.

Suspending the class 12 regulations (Sessional Paper No. P-237) Mr. Smith.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Mr. Yakabuski.

Ehlers Danlos Syndrome (EDS) (Sessional Paper No. P-263) Mr. Smith.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. McDonell.

Hydro One pas à vendre (document parlementaire n° P-275) M. Mantha.

Pain management services (Sessional Paper No. P-276) Ms. Fife.

The Long Term Care Act (Sessional Paper No. P-277) Miss Taylor.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Opposition Day

Ms. Horwath moved,

Whereas Ontario's Financial Accountability Office has reported that "with the sale of 60 per cent of Hydro One, the Province's budget balance would be worse than it would have been without the sale";

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M^{me} Horwath propose,

Whereas Ontario's Financial Accountability Office has discredited the government rationale for selling Hydro One by showing that while the government claimed the sale would raise \$4 billion in new cash for infrastructure, the sale may raise as little as \$1.4 billion;

Whereas the government claimed the sale would reduce the provincial debt by \$5 billion, and the Financial Accountability Office showed the sale will actually increase the debt by \$2.7 billion by 2025;

Whereas the sale of Hydro One will mean losing half a billion dollars in stable, annual revenues;

Whereas selling Hydro One will mean less revenue to invest in transit, healthcare, or education;

Whereas the Liberal government has sold approximately 15% of Hydro One, but the government can stop the sale of any further shares;

Whereas there is still time for the Premier and Cabinet to halt the sale of all of the remaining shares of Hydro One;

Therefore, in the opinion of this House, the government shall immediately stop the sale of any more shares in Hydro One.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 24

Armstrong	Forster	Jones	Singh
Bisson	French	Mantha	Smith
Campbell	Gates	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
DiNovo	Gélinas	Natyshak	Taylor
Fedeli	Hatfield	Sattler	Vanthof
Fife	Horwath	Scott	Yakabuski

NAYS / CONTRE - 54

Albanese	Dickson	MacCharles	Naidoo-Harris
Anderson	Dong	Malhi	Naqvi
Baker	Duguid	Mangat	Oraziotti
Balkissoon	Flynn	Martins	Potts
Ballard	Fraser	Matthews	Qaadri
Berardinetti	Gravelle	Mauro	Rinaldi
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Sandals
Colle	Hoskins	McMahon	Sergio
Coteau	Hunter	McMeekin	Sousa
Crack	Jaczek	Meilleur	Vernile
Damerla	Kiwala	Milczyn	Wong
Del Duca	Kwinter	Moridi	Wynne
Delaney	Lalonde	Murray	Zimmer
Dhillon	Leal		

The House adjourned at 5:50 p.m.

À 17 h 50, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 19, 2015
ONE HUNDRED AND TWENTY-SECOND
DAY

JEUDI 19 NOVEMBRE 2015
CENT VINGT-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 119, An Act to amend the Personal Health Information Protection Act, 2004, to make certain related amendments and to repeal and replace the Quality of Care Information Protection Act, 2004.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:42 a.m.

1:00 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 119, Loi visant à modifier la Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé, à apporter certaines modifications connexes et à abroger et à remplacer la Loi de 2004 sur la protection des renseignements sur la qualité des soins.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

À 11 h 42, la Chambre a suspendu la séance.

13 H

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des finances et des affaires économiques :-

Projet de loi 106, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les condominiums, édictant la Loi de 2015 sur les services de gestion de condominiums et modifiant d'autres lois en ce qui concerne les condominiums.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 145, An Act to proclaim the month of November as Albanian Heritage Month. Mrs. Albanese.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 145, Loi proclamant le mois de novembre Mois du patrimoine albanais. M^{me} Albanese.

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Mantha.

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Mrs. McGarry.

Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mr. Walker.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Ballard.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Mantha.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Ms. Vernile.

Northern healthcare (Sessional Paper No. P-208) Ms. Campbell.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Arnott, Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka) and Mrs. Munro.

La création de l'Université de l'Ontario français (document parlementaire n° P-278) M^{me} Gélinas.

Canada Post and door-to-door mail delivery (Sessional Paper No. P-279) M^{me} Lalonde.

PÉTITIONS**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS**

M^{me} Gélinas moved,

Second Reading of Bill 104, An Act to establish the Université de l'Ontario français.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^{me} Gélinas propose,

Deuxième lecture du projet de loi 104, Loi constituant l'Université de l'Ontario français.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Mr. Mantha moved,

Second Reading of Bill 142, An Act to amend the Children's Law Reform Act with respect to the relationship between a child and the child's grandparents.

M. Mantha propose,

Deuxième lecture du projet de loi 142, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance en ce qui concerne la relation entre un enfant et ses grands-parents.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Mr. Colle moved,

Second Reading of Bill 141, An Act to require research to be undertaken and programs to be developed for pregnancy loss and infant death and to proclaim October 15 as Pregnancy and Infant Loss Awareness Day.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

M. Colle propose,

Deuxième lecture du projet de loi 141, Loi exigeant des recherches et des programmes sur les pertes de grossesse et les décès néonataux et proclamant le 15 octobre Journée de sensibilisation au deuil périnatal.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities.

Debate resumed and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2015,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour exiger la cessation de l'utilisation du charbon pour produire de l'électricité dans les installations de production.

Le débat a repris et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 juin 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Mr. Bradley moved that the House adjourn.

Carried on division.

The House adjourned at 5:04 p.m.

M. Bradley propose que la Chambre ajourne ses travaux.

Adoptée au vote.

À 17 h 04, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 23, 2015
ONE HUNDRED AND TWENTY-THIRD
DAY

LUNDI 23 NOVEMBRE 2015
CENT VINGT-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

With unanimous consent,
 On motion by Mr. Naqvi,

Avec le consentement unanime,
 Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That notwithstanding the Order of the House dated Tuesday, November 3, 2015, the Standing Committee on Social Policy shall be authorized to meet on Monday, November 23, 2015, following public hearings on Bill 115, An Act to enact the Representation Act, 2015, repeal the Representation Act, 2005 and amend the Election Act, the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act, and on Tuesday, November 24, 2015, during its regularly scheduled meeting times, for clause-by-clause consideration of Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Third Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities.

Troisième lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour exiger la cessation de l'utilisation du charbon pour produire de l'électricité dans les installations de production.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 86

Albanese	Flynn	Martow	Rinaldi
Armstrong	Forster	Matthews	Sandals
Arnott	Fraser	McDonell	Sattler
Bailey	Gates	McGarry	Scott
Baker	Gravelle	McMahon	Sergio
Balkissoon	Gretzky	McMeekin	Singh
Ballard	Hardeman	McNaughton	Smith
Berardinetti	Harris	Meilleur	Sousa
Bradley	Hatfield	Milczyn	Tabuns
Chan	Hoggarth	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Takhar
Clark	Horwath	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Taylor
Colle	Hoskins	Moridi	Thibeault
Coteau	Hunter	Munro	Thompson
Crack	Jaczek	Murray	Vanthof
Damerla	Jones	Naqvi	Vernile
Del Duca	Kiwala	Natyshak	Walker
Delaney	Kwinter	Nicholls	Wilson

AYES / POUR - Continued

Dhillon
Dong
Duguid
Fedeli
Fife

Leal
MacCharles
Malhi
Mangat
Martins

Oraziotti
Pettapiece
Potts
Qaadri

Wong
Yakabuski
Yurek
Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:51 a.m.

À 11 h 51, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Public Accounts:-

Report on Cancer Screening Programs (Section 4.01 of the 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) (Sessional Paper No. 486).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

Carried.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des comptes publics :-

Rapport sur Programmes de dépistage du cancer (Rapport annuel 2014 de la vérificatrice générale de l'Ontario, section 4.01) (document parlementaire n° 486).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M. Hardeman propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

Standing Committee on Justice Policy:-

Bill 113, An Act respecting police record checks.

Reported as amended.

Report adopted.

Pursuant to the Order of the House dated October 27, 2015,

Ordered for Third Reading.

Comité permanent de la justice :-

Projet de loi 113, Loi concernant les vérifications de dossiers de police.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 27 octobre 2015,

Passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 146, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 and the Public Service of Ontario Act, 2006 with respect to the disclosure of specified information relating to children and services in respect of children. Miss Taylor.

Projet de loi 146, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi et la Loi de 2006 sur la fonction publique de l'Ontario en ce qui a trait à la divulgation de renseignements précisés concernant les enfants et les services à leur intention. M^{lle} Taylor.

PETITIONS

Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mr. Walker.

National auto strategy (Sessional Paper No. P-141) Mr. Natyshak.

Highway 3 (Sessional Paper No. P-180) Mr. Natyshak.

Establishment of the Office of Poet Laureate (Sessional Paper No. P-186) Ms. Armstrong.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Armstrong and Mr. Walker.

Global adjustment rate for non-profit associations (Sessional Paper No. P-204) Mr. Pettapiece.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Mr. Bailey and Mr. Yurek.

Sauble Beach land claim (Sessional Paper No. P-258) Mr. Walker.

MRI services (Sessional Paper No. P-259) Mr. Natyshak.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Ms. Armstrong and Mr. Pettapiece.

Rent controls for Retirement Type Communities (Sessional Paper No. P-272) Mr. Wilson.

Hydro One pas à vendre (document parlementaire n° P-275) M. Natyshak.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 144, An Act to implement Budget measures and to enact or amend certain other statutes.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 144, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier d'autres lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 24, 2015
ONE HUNDRED AND TWENTY-FOURTH
DAY

MARDI 24 NOVEMBRE 2015
CENT VINGT-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:12 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 135, Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 12, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:45 a.m.

À 11 h 45, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated November 24, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 491) (Tabled November 24, 2015).

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Public Accounts:-

Report of the Standing Committee on Public Accounts on Smart Metering Initiative (Section 3.11 of the 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) (Sessional Paper No. 492).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

Carried.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des comptes publics :-

Rapport sur Initiative des compteurs intelligents (Rapport annuel 2014 de la vérificatrice générale de l'Ontario, section 3.11) (document parlementaire n° 492).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M. Hardeman propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

Standing Committee on Social Policy:-

Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Comité permanent de la politique sociale :-

Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 147, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to firefighter benefits. Mr. Harris.

Bill 148, An Act to amend the Substitute Decisions Act, 1992 and the Regulated Health Professions Act, 1991. Ms. Wong.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 147, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail en ce qui concerne les prestations des pompiers. M. Harris.

Projet de loi 148, Loi modifiant la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui et la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. M^{me} Wong.

PETITIONS

Post Stroke Patients (Sessional Paper No. P-26) Ms. Scott.

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Mrs. McGarry.

Soliris (Sessional Paper No. P-94) Ms. Thompson.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

The ODSP Work-Related Benefit (Sessional Paper No. P-172) Mr. Hatfield.

Establishment of the Office of Poet Laureate (Sessional Paper No. P-186) Mrs. Gretzky.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Mr. Hatfield and Ms. Sattler.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Ms. Scott.

Gender identity and gender expression (Sessional Paper No. P-280) M^{me} Lalonde.

Hyperbaric medicine (Sessional Paper No. P-281) Ms. Thompson.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 144, An Act to implement Budget measures and to enact or amend certain other statutes.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 144, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 25, 2015
ONE HUNDRED AND TWENTY-FIFTH
DAY

MERCREDI 25 NOVEMBRE 2015
CENT VINGT-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Mr. Bradley moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 144, An Act to implement Budget measures and to enact or amend certain other statutes, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and,

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Wednesday, December 2, 2015, from 4:00 p.m. to 6:00 p.m., and Thursday, December 3, 2015, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 144:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 1:00 p.m. on Tuesday, December 1, 2015; and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Thursday, December 3, 2015; and

ORDRE DU JOUR

M. Bradley propose,

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 10:00 a.m. on Friday, December 4, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Monday, December 7, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. and from 6:45 p.m. to midnight, in Toronto, for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Monday, December 7, 2015, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, December 8, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:52 a.m.

À 11 h 52, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts.

Projet de loi 85, Loi visant à renforcer et à améliorer la gestion publique en modifiant ou en abrogeant diverses lois.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 149, An Act to establish an advisory committee to make recommendations on the jury recommendations made in the inquest into the death of Rowan Stringer. Ms. MacLeod, Ms. Fife and Mr. Fraser.

Bill 150, An Act to amend the Electricity Act, 1998. Mr. Yakabuski.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 149, Loi créant un comité consultatif chargé d'examiner les recommandations formulées par le jury à la suite de l'enquête sur le décès de Rowan Stringer. M^{me} MacLeod, M^{me} Fife et M. Fraser.

Projet de loi 150, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité. M. Yakabuski.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the following changes be made in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Miss Taylor assumes ballot item number 6
Mr. Tabuns assumes ballot item number 8.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Il est ordonné que les changements suivants soient effectués dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés:-

PETITIONS

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. McDonell.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Microbilles (document parlementaire n° P-165) M. Qaadri.

GO Train extension to Courtice and Bowmanville (Sessional Paper No. P-189) Mr. Anderson.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Gates.

Northern healthcare (Sessional Paper No. P-208) Ms. Campbell.

Rowan's Law (Sessional Paper No. P-227) Ms. Fife.

The Improving Mental Health and Addictions Services in Ontario Act (Sessional Paper No. P-228) Ms. Armstrong.

PÉTITIONS

Ehlers Danlos Syndrome (EDS) (Sessional Paper No. P-263) Mr. Fedeli.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mrs. Martow.

Nipissing University (Sessional Paper No. P-283) Mr. Fedeli.

Speed limit reduction on residential streets (Sessional Paper No. P-284) M^{me} Lalonde.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr. Brown moved,

Whereas, since 2008 the Liberal government has paid teachers' unions \$3.7 million as part of collective agreement negotiations;

Whereas, the Liberal government has been reluctant to publicly disclose these payments and provide an accounting for same;

Whereas these payments violate the spirit of Section 70 of the Ontario Labour Relations Act which prohibits an employer or employer organization from providing financial support to a union; and

Whereas, there are no spending limits on third-party advertising during elections in Ontario;

The Legislative Assembly of Ontario:

- a) calls upon the Ontario Liberal Party to immediately pay the Ministry of Education \$3.7 million to reimburse Ontario's students and teachers for these funds that were taken out of the classroom;
- b) calls for the strengthening of Section 70 of the Ontario Labour Relations Act to specifically prohibit any future payments to public sector unions to compensate for collective bargaining costs; and
- c) calls upon the Government of Ontario to immediately introduce legislation to cap third-party election advertising.

Debate arose and after some time,

Lost on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 24

Arnott	Hardeman	Martow	Smith
Bailey	Harris	McDonell	Thompson
Barrett	Hudak	McNaughton	Walker
Brown	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Clark	MacLaren	Pettapiece	Yakabuski
Fedeli	MacLeod	Scott	Yurek

NAYS / CONTRE - 59

Albanese	Del Duca	Kwinter	Naqvi
Anderson	Delaney	Lalonde	Natyshak
Armstrong	Dhillon	Leal	Oraziotti
Baker	Dong	MacCharles	Potts

NAYS / CONTRE - Continued

Balkissoon	Duguid	Malhi	Qaadri
Ballard	Fife	Mangat	Rinaldi
Berardinetti	Flynn	Martins	Sandals
Bisson	Fraser	Mauro	Singh
Bradley	Gates	McGarry	Taylor
Campbell	Gravelle	McMahon	Thibeault
Chan	Gretzky	McMeekin	Vanthof
Chiarelli	Hoggarth	Meilleur	Vernile
Colle	Hoskins	Milczyn	Wong
Crack	Hunter	Moridi	Wynne
Damerla	Jaczek	Naidoo-Harris	

At 5:42 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

À 17 h 42, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Huron–Bruce (Ms. Thompson) to the Parliamentary Assistant to the Minister of the Environment and Climate Change – How much the Liberal Cap & Trade Scheme will cost Ontarians.

The House adjourned at 5:50 p.m.

À 17 h 50, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 26, 2015
ONE HUNDRED AND TWENTY-SIXTH
DAY

JEUDI 26 NOVEMBRE 2015
CENT VINGT-SIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Motion for allocation of time on Bill 144, An Act to implement Budget measures and to enact or amend certain other statutes.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

Ms. Jones moved,

M^{me} Jones propose,

That the paragraph starting "That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet" be struck out and replaced with:

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Wednesday, December 2, 2015 from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Thursday, December 3, 2015 from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 144:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 4:00 p.m. on Tuesday, December 1, 2015; and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 10 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Thursday, December 3, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 p.m. on Friday, December 4, 2015.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred.

Le vote est différé.

Third Reading of 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998.

Troisième lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Amendment to the motion for allocation of time on Bill 144, An Act to implement Budget measures and to enact or amend certain other statutes.

Ms. Jones moved,

M^{me} Jones propose,

That the paragraph starting "That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet" be struck out and replaced with:

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Wednesday, December 2, 2015 from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Thursday, December 3, 2015 from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 144:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 4:00 p.m. on Tuesday, December 1, 2015; and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 10 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Thursday, December 3, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 p.m. on Friday, December 4, 2015.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 36

Armstrong	French	Mantha	Sattler
Arnott	Gates	Martow	Scott
Barrett	Gretzky	McDonell	Singh
Bisson	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Smith
Brown	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns
Campbell	Hudak	Munro	Taylor
Clark	Jones	Natyshak	Thompson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Vanthof
Fife	MacLeod	Pettapiece	Walker

NAYS / CONTRE - 52

Albanese	Del Duca	Lalonde	Murray
Anderson	Delaney	Leal	Naidoo-Harris
Baker	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Balkissoon	Dong	Malhi	Oraziatti
Ballard	Duguid	Mangat	Potts
Berardinetti	Flynn	Martins	Qaadri
Bradley	Fraser	Matthews	Rinaldi
Chan	Gravelle	Mauro	Sandals
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Thibeault
Colle	Hoskins	McMahon	Vernile
Coteau	Hunter	Meilleur	Wong
Crack	Jaczek	Milczyn	Wynne
Damerla	Kwinter	Moridi	Zimmer

Motion for allocation of time on Bill 144, An Act to implement Budget measures and to enact or amend certain other statutes.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 52

Albanese	Del Duca	Lalonde	Murray
Anderson	Delaney	Leal	Naidoo-Harris
Baker	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Balkissoon	Dong	Malhi	Oraziatti
Ballard	Duguid	Mangat	Potts
Berardinetti	Flynn	Martins	Qaadri
Bradley	Fraser	Matthews	Rinaldi
Chan	Gravelle	Mauro	Sandals
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Thibeault
Colle	Hoskins	McMahon	Vernile
Coteau	Hunter	Meilleur	Wong
Crack	Jaczek	Milczyn	Wynne
Damerla	Kwinter	Moridi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 36

Armstrong	French	Mantha	Sattler
Arnott	Gates	Martow	Scott
Barrett	Gretzky	McDonell	Singh
Bisson	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Smith
Brown	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns
Campbell	Hudak	Munro	Taylor
Clark	Jones	Natyshak	Thompson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Vanthof
Fife	MacLeod	Pettapiece	Walker

Ordered, That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 144, An Act to implement Budget measures and to enact or amend certain other statutes, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and,

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Wednesday, December 2, 2015, from 4:00 p.m. to 6:00 p.m., and Thursday, December 3, 2015, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 144:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 1:00 p.m. on Tuesday, December 1, 2015; and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Thursday, December 3, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 10:00 a.m. on Friday, December 4, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Monday, December 7, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. and from 6:45 p.m. to midnight, in Toronto, for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Monday, December 7, 2015, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, December 8, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:59 a.m.

À 11 h 59, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Pursuant to the Order of the House dated September 14, 2015, Miss Taylor from the Standing Committee on Estimates reports the following Resolutions:-

Resolved, That Supply in the following amounts and to defray the expenses of the following ministries be granted to Her Majesty for the fiscal year ending March 31, 2016:-

MINISTRY OF ENERGY (including supplementaries)

2901	Ministry Administration	\$	15,099,900
2902	Energy Development and Management		38,942,100
2905	Electricity Price Mitigation		886,000,000
2906	Strategic Asset Management		2,663,000,000

MINISTRY OF HEALTH AND LONG-TERM CARE

1401	Ministry Administration	\$	118,203,500
1402	Health Policy and Research		862,076,900
1403	eHealth and Information Management		524,625,600
1405	Ontario Health Insurance		18,141,857,300
1406	Public Health		829,475,000
1411	Local Health Integration Networks and Related Health Service Providers		24,557,203,800
1412	Provincial Programs and Stewardship		4,751,828,500
1413	Information Systems		160,106,000
1414	Health Promotion		388,509,100
1407	Health Capital		1,465,807,000

MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT, EMPLOYMENT AND INFRASTRUCTURE / MINISTRY OF RESEARCH AND INNOVATION

901	Ministry Administration	\$	20,492,600
902	Economic Development, Employment and Infrastructure		935,113,700
903	Research and Innovation		653,908,700

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002. Hon. Mr. Murray.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets. L'hon. M. Murray.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the Order of the House dated July 17, 2014 referring Bill 12, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to tips and other gratuities, to the Standing Committee on the Legislative Assembly, be discharged; and

That the Order of the House dated May 7, 2015 referring Bill 33, An Act to reduce the abuse of fentanyl patches, to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, be discharged; and

That the Order of the House dated September 17, 2015 referring Bill 117, An Act to amend the Provincial Advocate for Children and Youth Act, 2007 with respect to notices of critical injury or death, to the Standing Committee on Justice Policy, be discharged; and

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

That the Order of the House dated November 19, 2015 referring Bill 141, An Act to require research to be undertaken and programs to be developed for pregnancy loss and infant death and to proclaim October 15 as Pregnancy and Infant Loss Awareness Day, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills, be discharged; and

That Bills 12, 33, 117 and 141 be instead referred to the Standing Committee on Social Policy; and

That the Standing Committee on Social Policy shall meet commencing at 2:00 p.m. on Monday, November 30, 2015, and may continue to meet in the evening if required for the purpose of conducting up to one hour of public hearings on each of the Bills; and

That the deadline for filing amendments to the Bills with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Tuesday, December 1, 2015; and

That the Committee shall meet commencing at 4:00 p.m. on Tuesday, December 1, 2015, and may continue to meet until 12:00 midnight, if required, to complete clause-by-clause consideration of each of the Bills; and

That the Committee shall report Bills 12, 33, 117 and 141 to the House on Wednesday, December 2, 2015. In the event that the Committee fails to report any of the Bills on that day, such Bills shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, on Monday, December 7, 2015, up to one hour shall be allotted to the Third Reading stage of each of the Bills, apportioned equally among the recognized Parties in the House, at the end of which time the Speaker shall put the question for Third Reading of each Bill, respectively, without further debate or amendment.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Bradley,

Sur la motion de M. Bradley,

Ordered, That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to sit for up to seven days during the winter recess for the purpose of conducting pre-budget consultations.

PETITIONS

PÉTITIONS

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney and Mr. Dong.

Highway 3 (Sessional Paper No. P-180) Mr. Natyshak.

Acute care hospital services (Sessional Paper No. P-202) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) M^{me} Lalonde.

Privatiser Hydro One: Une autre mauvaise décision (Sessional Paper No. P-215) Mr. Natyshak.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mrs. Munro and Miss Taylor.

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Miss Taylor.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Miss Taylor moved,

Second Reading of Bill 146, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 and the Public Service of Ontario Act, 2006 with respect to the disclosure of specified information relating to children and services in respect of children.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Mr. Smith moved,

Second Reading of Bill 139, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act and the Tobacco Tax Act.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

Mr. Tabuns moved,

Second Reading of Bill 140, An Act respecting smart grid cyber security and privacy.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M^{lle} Taylor propose,

Deuxième lecture du projet de loi 146, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi et la Loi de 2006 sur la fonction publique de l'Ontario en ce qui a trait à la divulgation de renseignements précisés concernant les enfants et les services à leur intention.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

M. Smith propose,

Deuxième lecture du projet de loi 139, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée et la Loi de la taxe sur le tabac.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

M. Tabuns propose,

Deuxième lecture du projet de loi 140, Loi portant sur la cybersécurité du réseau intelligent et la protection de la vie privée.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 135, Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 30, 2015
**ONE HUNDRED AND TWENTY-
 SEVENTH DAY**

LUNDI 30 NOVEMBRE 2015
CENT VINGT-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House:-

Le Président s'adresse à la Chambre :-

Standing Order 63(a) provides that "the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 60 and 62 no later than the third Thursday in November of each calendar year."

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain ministries and offices on Thursday, November 26, 2015, as required by the Standing Orders of this House and by the Order of the House dated Monday, September 14, 2015, pursuant to Standing Order 63(b) the Estimates before the Committee of the Ministry of Aboriginal Affairs; Ministry of Finance; Ministry of Education; and Office of Francophone Affairs are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Accordingly, the Estimates (2015-2016) of these ministries and offices are deemed to be passed by the Standing Committee on Estimates and are deemed to be reported to and received by the House.

MINISTRY OF ABORIGINAL AFFAIRS

2001	Ministry of Aboriginal Affairs	\$	74,440,800

MINISTRY OF FINANCE (including supplementaries)

1201	Ministry Administration	\$	40,681,100
1202	Agencies, Income Security and Pensions Policy		7,255,900
1203	Economic, Fiscal, and Financial Policy		1,195,313,100
1204	Financial Services Industry Regulation		6,538,000
1208	Investing in Ontario		1,000
1209	Tax and Benefits Administration		402,625,900
1210	Ontario Retirement Pension Plan		14,001,000

MINISTRY OF EDUCATION

1001	Ministry Administration	21,927,400
1002	Elementary and Secondary Education	24,768,863,500
1003	Community Services Information and Information Technology Cluster	61,079,800
1004	Child Care and Early Years Programs	1,321,905,800

OFFICE OF FRANCOPHONE AFFAIRS

1301	Francophone Affairs	\$ 8,428,000

Standing Committee on Social Policy:-

Bill 115, An Act to enact the Representation Act, 2015, repeal the Representation Act, 2005 and amend the Election Act, the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act.

Reported without amendment.

Report adopted.

Pursuant to the Order of the House dated November 3, 2015,

Ordered for Third Reading.

Comité permanent de la politique sociale :-

Projet de loi 115, Loi édictant la Loi de 2015 sur la représentation électorale, abrogeant la Loi de 2005 sur la représentation électorale et modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des élections et la Loi sur l'Assemblée législative.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Rapport adopté.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 3 novembre 2015,

Passage à la troisième lecture.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 6(a), when the House adjourns on Thursday, April 21, 2016, it shall stand adjourned until Monday, May 2, 2016; and the House shall continue to meet in the Spring meeting period until Thursday, June 9, 2016.

Mr. Bradley moved,

That pursuant to Standing Order 6(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:00 p.m. on Monday, November 30, 2015, Tuesday, December 1, 2015, Monday, December 7, 2015, and Tuesday, December 8, 2015, for the purpose of considering government business.

Carried.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

M. Bradley propose,

Adoptée.

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Ms. Scott assumes ballot item number 15 and
Mr. Pettapiece assumes ballot item number 56.

PETITIONS

PÉTITIONS

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. Walker.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Protecting Employees' Tips Act (Sessional Paper No. P-135) Mr. Rinaldi.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) M^{me} Gélinas.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Berardinetti and Mrs. Martins.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Ms. Sattler.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Arnott, Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka) and Ms. Sattler.

Ophthalmic ointment (Sessional Paper No. P-286) M^{me} Gélinas and Mr. Smith.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 144, An Act to implement Budget measures and to enact or amend certain other statutes.

Deuxième lecture du projet de loi 144, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier d'autres lois.

Pursuant to the Order of the House dated November 26, 2015,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 26 novembre 2015,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Third Reading of Bill 113, An Act respecting police record checks.

Troisième lecture du projet de loi 113, Loi concernant les vérifications de dossiers de police.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House dated October 27, 2015,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 27 octobre 2015,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Third Reading of Bill 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998.

Troisième lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House dated October 22, 2015,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 22 octobre 2015,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.

Deuxième lecture du projet de loi 135, Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme.

Debate resumed and after some time the House recessed at 5:58 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 58, l'Assemblée a suspendu la séance.

6:45 P.M.**18 H 45**

Third Reading of Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts.

Troisième lecture du projet de loi 85, Loi visant à renforcer et à améliorer la gestion publique en modifiant ou en abrogeant diverses lois.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

The House adjourned at 8:28 p.m.

À 20 h 28, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 1, 2015
ONE HUNDRED AND TWENTY-EIGHTH
DAY

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.

Debate resumed.

After some time, Mrs. Albanese moved, under Standing Order 48 “That this question be now put”.

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) did not allow the question to be put and directed the debate to continue.

Debate resumed.

After some time, Mr. Colle moved, under Standing Order 48 “That this question be now put”.

The Acting Speaker did not allow the question to be put and directed the debate to continue.

Debate resumed and after some time,

The question was then put.

Vote deferred.

Third Reading of Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

MARDI 1 DÉCEMBRE 2015
CENT VINGT-HUITIÈME JOUR

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 135, Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme.

Le débat a repris.

Après quelque temps, M^{me} Albanese propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le président suppléant, M. Nicholls refuse de mettre la question aux voix et ordonne que le débat se poursuit.

Le débat a repris.

Après quelque temps, M. Colle propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le Président suppléant refuse de mettre la question aux voix et ordonne que le débat se poursuit.

Le débat a repris et après quelque temps,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé.

Troisième lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 13, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 144, An Act to implement Budget measures and to enact or amend certain other statutes.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 144, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier d'autres lois.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 53

Albanese	Dhillon	MacCharles	Oraziotti
Anderson	Dong	Malhi	Potts
Baker	Duguid	Mangat	Qaadri
Balkissoon	Flynn	Martins	Rinaldi
Ballard	Fraser	Mauro	Sandals
Berardinetti	Gravelle	McGarry	Sergio
Bradley	Hoggarth	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Takhar
Colle	Hunter	Meilleur	Thibeault
Coteau	Jaczek	Milczyn	Vernile
Crack	Kiwala	Moridi	Wong
Damerla	Lalonde	Naidoo-Harris	Wynne
Del Duca	Leal	Naqvi	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 40

Armstrong	French	MacLeod	Scott
Arnott	Gates	Mantha	Singh
Bailey	Gélinas	Martow	Tabuns
Barrett	Hardeman	McDonell	Taylor
Bisson	Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Brown	Hatfield	Munro	Vanthof
Clark	Hillier	Natyshak	Walker
Fedeli	Horwath	Nicholls	Wilson
Fife	Jones	Pettapiece	Yakabuski
Forster	MacLaren	Sattler	Yurek

Pursuant to the Order of the House dated November 26, 2015,

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 26 novembre 2015,

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Third Reading of Bill 113, An Act respecting police record checks.

Troisième lecture du projet de loi 113, Loi concernant les vérifications de dossiers de police.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 93

Albanese	Fedeli	MacLaren	Potts
Anderson	Fife	MacLeod	Qaadri
Armstrong	Flynn	Malhi	Rinaldi
Arnett	Forster	Mangat	Sandals
Bailey	Fraser	Mantha	Sattler
Baker	French	Martins	Scott
Balkissoon	Gates	Martow	Sergio
Ballard	Gélinas	Mauro	Singh
Barrett	Gravelle	McDonell	Sousa
Berardinetti	Hardeman	McGarry	Tabuns
Bisson	Harris	McMahon	Takhar
Bradley	Hatfield	McMeekin	Taylor
Brown	Hillier	Meilleur	Thibeault
Chiarelli	Hoggarth	Milczyn	Thompson
Clark	Horwath	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Colle	Hoskins	Moridi	Vernile
Coteau	Hunter	Munro	Walker
Crack	Jaczek	Naidoo-Harris	Wilson
Damerla	Jones	Naqvi	Wong
Del Duca	Kiwala	Natyshak	Wynne
Delaney	Lalonde	Nicholls	Yakabuski
Dhillon	Leal	Oraziotti	Yurek
Dong	MacCharles	Pettapiece	Zimmer
Duguid			

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Third Reading of Bill 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998.

Troisième lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 77

Albanese	Dong	MacLeod	Pettapiece
Anderson	Duguid	Malhi	Potts
Arnett	Fedeli	Mangat	Qaadri
Bailey	Flynn	Martins	Rinaldi
Baker	Fraser	Martow	Sandals
Balkissoon	Gravelle	Mauro	Scott
Ballard	Hardeman	McDonell	Sergio

AYES / POUR - Continued

Barrett	Harris	McGarry	Sousa
Berardinetti	Hillier	McMahon	Takhar
Bradley	Hoggarth	McMeekin	Thibeault
Brown	Hoskins	Meilleur	Thompson
Chiarelli	Hunter	Milczyn	Vernile
Clark	Jaczek	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Colle	Jones	Moridi	Wilson
Coteau	Kiwala	Munro	Wong
Crack	Lalonde	Naidoo-Harris	Wynne
Damerla	Leal	Naqvi	Yakabuski
Del Duca	MacCharles	Nicholls	Yurek
Delaney	MacLaren	Oraziatti	Zimmer
Dhillon			

NAYS / CONTRE - 16

Armstrong	French	Horwath	Singh
Bisson	Gates	Mantha	Tabuns
Fife	Gélinas	Natyshak	Taylor
Forster	Hatfield	Sattler	Vanthof

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Third Reading of Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts.

Troisième lecture du projet de loi 85, Loi visant à renforcer et à améliorer la gestion publique en modifiant ou en abrogeant diverses lois.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 93

Albanese	Fedeli	MacLaren	Potts
Anderson	Fife	MacLeod	Qaadri
Armstrong	Flynn	Malhi	Rinaldi
Arnott	Forster	Mangat	Sandals
Bailey	Fraser	Mantha	Sattler
Baker	French	Martins	Scott
Balkissoon	Gates	Martow	Sergio
Ballard	Gélinas	Mauro	Singh
Barrett	Gravelle	McDonell	Sousa
Berardinetti	Hardeman	McGarry	Tabuns
Bisson	Harris	McMahon	Takhar
Bradley	Hatfield	McMeekin	Taylor
Brown	Hillier	Meilleur	Thibeault
Chiarelli	Hoggarth	Milczyn	Thompson
Clark	Horwath	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Colle	Hoskins	Moridi	Vernile
Coteau	Hunter	Munro	Walker

AYES / POUR - Continued

Crack	Jaczek	Naidoo-Harris	Wilson
Damerla	Jones	Naqvi	Wong
Del Duca	Kiwala	Natyshak	Wynne
Delaney	Lalonde	Nicholls	Yakabuski
Dhillon	Leal	Orazietti	Yurek
Dong	MacCharles	Pettapiece	Zimmer
Duguid			

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Second Reading of Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.

Deuxième lecture du projet de loi 135, Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 53

Albanese	Dhillon	MacCharles	Orazietti
Anderson	Dong	Malhi	Potts
Baker	Duguid	Mangat	Qaadri
Balkissoon	Flynn	Martins	Rinaldi
Ballard	Fraser	Mauro	Sandals
Berardinetti	Gravelle	McGarry	Sergio
Bradley	Hoggarth	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Takhar
Colle	Hunter	Meilleur	Thibeault
Coteau	Jaczek	Milczyn	Vernile
Crack	Kiwala	Moridi	Wong
Damerla	Lalonde	Naidoo-Harris	Wynne
Del Duca	Leal	Naqvi	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 40

Armstrong	French	MacLeod	Scott
Arnott	Gates	Mantha	Singh
Bailey	Gélinas	Martow	Tabuns
Barrett	Hardeman	McDonell	Taylor
Bisson	Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Brown	Hatfield	Munro	Vanthof
Clark	Hillier	Natyshak	Walker
Fedeli	Horwath	Nicholls	Wilson
Fife	Jones	Pettapiece	Yakabuski
Forster	MacLaren	Sattler	Yurek

Referred to the Standing Committee on General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The House recessed at 12:07 p.m.

À 12 h 07, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated December 1, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 507) (Tabled December 1, 2015).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 152, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr. Clark.

Projet de loi 152, Loi modifiant le Code de la route. M. Clark.

Bill 153, An Act to recognize the corporate structure of the Métis Nation of Ontario by enacting the Métis Nation of Ontario Secretariat Act, 2015. Hon. Mr. Orazietti.

Projet de loi 153, Loi visant à reconnaître la structure juridique de la nation métisse de l'Ontario par l'édiction de la Loi de 2015 sur le Secrétariat de la nation métisse de l'Ontario. L'hon. M. Orazietti.

Bill 154, An Act to amend the Highway Traffic Act to create an offence of contravention causing death or serious bodily harm. Mr. Gates.

Projet de loi 154, Loi modifiant le Code de la route pour ériger en infraction le fait d'avoir causé un décès ou des blessures corporelles graves pendant la commission d'une contravention. M. Gates.

PETITIONS

PÉTITIONS

Soliris (Sessional Paper No. P-94) Ms. Thompson.

Ontario Northland Transportation Commission Bus Service (Sessional Paper No. P-175) M^{me} Gélinas.

Highway 3 (Sessional Paper No. P-180) Mr. Natyshak.

GO Train extension to Courtice and Bowmanville (Sessional Paper No. P-189) Mr. Anderson.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Mr. Mantha.

Lower Hydro Rates (Sessional Paper No. P-256) Mr. Wilson.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Gates, M^{me} Gélinas and Mr. Mantha.

Rent controls for Retirement Type Communities (Sessional Paper No. P-272) Mr. Wilson.

Ophthalmic ointment (Sessional Paper No. P-286) Ms. Kiwala.

Stop the Municipal Land Transfer Tax (Sessional Paper No. P-287) Ms. Thompson.

Northlander Passenger Train and cancelled bus routes (Sessional Paper No. P-288) Mr. Vanthof.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 115, An Act to enact the Representation Act, 2015, repeal the Representation Act, 2005 and amend the Election Act, the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated November 3, 2015,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 115, Loi édictant la Loi de 2015 sur la représentation électorale, abrogeant la Loi de 2005 sur la représentation électorale et modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des élections et la Loi sur l'Assemblée législative.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 3 novembre 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

With unanimous consent,

Mr. Gravelle moved,

That, notwithstanding Standing Order 81(c), the Order for resuming the debate adjourned on the motion for Third Reading of Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act, may be called during Orders of the Day this afternoon.

Carried.

Avec le consentement unanime,

M. Gravelle propose,

Adoptée.

Third Reading of Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

Debate arose and after some time, the House recessed at 6:00 p.m.

Troisième lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, l'Assemblée a suspendu la séance.

6:45 P.M.**18 H 45**

Third Reading of Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums.

Troisième lecture du projet de loi 106, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les condominiums, édictant la Loi de 2015 sur les services de gestion de condominiums et modifiant d'autres lois en ce qui concerne les condominiums.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

On motion by Mr. Bradley, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M. Bradley, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 7:40 p.m.

À 19 h 40, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 2, 2015
ONE HUNDRED AND TWENTY-NINTH
DAY

MERCREDI 2 DÉCEMBRE 2015
CENT VINGT-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 119, An Act to amend the Personal Health Information Protection Act, 2004, to make certain related amendments and to repeal and replace the Quality of Care Information Protection Act, 2004.

Deuxième lecture du projet de loi 119, Loi visant à modifier la Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé, à apporter certaines modifications connexes et à abroger et à remplacer la Loi de 2004 sur la protection des renseignements sur la qualité des soins.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker informed the House,

That the following document was tabled:-

The 2015 Annual Report from the Auditor General of Ontario (Sessional Paper No. 509).

Le Président a informé la Chambre,

Que le document suivant a été déposé :-

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 115, An Act to enact the Representation Act, 2015, repeal the Representation Act, 2005 and amend the Election Act, the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 115, Loi édictant la Loi de 2015 sur la représentation électorale, abrogeant la Loi de 2005 sur la représentation électorale et modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des élections et la Loi sur l'Assemblée législative.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 74

Albanese	Dhillon	Malhi	Orazietti
Anderson	Dong	Mangat	Pettapiece
Arnott	Duguid	Martins	Qaadri
Bailey	Flynn	Martow	Rinaldi
Baker	Fraser	Matthews	Sandals
Balkissoon	Gravelle	Mauro	Scott
Ballard	Harris	McDonell	Sergio
Barrett	Hillier	McGarry	Smith
Berardinetti	Hoggarth	McMahon	Sousa
Bradley	Hoskins	McMeekin	Takhar
Brown	Hunter	McNaughton	Vernile
Chan	Jaczek	Meilleur	Walker
Chiarelli	Jones	Milczyn	Wilson
Clark	Kiwala	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wong
Colle	Lalonde	Moridi	Wynne
Coteau	Leal	Munro	Yakabuski
Crack	MacCharles	Naidoo-Harris	Yurek
Damerla	MacLaren	Nicholls	Zimmer
Delaney	MacLeod		

NAYS / CONTRE - 16

Armstrong	Forster	Hatfield	Singh
Bisson	French	Mantha	Tabuns
DiNovo	Gates	Natyshak	Taylor
Fife	Gélinas	Sattler	Vanthof

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Third Reading of Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums.

Troisième lecture du projet de loi 106, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les condominiums, édictant la Loi de 2015 sur les services de gestion de condominiums et modifiant d'autres lois en ce qui concerne les condominiums.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 89

Albanese	Dong	MacLeod	Pettapiece
Anderson	Duguid	Malhi	Qaadri
Armstrong	Fife	Mangat	Rinaldi
Arnott	Flynn	Mantha	Sandals
Bailey	Forster	Martins	Sattler
Baker	Fraser	Martow	Scott
Balkissoon	French	Matthews	Sergio
Ballard	Gates	Mauro	Singh
Barrett	Gélinas	McDonell	Smith
Berardinetti	Gravelle	McGarry	Sousa
Bisson	Harris	McMahon	Tabuns
Bradley	Hatfield	McMeekin	Takhar
Brown	Hoggarth	McNaughton	Taylor
Chan	Hoskins	Meilleur	Vanthof
Chiarelli	Hunter	Milczyn	Vernile
Clark	Jaczek	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Colle	Jones	Moridi	Wilson
Coteau	Kiwala	Munro	Wong
Crack	Lalonde	Naidoo-Harris	Wynne
Damerla	Leal	Natyshak	Yakabuski
Delaney	MacCharles	Nicholls	Yurek
Dhillon	MacLaren	Oraziotti	Zimmer
DiNovo			

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:53 a.m.

À 11 h 53, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Social Policy:-

Bill 12, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to tips and other gratuities. Mr. Potts.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent de la politique sociale.:-

Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les pourboires et autres gratifications. M. Potts.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Bill 33, An Act to reduce the abuse of fentanyl patches. Mr. Fedeli.

Reported as amended.

Long title amended to read:-

“An Act to reduce the abuse of fentanyl patches and other controlled substance patches”.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Bill 117, An Act to amend the Provincial Advocate for Children and Youth Act, 2007 with respect to notices of critical injury or death. Miss Taylor.

Reported as amended.

Long title amended to read:-

“An Act to amend the Provincial Advocate for Children and Youth Act, 2007 with respect to notices of serious bodily harm or death”.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Bill 141, An Act to require research to be undertaken and programs to be developed for pregnancy loss and infant death and to proclaim October 15 as Pregnancy and Infant Loss Awareness Day. Mr. Colle.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

Projet de loi 33, Loi visant à réduire l'abus de timbres de fentanyl. M. Fedeli.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Le titre est modifié comme suit :-

«Loi visant à réduire l'abus de timbres de fentanyl et d'autres timbres de substances désignées».

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

Projet de loi 117, Loi modifiant la Loi de 2007 sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes en ce qui concerne les avis de décès ou de blessures graves. M^{lle} Taylor.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Le titre est modifié comme suit :-

«Loi modifiant la Loi de 2007 sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes en ce qui concerne les avis de décès ou de blessures graves».

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

Projet de loi 141, Loi exigeant des recherches et des programmes sur les pertes de grossesse et les décès néonataux et proclamant le 15 octobre Journée de sensibilisation au deuil périnatal. M. Colle.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 155, An Act to amend the Mining Act.
Hon. Mr. Gravelle.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 155, Loi modifiant la Loi sur les mines. L'hon. M. Gravelle.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item number 10 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour le billet de député numéro 10 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mr. McDonell.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. Martins.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Gates and Ms. Jones.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) M^{me} Lalonde, Ms. Naidoo-Harris and Mr. Rinaldi.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Ms. Armstrong, Mr. Hardeman and Mr. McDonell.

Northlander Passenger Train and cancelled bus routes (Sessional Paper No. P-288) Mr. Vanthof.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 132, An Act to amend various statutes with respect to sexual violence, sexual harassment, domestic violence and related matters.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 132, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne la violence sexuelle, le harcèlement sexuel, la violence familiale et des questions connexes.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 3, 2015
ONE HUNDRED AND THIRTIETH DAY

JEUDI 3 DÉCEMBRE 2015
CENT TRENTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

Debate resumed and after some time,
 The question was then put.
 Vote deferred.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire.

Le débat a repris et après quelque temps,
 La question a ensuite été mise aux voix.
 Le vote est différé.

Second Reading of Bill 119, An Act to amend the Personal Health Information Protection Act, 2004, to make certain related amendments and to repeal and replace the Quality of Care Information Protection Act, 2004.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Deuxième lecture du projet de loi 119, Loi visant à modifier la Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé, à apporter certaines modifications connexes et à abroger et à remplacer la Loi de 2004 sur la protection des renseignements sur la qualité des soins.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The House observed a moment of silence regarding the National Day of Remembrance and Action on Violence against Women.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 89

Albanese	Fedeli	MacCharles	Potts
Armstrong	Fife	MacLaren	Qaadri
Arnott	Flynn	Malhi	Rinaldi
Bailey	Forster	Mangat	Sandals
Baker	Fraser	Mantha	Sattler
Balkissoon	French	Martins	Scott
Ballard	Gates	Martow	Sergio
Barrett	Gélinas	Matthews	Singh
Berardinetti	Gravelle	Mauro	Smith
Bisson	Hardeman	McDonell	Sousa
Bradley	Harris	McGarry	Tabuns
Brown	Hatfield	McMahon	Takhar
Clark	Hillier	Meilleur	Taylor
Colle	Hoggarth	Milczyn	Vanthof
Coteau	Horwath	Moridi	Vernile
Crack	Hudak	Munro	Walker
Damerla	Hunter	Naidoo-Harris	Wilson
Del Duca	Jaczek	Naqvi	Wong
Delaney	Jones	Natyshak	Wynne
Dhillon	Kwinter	Nicholls	Yakabuski
DiNovo	Lalonde	Oraziatti	Yurek
Dong	Leal	Pettapiece	Zimmer
Duguid			

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:52 a.m.

À 11 h 52, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on General Government :-

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Bill 122, An Act to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

Projet de loi 122, Loi visant à modifier la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That on Thursday, December 3, 2015, sign-language interpreters may be present on the floor of the Chamber to interpret the proceedings during Statements by the Ministry and Responses.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

PETITIONS

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Scott.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Arnott, M^{me} Lalonde and Ms. Vernile.

Support of GO Train access for Cambridge (Sessional Paper No. P-238) Mrs. McGarry.

Lower Hydro Rates (Sessional Paper No. P-256) Mr. Pettapiece.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) M^{me} Gélinas, Mr. Hatfield and Mrs. Munro.

Hydro One pas à vendre (document parlementaire n° P-275) M. Mantha.

Northlander Passenger Train and cancelled bus routes (Sessional Paper No. P-288) Mr. Vanthof.

PÉTITIONS**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Gates moved,

Second Reading of Bill 154, An Act to amend the Highway Traffic Act to create an offence of contravention causing death or serious bodily harm.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Gates propose,

Deuxième lecture du projet de loi 154, Loi modifiant le Code de la route pour ériger en infraction le fait d'avoir causé un décès ou des blessures corporelles graves pendant la commission d'une contravention.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Mr. Clark moved,

Second Reading of Bill 152, An Act to amend the Highway Traffic Act.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

M. Clark propose,

Deuxième lecture du projet de loi 152, Loi modifiant le Code de la route.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Ms. Malhi moved,

Second Reading of Bill 143, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to temporary help agencies.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

M^{me} Malhi propose,

Deuxième lecture du projet de loi 143, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les agences de placement temporaire.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 132, An Act to amend various statutes with respect to sexual violence, sexual harassment, domestic violence and related matters.

Debate resumed and after some time,

The Acting Speaker (Mr. Hardeman) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office on December 3, 2015.

Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities.

Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts.

Bill 106, An Act to amend the Condominium Act, 1998, to enact the Condominium Management Services Act, 2015 and to amend other Acts with respect to condominiums.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 132, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne la violence sexuelle, le harcèlement sexuel, la violence familiale et des questions connexes.

Le débat a repris et après quelque temps,

Le Président suppléant (M. Hardeman) a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 3 décembre 2015.

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour exiger la cessation de l'utilisation du charbon pour produire de l'électricité dans les installations de production.

Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire.

Projet de loi 85, Loi visant à renforcer et à améliorer la gestion publique en modifiant ou en abrogeant diverses lois.

Projet de loi 106, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les condominiums, édictant la Loi de 2015 sur les services de gestion de condominiums et modifiant d'autres lois en ce qui concerne les condominiums.

Bill 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998.

Projet de loi 112, Loi modifiant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario.

Bill 113, An Act respecting police record checks.

Projet de loi 113, Loi concernant les vérifications de dossiers de police.

Bill 115, An Act to enact the Representation Act, 2015, repeal the Representation Act, 2005 and amend the Election Act, the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act.

Projet de loi 115, Loi édictant la Loi de 2015 sur la représentation électorale, abrogeant la Loi de 2005 sur la représentation électorale et modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des élections et la Loi sur l'Assemblée législative.

The House adjourned at 6:04 p.m.

À 18 h 04, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, DECEMBER 7, 2015
ONE HUNDRED AND THIRTY-FIRST
DAY

LUNDI 7 DÉCEMBRE 2015
CENT TRENTE ET UNIÈME
JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:39 a.m.

À 11 h 39, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

PETITIONS

PÉTITIONS

Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mr. Walker.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mr. Potts.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Ms. Naidoo-Harris.

Rowan's Law (Sessional Paper No. P-227) Mr. Fraser.

Stop the MaxLight Solar project (Sessional Paper No. P-246) M^{me} Gélinas.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Bailey and Mr. Yurek.

Long-term care beds for veterans (Sessional Paper No. P-274) Ms. Forster.

The Long Term Care Act (Sessional Paper No. P-277) Miss Taylor.

Northlander Passenger Train and cancelled bus routes (Sessional Paper No. P-288) Mr. Vanthof.

The 30,000 population restriction to sell beer in grocery stores. (Sessional Paper No. P-290) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 12, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to tips and other gratuities.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated November 26, 2015,

The question was then put.

Carried.

The Bill passed.

Third Reading of Bill 33, An Act to reduce the abuse of fentanyl patches and other controlled substance patches.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated November 26, 2015,

The question was then put.

Carried.

The Bill passed.

Third Reading of Bill 117, An Act to amend the Provincial Advocate for Children and Youth Act, 2007 with respect to notices of serious bodily harm or death.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated November 26, 2015,

The question was then put.

Carried.

The Bill passed.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les pourboires et autres gratifications.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 26 novembre 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

Troisième lecture du projet de loi 33, Loi visant à réduire l'abus de timbres de fentanyl et d'autres timbres de substances désignées.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 26 novembre 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

Troisième lecture du projet de loi 117, Loi modifiant la Loi de 2007 sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes en ce qui concerne les avis de décès ou de blessures graves.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 26 novembre 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

Third Reading of Bill 141, An Act to require research to be undertaken and programs to be developed for pregnancy loss and infant death and to proclaim October 15 as Pregnancy and Infant Loss Awareness Day.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated November 26, 2015,

The question was then put.

Carried.

The Bill passed.

Troisième lecture du projet de loi 141, Loi exigeant des recherches et des programmes sur les pertes de grossesse et les décès néonataux et proclamant le 15 octobre Journée de sensibilisation au deuil périnatal.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 26 novembre 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

Third Reading of Bill 122, An Act to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

Debate arose and after some time, the House recessed at 6:00 p.m.

Troisième lecture du projet de loi 122, Loi visant à modifier la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a suspendu la séance.

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 122, An Act to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

Debate resumed and after some time,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

On motion by M^{me} Meilleur, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 7:37 p.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 122, Loi visant à modifier la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé.

Le débat a repris et après quelque temps,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Sur la motion de M^{me} Meilleur, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 19 h 37, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 8, 2015
ONE HUNDRED AND THIRTY-SECOND
DAY

MARDI 8 DÉCEMBRE 2015
CENT TRENTE-DEUXIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Gravelle moved,

M. Gravelle propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour, the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet from 1:00 p.m. to 2:00 p.m. on Wednesday, December 9, 2015, for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That, only those amendments to the Bill which had already been filed with the Clerk of the Committee at its meeting on Thursday, December 3, 2015 shall be considered and, at 1:15 p.m. on Wednesday, December 9, 2015, such amendments shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto, no 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a) being permitted; and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, December 9, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Justice Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred.

Le vote est différé.

At 10:08 a.m., the Minister of Northern Development and Mines indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 10 h 08, le ministre du Développement du Nord et des Mines a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Third Reading of Bill 122, An Act to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

Troisième lecture du projet de loi 122, Loi visant à modifier la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 91

Albanese	Duguid
Anderson	Fedeli
Armstrong	Fife
Arnett	Flynn
Bailey	Forster
Baker	Fraser
Balkissoon	French
Ballard	Gates
Berardinetti	Gélinas
Bisson	Gravelle
Bradley	Gretzky
Brown	Hardeman
Chan	Harris
Chiarelli	Hatfield
Clark	Hoggarth
Colle	Hoskins
Coteau	Hunter
Crack	Jaczek
Damerla	Jones
Del Duca	Kiwala
Delaney	Kwinter
Dhillon	Lalonde
Dong	Leal

MacCharles	Oraziotti
MacLaren	Pettapiece
MacLeod	Potts
Malhi	Qaadri
Mangat	Rinaldi
Mantha	Sandals
Martins	Sattler
Martow	Scott
Matthews	Sergio
Mauro	Smith
McDonell	Sousa
McGarry	Takhar
McMahon	Taylor
McMeekin	Thibeault
Meilleur	Vanthof
Milczyn	Vernile
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Walker
Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Moridi	Wong
Munro	Yakabuski
Naidoo-Harris	Yurek
Natyshak	Zimmer
Nicholls	

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Motion for allocation of time on Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 54

Albanese	Delaney	Leal	Naidoo-Harris
Anderson	Dhillon	MacCharles	Oraziotti
Baker	Dong	Malhi	Potts
Balkissoon	Duguid	Mangat	Qaadri
Ballard	Flynn	Martins	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Matthews	Sandals
Bradley	Gravelle	Mauro	Sergio
Chan	Hoggarth	McGarry	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMahon	Takhar
Colle	Hunter	McMeekin	Thibeault
Coteau	Jaczek	Meilleur	Vernile
Crack	Kiwala	Milczyn	Wong
Damerla	Kwinter	Moridi	Zimmer
Del Duca	Lalonde		

NAYS / CONTRE - 37

Armstrong	Gates	Mantha	Sattler
Arnot	Gélinas	Martow	Scott
Bailey	Gretzky	McDonell	Smith
Bisson	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Brown	Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanhof
Clark	Hatfield	Munro	Walker
Fedeli	Jones	Natyshak	Wilson
Fife	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Forster	MacLeod	Pettapiece	Yurek
French			

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour, the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet from 1:00 p.m. to 2:00 p.m. on Wednesday, December 9, 2015, for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That, only those amendments to the Bill which had already been filed with the Clerk of the Committee at its meeting on Thursday, December 3, 2015 shall be considered and, at 1:15 p.m. on Wednesday, December 9, 2015, such amendments shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto, no 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a) being permitted; and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, December 9, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Justice Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:54 a.m.

À 11 h 54, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

Pursuant to Section 28 of the *Auditor General Act*, I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the audited Financial Statements from the Office of the Auditor General of Ontario for the year ended March 31, 2015 (Sessional Paper No. 516).

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated December 8, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 517) (Tabled December 8, 2015).

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Comité permanent des finances et des affaires économiques :-

Bill 144, An Act to implement Budget measures and to enact or amend certain other statutes.

Projet de loi 144, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier d'autres lois.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Report adopted.

Rapport adopté.

Pursuant to the Order of the House dated November 26, 2015,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 26 novembre 2015,

Ordered for Third Reading.

Passage à la troisième lecture.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 15 and 16 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 15 et 16 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Oxford County and landfill construction (Sessional Paper No. P-77) Mr. Hardeman.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

GO Train extension to Courtice and Bowmanville (Sessional Paper No. P-189) Mrs. McGarry.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. McGarry.

Support of GO Train access for Cambridge (Sessional Paper No. P-238) Mrs. McGarry.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Ms. Horwath.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Hatfield, Mrs. Martow and Mr. Yakabuski.

Brockville General Hospital (Sessional Paper No. P-291) Mr. Clark.

Les dépenses de service des médecins (document parlementaire n° P-292) M^{me} Gélinas.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 132, An Act to amend various statutes with respect to sexual violence, sexual harassment, domestic violence and related matters.

Debate resumed and after some time,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 132, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne la violence sexuelle, le harcèlement sexuel, la violence familiale et des questions connexes.

Le débat a repris et après quelque temps,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated Monday, November 30, 2015, when the House adjourns this afternoon it shall stand adjourned until 9:00 a.m. on Wednesday, December 9, 2015.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

On motion by Mr. Bradley, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 5:49 p.m.

Sur la motion de M. Bradley, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 17 h 49, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 9, 2015
ONE HUNDRED AND THIRTY-THIRD
DAY

MERCREDI 9 DÉCEMBRE 2015
CENT TRENTE-TROISIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 144, An Act to implement Budget measures and to enact or amend certain other statutes.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 144, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier d'autres lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker informed the House,
That the following document was tabled:-

The 2014-2015 Annual Report from the Provincial Advocate for Children and Youth (Sessional Paper No. 518).

Le Président a informé la Chambre,
Que le document suivant a été déposé :-

The House expressed its condolence on the death of Howard Nicholas Sheppard, Member for the Electoral District of Northumberland from March 19, 1981 to September 9, 1987.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 132, An Act to amend various statutes with respect to sexual violence, sexual harassment, domestic violence and related matters.

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 132, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne la violence sexuelle, le harcèlement sexuel, la violence familiale et des questions connexes.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 97

Albanese	Duguid	Leal	Nicholls
Anderson	Fedeli	MacCharles	Oraziotti
Armstrong	Fife	MacLaren	Pettapiece
Arnott	Flynn	MacLeod	Potts
Bailey	Forster	Malhi	Qaadri
Baker	Fraser	Mangat	Rinaldi
Balkissoon	French	Mantha	Sandals
Ballard	Gates	Martins	Sattler
Barrett	Gélinas	Martow	Scott
Berardinetti	Gravelle	Matthews	Sergio
Bisson	Gretzky	Mauro	Singh
Bradley	Hardeman	McDonell	Smith
Brown	Harris	McGarry	Sousa
Chan	Hatfield	McMahon	Takhar
Chiarelli	Hillier	McMeekin	Taylor
Clark	Hoggarth	McNaughton	Thibeault
Colle	Hoskins	Meilleur	Vanthof
Coteau	Hudak	Milczyn	Vernile
Crack	Hunter	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Walker
Damerla	Jaczek	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Del Duca	Jones	Moridi	Wong
Delaney	Kiwala	Naidoo-Harris	Yakabuski
Dhillon	Kwinter	Naqvi	Yurek
DiNovo	Lalonde	Natyshak	Zimmer
Dong			

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The House recessed at 12:10 p.m.

À 12 h 10, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Justice Policy:-

Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent de la justice :-

Projet de loi 109, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Report adopted.

Rapport adopté.

Pursuant to the Order of the House dated December 8, 2015,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 8 décembre 2015,

Ordered for Third Reading.

Passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 156, An Act to amend various Acts with respect to financial services. Hon. Mr. Oraziatti.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr32, An Act respecting the Association of Municipal Managers, Clerks and Treasurers of Ontario. Ms. McMahon.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 156, Loi modifiant diverses lois concernant les services financiers. L'hon. M. Oraziatti.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Nicholls.

Schedule 3 of Bill 45, "Electronic Cigarettes Act, 2014" (Sessional Paper No. P-173) Mr. Hillier.

Ontario Northland Transportation Commission Bus Service (Sessional Paper No. P-175) M^{me} Gélinas.

Labour and employment laws (Sessional Paper No. P-195) Ms. DiNovo.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. McGarry.

The Improving Mental Health and Addictions Services in Ontario Act (Sessional Paper No. P-228) Ms. Armstrong.

Support of GO Train access for Cambridge (Sessional Paper No. P-238) Mrs. McGarry.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Fedeli and Ms. Jones.

Banning the use of neonics (Sessional Paper No. P-293) Mr. Dong.

Halting changes to the Partner Assault Response program (Sessional Paper No. P-294) Ms. Sattler.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated December 8, 2015,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 109, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 8 décembre 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the Orders for Second and Third Reading of the following Private Bills shall be called consecutively, and the questions on the motions for Second and Third Reading of the Bills put immediately without debate:-

Bill Pr23, An Act to revive 422504 Ontario Ltd.

Bill Pr24, An Act to revive The Gage Research Institute.

Bill Pr25, An Act to revive Zara H.S.L.C.C Inc.

Bill Pr26, An Act to revive 1170517 Ontario Inc.

Bill Pr27, An Act to revive Larry Blake Limited.

Bill Pr28, An Act to revive Bayview Farms and Enterprises Limited.

Bill Pr29, An Act to revive 563523 Ontario Limited.

Bill Pr30, An Act to revive 1064514 Ontario Inc.

Bill Pr31, An Act to revive Precision Pipe Manufacturing Inc.

That Ms. Armstrong may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr23 on behalf of M^{me} Gélinas; and

That M^{me} Lalonde may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr25 on behalf of Mr. Takhar; and

That Mr. Yakabuski may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr27, Pr29, Pr30 on behalf of Mrs. Martow; and

That Mr. Yakabuski may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr28 on behalf of Ms. Thompson.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture :-

Bill Pr23, An Act to revive 422504 Ontario Ltd.

Bill Pr24, An Act to revive The Gage Research Institute.

Bill Pr25, An Act to revive Zara H.S.L.C.C Inc.

Bill Pr26, An Act to revive 1170517 Ontario Inc.

Bill Pr27, An Act to revive Larry Blake Limited.

Bill Pr28, An Act to revive Bayview Farms and Enterprises Limited.

Bill Pr29, An Act to revive 563523 Ontario Limited.

Bill Pr30, An Act to revive 1064514 Ontario Inc.

Bill Pr31, An Act to revive Precision Pipe Manufacturing Inc.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés :-

Bill Pr23, An Act to revive 422504 Ontario Ltd.

Bill Pr24, An Act to revive The Gage Research Institute.

Bill Pr25, An Act to revive Zara H.S.L.C.C Inc.

Bill Pr26, An Act to revive 1170517 Ontario Inc.

Bill Pr27, An Act to revive Larry Blake Limited.

Bill Pr28, An Act to revive Bayview Farms and Enterprises Limited.

Bill Pr29, An Act to revive 563523 Ontario Limited.

Bill Pr30, An Act to revive 1064514 Ontario Inc.

Bill Pr31, An Act to revive Precision Pipe Manufacturing Inc.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Bradley,

Sur la motion de M. Bradley,

Ordered, That, when the Order for Second Reading of Bill 153, An Act to recognize the corporate structure of the Métis Nation of Ontario by enacting the Métis Nation of Ontario Secretariat Act, 2015, is called, one hour shall be allotted to the debate on the motion for Second Reading of the Bill, divided equally among the recognized parties, at the end of which time the Speaker shall put the question without further debate or amendment; and

That the Order for Third Reading of the Bill shall then immediately be called, and the question put on the motion for Third Reading without debate or amendment; and

That no deferral of the Second or Third Reading vote shall be permitted pursuant to Standing Order 28(h).

Second Reading of Bill 153, An Act to recognize the corporate structure of the Métis Nation of Ontario by enacting the Métis Nation of Ontario Secretariat Act, 2015.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House passed earlier today,

The question was then put.

Carried.

Third Reading of Bill 153, An Act to recognize the corporate structure of the Métis Nation of Ontario by enacting the Métis Nation of Ontario Secretariat Act, 2015.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today,

The question was then put.

Carried.

The Bill passed.

On motion by Mr. Bradley, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 5:40 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 153, Loi visant à reconnaître la structure juridique de la nation métisse de l'Ontario par l'édiction de la Loi de 2015 sur le Secrétariat de la nation métisse de l'Ontario.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du plus tôt aujourd'hui,

La question a ensuite été mise aux voix.

Adoptée.

Troisième lecture du projet de loi 153, Loi visant à reconnaître la structure juridique de la nation métisse de l'Ontario par l'édiction de la Loi de 2015 sur le Secrétariat de la nation métisse de l'Ontario.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du plus tôt aujourd'hui,

La question a ensuite été mise aux voix.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

Sur la motion de M. Bradley, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 17 h 40, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 10, 2015
ONE HUNDRED AND THIRTY-FOURTH
DAY

JEUDI 10 DÉCEMBRE 2015
CENT TRENTE-QUATRIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 144, An Act to implement Budget measures and to enact or amend certain other statutes.

Debate resumed and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated November 26, 2015,

The question was then put.

Vote deferred.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 144, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 26 novembre 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 119, An Act to amend the Personal Health Information Protection Act, 2004, to make certain related amendments and to repeal and replace the Quality of Care Information Protection Act, 2004.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:10 a.m.

Deuxième lecture du projet de loi 119, Loi visant à modifier la Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé, à apporter certaines modifications connexes et à abroger et à remplacer la Loi de 2004 sur la protection des renseignements sur la qualité des soins.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 10, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Third Reading of Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Carried on the following division:-

Troisième lecture du projet de loi 109, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 77

Albanese	Dong	Mangat	Potts
Anderson	Duguid	Martins	Qaadri
Arnott	Fedeli	Martow	Rinaldi
Bailey	Flynn	Matthews	Sandals
Baker	Fraser	Mauro	Scott
Balkissoon	Gravelle	McGarry	Sergio
Ballard	Hardeman	McMahon	Smith
Berardinetti	Hoggarth	McMeekin	Sousa
Bradley	Hoskins	McNaughton	Takhar
Brown	Hunter	Meilleur	Thibeault
Chan	Jaczek	Milczyn	Thompson
Chiarelli	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vernile
Clark	Kiwala	Moridi	Walker
Colle	Lalonde	Munro	Wilson
Coteau	Leal	Naidoo-Harris	Wong
Crack	MacCharles	Naqvi	Wynne
Damerla	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Del Duca	MacLeod	Oraziatti	Yurek
Delaney	Malhi	Pettapiece	Zimmer
Dhillon			

NAYS / CONTRE - 16

Bisson	Gates	Hillier	Sattler
DiNovo	Gélinas	Horwath	Singh
Fife	Gretzky	Mantha	Taylor
French	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Third Reading of Bill 144, An Act to implement Budget measures and to enact or amend certain other statutes.

Troisième lecture du projet de loi 144, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier d'autres lois.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 55

Albanese	Delaney	MacCharles	Oraziatti
Anderson	Dhillon	Malhi	Potts
Baker	Dong	Mangat	Qaadri
Balkissoon	Duguid	Martins	Rinaldi
Ballard	Flynn	Matthews	Sandals
Berardinetti	Fraser	Mauro	Sergio
Bradley	Gravelle	McGarry	Sousa
Chan	Hoggarth	McMahon	Takhar
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Thibeault
Colle	Hunter	Meilleur	Vernile

AYES / POUR - Continued

Coteau	Jaczek	Milczyn	Wong
Crack	Kiwala	Moridi	Wynne
Damerla	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Del Duca	Leal	Naqvi	

NAYS / CONTRE - 41

Arnott	Gélinas	MacLeod	Scott
Bailey	Gretzky	Mantha	Singh
Barrett	Hardeman	Martow	Smith
Bisson	Harris	McNaughton	Taylor
Brown	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Clark	Hillier	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
DiNovo	Horwath	Munro	Walker
Fedeli	Hudak	Nicholls	Wilson
Fife	Jones	Pettapiece	Yakabuski
French	MacLaren	Sattler	Yurek
Gates			

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Her Honour the Lieutenant Governor entered the Chamber of the Legislative Assembly and took her seat upon the Throne.

The Speaker addressed Her Honour as follows:

“May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent.”

The Deputy Clerk then read the titles of the bills that had passed as follows:

“The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 12, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to tips and other gratuities.

Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les pourboires et autres gratifications.

Bill 33, An Act to reduce the abuse of fentanyl patches and other controlled substance patches.

Projet de loi 33, Loi visant à réduire l'abus de timbres de fentanyl et d'autres timbres de substances désignées.

Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Projet de loi 109, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail.

Bill 117, An Act to amend the Provincial Advocate for Children and Youth Act, 2007 with respect to notices of serious bodily harm or death.

Projet de loi 117, Loi modifiant la Loi de 2007 sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes en ce qui concerne les avis de décès ou de blessures graves.

Bill 122, An Act to amend the Mental Health Act and the Health Care Consent Act, 1996.

Projet de loi 122, Loi visant à modifier la Loi sur la santé mentale et la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé.

Bill 141, An Act to require research to be undertaken and programs to be developed for pregnancy loss and infant death and to proclaim October 15 as Pregnancy and Infant Loss Awareness Day.

Projet de loi 141, Loi exigeant des recherches et des programmes sur les pertes de grossesse et les décès néonataux et proclamant le 15 octobre Journée de sensibilisation au deuil périnatal.

Bill 144, An Act to implement Budget measures and to enact or amend certain other statutes.

Projet de loi 144, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier d'autres lois.

Bill 153, An Act to recognize the corporate structure of the Métis Nation of Ontario by enacting the Métis Nation of Ontario Secretariat Act, 2015.

Projet de loi 153, Loi visant à reconnaître la structure juridique de la nation métisse de l'Ontario par l'édiction de la Loi de 2015 sur le Secrétariat de la nation métisse de l'Ontario.

Bill Pr23, An Act to revive 422504 Ontario Ltd.

Bill Pr24, An Act to revive The Gage Research Institute.

Bill Pr25, An Act to revive Zara H.S.L.C.C Inc.

Bill Pr26, An Act to revive 1170517 Ontario Inc.

Bill Pr27, An Act to revive Larry Blake Limited.

Bill Pr28, An Act to revive Bayview Farms and Enterprises Limited.

Bill Pr29, An Act to revive 563523 Ontario Limited.

Bill Pr30, An Act to revive 1064514 Ontario Inc.

Bill Pr31, An Act to revive Precision Pipe Manufacturing Inc.

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

“In Her Majesty's name, Her Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills.”

« Au nom de Sa Majesté, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure sanctionne ces projets de loi. »

Her Honour was then pleased to retire.

The House recessed at 12:07 p.m.

À 12 h 07, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.**13 H****REPORTS BY COMMITTEES**

Select Committee on Sexual Violence and Harassment:-

Final Report (Sessional Paper No. 521).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Ms. Vernile moved adjournment of the debate.

Carried.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité spécial de la violence et du harcèlement à caractère sexuel \:-

Rapport final (document parlementaire no 521).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M^{me} Vernile propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 157, An Act to amend the Liquor Control Act and the Liquor Licence Act. Mr. Hudak.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur les alcools et la Loi sur les permis d'alcool. M. Hudak.

PETITIONS

GO Train extension to Courtice and Bowmanville (Sessional Paper No. P-189) Mrs. McGarry.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. McGarry and Ms. Wong.

Support of GO Train access for Cambridge (Sessional Paper No. P-238) Mrs. McGarry.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Bailey, Ms. DiNovo, Ms. Fife, Mrs. Martow and Mr. Miller (Hamilton East—Stoney Creek).

Halting changes to the Partner Assault Response program (Sessional Paper No. P-294) Ms. Sattler.

Authorized medical practitioners (Sessional Paper No. P-295) Mr. Arnott.

Ban declawing and/or tendonectomy (Sessional Paper No. P-296) M^{me} Lalonde.

The people of Gogama and Mattagami First Nation (Sessional Paper No. P-297) M^{me} Gélinas.

PÉTITIONS

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des « Motions ».

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Ms. MacCharles,

It was Resolved, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:

“To the Lieutenant Governor in Council:

"We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of Ontario, now assembled, request the appointment of Cathryn Motherwell as Acting Integrity Commissioner for the Province of Ontario as provided in Section 23(6) of the *Members' Integrity Act, 1994*, Chapter 38, to hold office under the terms and conditions of the said Act, commencing January 1, 2016 until January 31, 2016".

And it was Ordered, That the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M^{me} MacCharles,

Il a été Résolu, Qu'un humble Adresse soit présentée au Lieutenant Gouverneur en Conseil comme suit :

«Au Lieutenant Gouverneur en Conseil :

"Nous, Sa Majesté's plus dévoués et loyaux sujets, l'Assemblée législative de l'Ontario, maintenant assemblée, demandons la nomination de Cathryn Motherwell en tant que commissaire intérimaire de l'intégrité pour la Province de l'Ontario comme prévu à la section 23(6) de la *Loi sur l'intégrité des députés, 1994*, Chapitre 38, pour occuper ses fonctions en vertu des termes et conditions de la dite loi, à compter du 1^{er} janvier 2016 jusqu'au 31^{er} janvier 2016".

Et il a été Ordonné, Qu'il soit donné lecture de l'Adresse et qu'elle soit présentée au Lieutenant Gouverneur en Conseil par le Président.

With unanimous consent,

On motion by Ms. MacCharles,

It was Resolved, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:

“To the Lieutenant Governor in Council:

"We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of Ontario, now assembled, request the appointment of Honourable David Wake as the Integrity Commissioner for a term of five years, commencing February 1, 2016, as provided in Section 23 of the *Members' Integrity Act, 1994*, Chapter 38".

And it was Ordered, That the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M^{me} MacCharles,

Il a été Résolu, Qu'un humble Adresse soit présentée au Lieutenant Gouverneur en Conseil comme suit :

«Au Lieutenant Gouverneur en Conseil :

"Nous, Sa Majesté's plus dévoués et loyaux sujets, l'Assemblée législative de l'Ontario, maintenant assemblée, demandons la nomination de l'honorable David Wake en tant que commissaire de l'intégrité pour une période de cinq ans, à compter du 1^{er} février 2016, comme prévu à la section 23 de la *Loi sur l'intégrité des députés, 1994*, Chapitre 38".

Et il a été Ordonné, Qu'il soit donné lecture de l'Adresse et qu'elle soit présentée au Lieutenant Gouverneur en Conseil par le Président.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Ms. Wong moved,

Second Reading of Bill 148, An Act to amend the Substitute Decisions Act, 1992 and the Regulated Health Professions Act, 1991.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M^{me} Wong propose,

Deuxième lecture du projet de loi 148, Loi modifiant la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui et la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Ms. MacLeod moved,

Second Reading of Bill 149, An Act to establish an advisory committee to make recommendations on the jury recommendations made in the inquest into the death of Rowan Stringer.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

M^{me} MacLeod propose,

Deuxième lecture du projet de loi 149, Loi créant un comité consultatif chargé d'examiner les recommandations formulées par le jury à la suite de l'enquête sur le décès de Rowan Stringer.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Ms. DiNovo moved,

Second Reading of Bill 137, An Act to amend the Children's Law Reform Act, the Vital Statistics Act and other Acts with respect to parental recognition.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

M^{me} DiNovo propose,

Deuxième lecture du projet de loi 137, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance, la Loi sur les statistiques de l'état civil et d'autres lois en ce qui a trait à la reconnaissance parentale.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des « Motions ».

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet from January 19, 2016 to January 22, 2016 in Toronto, Sault Ste. Marie, Peterborough and London, to conduct public hearings on Bill 132, An Act to amend various statutes with respect to sexual violence, sexual harassment, domestic violence and related matters.

Mr. Bradley moved that the House adjourn.

Carried on division.

The House adjourned at 4:23 p.m.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

M. Bradley propose que la Chambre ajourne ses travaux.

Adoptée au vote.

À 16 h 23, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, FEBRUARY 16, 2016
ONE HUNDRED AND THIRTY-FIFTH
DAY

MARDI 16 FÉVRIER 2016
CENT TRENTE-CINQUIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:10 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 10, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The House expressed its condolence on the death of John Twining Clement, Member for the Electoral District of Niagara Falls from October 21, 1971 to September 17, 1975.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:57 a.m.

QUESTIONS ORALES

À 11 h 57, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House,
 That the following document was tabled:-

Le Président a informé la Chambre,
 Que le document suivant a été déposé :-

On December 16, 2015, the Annual Report 2014-2015, Open Meeting Law Enforcement Team (OMLET) from the Ombudsman (Sessional Paper No. 526).

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker informed the House,

RAPPORTS DES COMITÉS

Le Président a informé la Chambre,

That during the recess, the Clerk received the Report on Intended Appointments dated January 27, 2016 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 551) (Tabled January 27, 2016).

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated February 16, 2016 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 566) (Tabled February 16, 2016).

Standing Committee on the Legislative Assembly:-

Comité permanent de l'Assemblée législative:-

Report on E-Petitions (Sessional Paper No. 567).

Rapport sur les pétitions électroniques (document sessionnel n° 567).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

Mr. McNaughton moved adjournment of the debate.

M. McNaughton propose l'ajournement du débat.

Carried.

Adoptée.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 158, An Act to enact the Human Trafficking Awareness Day Act, 2016 and the Child Sexual Exploitation and Human Trafficking Act, 2016 and to amend Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000. Ms. Scott.

Bill 159, An Act to proclaim the month of February as Black History Month. Hon. Mr. Coteau.

Bill 160, An Act to regulate life leases. Ms. Hoggarth.

Bill 161, An Act to prohibit harmful electrical ground current. Mr. Nicholls.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr33, An Act to revive Stephanie Holdings Ltd. Mr. Tabuns.

Bill Pr34, An Act to revive Bill Bedford Professional Corporation. Mr. Brown.

Bill Pr35, An Act to revive 1709542 Ontario Corporation. Mr. Ballard.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 158, Loi édictant la Loi de 2016 sur la Journée de sensibilisation à la traite de personnes et la Loi de 2016 sur l'exploitation sexuelle d'enfants et la traite de personnes et modifiant la Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels. M^{me} Scott.

Projet de loi 159, Loi proclamant le mois de février Mois de l'histoire des Noirs. L'hon. M. Coteau.

Projet de loi 160, Loi visant à réglementer les baux viagers. M^{me} Hoggarth.

Projet de loi 161, Loi interdisant les courants électriques telluriques nuisibles. M. Nicholls.

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et renvoyés au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr36, An Act to revive 839255 Ontario Inc. Ms. Wong.

Bill Pr37, An Act to revive Base2 eBusiness Solutions Inc. Mr. Dong.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Doctor David Williams as Chief Medical Officer of Health for the Province of Ontario as provided in Section 81(1) of the *Health Protection and Promotion Act, 1990*, to hold office under the terms and conditions of the said Act, commencing February 16, 2016.

And that the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows: -

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the reappointment of Barbara Finlay as the temporary Ombudsman for the Province of Ontario as provided in section 7 of the *Ombudsman Act, R.S.O.1990, c.0.6*, to hold office under the terms and conditions of the said Act, commencing March 16, 2016 until March 31, 2016.

And that the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Paul Dubé as the Ombudsman for the Province of Ontario as provided in section 3 of the *Ombudsman Act, R.S.O.1990, c.0.6*, to hold office under the terms and conditions of the said Act commencing on April 1, 2016.

And that the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the following changes be made in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Il est ordonné que les changements suivants soient effectués dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Crack assumes ballot item number 33

Mr. Potts assumes ballot item number 21; and

That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 17, 19, 20, 21, 22 and 23.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Naqvi,

Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 71(a) and 81(b), the Order for Second Reading of Bill 159, An Act to Proclaim the month of February as Black History Month, may be called today; and

That up to 30 minutes shall be allotted to the Second Reading stage of the bill, apportioned equally among the recognized parties, at the end of which time the Speaker shall interrupt the proceeding and without further debate or amendment put every question necessary to dispose of this stage of the bill; and

That the Order for Third Reading of Bill 159 be immediately called; and

That the question be put on the motion for Third Reading without debate or amendment; and

That the votes on Second and Third Reading may not be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

PETITIONS

PÉTITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54) Ms. Fife.

Air-rail link (Sessional Paper No. P-57) Ms. DiNovo.

Soliris (Sessional Paper No. P-94) Ms. Thompson.

GO Train extension to Courtice and Bowmanville (Sessional Paper No. P-189) Mr. Potts.

The Improving Mental Health and Addictions Services in Ontario Act (Sessional Paper No. P-228) Ms. Armstrong.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Mr. Clark.

Ehlers Danlos Syndrome (EDS) (Sessional Paper No. P-263) Mr. Clark.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Clark, Mr. Gates, Mrs. Gretzky and Ms. Thompson.

Reversing course on current hydro policies. (Sessional Paper No. P-298) Mr. Arnott.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 159, An Act to proclaim the month of February as Black History Month.

Deuxième lecture du projet de loi 159, Loi proclamant le mois de février Mois de l'histoire des Noirs.

Debate arose and after some time,
Pursuant to the Order of the House passed earlier today,
The question was then put.
Carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps,
Conformément à l'ordre de l'Assemblée plus tôt aujourd'hui,
La question a ensuite été mise aux voix.
Adoptée.

Third Reading of Bill 159, An Act to proclaim the month of February as Black History Month.

Carried.
The Bill passed.

Troisième lecture du projet de loi 159, Loi proclamant le mois de février Mois de l'histoire des Noirs.

Adoptée.
Le projet de loi est adopté.

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-
M^{me} Lalonde assumes ballot item number 25 and
Ms. Vernile assumes ballot item number 63.

Le président suppléant (M. Nicholls) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in her office on February 16, 2016.

Le président suppléant (M. Nicholls) a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son bureau le 16 février 2016.

Bill 159, An Act to proclaim the month of February as Black History Month.

Projet de loi 159, Loi proclamant le mois de février Mois de l'histoire des Noirs.

Second Reading of Bill 119, An Act to amend the Personal Health Information Protection Act, 2004, to make certain related amendments and to repeal and replace the Quality of Care Information Protection Act, 2004.

Deuxième lecture du projet de loi 119, Loi visant à modifier la Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé, à apporter certaines modifications connexes et à abroger et à remplacer la Loi de 2004 sur la protection des renseignements sur la qualité des soins.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

Member for Leeds–Grenville (Mr. Clark) to the Minister of Municipal Affairs and Housing – Vehicle Registration Tax.

The House adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

À 18 h 10, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, FEBRUARY 17, 2016
ONE HUNDRED AND THIRTY-SIXTH
DAY

MERCREDI 17 FÉVRIER 2016
CENT TRENTE-SIXIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Leal moved,

M. Leal propose,

That, notwithstanding any Standing Order, the Order for Concurrence in Supply for the various ministries and offices, as represented by Government Orders 34 through 40, inclusive, shall be called concurrently; and

That when such Orders are called, they shall be considered concurrently in a single debate; and

Two hours shall be allotted to the debate, divided equally among the recognized Parties, at the end of which time the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of the Order for Concurrence in Supply for each of the ministries and offices referred to above; and

That any required divisions on the Orders for Concurrence in Supply shall be deferred to "Deferred Votes", such votes to be taken in succession with one 5-minute bell.

Carried.

Adoptée.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Energy (including supplementaries).

Debate arose.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Health and Long-Term Care.

Debate arose.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Economic Development, Employment and Infrastructure / Ministry of Research and Innovation.

Debate arose.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère de l'Énergie (avec les supplémentaires).

Il s'élève un débat.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère du Santé et Soins de longue durée.

Il s'élève un débat.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère du Développement économique, de l'Emploi et de l'Infrastructure / ministère du Recherche et de l'Innovation.

Il s'élève un débat.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Aboriginal Affairs.

Debate arose.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Finance (including supplementaries).

Debate arose.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Education.

Debate arose.

Motion for Concurrence in Supply for the Office of Francophone Affairs.

Debate arose.

The House recessed at 10:15 a.m.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère des Affaires autochtones.

Il s'élève un débat.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère des Finances (avec les supplémentaires).

Il s'élève un débat.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère de L'Éducation.

Il s'élève un débat.

Motion portant adoption du budget de l'Office des affaires francophones.

Il s'élève un débat.

À 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The House expressed its condolence on the death of Hugh Patrick O'Neil, Member for the Electoral District of Quinte from September 18, 1975 to June 07, 1995.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 12:06 p.m.

À 12 h 06, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

Ms. Matthews delivered to the Speaker a message from Her Honour the Lieutenant Governor signed by her own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

ELIZABETH DOWDESWELL

The Lieutenant Governor transmits Supplementary Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2016 and recommends them to the Legislative Assembly.

La lieutenant-gouverneure transmet les prévisions supplémentaires des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2016 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, February 11, 2016.

(Sessional Paper No. 569, Assembly, Office of the (Supplementaries)).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 62(a).

Toronto, le 11 février 2016.

(Document parlementaire n° 569, Bureau de l'Assemblée législative (supplémentaires)).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 162, An Act to establish a commission of inquiry into illegal trade and trafficking of people, drugs, money, tobacco and weapons. Mr. Barrett.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 162, Loi visant la création d'une commission d'enquête sur le commerce et le trafic illicites de personnes, de drogues, d'argent, de tabac et d'armes. M. Barrett.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That that the Order of the House dated June 4, 2015 referring Bill 111, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 to eliminate fixed rate electricity contracts between retailers and consumers, to the Standing Committee on General Government, be discharged; and

That the Order of the House dated March 26, 2015 referring Bill 76, An Act to encourage the purchase of vehicles that use natural gas as a fuel, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills, be discharged; and

That Bills 76 and 111 be instead referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly; and

That the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet on Wednesday, February 24, 2016, and Wednesday, March 2, 2016 from 1:00 p.m. to 3:00 p.m in Toronto for the purpose of public hearings on Bill 42, An Act to amend the Municipal Act, 2001 to provide that the head of council of The Regional Municipality of York must be elected; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 42:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 5:00 p.m. on Friday, February 19, 2016; and
- That witnesses be scheduled to appear before the committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Wednesday, March 2, 2016; and

That the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet on Wednesday, March 9, 2016, and Wednesday, March 23, 2016 from 1:00 p.m. to 3:00 p.m in Toronto for the purpose of public hearings on Bill 76; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 76:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 2:00 p.m. on Friday, March 4, 2016; and
- That witnesses be scheduled to appear before the committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Wednesday, March 23, 2016; and

That the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet on Wednesday, April 6, 2016, and Wednesday, April 13, from 1:00 p.m. to 3:00 p.m in Toronto for the purpose of public hearings on Bill 111 and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 111:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 2:00 p.m. on Friday, April 1, 2016; and
- That witnesses be scheduled to appear before the committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Wednesday, April 13, 2016.

PETITIONS

Emergency Response Workers (Sessional Paper No. P-86) Ms. DiNovo.

Microbilles (document parlementaire n° P-165) M. Qaadri.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) M^{me} Gélinas.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. McGarry.

Northern healthcare (Sessional Paper No. P-208) Ms. Campbell.

The Moving Ontario Forward plan (Sessional Paper No. P-245) M^{me} Lalonde.

PÉTITIONS

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Ms. Armstrong.
Lower Hydro Rates (Sessional Paper No. P-256) Mr. Fedeli.
Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Smith and Mr. Yakabuski.
Driver's license reinstatements (Sessional Paper No. P-300) Mr. Barrett and Mr. McDonell.
Home Inspection (Sessional Paper No. P-301) Mrs. Martins.

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Dickson assumes ballot item number 27 and
Mr. Thibeault assumes ballot item number 39.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 119, An Act to amend the Personal Health Information Protection Act, 2004, to make certain related amendments and to repeal and replace the Quality of Care Information Protection Act, 2004.

Debate resumed and after some time,

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Second Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 119, Loi visant à modifier la Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé, à apporter certaines modifications connexes et à abroger et à remplacer la Loi de 2004 sur la protection des renseignements sur la qualité des soins.

Le débat a repris et après quelque temps,

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Deuxième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, FEBRUARY 18, 2016
ONE HUNDRED AND THIRTY-SEVENTH
DAY

JEUDI 18 FÉVRIER 2016
CENT TRENTE-SEPTIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Energy (including supplementaries).

Debate resumed.

Carried.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Health and Long-Term Care.

Debate resumed.

Carried.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Economic Development, Employment and Infrastructure / Ministry of Research and Innovation.

Debate resumed.

Carried.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Aboriginal Affairs.

Debate resumed.

Carried.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Finance (including supplementaries).

Debate resumed.

Carried.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Education.

Debate resumed.

Carried.

ORDRE DU JOUR

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère de l'Énergie (avec les supplémentaires).

Le débat a repris.

Adoptée.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère de la Santé et Soins de longue durée.

Le débat a repris.

Adoptée.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère du Développement économique, de l'Emploi et de l'Infrastructure / ministère du Recherche et de l'Innovation.

Le débat a repris.

Adoptée.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère des Affaires autochtones.

Le débat a repris.

Adoptée.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère des Finances (avec les supplémentaires).

Le débat a repris.

Adoptée.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère de l'Éducation.

Le débat a repris.

Adoptée.

Motion for Concurrence in Supply for the Office of Francophone Affairs.

Debate resumed.

Carried.

Motion portant adoption du budget de l'Office des affaires francophones.

Le débat a repris.

Adoptée.

Second Reading of Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

Deuxième lecture du projet de loi 100, Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 14, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Second Reading of Bill 119, An Act to amend the Personal Health Information Protection Act, 2004, to make certain related amendments and to repeal and replace the Quality of Care Information Protection Act, 2004.

Deuxième lecture du projet de loi 119, Loi visant à modifier la Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé, à apporter certaines modifications connexes et à abroger et à remplacer la Loi de 2004 sur la protection des renseignements sur la qualité des soins.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 93

Albanese
Anderson
Armstrong
Arnott
Bailey
Baker
Balkissoon
Ballard
Barrett
Berardinetti
Bisson
Bradley
Brown
Chan
Chiarelli
Clark
Colle

DiNovo
Dong
Duguid
Fedeli
Fife
Flynn
Forster
Fraser
French
Gates
Gélinas
Gretzky
Hardeman
Harris
Hoggarth
Horwath
Hoskins

Leal
MacCharles
MacLaren
MacLeod
Mangat
Mantha
Martins
Martow
Matthews
Mauro
McGarry
McMahon
McMeekin
Meilleur
Milczyn
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)
Miller (Parry Sound-Muskoka)

Nicholls
Oraziatti
Potts
Qaadri
Rinaldi
Sandals
Sattler
Scott
Sergio
Singh
Smith
Sousa
Tabuns
Takhar
Taylor
Vanthof
Vernile

AYES / POUR - Continued

Coteau	Hudak	Moridi	Wilson
Crack	Hunter	Munro	Wong
Damerla	Jaczek	Murray	Wynne
Del Duca	Jones	Naidoo-Harris	Yakabuski
Delaney	Kiwala	Naqvi	Yurek
Dhillon	Lalonde	Natyshak	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

The House recessed at 11:50 a.m.

À 11 h 50, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES**RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker addressed the House:-

Le Président s'adresse à la Chambre :-

Pursuant to Standing Order 63(c), the Supplementary Estimates (2015-2016) of the Office of the Assembly before the Standing Committee on Estimates are deemed to be passed by the Committee, and are deemed to be reported to and received by the House.

Pursuant to Standing Order 62(c), the Supplementary Estimates (2015-2016) of the Office of the Assembly, not having been selected for consideration, are deemed to be concurred in.

Accordingly, the Supplementary Estimates (2015-2016) of the following office, not having been selected for consideration, were deemed to be received and concurred in:-

**OFFICE OF THE ASSEMBLY
(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)**

202	Commission(er)'s	\$	175,300

INTRODUCTION OF BILLS**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 163, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 and the Ministry of Labour Act with respect to posttraumatic stress disorder. Hon. Mr. Flynn.

Projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail et la Loi sur le ministère du Travail relativement à l'état de stress post-traumatique. L'hon. M. Flynn.

Bill 164, An Act to proclaim Battle of the Hatpins Day. M^{me} Gélinas.

Projet de loi 164, Loi proclamant le Jour de la bataille des épingles à chapeaux. M^{me} Gélinas.

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) Mr. Vanthof.
 Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Ms. Scott.
 Microbilles (document parlementaire n° P-165) M. Qadri.
 Ontario Northland Transportation Commission Bus Service (Sessional Paper No. P-175) M^{me} Gélinas.
 Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Natyshak.
 Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. Martins and Mrs. McGarry.
 Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Ms. Sattler.
 Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mrs. Martow, Ms. Sattler and Ms. Scott.
 Home Inspection (Sessional Paper No. P-301) Mr. Dong.
 Gogama Highway Winter Maintenance (Sessional Paper No. P-302) M^{me} Gélinas.

PÉTITIONS**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Ms. Scott moved,
 Second Reading of Bill 158, An Act to enact the Human Trafficking Awareness Day Act, 2016 and the Child Sexual Exploitation and Human Trafficking Act, 2016 and to amend Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000.
 Debate arose.
 Carried.
 Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M^{me} Scott propose,
 Deuxième lecture du projet de loi 158, Loi édictant la Loi de 2016 sur la Journée de sensibilisation à la traite de personnes et la Loi de 2016 sur l'exploitation sexuelle d'enfants et la traite de personnes et modifiant la Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels.
 Il s'élève un débat.
 Adoptée.
 Renvoyé au Comité permanent de la justice.

Ms. Hoggarth moved,
 Second Reading of Bill 160, An Act to regulate life leases.
 Debate arose.
 Carried.
 Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

M^{me} Hoggarth propose,
 Deuxième lecture du projet de loi 160, Loi visant à réglementer les baux viagers.
 Il s'élève un débat.
 Adoptée.
 Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

Mr. Nicholls moved,

Second Reading of Bill 161, An Act to prohibit harmful electrical ground current.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

M. Nicholls propose,

Deuxième lecture du projet de loi 161, Loi interdisant les courants électriques telluriques nuisibles.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The Acting Speaker (Mr. Arnott) informed the House,

That the following document was tabled:-

Order in Council 242/2016, dated February 17, 2016 appointing Dr. David Williams as the Chief Medical Officer of Health for the Province of Ontario (No. 571) (Tabled February 18, 2016).

Le président suppléant, M. Arnott a informé la Chambre,

Que le document suivant a été déposé :-

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, FEBRUARY 22, 2016
ONE HUNDRED AND THIRTY-EIGHTH
DAY

LUNDI 22 FÉVRIER 2016
CENT TRENTE-HUITIÈME
JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

The Speaker informed the House,

That the Clerk has received from the Chief Electoral Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election:-

Le Président a informé la Chambre,

ELECTORAL DISTRICT OF
WHITBY–OSHAWA – LORNE COE
PROVINCE OF ONTARIO

Mrs. Deborah Deller
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

Dear Mrs. Deller:

A Writ of Election dated the Thirteenth day of January, 2016, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario and was addressed to William Paul Jones, Returning Officer for the Electoral District of Whitby-Oshawa, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Whitby-Oshawa in the Legislative Assembly of this Province in the room of Christine Elliott who, since her election as representative of the said Electoral District of Whitby-Oshawa, has resigned her seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Whitby-Oshawa on the Eleventh day of February, 2016, Lorne Coe has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Thirteenth day of February, 2016, which is now lodged of record in my office.

GREG ESSENSA
CHIEF ELECTORAL OFFICER
Toronto, February 22, 2016
(Sessional Paper No. 573)

Lorne Coe, Member for the Electoral District of Whitby-Oshawa, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE
WHITBY–OSHAWA – LORNE COE
PROVINCE DE L'ONTARIO

Madame Deborah Deller
Greffière de l'Assemblée législative
Édifice de l'Assemblée législative
Bureau 104
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1A2

Madame,

Un décret de convocation des électeurs et des électrices a été émis le treizième jour de janvier 2016 par l'honorable lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario à l'adresse de William Paul Jones, directeur du scrutin de la circonscription électorale de Whitby-Oshawa, en vue de l'élection d'un député pour représenter ladite circonscription électorale de Whitby-Oshawa à l'Assemblée législative de la province à la place de Christine Elliott qui, depuis son élection à titre de députée de ladite circonscription électorale de Whitby-Oshawa, a démissionné. Nous attestons par la présente qu'un scrutin ayant été décidé et tenu dans Whitby-Oshawa le onzième jour de février 2016, Lorne Coe a été dûment élu, tel qu'en fait foi le rapport de ladite élection, en date du treizième jour de février 2016, qui a été déposé au registre de mon bureau.

GREG ESSENSA
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Toronto, le 22 février 2016
(Document parlementaire n° 573)

Lorne Coe, député de la circonscription électorale de Whitby-Oshawa, ayant prêté serment et signé le registre, a pris son siège.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:46 a.m.

1:00 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 165, An Act to regulate home inspectors. Mr. Dong.

Bill 166, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2016. Hon. Ms. Matthews.

QUESTIONS ORALES

À 11 h 46, la Chambre a suspendu la séance.

13 H

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 165, Loi visant à réglementer les inspecteurs d'habitations. M. Dong.

Projet de loi 166, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2016. L'hon. M^{me} Matthews.

PETITIONS

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. Pettapiece.

Rent control guidelines (Sessional Paper No. P-71) Ms. DiNovo.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Walker.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. McGarry.

The Improving Mental Health and Addictions Services in Ontario Act (Sessional Paper No. P-228) Ms. Armstrong.

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Miss Taylor.

Halting changes to the Partner Assault Response program (Sessional Paper No. P-294) Ms. Sattler.

Reversing course on current hydro policies. (Sessional Paper No. P-298) Mr. Arnott.

Regulation of e-bikes and e-scooters. (Sessional Paper No. P-303) Mr. Potts.

Ontario Self Employment Benefit (OSEB) Program (Sessional Paper No. P-304) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 163, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 and the Ministry of Labour Act with respect to posttraumatic stress disorder.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:03 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail et la Loi sur le ministère du Travail relativement à l'état de stress post-traumatique.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h 03, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, FEBRUARY 23, 2016
ONE HUNDRED AND THIRTY-NINTH
DAY

MARDI 23 FÉVRIER 2016
CENT TRENTE-NEUVIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The House expressed its condolence on the death of Wayne Wettlaufer, Member for the Electoral Districts of Kitchener and Kitchener Centre from June 8, 1995 to September 2, 2003.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:55 a.m.

À 11 h 55, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated February 23, 2016 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 575) (Tabled February 23, 2016).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 167, An Act to enact the Privatizations and Public-Private Partnerships Transparency and Accountability Act, 2016 and to amend the Colleges Collective Bargaining Act, 2008. Ms. Fife.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 167, Loi édictant la Loi de 2016 sur la transparence et la responsabilisation en matière de privatisations et de partenariats public-privé et modifiant la Loi de 2008 sur la négociation collective dans les collèges. M^{me} Fife.

MOTIONS

With unanimous consent,
On motion by Mr. Bradley,
Ordered, That the following change be made to the membership of the following Committee:
On the Standing Committee on Social Policy, Mr. Coe replaces Mr. Miller (Parry Sound-Muskoka).

MOTIONS

Avec le consentement unanime,
Sur la motion de M. Bradley,

PETITIONS

Missing person's legislation (Sessional Paper No. P-54) Ms. Fife.
Real estate professionals (Sessional Paper No. P-144) Mr. Potts.
Breed-specific legislation (Sessional Paper No. P-152) Ms. DiNovo.
Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Ms. Armstrong, Mr. Arnott, Mr. Barrett, Mr. Clark, Ms. Forster, Mrs. Gretzky and Ms. Jones.
Vacant Commercial Property Tax Rebate (Sessional Paper No. P-305) Mr. Potts.
Elder Abuse (Sessional Paper No. P-306) Ms. Wong.
Education Development Charges (EDC) (Sessional Paper No. P-307) Ms. DiNovo.
Descendants of Adoptees (Sessional Paper No. P-308) Ms. Vernile.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 163, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 and the Ministry of Labour Act with respect to posttraumatic stress disorder.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail et la Loi sur le ministère du Travail relativement à l'état de stress post-traumatique.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, FEBRUARY 24, 2016
ONE HUNDRED AND FORTIETH
DAY

MERCREDI 24 FÉVRIER 2016
CENT QUARANTIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The House expressed its condolence on the death of Derwyn Shea, Member for the Electoral District of High Park—Swansea from June 8, 1995 to June 2, 1999.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 12:10 p.m.

À 12 h 10, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr32, An Act respecting the Association of Municipal Managers, Clerks and Treasurers of Ontario.

Bill Pr33, An Act to revive Stephanie Holdings Ltd.

Bill Pr35, An Act to revive 1709542 Ontario Corporation.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Ordered for Second Reading.

Ordonnés pour la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 168, An act to amend the Financial Administration Act. Mr. McNaughton

Bill 169, An Act to proclaim the Trans Day of Remembrance. Ms. DiNovo.

Bill 170, An Act to proclaim the week immediately preceding the third Sunday in June as Men's Health Awareness Week. Mr. Potts.

Bill 171, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to waste collection vehicles and snow plows. Mr. Harris.

Bill 172, An Act respecting greenhouse gas. Hon. Mr. Murray.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'administration financière. M. McNaughton.

Projet de loi 169, Loi proclamant la Journée du souvenir trans. M^{me} DiNovo.

Projet de loi 170, Loi proclamant la semaine précédant le troisième dimanche de juin Semaine de la sensibilisation à la santé des hommes. M. Potts.

Projet de loi 171, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les véhicules de collecte des déchets et les chasse-neige. M. Harris.

Projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre. L'hon. M. Murray.

PETITIONS

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. Martins.

Hydro One Networks (Sessional Paper No. P-133) Mr. Hillier.

Way-finding signs on MTO Roads in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-224) Mr. Mantha.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Mr. Nicholls and Ms. Sattler.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Ms. Jones and Mrs. Munro.

Driver's license reinstatements (Sessional Paper No. P-300) Mr. McDonell.

Home Inspection (Sessional Paper No. P-301) Mr. Potts.

Rural community schools (Sessional Paper No. P-309) Ms. Fife, Mrs. Gretzky and Mr. Natyshak.

Family caregiver day (Sessional Paper No. P-310) Mr. Rinaldi.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Opposition Day

Mr. Fedeli moved,

Whereas, the 2016 Ontario Budget is soon to be introduced in the Legislature;

Whereas, hydro bills have continued to skyrocket across the province, making it harder for seniors and families to get by;

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Fedeli propose,

Whereas the cost of the Liberal government's scandals, waste and mismanagement is taking away funding for essential services;

Whereas, the Liberal government's cuts to front line healthcare means Ontario's patients are being denied the quality healthcare they deserve; and

Whereas, the Liberal government has no credible plan to balance the budget.

The Legislative Assembly of Ontario calls on the Liberal Government to include the following in the 2016 Ontario Budget:

1. a credible plan to make energy affordable, which shall include halting any further sale of shares in Hydro One;
2. a plan to properly manage Ontario's health care system which shall include reversing the current and planned cuts to doctors, nurses and hospitals and;
3. a credible plan to balance the budget and take immediate action to pay down the debt.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 25

Arnott
Bailey
Barrett
Clark
Coe
Fedeli
Hardeman

Harris
Hillier
Hudak
Jones
MacLaren
MacLeod

McDonell
Miller (Parry Sound-Muskoka)
Munro
Nicholls
Pettapiece
Scott

Smith
Thompson
Walker
Wilson
Yakabuski
Yurek

NAYS / CONTRE - 54

Albanese
Anderson
Armstrong
Baker
Ballard
Berardinetti
Bradley
Chan
Chiarelli
Colle
Coteau
Crack
Damerla
Del Duca

Delaney
Dhillon
Dickson
Dong
Duguid
Fife
Flynn
Fraser
Gates
Gretzky
Hatfield
Hoggarth
Hoskins
Jaczek

Lalonde
Leal
MacCharles
Malhi
Mangat
Martins
Matthews
McGarry
McMahon
McMeekin
Meilleur
Milczyn
Moridi

Murray
Naidoo-Harris
Orazietti
Potts
Qaadri
Rinaldi
Sergio
Singh
Sousa
Thibeault
Vernile
Wong
Wynne

The House adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, FEBRUARY 25, 2016
ONE HUNDRED AND FORTY-FIRST
DAY

JEUDI 25 FÉVRIER 2016
CENT QUARANTE ET UNIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed, during which the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Deputy Government House Leader directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:11 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat a repris. Le Vice-Président a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

Le leader parlementaire adjoint du gouvernement a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 11, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:46 a.m.

À 11 h 46, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The Speaker informed the House,
That the following document was tabled:-

Le Président a informé la Chambre,
Que le document suivant a été déposé :-

Order in Council 316/2016, dated February 24, 2016, reappointing Barbara Finlay as the temporary Ombudsman for the Province of Ontario until March 31, 2016 (Sessional Paper No. 578) (Tabled February 25, 2016).

Order in Council 317/2016, dated February 24, 2016, appointing Paul Dubé as Ombudsman for the Province of Ontario, commencing April 1, 2016 (Sessional Paper No. 579) (Tabled February 25, 2016).

PETITIONS

Soliris (Sessional Paper No. P-94) Ms. Thompson.
 Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. McGarry.
 GO Train extension to Courtice and Bowmanville (Sessional Paper No. P-189) Mr. Rinaldi.
 Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Gates.
 Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. McGarry and Ms. McMahon.
 Stevenson Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-257) Mr. Wilson.
 Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mrs. Gretzky and Mr. Harris.
 Reversing course on current hydro policies. (Sessional Paper No. P-298) Mr. Arnott.
 Elder Abuse (Sessional Paper No. P-306) Ms. Wong.
 Family caregiver day (Sessional Paper No. P-310) Mr. Rinaldi.

At 1:35 p.m., pursuant to Standing Order 58(b),
 the Speaker recessed the House until 4:00 p.m.

À 13 h 35, conformément à l'article 58 b) du
 Règlement, le Président a suspendu la séance
 jusqu'à 16 h.

4:00 P.M.

16 H

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Mr. Sousa moved, seconded by Ms. Wynne, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, and in doing so presented his 2016 Budget and Budget papers / Budget de l'Ontario de 2016 et les Documents budgétaires (Sessional Paper No. 581).

Debate arose and after some time, Mr. Wilson
 moved the adjournment of the debate.

Il s'élève un débat et après quelque temps, M.
 Wilson propose l'ajournement du débat.

Carried.

Adopté.

Pursuant to Standing Order 58(a), the House
 reverted to "Introduction of Bills".

Conformément à l'article 58 a) du
 Règlement, l'Assemblée revient à l'appel de
 «Dépôt des projets de loi».

INTRODUCTION OF BILLS**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the
 first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une
 première fois :-

Bill 173, An Act to implement Budget measures
 and to enact or amend various statutes. Hon.
 Mr. Sousa.

Projet de loi 173, Loi visant à mettre en
 oeuvre les mesures budgétaires et à édicter
 ou à modifier diverses lois. L'hon. M. Sousa.

On motion by Mr. Bradley, it was Ordered that
 the House adjourn.

Sur la motion de M. Bradley, il est ordonné
 que la Chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 4:44 p.m.

À 16 h 44, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, FEBRUARY 29, 2016
ONE HUNDRED AND FORTY-SECOND
DAY

LUNDI 29 FÉVRIER 2016
CENT QUARANTE-DEUXIÈME
JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:44 a.m.

À 11 h 44, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 174, An Act to proclaim Rare Disease Day. Mr. Harris.

Projet de loi 174, Loi proclamant le Jour des maladies rares. M. Harris.

PETITIONS

PÉTITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Drive Clean program (Sessional Paper No. P-14) Mr. McNaughton.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. Martins.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. Martins and Mr. Rinaldi.

The Moving Ontario Forward plan (Sessional Paper No. P-245) M^{me} Lalonde.

Ehlers Danlos Syndrome (EDS) (Sessional Paper No. P-263) Mr. Walker.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Ms. French, Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka) and Mr. Vanthof.

The 30,000 population restriction to sell beer in grocery stores. (Sessional Paper No. P-290) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).

Les dépenses de service des médecins (document parlementaire n° P-292) M. Bisson.

Supporting Bill 150, Energy Referendum Act, 2015. (Sessional Paper No. P-311) Mr. Pettapiece.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 173, An Act to implement Budget measures and to enact or amend various statutes.

Deuxième lecture du projet de loi 173, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier diverses lois.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 1, 2016
ONE HUNDRED AND FORTY-THIRD
DAY

MARDI 1 MARS 2016
CENT QUARANTE-TROISIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 14, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:41 a.m.

À 11 h 41, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated March 1, 2016 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 587) (Tabled March 1, 2016).

Standing Committee on Social Policy:-

Comité permanent de la politique sociale :-

Bill 132, An Act to amend various statutes with respect to sexual violence, sexual harassment, domestic violence and related matters.

Projet de loi 132, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne la violence sexuelle, le harcèlement sexuel, la violence familiale et des questions connexes.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

Standing Committee on General Government:-

Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.

Reported without amendment.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Projet de loi 135, Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

PETITIONS

Oxford County and landfill construction (Sessional Paper No. P-77) Mr. Hardeman.

Soliris (Sessional Paper No. P-94) Ms. Thompson.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. McGarry.

Ontario Northland Transportation Commission Bus Service (Sessional Paper No. P-175) M^{me} Gélinas.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Forster.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. McGarry.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Clark, M^{me} Gélinas and Ms. Thompson.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Mr. Bradley moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 163, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 and the Ministry of Labour Act with respect to posttraumatic stress disorder, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet on Monday, March 7, 2016 from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. and Tuesday, March 8, 2016 from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 163:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 4:00 p.m. on Thursday, March 3, 2016; and

ORDRE DU JOUR

M. Bradley propose,

- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Tuesday, March 8, 2016; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 Noon on Wednesday, March 16, 2016; and

That the Committee be authorized to meet on Monday, March 21, 2016, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. and on Tuesday, March 22, 2016 from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Tuesday, March 22, 2016, at 4:30 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, March 23, 2016. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Mr. Yakabuski moved,

M. Yakabuski propose,

That the second, third and fourth bullets in the paragraph that begins "That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair," be struck out and replaced with the following:

- That the deadline for requests to appear be 3:00 p.m. on Thursday, March 3, 2016; and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; or
- In the event of oversubscription, following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee or designate with a list of requests to appear; and
- That the Sub-committee member or designate prioritize and return the list by 6:00 p.m. on Thursday, March 3, 2016; and
- That each witness will receive up to 10 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and

That the paragraph beginning "That, when the Order for Third Reading of the Bill is called" be struck out replaced with:

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, 15 minutes of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Deuxième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

At 5:55 p.m., the following matters were considered in an adjournment debate.

À 17 h 55, les questions suivantes ont été examinées dans un débat d'ajournement.

Member for Lanark–Frontenac–Lennox and Addington (Mr. Hillier) to the Parliamentary Assistant to the Premier – Domestic Violence.

Member for Kitchener–Conestoga (Mr. Harris) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Transportation – Kitchener–Waterloo two-way all day GO.

The House adjourned at 6:13 p.m.

À 18 h 13, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MARCH 2, 2016

ONE HUNDRED AND FORTY-FOURTH DAY

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

MERCREDI 2 MARS 2016

CENT QUARANTE-QUATRIÈME JOUR

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 13, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Amendment to Government Notice of Motion Number 62 relating to allocation of time on Bill 163, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 and the Ministry of Labour Act with respect to posttraumatic stress disorder.

Mr. Yakabuski moved,

M. Yakabuski propose,

That the second, third and fourth bullets in the paragraph that begins "That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair," be struck out and replaced with the following:

- That the deadline for requests to appear be 3:00 p.m. on Thursday, March 3, 2016; and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; or
- In the event of oversubscription, following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee or designate with a list of requests to appear; and
- That the Sub-committee member or designate prioritize and return the list by 6:00 p.m. on Thursday, March 3, 2016; and
- That each witness will receive up to 10 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and

That the paragraph beginning "That, when the Order for Third Reading of the Bill is called" be struck out and replaced with:

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, 15 minutes of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR – 77

Albanese	Dhillon	MacCharles	Nicholls
Anderson	Dickson	MacLaren	Oraziotti
Arnot	Dong	MacLeod	Pettapiece
Bailey	Duguid	Malhi	Potts
Baker	Fedeli	Martins	Qaadri
Ballard	Flynn	Martow	Rinaldi
Barrett	Fraser	Matthews	Sandals
Berardinetti	Hardeman	Mauro	Scott
Bradley	Harris	McDonell	Sergio
Brown	Hillier	McGarry	Smith
Chan	Hoggarth	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Thompson
Clark	Hudak	McNaughton	Vernile

AYES / POUR – Continued

Coe	Hunter	Meilleur	Walker
Colle	Jaczek	Milczyn	Wilson
Coteau	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wong
Crack	Kiwala	Moridi	Yakabuski
Damerla	Lalonde	Munro	Yurek
Del Duca	Leal	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 15

Armstrong	French	Mantha	Tabuns
Bisson	Gates	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Fife	Gretzky	Sattler	Vanthof
Forster	Hatfield	Singh	

Government Notice of Motion Number 62 as amended, relating to allocation of time on Bill 163, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 and the Ministry of Labour Act with respect to posttraumatic stress disorder.

Mr. Bradley moved,

M. Bradley propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 163, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 and the Ministry of Labour Act with respect to posttraumatic stress disorder, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet on Monday, March 7, 2016 from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. and Tuesday, March 8, 2016 from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 163:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 3:00 p.m. on Thursday, March 3, 2016; and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; or
- In the event of oversubscription, following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee or designate with a list of requests to appear; and
- That the Sub-committee member or designate prioritize and return the list by 6:00 p.m. on Thursday, March 3, 2016; and
- That each witness will receive up to 10 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Tuesday, March 8, 2016; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 Noon on Wednesday, March 16, 2016; and

That the Committee be authorized to meet on Monday, March 21, 2016, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. and on Tuesday, March 22, 2016 from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Tuesday, March 22, 2016, at 4:30 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, March 23, 2016. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, 15 minutes of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 77

Albanese	Dhillon	MacCharles	Nicholls
Anderson	Dickson	MacLaren	Oraziatti
Arnott	Dong	MacLeod	Pettapiece
Bailey	Duguid	Malhi	Potts
Baker	Fedeli	Martins	Qaadri
Ballard	Flynn	Martow	Rinaldi
Barrett	Fraser	Matthews	Sandals
Berardinetti	Hardeman	Mauro	Scott
Bradley	Harris	McDonell	Sergio
Brown	Hillier	McGarry	Smith
Chan	Hoggarth	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Thompson
Clark	Hudak	McNaughton	Vernile
Coe	Hunter	Meilleur	Walker
Colle	Jaczek	Milczyn	Wilson
Coteau	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wong
Crack	Kiwala	Moridi	Yakabuski
Damerla	Lalonde	Munro	Yurek
Del Duca	Leal	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 15

Armstrong	French	Mantha	Tabuns
Bisson	Gates	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Fife	Gretzky	Sattler	Vanthof
Forster	Hatfield	Singh	

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 163, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 and the Ministry of Labour Act with respect to posttraumatic stress disorder, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet on Monday, March 7, 2016 from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. and Tuesday, March 8, 2016 from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 163:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 3:00 p.m. on Thursday, March 3, 2016; and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; or
- In the event of oversubscription, following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee or designate with a list of requests to appear; and
- That the Sub-committee member or designate prioritize and return the list by 6:00 p.m. on Thursday, March 3, 2016; and
- That each witness will receive up to 10 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Tuesday, March 8, 2016; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 Noon on Wednesday, March 16, 2016; and

That the Committee be authorized to meet on Monday, March 21, 2016, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. and on Tuesday, March 22, 2016 from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Tuesday, March 22, 2016, at 4:30 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, March 23, 2016. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, 15 minutes of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:49 a.m.

À 11 h 49, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr34, An Act to revive Bill Bedford Professional Corporation.

Bill Pr36, An Act to revive 839255 Ontario Inc.

Bill Pr37, An Act to revive Base2 eBusiness Solutions Inc.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Report adopted and Ordered for Second Reading.

Rapport adopté et passage à la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr38, An Act respecting the Corporation of the Municipality of Huron Shores and the Thessalon First Nation. Mr. Mantha.

PETITIONS

PÉTITIONS

The Sault Area Hospital (Sessional Paper No. P-184) Mr. Mantha.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. McGarry and Ms. Vernile.

Way-finding signs on MTO Roads in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-224) Mr. Mantha.

The Moving Ontario Forward plan (Sessional Paper No. P-245) M^{me} Lalonde.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Mr. Gates.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Coe, Ms. Fife, Mr. Hillier, Mr. Nicholls and Mr. Smith.

Reversing course on current hydro policies. (Sessional Paper No. P-298) Mr. Arnott.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 173, An Act to implement Budget measures and to enact or amend various statutes.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

On motion by Mr. Del Duca, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 5:40 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 173, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier diverses lois.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek)) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

Sur la motion de M. Del Duca, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 17 h 40, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MARCH 3, 2016

ONE HUNDRED AND FORTY-FIFTH DAY

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 163, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 and the Ministry of Labour Act with respect to posttraumatic stress disorder.

Pursuant to the Order of the House dated March 2, 2016,

The question was then put.

Vote deferred.

JEUDI 3 MARS 2016

CENT QUARANTE-CINQUIÈME JOUR

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail et la Loi sur le ministère du Travail relativement à l'état de stress post-traumatique.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 mars 2016,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé.

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time,

Mr. Bisson moved adjournment of the debate.

Carried.

Le débat a repris et après quelque temps,

M. Bisson propose l'ajournement du débat.

Adopté.

At 9:58 a.m., the Minister of Municipal Affairs and Housing indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 9 h 58, le ministre des Affaires municipales et Logement a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Second Reading of Bill 163, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 and the Ministry of Labour Act with respect to posttraumatic stress disorder.

Deuxième lecture du projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail et la Loi sur le ministère du Travail relativement à l'état de stress post-traumatique.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 91

Albanese	DiNovo	Leal	Pettapiece
Anderson	Dong	MacCharles	Potts
Armstrong	Duguid	MacLaren	Qaadri
Arnott	Fedeli	Malhi	Rinaldi
Bailey	Fife	Mangat	Sandals
Baker	Flynn	Mantha	Sattler
Balkissoon	Forster	Martins	Scott
Ballard	Fraser	Martow	Sergio
Barrett	French	Matthews	Singh
Berardinetti	Gélinas	Mauro	Smith
Bisson	Gravelle	McDonell	Sousa
Bradley	Gretzky	McGarry	Tabuns
Brown	Hardeman	McMahon	Takhar
Chan	Harris	McMeekin	Taylor
Clark	Hatfield	Meilleur	Thompson
Coe	Hillier	Milczyn	Vanthof
Colle	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Crack	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker

AYES / POUR - Continued

Damerla	Hudak	Moridi	Wong
Del Duca	Jaczek	Munro	Yakabuski
Delaney	Jones	Naidoo-Harris	Yurek
Dhillon	Kiwala	Nicholls	Zimmer
Dickson	Lalonde	Oraziotti	

NAYS / CONTRE - 0

Pursuant to the Order of the House dated March 2, 2016,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 mars 2016,

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The House recessed at 11:50 a.m.

À 11 h 50, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

MOTIONS**MOTIONS**

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Bradley,

Sur la motion de M. Bradley,

Ordered, That when Government Order Number 42 is next called, the Speaker shall put the question immediately without further debate or amendment; and

That in the case of a recorded division, the division bells be limited to 5 minutes and the vote may be deferred pursuant to Standing Order 28 (h).

PETITIONS**PÉTITIONS**

Soliris (Sessional Paper No. P-94) Ms. Thompson.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. Martins and Mrs. McGarry.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Ms. Sattler.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Arnott, Mr. Coe and Mrs. Martow.

The Long Term Care Act (Sessional Paper No. P-277) Mr. Mantha.

La création de l'Université de l'Ontario français (document parlementaire n° P-278) M^{me} Gélinas.

Home Inspection (Sessional Paper No. P-301) Mrs. McGarry.

Rural community schools (Sessional Paper No. P-309) Mr. Hatfield.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Harris moved,

Private Members' Notice of Motion No. 63:-

That, in the opinion of this House, a Select Committee on diagnosis and treatment funding for patients with rare diseases, should be appointed to consider and report to the House its observations and recommendations with respect to the urgent need for a comprehensive strategy to address the issues patients of all rare diseases are facing in the Province of Ontario when accessing necessary care and treatment.

The Committee should review the Report of the Ontario Citizens' Council regarding funding for drugs for rare diseases that was presented to the Ontario Drug Program in 2010 and review the effectiveness of the draft framework from when it was first introduced in 2011. The Committee should also review the coordination of delivery of funding for diagnosis and treatment for rare diseases (DRDs) across provincial ministries and agencies; and that in developing its strategy and recommendations, the Committee should focus on the following issues:

- the current definition that is used for rare diseases in Ontario;
- training of medical professionals to both effectively diagnose and provide appropriate referrals and treatment options for rare diseases;
- the need for a provincial research and drug development strategy for rare diseases;
- the alignment of available clinical data, best-practice guidelines, and funding criteria;
- the Transparent Drug System for Patients Act and any changes that are necessary to better support Ontarians with rare diseases;
- the implementation of the Compassionate Review Policy for DRDs;
- the need for a committed funding envelope specific for DRDs;
- the Health Insurance Act regulations and Out of Country Services Program for possible improvements to allow more timely access to necessary treatment whether in or out of province;
- the Assistive Devices Program and related funding to ensure urgent needs for equipment required by those with rare disease are met;
- Ontario Respite Care programs and suitability to meet the needs of those impacted by rare disease; and
- any further government funded supports for families and caregivers struggling to meet the care needs of those suffering with rare disease.

That the Committee shall meet on Wednesdays following Routine Proceedings until 6:00 p.m.; and

That the Committee is authorized to meet at the call of the Chair but must recess during the Oral Question period when meeting at Queen's Park; and

That the Committee shall have the authority to travel within Ontario; and

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Harris propose,

Avis de motion émanant des députés n° 63 :-

That the Committee should present an interim report to the House no later than September 30, 2016 and a final report no later than December 31, 2016; and

That in the event of, and notwithstanding, any prorogation of the House before the presentation of the Committee's final report, the Committee should be deemed to be continued to the subsequent session or sessions and may continue to meet during any such prorogation; and

That, notwithstanding Standing Order 113(a), the Committee shall be composed of six members from the government, one of whom shall be the Chair, two members from the official opposition, one of whom shall be the Vice-Chair, and one member from the third party;

That the chief whip of each of the recognized parties should indicate in writing to the Clerk of the House, their party's membership on the Committee by March 10, 2016.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 33

Armstrong	Fife	Martow	Singh
Arnott	Forster	McDonell	Tabuns
Bailey	French	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Barrett	Gélinas	Munro	Thompson
Bisson	Harris	Nicholls	Vanthof
Clark	Hatfield	Pettapiece	Walker
Coe	Horwath	Sattler	Yakabuski
DiNovo	Mantha	Scott	Yurek
Fedeli			

NAYS / CONTRE - 40

Albanese	Del Duca	Leal	Naidoo-Harris
Anderson	Delaney	MacCharles	Potts
Baker	Dhillon	Malhi	Qadri
Ballard	Dickson	Mangat	Rinaldi
Berardinetti	Dong	Martins	Sergio
Bradley	Duguid	Matthews	Sousa
Chan	Fraser	McGarry	Takhar
Colle	Hoskins	McMeekin	Vernile
Crack	Kiwala	Milczyn	Wong
Damerla	Lalonde	Moridi	Zimmer

Mr. Dong moved,

Second Reading of Bill 165, An Act to regulate home inspectors.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

M. Dong propose,

Deuxième lecture du projet de loi 165, Loi visant à réglementer les inspecteurs d'habitations.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

Ms. Fife moved,

Second Reading of Bill 167, An Act to enact the Privatizations and Public-Private Partnerships Transparency and Accountability Act, 2016 and to amend the Colleges Collective Bargaining Act, 2008.

Debate arose.

Carried on the following division:-

M^{me} Fife propose,

Deuxième lecture du projet de loi 167, Loi édictant la Loi de 2016 sur la transparence et la responsabilisation en matière de privatisations et de partenariats public-privé et modifiant la Loi de 2008 sur la négociation collective dans les collèges.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 66

Albanese	Dong	Martins	Sattler
Anderson	Fedeli	Martow	Scott
Armstrong	Fife	Matthews	Sergio
Arnott	Forster	McDonell	Singh
Bailey	Fraser	McGarry	Sousa
Baker	French	McMeekin	Tabuns
Barrett	Gélinas	Milczyn	Takhar
Berardinetti	Harris	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Bisson	Hatfield	Moridi	Thompson
Bradley	Horwath	Munro	Vanthof
Chan	Hoskins	Naidoo-Harris	Vernile
Clark	Kiwala	Nicholls	Walker
Coe	Lalonde	Pettapiece	Wong
Crack	Leal	Potts	Yakabuski
Damerla	Malhi	Qaadri	Yurek
Dickson	Mangat	Rinaldi	Zimmer
DiNovo	Mantha		

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the debate adjourned on February 16, 2016 on Government Order Number 42 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on E-Petitions was read.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today,

The question was then put.

Carried.

ORDRE DU JOUR

L'ordre du jour portant reprise du débat ajourné le 16 février 2016 sur l'ordre numéro 42 émanant du gouvernement portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur les pétitions électroniques a été lu.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée plus tôt aujourd'hui,

La question a ensuite été mise aux voix.

Adoptée.

Second Reading of Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:55 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 55, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 7, 2016
ONE HUNDRED AND FORTY-SIXTH
DAY

LUNDI 7 MARS 2016
CENT QUARANTE-SIXIÈME
JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:44 a.m.

À 11 h 44, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

PETITIONS

PÉTITIONS

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Mrs. Martins.

Family Responsibility Office (Sessional Paper No. P-83) Mr. Yurek.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-115) M^{me} Gélinas.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. French.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Potts.

Stevenson Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-257) Mr. Wilson.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Ms. Scott and Miss Taylor.

Northlander Passenger Train and cancelled bus routes (Sessional Paper No. P-288) Mr. Vanthof.

Family caregiver day (Sessional Paper No. P-310) Ms. Malhi.

Dana Hospitality to exclusively serve Leamington French Ketchup (Sessional Paper No. P-312) Mr. Natyshak.

Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Mr. McDonell.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 132, An Act to amend various statutes with respect to sexual violence, sexual harassment, domestic violence and related matters.

Debate arose and after some time,

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Second Reading of Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 132, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne la violence sexuelle, le harcèlement sexuel, la violence familiale et des questions connexes.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Deuxième lecture du projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 8, 2016

**ONE HUNDRED AND FORTY-SEVENTH
DAY**

MARDI 8 MARS 2016

**CENT QUARANTE-SEPTIÈME
JOUR**

**PRAYERS
9:00 A.M.**

**PRIÈRES
9 H**

ORDERS OF THE DAY

Mr. Naqvi moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 173, An Act to implement Budget measures and to enact or amend various statutes, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and,

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Tuesday, March 22, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Wednesday, March 23, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Thursday, March 24, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 173:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 1:00 p.m. on Thursday, March 17, 2016; and

ORDRE DU JOUR

M. Naqvi propose,

- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Thursday, March 24, 2016; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 p.m. on Tuesday, March 29, 2016; and

That the Committee be authorized to meet on Wednesday, April 6, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Thursday, April 7, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Thursday, April 7, 2016, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, April 11, 2016. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The House expressed its condolence on the death of George Lyle Ashe, Member for the Electoral District of Durham West from June 9, 1977 to September 9, 1987.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 132, An Act to amend various statutes with respect to sexual violence, sexual harassment, domestic violence and related matters.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 132, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne la violence sexuelle, le harcèlement sexuel, la violence familiale et des questions connexes.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 94

Albanese	Dong	MacCharles	Nicholls
Anderson	Duguid	MacLaren	Oraziatti
Armstrong	Fedeli	Malhi	Pettapiece
Arnott	Fife	Mangat	Potts
Bailey	Flynn	Mantha	Qaadri
Baker	Forster	Martins	Rinaldi
Ballard	Fraser	Martow	Sandals
Barrett	French	Matthews	Sattler
Berardinetti	Gates	Mauro	Scott
Bisson	Gélinas	McDonell	Sergio
Bradley	Gravelle	McGarry	Smith
Brown	Hardeman	McMahon	Sousa
Chan	Harris	McMeekin	Tabuns
Chiarelli	Hatfield	McNaughton	Takhar
Clark	Hillier	Meilleur	Thompson
Coe	Hoggarth	Milczyn	Vanthof
Colle	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Coteau	Hoskins	Moridi	Walker
Crack	Hudak	Munro	Wilson
Damerla	Hunter	Murray	Wong
Del Duca	Jaczek	Naidoo-Harris	Wynne
Delaney	Jones	Naqvi	Yakabuski
Dhillon	Kiwala	Natyshak	Zimmer
Dickson	Lalonde		

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 12:09 p.m.

À 12 h 09, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES**RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated March 8, 2016 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 590) (Tabled March 8, 2016).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 175, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 to entitle an employee whose child has died to a leave of absence. Mr. Tabuns.

Bill 176, An Act to Proclaim Maternal Mental Health Awareness Day. Mr. Anderson.

Bill 177, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of leave and accommodation for victims of domestic or sexual violence and to amend the Occupational Health and Safety Act in respect of information and instruction concerning domestic and sexual violence. Ms. Sattler.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 175, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi pour donner aux employés dont l'enfant est décédé le droit à un congé. M. Tabuns.

Projet de loi 176, Loi proclamant la Journée de sensibilisation à la santé mentale maternelle. M. Anderson.

Projet de loi 177, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi à l'égard du congé et des mesures d'accommodement pour les victimes de violence familiale ou sexuelle et modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail à l'égard des renseignements et directives concernant la violence familiale et sexuelle. M^{me} Sattler.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Hatfield.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

Ontario Northland Transportation Commission Bus Service (Sessional Paper No. P-175) M^{me} Gélinas.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Ballard and Mr. Milczyn.

Grandparent alienation (Sessional Paper No. P-235) Mr. McDonell.

Stevenson Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-257) Mr. Wilson.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Bailey and Mr. McDonell.

Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Mr. Clark.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Motion relating to allocation of time on Bill 173, An Act to implement Budget measures and to enact or amend various statutes.

Debate resumed and after some time,

Mr. Clark moved,

That the paragraph beginning "That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Tuesday, March 22, 2016" be struck out and replaced with:

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Tuesday, March 22, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Wednesday, March 23, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from Thursday, March 24, 2016, from 9:00 a.m. to 12:00 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill; and

ORDRE DU JOUR

Le débat a repris et après quelque temps,

M. Clark propose,

That the committee be authorized to travel to Ottawa, Thunder Bay and London for the purpose of public hearings on the following days and times: Tuesday, March 29, 2016, from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Wednesday, March 30, 2016, from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Thursday, March 31, 2016, from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m.

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 173:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 1:00 p.m. on Thursday, March 17, 2016; and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 10 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Thursday, March 31, 2016; and

And that the paragraphs beginning:

- "That the deadline for filing amendments"
- "That the Committee be authorized to meet on Wednesday, April 6, 2016,"
- "On Thursday, April 7, 2016, at 4:00 p.m., those amendments";
- "That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, April 11, 2016.";

be struck out and replaced with:

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 p.m. on Monday April 4, 2016; and

That the Committee be authorized to meet on Wednesday, April 13, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Thursday, April 14, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Thursday, April 14, 2016, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, April 18, 2016. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Nicholls) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Deputy Government House Leader directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time,

The Acting Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in her office on March 8, 2016.

Bill 132, An Act to amend various statutes with respect to sexual violence, sexual harassment, domestic violence and related matters.

The House adjourned at 6:03 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Nicholls) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

Le leader parlementaire adjoint du gouvernement a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat a repris et après quelque temps,

Le Président suppléant a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son bureau le 8 mars 2016.

Projet de loi 132, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne la violence sexuelle, le harcèlement sexuel, la violence familiale et des questions connexes.

À 18 h 03, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MARCH 9, 2016
ONE HUNDRED AND FORTY-EIGHTH
DAY

MERCREDI 9 MARS 2016
CENT QUARANTE-HUITIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.**10 H 30**

The House expressed its condolence on the death of Lorne Howard Maeck, Member for the Electoral District of Parry Sound from October 21, 1971 to March 18, 1981.

ORAL QUESTIONS**QUESTIONS ORALES****DEFERRED VOTES****VOTES DIFFÉRÉS**

Amendment to the motion relating to allocation of time on Bill 173, An Act to implement Budget measures and to enact or amend various statutes.

Mr. Clark moved,

M. Clark propose,

That the paragraph beginning "That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Tuesday, March 22, 2016" be struck out and replaced with:

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Tuesday, March 22, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Wednesday, March 23, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from Thursday, March 24, 2016, from 9:00 a.m. to 12:00 p.m., for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the committee be authorized to travel to Ottawa, Thunder Bay and London for the purpose of public hearings on the following days and times: Tuesday, March 29, 2016, from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Wednesday, March 30, 2016, from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Thursday, March 31, 2016, from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m.

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 173:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 1:00 p.m. on Thursday, March 17, 2016; and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 10 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Thursday, March 31, 2016; and

And that the paragraphs beginning:

- "That the deadline for filing amendments"
- "That the Committee be authorized to meet on Wednesday, April 6, 2016,"
- "On Thursday, April 7, 2016, at 4:00 p.m., those amendments";
- "That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, April 11, 2016.";

be struck out and replaced with:

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 p.m. on Monday April 4, 2016; and

That the Committee be authorized to meet on Wednesday, April 13, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Thursday, April 14, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Thursday, April 14, 2016, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, April 18, 2016. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 24

Arnott	Hillier	McDonell	Scott
Bailey	Hudak	McNaughton	Smith
Barrett	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Brown	MacLaren	Munro	Walker
Clark	MacLeod	Nicholls	Wilson
Coe	Martow	Pettapiece	Yakabuski

NAYS / CONTRE - 67

Albanese	Dickson	Kiwala	Naidoo-Harris
Anderson	DiNovo	Lalonde	Naqvi
Baker	Dong	MacCharles	Oraziatti
Balkissoon	Duguid	Malhi	Qaadri
Ballard	Fife	Mangat	Rinaldi
Berardinetti	Flynn	Mantha	Sandals
Bisson	Forster	Martins	Sattler
Bradley	Fraser	Matthews	Sergio
Chan	French	Mauro	Sousa
Chiarelli	Gates	McGarry	Tabuns
Colle	Gélinas	McMahon	Takhar
Coteau	Gravelle	McMeekin	Vanthof
Crack	Hatfield	Meilleur	Vernile
Damerla	Hoggarth	Milczyn	Wong
Del Duca	Hoskins	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Wynne
Delaney	Hunter	Moridi	Zimmer
Dhillon	Jaczek	Murray	

Motion relating to allocation of time on Bill 173, An Act to implement Budget measures and to enact or amend various statutes.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 54

Albanese	Delaney	MacCharles	Naidoo-Harris
Anderson	Dhillon	Malhi	Naqvi
Baker	Dickson	Mangat	Oraziotti
Balkissoon	Dong	Martins	Qaadri
Ballard	Duguid	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Flynn	Mauro	Sandals
Bradley	Fraser	McGarry	Sergio
Chan	Gravelle	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hoggarth	McMeekin	Takhar
Colle	Hoskins	Meilleur	Vernile
Coteau	Hunter	Milczyn	Wong
Crack	Jaczek	Moridi	Wynne
Damerla	Kiwala	Murray	Zimmer
Del Duca	Lalonde		

NAYS / CONTRE - 37

Arnott	French	Mantha	Sattler
Bailey	Gates	Martow	Scott
Barrett	Gélinas	McDonell	Smith
Bisson	Hatfield	McNaughton	Tabuns
Brown	Hillier	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Clark	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Coe	Jones	Munro	Walker
DiNovo	MacLaren	Nicholls	Wilson
Fife	MacLeod	Pettapiece	Yakabuski
Forster			

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 173, An Act to implement Budget measures and to enact or amend various statutes, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and,

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Tuesday, March 22, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Wednesday, March 23, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Thursday, March 24, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 173:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 1:00 p.m. on Thursday, March 17, 2016; and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Thursday, March 24, 2016; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 p.m. on Tuesday, March 29, 2016; and

That the Committee be authorized to meet on Wednesday, April 6, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., and Thursday, April 7, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Thursday, April 7, 2016, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, April 11, 2016. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 12:20 p.m.

À 12 h 20, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr40, An Act to revive 828117 Ontario Limited. Ms. McMahon.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

PETITIONS

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Ms. Vernile.
 The Moving Ontario Forward plan (Sessional Paper No. P-245) M^{me} Lalonde.
 Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Ms. Jones and Mr. Nicholls.
 La création de l'Université de l'Ontario français (document parlementaire n° P-278) M. Natyshak.
 Northlander Passenger Train and cancelled bus routes (Sessional Paper No. P-288) Mr. Vanthof.
 Reversing course on current hydro policies. (Sessional Paper No. P-298) Mr. Arnott.
 Drivers' license reinstatements (Sessional Paper No. P-300) Mr. McDonell.
 Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Mr. Fedeli.
 Seniors' drug costs (Sessional Paper No. P-314) Ms. Fife.
 Passenger train service (Sessional Paper No. P-315) Mr. Fedeli.
 Highlands Health Network (Sessional Paper No. P-316) Ms. Jones.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 173, An Act to implement Budget measures and to enact or amend various statutes.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 173, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier diverses lois.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée plus tôt aujourd'hui,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:59 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 59, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MARCH 10, 2016
ONE HUNDRED AND FORTY-NINTH
DAY

JEUDI 10 MARS 2016
CENT QUARANTE-NEUVIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Debate resumed.

After some time, Mr. Fraser moved, under Standing Order 48 “That this question be now put”.

Vote deferred.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre.

Le débat a repris.

Après quelque temps, M. Fraser propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:10 a.m.

Deuxième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 10, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bisson,

Ordered, That during Oral Questions today, a sign language interpreter may be present on the floor of the Chamber to interpret the second question and supplementaries of the Third Party and the Minister's responses.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bisson,

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 173, An Act to implement Budget measures and to enact or amend various statutes.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 173, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier diverses lois.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 53

Anderson
Baker
Balkissoon
Ballard
Berardinetti
Bradley
Chan
Chiarelli
Colle
Coteau
Crack
Damerla
Del Duca
Delaney

Dhillon
Dickson
Dong
Duguid
Flynn
Fraser
Gravelle
Hoggarth
Hoskins
Hunter
Jaczek
Kiwala
Lalonde

Leal
MacCharles
Malhi
Mangat
Martins
Matthews
Mauro
McGarry
McMahon
McMeekin
Meilleur
Milczyn
Moridi

Murray
Naidoo-Harris
Naqvi
Oraziatti
Potts
Qaadri
Rinaldi
Sandals
Sergio
Sousa
Vernile
Wong
Wynne

NAYS / CONTRE - 33

Armstrong
Arnott
Barrett
Bisson
Brown
Clark
Coe
DiNovo
Fedeli

Fife
Forster
French
Gélinas
Hardeman
Hatfield
Hillier
Jones

Mantha
Martow
McDonell
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)
Miller (Parry Sound-Muskoka)
Munro
Pettapiece
Sattler

Scott
Smith
Tabuns
Taylor
Thompson
Vanthof
Walker
Wilson

Pursuant to the Order of the House dated March 9, 2016,

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 9 mars 2016,

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Motion for closure on Second Reading of Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 52

Anderson	Delaney	Lalonde	Moridi
Baker	Dhillon	Leal	Murray
Balkissoon	Dickson	MacCharles	Naidoo-Harris
Ballard	Dong	Malhi	Naqvi
Berardinetti	Duguid	Mangat	Potts
Bradley	Flynn	Martins	Qaadri
Chan	Fraser	Matthews	Rinaldi
Chiarelli	Gravelle	Mauro	Sandals
Colle	Hoggarth	McGarry	Sergio
Coteau	Hoskins	McMahon	Sousa
Crack	Hunter	McMeekin	Vernile
Damerla	Jaczek	Meilleur	Wong
Del Duca	Kiwala	Milczyn	Wynne

NAYS / CONTRE - 33

Armstrong	Fife	Mantha	Scott
Arnott	Forster	Martow	Smith
Barrett	French	McDonell	Tabuns
Bisson	Gélinas	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Brown	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Hatfield	Munro	Vanthof
Coe	Hillier	Pettapiece	Walker
DiNovo	Jones	Sattler	Wilson
Fedeli			

Second Reading of Bill 172, An Act respecting
greenhouse gas.

Carried on the following division:-

Deuxième lecture du projet de loi 172, Loi
concernant les gaz à effet de serre.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 66

Anderson	Dickson	Lalonde	Murray
Armstrong	DiNovo	Leal	Naidoo-Harris
Baker	Dong	MacCharles	Naqvi
Balkissoon	Duguid	Malhi	Potts
Ballard	Fife	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Mantha	Rinaldi
Bisson	Forster	Martins	Sandals
Bradley	Fraser	Matthews	Sattler
Chan	French	Mauro	Sergio
Chiarelli	Gélinas	McGarry	Sousa
Colle	Gravelle	McMahon	Tabuns
Coteau	Hatfield	McMeekin	Taylor
Crack	Hoggarth	Meilleur	Vanthof
Damerla	Hoskins	Milczyn	Vernile
Del Duca	Hunter	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Wong
Delaney	Jaczek	Moridi	Wynne
Dhillon	Kiwala		

NAYS / CONTRE - 19

Arnott
Barrett
Brown
Clark
Coe

Fedeli
Hardeman
Hillier
Jones
Martow

McDonell
Miller (Parry Sound-Muskoka)
Munro
Pettapiece
Scott

Smith
Thompson
Walker
Wilson

Referred to the Standing Committee on
General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires
gouvernementales.

The House recessed at 11:57 a.m.

À 11 h 57, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the
first time:-

Bill 178, An Act to amend the Smoke-Free
Ontario Act. Hon. Ms. Damerla.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une
première fois :-

Projet de loi 178, Loi modifiant la Loi
favorisant un Ontario sans fumée. L'hon. M^{me}
Damerla.

PETITIONS

PÉTITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1) Mr. McDonell.

Breed-specific legislation (Sessional Paper No. P-152) Ms. DiNovo.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. McGarry and Ms. Wong.

The Improving Mental Health and Addictions Services in Ontario Act (Sessional Paper No. P-228) Ms. Armstrong.

The Moving Ontario Forward plan (Sessional Paper No. P-245) M^{me} Lalonde.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Coe, Mrs. Martow, Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka), Mrs. Munro and Ms. Sattler.

Northlander Passenger Train and cancelled bus routes (Sessional Paper No. P-288) Mr. Vanthof.

Elder Abuse (Sessional Paper No. P-306) Ms. Hoggarth.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Potts moved,

Second Reading of Bill 170, An Act to
proclaim the week immediately preceding the
third Sunday in June as Men's Health
Awareness Week.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Potts propose,

Deuxième lecture du projet de loi 170, Loi
proclamant la semaine précédant le troisième
dimanche de juin Semaine de la
sensibilisation à la santé des hommes.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

Mr. Anderson moved,

M. Anderson propose,

Second Reading of Bill 176, An Act to Proclaim Maternal Mental Health Awareness Day.

Deuxième lecture du projet de loi 176, Loi proclamant la Journée de sensibilisation à la santé mentale maternelle.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Ms. Sattler moved,

M^{me} Sattler propose,

Second Reading of Bill 177, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of leave and accommodation for victims of domestic or sexual violence and to amend the Occupational Health and Safety Act in respect of information and instruction concerning domestic and sexual violence.

Deuxième lecture du projet de loi 177, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi à l'égard du congé et des mesures d'accommodement pour les victimes de violence familiale ou sexuelle et modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail à l'égard des renseignements et directives concernant la violence familiale et sexuelle.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

On motion by Ms. Wynne, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M^{me} Wynne, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 4:28 p.m.

À 16 h 28, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 21, 2016
ONE HUNDRED AND FIFTIETH DAY

LUNDI 21 MARS 2016
CENT CINQUANTIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 179, An Act to Proclaim Tomato Day and to Make Tomatoes the Official Vegetable of Ontario. Mr. Colle.

Projet de loi 179, Loi proclamant le Jour de la tomate et adoptant la tomate comme légume officiel de l'Ontario. M. Colle.

PETITIONS

PÉTITIONS

Amending the Long-Term Care Homes Act 2007 (Sessional Paper No. P-68) M^{me} Gélinas.

Moratorium on wind farm development (Sessional Paper No. P-95) Mr. McDonell.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Walker.

The closure of the Welland General Hospital (Sessional Paper No. P-199) Ms. Forster.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Potts.

The Moving Ontario Forward plan (Sessional Paper No. P-245) M^{me} Lalonde.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Nicholls.

Reversing course on current hydro policies. (Sessional Paper No. P-298) Mr. Arnott.

Family caregiver day (Sessional Paper No. P-310) Ms. Wong.

Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Mr. Bailey.

Seniors' drug costs (Sessional Paper No. P-314) Ms. Armstrong and Ms. Sattler.

Sexual violence and harassment (Sessional Paper No. P-317) Ms. Vernile.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 22, 2016
ONE HUNDRED AND FIFTY-FIRST
DAY

MARDI 22 MARS 2016
CENT CINQUANTE ET UNIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred.

Le vote est différé.

The House recessed at 10:10 a.m.

À 10 h 10, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

With unanimous consent, the House observed a moment of silence in respect of the tragic events in Brussels on March 22, 2016 and, in honour of the victims, directed that the flags at the Legislative Assembly of Ontario be flown at half-mast for the day.

The House expressed its condolence on the death of Robert T.S. Frankford, Member for the Electoral District of Scarborough East from September 6, 1990 to June 7, 1995.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

With unanimous consent, the House observed a moment of silence in respect of the death, on March 22, 2016, of Robert Bruce Ford, former Mayor of the City of Toronto and current Toronto City Councillor.

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Deferred vote on the motion by Mr. Sousa, seconded by Ms. Wynne, that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Vote différé sur la motion proposée par M. Sousa et appuyée par M^{me} Wynne portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 53

Albanese	Dhillon	Malhi	Naqvi
Anderson	Dickson	Mangat	Oraziotti
Baker	Dong	Martins	Potts
Ballard	Flynn	Matthews	Qaadri
Berardinetti	Fraser	Mauro	Rinaldi
Bradley	Gravelle	McGarry	Sandals
Chan	Hoggarth	McMahon	Sergio
Chiarelli	Hoskins	McMeekin	Sousa
Colle	Hunter	Meilleur	Takhar
Coteau	Kiwala	Milczyn	Vernile
Crack	Lalonde	Moridi	Wong
Damerla	Leal	Murray	Wynne
Del Duca	MacCharles	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 39

Armstrong	Forster	MacLeod	Singh
Arnott	French	Mantha	Smith
Bailey	Gates	Martow	Tabuns
Barrett	Gretzky	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Brown	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Campbell	Harris	Natyshak	Walker
Clark	Hatfield	Nicholls	Wilson
Coe	Hillier	Pettapiece	Yakabuski
DiNovo	Hudak	Sattler	Yurek
Fedeli	Jones	Scott	

And it was,

Resolved, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

The House recessed at 12:11 p.m.

À 12 h 11, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker addressed the House:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée :-

A vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Bas Balkissoon as the Member for the Electoral District of Scarborough–Rouge River, effective March 22, 2016 (Sessional Paper No. 598).

Accordingly, I have issued my warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for a by-election.

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Social Policy:-

Bill 163, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 and the Ministry of Labour Act with respect to posttraumatic stress disorder.

Reported as amended.

Pursuant to the Order of the House dated March 2, 2016,

Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent de la politique sociale :-

Projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail et la Loi sur le ministère du Travail relativement à l'état de stress post-traumatique.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 mars 2016,

Passage à la troisième lecture.

Standing Committee on Public Accounts:-

Report on Education of Aboriginal Students (Section 4.05, 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) (Sessional Paper No. 599).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

Carried.

Comité permanent des comptes publics :-

Rapport sur l'Éducation des élèves autochtones (Rapport annuel 2014 de la vérificatrice générale de l'Ontario, section 4.05) (document parlementaire n° 599).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M. Hardeman propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr39, An Act respecting The Corporation of Massey Hall and Roy Thomson Hall. Mr. Dong.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

PETITIONS

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104) Mr. Potts.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Electronic cigarettes (Sessional Paper No. P-163) Mr. Harris.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Forster.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. McGarry.

Stevenson Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-257) Mr. Wilson.

PÉTITIONS

Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Ms. Armstrong, Mr. Clark, Mrs. Gretzky and Ms. MacLeod.

Seniors' drug costs (Sessional Paper No. P-314) Mr. Hatfield.

Sexual violence and harassment (Sessional Paper No. P-317) Ms. Vernile.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 178, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act.

Debate arose and after some time,

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

Member for Stormont–Dundas–South Glengarry (Mr. McDonnell) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Energy – North Stormont Wind Farm.

The House adjourned at 6:10 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 178, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

À 18 h 10, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MARCH 23, 2016

ONE HUNDRED AND FIFTY-SECOND DAY

MERCREDI 23 MARS 2016

CENT CINQUANTE-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 178, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:46 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 178, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

À 11 h 46, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H**

Mr. Del Duca delivered to the Speaker a message from Her Honour the Lieutenant Governor signed by her own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

ELIZABETH DOWDESWELL

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2017 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, March 21, 2016.

(Sessional Paper No. 600, Aboriginal Affairs; Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Children and Youth Services; Citizenship, Immigration and International Trade; Community and Social Services; Community Safety and Correctional Services; Economic Development, Employment and Infrastructure/Research and Innovation; Education; Energy; Environment and Climate Change; Finance; Francophone Affairs, Office of; Government and Consumer Services; Health and Long-Term Care; Labour; Lieutenant Governor, Office of the; Municipal Affairs and Housing; Natural Resources and Forestry; Northern Development and Mines; Premier, Office of the; Tourism, Culture and Sport; Training, Colleges and Universities; Transportation, Treasury Board Secretariat).

La Lieutenant-gouverneure transmet les prévisions des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2017 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 21 mars 2016.

(Document parlementaire n° 600, Affaires autochtones; Agriculture, Alimentation et Affaires rurales; Procureur général; Bureau du Conseil des ministres; Services à l'enfance et à la jeunesse; Affaires civiques, Immigration et Commerce international; Services sociaux et communautaires; Sécurité communautaire et Services correctionnels; Développement économique, Emploi et Infrastructure / Recherche et Innovation; Éducation; Énergie; Environnement et Action en matière de changement climatique; Finances; Office des affaires francophones; Services gouvernementaux et Services aux consommateurs; Santé et Soins de longue durée; Travail; Bureau du lieutenant-gouverneur; Affaires municipales et Logement; Richesses naturelles et Forêts; Développement du Nord et Mines; Cabinet du Premier ministre; Tourisme, Culture et Sport; Formation, Collèges et Universités; Transports; Secrétariat du Conseil du Trésor).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 59.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 180, An Act to proclaim a Workers Day of Mourning. Mr. Hatfield.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 180. Loi proclamant un Jour de deuil pour les travailleurs. M. Hatfield.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 27, 28, 29, 30 and 31 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mrs. Gretzky assumes ballot item number 31 and

Ms. Campbell assumes ballot item number 43.

PETITIONS

Labour and employment laws (Sessional Paper No. P-195) Ms. Hoggarth.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Ms. Wong.

Lower Hydro Rates (Sessional Paper No. P-256) Ms. Jones.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Fedeli, Mr. Nicholls and Miss Taylor.

Elder Abuse (Sessional Paper No. P-306) Mrs. Martins.

Family caregiver day (Sessional Paper No. P-310) Ms. Wong.

Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Mr. McDonell.

Seniors' drug costs (Sessional Paper No. P-314) Mr. Gates and Miss Taylor.

Community Living Chatham-Kent (Sessional Paper No. P-318) Mr. Nicholls.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 166, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2016.

Debate arose and after some time,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 27, 28, 29, 30 et 31 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

PÉTITIONS

Labour and employment laws (Sessional Paper No. P-195) Ms. Hoggarth.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Ms. Wong.

Lower Hydro Rates (Sessional Paper No. P-256) Ms. Jones.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Fedeli, Mr. Nicholls and Miss Taylor.

Elder Abuse (Sessional Paper No. P-306) Mrs. Martins.

Family caregiver day (Sessional Paper No. P-310) Ms. Wong.

Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Mr. McDonell.

Seniors' drug costs (Sessional Paper No. P-314) Mr. Gates and Miss Taylor.

Community Living Chatham-Kent (Sessional Paper No. P-318) Mr. Nicholls.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 166, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2016.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:55 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 55, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MARCH 24, 2016
ONE HUNDRED AND FIFTY-THIRD
DAY

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 166, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2016.

Carried on the following division:-

Albanese
Anderson
Baker
Ballard
Berardinetti
Bradley

Dhillon
Dickson
Dong
Duguid
Flynn
Fraser

JEUDI 24 MARS 2016
CENT CINQUANTE-TROISIÈME
JOUR

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 100, Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 13, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 166, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2016.

Adoptée par le vote suivant :-

Leal
MacCharles
Malhi
Mangat
Martins
Matthews

Naidoo-Harris
Naqvi
Oraziatti
Potts
Qaadri
Rinaldi

AYES / POUR - 52

AYES / POUR - Continued

Chan	Gravelle	Mauro	Sandals
Colle	Hoggarth	McGarry	Sergio
Coteau	Hoskins	McMahon	Sousa
Crack	Hunter	McMeekin	Takhar
Damerla	Jaczek	Milczyn	Vernile
Del Duca	Kiwala	Moridi	Wong
Delaney	Lalonde	Murray	Wynne

NAYS / CONTRE - 35

Arnott	Gates	MacLaren	Tabuns
Bailey	Gélinas	Mantha	Taylor
Barrett	Gretzky	Martow	Thompson
Campbell	Hardeman	McDonell	Vanthof
Clark	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Coe	Hillier	Natyshak	Wilson
DiNovo	Horwath	Nicholls	Yakubski
Fedeli	Hudak	Pettapiece	Yurek
Forster	Jones	Scott	

Third Reading of Bill 166, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2016.

Troisième lecture du projet de loi 166, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2016.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 52

Albanese	Dhillon	Leal	Naidoo-Harris
Anderson	Dickson	MacCharles	Naqvi
Baker	Dong	Malhi	Oraziotti
Ballard	Duguid	Mangat	Potts
Berardinetti	Flynn	Martins	Qaadri
Bradley	Fraser	Matthews	Rinaldi
Chan	Gravelle	Mauro	Sandals
Colle	Hoggarth	McGarry	Sergio
Coteau	Hoskins	McMahon	Sousa
Crack	Hunter	McMeekin	Takhar
Damerla	Jaczek	Milczyn	Vernile
Del Duca	Kiwala	Moridi	Wong
Delaney	Lalonde	Murray	Wynne

NAYS / CONTRE - 35

Arnott	Gates	MacLaren	Tabuns
Bailey	Gélinas	Mantha	Taylor
Barrett	Gretzky	Martow	Thompson
Campbell	Hardeman	McDonell	Vanthof
Clark	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker

NAYS / CONTRE - Continued

Coe
DiNovo
Fedeli
Forster

Hillier
Horwath
Hudak
Jones

Natyshak
Nicholls
Pettapiece
Scott

Wilson
Yakabuski
Yurek

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:51 a.m.

À 11 h 51, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.**13 H**

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Hatfield assumes ballot item number 29 and

Mr. Natyshak assumes ballot item number 71.

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

First Report 2016 (Sessional Paper No. 601).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Ms. Naidoo-Harris moved adjournment of the debate.

Carried.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Rapport premier 2016 (Document sessionnel n° 601).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M^{me} Naidoo-Harris propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

PETITIONS

The Ontario Municipal Board and the City of Toronto (Sessional Paper No. P-79) Ms. DiNovo.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. Martins.

Affordable housing units (Sessional Paper No. P-181) Ms. DiNovo.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Ballard.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Coe and Mr. MacLaren.

Reversing course on current hydro policies. (Sessional Paper No. P-298) Mr. Arnott.

Elder Abuse (Sessional Paper No. P-306) Ms. Wong.

PÉTITIONS

Rural community schools (Sessional Paper No. P-309) Mr. Natyshak.

Seniors' drug costs (Sessional Paper No. P-314) Mr. Gates.

Community Living Chatham-Kent (Sessional Paper No. P-318) Mr. Nicholls.

Recognition of Doris Ward (Sessional Paper No. P-319) Mr. Berardinetti.

The Acting Speaker (Mr. Arnott) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in her office on March 24, 2016.

Bill 166, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2016.

Le président suppléant (M. Arnott) a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son bureau le 24 mars 2016.

Projet de loi 166, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2016.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mrs. Albanese moved,

Second Reading of Bill 145, An Act to proclaim the month of November as Albanian Heritage Month.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^{me} Albanese propose,

Deuxième lecture du projet de loi 145, Loi proclamant le mois de novembre Mois du patrimoine albanais.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

M^{me} Lalonde moved,

Private Members' Notice of Motion No. 64:-

That, in the opinion of this House, to recognize the important contribution of women to Ontario's history and to acknowledge the need for greater representation of women in politics, two statues honouring Rae Luckock and Agnes Macphail, the first two women elected to the Legislative Assembly of Ontario, should be erected on the grounds of the Legislative Assembly of Ontario.

Debate arose.

Carried.

M^{me} Lalonde propose,

Avis de motion émanant des députés n° 64 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Mr. Barrett moved,

Second Reading of Bill 162, An Act to establish a commission of inquiry into illegal trade and trafficking of people, drugs, money, tobacco and weapons.

Debate arose.

Lost.

On motion by Mr. Bradley, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:11 p.m.

M. Barrett propose,

Deuxième lecture du projet de loi 162, Loi visant la création d'une commission d'enquête sur le commerce et le trafic illicites de personnes, de drogues, d'argent, de tabac et d'armes.

Il s'élève un débat.

Rejetée.

Sur la motion de M. Bradley, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 11, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 4, 2016
ONE HUNDRED AND FIFTY-FOURTH
DAY

PRAYERS
10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:38 a.m.

1:00 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Justice Policy:-

Bill 119, An Act to amend the Personal Health Information Protection Act, 2004, to make certain related amendments and to repeal and replace the Quality of Care Information Protection Act, 2004.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

LUNDI 4 AVRIL 2016
CENT CINQUANTE-QUATRIÈME
JOUR

PRIÈRES
10 H 30

QUESTIONS ORALES

À 11 h 38, la Chambre a suspendu la séance.

13 H

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent de la justice :-

Projet de loi 119, Loi visant à modifier la Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé, à apporter certaines modifications connexes et à abroger et à remplacer la Loi de 2004 sur la protection des renseignements sur la qualité des soins.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Report on Pre-Budget Consultation 2016 (Sessional Paper No. 623).

Report presented.

Comité permanent des finances et des affaires économiques :

Rapport sur les consultations prébudgétaires pour 2016 (document parlementaire n° 623).

Rapport présenté.

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Second Report 2016 (Sessional Paper No. 624).

Report presented and adoption of recommendation moved.

Ms. Naidoo-Harris moved adjournment of the debate.

Carried.

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Deuxième Rapport 2016 (Document sessionnel n° 624).

Rapport présenté et adoption de la recommandation proposée.

M^{me} Naidoo-Harris propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 181, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 and to make complementary amendments to other Acts. Hon. Mr. McMeekin.

Bill 182, An Act to proclaim Ontario Down Syndrome Day. Mr. Dickson.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 181, Loi modifiant la Loi de 1996 sur les élections municipales et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois. L'hon. M. McMeekin.

Projet de loi 182, Loi proclamant la Journée ontarienne de la trisomie 21. M. Dickson.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. McNaughton.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Ballard.

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Miss Taylor.

Elder Abuse (Sessional Paper No. P-306) Ms. Wong.

Rural community schools (Sessional Paper No. P-309) Mr. Walker.

Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Ms. Armstrong and Mr. McNaughton.

Seniors' drug costs (Sessional Paper No. P-314) Mr. Gates.

Sexual violence and harassment (Sessional Paper No. P-317) Ms. Vernile.

The North Bala Dam (Sessional Paper No. P-320) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).

Age groupings and ratios in Ontario Child Care centres (Sessional Paper No. P-321) Mrs. Gretzky.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 100, Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 5, 2016
ONE HUNDRED AND FIFTY-FIFTH
DAY

MARDI 5 AVRIL 2016
CENT CINQUANTE-CINQUIÈME
JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 163, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 and the Ministry of Labour Act with respect to posttraumatic stress disorder.

Debate arose and after some time,
 Pursuant to the Order of the House dated March 2, 2016,
 The question was then put.
 Vote deferred.

Second Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed.
 After some time, Mr. Fraser moved, under Standing Order 48 "That this question be now put".

Vote deferred.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail et la Loi sur le ministère du Travail relativement à l'état de stress post-traumatique.

Il s'élève un débat et après quelque temps,
 Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 mars 2016,
 La question a ensuite été mise aux voix.
 Le vote est différé.

Deuxième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat a repris.
 Après quelque temps, M. Fraser propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

At 9:29 a.m., the Minister of Natural Resources and Forestry indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 9 h 29, le ministre des Richesses naturelles et des Forêts a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Third Reading of Bill 163, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 and the Ministry of Labour Act with respect to posttraumatic stress disorder.

Troisième lecture du projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail et la Loi sur le ministère du Travail relativement à l'état de stress post-traumatique.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 96

Albanese	Dong	Leal	Orazietti
Armstrong	Duguid	MacCharles	Pettapiece
Arnott	Fedeli	MacLaren	Potts
Bailey	Fife	Malhi	Qaadri
Baker	Flynn	Mangat	Rinaldi
Ballard	Fraser	Mantha	Sandals
Barrett	French	Martins	Sattler
Berardinetti	Gates	Martow	Scott
Bisson	Gélinas	Matthews	Sergio
Bradley	Gretzky	Mauro	Singh
Brown	Hardeman	McDonell	Smith
Campbell	Harris	McGarry	Sousa
Chan	Hatfield	McMahon	Tabuns
Clark	Hillier	McMeekin	Takhar
Coe	Hoggarth	McNaughton	Taylor
Colle	Horwath	Meilleur	Thompson
Coteau	Hoskins	Milczyn	Vanthof
Crack	Hudak	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Damerla	Hunter	Moridi	Walker
Del Duca	Jaczek	Munro	Wilson
Delaney	Jones	Murray	Wong
Dhillon	Kiwala	Naidoo-Harris	Wynne
Dickson	Kwinter	Naqvi	Yakabuski
DiNovo	Lalonde	Natyshak	Yurek

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Motion for closure on Second Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 52

Albanese	Dickson	MacCharles	Naidoo-Harris
Baker	Dong	Malhi	Naqvi
Ballard	Duguid	Mangat	Oraziotti
Berardinetti	Flynn	Martins	Potts
Bradley	Fraser	Matthews	Qaadri
Chan	Hoggarth	Mauro	Rinaldi
Colle	Hoskins	McGarry	Sandals
Coteau	Hunter	McMahon	Sergio
Crack	Jaczek	McMeekin	Sousa
Damerla	Kiwala	Meilleur	Takhar
Del Duca	Kwinter	Milczyn	Vernile
Delaney	Lalonde	Moridi	Wong
Dhillon	Leal	Murray	Wynne

NAYS / CONTRE - 44

Armstrong	Fife	Jones	Scott
Arnott	French	MacLaren	Singh
Bailey	Gates	Mantha	Smith
Barrett	Gélinas	Martow	Tabuns
Bisson	Gretzky	McDonell	Taylor
Brown	Hardeman	McNaughton	Thompson
Campbell	Harris	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Clark	Hatfield	Munro	Walker
Coe	Hillier	Natyshak	Wilson
DiNovo	Horwath	Pettapiece	Yakabuski
Fedeli	Hudak	Sattler	Yurek

Second Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Deuxième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 94

Albanese	Duguid	MacLaren	Pettapiece
Armstrong	Fedeli	Malhi	Potts
Arnott	Fife	Mangat	Qaadri
Bailey	Flynn	Mantha	Rinaldi
Baker	Fraser	Martins	Sandals

AYES / POUR - Continued

Ballard	French	Martow	Sattler
Barrett	Gates	Matthews	Scott
Berardinetti	Gélinas	Mauro	Sergio
Bisson	Gretzky	McDonell	Singh
Bradley	Hardeman	McGarry	Smith
Brown	Harris	McMahon	Sousa
Campbell	Hatfield	McMeekin	Tabuns
Chan	Hoggarth	McNaughton	Takhar
Clark	Horwath	Meilleur	Taylor
Coe	Hoskins	Milczyn	Thompson
Colle	Hudak	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Coteau	Hunter	Moridi	Vernile
Crack	Jaczek	Munro	Walker
Damerla	Jones	Murray	Wilson
Del Duca	Kiwala	Naidoo-Harris	Wong
Delaney	Kwinter	Naqvi	Wynne
Dhillon	Lalonde	Natyshak	Yakabuski
Dickson	Leal	Oraziotti	Yurek
Dong	MacCharles		

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The House recessed at 12:09 p.m.

À 12 h 09, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES**RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated April 5, 2016 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House. (Sessional Paper No. 626.) (Tabled April 5, 2016).

Standing Committee on Public Accounts:-

Comité permanent des comptes publics :-

Committee's Report on the Public Accounts of the Province (Chapter 2, 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) (Sessional Paper No. 627).

Rapport sur les Comptes publics de la province (Rapport annuel 2014 de la vérificatrice générale de l'Ontario, chapitre 2) (document parlementaire n° 627).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

M. Hardeman propose l'ajournement du débat.

Carried.

Adoptée.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr41, An Act to revive Bud Monahan Guitar Sales & Service Ltd. Mrs. Martow.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 33 and 34 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 33 et 34 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That Ms. Soo Wong, Member for the Electoral District of Scarborough—Agincourt, be appointed Deputy Speaker and the Chair of the Committee of the Whole House.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the following changes be made to the membership of the following committees:

That on the **Standing Committee on Estimates**, Mr. Thibeault replaces Mr. Balkissoon, and Mr. Potts replaces Mr. Ballard;

That on the **Standing Committee on Finance and Economic Affairs**, Mr. Dong replaces Ms. Wong;

That on the **Standing Committee on General Government**, Ms. Malhi replaces Mr. Dickson, and Mr. Rinaldi replaces Ms. Kiwala;

That on the **Standing Committee on Public Accounts**, Mr. Milczyn replaces Mr. Dong, and Mr. Ballard replaces Mr. Potts;

That on the **Standing Committee on the Legislative Assembly**, Mr. Dhillon replaces Mr. Balkissoon, and Ms. Kiwala replaces Mr. Ballard;

That on the **Standing Committee on Social Policy**, Mr. Fraser replaces Mr. Thibeault, and M^{me} Lalonde replaces Mrs. Mangat;

That on the **Standing Committee on Regulations and Private Bills**, Mr. Dickson replaces Mr. Kwinter, and Mr. Delaney replaces Ms. Vernile;

And that on the **Standing Committee on Government Agencies**, Mrs. Mangat replaces Mr. Fraser, Mr. Kwinter replaces Mr. Dhillon, Ms. Vernile replaces Ms. Malhi, and Mr. Qaadri replaces Mr. Rinaldi.

PETITIONS

Stevenson Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-257) Mr. Wilson.
 Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Hatfield and Mr. Yakabuski.
 La création de l'Université de l'Ontario français (document parlementaire n° P-278) M^{me} Gélinas.
 Reversing course on current hydro policies. (Sessional Paper No. P-298) Mr. Arnott.
 Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Mrs. Gretzky, Ms. Thompson and Mr. Yakabuski.
 Seniors' drug costs (Sessional Paper No. P-314) Mr. Gates.
 Sexual violence and harassment (Sessional Paper No. P-317) Ms. Vernile.
 Workers Day of Mourning (Sessional Paper No. P-322) Mr. Hatfield.
 Prompt payment legislation (Sessional Paper No. P-323) Mr. McNaughton.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 178, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 178, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 6, 2016
ONE HUNDRED AND FIFTY-SIXTH
DAY

MERCREDI 6 AVRIL 2016
CENT CINQUANTE-SIXIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 178, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 178, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 13, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS**QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr42, An Act to revive 790186 Ontario Inc. M^{me} Gélinas.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

PETITIONS

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney and Mrs. McGarry.

Breed-specific legislation (Sessional Paper No. P-152) Mr. Nicholls.

The Improving Mental Health and Addictions Services in Ontario Act (Sessional Paper No. P-228) Ms. Armstrong.

Support of GO Train access for Cambridge (Sessional Paper No. P-238) Mrs. McGarry.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Coe and M^{me} Gélinas.

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Mrs. Gretzky and Ms. Sattler.

Home Inspection (Sessional Paper No. P-301) Mrs. McGarry.

Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Mr. McDonell.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Opposition Day

Mr. Brown moved,

Whereas, Ontario has had 9 consecutive deficit budgets; and

Whereas, Ontario pays nearly a billion dollars a month in interest payments; and

Whereas, Ontario now carries over \$300 billion of debt due to years of scandal, waste and mismanagement in particular with the gas plants, eHealth, Ornge and smart meters; and

Whereas, the Auditor General has warned that Ontario's debt levels are a heavy load; and

Whereas, the Auditor General has identified that the debt burden will lead to the crowding out of frontline services; and

Whereas, the crowding out is being realized as this government has fired over a thousand nurses and threatens to close special education demonstration schools; and

Whereas, hospital beds are being closed, the cost of medication for seniors is being raised and funding for doctors is being slashed because of this government's debt and deficit;

The Legislative Assembly of Ontario calls on the Liberal Government to present a truly credible plan to balance the budget, take immediate action to pay down the debt and to preserve quality education and health services.

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Brown propose,

Debate arose and after some time,

The question was then put.

Lost on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps,

La question a ensuite été mise aux voix.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 24

Arnott
Bailey
Barrett
Brown
Clark
Coe

Fedeli
Hardeman
Harris
Hillier
Jones
MacLeod

Martow
McDonell
McNaughton
Munro
Nicholls
Scott

Smith
Thompson
Walker
Wilson
Yakabuski
Yurek

NAYS / CONTRE - 57

Albanese
Anderson
Armstrong
Baker
Ballard
Berardinetti
Bradley
Campbell
Chan
Chiarelli
Colle
Coteau
Crack
Damerla
Del Duca

Delaney
Dhillon
Dickson
Dong
Duguid
Fife
Flynn
Fraser
French
Gates
Gravelle
Gretzky
Hoggarth
Hunter

Jaczek
Kiwala
Lalonde
Leal
MacCharles
Malhi
Mangat
Martins
Matthews
Mauro
McGarry
McMahon
McMeekin
Meilleur

Milczyn
Murray
Naidoo-Harris
Naqvi
Oraziatti
Potts
Qaadri
Rinaldi
Sandals
Sergio
Sousa
Vernile
Wong
Wynne

The Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in her office on April 6, 2016.

Bill 163, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 and the Ministry of Labour Act with respect to posttraumatic stress disorder.

Le Président suppléant (M. Miller (Hamilton–Est–Stoney Creek)) a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son bureau le 6 avril 2016.

Projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail et la Loi sur le ministère du Travail relativement à l'état de stress post-traumatique.

The House adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 7, 2016
ONE HUNDRED AND FIFTY-SEVENTH
DAY

JEUDI 7 AVRIL 2016
CENT CINQUANTE-SEPTIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 100, Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 13, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:43 a.m.

À 11 h 43, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Bill 173, An Act to implement Budget measures and to enact or amend various statutes.

Reported without amendment.

Report adopted.

Pursuant to the Order of the House dated March 9, 2016,

Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des finances et des affaires économiques:-

Projet de loi 173, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier diverses lois.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Rapport adopté.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 9 mars 2016,

Passage à la troisième lecture.

Ms. DiNovo from the Standing Committee on Estimates presents the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 60, your Committee has selected the Estimates (2016-2017) of the following ministries and office for consideration:-

Ministry of Finance	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Transportation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Health and Long-Term Care	15 hrs. 00 mins.
Ministry of Aboriginal Affairs	15 hrs. 00 mins.
Ministry of Energy	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Children and Youth Services	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	15 hrs. 00 mins.

Pursuant to Standing Order 61(a), the Estimates (2016-2017) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed to be passed by the Committee and are reported back to the House:-

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

301	Ministry Administration	\$	261,560,300
302	Prosecuting Crime		269,511,900
303	Policy, Justice Programs and Agencies		594,108,500
304	Legal Services		32,682,600
305	Court Services		494,904,900
306	Victims and Vulnerable Persons		174,651,600
307	Political Contribution Tax Credit		5,652,400

CABINET OFFICE

401	Cabinet Office	\$	39,507,400

MINISTRY OF CITIZENSHIP, IMMIGRATION AND INTERNATIONAL TRADE

601	Ministry Administration	\$	24,652,000
602	Citizenship and Immigration		171,513,400
603	Ontario Women's Directorate		23,226,400
604	Ontario Seniors' Secretariat		19,949,400
608	International Trade		32,687,300

MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES

701	Ministry Administration	\$	37,179,100
702	Adults' Services		11,427,978,600

MINISTRY OF COMMUNITY SAFETY AND CORRECTIONAL SERVICES

2601	Ministry Administration	\$	149,478,300
2603	Public Safety Division		286,651,400
2604	Ontario Provincial Police		1,115,895,000
2605	Correctional Services		892,667,400
2606	Justice Technology Services		152,556,600

2607	Agencies, Boards and Commissions		907,800
2609	Emergency Planning and Management		76,259,400
2610	Policy and Strategic Planning Division		3,603,300
2611	Public Safety Training		21,233,900
MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT, EMPLOYMENT AND INFRASTRUCTURE / MINISTRY OF RESEARCH AND INNOVATION			
901	Ministry Administration	\$	20,492,600
902	Economic Development, Employment and Infrastructure		1,368,262,000
903	Research and Innovation		621,157,900
MINISTRY OF THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE			
1101	Ministry Administration	\$	22,682,500
1109	Environmental Planning and Analysis		70,030,200
1110	Environmental Science and Information		63,419,800
1111	Environmental Protection		193,938,900
MINISTRY OF GOVERNMENT AND CONSUMER SERVICES			
1801	Ministry Administration	\$	29,382,000
1808	OPS Diversity		3,810,800
1809	Information, Privacy and Archives		21,261,800
1811	Ontario Shared Services		224,913,600
1812	Advertising Review Board		1,169,300
1814	ServiceOntario		248,186,400
1816	Consumer Services		19,195,600
1817	Government Services Integration Cluster		61,836,000
MINISTRY OF LABOUR			
1601	Ministry Administration	\$	21,665,700
1602	Pay Equity Commission		3,598,000
1603	Labour Relations		23,305,200
1604	Occupational Health and Safety		221,714,000
1605	Employment Rights and Responsibilities		39,157,900
OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR			
1701	Office of the Lieutenant Governor	\$	1,704,500
MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING			
1901	Ministry Administration	\$	22,632,200
1902	Municipal Services and Building Regulation		21,111,200
1903	Local Government and Planning Policy		37,853,200
1904	Affordable Housing		998,627,400
MINISTRY OF NATURAL RESOURCES AND FORESTRY			
2101	Ministry Administration	\$	40,126,300
2103	Natural Resource Management		418,717,200

2104	Public Protection		140,424,700
2105	Land and Resources Information and Information Technology Cluster		30,602,700
MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES			
2201	Ministry Administration	\$	13,721,600
2202	Northern Development		928,650,600
2203	Mines and Minerals		115,067,600
OFFICE OF THE PREMIER			
2401	Office of the Premier	\$	2,597,100
MINISTRY OF TOURISM, CULTURE AND SPORT			
3801	Ministry Administration	\$	9,769,400
3802	Tourism		159,875,900
3803	Sport, Recreation and Community Programs		161,263,400
3804	Tourism and Culture Capital		46,254,500
3805	Culture		245,320,100
3806	Ontario Trillium Foundation		115,001,000
3808	Ontario Cultural Media Tax Credits		414,042,500
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES			
3001	Ministry Administration	\$	19,807,400
3002	Postsecondary Education		7,605,708,200
3003	Employment Ontario		1,355,644,900
3004	Strategic Policy and Programs		23,870,200
TREASURY BOARD SECRETARIAT			
3401	Ministry Administration	\$	30,402,300
3402	Bargaining & Compensation		64,500,500
3403	Employee and Pensioner Benefits (Employer Share)		944,538,000
3404	Treasury Board Support		1,255,338,300
3405	Governance, Agency Oversight and Centre for Leadership and Learning		37,106,000
3406	Audit		5,242,400
3407	Poverty Reduction Strategy		10,477,100
3408	Enterprise Information Technology Services		102,090,000
3409	Central Agencies Cluster		57,239,300
3410	Agencies, Boards and Commissions		857,500
3411	Bulk Media Buy		25,000,000

Pursuant to Standing Order 61(b) the Report of the Committee was deemed to be received and the Estimates of the ministries and offices named therein were deemed to be concurred in.

PETITIONS

The closure of the Welland General Hospital (Sessional Paper No. P-199) Ms. Forster.
 Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Fraser.
 Ojibway Prairie Complex (Sessional Paper No. P-207) Mr. Hatfield.
 Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mrs. Munro.
 Persons with communication disabilities. (Sessional Paper No. P-289) Ms. DiNovo.
 Reversing course on current hydro policies. (Sessional Paper No. P-298) Mr. Arnott.
 Family caregiver day (Sessional Paper No. P-310) Ms. Hoggarth.
 Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Mr. Clark.
 Sexual violence and harassment (Sessional Paper No. P-317) Ms. Vernile.
 De désigner les préposés aux services de soutien personnel comme une profession de la santé règlementée. (Sessional Paper No. P-324) Mrs. Martow.

PÉTITIONS**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Dickson moved,
 Second Reading of Bill 182, An Act to
 proclaim Ontario Down Syndrome Day.
 Debate arose.
 Carried.
 Referred to the Standing Committee on Social
 Policy.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Dickson propose,
 Deuxième lecture du projet de loi 182, Loi
 proclamant la Journée ontarienne de la
 trisomie 21.
 Il s'élève un débat.
 Adoptée.
 Renvoyé au Comité permanent de la politique
 sociale.

Mr. Berardinetti moved,
 Private Members' Notice of Motion No. 68:-

That, in the opinion of this House, the Legislative Assembly should commit to raising awareness of the threats caused by increased levels of ice melting in the Hudson's Bay and James Bay regions as part of this province's commitment to combatting climate change and its negative impacts on northern Ontario ecosystems.

Debate arose.
 Carried.

M. Berardinetti propose,
 Avis de motion émanant des députés n° 68 :-

Il s'élève un débat.
 Adoptée.

Mr. Hatfield moved,

Second Reading of Bill 180, An Act to proclaim a Workers Day of Mourning.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

M. Hatfield propose,

Deuxième lecture du projet de loi 180, Loi proclamant un Jour de deuil pour les travailleurs.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 178, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act.

The question was then put.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 178, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

La question a ensuite été mise aux voix.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

On motion by Mr. Bradley, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:16 p.m.

Sur la motion de M. Bradley, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 16, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 11, 2016
ONE HUNDRED AND FIFTY-EIGHTH
DAY

LUNDI 11 AVRIL 2016
CENT CINQUANTE-HUITIÈME
JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.**13 H****PETITIONS****PÉTITIONS**

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Mr. Walker.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Walker.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Ms. Fife, Ms. French and Miss Taylor.

Family caregiver day (Sessional Paper No. P-310) Mr. Fraser.

Prompt payment legislation (Sessional Paper No. P-323) Mr. Bailey.

Non-refundable Daycare Waitlist Fees (Sessional Paper No. P-325) Mrs. Martins and Mr. Potts.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 181, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 and to make complementary amendments to other Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 181, Loi modifiant la Loi de 1996 sur les élections municipales et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 12, 2016**ONE HUNDRED AND FIFTY-NINTH
DAY****MARDI 12 AVRIL 2016****CENT CINQUANTE-NEUVIÈME
JOUR****PRAYERS****PRIÈRES****9:00 A.M.****9 H****ORDERS OF THE DAY****ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 181, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 and to make complementary amendments to other Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 181, Loi modifiant la Loi de 1996 sur les élections municipales et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 14, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.**10 H 30**

The House expressed its condolence on the death of Frank Sheehan, Member for the Electoral District of Lincoln from June 8, 1995 to June 2, 1999.

ORAL QUESTIONS**QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 12:10 p.m.

À 12 h 10, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H****INTRODUCTION OF BILLS****DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 183, An Act to proclaim Girls' Government Day. Ms. DiNovo.

Projet de loi 183, Loi proclamant la Journée du gouvernement des filles. M^{me} DiNovo.

Bill 184, An Act to proclaim Lawren Harris Day. Mr. Dong.

Projet de loi 184, Loi proclamant le Jour de Lawren Harris. M. Dong.

Bill 185, An Act to amend the Ministry of Community and Social Services Act to establish the Social Assistance Research Commission. Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires afin de créer la Commission de recherche sur l'aide sociale. M. Miller (Hamilton Est–Stoney Creek).

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr43, An Act respecting the Ismaili Centre, Toronto, the Aga Khan Museum and the Aga Khan Park. Mr. Baker.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Ms. Thompson.

Dental care (Sessional Paper No. P-17) M^{me} Gélinas.

Labour and employment laws (Sessional Paper No. P-195) Mr. Anderson.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. McGarry.

Stevenson Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-257) Mr. Wilson.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Clark.

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Miss Taylor.

Home Inspection (Sessional Paper No. P-301) Mrs. McGarry.

Sexual violence and harassment (Sessional Paper No. P-317) Ms. Vernile.

Cutting red tape for motor vehicle dealers (Sessional Paper No. P-327) Mr. Yakabuski.

Parental recognition (Sessional Paper No. P-328) Ms. DiNovo.

Family-created housing (Sessional Paper No. P-329) Ms. Fife.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 173, An Act to implement Budget measures and to enact or amend various statutes.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated March 9, 2016,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 173, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 9 mars, 2016,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Ms. McMahon assumes ballot item number 48 and Mrs. Martins assumes ballot item number 52.

Le Président/e suppléant (M. Nicholls) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Second Reading of Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.

Debate resumed and after some time,

Deuxième lecture du projet de loi 100, Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois.

Le débat a repris et après quelque temps,

At 6:02 p.m., the following matters were considered in an adjournment debate.

Member for Huron–Bruce (Ms. Thompson) to the Parliamentary Assistant to the Minister of the Environment and Climate Change – Financial Accountability Officer's ability to access Cap & Trade funds.

À 18 h 02, les questions suivantes ont été examinées dans un débat d'ajournement.

Member for Whitby–Oshawa (Mr. Coe) to the Associate Minister of Health and Long-Term Care – Post Stroke services.

Member for Prince Edward–Hastings (Mr. Smith) to the Minister of the Environment and Climate Change – The granting of an extension of WPD’s wind turbine project in Prince Edward County.

The House adjourned at 6:32 p.m.

À 18 h 32, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 13, 2016
ONE HUNDRED AND SIXTIETH
DAY

MERCREDI 13 AVRIL 2016
CENT SOIXANTIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 100, Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 14, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 173, An Act to implement Budget measures and to enact or amend various statutes.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 173, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier diverses lois.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 54

Albanese
 Anderson
 Baker
 Ballard
 Berardinetti
 Bradley
 Chan
 Chiarelli

Dhillon
 Dickson
 Dong
 Duguid
 Flynn
 Fraser
 Gravelle
 Hoggarth

Malhi
 Mangat
 Martins
 Matthews
 Mauro
 McGarry
 McMahon
 McMeekin

Naqvi
 Oraziatti
 Potts
 Qaadri
 Rinaldi
 Sandals
 Sergio
 Sousa

AYES / POUR - Continued

Colle	Hunter	Meilleur	Takhar
Coteau	Jaczek	Milczyn	Vernile
Crack	Kiwala	Moridi	Wong
Damerla	Kwinter	Murray	Wynne
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney	Leal		

NAYS / CONTRE - 44

Armstrong	Forster	Jones	Sattler
Arnott	French	MacLaren	Scott
Bailey	Gates	MacLeod	Smith
Barrett	Gélinas	Martow	Tabuns
Bisson	Gretzky	McDonell	Taylor
Brown	Hardeman	Miller* (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Clark	Harris	Miller* (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Coe	Hatfield	Munro	Walker
DiNovo	Hillier	Natyshak	Wilson
Fedeli	Horwath	Nicholls	Yakabuski
Fife	Hudak	Pettapiece	Yurek

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:52 a.m.

À 11 h 52, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Recommendation that the following Bill be not reported:-

Recommandation que le projet de loi suivant ne soit pas reporté :-

Bill Pr38, An Act respecting the Corporation of the Municipality of Huron Shores and the Thessalon First Nation.

Report adopted.

Rapport adopté.

Standing Committee on Regulation and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr39, An Act respecting The Corporation of Massey Hall and Roy Thomson Hall.

Bill Pr40, An Act to revive 828117 Ontario Limited.

Bill Pr41, An Act to revive Bud Monahan Guitar Sales & Service Ltd.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Report adopted and Ordered for Second Reading.

Rapport adopté et passage à la deuxième lecture.

PETITIONS

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) M^{me} Gélinas.

Designate Personal Support Workers as a Regulated Health Profession (Sessional Paper No. P-196) Mr. McDonell.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Ms. Sattler.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) M^{me} Gélinas, Mrs. Martow and Ms. Sattler.

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Ms. Sattler.

Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Mrs. Martow, Mr. McDonell and Mr. Smith.

Highlands Health Network (Sessional Paper No. P-316) Ms. Jones.

Non-refundable Daycare Waitlist Fees (Sessional Paper No. P-325) Ms. Naidoo-Harris.

Probation Officers and Probation and Parole Officers (Sessional Paper No. P-330) Ms. French.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 181, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 and to make complementary amendments to other Acts.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Minister of Community and Social Services directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:58 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 181, Loi modifiant la Loi de 1996 sur les élections municipales et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek)) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

La ministre des Services sociaux et communautaires a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 58, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 14, 2016
ONE HUNDRED AND SIXTY-FIRST
DAY

JEUDI 14 AVRIL 2016
CENT SOIXANTE ET UNIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.

Debate resumed,

After some time, Mr. Crack moved, under Standing Order 48 “That this question be now put”.

Vote deferred.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 100, Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois.

Le débat a repris,

Après quelque temps, M. Crack propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 156, An Act to amend various Acts with respect to financial services.

Debate arose and after some time, the House recessed at 10:15 a.m.

Deuxième lecture du projet de loi 156, Loi modifiant diverses lois concernant les services financiers.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Motion for closure on Second Reading of Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 52

Albanese
 Anderson
 Baker
 Ballard
 Berardinetti
 Bradley

Dickson
 Dong
 Duguid
 Flynn
 Fraser
 Gravelle

Leal
 MacCharles
 Malhi
 Mangat
 Martins
 Matthews

Naidoo-Harris
 Naqvi
 Potts
 Qaadri
 Rinaldi
 Sandals

AYES / POUR - Continued

Chan	Hoggarth	Mauro	Sergio
Colle	Hoskins	McGarry	Sousa
Coteau	Hunter	McMahon	Takhar
Crack	Jaczek	McMeekin	Vernile
Damerla	Kiwala	Meilleur	Wong
Delaney	Kwinter	Milczyn	Wynne
Dhillon	Lalonde	Moridi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 42

Armstrong	Gates	Martow	Scott
Arnott	Gélinas	McDonell	Singh
Bailey	Gretzky	McNaughton	Smith
Bisson	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Brown	Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Hatfield	Munro	Vanthof
Coe	Horwath	Natyshak	Walker
DiNovo	Hudak	Nicholls	Wilson
Fedeli	Jones	Pettapiece	Yakabuski
Forster	MacLeod	Sattler	Yurek
French	Mantha		

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Second Reading of Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 100, Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 77

Albanese	Fedeli	Leal	Natyshak
Anderson	Flynn	MacCharles	Potts
Armstrong	Forster	Malhi	Qadri
Arnott	Fraser	Mangat	Rinaldi
Baker	French	Mantha	Sandals
Ballard	Gates	Martins	Sattler
Berardinetti	Gélinas	Matthews	Scott
Bisson	Gravelle	Mauro	Sergio
Bradley	Gretzky	McDonell	Singh
Chan	Hatfield	McGarry	Smith
Colle	Hoggarth	McMahon	Sousa
Coteau	Horwath	McMeekin	Takhar
Crack	Hoskins	Meilleur	Taylor
Damerla	Hunter	Milczyn	Vanthof
Delaney	Jaczek	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Dhillon	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Dickson	Kiwala	Moridi	Wong
DiNovo	Kwinter	Naidoo-Harris	Wynne
Dong	Lalonde	Naqvi	Zimmer
Duguid			

NAYS / CONTRE - 17

Bailey
Brown
Clark
Coe
Hardeman

Harris
Hudak
MacLeod
Martow

McNaughton
Munro
Nicholls
Pettapiece

Thompson
Wilson
Yakabuski
Yurek

Referred to the Standing Committee on the
Legislative Assembly.

Renvoyé au Comité permanent de
l'Assemblée législative.

The House recessed at 11:56 a.m.

À 11 h 56, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the
first time:-

Bill 186, An Act to establish the Ontario
Retirement Pension Plan. Hon. Ms. Hunter.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une
première fois :-

Projet de loi 186, Loi établissant le Régime de
retraite de la province de l'Ontario. Hon. M^{me}
Hunter.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Singh,

Sur la motion de M. Singh,

Ordered, That the Sikh Nishan Sahib flag be flown on the ceremonial flagpole today, April 14th and
Monday, April 18, 2016.

PETITIONS

PÉTITIONS

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. DiNovo.

Labour and employment laws (Sessional Paper No. P-195) Ms. DiNovo.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mrs. Martow and Mr. McDonell.

Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) M^{me} Gélinas, Mrs.
Martow, Mr. McDonell and Ms. Scott.

Sexual violence and harassment (Sessional Paper No. P-317) Ms. Vernile.

Non-refundable Daycare Waitlist Fees (Sessional Paper No. P-325) Mr. Potts.

Parental recognition (Sessional Paper No. P-328) Ms. DiNovo.

Men's Health Awareness Week (Sessional Paper No. P-331) Ms. Naidoo-Harris and Mr. Potts.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Ms. Jaczek,

Sur la motion de M^{me} Jaczek,

Ordered, That sign-language interpreters may be present on the floor of the chamber to interpret the proceedings during debate on Private Members' Notice of Motion Number 66.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)
moved,

Second Reading of Bill 185, An Act to amend
the Ministry of Community and Social Services
Act to establish the Social Assistance Research
Commission.

Debate arose.

Carried on the following division:-

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Miller (Hamilton Est–Stoney Creek)
propose,

Deuxième lecture du projet de loi 185, Loi
modifiant la Loi sur le ministère des Services
sociaux et communautaires afin de créer la
Commission de recherche sur l'aide sociale.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 80

Albanese	DiNovo	MacCharles	Nicholls
Anderson	Dong	MacLeod	Pettapiece
Armstrong	Duguid	Malhi	Potts
Arnott	Flynn	Mangat	Qaadri
Bailey	Forster	Mantha	Rinaldi
Baker	Fraser	Martins	Sandals
Ballard	French	Martow	Sattler
Berardinetti	Gates	Matthews	Sergio
Bisson	Gretzky	McDonell	Singh
Bradley	Hardeman	McGarry	Smith
Chan	Harris	McMahon	Sousa
Clark	Hatfield	McMeekin	Tabuns
Coe	Hoggarth	McNaughton	Taylor
Colle	Horwath	Meilleur	Thompson
Coteau	Hoskins	Milczyn	Vanthof
Crack	Hudak	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Damerla	Hunter	Moridi	Wilson
Delaney	Jaczek	Munro	Wynne
Dhillon	Kiwala	Naidoo-Harris	Yakabuski
Dickson	Leal	Natyshak	Yurek

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on
Regulations and Private Bills.

Renvoyé au Comité permanent des
règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

Mrs. Gretzky moved,

M^{me} Gretzky propose,

Private Members' Notice of Motion No. 66:-

Avis de motion émanant des députés n° 66 :-

That, in the opinion of this House, the Ministry of Education should recognize the success of provincial and demonstration schools in supporting our most vulnerable students by re-opening enrolment at Robarts School for the Deaf, Amethyst Demonstration School, Centre Jules-Léger Provincial and Demonstration schools, Trillium Demonstration School, and Sagonaska Demonstration School; and ensure that no provincial or demonstration schools will close as a result of current consultations.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 36

Armstrong
Arnott
Bailey
Bisson
Clark
Coe
DiNovo
Forster
French

Gates
Gretzky
Hardeman
Harris
Hatfield
Horwath
Hudak
MacLeod
Mantha

Martow
McDonell
McNaughton
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)
Munro
Natyshak
Nicholls
Pettapiece
Sattler

Singh
Smith
Tabuns
Taylor
Thompson
Vanthof
Wilson
Yakabuski
Yurek

NAYS / CONTRE - 44

Albanese
Anderson
Baker
Ballard
Berardinetti
Bradley
Chan
Colle
Coteau
Crack
Damerla

Delaney
Dhillon
Dickson
Dong
Duguid
Flynn
Fraser
Hoggarth
Hoskins
Hunter
Jaczek

Kiwala
Leal
MacCharles
Malhi
Mangat
Martins
Matthews
McGarry
McMahon
McMeekin
Meilleur

Milczyn
Moridi
Naidoo-Harris
Potts
Qaadri
Rinaldi
Sandals
Sergio
Sousa
Vernile
Wynne

Mr. McNaughton moved,

M. McNaughton propose,

Second Reading of Bill 168, An act to amend the Financial Administration Act.

Deuxième lecture du projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'administration financière.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR – 19

Arnott	Harris	McNaughton	Thompson
Bailey	Hudak	Munro	Wilson
Clark	MacLeod	Nicholls	Yakabuski
Coe	Martow	Pettapiece	Yurek
Hardeman	McDonell	Smith	

NAYS / CONTRE - 61

Albanese	DiNovo	Kiwala	Naidoo-Harris
Anderson	Dong	Leal	Natyshak
Armstrong	Duguid	MacCharles	Potts
Baker	Flynn	Malhi	Qaadri
Ballard	Forster	Mangat	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Mantha	Sandals
Bisson	French	Martins	Sattler
Bradley	Gates	Matthews	Sergio
Chan	Gretzky	McGarry	Singh
Colle	Hatfield	McMahon	Sousa
Coteau	Hoggarth	McMeekin	Tabuns
Crack	Horwath	Meilleur	Taylor
Damerla	Hoskins	Milczyn	Vanthof
Delaney	Hunter	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Dhillon	Jaczek	Moridi	Wynne
Dickson			

The Deputy Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

La Vice-Présidente a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Dhillon assumes ballot item number 34 and
Mr. Takhar assumes ballot item number 41.

Mrs. McGarry assumes ballot item number 33 and
Mr. Crack assumes ballot item number 70.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Ms. Malhi,

Sur la motion de M^{me} Malhi,

Ordered, That on Monday, April 18, 2016 at 3:15 p.m., a flag raising ceremony accompany the flying of the Sikh Nishan Sahib flag.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 181, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 and to make complementary amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:58 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 181, Loi modifiant la Loi de 1996 sur les élections municipales et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 58, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 18, 2016**ONE HUNDRED AND SIXTY-SECOND DAY****LUNDI 18 AVRIL 2016****CENT SOIXANTE-DEUXIÈME JOUR**

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS**QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.**13 H**

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Fedeli assumes ballot item number 44 and
Mr. Brown assumes ballot item number 59.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-30) Mr. Walker.

Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. McDonell.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Baker.

The Moving Ontario Forward plan (Sessional Paper No. P-245) Mr. Milczyn.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mrs. Martow.

Elder Abuse (Sessional Paper No. P-306) Ms. Wong.

Rural community schools (Sessional Paper No. P-309) Mr. Natyshak.

Workers Day of Mourning (Sessional Paper No. P-322) Ms. French.

Probation Officers and Probation and Parole Officers (Sessional Paper No. P-330) Mr. Vanthof.

Home care should mean direct care (Sessional Paper No. P-332) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).

Reforming health care legislation (Sessional Paper No. P-333) Mr. Yurek.

La Phase II du train léger sur rail (TLR) à Ottawa (document parlementaire n° P-334) M^{me} Lalonde.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 156, An Act to amend various Acts with respect to financial services.

Debate resumed and after some time,

The Acting Speaker (Mr. Arnott) informed the House,

That the following document was tabled:-

The 2014 Annual Report from the Chief Medical Officer of Health (Sessional Paper No. 631).

The House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 156, Loi modifiant diverses lois concernant les services financiers.

Le débat a repris et après quelque temps,

Le président suppléant, M. Arnott a informé la Chambre,

Que le document suivant a été déposé :-

À 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 19, 2016
ONE HUNDRED AND SIXTY-THIRD
DAY

MARDI 19 AVRIL 2016
CENT SOIXANTE-TROISIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 181, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 and to make complementary amendments to other Acts.

Debate resumed.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 181, Loi modifiant la Loi de 1996 sur les élections municipales et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Le débat a repris.

After some time, Mr. Naqvi moved, under Standing Order 48 “That this question be now put”.

Vote deferred.

Après quelque temps, M. Naqvi propose, conformément à l’article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

At 9:54 a.m., the Minister of Northern Development and Mines indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 9 h 54, le Ministre du Développement du Nord et des Mines a indiqué que l’ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.

10 H 30

The House expressed its condolence on the death of Gary L. Leadston, Member for the Electoral District of Kitchener–Wilmot from June 8, 1995 to June 2, 1999.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Motion for closure on Second Reading of Bill 181, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 and to make complementary amendments to other Acts.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 52

Anderson	Flynn	Mangat	Orazietti
Baker	Fraser	Martins	Potts
Ballard	Gravelle	Matthews	Qaadri
Berardinetti	Hoggarth	Mauro	Rinaldi
Bradley	Hoskins	McGarry	Sandals
Chan	Hunter	McMahon	Sergio
Colle	Jaczek	McMeekin	Sousa
Coteau	Kiwala	Meilleur	Takhar
Crack	Kwinter	Milczyn	Thibeault
Damerla	Lalonde	Moridi	Vernile
Del Duca	Leal	Murray	Wong
Delaney	MacCharles	Naidoo-Harris	Wynne
Dong	Malhi	Naqvi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 41

Armstrong	Forster	MacLeod	Singh
Arnott	French	Mantha	Smith
Bailey	Gretzky	Martow	Tabuns
Barrett	Hardeman	McDonell	Taylor

NAYS / CONTRE - Continued

Bisson	Harris	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Brown	Hatfield	Munro	Vanthof
Clark	Hillier	Natyshak	Walker
Coe	Horwath	Nicholls	Wilson
DiNovo	Hudak	Sattler	Yakabuski
Fedeli	Jones	Scott	Yurek
Fife			

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Second Reading of Bill 181, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 and to make complementary amendments to other Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 181, Loi modifiant la Loi de 1996 sur les élections municipales et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 69

Anderson	Forster	Mangat	Potts
Armstrong	Fraser	Mantha	Qaadri
Baker	French	Martins	Rinaldi
Ballard	Gravelle	Matthews	Sandals
Berardinetti	Gretzky	Mauro	Sattler
Bisson	Hatfield	McGarry	Sergio
Bradley	Hoggarth	McMahon	Singh
Chan	Horwath	McMeekin	Sousa
Colle	Hoskins	Meilleur	Tabuns
Coteau	Hunter	Milczyn	Takhar
Crack	Jaczek	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Damerla	Kiwala	Moridi	Thibeault
Del Duca	Kwinter	Murray	Vanthof
Delaney	Lalonde	Naidoo-Harris	Vernile
DiNovo	Leal	Naqvi	Wong
Dong	MacCharles	Natyshak	Wynne
Fife	Malhi	Oraziatti	Zimmer
Flynn			

NAYS / CONTRE - 24

Arnott	Fedeli	MacLeod	Smith
Bailey	Hardeman	Martow	Thompson
Barrett	Harris	McDonell	Walker
Brown	Hillier	Munro	Wilson
Clark	Hudak	Nicholls	Yakabuski
Coe	Jones	Scott	Yurek

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

The House recessed at 12:14 p.m.

À 12 h 14, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in her office on April 19, 2016.

Le Président a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son bureau le 19 avril 2016.

Bill 173, An Act to implement Budget measures and to enact or amend various statutes.

Projet de loi 173, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier diverses lois.

PETITIONS

PÉTITIONS

Way-finding signs on MTO Roads in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-224) Mr. Mantha.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Ms. Armstrong.

Stevenson Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-257) Mr. Wilson.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Arnott and Ms. Scott.

Rent controls for Retirement Type Communities (Sessional Paper No. P-272) Mr. Wilson.

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Miss Taylor.

Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Ms. Scott.

Workers Day of Mourning (Sessional Paper No. P-322) Mr. Hatfield.

Non-refundable Daycare Waitlist Fees (Sessional Paper No. P-325) Ms. Naidoo-Harris.

Guide and service animals (Sessional Paper No. P-335) Ms. Fife.

Ontario Trillium Foundatin capital grants program (Sessional Paper No. P-336) Mr. Clark.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Ms. Horwath moved,

M^{me} Horwath propose,

Whereas any efforts at major electoral reform must be conducted in a fair, transparent and non-partisan manner in the interest of protecting the democratic process; and

Whereas Ontario has traditionally used an independent, consensus-based approach overseen by the Chief Electoral Officer as the basis for any legislative changes to the electoral process; and

Whereas any panels, bodies or committees historically tasked with electoral reform have maintained an equal number of representatives from Ontario's major political parties and representatives from civil society in the interest of fairness and democracy,

Therefore, in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should immediately establish the Ontario Advisory Panel on Political Finance Reform and Electoral Participation ("the panel") to develop recommendations regarding rules governing the financing of political parties, electoral participation, and third party advertising; and

That the panel shall consist of an equal number of representatives from each political party that earned at least three (3) per cent of the popular vote in the 2014 Ontario General Election; and

That the panel shall include a collection of members representing civil society, including labour, business, non-governmental organizations and academia that, in aggregate, equal the total number of political party members on the panel; and

That the Chair of the panel shall be an independent, non-elected person selected from a list of candidates prepared by the Chief Electoral Officer, and appointed by consensus of the House Leaders; in the absence of consensus, the appointment shall be made solely by the Chief Electoral Officer, and;

That the panel shall have the authority to conduct public hearings throughout the province, undertake research and generally have such powers and duties as are required to develop recommendations on the new rules governing political party financing; electoral participation; and third party advertising; the basis of which may inform any new legislation; and

That the Chief Electoral Officer shall serve as secretary to the panel and Elections Ontario shall provide administrative and budget support; and

That the Chief Electoral Officer shall table the panel's final report with the Assembly no later than September 30, 2016. In the event that the Legislature is not sitting, the report shall be submitted to the Speaker, who shall lay the report before the Assembly.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 39

Armstrong	Fedeli	Horwath	Smith
Arnott	Fife	Jones	Tabuns
Bailey	Forster	MacLeod	Taylor
Barrett	French	Mantha	Thompson
Bisson	Gates	Martow	Vanthof
Brown	Gélinas	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Walker
Campbell	Gretzky	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Clark	Hardeman	Natyshak	Yakabuski
Coe	Harris	Scott	Yurek
DiNovo	Hatfield	Singh	

NAYS / CONTRE - 50

Anderson	Dong	Mangat	Naqvi
Baker	Flynn	Martins	Oraziotti
Ballard	Fraser	Matthews	Potts
Berardinetti	Gravelle	Mauro	Qaadri

NAYS / CONTRE – 50 - Continued

Bradley	Hoggarth	McGarry	Sandals
Chan	Hoskins	McMahon	Sergio
Chiarelli	Hunter	McMeekin	Sousa
Colle	Jaczek	Meilleur	Thibeault
Coteau	Kiwala	Milczyn	Vernile
Crack	Lalonde	Moridi	Wong
Damerla	Leal	Murray	Wynne
Del Duca	MacCharles	Naidoo-Harris	Zimmer
Delaney	Malhi		

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mrs. Martow assumes ballot item number 38 and Mr. MacLaren assumes ballot item number 45.

Le Président suppléant (M. Nicholls) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

Member for Whitby–Oshawa (Mr. Coe) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Education – Laurentian University and Barrie.

The House adjourned at 6:18 p.m.

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

À 18 h 18, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 20, 2016
ONE HUNDRED AND SIXTY-FOURTH
DAY

MERCREDI 20 AVRIL 2016
CENT SOIXANTE-QUATRIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 186, An Act to establish the Ontario Retirement Pension Plan.

Debate arose and after some time, the House recessed at 10:12 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 186, Loi établissant le Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 12, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.**10 H 30**

The House expressed its condolence on the death of Peter Kormos, Member for the Electoral District of Welland–Thorold from November 3, 1988 to May 4, 1999; Niagara Centre from May 5, 1999 to September 9, 2007 and Welland from September 10, 2007 to September 7, 2011.

ORAL QUESTIONS**QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 12:14 p.m.

À 12 h 14, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H****INTRODUCTION OF BILLS****DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 187, An Act to establish a commission of inquiry into accessible parking in municipalities. Mrs. Martow.

Projet de loi 187, Loi visant la création d'une commission d'enquête sur le stationnement accessible dans les municipalités. M^{me} Martow.

Bill 188, An Act to amend the Long-Term Care Homes Act, 2007 to establish a minimum standard of daily care. M^{me} Gélinas.

Projet de loi 188, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée afin d'établir une norme minimale en matière de soins quotidiens. M^{me} Gélinas.

Bill 189, An Act to proclaim Eating Disorders Awareness Week. Mr. Thibeault.

Projet de loi 189, Loi proclamant la Semaine de la sensibilisation aux troubles de l'alimentation. M. Thibeault.

Bill 190, An Act governing the designation and use of texting zones. Mr. Fedeli.

Projet de loi 190, Loi régissant la désignation et l'utilisation des haltes texto. M. Fedeli.

MOTIONS**MOTIONS**

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Naqvi,

Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 36, 37, 40 and 41 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 36, 37, 40 et 41 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

The Ontario Municipal Board and the City of Toronto (Sessional Paper No. P-79) Ms. DiNovo.
 Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.
 Labour and employment laws (Sessional Paper No. P-195) M^{me} Gélinas.
 Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Ms. Armstrong and Mrs. Martow.
 Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Miss Taylor.
 Family caregiver day (Sessional Paper No. P-310) Ms. Wong.
 Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Mr. Smith.
 Community Living Chatham-Kent (Sessional Paper No. P-318) Mr. Nicholls.
 La Phase II du train léger sur rail (TLR) à Ottawa (document parlementaire n^o P-334) M^{me} Lalonde.
 Georgian Bay General Hospital [GBGH]. (Sessional Paper No. P-337) Mr. Brown.
 Repealing changes to the Schedule of Benefits for Physician Services. (Sessional Paper No. P-338) M^{me} Gélinas.
 Changes to IBI Therapy for Children with Autism Five Years and Older. (Sessional Paper No. P-339) Ms. Jones.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Ms. Jaczek moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 172, An Act respecting greenhouse gas, that the Standing Committee on General Government be authorized to meet for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill on Monday, May 2, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., and 2:00 p.m. to 6:00 p.m.; Tuesday, May 3, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., and 2:00 p.m. to 6:00 p.m.; and Wednesday, May 4, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., and 2:00 p.m. to 6:00 p.m. and 6:45 p.m. to 11:59 p.m.; and Thursday, May 5, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., and 2:00 p.m. to 6:00 p.m.

That, only those amendments to the Bill which were filed with the Clerk of the Committee by 8:59 a.m. on Thursday, May 5, 2016, shall be considered; and,

That at 9:00 a.m. on Thursday, May 5, 2016, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, May 9, 2016. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which order may be called that same day; and

ORDRE DU JOUR

M^{me} Jaczek propose,

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 156, An Act to amend various Acts with respect to financial services.

Deuxième lecture du projet de loi 156, Loi modifiant diverses lois concernant les services financiers.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 21, 2016
ONE HUNDRED AND SIXTY-FIFTH
DAY

JEUDI 21 AVRIL 2016
CENT SOIXANTE-CINQUIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 186, An Act to establish the Ontario Retirement Pension Plan.

Deuxième lecture du projet de loi 186, Loi établissant le Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 14, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Motion relating to allocation of time on Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 53

Anderson	Dong	Malhi	Oraziatti
Baker	Flynn	Mangat	Potts
Ballard	Fraser	Martins	Qaadri
Berardinetti	Gravelle	Matthews	Rinaldi
Bradley	Hoggarth	McGarry	Sandals
Chan	Hoskins	McMahon	Sergio
Colle	Hunter	McMeekin	Sousa
Coteau	Jaczek	Meilleur	Takhar
Crack	Kiwala	Milczyn	Thibeault
Damerla	Kwinter	Moridi	Vernile
Del Duca	Lalonde	Murray	Wong
Delaney	Leal	Naidoo-Harris	Wynne
Dhillon	MacCharles	Naqvi	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 38

Arnott	Forster	Jones	Nicholls
Bailey	French	Mantha	Scott
Barrett	Gates	Martow	Singh
Bisson	Gélinas	McDonell	Smith
Brown	Gretzky	McNaughton	Tabuns
Campbell	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Coe	Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
DiNovo	Hatfield	Munro	Wilson
Fedeli	Hillier	Natyshak	Yakabuski
Fife	Horwath		

Ordered,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 172, An Act respecting greenhouse gas, that the Standing Committee on General Government be authorized to meet for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill on Monday, May 2, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., and 2:00 p.m. to 6:00 p.m.; Tuesday, May 3, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., and 2:00 p.m. to 6:00 p.m.; and Wednesday, May 4, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., and 2:00 p.m. to 6:00 p.m. and 6:45 p.m. to 11:59 p.m.; and Thursday, May 5, 2016, from 9:00 a.m. to 10:15 a.m., and 2:00 p.m. to 6:00 p.m.

That, only those amendments to the Bill which were filed with the Clerk of the Committee by 8:59 a.m. on Thursday, May 5, 2016, shall be considered; and,

That at 9:00 a.m. on Thursday, May 5, 2016, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, May 9, 2016. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which order may be called that same day; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:55 a.m.

À 11 h 55, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 191, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Number Plates and Carrying Racks. Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) and Ms. McMahon.

Bill 192, An Act to Amend the Highway Traffic Act with respect to lifesaving technologies. Mr. Takhar.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 191, Loi modifiant le Code de la route en ce qui a trait aux plaques d'immatriculation et aux supports de transport. M. Miller (Parry Sound–Muskoka) et M^{me} McMahon.

Projet de loi 192, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les technologies permettant de sauver des vies. M. Takhar.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the following change be made to the membership of the following Committee:

On the **Standing Committee on the Legislative Assembly**, Mr. Bailey replaces Mr. MacLaren.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

PETITIONS

Dental care (Sessional Paper No. P-17) Ms. DiNovo.

Prix de l'essence (document parlementaire n° P-100) M. Vanthof.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. Martins.

PÉTITIONS

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Gates, Mrs. Martow and Mrs. Munro.

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Mr. Coe, Mr. Harris and Mrs. Munro.

Home Inspection (Sessional Paper No. P-301) Mrs. Martins.

Arrêter la vente d'Hydro One (document parlementaire n° P-340) M. Natyshak.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mrs. McGarry moved,

Private Members' Notice of Motion No. 70:-

That, in the opinion of this House, the term "employment" within the Ontario Human Rights Code of workplace harassment, also includes activities or events that happen outside of normal business hours or off business premises, but are linked to the workplace and employment, and recommends that all Ontario workplace harassment and sexual harassment policies recognize this definition.

Debate arose.

Carried

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M^{me} McGarry propose,

Avis de motion émanant des députés n° 70 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Mr. Dhillon moved,

Private Members' Notice of Motion No. 71:-

That, in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario supports the Federal Government's decision to offer a full apology in the House of Commons for the Komagata Maru incident of 1914, and calls upon future federal governments to never again enact immigration laws based on one's religion, ethnicity, gender, race or any other discriminatory grounds.

Debate arose.

Carried.

M. Dhillon propose,

Avis de motion émanant des députés n° 71 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Mr. Wilson moved,

Private Members' Notice of Motion No. 67:-

That, in the opinion of this House, the Government should put an immediate and permanent stop to the Wpd wind turbine project next to the Collingwood Regional Airport; in the name of pilot safety and public safety, as well as protecting economic development and jobs.

Debate arose.

Lost on the following division:-

M. Wilson propose,

Avis de motion émanant des députés n° 67 :-

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 15

Bailey	Hudak	McNaughton	Thompson
Coe	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Hardeman	Martow	Munro	Yakabuski
Harris	McDonell	Nicholls	

NAYS / CONTRE - 43

Anderson	Dhillon	Lalonde	Murray
Baker	Dickson	Leal	Naqvi
Ballard	Dong	MacCharles	Potts
Berardinetti	Flynn	Malhi	Qaadri
Bradley	Fraser	Mangat	Sandals
Chan	Gravelle	Martins	Sergio
Colle	Hoggarth	McGarry	Tabuns
Coteau	Hoskins	McMahon	Thibeault
Damerla	Hunter	McMeekin	Vernile
Del Duca	Jaczek	Milczyn	Wynne
Delaney	Kiwala	Moridi	

On motion by Mr. Naqvi it was Ordered that
the House adjourn.

The House adjourned at 4:35 p.m.

Sur la motion de M. Naqvi, il est ordonné que
la Chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 35, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 2, 2016
ONE HUNDRED AND SIXTY-SIXTH
DAY

LUNDI 2 MAI 2016
CENT SOIXANTE-SIXIÈME
JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:43 a.m.

À 11 h 43 la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the
first time:-

Bill 193, An Act to prohibit door-to-door sales
of certain products. Mr. Baker.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une
première fois:-

Projet de loi 193, Loi interdisant la vente de
porte-à-porte de certains produits. M. Baker.

MOTIONS

With unanimous consent,
On motion by Mr. Naqvi,
Ordered, That the following changes be made
in the Order of Precedence for Private
Members' Public Business:-
Mr. Walker assumes ballot item number 36 and
Mr. Hudak assumes ballot item number 42.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,
Sur la motion de M. Naqvi,
Il est ordonné que les changements suivants
soient effectués dans l'ordre de priorité des
affaires d'intérêt public émanant des députés :-

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.
Unpaid internships in Ontario (Sessional Paper No. P-50) Ms. Sattler.
Oxford County and landfill construction (Sessional Paper No. P-77) Mr. Hardeman.
Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Mr. Gates.
Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) M^{me} Gélinas and Mr. Yurek.
Reversing course on current hydro policies. (Sessional Paper No. P-298) Mr. Arnott.
Seniors' drug costs (Sessional Paper No. P-314) Mr. Pettapiece.
Registered nurses (RNs) cuts. (Sessional Paper No. P-341) Ms. Armstrong.
The Bluewater Board of Education delaying school closures. (Sessional Paper No. P-342) Mr. Walker.
Unaddressed mail service (Sessional Paper No. P-343) Mr. Potts.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 186, An Act to establish
the Ontario Retirement Pension Plan.

Debate resumed and after some time,

The Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton
East–Stoney Creek)) informed the House of the
following changes in the Order of Precedence
for Private Members' Public Business:-

Mr. Bailey assumes ballot item number 45 and
Mr. MacLaren assumes ballot item number 73.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 186, Loi
établissant le Régime de retraite de la province
de l'Ontario.

Le débat a repris et après quelque temps,

Le président suppléant (M. Miller (Hamilton-
Est–Stoney Creek)) a informé la Chambre des
changements suivants dans l'ordre de priorité
des affaires d'intérêt public émanant des
députés :-

Debate resumed and after some time the House
adjourned at 5:54 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17
h 54, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 3, 2016
ONE HUNDRED AND SIXTY-SEVENTH
DAY

MARDI 3 MAI 2016
CENT SOIXANTE-SEPTIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 186, An Act to establish the Ontario Retirement Pension Plan.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Nicholls) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Associate Minister of Finance (Ontario Retirement Pension Plan) directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

10:30 A.M.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 186, Loi établissant le Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Le débat a repris. Le Président suppléant (M. Nicholls) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

La Ministre associée des Finances (Régime de retraite de la province de l'Ontario) a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30

The House expressed its condolence on the death of Joan M. Fawcett, Member for the Electoral District of Northumberland from September 10, 1987 to June 7, 1995.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 12:09 p.m.

À 12 h 09, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated May 3, 2016 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 633) (Tabled May 3, 2016).

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item number 43 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour le billet de député numéro 43 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

Amending the Long-Term Care Homes Act 2007 (Sessional Paper No. P-68) Mr. Clark.

Prix de l'essence (document parlementaire n° P-100) M. Mantha.

Ontario Northland Transportation Commission Bus Service (Sessional Paper No. P-175) Mr. Vanthof.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Walker.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Mr. Gates.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Nicholls and Mr. Yakabuski.

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) M^{me} Gélinas.

Reversing course on current hydro policies. (Sessional Paper No. P-298) Mr. Arnott.

Cutting red tape for motor vehicle dealers (Sessional Paper No. P-327) Mr. Clark.

Probation Officers and Probation and Parole Officers (Sessional Paper No. P-330) Ms. French.

Registered nurses (RNs) cuts. (Sessional Paper No. P-341) M^{me} Gélinas.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 156, An Act to amend various Acts with respect to financial services.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Nicholls) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Minister of Tourism, Culture and Sport directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time,

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 156, Loi modifiant diverses lois concernant les services financiers.

Le débat a repris. Le Président suppléant (M. Nicholls) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

Le Ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat a repris et après quelque temps,

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Timmins–James Bay (Mr. Bisson) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Transportation – Gas prices.

The House adjourned at 6:12 p.m.

À 18 h 12, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 4, 2016
ONE HUNDRED AND SIXTY-EIGHTH
DAY

MERCREDI 4 MAI 2016
CENT SOIXANTE-HUITIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Naqvi moved,

M. Naqvi propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 186, An Act to establish the Ontario Retirement Pension Plan, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and,

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet at its regularly scheduled times on Monday, May 16, 2016 and Tuesday, May 17, 2016, for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 186:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 1:00 p.m. on Thursday, May 12; 2016, and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Tuesday, May 17, 2016; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Thursday, May 19, 2016; and

That the Committee be authorized to meet at its regularly scheduled times on Monday, May 30, 2016, and Tuesday, May 31, 2016, for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Tuesday, May 31, 2016 at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, June 1, 2016. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 14, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The House expressed its condolence on the death of Keith Roy Brown, Member for the Electoral District of Peterborough from June 11, 1959 to October 16, 1967.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

The Post-Event Report of the Whitby-Oshawa By-election from the Chief Electoral Officer of Ontario (Sessional Paper No. 634).

The House recessed at 12:08 p.m.

À 12 h 08, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H****REPORTS BY COMMITTEES**

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr42, An Act to revive 790186 Ontario Inc.

Bill Pr43, An Act respecting the Ismaili Centre, Toronto, the Aga Khan Museum and the Aga Khan Park.

Reported without amendment.

Report adopted and Ordered for Second Reading.

Recommendation that fees and actual cost of printing at all stages be remitted on the following Bill:-

Bill Pr43, An Act respecting the Ismaili Centre, Toronto, the Aga Khan Museum and the Aga Khan Park.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Rapport adopté et passage à la deuxième lecture.

Recommandation que les droits et les frais d'impression à toutes les étapes soient remis au projet de loi suivant :-

Standing Committee on General Government:-

Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Reported as amended.

Pursuant to the Order of the House dated April 21, 2016,

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Comité permanent des affaires gouvernementales:-

Projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée [du 21 avril 2016,

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 194, An Act to amend the Highway Traffic Act to exempt Sikh motorcyclists from the requirement to wear a helmet. Mr. Smith.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 194, Loi modifiant le Code de la route pour exempter les motocyclistes sikhs de l'obligation de porter un casque. M. Smith.

PETITIONS

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. Martins.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. McGarry.

PÉTITIONS

The Improving Mental Health and Addictions Services in Ontario Act (Sessional Paper No. P-228) Ms. Armstrong.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Mr. Nicholls.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Fedeli and Mr. Smith.

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Miss Taylor.

Northlander Passenger Train and cancelled bus routes (Sessional Paper No. P-288) Mr. Vanthof.

Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Mr. McDonell.

Family-created housing (Sessional Paper No. P-329) Ms. Fife.

La Phase II du train léger sur rail (TLR) à Ottawa (document parlementaire n° P-334) M^{me} Lalonde et M. Qaadri.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Motion relating to allocation of time on Bill 186, An Act to establish the Ontario Retirement Pension Plan.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

Mr. Smith moved,

M. Smith propose,

That the section beginning "That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet at its regularly scheduled times" be struck out and replaced by

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet at its regularly scheduled times on Monday, May 16, 2016 and Tuesday, May 17, 2016, and on Monday, May 23, 2016 and Tuesday, May 24, 2016, Wednesday, May 25, 2016 and Thursday, May 26, 2016 in Thunder Bay, Sault Ste. Marie, London, and Kingston, for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the section beginning " That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 186" be struck out and be replaced with:

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 186:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 1:00 p.m. on Thursday, May 12; 2016; and
- That the Clerk of the Committee provide a list of all interested persons to the Sub-committee following the deadline for requests; and
- That subcommittee member or delegate provide their selections of witnesses based on the list of interested persons received from the Clerk of the Committee by 12 noon on Friday, May 13, 2016; and

- That each witness will receive up to 10 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Thursday, May 26, 2016; and
- That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Friday, May 27, 2016; and

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Third Reading of Bill 119, An Act to amend the Personal Health Information Protection Act, 2004, to make certain related amendments and to repeal and replace the Quality of Care Information Protection Act, 2004.

Troisième lecture du projet de loi 119, Loi visant à modifier la Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé, à apporter certaines modifications connexes et à abroger et à remplacer la Loi de 2004 sur la protection des renseignements sur la qualité des soins.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

On motion by M^{me} Meilleur, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M^{me} Meilleur, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 5:44 p.m.

À 17 h 44, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 5, 2016
ONE HUNDRED AND SIXTY-NINTH
DAY

JEUDI 5 MAI 2016
CENT SOIXANTE-NEUVIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.

Debate arose and after some time, the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 135, Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker addressed the House:-

Le Président s'adresse à la Chambre :-

Members will be aware that there appear on today's Orders and Notices Paper two notices of Opposition Day to be debated next week.

Under Standing Order 43(c), the Speaker is required to select one of those notices for consideration.

I would like to advise the members that the motion by Ms. Horwath is the one that will be selected for debate next week.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

During "Oral Questions", the Member for Hamilton Mountain (Miss Taylor), having disregarded the authority of the Chair, was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Pendant la période des « Questions Orales », la députée de Hamilton Mountain, M^{lle} Taylor, ayant passé outre à l'autorité du Président, celui-ci l'a désigné par son nom et lui a ordonné de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste de ce jour de session.

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Amendment to Government Notice of Motion Number 65 relating to allocation of time on Bill 186, An Act to establish the Ontario Retirement Pension Plan.

Mr. Smith moved,

M. Smith propose,

That the section beginning "That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet at its regularly scheduled times" be struck out and replaced by

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet at its regularly scheduled times on Monday, May 16, 2016 and Tuesday, May 17, 2016, and on Monday, May 23, 2016 and Tuesday, May 24, 2016, Wednesday, May 25, 2016 and Thursday, May 26, 2016 in Thunder Bay, Sault Ste. Marie, London, and Kingston, for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the section beginning "That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 186" be struck out and be replaced with:

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 186:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 1:00 p.m. on Thursday, May 12; 2016; and
- That the Clerk of the Committee provide a list of all interested persons to the Sub-committee following the deadline for requests; and
- That subcommittee member or delegate provide their selections of witnesses based on the list of interested persons received from the Clerk of the Committee by 12 noon on Friday, May 13, 2016; and
- That each witness will receive up to 10 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Thursday, May 26, 2016; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Friday, May 27, 2016; and

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 38

Armstrong	Gates	Mantha	Singh
Arnott	Gélinas	Martow	Smith
Bailey	Gretzky	McDonell	Tabuns
Brown	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Clark	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Coe	Hillier	Munro	Walker
DiNovo	Horwath	Nicholls	Wilson
Fedeli	Hudak	Pettapiece	Yakabuski
Fife	Jones	Scott	Yurek
French	MacLeod		

NAYS / CONTRE - 50

Albanese	Dhillon	Malhi	Orazietti
Anderson	Dickson	Mangat	Potts
Baker	Dong	Martins	Qaadri
Ballard	Flynn	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Mauro	Sandals
Bradley	Hoggarth	McGarry	Sergio
Chan	Hoskins	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hunter	Meilleur	Takhar
Colle	Jaczek	Milczyn	Thibeault
Coteau	Kiwala	Moridi	Wong
Crack	Kwinter	Naidoo-Harris	Wynne
Damerla	Lalonde	Naqvi	Zimmer
Del Duca	MacCharles		

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Government Notice of Motion Number 65 relating to allocation of time on Bill 186, An Act to establish the Ontario Retirement Pension Plan.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 50

Albanese	Dhillon	Malhi	Orazietti
Anderson	Dickson	Mangat	Potts
Baker	Dong	Martins	Qaadri
Ballard	Flynn	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Mauro	Sandals
Bradley	Hoggarth	McGarry	Sergio
Chan	Hoskins	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hunter	Meilleur	Takhar
Colle	Jaczek	Milczyn	Thibeault
Coteau	Kiwala	Moridi	Wong
Crack	Kwinter	Naidoo-Harris	Wynne
Damerla	Lalonde	Naqvi	Zimmer
Del Duca	MacCharles		

NAYS / CONTRE - 38

Armstrong	Gates	Mantha	Singh
Arnott	Gélinas	Martow	Smith
Bailey	Gretzky	McDonell	Tabuns
Brown	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Clark	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Coe	Hillier	Munro	Walker
DiNovo	Horwath	Nicholls	Wilson
Fedeli	Hudak	Pettapiece	Yakabuski
Fife	Jones	Scott	Yurek
French	MacLeod		

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 186, An Act to establish the Ontario Retirement Pension Plan, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and,

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet at its regularly scheduled times on Monday, May 16, 2016 and Tuesday, May 17, 2016, for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 186:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 1:00 p.m. on Thursday, May 12, 2016, and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Tuesday, May 17, 2016; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Thursday, May 19, 2016; and

That the Committee be authorized to meet at its regularly scheduled times on Monday, May 30, 2016, and Tuesday, May 31, 2016, for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Tuesday, May 31, 2016 at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, June 1, 2016. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Third Reading of Bill 119, An Act to amend the Personal Health Information Protection Act, 2004, to make certain related amendments and to repeal and replace the Quality of Care Information Protection Act, 2004.

Troisième lecture du projet de loi 119, Loi visant à modifier la Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé, à apporter certaines modifications connexes et à abroger et à remplacer la Loi de 2004 sur la protection des renseignements sur la qualité des soins.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 64

Albanese	DiNovo	Kwinter	Naqvi
Anderson	Dong	Lalonde	Oraziotti
Armstrong	Fife	MacCharles	Potts
Baker	Flynn	Malhi	Qaadri
Ballard	Fraser	Mangat	Rinaldi
Berardinetti	French	Mantha	Sandals
Bradley	Gates	Martins	Sergio
Chan	Gélinas	Matthews	Singh
Chiarelli	Gretzky	Mauro	Sousa
Colle	Hatfield	McGarry	Tabuns
Coteau	Hoggarth	McMahon	Takhar
Crack	Horwath	Meilleur	Thibeault
Damerla	Hoskins	Milczyn	Vanthof
Del Duca	Hunter	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Wong
Dhillon	Jaczek	Moridi	Wynne
Dickson	Kiwala	Naidoo-Harris	Zimmer

NAYS / CONTRE - 24

Arnott	Hardeman	McDonell	Smith
Bailey	Hillier	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Brown	Hudak	Munro	Walker
Clark	Jones	Nicholls	Wilson
Coe	MacLeod	Pettapiece	Yakabuski
Fedeli	Martow	Scott	Yurek

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:59 a.m.

À 11 h 59, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 195, An Act to amend the Child Care and Early Years Act, 2014. Mr. Tabuns.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 195, Loi modifiant la Loi de 2014 sur la garde d'enfants et la petite enfance. M. Tabuns.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr44, An Act to revive 1733387 Ontario Corp. Mr. Dong.

PETITIONS

PÉTITIONS

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. McGarry.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. McGarry.

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Mr. Bailey and Ms. Fife.

Ophthalmic ointment (Sessional Paper No. P-286) M^{me} Gélinas.

Northlander Passenger Train and cancelled bus routes (Sessional Paper No. P-288) Mr. Vanthof.

Cutting red tape for motor vehicle dealers (Sessional Paper No. P-327) Mrs. Martow.

Men's Health Awareness Week (Sessional Paper No. P-331) Mr. Dickson.

Home care should mean direct care (Sessional Paper No. P-332) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).

Changes to IBI Therapy for Children with Autism Five Years and Older. (Sessional Paper No. P-339) Mr. Coe.

Registered nurses (RNs) cuts. (Sessional Paper No. P-341) Ms. Armstrong.

Unaddressed mail service (Sessional Paper No. P-343) Mr. Potts.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Mr. Walker moved,

M. Walker propose,

Private Members' Notice of Motion No. 72:-

Avis de motion émanant des députés n° 72 :-

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should proclaim the month of September as Childhood Cancer Awareness Month in Ontario, to recognize the gold ribbon as the awareness symbol of childhood cancer and to strongly encourage all citizens to join in the fight against childhood cancer.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) moved,
Second Reading of Bill 191, An Act to amend
the Highway Traffic Act with respect to
Number Plates and Carrying Racks.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Justice
Policy.

M. Miller (Parry Sound–Muskoka) propose,
Deuxième lecture du projet de loi 191, Loi
modifiant le Code de la route en ce qui a trait
aux plaques d'immatriculation et aux supports
de transport.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

Mrs. Martow moved,
Second Reading of Bill 187, An Act to
establish a commission of inquiry into
accessible parking in municipalities.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Justice
Policy.

M^{me} Martow propose,

Deuxième lecture du projet de loi 187, Loi
visant la création d'une commission
d'enquête sur le stationnement accessible
dans les municipalités.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 186, An Act to establish
the Ontario Retirement Pension Plan.

Pursuant to the Order of the House passed
earlier today,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief
Government Whip.

Second Reading of Bill 156, An Act to amend
various Acts with respect to financial services.

Debate resumed and after some time the House
adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 186, Loi
établissant le Régime de retraite de la
province de l'Ontario.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du
plus tôt aujourd'hui,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en
chef du gouvernement.

Deuxième lecture du projet de loi 156, Loi
modifiant diverses lois concernant les services
financiers.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18
h, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 9, 2016
ONE HUNDRED AND SEVENTIETH
DAY

LUNDI 9 MAI 2016
CENT SOIXANTE-DIXIÈME
JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Second Reading of Bill 186, An Act to establish the Ontario Retirement Pension Plan.

Deuxième lecture du projet de loi 186, Loi établissant le Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 68

Albanese
 Anderson
 Armstrong
 Baker
 Ballard
 Berardinetti
 Bradley
 Chan
 Chiarelli
 Colle
 Coteau
 Crack
 Damerla
 Del Duca
 Delaney
 Dhillon
 DiNovo

Dong
 Fife
 Flynn
 Fraser
 French
 Gates
 Gélinas
 Gravelle
 Gretzky
 Hatfield
 Hoggarth
 Horwath
 Hoskins
 Hunter
 Jaczek
 Kiwala
 Kwinter

Lalonde
 Leal
 MacCharles
 Malhi
 Mangat
 Mantha
 Martins
 Matthews
 Mauro
 McGarry
 McMahon
 McMeekin
 Meilleur
 Milczyn
 Miller (Hamilton East-Stoney Creek)
 Moridi
 Murray

Naidoo-Harris
 Natyshak
 Oraziotti
 Potts
 Qaadri
 Rinaldi
 Sandals
 Sattler
 Sousa
 Tabuns
 Takhar
 Taylor
 Vanthof
 Vernile
 Wong
 Wynne
 Zimmer

NAYS / CONTRE - 24

Arnott
 Bailey
 Brown
 Clark
 Coe
 Fedeli

Hardeman
 Harris
 Hillier
 Jones
 MacLeod
 Martow

McDonell
 McNaughton
 Miller (Parry Sound-Muskoka)
 Nicholls
 Pettapiece
 Scott

Smith
 Thompson
 Walker
 Wilson
 Yakabuski
 Yurek

Pursuant to the Order of the House dated May 5, 2016,

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 5 mai 2016,

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The House recessed at 11:51 a.m.

À 11 h 51, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 196, An Act to amend the Highway Traffic Act to exempt Sikh motorcyclists from the requirement to wear a helmet. Mr. Singh.

Bill 197, An Act to amend the Education Act with respect to the planting of allergenic plants on school premises. Mr. Kwinter.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 196, Loi modifiant le Code de la route pour exempter les motocyclistes sikhs de l'obligation de porter un casque. M. Singh.

Projet de loi 197, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui a trait à la plantation de plantes allergènes dans les lieux scolaires. M. Kwinter.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Zimmer,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item number 42 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Zimmer,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour le billet de député numéro 42 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Zimmer,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 60, the Standing Committee on Estimates consider the 2016-2017 Estimates of the Ministry of Aboriginal Affairs on May 17 and 18, 2016; and,

That the Standing Committee on Estimates resume consideration of the 2016-2017 Estimates of the Ministry of Health and Long-Term Care on May 31, 2016; and

That upon completion of consideration of the remaining 2016-2017 Estimates of the Ministry of Health and Long-Term Care, the Committee shall resume consideration of the 2016-2017 Estimates of the Ministry of Aboriginal Affairs.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Zimmer,

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Restoring the Heart Rehab Program at the Seaway Valley Health Centre (Sessional Paper No. P-46) Mr. McDonell.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney and Mr. Milczyn.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Gates and Mr. Walker.

Sexual violence and harassment (Sessional Paper No. P-317) Ms. Vernile.

PÉTITIONS

Prompt payment legislation (Sessional Paper No. P-323) Mr. McNaughton.

Non-refundable Daycare Waitlist Fees (Sessional Paper No. P-325) Mr. Potts.

Registered nurses (RNs) cuts. (Sessional Paper No. P-341) Mr. Bailey and Mrs. Gretzky.

Changes to the Motorized Snow Vehicles Act (Sessional Paper No. P-345) Mr. Vanthof.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 135, Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 10, 2016

**ONE HUNDRED AND
SEVENTY-FIRST DAY**

MARDI 10 MAI 2016

**CENT SOIXANTE ET ONZIÈME
JOUR**

**PRAYERS
9:00 A.M.**

**PRIÈRES
9 H**

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The House expressed its condolence on the death of W. Leo Jordan, Member for the Electoral District of Lanark–Renfrew from September 6, 1990 to June 2, 1999.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 12:04 p.m.

À 12 h 04, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H****REPORTS BY COMMITTEES****RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated May 10, 2016 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 637) (Tabled May 10, 2016).

Standing Committee on Social Policy:-

Comité permanent de la politique sociale :-

Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr45, An Act respecting the Boys and Girls Club of Niagara. Mr. Gates.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Apraxia Awareness Day (Sessional Paper No. P-29) Ms. Thompson.

Review of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. McGarry.

Ontario Northland Transportation Commission Bus Service (Sessional Paper No. P-175) M^{me} Gélinas.

Labour and employment laws (Sessional Paper No. P-195) Ms. French.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. McGarry.

Stevenson Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-257) Mr. Wilson.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Ms. Thompson.

Northlander Passenger Train and cancelled bus routes (Sessional Paper No. P-288) Mr. Vanthof.

Family caregiver day (Sessional Paper No. P-310) Mrs. McGarry.

Workers Day of Mourning (Sessional Paper No. P-322) Mr. Hatfield.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Ms. Horwath moved,

Whereas Ontarians are concerned that energy policy in Ontario is set according to what benefits the Liberal Party of Ontario, rather than achieving affordable, green and reliable energy for families or businesses; and

Whereas there are deeply concerning questions about the conduct of the Liberal government in respect of energy contracts; and

Whereas the government cancelled wind power contracts in Liberal held ridings and is now being investigated by the OPP for allegedly destroying records around these decisions; and

Whereas the government decided to sell Hydro One in spite of evidence from the Financial Accountability Officer that this sale will not build infrastructure and will increase the deficit; and

Whereas questions remain around the government's use of the Hydro One IPO for fundraising purposes with the revelation of Ministerial quotas for party fundraising; and

Whereas the government's decision to cancel the Mississauga and Oakville Gas Plants in Liberal held seats at a cost of \$1.1 billion along with the government's decision to delete records regarding the "gas plant scandal;" and

Whereas the Liberal government faces 5 OPP Anti-Rackets Squad investigations; and

Whereas the Liberal Government of Quebec established a Commission of Inquiry on the Awarding and Management of Public Contracts in the Construction Industry, the "Charbonneau Commission" to examine the inappropriate awarding of government construction contracts.

Therefore, in the opinion of this House, Ontario should establish a Public Inquiry on the Awarding and Management of Public Contracts in the Energy Industry.

Debate arose and after some time,

The question was then put.

Lost on the following division:-

Jour de l'opposition

M^{me} Horwath propose,

Whereas Ontarians are concerned that energy policy in Ontario is set according to what benefits the Liberal Party of Ontario, rather than achieving affordable, green and reliable energy for families or businesses; and

Whereas there are deeply concerning questions about the conduct of the Liberal government in respect of energy contracts; and

Whereas the government cancelled wind power contracts in Liberal held ridings and is now being investigated by the OPP for allegedly destroying records around these decisions; and

Whereas the government decided to sell Hydro One in spite of evidence from the Financial Accountability Officer that this sale will not build infrastructure and will increase the deficit; and

Whereas questions remain around the government's use of the Hydro One IPO for fundraising purposes with the revelation of Ministerial quotas for party fundraising; and

Whereas the government's decision to cancel the Mississauga and Oakville Gas Plants in Liberal held seats at a cost of \$1.1 billion along with the government's decision to delete records regarding the "gas plant scandal;" and

Whereas the Liberal government faces 5 OPP Anti-Rackets Squad investigations; and

Whereas the Liberal Government of Quebec established a Commission of Inquiry on the Awarding and Management of Public Contracts in the Construction Industry, the "Charbonneau Commission" to examine the inappropriate awarding of government construction contracts.

Therefore, in the opinion of this House, Ontario should establish a Public Inquiry on the Awarding and Management of Public Contracts in the Energy Industry.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

La question a ensuite été mise aux voix.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 36

Armstrong
Arnott
Bailey
Bisson
Campbell
Coe
Fedeli
Fife
French

Gates
Gélinas
Gretzky
Hardeman
Harris
Hatfield
Hillier
Horwath
Hudak

Jones
Mantha
Martow
McDonell
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)
Miller (Parry Sound-Muskoka)
Munro
Pettapiece
Sattler

Singh
Smith
Taylor
Thompson
Vanthof
Walker
Wilson
Yakabuski
Yurek

NAYS / CONTRE - 50

Albanese	Dhillon	Malhi	Naqvi
Anderson	Dickson	Mangat	Oraziotti
Baker	Dong	Martins	Potts
Ballard	Flynn	Matthews	Qaadri
Berardinetti	Fraser	Mauro	Rinaldi
Bradley	Hoggarth	McGarry	Sergio
Chan	Hoskins	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hunter	McMeekin	Takhar
Colle	Jaczek	Milczyn	Thibeault
Coteau	Kwinter	Moridi	Vernile
Crack	Lalonde	Murray	Wong
Damerla	Leal	Naidoo-Harris	Wynne
Del Duca	MacCharles		

At 6:10 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

Member for Kitchener–Waterloo (Ms. Fife) to the Premier – Action on code of conduct and resignation.

The House adjourned at 6:23 p.m.

À 18 h 10, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

À 18 h 23, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 11, 2016
**ONE HUNDRED AND SEVENTY-
 SECOND DAY**

MERCREDI 11 MAI 2016
**CENT SOIXANTE-DOUZIÈME
 JOUR**

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 156, An Act to amend various Acts with respect to financial services.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:10 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:41 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 156, Loi modifiant diverses lois concernant les services financiers.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 10, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

À 11 h 41, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H****PETITIONS****PÉTITIONS**

Apraxia Awareness Day (Sessional Paper No. P-29) Ms. Thompson.
 Prix de l'essence (document parlementaire n° P-100) M^{me} Gélinas.
 Labour and employment laws (Sessional Paper No. P-195) Mrs. Albanese.
 Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) M^{me} Gélinas.
 Northlander Passenger Train and cancelled bus routes (Sessional Paper No. P-288) Mr. Vanthof.
 Reversing course on current hydro policies. (Sessional Paper No. P-298) Mr. Arnott.
 Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Mr. Fedeli.
 Non-refundable Daycare Waitlist Fees (Sessional Paper No. P-325) Mr. Potts.
 Family-created housing (Sessional Paper No. P-329) Ms. Fife.
 Home care should mean direct care (Sessional Paper No. P-332) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).
 La Phase II du train léger sur rail (TLR) à Ottawa (document parlementaire n° P-334) M^{me} Lalonde.
 Registered nurses (RNs) cuts. (Sessional Paper No. P-341) M^{me} Gélinas.
 Land Registry Offices / Service Ontario Closures (Sessional Paper No. P-347) Mr. McDonell.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Third Reading of Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.
 Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:56 p.m.

Troisième lecture du projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre.
 Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 56, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 12, 2016
ONE HUNDRED AND
SEVENTY-THIRD DAY

JEUDI 12 MAI 2016
CENT SOIXANTE-TREIZIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Third Reading of Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.
 Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Troisième lecture du projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre.
 Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.**10 H 30****ORAL QUESTIONS****QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.**13 H****INTRODUCTION OF BILLS****DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 198, An Act to amend the Immunization of School Pupils Act. Hon. Mr. Hoskins.

Projet de loi 198, Loi modifiant la Loi sur l'immunisation des élèves. L'hon. M. Hoskins.

MOTIONS**MOTIONS**

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Bradley,

Sur la motion de M. Bradley,

Ordered, That a panel be established to draft a code of conduct for Members of Provincial Parliament (MPPs) in the Province of Ontario; and

That the panel be composed of one Member from each recognized party, and be chaired by the Speaker; and

That the panel should ensure that the Code of Conduct includes, but is not limited to, the following principles:

- Promote a safe, secure and respectful work environment that is free from harassment, intimidation and bullying;
- Set out guidance for conduct by or against Members as they conduct their work in the legislative precinct, in their ridings, or any other venue where they are conducting business as MPPs;
- Include mechanisms for addressing complaints; and
- Suggest training and education initiatives.

That once complete, the Speaker shall lay the report of the panel before the Assembly.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Apraxia Awareness Day (Sessional Paper No. P-29) Ms. Thompson.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

GO Train extension to Courtice and Bowmanville (Sessional Paper No. P-189) Mr. Anderson.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Campbell.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mrs. Munro.

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Ms. French.

Northlander Passenger Train and cancelled bus routes (Sessional Paper No. P-288) Mr. Vanthof.

Reversing course on current hydro policies. (Sessional Paper No. P-298) Mr. Arnott.

Cutting red tape for motor vehicle dealers (Sessional Paper No. P-327) Mr. Coe.

La Phase II du train léger sur rail (TLR) à Ottawa (document parlementaire n° P-334) M^{me} Lalonde.

Registered nurses (RNs) cuts. (Sessional Paper No. P-341) Ms. Campbell and Ms. Fife.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Thibeault moved,

Second Reading of Bill 189, An Act to
proclaim Eating Disorders Awareness Week.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social
Policy.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Thibeault propose,

Deuxième lecture du projet de loi 189, Loi
proclamant la Semaine de la sensibilisation
aux troubles de l'alimentation.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique
sociale.

Ms. French moved,

Private Members' Notice of Motion No. 73:-

That, in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario calls on the Government of Canada to protect pensioners by amending the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act to ensure that benefits owed to pensioners be given top priority in the event that a company files for bankruptcy.

Debate arose.

Carried.

M^{me} French propose,

Avis de motion émanant des députés n° 73 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Mr. Takhar moved,

Second Reading of Bill 192, An Act to Amend
the Highway Traffic Act with respect to
lifesaving technologies.

M. Takhar propose,

Deuxième lecture du projet de loi 192, Loi
modifiant le Code de la route en ce qui
concerne les technologies permettant de
sauver des vies.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on
Regulations and Private Bills.

Renvoyé au Comité permanent des
règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 135, An Act to amend
several statutes and revoke several regulations
in relation to energy conservation and long-
term energy planning.

Debate resumed and after some time the House
adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 135, Loi
modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs
règlements en ce qui concerne la conservation
de l'énergie et la planification énergétique à
long terme.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18
h, la Chambre a ajourné ses travaux.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 135, Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 16, 2016

**ONE HUNDRED AND
SEVENTY-FOURTH DAY**

LUNDI 16 MAI 2016

**CENT SOIXANTE-QUATORZIÈME
JOUR**

**PRAYERS
10:30 A.M.**

ORAL QUESTIONS

During "Oral Questions", the Member for Toronto—Danforth (Mr. Tabuns), having disregarded the authority of the Chair, was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

The House recessed at 11:41 a.m.

**PRIÈRES
10 H 30**

QUESTIONS ORALES

Pendant la période des « Questions Orales », le député de Toronto—Danforth, M. Tabuns, ayant passé outre à l'autorité du Président, celui-ci l'a désigné par son nom et lui a ordonné de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste de ce jour de session.

À 11 h 41, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.**13 H****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 199, An Act to amend the Child Care and Early Years Act, 2014 with respect to waiting lists for child care. Mr. Potts.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 199, Loi modifiant la Loi de 2014 sur la garde d'enfants et la petite enfance à l'égard des listes d'attente pour les services de garde. M. Potts.

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Ballard, Mr. Delaney and Mrs. Martins.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. Walker.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Walker.

Sauble Beach land claim (Sessional Paper No. P-258) Mr. Walker.

Family caregiver day (Sessional Paper No. P-310) Ms. Sattler.

Prompt payment legislation (Sessional Paper No. P-323) Mr. McNaughton.

Cutting red tape for motor vehicle dealers (Sessional Paper No. P-327) Mr. Pettapiece.

La Phase II du train léger sur rail (TLR) à Ottawa (document parlementaire n^o P-334) M^{me} Lalonde.

Registered nurses (RNs) cuts. (Sessional Paper No. P-341) Ms. Armstrong.

Changes to the Motorized Snow Vehicles Act (Sessional Paper No. P-345) Mr. Vanthof.

Kindergarten to Grade 12 mandatory education curriculum for Aboriginal peoples (Sessional Paper No. P-348) Ms. Fife.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Third Reading of Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 17, 2016
ONE HUNDRED AND
SEVENTY-FIFTH DAY

MARDI 17 MAI 2016
CENT SOIXANTE-QUINZIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate arose and after some time, the House recessed at 10:15 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:42 a.m.

3:00 P.M.

The Speaker informed the House,
 That the following documents were tabled:-

The Report from the Integrity Commissioner of Ontario concerning review of expense claims under the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, for the period April 1, 2015 to March 31, 2016 (Sessional Paper No. 640).

The Report from the Integrity Commissioner of Ontario under Section 14(b) of the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002* with respect to allowable expenses under the Act (Sessional Paper No. 641).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 200, An Act to amend the Early Childhood Educators Act, 2007 and the Ontario College of Teachers Act, 1996. Hon. Mrs. Sandals.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

À 11 h 42, la Chambre a suspendu la séance.

15 H

Le Président a informé la Chambre,
 Que les documents suivants ont été déposés :-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 200, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance et la Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario. L'hon. M^{me} Sandals.

Bill 201, An Act to amend the Election Finances Act and the Taxation Act, 2007. Hon. Mr. Naqvi.

Bill 202, An Act respecting participation in boycotts and other anti-Semitic actions. Mr. Hudak and Mr. Colle.

Bill 203, An Act to amend the Liquor Control Act and the Liquor Licence Act with respect to the sale of spirits. Mr. Hudak.

Projet de loi 201, Loi visant à modifier la Loi sur le financement des élections et la Loi de 2007 sur les impôts. L'hon. M. Naqvi.

Projet de loi 202, Loi concernant la participation au boycottage et à d'autres actes antisémites. M. Hudak et M. Colle.

Projet de loi 203, Loi modifiant la Loi sur les alcools et la Loi sur les permis d'alcool en ce qui concerne la vente de spiritueux. M. Hudak.

MOTIONS

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That, pursuant to Standing Order number 74, the Order for Second Reading of Bill 201, An Act to amend the Election Finances Act and the Taxation Act, 2007 be discharged and the Bill be referred to the Standing Committee on General Government.

MOTIONS

Sur la motion de M. Naqvi,

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That, the flag of the Crimean Tatar people be flown on the Legislature's Courtesy flagpole on Thursday, May 19, 2016, commencing at 10:00 a.m., subject to being temporarily interrupted for any other flag raising that would normally occur during this period.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Hatfield.

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Ms. Thompson.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Ballard.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Ms. Hoggarth.

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Ms. Fife and Miss Taylor.

Elder Abuse (Sessional Paper No. P-306) Ms. Wong.

Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Mr. McDonell.

Cutting red tape for motor vehicle dealers (Sessional Paper No. P-327) Mr. Coe.

Kindergarten to Grade 12 mandatory education curriculum for Aboriginal peoples (Sessional Paper No. P-348) Mr. Clark.

Dog Tales dog rescue (Sessional Paper No. P-349) Ms. French.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr. Brown moved,

That,

- a. The Legislative Assembly of Ontario accepts that autism does not end at the age of 5;
- b. The Legislative Assembly of Ontario accepts that Intensive Behavioural Intervention (IBI) Therapy is statistically effective at improving the development of autistic children of any age; and
- c. The Legislative Assembly of Ontario supports restoring funding for IBI Therapy for children over the age of 5.

Debate arose and after some time,

The question was then put.

Lost on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Brown propose,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

La question a ensuite été mise aux voix.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 41

Armstrong	French	Mantha	Scott
Arnott	Gates	Martow	Smith
Bailey	Gélinas	McDonell	Tabuns
Bisson	Gretzky	McNaughton	Taylor
Brown	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Campbell	Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Clark	Hatfield	Munro	Walker
Coe	Hudak	Natyshak	Wilson
DiNovo	Jones	Pettapiece	Yakabuski
Fedeli	MacLeod	Sattler	Yurek
Fife			

NAYS / CONTRE - 50

Albanese	Delaney	Malhi	Naqvi
Anderson	Dhillon	Mangat	Oraziatti
Baker	Dickson	Martins	Potts
Ballard	Dong	Matthews	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Mauro	Rinaldi
Bradley	Fraser	McGarry	Sandals
Chan	Hoggarth	McMahon	Sergio
Chiarelli	Hunter	McMeekin	Sousa
Colle	Jaczek	Meilleur	Thibeault
Coteau	Kiwala	Milczyn	Vernile
Crack	Lalonde	Murray	Wong
Damerla	Leal	Naidoo-Harris	Zimmer
Del Duca	MacCharles		

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. McDonnell assumes ballot item number 56 and Mr. Pettapiece assumes ballot item number 64.

Le président suppléant, M. Nicholls a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

The House adjourned at 6:06 p.m.

À 18 h 06, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 18, 2016
ONE HUNDRED AND
SEVENTY-SIXTH DAY

MERCREDI 18 MAI 2016
CENT SOIXANTE-SEIZIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Debate resumed.

After some time, Mr. Colle moved, under Standing Order 48 "That this question be now put".

Vote deferred.

At 9:34 a.m., the Deputy Government House Leader indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre.

Le débat a repris.

Après quelque temps, M. Colle propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

À 9 h 34, le leader parlementaire adjoint du gouvernement a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker informed the House,
 That the following documents were tabled:-

Special Report on Government Payments to Education-Sector Unions from the Auditor General of Ontario (Sessional Paper No. 644).

Economic and Fiscal Outlook, Assessing Ontario's Medium-term Prospects from the Financial Accountability Officer (Sessional Paper No. 645) (Tabled May 18, 2016).

Le Président a informé la Chambre,
 Que les documents suivants ont été déposés :-

ORAL QUESTIONS**QUESTIONS ORALES****DEFERRED VOTES****VOTES DIFFÉRÉS**

Motion for closure on Third Reading of Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 51

Albanese	Delaney	Malhi	Oraziotti
Anderson	Dhillon	Mangat	Potts
Baker	Dickson	Martins	Qaadri
Ballard	Dong	Matthews	Rinaldi
Berardinetti	Flynn	Mauro	Sandals
Bradley	Fraser	McGarry	Sergio
Chan	Hoggarth	McMahon	Sousa
Chiarelli	Hunter	McMeekin	Takhar
Colle	Jaczek	Meilleur	Thibeault
Coteau	Kiwala	Milczyn	Vernile
Crack	Lalonde	Murray	Wong
Damerla	Leal	Naidoo-Harris	Zimmer
Del Duca	MacCharles	Naqvi	

NAYS / CONTRE - 35

Armstrong	Gates	McDonell	Smith
Arnott	Gretzky	McNaughton	Tabuns
Bailey	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Taylor
Clark	Harris	Munro	Thompson
Coe	Hatfield	Nicholls	Walker
DiNovo	Hillier	Pettapiece	Wilson
Fedeli	Jones	Sattler	Yakabuski
Fife	MacLeod	Scott	Yurek
French	Martow	Singh	

Third Reading of Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Troisième lecture du projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 63

Albanese	Dickson	MacCharles	Potts
Anderson	DiNovo	Malhi	Qaadri
Armstrong	Dong	Mangat	Rinaldi
Baker	Fife	Martins	Sandals
Ballard	Flynn	Matthews	Sattler
Berardinetti	Fraser	Mauro	Sergio
Bradley	French	McGarry	Singh
Chan	Gates	McMahon	Sousa
Chiarelli	Gretzky	McMeekin	Tabuns
Colle	Hatfield	Meilleur	Takhar
Coteau	Hoggarth	Milczyn	Taylor

AYES / POUR - Continued

Crack	Hunter	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thibeault
Damerla	Jaczek	Murray	Vernile
Del Duca	Kiwala	Naidoo-Harris	Wong
Delaney	Lalonde	Naqvi	Zimmer
Dhillon	Leal	Oraziotti	

NAYS / CONTRE - 24

Arnott	Harris	McNaughton	Smith
Bailey	Hillier	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Jones	Munro	Walker
Coe	MacLeod	Nicholls	Wilson
Fedeli	Martow	Pettapiece	Yakabuski
Hardeman	McDonell	Scott	Yurek

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:56 a.m.

À 11 h 56, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on the Legislative Assembly:-

Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent de l'Assemblée législative:-

Projet de loi 100, Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 204, An Act to amend or repeal various Acts with respect to housing and planning. Hon. Mr. McMeekin.

Bill 205, An Act to amend the Fish and Wildlife Conservation Act, 1997. Mr. Bailey.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 204, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois en ce qui concerne le logement et l'aménagement du territoire. L'hon. M. McMeekin.

Projet de loi 205, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune. M. Bailey.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Orazietti,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 47, 48, 50, 51, 52, and 53 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Orazietti,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 47, 48, 50, 51, 52, et 53 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. Smith.

Algoma Power delivery fees (Sessional Paper No. P-40) Mr. Hatfield.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Hatfield.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Hatfield.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Mr. McDonell.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Hatfield and Mrs. Martow.

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Ms. Jones.

Reversing course on current hydro policies. (Sessional Paper No. P-298) Ms. Jones.

Home Inspection (Sessional Paper No. P-301) Ms. Naidoo-Harris.

Workers Day of Mourning (Sessional Paper No. P-322) Mr. Hatfield.

Prompt payment legislation (Sessional Paper No. P-323) Mr. McNaughton.

Registered nurses (RNs) cuts. (Sessional Paper No. P-341) Mr. Bailey.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Third Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed and after some time,

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office on May 18, 2016.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat a repris et après quelque temps,

Le Président suppléant (M. Nicholls) a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son bureau le 18 mai 2016.

Bill 119, An Act to amend the Personal Health Information Protection Act, 2004, to make certain related amendments and to repeal and replace the Quality of Care Information Protection Act, 2004.

Projet de loi 119, Loi visant à modifier la Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé, à apporter certaines modifications connexes et à abroger et à remplacer la Loi de 2004 sur la protection des renseignements sur la qualité des soins.

Bill 172, An Act respecting greenhouse gas.

Projet de loi 172, Loi concernant les gaz à effet de serre.

The House adjourned at 6:04 p.m.

À 18 h 04, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 19, 2016
ONE HUNDRED AND
SEVENTY-SEVENTH DAY

JEUDI 19 MAI 2016
CENT SOIXANTE-DIX-SEPTIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 11:41 a.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 14, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

À 11 h 41, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.**13 H****MOTIONS****MOTIONS**

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Bradley,

Sur la motion de M. Bradley,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 8(a), the House shall meet at 9:00 a.m. on Monday, May 30, 2016; and

That following "Introduction of Visitors", the Speaker shall adjourn the House during pleasure for the purpose of remarks by the Leaders of each of the recognized parties up to 10 minutes in duration, on the Truth and Reconciliation Commission; and

That 6 guests from Ontario's Indigenous communities be invited to present remarks in reply, of up to 5 minutes in duration each; and

That the 6 guests are Ontario Regional Chief Isadore Day; Margaret Froh, President of the Métis Nation of Ontario; Natan Obed, President of Inuit Tapiriit Kanatami; Sheila McMahon, President of the Ontario Federation of Indigenous Friendship Centres; Dr. Dawn Lavell-Harvard, President, Ontario Native Women's Association; and Andrew Wesley, a survivor of the residential school system; and

That all remarks be delivered from the lectern at the head of the Clerk's Table; and

That following these proceedings, the Speaker shall resume the Chair and shall then recess the House until 10:30 a.m. for "Oral Questions" or, if it is then past 10:30 a.m., shall immediately call "Oral Questions".

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Bradley,

Sur la motion de M. Bradley,

Ordered, That the Standing Committee on Public Accounts be authorized to attend the Annual Conference of the Canadian Council of Public Accounts Committees, and the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to attend the Annual Meeting of the National Conference of State Legislatures.

PETITIONS**PÉTITIONS**

The Winchester District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-23) Mr. McDonell.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Ms. Campbell.

Labour and employment laws (Sessional Paper No. P-195) M^{me} Gélinas.

The Improving Mental Health and Addictions Services in Ontario Act (Sessional Paper No. P-228) Ms. Armstrong.

Stevenson Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-257) Mr. Wilson.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Arnott, Mr. Miller (Hamilton East—Stoney Creek) and Mrs. Munro.

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Mr. Harris.

Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Mrs. Gretzky.

Non-refundable Daycare Waitlist Fees (Sessional Paper No. P-325) Mr. Potts.

La Phase II du train léger sur rail (TLR) à Ottawa (document parlementaire n° P-334) M^{me} Lalonde.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Hudak moved,

Second Reading of Bill 202, An Act respecting participation in boycotts and other anti-Semitic actions.

Debate arose.

Lost on the following division:-

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Hudak propose,

Deuxième lecture du projet de loi 202, Loi concernant la participation au boycottage et à d'autres actes antisémites.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR – 18

Arnott
Bailey
Coe
Colle
Fedeli

Hardeman
Harris
Hudak
Martow
McDonell

McNaughton
Munro
Pettapiece
Smith

Thompson
Walker
Wilson
Yakabuski

NAYS / CONTRE - 39

Albanese
Anderson
Baker
Ballard
Bradley
Chan
Coteau
Damerla
Dhillon
Dickson

Dong
Flynn
Hatfield
Hoggarth
Hunter
Kiwala
Lalonde
MacCharles
Malhi
Mangat

Martins
Matthews
McGarry
McMahon
Milczyn
Murray
Naidoo-Harris
Oraziatti
Potts
Rinaldi

Sandals
Sattler
Sergio
Singh
Sousa
Tabuns
Taylor
Thibeault
Vernile

Ms. Campbell moved,

Private Members' Notice of Motion No. 74:-

That, in the opinion of this House, the Minister of Transportation should take all necessary steps to ensure the completion of the long-promised expansion and four-lane widening of Highway 17 from the Manitoba border to the city of Kenora by 2020, and that the Minister of Transportation should provide this House with regular updates on the status of this project every 6 months.

Debate arose.

Carried.

M^{me} Campbell propose,

Avis de motion émanant des députés n° 74 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Mr. Fedeli moved,

Second Reading of Bill 190, An Act governing the designation and use of texting zones.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

M. Fedeli propose,

Deuxième lecture du projet de loi 190, Loi régissant la désignation et l'utilisation des haltes texto.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

On motion by Mr. Bradley, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:39 p.m.

Sur la motion de M. Bradley, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 39, la Chambre a ajourné ses travaux.

Mr. Fedeli moved,

Second Reading of Bill 190, An Act governing the designation and use of texting zones.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

M. Fedeli propose,

Deuxième lecture du projet de loi 190, Loi régissant la désignation et l'utilisation des haltes texto.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

On motion by Mr. Bradley, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:39 p.m.

Sur la motion de M. Bradley, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 39, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 30, 2016
ONE HUNDRED AND
SEVENTY-EIGHTH DAY

LUNDI 30 MAI 2016
CENT SOIXANTE-DIX-HUITIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

Pursuant to the Order of the House dated May 19, 2016, the Speaker adjourned the House during pleasure.

Elder Jim Dumont offered an opening prayer.

The Premier, the Leader of the Official Opposition and the Leader of the New Democratic Party addressed the House on the Truth and Reconciliation Commission.

Ontario Regional Chief Isadore Day, Margaret Froh, President of the Métis Nation of Ontario, Natan Obed, President of Inuit Tapiriit Kanatami, Sheila McMahon, President of the Ontario Federation of Indigenous Friendship Centres, Dr. Dawn Lavell-Harvard, President of the Ontario Native Women's Association and Andrew Wesley, a survivor of the residential school system presented remarks in reply.

Elder Verna Porter-Burnell, Métis Senator and Elder Jim Dumont offered a closing prayer.

10:45 A.M.

10 H 45

At 10:46 a.m., the Speaker recessed the House for 5 minutes.

À 10 h 46 le Président ordonne une pause de 5 minutes à l'Assemblée.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 12:00 p.m.

À 12 h, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

On May 26, 2016, a Special Report entitled *Active Offer of Services in French: The Cornerstone for Achieving the Objectives of Ontario's French Language Services Act* from the French Language Services Commissioner (Sessional Paper No. 648).

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Bill 181, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 and to make complementary amendments to other Acts.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des finances et des affaires économiques :-

Projet de loi 181, Loi modifiant la Loi de 1996 sur les élections municipales et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 206, An Act to amend the Representation Act, 2015 to include the Wahnapiatae Indian Reserve No. 11 in the electoral district of Nickel Belt rather than in the electoral district of Timiskaming-Cochrane. M^{me} Gélinas.

Bill 207, An Act to proclaim Treaties Recognition Week. Hon. Mr. Zimmer.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr46, An Act to revive Harold Coles Inc. Miss Taylor.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 206, Loi modifiant la Loi de 2015 sur la représentation électorale pour inclure la réserve indienne Wahnapiatae n° 11 dans la circonscription électorale de Nickel Belt au lieu de la circonscription électorale de Timiskaming-Cochrane. M^{me} Gélinas.

Projet de loi 207, Loi proclamant la Semaine de reconnaissance des traités. L'hon. M. Zimmer.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mrs. Sandals,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 46 and 55 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M^{me} Sandals,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 46 et 55 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

With unanimous consent,

On motion by Mrs. Sandals,

Ordered, That the Order of the House dated December 10, 2015 referring Bill 149, An Act to establish an advisory committee to make recommendations on the jury recommendations made in the inquest into the death of Rowan Stringer, to the Standing Committee on the Legislative Assembly be discharged; and

That the Order of the House dated April 7, 2016, referring Bill 180, An Act to proclaim a Workers Day of Mourning, to the Standing Committee on the Legislative Assembly, be discharged; and

That the Order of the House dated April 7, 2016, referring Bill 182, An Act to proclaim Ontario Down Syndrome Day, to the Standing Committee on Social Policy, be discharged; and

That Bills 149, 180, and 182 be instead referred to the Standing Committee on Justice Policy; and

That the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet in Toronto on Thursday, June 2, 2016, from 1:00 p.m. to 2:00 p.m., for the purpose of public hearings on Bill 149, from 2:00 p.m. to 3:00 p.m. for the purpose of public hearings on Bill 180, from 3:00 p.m. to 4:00 p.m. for the purpose of public hearings on Bill 182; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bills 149, 180, and 182:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 5:00 p.m. on Wednesday, June 1, 2016; and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness receive up to 10 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 4:00 p.m. on Thursday, June 2, 2016; and

That the deadline for filing amendments to the Bills with the Clerk of the Committee shall be 12 noon on Friday, June 3, 2016; and

That the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet on Monday, June 6, 2016, from 2:00 p.m. to 2:30 p.m. for clause-by-clause consideration of Bill 149, from 2:30 p.m. to 3:00 p.m. for clause-by-clause consideration of Bill 180, and from 3:00 p.m. to 3:30 p.m. for clause-by-clause consideration of Bill 182; and

That the Committee shall report Bills 149,180, and 182 to the House on Tuesday, June 7, 2016; and

That in the event that the Committee fails to report any of the Bills on that day, such Bills shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That the Order for Third Reading of any of these Bills may be called the same day; and

That, 60 minutes shall be allotted to the Third Reading stage of each of the Bills, apportioned equally among the recognized Parties, at the end of which time the Speaker shall put the question for Third Reading of each Bill, respectively, without further debate or amendment.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mrs. Sandals,

Sur la motion de M^{me} Sandals,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 71(a) and 81(b), the Order for Second Reading of Bill 207, An Act to proclaim Treaties Recognition Week, may be called today; and

That up to 90 minutes shall be allotted to the Second Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties, at the end of which time the Speaker shall interrupt the proceeding and without further debate or amendment put every question necessary to dispose of this stage of the Bill; and

That the Order for Third Reading of Bill 207 be immediately called; and

That the question be put on the motion for Third Reading without debate or amendment; and

That the votes on Second and Third Reading may not be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

PETITIONS

PÉTITIONS

Labour and employment laws (Sessional Paper No. P-195) Ms. Sattler and Miss Taylor.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) M^{me} Gélinas and Ms. Scott.

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Miss Taylor.

Elder Abuse (Sessional Paper No. P-306) Ms. Wong.

Cutting red tape for motor vehicle dealers (Sessional Paper No. P-327) Mr. Walker.

The ServiceOntario center at Westdale Mall in Mississauga (Sessional Paper No. P-352) Mr. Takhar.

The use of natural gas to meet heat and energy needs (Sessional Paper No. P-353) Mr. Bailey.

Prohibiting children under the age of fourteen to drive adult size ATV's (Sessional Paper No. P-354) Ms. Scott.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 207, An Act to proclaim Treaties Recognition Week.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House passed earlier today,

The question was then put.

Carried.

Third Reading of Bill 207, An Act to proclaim Treaties Recognition Week.

Carried.

The Bill passed.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 207, Loi proclamant la Semaine de reconnaissance des traités.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée plus tôt aujourd'hui,

La question a ensuite été mise aux voix.

Adoptée.

Troisième lecture du projet de loi 207, Loi proclamant la Semaine de reconnaissance des traités.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

Mr. Naqvi moved,

M. Naqvi propose,

That, notwithstanding any Standing Order or Special Order of the House, the following arrangements be made with respect to Bill 201, Act to amend the Election Finances Act and the Taxation Act, 2007.

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. on Monday, June 6, 2016, for the purpose of hearing from the Chief Electoral Officer of Ontario, who will be invited to make a presentation of up to two hours, followed by discussion with the Officer moderated by the Chair; and

That the Committee be authorized to meet from 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Tuesday, June 7, 2016, for the purpose of hearing from the Leader of the Green Party of Ontario, who will be invited to make a presentation of up to one hour followed by discussion with the Leader moderated by the Chair; and

That the Committee be authorized to meet from 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Wednesday, June 8, 2016, for the purpose of hearing from a witness chosen by the Official Opposition House Leader, who will be invited to make a presentation of up to one hour followed by discussion with the witness moderated by the Chair; and

That the Committee be authorized to meet from 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Thursday, June 9, 2016, for the purpose of hearing from a witness chosen by the Third Party House Leader, who will be invited to make a presentation of up to one hour followed by discussion with the witness moderated by the Chair; and

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet from 6:45 p.m. to 9:00 p.m. on Tuesday, June 7 and Wednesday, June 8, 2016, for the purpose of public hearings; and

That the deadline to request to appear on these dates be 12:00 noon, Thursday, June 2, 2016; and

That witnesses be scheduled on a first-come first-served basis; and

That all witnesses receive 10 minutes for presentation and 15 minutes of questioning by Committee Members; and

That the Chief Electoral Officer or his designate be invited to attend Committee hearings as an advisor authorized to answer questions posed by members and provide feedback on presentations; and

That the Committee be authorized to meet for one week in June, two weeks in July and one week in August, for the purpose of public hearings; and

That the Committee be authorized to meet from 12:30 p.m. to 2:00 p.m. on Wednesday, June 1, 2016, for the purpose of organizing hearings during the summer adjournment; and

That the deadline for written submissions be 1:00 p.m. on Monday, August 15, 2016; and

That the deadline for filing amendments with the Clerk of the Committee following public hearings be 4:00 p.m. on Monday, August 22, 2016; and

That the Committee be authorized to meet in Toronto from Monday, August 29 to Thursday, September 1, 2016, from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. for the purpose of clause-by-clause consideration of the bill; and

That at 4:00 p.m. on Thursday, September 1, 2016 those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, September 12, 2016. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Second Reading, which order may be called that same day; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Mr. Naqvi moved,

M. Naqvi propose,

That the clause, "That the Committee be authorized to meet for one week in June, two weeks in July and one week in August, for the purpose of public hearings; and" be struck out and replaced with:

"That the Committee be authorized to meet for up to four weeks during the summer adjournment for the purpose of public hearings; and

That one staff person from each Recognized Party be authorized to travel with the Committee; and"

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Carried.

Adoptée.

The motion as amended, related to arranging proceedings on Bill 201, Act to amend the Election Finances Act and the Taxation Act, 2007.

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

On motion by M^{me} Meilleur, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M^{me} Meilleur, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 5:22 p.m.

À 17 h 22, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 31, 2016

**ONE HUNDRED AND
SEVENTY-NINTH DAY**

MARDI 31 MAI 2016

**CENT SOIXANTE-DIX-NEUVIÈME
JOUR**

**PRAYERS
9:00 A.M.**

**PRIÈRES
9 H**

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Third Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Troisième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The House expressed its condolence on the death of Michael Murray Dietsch, Member for the Electoral District of St. Catharines–Brock from September 10, 1987 to September 5, 1990.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES**VOTES DIFFÉRÉS**

Government Notice of Motion Number 74, as amended, relating to the arrangement of proceedings on Bill 201, Act to amend the Election Finances Act and the Taxation Act, 2007.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 71

Albanese	Dickson	Malhi	Qaadri
Anderson	Dong	Mangat	Rinaldi
Arnott	Duguid	Martins	Sandals
Bailey	Flynn	Martow	Scott
Baker	Fraser	Matthews	Sergio
Ballard	Hardeman	Mauro	Smith
Barrett	Harris	McGarry	Sousa
Bradley	Hoggarth	McMahon	Takhar
Chan	Hoskins	McMeekin	Thibeault
Clark	Hudak	Meilleur	Vernile
Coe	Hunter	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Colle	Jaczek	Moridi	Wilson
Coteau	Jones	Munro	Wong
Crack	Kiwala	Naidoo-Harris	Wynne
Damerla	Lalonde	Naqvi	Yakabuski
Del Duca	Leal	Nicholls	Yurek
Delaney	MacCharles	Oraziotti	Zimmer
Dhillon	MacLeod	Potts	

NAYS / CONTRE - 18

Armstrong	Gates	Mantha	Singh
Bisson	Gélinas	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Campbell	Gretzky	Natyshak	Taylor
Fife	Hatfield	Sattler	Vanthof
French	Horwath		

Ordered, That, notwithstanding any Standing Order or Special Order of the House, the following arrangements be made with respect to Bill 201, Act to amend the Election Finances Act and the Taxation Act, 2007.

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. on Monday, June 6, 2016, for the purpose of hearing from the Chief Electoral Officer of Ontario, who will be invited to make a presentation of up to two hours, followed by discussion with the Officer moderated by the Chair; and

That the Committee be authorized to meet from 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Tuesday, June 7, 2016, for the purpose of hearing from the Leader of the Green Party of Ontario, who will be invited to make a presentation of up to one hour followed by discussion with the Leader moderated by the Chair; and

That the Committee be authorized to meet from 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Wednesday, June 8, 2016, for the purpose of hearing from a witness chosen by the Official Opposition House Leader, who will be invited to make a presentation of up to one hour followed by discussion with the witness moderated by the Chair; and

That the Committee be authorized to meet from 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Thursday, June 9, 2016, for the purpose of hearing from a witness chosen by the Third Party House Leader, who will be invited to make a presentation of up to one hour followed by discussion with the witness moderated by the Chair; and

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet from 6:45 p.m. to 9:00 p.m. on Tuesday, June 7 and Wednesday, June 8, 2016, for the purpose of public hearings; and

That the deadline to request to appear on these dates be 12:00 noon, Thursday, June 2, 2016; and

That witnesses be scheduled on a first-come first-served basis; and

That all witnesses receive 10 minutes for presentation and 15 minutes of questioning by Committee Members; and

That the Chief Electoral Officer or his designate be invited to attend Committee hearings as an advisor authorized to answer questions posed by members and provide feedback on presentations; and

That the Committee be authorized to meet for up to four weeks during the summer adjournment for the purpose of public hearings; and

That one staff person from each Recognized Party be authorized to travel with the Committee; and

That the Committee be authorized to meet from 12:30 p.m. to 2:00 p.m. on Wednesday, June 1, 2016, for the purpose of organizing hearings during the summer adjournment; and

That the deadline for written submissions be 1:00 p.m. on Monday, August 15, 2016; and

That the deadline for filing amendments with the Clerk of the Committee following public hearings be 4:00 p.m. on Monday, August 22, 2016; and

That the Committee be authorized to meet in Toronto from Monday, August 29 to Thursday, September 1, 2016, from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. for the purpose of clause-by-clause consideration of the bill; and

That at 4:00 p.m. on Thursday, September 1, 2016 those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, September 12, 2016. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Second Reading, which order may be called that same day; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 12:16 p.m.

À 12 h 16, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H**

The Speaker informed the House,
That the following document was tabled:-

Le Président a informé la Chambre,
Que le document suivant a été déposé :-

The Annual Energy Conservation Progress Report 2015-2016, Conservation: Let's Get Serious from the Environmental Commissioner (Sessional Paper No. 650) (Tabled May 31, 2016).

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,
That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated May 31, 2016 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 651) (Tabled May 31, 2016).

Le Président a informé la Chambre,

Standing Committee on Social Policy:-
Bill 186, An Act to establish the Ontario Retirement Pension Plan.
Reported as amended.
Report adopted.
Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House dated May 5, 2016.

Comité permanent de la politique sociale :-
Projet de loi 186, Loi établissant le Régime de retraite de la province de l'Ontario.
Rapport est fait du projet de loi modifié.
Rapport adopté.
Ordonné pour la troisième lecture conformément à l'ordre de l'Assemblée du 5 mai 2016.

Standing Committee on General Government:-
Bill 178, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act.
Reported without amendment.
Report adopted and Ordered for Third Reading.

Comité permanent des affaires gouvernementales :-
Projet de loi 178, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée.
Rapport est fait sans propositions d'amendement.
Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-
Bill 208, An Act to amend the Financial Accountability Officer Act, 2013 with respect to the Financial Accountability Officer's access to information. Ms. Fife.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-
Projet de loi 208, Loi modifiant la Loi de 2013 sur le directeur de la responsabilité financière en ce qui concerne le droit d'accès à l'information du directeur de la responsabilité financière. M^{me} Fife.

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Mantha.
Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mrs. McGarry.
Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. McGarry.
Minor injury guideline (Sessional Paper No. P-268) Mr. Singh.
Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Mr. Smith.
Men's Health Awareness Week (Sessional Paper No. P-331) Mr. Potts.
Kemptville's Service Ontario centre (Sessional Paper No. P-355) Mr. Clark.
Appointing a permanent, resident Crown Attorney for the Rainy River district (Sessional Paper No. P-356) Ms. Campbell.
The Immunization of School Pupils Act (Sessional Paper No. P-357) Mr. Smith.
Jonathan's Law, Bill 175 (Sessional Paper No. P-358) Mr. Tabuns.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.
Debate arose and after some time,
The question was then put.
Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 100, Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois.
Il s'élève un débat et après quelque temps,
La question a ensuite été mise aux voix.
Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

The House adjourned at 5:57 p.m.

À 17 h 57, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JUNE 1, 2016
ONE HUNDRED AND
EIGHTIETH DAY

MERCREDI 1 JUIN 2016
CENT QUATRE-VINGTIÈME
JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed.

After some time, Mr. Colle moved, under Standing Order 48 “That this question be now put”.

Vote deferred.

The House recessed at 10:12 a.m.

10:30 A.M.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat a repris.

Après quelque temps, M. Colle propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

À 10 h 12, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30

The House expressed its condolence on the death of Leonard Joseph Quilty, Member for the Electoral District of Renfrew South from January 18, 1962 to September 24, 1963.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 100, Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 92

Albanese	Dong	MacLeod	Potts
Anderson	Duguid	Malhi	Qaadri
Armstrong	Fedeli	Mangat	Rinaldi
Arnott	Fife	Mantha	Sandals
Bailey	Flynn	Martins	Sattler
Baker	Fraser	Martow	Scott
Ballard	French	Matthews	Sergio
Barrett	Gates	Mauro	Smith
Bisson	Gélinas	McGarry	Sousa
Bradley	Gravelle	McMahon	Tabuns
Campbell	Gretzky	McMeekin	Takhar
Chan	Hardeman	McNaughton	Taylor
Chiarelli	Harris	Meilleur	Thibeault
Clark	Hatfield	Milczyn	Thompson
Coe	Hoggarth	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Colle	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vernile
Coteau	Hunter	Moridi	Walker
Crack	Jaczek	Munro	Wilson
Damerla	Jones	Murray	Wong
Del Duca	Kiwala	Naidoo-Harris	Wynne
Dhillon	Kwinter	Natyshak	Yakabuski
Dickson	Leal	Oraziotti	Yurek
DiNovo	MacCharles	Pettapiece	Zimmer

NAYS / CONTRE - 3

MacLaren	McDonell	Nicholls
The Bill passed.		Le projet de loi est adopté.

Motion for closure on Third Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 53

Albanese	Dong	Malhi	Oraziotti
Anderson	Duguid	Mangat	Potts
Baker	Flynn	Martins	Qaadri
Ballard	Fraser	Matthews	Rinaldi
Bradley	Gravelle	Mauro	Sandals
Chan	Hoggarth	McGarry	Sergio
Chiarelli	Hoskins	McMahon	Sousa
Colle	Hunter	McMeekin	Takhar
Coteau	Jaczek	Meilleur	Thibeault
Crack	Kiwala	Milczyn	Vernile
Damerla	Kwinter	Moridi	Wong
Del Duca	Leal	Murray	Wynne
Dhillon	MacCharles	Naidoo-Harris	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 41

Armstrong	French	Mantha	Scott
Arnott	Gates	Martow	Smith
Bailey	Gélinas	McDonell	Tabuns
Barrett	Gretzky	McNaughton	Taylor
Bisson	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Campbell	Harris	Munro	Vanthof
Clark	Hatfield	Natyshak	Walker
Coe	Jones	Nicholls	Wilson
DiNovo	MacLaren	Pettapiece	Yakabuski
Fedeli	MacLeod	Sattler	Yurek
Fife			

The question was then put.

Third Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Carried.

The Bill passed.

The House recessed at 12:22 p.m.

La question a ensuite été mise aux voix.

Troisième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

À 12 h 22, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.**15 H**

The Speaker informed the House,

That the following documents were tabled:-

The 2015-2016 Annual Report and Executive Summary from the French Language Services Commissioner of Ontario (Sessional Paper No. 652) (Tabled June 1, 2016).

The 2015-2016 Annual Report from the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 653) (Tabled June 1, 2016).

Le Président a informé la Chambre,

Que les documents suivants ont été déposés :-

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr44, An Act to revive 1733387 Ontario Corp.

Bill Pr45, An Act respecting the Boys and Girls Club of Niagara.

Reported without amendment.

Report adopted and Ordered for Second Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Rapport adopté et passage à la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 209, An Act to revise the law with respect to funding active living programs that are primarily for seniors. Hon. Mr. Sergio.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 209, Loi modifiant des lois en ce qui concerne le financement des programmes de vie active qui s'adressent principalement aux personnes âgées. L'hon. M. Sergio.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the Order of the House dated November 20, 2014 referring Bill 41, An Act to establish the Lung Health Advisory Council and develop a provincial action plan respecting lung disease, to the Standing Committee on the Regulations and Private Bills be discharged; and

That Bill 41 be instead referred to the Standing Committee on Social Policy; and

That the Standing Committee on Social Policy meet in Toronto at its regularly scheduled time on Monday, June 6, 2016, for the purpose of public hearings on Bill 41; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 41:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 12:00 p.m. on Friday, June 3, 2016; and
- That the Clerk of the Committee provide a list of all interested presenters to the subcommittee following the deadline for requests.
- That the Clerk of the Committee be authorized to schedule all interested presenters, if all requests received by the deadline can be accommodated.
- That each member of the subcommittee or their designate provide the Clerk of the Committee a prioritized list of presenters chosen from the Clerk's list, should the number of requests exceed the number of time slots available.
- That each witness receive up to 10 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Monday, June 6, 2016.

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Ms. Campbell.

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Mrs. McGarry.

Not implementing the Ontario Retirement Pension Plan (Sessional Paper No. P-101) Ms. Jones.

Labour and employment laws (Sessional Paper No. P-195) Mr. Hatfield.

Support of GO Train access for Cambridge (Sessional Paper No. P-238) Mrs. McGarry.

PÉTITIONS

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Ms. Sattler.
 Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Mantha.
 Home Inspection (Sessional Paper No. P-301) Mrs. McGarry.
 Elder Abuse (Sessional Paper No. P-306) Ms. Wong.
 Passenger train service (Sessional Paper No. P-315) Mr. Fedeli.
 Dog Tales dog rescue (Sessional Paper No. P-349) Ms. French.
 The Immunization of School Pupils Act (Sessional Paper No. P-357) Mr. Hardeman.
 Stray current (Sessional Paper No. P-359) Mr. Nicholls.
 Video monitoring in residential care facilities (Sessional Paper No. P-360) Mr. McDonell.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 186, An Act to establish the Ontario Retirement Pension Plan.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated May 5, 2016,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

On motion by M^{me} Meilleur, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 5:44 p.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 186, Loi établissant le Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 5 mai 2016,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Sur la motion de M^{me} Meilleur, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

À 17 h 44, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, JUNE 2, 2016
ONE HUNDRED AND EIGHTY-FIRST DAY

JEUDI 2 JUIN 2016
CENT QUATRE-VINGT-UNIÈME JOUR

**PRAYERS
9:00 A.M.**

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated Monday, May 30, 2016, the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet at 12:40 p.m. on Thursday, June 2, 2016, for the purpose of a presentation from the family of Rowan Stringer for up to 10 minutes, followed by 9 minutes of questions divided equally between the three caucuses.

**PRIÈRES
9 H**

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.

Debate resumed.

After some time, M^{me} Lalonde moved, under Standing Order 48 “That this question be now put”.

Vote deferred.

At 9:45 a.m., the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

During “Oral Questions”, as a result of disruptions, the Speaker ordered part of the East Public Gallery to be cleared.

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 186, An Act to establish the Ontario Retirement Pension Plan.

Carried on the following division:-

Albanese
Anderson
Armstrong
Baker
Ballard
Bisson

Dong
Duguid
Fife
Flynn
Fraser
French

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 135, Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme.

Le débat a repris.

Après quelque temps, M^{me} Lalonde propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

À 9 h 45, le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

Pendant la période des « Questions orales », comme il y des interruptions, le Président donne des directives pour évacuer une partie de la tribune est réservée au public.

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 186, Loi établissant le Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR – 70

Leal
MacCharles
Malhi
Mangat
Mantha
Martins

Oraziotti
Potts
Qadri
Rinaldi
Sandals
Sergio

AYES / POUR – Continued

Bradley	Gates	Matthews	Singh
Campbell	Gélinas	McGarry	Sousa
Chan	Gravelle	McMahon	Tabuns
Chiarelli	Gretzky	McMeekin	Takhar
Colle	Hatfield	Milczyn	Taylor
Coteau	Hoggarth	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thibeault
Crack	Horwath	Moridi	Vanthof
Damerla	Hoskins	Murray	Vernile
Del Duca	Hunter	Naidoo-Harris	Wong
Delaney	Kiwala	Naqvi	Wynne
Dhillon	Kwinter	Natyshak	Zimmer
Dickson	Lalonde		

NAYS / CONTRE - 25

Arnott	Hardeman	Martow	Scott
Bailey	Harris	McDonell	Smith
Barrett	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Brown	Jones	Munro	Walker
Clark	MacLaren	Nicholls	Wilson
Coe	MacLeod	Pettapiece	Yakabuski
Fedeli			

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Motion for closure on the motion for Third Reading of Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 54

Albanese	Dickson	Malhi	Oraziotti
Anderson	Dong	Mangat	Potts
Baker	Duguid	Martins	Qaadri
Ballard	Flynn	Matthews	Rinaldi
Bradley	Fraser	Mauro	Sandals
Chan	Gravelle	McGarry	Sergio
Chiarelli	Hoggarth	McMahon	Sousa
Colle	Hoskins	McMeekin	Takhar
Coteau	Hunter	Milczyn	Thibeault
Crack	Kiwala	Moridi	Vernile
Damerla	Kwinter	Murray	Wong
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Wynne
Delaney	Leal	Naqvi	Zimmer
Dhillon	MacCharles		

NAYS / CONTRE - 42

Armstrong	French	MacLeod	Scott
Arnott	Gates	Mantha	Singh
Bailey	Gélinas	Martow	Smith
Barrett	Gretzky	McDonell	Tabuns
Bisson	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Brown	Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Campbell	Hatfield	Munro	Vanthof
Clark	Horwath	Natyshak	Walker
Coe	Hudak	Nicholls	Wilson
Fedeli	Jones	Pettapiece	Yakabuski
Fife	MacLaren		

The question was then put.

Third Reading of Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.

Carried on the following division:-

La question a ensuite été mise aux voix.

Troisième lecture du projet de loi 135, Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 54

Albanese	Dickson	Malhi	Oraziotti
Anderson	Dong	Mangat	Potts
Baker	Duguid	Martins	Qaadri
Ballard	Flynn	Matthews	Rinaldi
Bradley	Fraser	Mauro	Sandals
Chan	Gravelle	McGarry	Sergio
Chiarelli	Hoggarth	McMahon	Sousa
Colle	Hoskins	McMeekin	Takhar
Coteau	Hunter	Milczyn	Thibeault
Crack	Kiwala	Moridi	Vernile
Damerla	Kwinter	Murray	Wong
Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Wynne
Delaney	Leal	Naqvi	Zimmer
Dhillon	MacCharles		

NAYS / CONTRE - 42

Armstrong	French	MacLeod	Scott
Arnott	Gates	Mantha	Singh
Bailey	Gélinas	Martow	Smith
Barrett	Gretzky	McDonell	Tabuns
Bisson	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Brown	Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Campbell	Hatfield	Munro	Vanthof
Clark	Horwath	Natyshak	Walker
Coe	Hudak	Nicholls	Wilson
Fedeli	Jones	Pettapiece	Yakabuski
Fife	MacLaren		

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 12:05 p.m.

À 12 h 05, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 210, An Act to amend various Acts in the interest of patient-centred care. Hon. Mr. Hoskins.

Bill 211, An Act to amend the Brain Tumour Awareness Month Act, 2001. Mr. Ballard.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 210, Loi modifiant diverses lois dans l'intérêt des soins axés sur les patients. L'hon. M. Hoskins.

Projet de loi 211, Loi modifiant la Loi de 2001 sur le Mois de la sensibilisation aux tumeurs cérébrales. M. Ballard.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mrs. Martow.

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Mantha.

Prix de l'essence (document parlementaire n° P-100) M. Natyshak.

Electronic cigarettes (Sessional Paper No. P-163) Mr. Potts.

An Ontario Anti-Racism Directorate (Sessional Paper No. P-164) Ms. Vernile.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Coe.

Northlander Passenger Train and cancelled bus routes (Sessional Paper No. P-288) Mr. Vanthof.

Family caregiver day (Sessional Paper No. P-310) M^{me} Gélinas.

La Phase II du train léger sur rail (TLR) à Ottawa (document parlementaire n° P-334) M^{me} Lalonde.

Canal Road ramps at Highway 400 (Sessional Paper No. P-367) Mrs. Munro.

Cormorants (Sessional Paper No. P-368) Mr. Nicholls.

PÉTITIONS

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Bailey moved,

Second Reading of Bill 205, An Act to amend the Fish and Wildlife Conservation Act, 1997.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Bailey propose,

Deuxième lecture du projet de loi 205, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Mr. Hardeman moved,

M. Hardeman propose,

Private Members' Notice of Motion No. 77:-

Avis de motion émanant des députés n° 77 :-

That, in the opinion of this House, the Standing Committee on Social Policy should conduct public hearings on Bill 74, the Housing Services Corporation Accountability Act, and refer the bill back to the House as soon as possible given that the Legislature unanimously gave this bill Second Reading over a year ago and that the House should conduct Third Reading without delay.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 22

Arnott	DiNovo	MacLaren	Natyshak
Bailey	French	Mantha	Pettapiece
Barrett	Hardeman	Martow	Singh
Bisson	Harris	McDonell	Smith
Clark	Hatfield	Munro	Tabuns
Coe	Hudak		

NAYS / CONTRE - 40

Albanese	Damerla	Kwinter	Moridi
Anderson	Delaney	Lalonde	Murray
Baker	Dickson	Leal	Naidoo-Harris
Ballard	Dong	MacCharles	Potts
Berardinetti	Flynn	Martins	Qaadri
Bradley	Fraser	Matthews	Rinaldi
Chan	Hoggarth	McGarry	Sandals
Chiarelli	Hoskins	McMahon	Sergio
Colle	Hunter	McMeekin	Thibeault
Coteau	Kiwala	Milczyn	Vernile

Mr. Singh moved,

M. Singh propose,

Private Members' Notice of Motion No. 79:-

Avis de motion émanant des députés n° 79 :-

That in the opinion of this House, the Government of Ontario should recognize the November 1984 state organized violence perpetrated against the Sikhs throughout India as a genocide.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 22

Arnott	DiNovo	MacLaren	Natyshak
Bailey	French	Mantha	Pettapiece
Barrett	Hardeman	Martow	Singh
Bisson	Harris	McDonell	Smith
Clark	Hatfield	Munro	Tabuns
Coe	Hudak		

NAYS / CONTRE - 40

Albanese	Damerla	Kwinter	Moridi
Anderson	Delaney	Lalonde	Murray
Baker	Dickson	Leal	Naidoo-Harris
Ballard	Dong	MacCharles	Potts
Berardinetti	Flynn	Martins	Qaadri
Bradley	Fraser	Matthews	Rinaldi
Chan	Hoggarth	McGarry	Sandals
Chiarelli	Hoskins	McMahon	Sergio
Colle	Hunter	McMeekin	Thibeault
Coteau	Kiwala	Milczyn	Vernile

The Deputy Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

La Vice-Présidente a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Kwinter assumes ballot item number 50
Mr. Ballard assumes ballot item number 53 and
Ms. Naidoo-Harris assumes ballot item number 60.

On motion by Mr. Bradley, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M. Bradley, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 4:36 p.m.

À 16 h 36, la Chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, JUNE 6, 2016
ONE HUNDRED AND
EIGHTY-SECOND DAY

LUNDI 6 JUIN 2016
CENT QUATRE-VINGT-DEUXIÈME
JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

Following remarks by Mr. Brown, Mr. Singh and Mr. McMeekin, the House observed a moment of silence in recognition of the anniversary of D-Day on June 6, 1944.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Naqvi,

Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated Monday, May 30, 2016, the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet on Monday, June 6, 2016, from 2:00 p.m. to 3:30 p.m. for clause-by-clause consideration of Bill 149, An Act to establish an advisory committee to make recommendations on the jury recommendations made in the inquest into the death of Rowan Stringer, Bill 180, An Act to proclaim a Workers Day of Mourning, and Bill 182, An Act to proclaim Ontario Down Syndrome Day.

The House recessed at 12:07 p.m.

À 12 h 07, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

At 1:15 p.m., the Minister of Education indicated that no morning business would be called the next day and the House will meet at 10:30 a.m.

À 13 h 15, la ministre de l'Éducation a indiqué que rien ne serait à l'ordre du jour de la séance du matin le lendemain et que la Chambre reprendrait ses travaux à 10 h 30.

PETITIONS

PÉTITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Delaney.

Electronic cigarettes (Sessional Paper No. P-163) Mr. Potts.

Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Miss Taylor.

Reversing course on current hydro policies. (Sessional Paper No. P-298) Mr. Arnott.

Family caregiver day (Sessional Paper No. P-310) Ms. Sattler.

Probation Officers and Probation and Parole Officers (Sessional Paper No. P-330) Ms. French.

Kindergarten to Grade 12 mandatory education curriculum for Aboriginal peoples (Sessional Paper No. P-348) Ms. Hoggarth and Ms. Vernile.

Canal Road ramps at Highway 400 (Sessional Paper No. P-367) Mrs. Munro.

A public high school in Stittsville (Sessional Paper No. P-369) Ms. MacLeod.

Long-Term Health Care funding and staffing (Sessional Paper No. P-370) Mr. Bailey.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Third Reading Bill 181, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 and to make complementary amendments to other Acts.

Troisième lecture du projet de loi 181, Loi modifiant la Loi de 1996 sur les élections municipales et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Debate arose and after some time,
The question was then put.
Vote deferred on request of the Chief
Government Whip.

Il s'élève un débat et après quelque temps,
La question a ensuite été mise aux voix.
Le vote est différé par requête du Whip en
chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 156, An Act to amend
various Acts with respect to financial services.

Deuxième lecture du projet de loi 156, Loi
modifiant diverses lois concernant les services
financiers.

Debate resumed and after some time,
The question was then put.
Vote deferred on request of the Chief
Government Whip.

Le débat a repris et après quelque temps,
La question a ensuite été mise aux voix.
Le vote est différé par requête du Whip en
chef du gouvernement.

On motion by Mr. Mauro, it was Ordered that
the House adjourn.
The House adjourned at 4:52 p.m.

Sur la motion de M. Mauro, il est ordonné que
la Chambre ajourne ses travaux.
À 16 h 52, la Chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, JUNE 7, 2016
ONE HUNDRED AND
EIGHTY-THIRD DAY

MARDI 7 JUIN 2016
CENT QUATRE-VINGT-TROISIÈME
JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

The Speaker informed the House,
That the following document was tabled:-

Le Président a informé la Chambre,
Que le document suivant a été déposé :-

Report from the Financial Accountability Officer of Ontario entitled, Backgrounder - Ontario Service Fees
in 2016-2017 (Sessional Paper No. 658) (Tabled June 7, 2016).

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Third Reading of Bill 181, An Act to amend
the Municipal Elections Act, 1996 and to make
complementary amendments to other Acts.

Troisième lecture du projet de loi 181, Loi
modifiant la Loi de 1996 sur les élections
municipales et apportant des modifications
complémentaires à d'autres lois.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 69

Albanese	Fife	Leal	Naqvi
Anderson	Flynn	MacCharles	Natyshak
Armstrong	Fraser	Malhi	Oraziatti
Baker	French	Mangat	Potts
Ballard	Gates	Mantha	Rinaldi
Berardinetti	Gélinas	Martins	Sandals
Bisson	Gravelle	Matthews	Sattler
Bradley	Gretzky	Mauro	Sousa
Chan	Hatfield	McGarry	Tabuns
Chiarelli	Hoggarth	McMahon	Takhar
Colle	Horwath	McMeekin	Taylor
Coteau	Hoskins	Meilleur	Thibeault
Crack	Hunter	Milczyn	Vanthof
Damerla	Jaczek	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Delaney	Kiwala	Moridi	Wong
Dhillon	Kwinter	Murray	Wynne
Dickson	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Dong			

NAYS / CONTRE - 23

Arnott	Harris	Martow	Smith
Bailey	Hillier	McDonell	Thompson
Barrett	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Coe	Jones	Munro	Yakabuski
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yurek
Hardeman	MacLeod	Scott	

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Second Reading of Bill 156, An Act to amend various Acts with respect to financial services.

Deuxième lecture du projet de loi 156, Loi modifiant diverses lois concernant les services financiers.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 69

Albanese	Fife	Leal	Naqvi
Anderson	Flynn	MacCharles	Natyshak
Armstrong	Fraser	Malhi	Oraziatti
Baker	French	Mangat	Potts
Ballard	Gates	Mantha	Rinaldi
Berardinetti	Gélinas	Martins	Sandals
Bisson	Gravelle	Matthews	Sattler
Bradley	Gretzky	Mauro	Sousa
Chan	Hatfield	McGarry	Tabuns

AYES / POUR - Continued

Chiarelli	Hoggarth	McMahon	Takhar
Colle	Horwath	McMeekin	Taylor
Coteau	Hoskins	Meilleur	Thibeault
Crack	Hunter	Milczyn	Vanthof
Damerla	Jaczek	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Delaney	Kiwala	Moridi	Wong
Dhillon	Kwinter	Murray	Wynne
Dickson	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Dong			

NAYS / CONTRE - 23

Arnott	Harris	Martow	Smith
Bailey	Hillier	McDonell	Thompson
Barrett	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Coe	Jones	Munro	Yakabuski
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yurek
Hardeman	MacLeod	Scott	

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Renvoyé au Comité permanent de de la politique sociale.

The House recessed at 11:53 a.m.

À 11 h 53, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated June 7, 2016 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 659) (Tabled June 7, 2016).

Standing Committee on Public Accounts:-

Comité permanent des comptes publics :-

Report on Metrolinx–Regional Transportation Planning (Section 4.08, 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) (Sessional Paper No. 660).

Rapport sur Metrolinx – Planification régionale des transports (Rapport annuel 2014 de la vérificatrice générale de l'Ontario, section 4.08) (document parlementaire n° 660).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

M. Hardeman propose l'ajournement du débat.

Carried.

Adoptée.

Standing Committee on Public Accounts:-

Report on ServiceOntario (Section 4.09, 2015 Annual Report of the Auditor General of Ontario) (Sessional Paper No. 661).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

Carried.

Comité permanent des comptes publics :-

Rapport sur ServiceOntario (Rapport annuel 2015 de la vérificatrice générale de l'Ontario, section 4.09) (document parlementaire n° 661).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M. Hardeman propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

Standing Committee on Justice Policy:-

Bill 149, An Act to establish an advisory committee to make recommendations on the jury recommendations made in the inquest into the death of Rowan Stringer.

Reported as amended.

Pursuant to the Order of the House dated May 30, 2016,

Ordered for Third Reading.

Comité permanent de la justice :-

Projet de loi 149, Loi créant un comité consultatif chargé d'examiner les recommandations formulées par le jury à la suite de l'enquête sur le décès de Rowan Stringer.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 30 mai 2016,

Passage à la troisième lecture.

Standing Committee on Justice Policy:-

Bill 180, An Act to proclaim a Workers Day of Mourning.

Reported without amendment.

Pursuant to the Order of the House dated May 30, 2016,

Ordered for Third Reading.

Comité permanent de la justice :-

Projet de loi 180, Loi proclamant un Jour de deuil pour les travailleurs.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 30 mai 2016,

Passage à la troisième lecture.

Standing Committee on Justice Policy:-

Bill 182, An Act to proclaim Ontario Down Syndrome Day.

Reported without amendment.

Pursuant to the Order of the House dated May 30, 2016,

Ordered for Third Reading.

Comité permanent de la justice :-

Projet de loi 182, Loi proclamant la Journée ontarienne de la trisomie 21.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 30 mai 2016,

Passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 212, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to trailers. Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Bill 213, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to careless driving causing death or bodily harm. Ms. McMahon.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 212, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les remorques. M. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Projet de loi 213, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne la conduite imprudente causant la mort ou des blessures corporelles. M^{me} McMahon.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the following changes be made in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Ballard assumes ballot item number 50 and Mr. Kwinter assumes ballot item number 53.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

Il est ordonné que les changements suivants soient effectués dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated Tuesday, May 31, 2016, the Standing Committee on General Government be authorized to schedule a witness chosen by the Official Opposition House Leader and a witness chosen by the Third Party House Leader, at any time within the authorized meeting times of the Committee.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the following changes be made to the membership of the following Committees:

On the **Standing Committee on Estimates**, Miss Taylor replaces Mr. Mantha, and

On the **Standing Committee on Justice Policy**, Mr. Mantha replaces Miss Taylor.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

PETITIONS

An Ontario Anti-Racism Directorate (Sessional Paper No. P-164) Ms. Vernile.
 Ojibway Prairie Complex (Sessional Paper No. P-207) Mr. Hatfield.
 Support of GO Train access for Cambridge (Sessional Paper No. P-238) Mrs. McGarry.
 Arrêter la vente d'Hydro One (document parlementaire n° P-340) M^{me} Gélinas.
 Registered nurses (RNs) cuts (Sessional Paper No. P-341) Mr. Bailey.
 Kindergarten to Grade 12 mandatory education curriculum for Aboriginal peoples (Sessional Paper No. P-348) M^{me} Gélinas.
 The use of natural gas to meet heat and energy needs (Sessional Paper No. P-353) Mr. McDonell.
 Stray current (Sessional Paper No. P-359) Mr. Nicholls.
 Une école secondaire francophone (document parlementaire n° P-371) M^{me} Martow et M. Potts.

With unanimous consent, the House reverted to
 “Motions”.

Avec le consentement unanime, l'Assemblée
 revient à l'appel des « Motions ».

With unanimous consent,
 On motion by Mr. Bradley,

Avec le consentement unanime,
 Sur la motion de M. Bradley,

Ordered, That the following changes be made to the membership of the following Committees:
 On the **Standing Committee on Estimates**, Mr. Mantha replaces Miss Taylor, and
 On the **Standing Committee on Justice Policy**, Miss Taylor replaces Mr. Mantha.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 182, An Act to proclaim
 Ontario Down Syndrome Day.

Debate arose and after some time,
 Pursuant to the Order of the House dated May
 30, 2016,
 The question was then put.
 Carried.
 The Bill passed.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 182, Loi
 proclamant la Journée ontarienne de la
 trisomie 21.

Il s'élève un débat et après quelque temps,
 Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 30
 mai 2016,
 La question a ensuite été mise aux voix.
 Adoptée.
 Le projet de loi est adopté.

Third Reading of Bill 149, An Act to establish
 an advisory committee to make
 recommendations on the jury
 recommendations made in the inquest into the
 death of Rowan Stringer.

Troisième lecture du projet de loi 149, Loi
 créant un comité consultatif chargé
 d'examiner les recommandations formulées
 par le jury à la suite de l'enquête sur le décès
 de Rowan Stringer.

Debate arose and after some time,
Pursuant to the Order of the House dated May
30, 2016,
The question was then put.
The Bill passed.

Il s'élève un débat et après quelque temps,
Conformément à l'ordre de l'Assemblée [du
30 mai 2016,
La question a ensuite été mise aux voix.
Le projet de loi est adopté.

On motion by Mr. Bradley, it was Ordered that
the House adjourn.
The House adjourned at 5:29 p.m.

Sur la motion de M. Bradley, il est ordonné
que la Chambre ajourne ses travaux.
À 17 h 29, la Chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JUNE 8, 2016

**ONE HUNDRED AND
EIGHTY-FOURTH DAY**

MERCREDI 8 JUIN 2016

**CENT QUATRE-VINGT-QUATRIÈME
JOUR**

PRAYERS

9:00 A.M.

The Speaker informed the House,
That the following document was tabled:-
The Individual Members' Expenditures for the fiscal year 2015-2016 (Sessional Paper No. 662).

PRIÈRES

9 H

Le Président a informé la Chambre,
Que le document suivant a été déposé :-

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 178, An Act to amend the
Smoke-Free Ontario Act.

Debate arose and after some time the House
recessed at 10:14 a.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 178, Loi
modifiant la Loi favorisant un Ontario sans
fumée.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10
h 14, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

With unanimous consent,
On motion by Mr. Wilson,

That, following completion of consideration of the Private Bills today, the motion to adjourn the House shall be deemed to have been made, and the Late Shows standing in the name of the Members for Haldimand-Norfolk and Kitchener-Conestoga shall then be conducted, following which the Speaker shall deem the motion to adjourn to be carried and shall adjourn the House.

Avec le consentement unanime,
Sur la motion de M. Wilson,

10 H 30

The House expressed its condolence on the death of Clifford George Pilkey, Member for the Electoral District of Oshawa from October 17, 1967 to October 20, 1971.

The Speaker informed the House,

That the following document was tabled:-

Special Report on 2015 Pan Am/Parapan Am Games from the Auditor General of Ontario (No. 663).

Le Président a informé la Chambre,

Que le document suivant a été déposé :-

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 12:00 p.m.

À 12 h, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Bill Pr46, An Act to revive Harold Coles Inc.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Report adopted and Ordered for Second Reading.

Rapport adopté et passage à la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 214, An Act to amend the Education Act to provide for agreements to create regional Aboriginal school boards. Mr. Bisson.

Projet de loi 214, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour prévoir la conclusion d'ententes créant des conseils scolaires autochtones régionaux. M. Bisson.

Bill 215, An Act to proclaim Hazel McCallion Day. Mrs. Mangat.

Projet de loi 215, Loi proclamant le Jour de Hazel McCallion. M^{me} Mangat.

Bill 216, An Act to amend the Ministry of Health and Long-Term Care Act in respect of Hepatitis C. Ms. Jones.

Projet de loi 216, Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Santé et des Soins de longue durée en ce qui concerne l'hépatite C. M^{me} Jones.

Bill 217, An Act respecting the rights of persons with disabilities who use service dogs. Mr. Harris.

Bill 218, An Act to reduce the regulatory burden on business, to enact various new Acts and to make other amendments and repeals. Hon. Mr. Duguid.

Projet de loi 217, Loi concernant les droits des personnes handicapées qui ont recours à des chiens d'assistance. M. Harris.

Projet de loi 218, Loi visant à alléger le fardeau réglementaire des entreprises, à édicter diverses lois et à modifier et abroger d'autres lois. L'hon. M. Duguid.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Leal,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 6(a), when the House adjourns on Thursday, September 15, 2016, it shall stand adjourned until Wednesday, September 21, 2016.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Leal,

PETITIONS

Dental care (Sessional Paper No. P-17) M^{me} Gélinas.

Cap and trade system (Sessional Paper No. P-190) M^{me} Lalonde.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Miss Taylor.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mrs. Martow, Mr. McDonell and Mr. Yakabuski.

Speed limit reduction on residential streets (Sessional Paper No. P-284) M^{me} Lalonde.

Changes to IBI Therapy for Children with Autism Five Years and Older. (Sessional Paper No. P-339) Ms. Jones.

Supporting Fair Pay and Fair Wages in the Post-Secondary Sector (Sessional Paper No. P-377) Ms. Fife.

Housing and support for adults with developmental disabilities (Sessional Paper No. P-378) Miss Taylor.

Blood donation (Sessional Paper No. P-379) Ms. Hoggarth.

Medical specialists wait times (Sessional Paper No. P-380) Ms. Fife.

Housing Services Corporation (Sessional Paper No. P-381) Mr. Hardeman.

PÉTITIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Naqvi,

Ordered, That the Order for Second Reading of Bill 116, An Act to proclaim Correctional Services Staff Recognition Week, be immediately called and that the question on the motion for Second Reading be put without debate or amendment, and that the Bill be Ordered for Third Reading, and that the Order for Third Reading of Bill 116 be immediately called and that the question on the motion for Third Reading of the Bill be put without debate or amendment; and

That the votes on Second and Third Reading may not be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Naqvi,

Second Reading of Bill 116, An Act to proclaim Correctional Services Staff Recognition Week.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today,

The question was then put.

Carried.

Third Reading of Bill 116, An Act to proclaim Correctional Services Staff Recognition Week.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today,

The question was then put.

Carried.

The Bill passed.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 180, An Act to proclaim a Workers Day of Mourning.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated May 30, 2016,

The question was then put.

Carried.

The Bill passed.

Deuxième lecture du projet de loi 116, Loi proclamant la Semaine de la reconnaissance du personnel des services correctionnels.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du plus tôt aujourd'hui,

La question a ensuite été mise aux voix.

Adoptée.

Troisième lecture du projet de loi 116, Loi proclamant la Semaine de la reconnaissance du personnel des services correctionnels.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du plus tôt aujourd'hui,

La question a ensuite été mise aux voix.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 180, Loi proclamant un Jour de deuil pour les travailleurs.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 30 mai 2016,

La question a ensuite été mise aux voix.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the Orders for Second and Third Reading of the following Private Bills shall be called consecutively, and the questions on the motions for Second and Third Reading of the Bills put immediately without debate:-

Bill Pr32, An Act respecting the Association of Municipal Managers, Clerks and Treasurers of Ontario.

Bill Pr33, An Act to revive Stephanie Holdings Ltd.

Bill Pr34, An Act to revive Bill Bedford Professional Corporation.

Bill Pr35, An Act to revive 1709542 Ontario Corporation.

Bill Pr36, An Act to revive 839255 Ontario Inc.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

Bill Pr37, An Act to revive Base2 eBusiness Solutions Inc.

Bill Pr39, An Act respecting The Corporation of Massey Hall and Roy Thomson Hall.

Bill Pr40, An Act to revive 828117 Ontario Limited.

Bill Pr41, An Act to revive Bud Monahan Guitar Sales & Service Ltd.

Bill Pr42, An Act to revive 790186 Ontario Inc.

Bill Pr43, An Act respecting the Ismaili Centre, Toronto, the Aga Khan Museum and the Aga Khan Park.

Bill Pr44, An Act to revive 1733387 Ontario Corp.

Bill Pr45, An Act respecting the Boys and Girls Club of Niagara.

Bill Pr46, An Act to revive Harold Coles Inc.

That Mrs. Martow may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr34 on behalf of Mr. Brown; and

That Mr. Vanthof may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr33 on behalf of Mr. Tabuns.

The following Bills were read the second time
and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une
deuxième fois et ordonnés pour la troisième
lecture :-

Bill Pr32, An Act respecting the Association of Municipal Managers, Clerks and Treasurers of Ontario.

Bill Pr33, An Act to revive Stephanie Holdings Ltd.

Bill Pr34, An Act to revive Bill Bedford Professional Corporation.

Bill Pr35, An Act to revive 1709542 Ontario Corporation.

Bill Pr36, An Act to revive 839255 Ontario Inc.

Bill Pr37, An Act to revive Base2 eBusiness Solutions Inc.

Bill Pr39, An Act respecting The Corporation of Massey Hall and Roy Thomson Hall.

Bill Pr40, An Act to revive 828117 Ontario Limited.

Bill Pr41, An Act to revive Bud Monahan Guitar Sales & Service Ltd.

Bill Pr42, An Act to revive 790186 Ontario Inc.

Bill Pr43, An Act respecting the Ismaili Centre, Toronto, the Aga Khan Museum and the Aga Khan Park.

Bill Pr44, An Act to revive 1733387 Ontario Corp.

Bill Pr45, An Act respecting the Boys and Girls Club of Niagara.

Bill Pr46, An Act to revive Harold Coles Inc.

The following Bills were read the third time
and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une
troisième fois et adoptés :-

Bill Pr32, An Act respecting the Association of Municipal Managers, Clerks and Treasurers of Ontario.

Bill Pr33, An Act to revive Stephanie Holdings Ltd.

Bill Pr34, An Act to revive Bill Bedford Professional Corporation.

Bill Pr35, An Act to revive 1709542 Ontario Corporation.

Bill Pr36, An Act to revive 839255 Ontario Inc.

Bill Pr37, An Act to revive Base2 eBusiness Solutions Inc.

Bill Pr39, An Act respecting The Corporation of Massey Hall and Roy Thomson Hall.

Bill Pr40, An Act to revive 828117 Ontario Limited.

Bill Pr41, An Act to revive Bud Monahan Guitar Sales & Service Ltd.

Bill Pr42, An Act to revive 790186 Ontario Inc.

Bill Pr43, An Act respecting the Ismaili Centre, Toronto, the Aga Khan Museum and the Aga Khan Park.

Bill Pr44, An Act to revive 1733387 Ontario Corp.

Bill Pr45, An Act respecting the Boys and Girls Club of Niagara.

Bill Pr46, An Act to revive Harold Coles Inc.

At 5:14 p.m., the following matters were considered in an adjournment debate.

À 17 h 14, les questions suivantes ont été examinées dans un débat d'ajournement.

Late Show – Member for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) (Addressed to the Parliamentary Assistant to the Minister of Health and Long-Term Care) – Lyme Disease.

Late Show – Member for Kitchener–Conestoga (Mr. Harris) (Addressed to the Parliamentary Assistant to the Minister of Health and Long-Term Care) – St. Mary's Hospital.

The House adjourned at 5:34 p.m.

À 17 h 34, la Chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, JUNE 9, 2016

ONE HUNDRED AND EIGHTY-FIFTH DAY

PRAYERS

9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 178, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act.

Debate resumed and after some time,
Vote deferred.

JEUDI 9 JUIN 2016

CENT QUATRE-VINGT-CINQUIÈME JOUR

PRIÈRES

9 H

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 178, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Le débat a repris et après quelque temps,
Le vote est différé.

At 9:47 a.m., the Minister of Transportation indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 9 h 47, le ministre du Transport a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

On Tuesday, June 7, 2016, the Member for Simcoe–Grey (Mr. Wilson) raised a question of privilege with respect to the government’s proposed climate change action plan. According to the Member, the release of this plan to the media before its announcement or tabling in the House amounted to a contempt of the House. The Member for Timmins–James Bay (Mr. Bisson) and the Government House Leader (Mr. Naqvi) also spoke to this matter. Having reviewed the relevant media references, the precedents and authorities, the Hansard for June 7, and the written submissions of the Member for Simcoe–Grey and the Government House Leader, I am now prepared to rule on the matter.

The Member for Simcoe-Grey referenced subsection 7(6) of the *Climate Change Mitigation and Low-carbon Economy Act, 2016*, which provides as follows: “The Minister shall, before January 1, 2017, lay the action plan before the Assembly and make it available to the public on a website of the Government or in such other manner as may be prescribed by the regulations.” According to the Member, this provision required the plan to be tabled in the House, before the media received it. The Government House Leader had a different interpretation of that provision. In response, I have to say that I cannot rule on the interpretation of that provision because, as Members well know, Speakers traditionally avoid interpreting laws.

The Member for Simcoe-Grey also cited rulings by Speakers of the Canadian House of Commons. The rulings relate to the premature disclosure of the contents of bills prior to their introduction in the House. In the rulings, the Speaker ruled that the premature disclosure of the contents of “bills on notice” amounted to a *prima facie* case. The reference to the words “on notice” is important because the Standing Orders of the House of Commons require 48 hours’ notice before bills can be introduced in the House; such bills are House business. Under our Standing Orders, however, neither bills nor policy announcements are placed on notice. Therefore, the cited rulings are not applicable to the case at hand and as a result I am unable to find that a *prima facie* case of contempt has been established.

In so ruling, however, I want to remind Members that from time to time previous Speakers have expressed misgivings about new government initiatives being announced outside the House before being announced inside the House. As I indicated in this House on April 14, 2014:

Whether it be the government’s financial plan, or any other measure or announcement, Speakers have repeatedly looked unfavourably upon it when the House has not been the first to receive such information. There are rulings almost too numerous to compile in which Speakers have admonished governments for doing this, and defending the Legislature’s claim to be the first recipient of major announcements.

And in a November 2, 2009 ruling, the Speaker ruled as follows:

My predecessors and I have repeatedly conveyed our deep concern about how these types of extra-parliamentary announcements erode the stature of Parliament. Speakers have repeatedly implored governments to consider the impact of this erosion and how it damages the reputation of the foundation institution of this province. In an ideal world where the legitimate and historic role of the Legislative Assembly, and specifically of the loyal opposition, were given first consideration, I expect that what a previous Speaker referred to as these types of ‘administrative discourtesies’ would not arise.

The incident raised by the Member for Simcoe–Grey is different in that it deals with the media – not the government – announcing a government initiative, but the reality is that the media somehow acquired the information. In the case at hand, I have no personal knowledge that the government released details of the initiative to the media, but I would have more than misgivings if such releases were motivated by a patently obvious desire to undermine parliamentary processes.

In closing, I thank the Member for Simcoe–Grey, the Member for Timmins–James Bay and the Government House Leader for their submissions.

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 178, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 178, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 87

Albanese	Duguid	Leal	Qaadri
Arnott	Fife	MacCharles	Rinaldi
Bailey	Flynn	Malhi	Sandals
Baker	Fraser	Mangat	Scott
Ballard	French	Martins	Sergio
Berardinetti	Gates	Martow	Singh
Bisson	Gélinas	Matthews	Smith
Bradley	Gravelle	McDonell	Sousa
Brown	Gretzky	McGarry	Tabuns
Chan	Hardeman	McMahon	Takhar
Chiarelli	Harris	McMeekin	Taylor
Clark	Hatfield	Meilleur	Thibeault
Coe	Hoggarth	Milczyn	Thompson
Colle	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Coteau	Hoskins	Moridi	Vernile
Crack	Hudak	Munro	Walker
Damerla	Hunter	Murray	Wong
Del Duca	Jaczek	Naidoo-Harris	Wynne
Delaney	Jones	Naqvi	Yakabuski
Dhillon	Kiwala	Oraziotti	Yurek
Dickson	Kwinter	Pettapiece	Zimmer
Dong	Lalonde	Potts	

NAYS / CONTRE - 1

Hillier

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 12:17 p.m.

À 12 h 17, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 219, An Act to amend various Acts with respect to delegated administrative authorities.
Mr. McDonell.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 219, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne les organismes d'application délégués. M. McDonell.

PETITIONS

PÉTITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Ballard.

Health Sciences North (Sessional Paper No. P-161) M^{me} Gélinas.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) M^{me} Gélinas.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Qaadri.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Arnott, Mr. Bailey and Mrs. Munro.

Drivers' license reinstatements (Sessional Paper No. P-300) Mr. McDonell.

Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) Mrs. Gretzky.

Sexual violence and harassment (Sessional Paper No. P-317) Ms. Vernile.

Registered nurses (RNs) cuts (Sessional Paper No. P-341) M^{me} Gélinas.

The Bluewater Board of Education delaying school closures. (Sessional Paper No. P-342) Mr. Walker.

Canal Road ramps at Highway 400 (Sessional Paper No. P-367) Mrs. Munro.

Supporting Fair Pay and Fair Wages in the Post-Secondary Sector (Sessional Paper No. P-377) Mrs. Gretzky.

Blood donation (Sessional Paper No. P-379) Mr. Thibeault.

Natural gas lines installation (Sessional Paper No. P-388) Mr. Bailey.

The proposed elevated rail bridge through the Davenport community (Sessional Paper No. P-389) Mrs. Martins.

With unanimous consent,
On motion by Mr. Arnott,
Ordered, That the time for Petitions this afternoon be extended for an additional five minutes.

Avec le consentement unanime,
Sur la motion de M. Arnott,

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Ms. McMahon moved,
Second Reading of Bill 213, An Act to amend
the Highway Traffic Act with respect to
careless driving causing death or bodily harm.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on the
Legislative Assembly.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M^{me} McMahon propose,
Deuxième lecture du projet de loi 213, Loi
modifiant le Code de la route en ce qui
concerne la conduite imprudente causant la
mort ou des blessures corporelles.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de
l'Assemblée législative.

Mr. Baker moved,
Second Reading of Bill 193, An Act to prohibit
door-to-door sales of certain products.

Debate arose.

Carried on the following division:-

M. Baker propose,
Deuxième lecture du projet de loi 193, Loi
interdisant la vente de porte-à-porte de
certains produits.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 30

Albanese	Hatfield	Martins	Potts
Baker	Hoggarth	Matthews	Qaadri
Ballard	Hoskins	McGarry	Rinaldi
Berardinetti	Hunter	McMahon	Sandals
Delaney	Leal	Milczyn	Tabuns
Dhillon	MacCharles	Murray	Taylor
Dong	Malhi	Naidoo-Harris	Vanthof
Fife	Mangat		

NAYS / CONTRE - 7

Arnott	Barrett	Harris	McDonell
Bailey	Coe	Hudak	

Referred to the Standing Committee on
Regulations and Private Bills.

Renvoyé au Comité permanent des règlements
et des projets de loi d'intérêt privé.

Mr. Ballard moved,

Second Reading of Bill 211, An Act to amend the Brain Tumour Awareness Month Act, 2001.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

M. Ballard propose,

Deuxième lecture du projet de loi 211, Loi modifiant la Loi de 2001 sur le Mois de la sensibilisation aux tumeurs cérébrales.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office on June 9, 2016.

Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.

Bill 116, An Act to proclaim Correctional Services Staff Recognition Week.

Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.

Bill 149, An Act to establish an advisory committee to make recommendations on the jury recommendations made in the inquest into the death of Rowan Stringer.

Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Bill 178, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act.

Bill 180, An Act to proclaim a Workers Day of Mourning.

La Vice-Présidente a informé l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la Lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 9 juin 2016.

Projet de loi 100, Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois.

Projet de loi 116, Loi proclamant la Semaine de la reconnaissance du personnel des services correctionnels.

Projet de loi 135, Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme.

Projet de loi 149, Loi créant un comité consultatif chargé d'examiner les recommandations formulées par le jury à la suite de l'enquête sur le décès de Rowan Stringer.

Projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Projet de loi 178, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Projet de loi 180, Loi proclamant un Jour de deuil pour les travailleurs.

Bill 181, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 and to make complementary amendments to other Acts.

Projet de loi 181, Loi modifiant la Loi de 1996 sur les élections municipales et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Bill 182, An Act to proclaim Ontario Down Syndrome Day.

Projet de loi 182, Loi proclamant la Journée ontarienne de la trisomie 21.

Bill 186, An Act to establish the Ontario Retirement Pension Plan.

Projet de loi 186, Loi établissant le Régime de retraite de la province de l'Ontario.

Bill 207, An Act to proclaim Treaties Recognition Week.

Projet de loi 207, Loi proclamant la Semaine de reconnaissance des traités.

Bill Pr32, An Act respecting the Association of Municipal Managers, Clerks and Treasurers of Ontario.

Bill Pr33, An Act to revive Stephanie Holdings Ltd.

Bill Pr34, An Act to revive Bill Bedford Professional Corporation.

Bill Pr35, An Act to revive 1709542 Ontario Corporation.

Bill Pr36, An Act to revive 839255 Ontario Inc.

Bill Pr37, An Act to revive Base2 eBusiness Solutions Inc.

Bill Pr39, An Act respecting The Corporation of Massey Hall and Roy Thomson Hall.

Bill Pr40, An Act to revive 828117 Ontario Limited.

Bill Pr41, An Act to revive Bud Monahan Guitar Sales & Service Ltd.

Bill Pr42, An Act to revive 790186 Ontario Inc.

Bill Pr43, An Act respecting the Ismaili Centre, Toronto, the Aga Khan Museum and the Aga Khan Park.

Bill Pr44, An Act to revive 1733387 Ontario Corp.

Bill Pr45, An Act respecting the Boys and Girls Club of Niagara.

Bill Pr46, An Act to revive Harold Coles Inc.

On motion by Ms. Matthews, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M^{me} Matthews, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 4:29 p.m.

À 16 h 29, la Chambre a ajourné ses travaux.

PROCLAMATION

(Great Seal of Ontario)

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

The First Session of the 41st Parliament of the Province of Ontario be prorogued at 12:00 pm on Thursday, the 8th day of September, 2016.

WITNESS:

THE HONOURABLE
V. ELIZABETH DOWDESWELL

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on September 8,
2016.

BY COMMAND

MARIE-FRANCE LALONDE
Minister of Government and Consumer Services

V. ELIZABETH DOWDESWELL

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

Que la première session de la 41^e législature de la province de l'Ontario soit prorogée à 12 h, le jeudi 8 octobre 2016.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
V. ELIZABETH DOWDESWELL

LIEUTENANTE-GOUVERNEURE DE
NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 8 septembre
2016.

PAR ORDRE

MARIE-FRANCE LALONDE
ministre des Services gouvernementaux et des
Services aux consommateurs